



This is a digital copy of a book that was preserved for generations on library shelves before it was carefully scanned by Google as part of a project to make the world's books discoverable online.

It has survived long enough for the copyright to expire and the book to enter the public domain. A public domain book is one that was never subject to copyright or whose legal copyright term has expired. Whether a book is in the public domain may vary country to country. Public domain books are our gateways to the past, representing a wealth of history, culture and knowledge that's often difficult to discover.

Marks, notations and other marginalia present in the original volume will appear in this file - a reminder of this book's long journey from the publisher to a library and finally to you.

### **Usage guidelines**

Google is proud to partner with libraries to digitize public domain materials and make them widely accessible. Public domain books belong to the public and we are merely their custodians. Nevertheless, this work is expensive, so in order to keep providing this resource, we have taken steps to prevent abuse by commercial parties, including placing technical restrictions on automated querying.

We also ask that you:

- + *Make non-commercial use of the files* We designed Google Book Search for use by individuals, and we request that you use these files for personal, non-commercial purposes.
- + *Refrain from automated querying* Do not send automated queries of any sort to Google's system: If you are conducting research on machine translation, optical character recognition or other areas where access to a large amount of text is helpful, please contact us. We encourage the use of public domain materials for these purposes and may be able to help.
- + *Maintain attribution* The Google "watermark" you see on each file is essential for informing people about this project and helping them find additional materials through Google Book Search. Please do not remove it.
- + *Keep it legal* Whatever your use, remember that you are responsible for ensuring that what you are doing is legal. Do not assume that just because we believe a book is in the public domain for users in the United States, that the work is also in the public domain for users in other countries. Whether a book is still in copyright varies from country to country, and we can't offer guidance on whether any specific use of any specific book is allowed. Please do not assume that a book's appearance in Google Book Search means it can be used in any manner anywhere in the world. Copyright infringement liability can be quite severe.

### **About Google Book Search**

Google's mission is to organize the world's information and to make it universally accessible and useful. Google Book Search helps readers discover the world's books while helping authors and publishers reach new audiences. You can search through the full text of this book on the web at <http://books.google.com/>



## Über dieses Buch

Dies ist ein digitales Exemplar eines Buches, das seit Generationen in den Regalen der Bibliotheken aufbewahrt wurde, bevor es von Google im Rahmen eines Projekts, mit dem die Bücher dieser Welt online verfügbar gemacht werden sollen, sorgfältig gescannt wurde.

Das Buch hat das Urheberrecht überdauert und kann nun öffentlich zugänglich gemacht werden. Ein öffentlich zugängliches Buch ist ein Buch, das niemals Urheberrechten unterlag oder bei dem die Schutzfrist des Urheberrechts abgelaufen ist. Ob ein Buch öffentlich zugänglich ist, kann von Land zu Land unterschiedlich sein. Öffentlich zugängliche Bücher sind unser Tor zur Vergangenheit und stellen ein geschichtliches, kulturelles und wissenschaftliches Vermögen dar, das häufig nur schwierig zu entdecken ist.

Gebrauchsspuren, Anmerkungen und andere Randbemerkungen, die im Originalband enthalten sind, finden sich auch in dieser Datei – eine Erinnerung an die lange Reise, die das Buch vom Verleger zu einer Bibliothek und weiter zu Ihnen hinter sich gebracht hat.

## Nutzungsrichtlinien

Google ist stolz, mit Bibliotheken in partnerschaftlicher Zusammenarbeit öffentlich zugängliches Material zu digitalisieren und einer breiten Masse zugänglich zu machen. Öffentlich zugängliche Bücher gehören der Öffentlichkeit, und wir sind nur ihre Hüter. Nichtsdestotrotz ist diese Arbeit kostspielig. Um diese Ressource weiterhin zur Verfügung stellen zu können, haben wir Schritte unternommen, um den Missbrauch durch kommerzielle Parteien zu verhindern. Dazu gehören technische Einschränkungen für automatisierte Abfragen.

Wir bitten Sie um Einhaltung folgender Richtlinien:

- + *Nutzung der Dateien zu nichtkommerziellen Zwecken* Wir haben Google Buchsuche für Endanwender konzipiert und möchten, dass Sie diese Dateien nur für persönliche, nichtkommerzielle Zwecke verwenden.
- + *Keine automatisierten Abfragen* Senden Sie keine automatisierten Abfragen irgendwelcher Art an das Google-System. Wenn Sie Recherchen über maschinelle Übersetzung, optische Zeichenerkennung oder andere Bereiche durchführen, in denen der Zugang zu Text in großen Mengen nützlich ist, wenden Sie sich bitte an uns. Wir fördern die Nutzung des öffentlich zugänglichen Materials für diese Zwecke und können Ihnen unter Umständen helfen.
- + *Beibehaltung von Google-Markenelementen* Das "Wasserzeichen" von Google, das Sie in jeder Datei finden, ist wichtig zur Information über dieses Projekt und hilft den Anwendern weiteres Material über Google Buchsuche zu finden. Bitte entfernen Sie das Wasserzeichen nicht.
- + *Bewegen Sie sich innerhalb der Legalität* Unabhängig von Ihrem Verwendungszweck müssen Sie sich Ihrer Verantwortung bewusst sein, sicherzustellen, dass Ihre Nutzung legal ist. Gehen Sie nicht davon aus, dass ein Buch, das nach unserem Dafürhalten für Nutzer in den USA öffentlich zugänglich ist, auch für Nutzer in anderen Ländern öffentlich zugänglich ist. Ob ein Buch noch dem Urheberrecht unterliegt, ist von Land zu Land verschieden. Wir können keine Beratung leisten, ob eine bestimmte Nutzung eines bestimmten Buches gesetzlich zulässig ist. Gehen Sie nicht davon aus, dass das Erscheinen eines Buchs in Google Buchsuche bedeutet, dass es in jeder Form und überall auf der Welt verwendet werden kann. Eine Urheberrechtsverletzung kann schwerwiegende Folgen haben.

## Über Google Buchsuche

Das Ziel von Google besteht darin, die weltweiten Informationen zu organisieren und allgemein nutzbar und zugänglich zu machen. Google Buchsuche hilft Lesern dabei, die Bücher dieser Welt zu entdecken, und unterstützt Autoren und Verleger dabei, neue Zielgruppen zu erreichen. Den gesamten Buchtext können Sie im Internet unter <http://books.google.com> durchsuchen.

KC

15636

HN 3E21 7

KC15636  
~~Ja 85.44~~



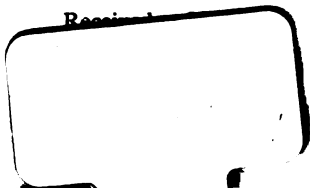
**Harvard College Library**

FROM

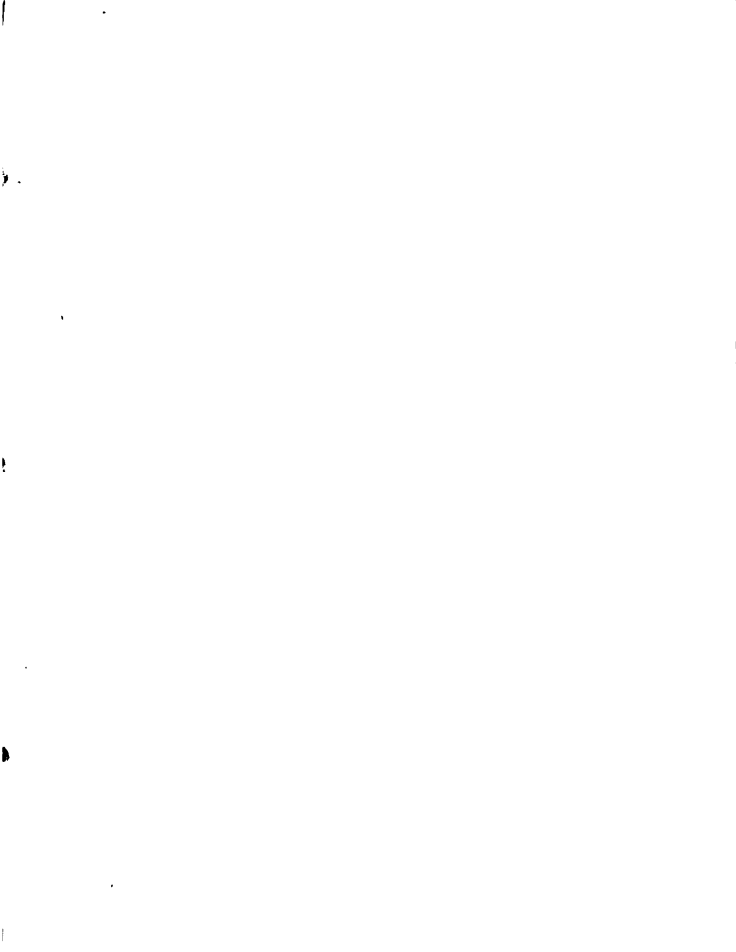
THE LIBRARY OF

**PROFESSOR E. W. GURNEY,**

(Class of 1852).







o Tafel, Gottlieb Lucas Friedrich,  
and others, editors. Griechische  
prosaber in neuen übersetzungen.

Appian's von Alexandrien  
Römische Geschichte,

übersetzt

von

Ferdinand L. J. Dillenius,

Dr. der Philosophie, Superintendenten und Pfarrer zu Blaus  
selben im Königreich Württemberg.

---

Zehntes Bändchen.

---

*ml* Stuttgart,

Verlag der J. B. Nepler'schen Buchhandlung.

Für Oesterreich in Commission von Wörschuer und Jasper  
in Wien.

1 8 5 2.

KC15636

~~Ca 85.44~~

Harvard College Library,

22 May, 1890.

From the Library of

PROF. E. W. GURNEY.

---

# Appian's Römische Bürgerkriege.

---

## Inhalt des dritten Buchs.

---

Cap. 1. Inhalt dieses und des nächsten Buches. Schicksal von Cäsar's Mördern. Cap. 2. Antonius gewinnt den über Cäsar's Leichenbegängniß unzufriedenen Senat. Umtriebe des Amatius. Flucht der übrigen Mörder. Cassius und Brutus bleiben in der Stadt. Cap. 3. Antonius läßt den Amatius hinrichten und dämpft einen darüber entstandenen Volksauflauf. Cap. 4. Er läßt den Sertus Pompejus zurückberufen. Beifall des Senats, der ihm eine Leibwache votirt. Cap. 5. Ausdehnung dieser Erlaubniß von Antonius Seiten. Anderweilige Machinationen zu Vergrößerung seines Anhangs. Cap. 6. Mißtrauen des Cassius und Brutus. Sie suchen und erhalten einen schicklichen Vorwand zur Entfernung aus der Stadt. Cap. 7. Antonius bestimmt den zweiten Consul, Dolabella, um die Uebertragung des Oberbefehls in Syrien zu bitten. Vergebliches Gegenwirken des Senates. Cap. 8. Antonius erhält dagegen den Oberbefehl in Macedonien. Entschädigung für Cassius und Brutus. Cap. 9. Octavius in Apollonia. Er erhält die Nachricht von Cäsar's Ermordung. Cap. 10. Rathschläge seiner Freunde. Unschlüssigkeit. Er segelt nach Italien herüber. Anfsenthalt in Lupis. Cap. 11. Er reist nach Brundisium und tritt als Cäsar's Sohn auf. Zulauf von Cäsar's Freunden. Cap. 12. Er tritt die Reise nach Rom an. Cäsar's alte Soldaten schließen sich an ihn an. Nachrichten, die er in Terracina

erhält. Cap. 13. Ankunft in Rom. Bedenklichkeiten seiner Mutter und Freunde. Feste Erklärung des Octavius. Cap. 14. Seine ersten Schritte. Oeffentliche Annahme der Adoptiv-Cäsar's. Besuch bei Antonius. Cap. 15—17. Erklärung gegen den Antonius über dessen Benehmen und über sein [des Octavius] nünmehrigeß Vorhaben. Zurückforderung der von Cäsar gesammelten Gelber. Cap. 18—20. Bittere Gegenerklärung des Antonius. Cap. 21. Cäsar, beleitiget, setzt sein Ererbtes zum Verkaufe aus. Mißtrauen gegen ihn und Antonius. Cap. 22. Reclamationen gegen den Cäsar. Chikanen gegen ihn. Beschwerden des Papius und Pinarius. Erklärung des Antonius. Cap. 23. Cäsar's Vertheilungen. Günstige Volksstimmung für ihn. Cap. 24. Mißlungene Versuche, die Zurückberufung des Brutus und Cassius durchzusetzen. Beide beschließen, Syrien und Macedonien mit Gewalt in Besitz zu nehmen. Gegenanstalten des Dolabella und Antonius. Cap. 25. Verdächtiges Gerücht von Einfällen der Geten. Antonius verlangt und erhält durch Umtriebe das Heer' von Macedonien. Cap. 26. Trebonius läßt den Dolabella nicht in Smyrna ein. Dolabella erobert die Stadt. Trebonius fällt als der Erste von Cäsar's Mördern. Cap. 27. Antonius möchte sein Heer nach Italien bringen. Vorschlag, ihm statt Macedoniens Gallien zu übertragen. Argwohn und Abneigung des Senates. Antonius beschließt, sich an das Volk zu wenden. Cap. 28. Neue Beleidigungen des Antonius gegen den Cäsar. Dieser gewinnt das Volk für sich. Cap. 29. Erbitterung der Masse gegen den Antonius. Die Obersten der Leibwache machen ihm Vorstellungen. Seine zuvorkommende Erklärung. Cap. 30. Sie veranlassen eine Versöhnung zwischen Cäsar und Antonius. Gesetzesvorschlag wegen Galliens, vom Senate gehemmt, von Cäsar gefördert, geht durch. Das Heer setzt nach Italien über. Cap. 31. Neuer feindseliger Schritt des Antonius gegen den Cäsar bei einer Tribunenwahl. Cap. 32. Abermalige Vorstellung der Obersten von der Leibwache bei Antonius. Cap. 33—38. Erklärung des Antonius über seine Gesinnung gegen Cäsar'n und gegen die Mörder. Erörterung über die Gründe der Amnestie und sein

Verfahren dabei. Darlegung seiner späteren Handlungsweise und seiner Absichten, so wie des jetzigen Standes der Dinge. Cap. 39. Sie bringen eine abermalige Versöhnung Weider auf dem Capitolium zu Stande, die jedoch wieder von kurzer Dauer ist. Verdacht eines Anschlags auf die Person des Antonius. Cäsar's Gegenverdacht und tumultarisches Benehmen Meinungen über das Verhältniß Weider. Cap. 40. Antonius reist zu seinem Heere nach Brundisium. Cäsar sammelt sich ein eigenes Heer in Campanien. Besorgnisse und Ansichten in der Stadt. Cap. 41. Canutius, der Volkstribun, geht Cäsar'n entgegen, bearbeitet das Volk für ihn und holt ihn in die Stadt. Volksversammlung. Offene Erklärung gegen den Antonius. Cap. 42. Ungünstige Stimmung, welche dadurch erzeugt wird. Viele verlassen den Cäsar, kehren aber wieder zurück. Starke Werbungen desselben. Cap. 43. Mißstimmung im Heere des Antonius. Dessen strenge Maßregeln. Cap. 44. Cäsar's Agenten im Heere des Antonius. Dieser sucht seine Leute zu beschwichtigen und schickt sie nach Ariminum. Cap. 45. Antonius kommt mit einer prätorischen Cohorte nach Rom. Nachricht vom Uebergange zweier Legionen zu Cäsar'n. Er eilt gegen Alba und wird dort abgewiesen. Zug nach Tibur. Cap. 46. Dort strömen ihm Senatoren und Ritter zu. Zug nach Ariminum. Stärke seines Heeres. Cap. 47. Stärke des Heeres von Cäsar. Zweideutigkeit des Senates. Cap. 48. Cäsar will nur durch den Senat zum Proprätor ernannt seyn. Erklärung gegen sein Heer und Schenkungen. Cap. 49. Antonius fordert den Brutus auf, Gallien zu verlassen und nach Macedonien zu gehen. Dessen Weigerung. Antonius besetzt die Städte. Brutus zieht gegen Italien und setzt sich in Mutina fest. Belagerung von Mutina. Cap. 50. Schritte der neuen Consuln, Hir-tius und Pansa, so wie auch des Cicero gegen den Antonius. Lucius Piso nimmt sich seiner an. Einsprache des Volkstribun Salvius. Cap. 51. Beschlüsse des Senates in Betreff Brutus' und Cäsar's. Erhebung des letzteren. Schritte der Mutter und Gemahlin des Antonius. Cap. 52. 53. Cicero's Rede im Senate gegen den Antonius. Cap. 54—60. Vertheidigungs-

rede des Piso. Entkräftung von Cicero's Anklagepunkten, wegen Zueignung der öffentlichen Gelder, des Oberbefehls in Gallien, der Hinzurückungen im Heere, wegen tyrannischer Amtsführung und dergl. Erklärung über die Absichten des Antonius. Warnungen und Anträge. Cap. 61. Beschluß des Senates, daß Antonius Gallien verlassen und nach Macebonien gehen sollte. Cicero erlaubt sich eigenmächtige Abänderungen bei Ausfertigung des Beschlusses. Dolabella wird für einen Feind erklärt. Cap. 62. Heftige Aeusserungen des Antonius gegen den Senat und besonders gegen Cicero. Cap. 63. Schriftliche Antwort des Antonius auf den Senatsbeschluß. Der Senat erklärt ihn für einen Feind und überträgt dem Brutus den Oberbefehl über Macebonien, dem Cassius den über Syrien und gegen den Dolabella. Cap. 64. Ansichten des Cäsar über diese Gestaltung der Dinge. Cap. 65. Er sucht die Gemüther der Soldaten zu gewinnen. Hirtius theilt das Heer mit ihm. Sie ziehen gegen Mutina, dem Brutus zu Hilfe. Cap. 66. Cicero's Gewaltthätigkeiten in Rom. Ventidius sammelt ein Heer für Antonius und zieht gegen Rom. Flucht des Cicero. Ventidius zieht dem Antonius zu. Cäsar und Hirtius versperren ihm den Weg. Carsulejus wird dem Pansa entgegengeschickt. Cap. 67. Antonius stellt ihnen einen Hinterhalt. Doppelkampf in den Sümpfen am Wege. Cap. 68. Anstrengung der Kämpfenden auf beiden Seiten. Cap. 69. Getheilter Erfolg des schweren Kampfes. Carsulejus siegt. Pansa wird zurückgebrängt und verwundet. Blutbad unter den Neulingen. Cap. 70. Hirtius eilt herbei, entreißt dem Antonius den Sieg und bringt ihm großen Verlust bei. Cap. 71. Sie ziehen Alle vor Mutina. Antonius vermeidet eine Schlacht, muß aber doch zuletzt eine annehmen. Cäsar siegt. Hirtius fällt im Lager des Antonius. Cap. 72. Kriegsrath des Antonius. Er bricht von Mutina auf und zieht gegen die Alpen. Cap. 73. Besorgnisse des Brutus wegen Cäsar's. Dieser schlägt eine Zusammenkunft aus. Brutus verbietet ihm, den Fluß zu überschreiten. Cäsar geht zu Pansa. Bericht an den Senat. Cap. 74. Cicero's Umkehr in Rom und Wuth gegen den Antonius. Brutus



erhält das Heer der Consuln. Uebergang Caesar's. Cap. 75. 76. Erklärung des Pansa gegen den Caesar vor seinem Tode über sein Verhältniß zu dem Senate und zu Antonius, Uebergabe des Heeres. Cap. 77. Ereignisse in Syrien und Macedonien. Julius Sextus und Bassus. Ersterer vom Heere ermordet. Das Heer unter Bassus in Empörung, schlägt den Murcus. Cap. 78. Cassius zieht die Legionen des Bassus an sich und zugleich das Heer seiner Gegner. Ueberwältigung des Alienus. Belagerung des Dolabella in Laodicea. Cap. 79. Brutus verstärkt sein Heer mit einer Legion des Cajus Antonius, die sich ihm wegen seiner Milde ergibt. Cap. 80. Caesar in Rom mit dem Gesuche um einen Triumph abgewiesen. Schritte, sich dem Antonius zu nähern. Gefälligkeiten gegen dessen Leute, gegen den Ventidius und Decius. Cap. 81. Schriftliche Erklärungen des Caesar gegen den Lepidus und Asinius. Aeußerungen des Brutus über kaltdiges Unterwerfen des Antonius. Cap. 82. Umtriebe der Pompejanischen Partei. Caesar bewirbt sich um das Consulat und fordert den Cicero zur Mitbewerbung auf. Dessen Ehrgeiz und Herrschsucht. Cap. 83. Antonius geht über die Alpen. Verständigung mit Lepidus. Verbindungen zwischen dem beiderseitigen Heere. Cap. 84. Lepidus stellt sein Heer auf die Probe. Sie öffnen dem Antonius die Thore. Vereinigung des Lepidus mit dem Antonius. Dessen bedeutende Heeresmacht. Cap. 85. Verlegenheit des Senates. Abgeordnete an Brutus und Cassius. Dem Caesar wird der gemeinschaftliche Oberbefehl mit Decimus [Brutus] gegen den Antonius übertragen. Cap. 86. Caesar reizt sein Heer zur Erbitterung gegen den Senat. Das Heer fordert die versprochenen Geschenke. Abgeordnete des Senates an das Heer. Dieses will sie nicht ohne Caesar's Anwesenheit hören. Cap. 87. Caesar's Anrede an das Heer, worin er die Nothwendigkeit seiner Erhebung zum Consul zeigt. Cap. 88. Beifall des Heeres. Hauptleute gehen als Abgeordnete nach Rom, um die Consulwürde für ihn zu begehren. Widerstand des Senates. Das Heer verlangt gegen die Stadt geführt zu werden. Aufbruch gegen Rom. Cap. 89. Schrecken und Verwirrung in der Stadt. Cap. 90. Getheilte Meinungen und

Dankemuth des Senates. Erst Bereitwilligkeit zum Nachgeben, und Abordnung einer Gesandtschaft an den Cäsar; dann Rene und feindliche Stimmung. Cap. 91. Kriegerische Rüstungen gegen Cäsar. Cap. 92. Cäsar's Ankunft und Einzug in die Stadt. Veränderte Stimmung des Senates. Uebergang von drei Legionen. Cicero's Zusammenkunft mit Cäsar'n. Cap. 93. Falsches Gerücht vom Abfalle zweier Legionen von Cäsar'n. Neue Bewegungen des Senates gegen ihn. Cap. 94. Cäsar führt sein Heer auf's Marsfeld. Milde gegen seine Gegner. Schenkungen an sein Heer. Seine Ernennung zum Consul. Einzug als solcher. Gesetzliche Bestätigung seiner Adoption. Cap. 95. Gerichtliche Untersuchungen gegen die Mörder des Cajus Cäsar. Verurtheilung derselben. Quintus Gallus trachtet Cäsar'n nach dem Leben. Cap. 96. Schritte zur Ausöhnung des Cäsar und Antonius. Aufhebung der feindlichen Beschlüsse gegen Lepiden und gegen den Lepidus. Cap. 97. Antonius verfolgt den Decimus (Brutus), verstärkt durch Asinius Pollio und Plancus. Flucht des Brutus. Abfall seines Heeres von ihm. Ihr Uebergang zu Cäsar'n und zu Antonius. Brutus entriinnt verkleidet gegen Aquileja. Cap. 98. Er wird von Räubern gefangen und zu Camillus gebracht. Camillus läßt ihn auf Befehl des Antonius tödten und schickt diesem seinen Kopf. Ende eines dritten Mörders des Cäsar, des Minucius Bassus.

## D r i t t e s B u c h.

J. d. Stadt 710. Vor Ehr. Geb. 42.

1. So war denn Cajus Cäsar, dessen Aufschwung zur Oberherrschaft für die Römer den höchsten Werth hatte \*), von seinen Feinden ermordet und vom Volke bestattet worden. Seine sämmtlichen Mörder erhielten zwar ihre Strafe; doch soll dieses und das nächstfolgende Buch nur zeiaen, wie diese Strophe an den ausgezeichnetsten derselben erfolgte, wobei zugleich auch die übrigen Bürgerkriege, die sich um die nämliche Zeit zwischen Römern entspannen, mit aufgenommen werden sollen.

2. Der Senat machte dem Antonius Cäsar's Leichenbegännis zum Vorwurfe. War es doch dieses vorzüglich, was das Volk gereizt hatte, die jüngst beschlossene Amnestie zu

\*) Verglichen mit Dem, was Appian den Antonius unten, Cap. 22, über Cäsar'n äußern läßt, τὸν τὰ μέγιστα ὀφίλοισαντα τὴν ἀρχήν, vergl. unten Cap. 154, und in Erwägung, daß sich Appian gerne wiederholt, wenn gewisse Ideen gleichsam fix bei ihm geworden sind, möchte sein Sinn vielleicht auch so aufzufassen seyn: „dessen Leiben für die Römer in Beziehung auf ihre Oberherrschaft (Erweiterung und Befestigung derselben) den höchsten Werth hatte,“ was übrigens am Ende mit obiger Uebersetzung auf Eines hinausläuft.

verachten und mit Feuerbränden den Häusern der Mörder zuzulaufen. Aber Antonius verwandelte ihre Unzufriedenheit durch folgenden einzigen Staatsstreich in Zuneigung gegen sich. Es war ein Mann, Namens Amatius, mit dem falschen Beinamen Marius, denn er gab vor, ein Enkel von Marius zu seyn, und als solcher genoss er die ausserordentlichste Gunst des Volkes. Er, der bei diesem Vorgeben für einen Verwandten Cäsar's galt, zeigte ganz besondere Betrübniß über dessen Tod, errichtete über dem Plaze des Scheiterhaufens einen Altar, hatte ein Gefolge von den kühnsten Männern um sich und war den Mördern immer furchtbar. Einige von Diesen waren aus der Stadt entflohen und, wo ihnen Cäsar selbst noch Provinzen \*) zugetheilt hatte, in diese abgereist, zum Beispiel Decimus Brutus in das an Italien angränzende Gallien, Trebonius nach Asien bei Jonien, Tillius Cimber nach Bithynien. Cassius aber und Marcus Brutus, an welchen doch dem Senate am Meisten gelegen war, mußten nothwendig, weil sie noch Stadtprätoren waren, in der Stadt zurückbleiben, ungeachtet Cäsar auch ihnen schon für das künftige Jahr Provinzen zugetheilt hatte, wie dem Cassius Syrien, dem Brutus Macedonien. Sie sannem nun als Prätoren auf allerlei Verordnungen, um die Colonisten sich verbindlich zu machen, und gestatteten ihnen unter Anderem auch, ihre Löße zu verkaufen, während sonst das Gesetz verbot, sie vor [den ersten] zwanzig Jahren wegzugeben.

3. Es war nach dem umgehenden Gerüchte von gedach-

\*) Landpfleger-Stellen oder Landvogteien.

tem Amatius auf die Person gerade dieser beiden Männer abgesehen, sobald er Gelegenheit bekäme. Antonius ging auf dieses Gerücht von Nachsicht los, nahm als Consul den Amatius fest und ließ ihn mit außerordentlicher Dreistigkeit ohne gerichtliche Untersuchung hinrichten. Der Senat staunte zwar darüber, als über eine gesetzwidrige Gewaltthat, eignete sich aber das Vortheilhafte derselben recht gerne zu; denn die Sache des Brutus und Cassius schien ihnen ohne eine solche dreiste That niemals gesichert zu seyn. Die Partei des Amatius dagegen und auch das übrige Volk, theils von sehnsüchtiger Liebe zu Amatius bewegt, theils zu um so größerem Unwillen über die That aufgereizt, weil der vom Volke bisher so gefeierte Antonius sie sich erlaubt hatte, wollten sich nicht so schuldig behandeln lassen. Sie besetzten also den Markt, lästerten den Antonius, befahlen den obrigkeitlichen Personen, an Amatius Statt den Altar zu weihen und auf ihm, als die Ersten, dem Caesar zu opfern. Noch erbitterter wurden sie und ihr Geschrei nahm überhand, als die von Antonius ausgesandten Soldaten sie von dem Markte vertrieben, und als Einige die Fußgestelle von zerstückten Bildsäulen Caesar's zeigten. Wie ihnen endlich Jemand sagte, er wolle ihnen sogar die Werkstätte weisen, wo die Bildsäulen umgemodelt würden \*);

\*) Nach Schweighäuser im angegebenen Index Graecitatis: *statuas in alias facies resingere*, Was auch der lateinische Uebersetzer aufgenommen hat. Parallelen liefert die neuere Geschichte. Sonst vielleicht nur: wo die weggeschafften Bildsäulen aufgehoben wurden. Doch verdient das Erstere nach dem Zusammenhange den Vorzug.

so folgten sie ihm sogleich und jändeten, nachdem sie sich überzeugt hatten, die Werkstätte an. Antonius schützte jedoch neue Mannschaften gegen sie, ließ Einige, welche sich zur Wehr setzten, tödten, Andere gefangen nehmen und, was von diesen Gelawe war, aufhängen, die Freigeborenen aber vom [trawpischen Felsen] herabstürzen.

4. So war denn dieser Aufruhr gestillt; aber an die Stelle unbeschreiblicher Bureigung des Volkes zu Antonius war unbeschreiblicher Haß getreten. Der Senat dagegen freute sich, weil ihre Furcht für die Sache des Bruttus und seiner Genossen wohl auf keine andere Weise leichter verschwunden wäre. Jetzt machte Antonius auch dem Vorsthlag, den Servus Pompejus, einen Sohn des nachmaligen Pompejus Magnus, aus Iberien zurückzuberufen \*), wo derselbe noch von Caesar's Heersführern bebrigt wurde, ihm für das eingezogene Vermögen seines Vaters aus der öffentlichen Schatzkammer fünftausend Tausend Weischer Drachmen \*\*) zu geben, ihn sogleich zum Oberbefehlshaber zum See mit der Gewalt, die sein Vater gehabt \*\*), zu ernennen, und ihm auf der Stelle sämtliche Römische Schiffe aller Orten zum betriebligen Gebrauche, wie es die Umstände erforderten, anzuweisen. Der Senat kammer, nahm scheinliche Entwürfe mit Bereitwilligkeit an, und janchzte dem Antonius den ganzen Tag über Beifall zu.

\*) S. oben 2. Buch Cap. 105, am Ende, 122., und unten 4. Buch Cap. 83.

\*\*) Zwanzig bis ein und zwanzig Millionen Gulden rhein. (Die Drachme zu  $2\frac{1}{2}$  Kreuzer gerechnet.)

\*\*\*) Bergl. Mithridatischer Krieg, Cap. 94—96.

Wenn es Klüchte ihnen noch Niemand so republikanisch ge-  
 fiant\*) gewesen zu seyn, als der große Pompejus, und des-  
 wegen schünten sie sich auch nach Niemand so sehr, als nach  
 ihm. Durch Cassius und Brutus, welche beide der Par-  
 tei des Pompejus angehörit hatten und damals bei Utica im  
 größten Ansehen standen, schienen jetzt vollkommen gesichert;  
 es war Hoffnung, daß der Zweck, den ihre That gehabt,  
 glücklich erreicht und die Republik vollkommen wiederberge-  
 stellt werden werde, wenn ihre Partei die Oberhand behielte.  
 Aus diesem Grunde lobte auch Cicero dem Antonius wuns-  
 chentlich, und der Senat, in Anerkennung, daß um seines-  
 willen das Volk dem Antonius auffällig sey, erlaubte ihm  
 eine Weiswoche zu haben, die er sich selbst aus den in der  
 Stadt anwesenden Ausgedienten [Veteranen] wählen dürfte.

5. War Dies das Ziel, das er sich bei all' seinem bis-  
 herigen Thun vorgesetzt hatte, oder war ihm nur die güt-  
 liche Betrugheit willkommen: — genug Antonius vermehrte  
 die Weiswoche, die er sich auswählte, bis auf sechs-tausend  
 Mann. War dabei nahm er nicht gemeine Soldaten, die er  
 im Falle der Noth auch anderswoher leicht zu bekommen  
 hoffen konnte, sondern lauter Hauptleute, kriegserfahrene  
 Männer, die das Anführen verstanden, und die ihm von dem

\*) Nicias's ἄπορατος, ist wohl nur als Gegensatz von  
 μοναρχ. zu nehmen. Dem Senate, der so oft dem  
 Volke gegenüberstand, wie auch oben, konnte Pompejus  
 weniger wegen seiner Willkürlichkeit, als wegen sei-  
 ner aristokratischen Gesinnungen lieb seyn. Dies der  
 Grund, warum der Uebersetzer das allgemeinere, weniger  
 deutsche „republikanisch gesinnt“ vorzog.

Kriegsdienste unter Cäsar her bekannt waren. Ihnen setzte er aus ihrer eigenen Mitte gewählte Anführer (Tribunen) mit dem gebührenden Ansehen \*) vor, welche er vorzüglich ehrte und bei seinen offeneren, weniger geheimen Plänen zu Rathe zog. Jetzt erregte bei dem Senate die Menge dieser Leibwache und die Art ihrer Auswahl Verdacht; sie riethen ihm deswegen, dieselbe, die ohnehin Anstoß gebe, auf die notwendige Zahl zu beschränken. Antonius aber versprach es zu thun, sobald der Vorrath unter dem Volke sich verloren haben würde. Bekanntlich war durch einen förmlichen Beschluß Alles bestätigt, was Cäsar gethan und was er noch zu thun im Sinne gehabt hatte. Nun besaß Antonius die Denkschrift von seinen Entwürfen, weswegen Cäsar selbst bei seiner vorgehabten Abreise alle darauf Bezug habende Bittschriften dem Antonius zugewiesen hatte, und an Faberius, dem Schreiber Cäsar's, hatte er einen Mann, der sich zu Allem brauchen ließ. Hier setzte er denn noch Vieles hinzu, um sich Viele zum Danke zu verpflichten, namentlich Schenkungen an Städte, an Dynasten, an seine eigene obenerwähnte Leibwache. Alles mußte in Cäsar's Denkschrift geschrieben stehen; die Empfänger aber wußten dem Antonius Dank dafür \*\*). Auf die nämliche Weise wählte er auch noch Viele in den Senat und erzeigte dem Senate selbst andere Gefälligkeiten, damit sie ihm seine Leibwache nicht mehr verkümmerten.

\*) ἐξ τῶν πρόξοντα κόσμον, könnte auch heißen: um dieser Schaar die geziemende Einrichtung zu geben.

\*\*\*) Ober: wußten, daß sie es dem Antonius (nicht dem Cäsar) zu danken hatten.



6. Während sich Antonius hiermit beschäftigte, sahen Brutus und Cassius gar wohl ein, daß das Volk so wenig als die Ausgedienten [Veteranen] friedlich gegen sie gesinnt, und daß ein Anschlag gegen ihre Person eben so gut von einem Andern möglich sey, als von Amatius; auch ließ sie der Wankelmuth des Antonius, der jetzt sogar im Besitze eines Heeres wäre, nicht ohne Besorgniß; und endlich bemerkten sie, wie die Volksherrschaft durch ihre Bemühungen keineswegs befestiget sey, was sie ebenfalls dem Antonius zum geheimen Vorwurfe machten. Sie verließen sich deswegen vorzüglich auf Decimus [Brutus], welcher ein Heer von drei Legionen in der Nähe \*) hatte, und schickten heimlich zu Trebonius nach Aken, zu Tillius nach Bithynien, daß sie sich unter der Hand Gelder sammeln und nach einem Heere umsehen sollten. Sie selbst suchten die ihnen von Caesar verlihenen Provinzen je eher je lieber in Besitz zu nehmen. Noch war aber der Zeitpunkt, der ihnen dieses gestattete, nicht vorhanden. Sie hielten es daher für unschicklich, die Prätur in der Stadt vor ihrem Abtlaufe zu verlassen und dadurch den Verdacht auf sich zu laden, als treibe sie Herrschbegierde in die Provinzen. Gleichwohl mußten sie es am Ende vorziehen, die Zwischenzeit lieber vollends irgendwo im Privatstande zuzubringen, als in der Stadt die Prätur zu bekleiden, wo sie weder in Sicherheit wären, noch auf die gebührende Art für ihre Verdienste um das Vaterland geehrt wurden. Der Senat, als er ihren

\*) In Gallien, Gall. cisalpina. S. oben Cap. 2.

verachten und mit Feuerbränden den Häusern der Mörder zuzulaufen. Aber Antonius verwandelte ihre Unzufriedenheit durch folgenden einzigen Staatsstreich in Zuneigung gegen sich. Es war ein Mann, Namens Amatius, mit dem falschen Beinamen Marius, denn er gab vor, ein Enkel von Marius zu seyn, und als solcher genoss er die ausserordentlichste Gunst des Volkes. Er, der bei diesem Vorgeben für einen Verwandten Cäsar's galt, zeigte ganz besondere Betrübniß über dessen Tod, errichtete über dem Plaze des Scheiterhaufens einen Altar, hatte ein Gefolge von den kühnsten Männern um sich und war den Mördern immer furchtbar. Einige von Diesen waren aus der Stadt entflohen und, wo ihnen Cäsar selbst noch Provinzen \*) zugetheilt hatte, in diese abgereißt, zum Beispiel Decimus Brutus in das an Italien angränzende Gallien, Trebonius nach Asien bei Jonien, Tillius Cimber nach Bithynien. Cassius aber und Marcus Brutus; an welchen doch dem Senate am Meisten gelegen war, mußten nothwendig, weil sie noch Stadtprätoren waren, in der Stadt zurückbleiben, ungeachtet Cäsar auch ihnen schon für das künftige Jahr Provinzen zugetheilt hatte, wie dem Cassius Syrien, dem Brutus Macedonien. Sie sannem nun als Prätoren auf allerlei Verordnungen, um die Colonisten sich verbindlich zu machen, und gestatteten ihnen unter Anderem auch, ihre Löße zu verkaufen, während sonst das Gesetz verbot, sie sie vor [den ersten] zwanzig Jahren wegzugeben.

3. Es war nach dem umgehenden Gerüchte von gedach-

\*) Landpfleger-Stellen oder Landvogteien.

tem Amatius auf die Person gerade dieser beiden Männer abgesehen, sobald er Gelegenheit bekäme. Antonius ging auf dieses Gerücht von Nachstellung los, nahm als Consul den Amatius fest und ließ ihn mit außerordentlicher Dreistigkeit ohne gerichtliche Untersuchung hinrichten. Der Senat staunte zwar darüber, als über eine geschwidrige Gewaltthat, eignete sich aber das Vortheilhafte derselben recht gerne zu; denn die Sache des Brutus und Cassius schien ihnen ohne eine solche dreiste That niemals gesichert zu seyn. Die Partei des Amatius dagegen und auch das übrige Volk, theils von sehnsüchtiger Liebe zu Amatius bewegt, theils zu um so größerem Unwillen über die That aufgereizt, weil der vom Volke bisher so gefeierte Antonius sie sich erlanbt hatte, wollten sich nicht so schudde behandeln lassen. Sie besetzten also den Markt, lästerten den Antonius, befahlen den obrigkeitlichen Personen, an Amatius Statt den Altar zu weihen und auf ihm, als die Ersten, dem Cäsar zu opfern. Noch erbitterter wurden sie und ihr Geschrei nahm überhand, als die von Antonius ausgesandten Soldaten sie von dem Markte vertrieben, und als Einige die Fußgestelle von zerstörten Bildsäulen Cäsar's zeigten. Wie ihnen endlich Jemand sagte, er wolle ihnen sogar die Werkstätte weisen, wo die Bildsäulen umgemodelt würden \*);

\*) Nach Schweighäuser im angegebenen Index Graecitatis: *statuas in alias facies relingere*, Was auch der lateinische Uebersetzer aufgenommen hat. Parallelen liefert die neuere Geschichte. Sonst vielleicht nur: wo die weggeschafften Bildsäulen aufgehoben wurden. Doch verdient das Erstere nach dem Zusammenhange den Vorzug.

so folgten sie ihm sogleich und zündeten, nachdem sie sich überzeugt hatten, die Werkstätte an. Antonius schützte zuerst neue Mannschaften gegen sie, ließ Einige, welche sich zur Wehr setzten, tödnen, Andere gefangen nehmen und, was von diesen Gelawe war, aufhängen, die Freigeborenen aber vom [kroepischen Felsen] herabstürzen.

4. So war denn dieser Aufstand gekillt; aber an die Stelle unbeschreiblicher Dureitung des Volkes zu Antonius war unbeschreiblicher Haß getreten. Der Senat dagegen freute sich, weil ihre Furcht für die Sache des Bruttas und seiner Genossen wohl auf keine andere Weise leichter verschwunden wäre. Jetzt machte Antonius auch dem Vorschlag, den Servus Pompejus, einen Sohn des nach abgetödteten Pompejus Magnus, aus Iberien zurückzu-berufen \*), wo derselbe noch von Caesar's Heerführern be-triegt wurde, ihm für das eingezogene Vermögen seines Va-ters aus der öffentlichen Schatzkammer fünf-tausend Myriaden Attischer Drachmen \*\*) zu geben, ihn sogleich zum Ober-befehlshaber zum See mit der Gewalt, die sein Vater ge-habt \*\*), zu ernennen, und ihm auf der Stelle sämtliche Römische Schiffe aller Orden zum beliebigen Gebrauche, wie es die Umstände erforderten, anzuweisen. Der Senat kammer, nahm sämmtliche Vorschläge mit Bereitwilligkeit an, und jauchzte dem Antonius den ganzen Tag über Beifall zu.

\*) S. oben 2. Buch Cap. 105, am Ende, 122., und unten 4. Buch Cap. 83.

\*\*) Zwanzig bis ein und zwanzig Millionen Gulden rhein. (Die Drachme zu  $2\frac{1}{2}$  Kreuzer gerechnet.)

\*\*\*) Vergl. Mithridatischer Krieg, Cap. 94—96.

Wenn es Klüchte ihnen noch Niemand so republikanisch gefinnt<sup>\*)</sup> gewesen zu seyn, als der große Pompejus, und deswegen sehnten sie sich auch nach Niemand so sehr, als nach ihm. Auch Cassius und Brutus, welche beide der Partei des Pompejus angehörit hatten und damals bei Athen im größten Ansehen standen, schienen jetzt vollkommen gesichert; es war Hoffnung, daß der Zweck, den ihre That gehabt, glücklich erreicht und die Republik vollkommen wiederhergestellt werden werde, wenn ihre Partei die Oberhand behielte. Aus diesem Grunde lobte auch Cicero den Antonius unaufrichtig, und der Senat, in Anerkennung, daß um seines willen das Volk dem Antonius auffällig sey, erlaubte ihm eine Weibwoche zu haben, die er sich selbst aus den in der Stadt anwesenden Ausgebliebenen [Veteranen] wählen dürfte.

5. War dieß das Ziel, das er sich bei all' seinem bisherigen Thun vorgesetzt hatte, oder war ihm nur die glückliche Gelegenheit willkommen: — gung Antonius vermehrte die Weibwoche, die er sich auswählte, bis auf sechs tausend Mann. Und dabei nahm er nicht gemeine Soldaten, die er im Falle der Noth auch anderswoher leicht zu bekommen hoffen konnte, sondern lauter Hauptleute, Kriegserfahrene Männer, die das Anführen verstanden, und die ihm von dem

\*) Appian's ἄποραξ. ist wohl nur als Gegensatz von ποταξ. zu nehmen. Dem Senate, der so oft dem Volke gegenüberstand, wie auch oben, konnte Pompejus weniger wegen seiner Mächtigkeitsliebe, als wegen seiner aristokratischen Gesinnungen lieb seyn. Dieß der Grund, warum der Uebersetzer das allgemeinere, weniger deutsche „republikanisch gefinnt“ vorzog.

Kriegsdienste unter Cäsar her bekannt waren. Ihnen setzte er aus ihrer eigenen Mitte gewählte Anführer [Tribunen] mit dem gebührenden Ansehen \*) vor, welche er vorzüglich ehrte und bei seinen offeneren, weniger geheimen Plänen zu Rathe zog. Jetzt erregte bei dem Senate die Menge dieser Leibwache und die Art ihrer Auswahl Verdacht; sie riethen ihm deswegen, dieselbe, die ohnehin Anstoß gebe, auf die notwendige Zahl zu beschränken. Antonius aber versprach es zu thun, sobald der Gährungstoff unter dem Volke sich verloren haben würde. Bekanntlich war durch einen förmlichen Beschluß Alles bestätigt, was Cäsar gethan und was er noch zu thun im Sinne gehabt hatte. Nun besaß Antonius die Denkschrift von seinen Entwürfen, wegen Cäsar selbst bei seiner vorgehabten Abreise alle darauf Bezug habende Bittschriften dem Antonius zugewiesen hatte, und an Faberius, dem Schreiber Cäsar's, hatte er einen Mann, der sich zu Allem brauchen ließ. Hier setzte er denn noch Vieles hinzu, um sich Viele zum Danke zu verpflichten, namentlich Schenkungen an Städte, an Dynasten, an seine eigene obenerwähnte Leibwache. Alles mußte in Cäsar's Denkschrift geschrieben stehen; die Empfänger aber mußten dem Antonius Dank dafür \*\*). Auf die nämliche Weise wählte er auch noch Viele in den Senat und erzeigte dem Senate selbst andere Gefälligkeiten, damit sie ihm seine Leibwache nicht mehr verkümmerten.

\*) ἐς τὸν πρότερον κόσμον, könnte auch heißen: um dieser Schaar die geziemende Einrichtung zu geben.

\*\*\*) Oder: wußten, daß sie es dem Antonius (nicht dem Cäsar) zu danken hatten.

6. Während sich Antonius hiermit beschäftigte, sahen Brutus und Cassius gar wohl ein, daß das Volk so wenig als die Ausgedienten [Veteranen] friedlich gegen sie gesinnt, und daß ein Anschlag gegen ihre Person eben so gut von einem Andern möglich sey, als von Amatus; auch ließ sie der Wankelmuth des Antonius, der jetzt sogar im Besitze eines Heeres wäre, nicht ohne Besorgniß; und endlich bemerkten sie, wie die Volksherrschaft durch ihre Bemühungen keineswegs befestiget sey, was sie ebenfalls dem Antonius zum geheimen Vorwurfe machten. Sie vertieffen sich deswegen vorzüglich auf Decimus [Brutus], welcher ein Heer von drei Legionen in der Nähe \*) hatte, und schickten heimlich zu Trebonius nach Aften, zu Tillius nach Bithynien, daß sie sich unter der Hand Gelder sammeln und nach einem Heere umsehen sollten. Sie selbst suchten die ihnen von Caesar verlichenen Provinzen je eher je lieber in Besitz zu nehmen. Noch war aber der Zeitpunkt, der ihnen Dieses gestattete, nicht vorhanden. Sie hielten es daher für unschicklich, die Prätur in der Stadt vor ihrem Abtlaufe zu verlassen und dadurch den Verdacht auf sich zu laden, als treibe sie Herrschbegierde in die Provinzen. Gleichwohl mußten sie es am Ende vorziehen, die Zwischenzeit lieber vollends irgendwo im Privatstande zuzubringen, als in der Stadt die Prätur zu bekleiden, wo sie weder in Sicherheit wären, noch auf die gebührende Art für ihre Verdienste um das Vaterland geehrt wurden. Der Senat, als er ihren

\*) In Gallien, Gall. cisalpina. S. oben Cap. 2.

Entschluß bei dieser ihrer Lage erfuhr, gab ihnen den Auftrag, die Zufuhr von Lebensmitteln für die Stadt aus allen möglichen Ländern her zu besorgen, bis der Zeitpunkt herangekommen wäre, wo sie ihre Provinzen [Landvogteien] übernehmen könnten. Er wollte dadurch den Schein entfernen, als wären Brutus und Cassius auf der Flucht. So große Sorgfalt und Ehrfurcht hatte er für diese beiden Männer, wie er sich denn auch der übrigen Mörder Cäsars vorzüglich um ihretwillen annahm.

7. Nachdem Brutus und seine Genossen die Stadt verlassen hatten, so sah sich Antonius, der jetzt so gut als vollkommener Alleinherrscher war, nach einer Provinz und einem Heere für sich selbst um. Syrien lag freilich am meisten in seinen Wünschen. Aber er mußte gar wohl, daß er beargwohnt werde, und daß Dieses noch mehr der Fall seyn würde, wenn er um Etwas bäte. Hatte doch bereits der Senat den zweiten Consul Dolabella, der bisher immer in Rißhelligkeiten mit Antonius gelebt, im Stillen gegen ihn aufgereizt, um ihm die Wage zu halten. Antonius berebete deswegen den Dolabella selbst, den er als einen jungen, ehrgeizigen Mann kannte, er solle bitten, daß Syrien und das gegen die Parther gesammelte Heer ihm und nicht dem Cassius übertragen würden; und zwar solle er diese Bitte nicht an den Senat — Was nicht erlaubt war — sondern nach dem Gesetze an das Volk richten. Dolabella legte voll Freude den Gesetzesentwurf [mit seiner Bitte] sogleich vor. Auf den Vorwurf des Senates, „er löse damit Cäsar's Beschlüsse auf“ erwiderte er: „den Krieg gegen die Parther habe Cäsar Niemanden übertragen. Cas-



fius aber, welchem Syrien anvertraut werden sollte, habe zuerst Etwas an Cäsar's Anordnungen geduldet, indem er den Colonisten gestattete, ihre Boose (die ihnen zugeloosten Ländereien) vor den gesetzlich erstet zwanzig Jahren zu verkaufen. Er würde sich schämen, wenn man ihn, einen Mann wie Dolabella, nicht für würdiger hielte, Syrien zu verwalten, als den Cassius." Jetzt gewann die Partei des Senates einen von den Volkstribunen, Asprenas, daß er bei der Stimmgebung eine Lüge über die Wahrzeichen vorbringen sollte. Sie hofften dabei auf einige Mitwirkung des Antonius als Consul und Augur, weil sie ihn noch für einen Segner des Dolabella hielten. Wie aber Asprenas am Tage der Abstimmung ankündigte, es habe sich ein unglückliches Zeichen am Himmel zugetragen — während es doch nach der Sitte die Obliegenheit anderer Personen war, darauf zu achten —: da ward Antonius ganz erobert über den Asprenas wegen seiner Lüge und befahl den Jüngsten, mit der Stimmgebung wegen Dolabella's fortzufahren.

A. So wurde denn Dolabella wirklich Befehlshaber [Landvogt] in Syrien, Oberfeldherr im Kriege gegen die Parther, und Anführer des Heeres, das Cäsar selbst zu diesem Zwecke gesammelt hatte, und das ihm zum Theile nach Macedonien vorangegangen war. Jetzt erst offenbarte es sich, daß Antonius mit dem Dolabella zusammenhielt. Nachdem dieses in der Volksversammlung durchgegangen war, bat Antonius den Senat um Macedonien, überzeugt, daß sie sich schämen würden, jetzt, wo Dolabella Syrien erhalten hätte, einem Antonius wegen Macedoniens Schwierigkeiten

zu machen, zumal da es von einem Heer entblößt war. Sie willführten ihm zwar ungetreu und sich wundernd; wie Antonius dem Dolabella das dort \*) bekräftigte Heer vorweg überließen hätte; doch wollten sie lieber, Dolabella habe das Heer, als Antonius. Gelegentlich verlangten sie selbst dagegen daß Antonius wieder andere Provinzen für Cassius und seinen Amtsgenossen. Man gab ihnen Cyrene und Creta, oder, wie Andere behaupten, erhielt Cassius die beiden genannten Provinzen, Brutus dagegen Bithynien. Dies die Ereignisse in der Stadt selbst.

g. Octavius, kein Zehntersohn von Cäsar's Schwester, \*\*) war unter Cäsar selbst auf Ein Jahr Befehlshaber der Reiterei gewesen; eine Ehrenstelle, welche Cäsar, um sie unter seinen Freunden von Eitem auf den Andern zu bringen, zuweilen nur auf Ein Jahr bestellte. Weil er aber noch sehr jung war, schickte ihn Cäsar nach Apollonia am Ionischen Meere, theils zu seiner wissenschaftlichen Ausbildung, theils zur Übung im Kriegsdienste, indem er ihn gegen die Feinde begleiten sollte. Während seines Aufenthaltes in Apollonia kamen immer Reitergeschwadronen aus Macedonien, sich ablösend, dahin und machten mit ihm ihre Übungen. Auch Einige von den Anführern des Heeres besuchten ihn öfters als einen Verwandten von Cäsar. So eilte man sich seine Bekanntschaft unter dem Heere und einige Hinesung desselben zu ihm, weil er Jedermann mit Freundlich-

\*) In Macedonien. Vergl. unten Cap. 24 und 36.

\*\*) Seine Mutter Atia war eine Tochter von Julia, der Schwester Cäsar's, und von Marcus Atilius Balbus. Sueton im Oct. Cap. 4. Dio 45, 1.

zeit anfuhr. Es war im sechsten Monate seines Unfah-  
 bastes zu Apollonia, als ihm um die Abendzeit die Nachricht  
 gebracht wurde, „Cäsar sey auf dem Rathhause von sei-  
 nen vertrautesten Freunden und von Soldaten, die gerade am  
 Meisten bei ihm vermocht hätten, ermordet worden.“ Da  
 ihm von den übrigen Ereignissen noch nichts berichtet wurde,  
 so war er in um so peinlicherer Furcht, als er nicht wußte,  
 ob der ganze Senat dabei einverstanden, oder ob es nur des  
 eigene Werk der Thäter gewesen sey; ob das Volk schon  
 Rache an ihnen genommen, oder wo sie wohl jetzt sich befän-  
 den, \*) oder ob auch das Volk Gefallen daran fände?

10. In dieser Lage machten ihm seine Freunde von  
 Rom \*\*) folgende Vorschläge. Einige wollten, er solle, um  
 seine Person zu sichern, zu dem Heere nach Macedonien flie-  
 hen und, wenn er in Erfahrung gebracht hätte, daß die That  
 nicht Folge eines allgemeinen Einverständnisses sey, gegen die  
 Feinde Muth fassen und den Cäsar rächen. Auch von den  
 Anführern des Heeres verstrachen ihm Einige Schutz, wenn  
 er käme. Seine Mutter dagegen und Philippus, \*\*\*) wel-

\*) Nach Schweighäuser's Conjectur: ἢ καὶ τοῦ γε δῆλον;  
 welche die natürlichste scheint.

\*\*) Schweighäuser macht darauf aufmerksam, daß auch in  
 Rom wohnende Freunde schreiben konnten, „wenn er in  
 Erfahrung gebracht hätte u. s. w.“ Denn auch sie, die  
 ohne Zweifel unmittelbar nach Cäsar's Tode schrieben,  
 mußten im Augenblicke selbst noch nichts Bestimmtes dar-  
 über zu sagen. Damit fällt die Verbesserung von Musgr.  
 ὁ δ' ἐξ ὄ. als unnöthig weg.

\*\*\*) Lucius Marcius Philippus, Stiefvater des Octavius, zwei-  
 ter Gemahl seiner Mutter Livia.

cher sie zur Gemahlin hatte, schrieben ihm von Rom, er solle sich weder zu viel darauf einbilden, \*) noch zu dreist darauf verlassen, eingedenk, was Cäsar, nach Ueberwältigung jeden Feindes, gerade von seinen vertrautesten Freunden habe erfahren müssen. Es sey besser und für den gegenwärtigen Augenblick gefahrloser, wenn er sich mehr als Privatmann halte und mit der nöthigen Vorsicht zu ihnen nach Rom eile. Octavius neigte sich zu Letzterem hin, weil er noch immer nicht wußte, was auf Cäsar's Tod gefolgt war, verabschiedete sich freundlich von den Anführern des Heeres und segelte über das jonische Meer hinüber, aber nicht nach Brundisium, denn, weil er die Stimmung des dort liegenden Heeres noch nicht kannte, war er gegen Alles mißtrauisch: sondern nach einer anderen, nicht weit von Brundisium seitabwärts vom gewöhnlichen Wege gelegenen Stadt, mit Namen Lupia. Dort hielt er sich einige Zeit zögernd auf.

11. Nachdem ihm aber bestimmtere Nachrichten von dem Morde und der Trauer des Volkes, hernach Abschriften von Cäsar's letztem Willen und von den Beschlüssen [des Senates] zugetommen waren: so drängen Einige noch mehr in ihn, vor Cäsar's Feinden als dessen erklärter Sohn und Erbe auf der Hut zu seyn; ja sie rathen ihm, Beides, Erbschaft und Adoption abzulehnen. Er aber hielt es für Schimpf-

\*) Wie konnten Atia und Philipp damals schon, als Octavius noch nicht wußte, Was auf Cäsar's Tod gefolgt war, mithin, ehe sie ihm hierüber berichteten, von den Botsprechungen, des Heeres unterrichtet seyn und sich darüber gegen den Sohn auslassen?

lich, wenn er Dieses thäte und den Cäsar nicht selbst rächte, und reiste jetzt nach Brundisium, nachdem er durch vorausgeschickte Leute sich genaue Kunde verschafft hatte, ob nicht einer der Mörder dort im Hinterhalte auf ihn laure. Wie ihm aber auch das dortige Heer entgegenkam und ihn als Cäsar's Sohn empfing: da faßte er frohen Muth, opferte und nannte sich sogleich Cäsar. Es ist nämlich Sitte bei den Römern, daß die an Kindesstatt Angenommenen sich die Namen der Adoptirenden beilegen. Er befolgte nicht bloß diese Sitte, sondern wechselte auch seinen und seines Vaters Namen so gänzlich, daß er sich statt Octavius des Octavius Sohn, Cäsar, Cäsar's Sohn nannte, was er nachher fortwährend beibehielt. \*) Als bald lief ihm, als Cäsar's Sohne, haufenweise und von allen Seiten her eine Menge Menschen zu, alte Freunde Cäsar's, Freigelassene und Diener von diesem, auch fremde Personen und Soldaten, \*\*) welche zum Theile Kriegsbedürfnisse oder Gelder nach Macedonien bringen sollten, zum Theile sonstige Gelder und Abgaben von andern Völkern nach Brundisium führten.

12. Jetzt trat Octavius im Vertrauen auf die Menge der zu ihm gekommenen, auf das Ansehen Cäsar's und auf die allgemeine Zuneigung zu demselben, die Reise nach Rom an, begleitet von einer beträchtlichen Menge, die wie

\*) Gewöhnlich nannte man ihn Cäsar Octavianus. S. Dio 46, 47. Appian will, aber erzählen, wie er selbst sich nannte. Doch kommt er auch unten VI, 8. als Octavius Cäsar vor.

\*\*\*) Nach Schweighäuser's Vorschlag: καὶ ἔρπον καὶ στρατιῶται statt x. ἔ. sp.

ein Bergstrom, mit jedem Tage anwuchs. Ueber offenbare Angriffe war er weg durch diese Menge; um so vorsichtiger hütete er sich ebendeshwegen vor heimlicher Hinterlist, da er beinahe alle seine Begleiter erst seit Kurzem hatte kennen lernen. Auch von den übrigen Städten waren nicht alle gleich für ihn gestimmt. Dagegen liefen Cäsar's alte Soldaten, die in verlorne Länderlein vertheilt waren, von ihren Colonien dem Jünglinge zu lieb zusammen, bejammerten den Cäsar, schimpften den Antonius, daß er einen solchen Frevel nicht gerächt habe, und äufferten, sie würden es thun, wenn sich Jemand an ihre Spitze stellte. Cäsar lobte sie, wies sie für den gegenwärtigen Augenblick zur Geduld und entließ sie wieder. Er war bei Terracina, etwa vierhundert Stadien von Rom \*) angelangt, als ihm die Kunde zukommt, Syrien und Macedonien seyen dem Cassius und Brutus von den Consuln abgenommen und ihnen dafür andere kleinere Provinzen, Cyrene und Creta, zu ihrer Beruhigung zugetheilt worden; einige Verbannte kehren zurück; Pompejus sey herbeiberufen, Cäsar's Deutschriften zufolge haben Mehrere Aufnahme in den Senat gefunden und viel Anderes habe sich indessen ereignet.

13. Nach seiner Ankunft in der Stadt waren wieder seine Mutter und Philippus und seine sämtlichen übrigen Pfleger in Sorge wegen der Abneigung des Senates gegen den Cäsar, wegen des Beschlusses, daß über Cäsar's Ermordung kein gerichtliches Verfahren Statt finden solle, und

\*) Fünfzigtausend Schritte, die Stadien zu hundert fünf und zwanzig Schritten gerechnet, oder fünfzig Italienische Meilen, zwölf und eine halbe Meile.

zugleich wegen des verdächtigen Benehmens des damaligen Nachhabers Antonius gegen ihn, indem dieser den Sohn des Cäsar bei seiner Ankunft weder persönlich empfangen, noch durch Abgeordnete hatte bewillkommen lassen. Octavius wußte sie auch hierüber zu beruhigen: „er werde, sprach er, dem Antonius selbst entgegen kommen, wie es das Verhältniß des Jüngeren zum Aelteren, des Privatmannes zum Consul erfordere, und auch dem Senate die gebührende Ehrfurcht bezeigen.“ Jener Beschluß, setzte er hinzu, sey gefaßt worden, weil noch Niemand die Mörder gerichtlich verfolgte. Wenn aber Jemand den Muth hätte, dieses zu thun, so werde er Poßband finden nicht nur bei dem Volke und bei dem Senate, weil er nur nach den Gesetzen verfabre, sondern auch bei den Göttern, weil er eine gerechte Sache führe, und vielleicht bei Antonius selbst. Wollte er Erbschaft und Adoption anschlagen, so würde er sich theils an Cäsar'n vergehen, theils das Volk mit Unrecht um das Auszutheilende bringen.“ Hestig brach er am Schlusse seiner Rede aus: „nicht nur Gefahren zu übernehmen gezieme ihm, sondern sogar eher zu sterben, als des Alles wagenden Cäsars unwürdig zu erscheinen; nachdem ihn dieser so sehr vor Allen vorgezogen.“ An seine Mutter sich wendend, wie dort Achilles an Thetis, sprach er dessen Worte, die ihm gerade frisch im Gedächtnisse waren:

„Lieber sterben zur Stelle, als nicht des gemordeten Freundes Rächer seyn!“ \*)

Unsterblichen Ruhm, setzte er hinzu, habe dem Achilles die

\*) Iliade, XVIII, 98 fg. Worte, die sich auf Patroclus beziehen.

ses Wort und noch mehr seine Lösung bei aller Welt gebracht. Er aber dürfe den Cäsar nicht nur Freund, sondern Vater nennen, nicht Waffenbruder, sondern Feldherrn, und nicht in ehrlichem Kampfe sey Dieser gefallen, sondern ruchlos auf dem Rathhause niedergemeßelt worden.

14. Bei seiner Mutter verkehrte sich hierdurch die Furcht nach und nach in Freude; sie umarmte ihn als Den, der allein Cäsar's würdig wäre, hinderte ihn sich weiter im Sprechen zu ereifern und trieb ihn, Was er beschloffen, bald, mit Gunst des Glückes, zu thun. Doch ermahnte sie ihn, vorerst noch mehr mit Verstellung und Schwiegsamkeit, als mit offener Kühnheit zu Werke zu gehen. Cäsar, der diesen Rath billigte und ihn zu befolgen versprach, schickte noch am nämlichen Abend bei seinen Freunden herum und ließ Jeden einladen, am andern Tage mit einer Anzahl Leute auf dem Markte zu erscheinen. Hier trat er dann zu dem Stadtprator, Caius Antonius, einem Bruder des Antonius hin und erklärte: „Er nehme die Adoption Cäsar's an.“ Es ist nämlich Sitte bei den Römern, daß die an Kindesstatt Angenommenen die Prätoren zu Zeugen nehmen. Nachdem die öffentlichen Schreiber seine Erklärung zu Protokoll genommen hatten, ging er sogleich vom Markte weg zu Antonius. Dieser war eben in den Gärten, die ihm Cäsar geschenkt hatte und die früher dem Pompejus gehört hatten. Daß er ihn längere Zeit vor den Thüren verweilen ließ, vermehrte dieß bei Cäsar seinen Argwohn in Betreff der Abneigung des Antonius. Endlich wurde er vorgelassen; es erfolgten die ersten Begrüßungen und die angemessenen gegenseitigen Er-



kundigungen. Jetzt mußte davon die Rede werden, Was ihnen für den Augenblick noth war, und Cäsar hub an:

15. „Was mich betrifft, Vater Antonius! — denn Vater-Pflichten gegen mich legen Dir Cäsar's Wohlthaten und Deine Dankbarkeit gegen ihn auf — so lobe ich einige Deiner Handlungen in Beziehung auf ihn und bleibe Dir Dank dafür schuldig, andere mißbillige ich. Laß es mich Dir mit der Freimüthigkeit sagen, zu der mich der Schmerz hinreißt! Bei seiner Ermordung warest Du nicht zugegen, indem Dich die Mörder vor den Thüren hinhielten \*); sonst hättest Du ihn wohl gerettet, oder die Gefahr eines gleichen Schicksales mit ihm getheilt. Sollte von Beidem nur Eines geschehen, so war es gut, daß Du nicht zugegen wärest. Wie hierauf Einige ihnen als Tyrannenvertilgern einen Ehrenpreis in Antrag brachten, so widersprachst Du ihnen mit Macht. Auch dafür weiß ich Dir feurigen Dank, ob Du gleich wußtest, daß diese Männer Dich zugleich aus dem Wege zu räumen gesonnen waren \*\*), nicht als ob Du, wie wir annehmen, den Cäsar rächen würdest, sondern daß, wie sie selbst sagen, Cäsar keinen Nachfolger in der Alleinherrschaft fände. Es waren aber über dieß jene Leute keine Tyrannenvertilger \*\*\*). Nichts als wahre Mörder waren sie;

\*) S. Buch II. Cap. 117.

\*\*\*) Und Du es also mehr um Deinet, als um Cäsar's willen thatest, und keinen Dank verbienst.

\*\*\*\*) Und darum war es natürlich, und nicht besonders dankenswerth (ein zweiter Grund zu dem Obigen) daß du ihnen widersprachest. Ich supplire: ἰδὲν ἐὶ μὴ —. Sonst wäre ich geneigt, vor ἐὶ μὴ ein punctum zu setzen.

darum flohen sie auch aufs Capitolium, wie demüthig bittende Freier eine heilige Stätte, oder wie Feinde eine [schützende] Burg suchend. Woher nun die ihnen ertheilte Amnestie und das Niederschlagen einer Untersuchung des Mordes, wenn nicht ein Theil des Senates und des Volkes von ihnen bestochen war? — Du müßtest hier als Consul die Stimmung der Mehrheit berücksichtigen: und ob Du auch etwas Anderes als diese beabsichtigtest, so stand Dir Deine Amnestie-Macht zur Seite, wenn Du ein solches Verbrechen bestraftest und die Irregeleiteten eines Besseren belehrtest. Statt dessen schicktest Du den Mördern aus Deiner eigenen Familie \*) Geißel für ihre Straflosigkeit aufs Capitolium. Doch es mag seyn, daß es auch hier Bestochene gab, die Dich dazu nöthigten. Als aber Cäsars letzter Wille vorgelesen wurde und Du selbst die übliche Trauerrede hieltest, und das Volk in frischlebendigem Andenken an Cäsar Feuerbrände gegen ihre Häuser trug, und sie aus Schonung für die Nachbarn verabredeten, am folgenden Tage bewußt wiederzukehren! warum machtest Du da nicht gemeinschaftliche Sache mit dem Volke? Warum stelltest Du Dich nicht an ihre Spitze mit Feuer oder Schwert? Oder warum belangtest Du nicht wenigstens die Mörder gerichtlich — wenn es bei Ueberführten Dessen noch bedurfte — da Du doch Cäsars Freund und Consul und Antonius warest? "

16. „Wurde ja doch auch Marius \*\*) auf Deinen

gen und hatt *διὸ καὶ* — *διὰ τὴ* zu lesen: wenn sie nicht wirkliche Mörder waren, warum flohen sie u. s. f.

\*) S. II, 142.

\*\*) S. oben Cap. 2. Eigentlich Amatius, Plebejermarius.

Befehl, Kraft Deiner Amtsgewalt hingerichtet! Diese Mörder dagegen liehest Du gleichgültig entfliehen und zum Theile in ihre Provinzen entlaufen, deren Besitz für sie ein Frevel ist, nachdem sie den Geber derselben ermordet haben. Daß ihr Consuln, Du und Dolabella, Syrien und Macedonien, ungeachtet hierüber schon entschieden war, ihnen entzogen und euch selbst zugeeignet habt, daran habt ihr wohl gethan; und ich würde Dir auch dafür Dank wissen, wenn ihr ihnen nicht sogleich durch einen andern Beschluß Cyrene und Creta angewiesen und die Flüchtlinge gewürdigt hättet, an ihren Provinzen eine beständige Schutzmauer gegen mich zu haben; und wenn nicht Decimus, der eben so gut als die Andern meinen Vater mit eigener Hand tödtete, das benachbarte Gallien inne hätte, ohne von Euch angefochten zu seyn. Vielleicht erwiedert man: auch das habe der Senat beschlossen. Wohl; aber Du liehest abstimmen, Du hattest den Vorschlag im Senate; Dir kam es mehr als allen Uebrigen zu, auch um Deu selbst willen zu widersprechen. Denn wenn sie ihnen Vergessenheit des Geschehenen zusicherten, so war das nur eine Günstbezeugung, die sie jenen Männern mit ihrer Rettung beweisen wollten; wenn sie aber weiter auf Ertheilung von Provinzen und Ehrensold stimmten, so frevelten sie an Caesar'n und vernichteten Deinen Antrag. So viel zu sagen, vielleicht mehr, als sich für mich bei meiner Jugend und meiner Ehrfurcht gegen Dich schicken mag, dazu hat mich mein Schmerz hingerissen. Doch es sey gesagt als zu

---

Schw. bemerkt, Caesar nenne ihn öffentlich Marius, das ist des Antonius Verfahren, um so gehässiger erschiene.

dem besten Freunde Cäsar's, den er der größten Ehre und Macht würdigte, und der vielleicht selbst an Kindesstatt von ihm aufgenommen worden wäre, wenn er gewußt hätte, daß Du es annehmen würdest, aus einem Heraciden \*) ein Aeneas zu werden. — Denn diese Bedenklichkeit soll er gehabt haben, als er sich lange über seinen Nachfolger berieth."

17. „Was die Zukunft betrifft, mein Antonius! bei den Obittern der Freundschaft und bei Deinem eigenen Freunde Cäsar! wenn Du noch Etwas von dem Geschehenen ändern willst — [so ist es gut], und Du kannst, wenn Du willst. Wo nicht, so wollest Du mir wenigstens sonst, wenn ich die Mörder mit Hilfe des Volkes und der hinterlassenen anderen Freunde meines Vaters verfolge, beistehen und mitwirken, oder, hält Dich eine Rücksicht für jene Männer und für den Senat davon ab, nicht in den Weg treten! So viel über diesen Punkt!"

„Im Uebrigen kennst Du meine häuslichen Verhältnisse in Beziehung auf den Aufwand, den ich bei der von meinem Vater befohlenen Vertheilung an das Volk zu machen habe, und die Beschleunigung, die dabei noth thut, damit ich nicht durch Böderung als undankbar erscheine \*\*), und damit die

\*) Vgl. Plut. im Anton. Nach der Sage sollten die Aestonier Nachkommen des Hercules von dessen Sohne Aeston seyn. Anton selbst suchte diese Sage zu beglaubigen.

\*\*\*) Sinn: die zu Beschenkenden könnten, wenn ich zögere, vermuthen, ich wollte ihnen gar Nichts geben und mich dadurch undankbar gegen Cäsar, für Erbschaft und Adoption, und gegen sie, für ihre Anhänglichkeit an Cäsar, zeigen.

Leute alle, die als schon für die Colonien bestimmt noch in der Stadt verweilen, nicht durch mich hingehalten werden. Von den Habseligkeiten Cäsar's, welche gleich nach seiner Ermordung aus seinem damals gefährdeten Hause der Sicherheit wegen zu Dir gebracht wurden, wünschte ich, daß Du die Kostbarkeiten und den ganzen übrigen Schmutz behaltest und wo Dir sonst noch Etwas lieb wäre, es von uns dazu an nähmest. Zur Vertheilung aber wollest Du mir das geprägte Gold verabsolgen lassen, welches Cäsar zu den vorhergehenden Kriegen gesammelt hatte und welches mir jetzt zur Austheilung unter dreimalhunderttausend Mann zureichen wird. Für den übrigen Aufwand möchte ich wohl, wenn ich die Dreistigkeit hätte, von Dir selbst, oder unter Deiner Vermittlung von dem öffentlichen Schatze borgen, wenn Du es zugeben würdest. Meine Besitzthümer werden jedoch so gleich zum Verkaufe ausgedoten werden.

18. Antonius erstaunte über die freie Sprache, welche Cäsar hier geführt hatte und über seine Kühnheit, die ihm unerwartet groß und unziemlich für sein Alter dünkte. Beleidiget durch diese Reden, wodurch er die ihm gebührende Achtung verlegt sah, und vorzüglich durch das Abfordern der Gelder, gab er ihm folgende bittere Antwort:

„Wenn Cäsar Dir, mein junger Mann! mit der Erbschaft und seinem Namen auch die Herrscherwürde hinterlassen hätte, so würdest Du billig Rechenschaft über die öffentlichen Angelegenheiten fordern und ich hätte sie zu geben. Nun haben aber die Römer niemals irgend Jemanden die Herrscherwürde erblich verliehen, nicht einmal unter den Königen, nach deren Vertreibung sie schworen, keinen Andern mehr zu

bulden. — Und Dies war auch der Hauptvorwurf, den die Römer Deinem Vater machten. Sie sagen, sie haben ihn weggeschafft, weil er nicht mehr wie der Erste im Freistaate, sondern königlich sich betragen habe. — Folglich brauche ich Dir über die öffentlichen Angelegenheiten auch nicht Rede zu stehen. Aus dem nämlichen Grunde enthebe ich Dich auch alles Dankes gegen mich. Denn Was geschah, galt nicht Dir, sondern dem Volke, mit Ausnahme einer einzigen, freilich der wichtigsten Handlung für Cäsar'n und für Dich. Hätte ich nämlich, um für meine Person sicher und unangefindet zu seyn, es geschehen lassen, daß den Mördern als Tyrannenvertilgern Ehrenbelohnungen zuerkannt würden, so war Cäsar als Tyrann erklärt, der keinen Anspruch mehr auf Ruhm, auf Ehrenbezeugung; auf Bestätigung seiner Beschlüsse hatte; so gab es für ihn keinen letzten Willen, keinen Sohn, kein Eigenthum, so wurde auch sein Reichthum keiner Bestattung gewürdigt, nicht einmal der Bestattung eines Privatmannes. Denn die Gesetze verweisen die Leichname der Tyrannen unbeerdigt über die Gränzen, erklären ihr Andenken für ehrlos und verordnen die Einziehung ihres hinterlassenen Vermögens."

19. „Jede einzelne dieser Folgen fürchtete ich, als ich mit Noth für den Cäsar, daß er unsterblichen Ruhm und eine öffentliche Bestattung erhalte, nicht ohne meine eigene Person der Gefahr und dem Hass auszusetzen, theils gegen Männer kämpfte, welche rasch in ihrem Verfahren, voll Mordgedanken waren, und, wie Du weißt, sich bereits auch gegen mich selbst verschworen hatten, theils gegen den Senat, der mit Deinem Vater wegen seiner Herrschaft unzufrieden

war. Doch viel lieber wollte ich mich diesen Gefahren aussetzen und jede Widerwärtigkeit erdulden, als den Cäsar unbeerdigt und beschimpft seyn lassen, einen Mann, welcher der trefflichste seiner Zeitgenossen, in den meisten Fällen der glücklichste und vor allen mir der achtungswertheste gewesen war. Gerade diesen meinen Gefahren aber verdankst auch Du deinen jetzigen von Cäsar auf Dich übergegangenen Glanz<sup>\*)</sup>, Geschlecht, Namen, Ansehen, Vermögen. Und weit billiger wäre es gewesen, Du hättest mir dafür Dank gewohnt, als daß Du, der Jüngere gegen den Älteren, tadeltest, was zur Beruhigung des Senates, oder zur Vergeltung des von mir Verlangten<sup>\*\*)</sup> unterlassen worden war<sup>\*\*\*)</sup>, oder was sonst die Umstände oder kluge Berechnung erforderten. So viel mag Dir genug seyn über diesen Punkt! Du denkst auch darauf hin, daß ich nach der Oberherrschaft strebe. Ich strebe nicht darnach, halte mich jedoch derselben nicht für unwürdig. Du zeigst Dein Bedauern, daß ich in Cäsars letztem Willen nicht bedacht sey<sup>\*\*\*\*)</sup>, und giebst doch selbst zu, daß mir das Geschlecht der Herakliden genüge.

\*) Schw. bemerkt, Anton. wollte noch einmal auf das Obige hinweisen: beinahe wäre dieser Glanz Cäsar's vermischt worden, solle also auch nicht auf dich übergehen können, wenn er nämlich — ohne meinen Widerspruch — als Tyrann erklärt worden wäre u. s. f.

\*\*\*) Was ich vom Senate für Cäsar verlangte, namentlich Bestätigung seiner Beschlüsse u. s. f. S. B. II. 128. 135. fg.

\*\*\*\*) Nämlich die gerichtliche Verfolgung der Mörder u. s. w.

\*\*\*\*\*) Als Adoptiv-Sohn. S. oben Cap. 16. am Schlusse.

120. Was Du in Beziehung auf Deine Bedürfnisse aus-  
 bestest, Du wollest aus der öffentlichen Schatzkammer  
 borgen,“ würde ich für einen Spott halten, wenn es nicht  
 glaublich wäre, daß Du noch nicht wiffest, wie leer Dein  
 Vater die öffentliche Schatzkammer hinterlassen habe. Denn  
 die Einkünfte wurden, seit er zur Herrschaft gelangt war,  
 statt in die Schatzkammer an ihn geliefert; und sie werden  
 bald aus Cäsars Vermögen herausgefunden werden, wenn  
 wir eine Untersuchung darüber beschließen wollen. Eine sol-  
 che Untersuchung aber wird gar keine Unbilligkeit gegen Cä-  
 sar seyn, so fern er nicht mehr am Leben ist und es auch bei  
 seinen Lebzeiten nicht für unbillig erklärt haben würde, wenn  
 man Rechenschaft gefordert hätte. Da noch überdies auch  
 viele Privatleute \*) um einzelne Theile des Vermögens mit-  
 Dir rechten werden, so wirst Du finden, daß Dir sein Be-  
 sitz nicht unverkümmert bleibe. Die Summe der Gelder, die  
 zu mir gebracht wurden, war nicht so beträchtlich, als Du  
 Dir einbildest, und es ist auch Nichts mehr davon bei mir,  
 indem sich die obrigkeitlichen Personen und Machthaber, mit  
 Ausnahme Dolabella's und meiner Brüder, sogleich dazwischen  
 als in Tyrannengut theilten und damit durch mich umge-  
 stimmt wurden, die Beschlüsse zu Gunsten Cäsar's zu fassen.  
 So wirst auch Du, wenn Du klug bist, den Rest, den Du  
 erhältst, nicht dem Volke, sondern den Unzufriedenen geben.  
 Denn Diese werden, falls sie für Dich gewonnen sind, das

\*) Statt der von Steph. vorgeschlagenen Veränderung, wel-  
 cher die Nat. nicht zu reimen wußte, möchten wir nur  
 statt ἐνὲς — ἐνὶ lesen, wodurch sie bedingt werden;  
 bei den Bienen u. s. f.



Volk in die Tora ien schicken \*). Das Volk aber ist, wie Du selbst als frischeingeweiht in Hellenische Geschichte weißt, ein wandelbares Wesen, wie die bewegte Meeresswoge. Der Eine kommt, der Andere geht. Gerade so hat auch das Volk immer seine Schmeichler, wenn es sie auf die höchste Stufe gehoben hatte, zu Boden gestürzt."

21. Cäsar fand sich durch den größten Theil dieser zu seiner Demüthigung gesprochenen Worte beleidigt und ging weg, seinen Vater einmal über das andere mit Namen rufend. Als bald setzte er seine ganze, ihm durch das Erbe zugefallene Habe zum Verkaufe aus und ermunterte das Volk, ihm behäuflich zu seyn. Da bei diesem seinem Vuhlen um Volksgunst die Feindschaft des Antonius gegen ihn sich bald unverhohlen äußerte, und der Senat eine alsbaldige Untersuchung in Betreff der öffentlichen Gelder beschloß, so betrachteten die Meisten den jungen Cäsar mit furchtsamem Abgese, theils wegen der Gunst seines Vaters gegen die Soldaten und das Volk, theils wegen seines jetzigen Strebens, mit Aufwand die Volksgunst zu gewinnen, und wegen des ihm zugefallenen allerdings großen Vermögens, welches die Meisten befürchten ließ, es werde ihn über die Gränze des Privatmannes hinausführen. Noch mehr aber besorgten sie von Antonius, er möchte sich mit Cäsar'n, diesem jungen, angesehenen und reichen Manne vereinigen, um ihn unter sich zu bringen, und alsdann noch vor

\*) Wo es Dir unschädlich ist. Die nachfolgende Stelle ist aus Demosthenes Reden. (Reich. Ausg. I, S. 383.)

ihm die Gewalt Herrschaft Cäsar's an sich reißen. Andere freuten sich über die dormalige Lage der Dinge; sie hofften, die beiden Männer werden einander gegenseitig im Wege stehen, Cäsar's Reichthum werde durch die Untersuchung der Gelder bald zusammenschmelzen und der öffentliche Schatz sich dadurch für sie anfüllen; denn sie würden den größten Theil der öffentlichen Gelder bei Cäsar'n finden.

22. Jetzt verklagten Viele derselben den Cäsar wegen Ländereien, indem Jeder eine andere anfocht und allemal wider einen anderen Grund vorbrachte; doch kam bei den Meisten auch der zum Vorschein: „dieselben seyen von der Güterverkäufnung der in die Acht Erklärten oder Verbanneten oder Hingerichteten.“ Diese Klagen machten sie bei Antonius selbst, oder bei dem andern Consul Dolabella anhängig. Wenn aber Einer auch bei einer andern obrigkeitlichen Person seine Sache verfolgte, so verlor es Cäsar gewöhnlich überall auf gleiche Weise, dem Antonius zu gefallen, ungeachtet er bewies, daß sein Vater die Güter von dem Staatsgute gekauft habe \*), und trotz seiner Berufung auf den letzten Beschluß, welcher alle Handlungen Cäsar's bestätigte. So erfuhr er eine Menge Bedrückungen bei diesen Rechtsstreiten und sein Verlust stieg in's Unendliche. Endlich beschwerten sich Peditus und Pinarius, welchen nach Cäsar's letztem Willen ein Theil des Erbes gebührte \*\*),

\*) Die Reclamationen also nicht an Cäsar zu machen wären, der sie nicht widerrechtlich an sich brachte, sondern an den Senat, der sie ihm verkaufte. Die Güter der Proscripten waren Staatsgut.

\*\*\*) Vgl. Suetons Cäsar E. 38.

bei Antonius über die Unbilde, die sie und Cäsar, gegen den Beschluß des Senates, erlitten. Sie glaubten, er dürfe nur da, wo Gewaltthat geschehen <sup>\*)</sup>, davon abweichen, müsse aber alles Uebrige, was Cäsar gethan hätte, anrecht erhalten. Antonius gab zu, daß das Vorgefallene vielleicht in einigem Widerspruche mit dem Inhalte des Beschlusses stehe; „übrigens, setzte er hinzu, sey auch der Beschluß im Widerspruche mit den damaligen Meinungen abgefaßt worden. Denn indem einzig die Amnestie noth gethan, sey der Beisatz, daß Nichts von den früheren Einrichtungen ungestoßen werden solle, gemacht worden, nicht um der Sache selbst willen und auch nicht in Beziehung auf Alles ohne Ausnahme, sondern mehr des guten Scheines wegen und um das Volk zu beruhigen, das über Jenes gelärmt habe. Billig handle man nun mehr nach dem Sinne, als nach dem Buchstaben des Beschlusses und widerstrebe nicht gegen alles Recht so vielen Männern, die in der Zeit der Gährung um ihre eigene oder, um ihre väterliche Besitzungen gekommen seyen, und das zu Gunsten eines Jünglings, der wider Vermuthen einen so großen, fremden, für einen Privatmann nicht geeigneten Reichthum erlangt habe und sein Glück nicht auf die rechte, sondern auf eine freche Art gebrauche. Ihrer wollte er gleichwohl schonen, wenn sie mit Cäsar'n abgetheilt hätten.“ Auf diese Antwort des Antonius nahmen Pedius und Pinarius die Theilung sogleich vor, damit nicht

\*) τα ἴσ' ὑβρίων ist etwas dunkel. Vielleicht bezieht es sich auf die Rechtsstreite über die Ländereien „wo bei ihrer Eroberung — ff.

auch ihr Antheil bei den Rechtsstreiten mit zu Grunde gieng, und zwar thaten sie es weni. er um ihrer selbst, als um Cäsar's willen; denn sie waren entschlossen, nicht lange nachher Alles zu seiner Verfügung zu stellen.

33. Die Zeit der Schauspiele kam indessen herbei, welche Cajus Antonius, der Bruder des Consuls und sonstige aemliche Stellvertreter des abwesenden Brutus, für diesen als Prator geben wollte. Man machte kostbare Bewüstungen darauf, und begte die Hoffnung, das Volk werde bei dieser Gelegenheit mildere Gesinnungen zeigen und den Brutus und Cassius zurückberufen. Cäsar dagegen bearbeitete das Volk ebenfalls und übergab jede einzelne Summe Geldes, die ihm vom Verkaufe einging, sog'ich den Hänst. Vorstehern zur Vertheilung unter die nächsten Vöfren. Er ging selbst bei den Buden umher, und befahl den Verkäufern, Alles um jeden möglichen, wenn auch noch so geringen Preis frei zu bieten, theils wegen der Rechtsstreite, wodurch sein Besitz noch zweifelhaft oder gefährdet wäre, theils weil es Cäsar'n damit eile\*). Alles dieses erweckte ihm bei dem Volke Zuneigung und Mitleiden; er verdiente, sagten sie, solche Unbilde nicht. Wie er aber außer dem Erbe auch sein eigenes, von seinem Vater Octavius oder anderswoher erhaltene Vermögen und alle Güter seiner Mutter und des Philippus und den erbetenen Erbschaftstheil des

\*) Um bald dem Volke das Seinige geben zu können. Weibes, wollte er, sollte auf diese Art unter dem Volke bekannt werden und er erreichte seinen Zweck. Schweighäuser versteht die Stelle ganz anders: „theils wegen [Julius] Cäsars Wohlwollen gegen das Volk.“

Vinariis und Pedius zum Verkaufe aussetzte, um die Vertheilung vornehmen zu können, weil Cäsar's Verlassenschaft nach all dem durch Unbilde erlittenen Verluste nicht einmal hierzu mehr hinreichte: da betrachtete das Volk das Erhaltene nicht mehr als Geschenk von dem verstorbenen Cäsar, sondern als eigene Gaben von dem jetzigen, bemitleidete ihn aufs heftigste und lobte ihn, daß er so viel zu danken wisse und so freigebig sey. Auch äußerten sie unverholen, daß sie den Uebermuth des Antonius gegen ihn nicht lange mehr mitansehen werden.

24. Eine Probe ihrer Gesinnung gaben sie bei den Schauspielen des Brutus, die in der That mit dem größten Aufwande gegeben wurden. Denn als einige dazu Gedungene laut aufriefen, man solle den Brutus und Cassius zusichberufen, wodurch die übrigen Zuschauer zum Mitleiden gestimmt werden sollten: da liefen sie haufenweise zusammen und unterbrachen die Schauspiele, bis von jener Forderung nichts mehr verlautete. Als Brutus und Cassius sahen, daß ihnen Cäsar die Hoffnung, die sie auf die Schauspiele gesetzt hatten, vereitelt habe, so beschloßen sie, nach Syrien und Macedonien zu gehen und diese Provinzen, die vor dem Antonius und Dolabella ihnen zugetheilt gewesen seyen, mit Gewalt in Besitz zu nehmen. Sobald dieses kund geworden, eilte auch Dolabella nach Syrien, zuvorderst aber nach Älien, um dort Gelder zu sammeln. Antonius dagegen, welcher dafür hielt, es könnte ihm für künftige Ereignisse eine Macht vonnöthen seyn, sann darauf, sich selbst das Heer in Macedonien zuzueignen. Es zeichnete sich dasselbe durch Tapferkeit wie durch Vollzähligkeit aus; denn

es waren sechs Legionen und diesen sonst noch eine Menge von Bogenschützen, Schleuderern und Leichtbewaffneten zugeheilt, auch viele Reiterei, und eine in jeder Hinsicht vollendete Kriegsrüstung. Freilich schien es eigentlich dem Dolabella anzugehören, welchem Syrien und der Krieg gegen die Parther übertragen worden war, weil auch Cäsar diese Leute gegen die Parther hatte gebrauchen wollen. Aber sie waren so nahe da und durften nur über das Ionische Meer herüber, um sogleich in Italien zu seyn.

25. Auf einmal verbreitete sich das Gerücht, die Geten verheeren auf die Nachricht von Cäsar's Tode Macedonien durch feindliche Einfälle. Antonius verlangte deshalb vom Senate das Heer, um die Geten zu züchtigen; denn die Rüstung Cäsar's habe noch vor den Parthern den Geten gegolten und die Parther seyen im gegenwärtigen Augenblicke ruhig. Dem Senate war das Gerücht verdächtig und er schickte Kundschafter aus. Doch Antonius brachte, um ihre Furcht und ihren Argwohn zu verbannen, das Gesetz in Vorschlag: „es solle Niemanden unter keinem Vorwande erlaubt seyn, über die Dictatorwürde auch nur einen Antrag zu machen, geschweige sie, wenn man sie ihm geben wollte, anzunehmen. Wer dagegen handle, solle ungestraft von Jedermanniglich getödtet werden dürfen.“ Dieser Vorschlag war es vorzüglich, der ihm die Versammlung gewinnen half; mit Dolabella's Partei fand er sich ab, daß er ihm Eine Legion geben wolle, und so wurde er zum unumschränkten Oberbefehlshaber der in Macedonien befindlichen Kriegsmacht ernannt. Nachdem er seinen Zweck erreicht hatte, schickte er sogleich in aller Eile seinen Bruder Cajus ab,

dem Heere den Beschluß zu bringen. Indessen kehrten die wegen jenes Gerüchtes ausgesandten Späher zurück und sagten, sie haben keine Geten in Macedonien gesehen; doch setzten sie hinzu, — war es wirklich so, oder waren sie von Antonius abgerichtet — man habe sich dort vor Einfällen der Geten gefürchtet, wenn das Heer weggezogen würde. So fanden die Sachen in Rom.

26. Indessen sammelten Cassius und Brutus Oelder und ein Heer. Trebonius, der Befehlshaber in Asien, besetzte ihnen die Städte, und ließ den Dolabella, als dieser ankam, weder in Pergamus noch in Smyrna ein, sondern reichte ihm als Consul nur außerhalb der Mauern Lebensmittel. Darüber ergrimmete Dolabella, griff die Mauern an, richtete aber Nichts aus. Jetzt erklärte Trebonius, er wolle ihn in Ephesus einlassen, und schickte, als der Consul sogleich dahin aufbrach, Leute ab, die ihm in einiger Entfernung folgen sollten. Diese, welche den Dolabella mit Einbruch der Nacht abziehen sahen und keinen Argwohn mehr hatten, ließen nur Wenige von ihrer Mannschaft zu seinem Geleite zurück und gingen wieder nach Smyrna. Dolabella legte diesen Wenigen einen Hinterhalt, warf sie um und machte sie nieder, worauf er noch in der nämlichen Nacht vor Smyrna kam. Dieses fand er unbewacht und eroberte es mit Leicern. Trebonius wurde noch im Bette ergriffen und verlangte zu Dolabella geführt zu werden, wohin er freiwillig folgen wollte. Spottend erwiederte ihm einer der Hauptleute: „gehe Du, laß aber Deinen Kopf hier! Denn wir haben Befehl, nicht Dich, sondern Deinen Kopf zu bringen.“ Mit diesen Worten schnitt er ihm alsbald den

Kopf ab. Dolabella befohl denselben mit Tagesanbruch auf dem Richterstuhl auszuzeigen, wo Trebonius seines Amtes gepflogen hatte. Die Soldaten aber und der übrige dienende Troß thaten seinem Kumpfe allerlei Schmach an aus Erbitterung, weil Trebonius Theil an Casar's Ermordung gehabt und, während dieser getödtet wurde, den Antonius durch ein Gespräch vor den Thüren des Rathhauses hingehalten hatte \*). Auch seinen Kopf warfen sie zuletzt einander mit Gelächter wie einen Ball in den geklafftesten Straßen der Stadt zu, bis er zerstoßen und erstelt war. So hatte denn der erste der Mörder seine Strafe erhalten.

27. Antonius sann indessen darauf, sein Heer aus Macedonien nach Italien herüberzubringen. Und weil er sonst keinen Vorwand dafür wußte, so verlangte er vom Senate, ihm durch Tausch anstatt Macedoniens Gallien nördlich der Alpen zu übertragen, wo Decimus Brutus Albinus befehligte. Er erinnerte sich nämlich gar wohl, daß Casar einst gerade aus diesem Gallien hervordrohend den Pompejus besiegt habe und er hoffte, so würde es den Anschein haben, als führe er das Heer nicht nach Italien, sondern nach Gallien. Aber der Senat, welcher dieses Gallien für ein Bollwerk gegen sich selbst ansah, wurde sehr aufgebracht darüber, bemerkte jetzt zum erstenmale seine heimtückischen Absichten und bereute, ihm Macedonien gegeben zu haben. Die Einkäuferer darunter schickten für sich zu Decimus, er solle seine Stelle als Oberbefehlshaber mit aller Macht behaupten und noch ein zweites Heer und Gelder sammeln,

\*) S. II, 117.



wenn ihn etwa Antonius mit Gewalt verdrängen wollte. So sehr fürchteten sie den Antonius und so erbittert waren sie über ihn. Dieser beschloß jetzt, den Senat zu umgehen und das Volk durch einen Gesetzesvorschlag um Gallien zu bitten, wie es Cäsar selbst in früherer Zeit, und wie Dolabella erst vor kurzem Syrien erhalten hatte. Um aber den Senat einzuschüchtern, befohl er seinem Bruder Cajus, das Heer sogleich über das Ionische Meer herüber nach Brundisium zu führen. Und Cajus machte Anstalten zu Vollziehung dieses Befehls.

28. Es sollten gerade Schauspiele stattfinden, welche Cratonius als Aedil [Marktmeister] geben wollte. Cäsar ließ hierfür den goldenen Ehrenstuhl und Kranz zurechtstellen, welche seinem Vater nach einem Beschlusse [des Senates] bei allen Schauspielen hingesezt werden sollten. Cratonius erklärte, er werde es nicht zugeben, daß Cäsar geehrt werde, wo er die Kosten hergäbe. Cäsar ging deswegen mit ihm zu Antonius, dem Consul. Wie Antonius sich äußerte, „er wolle es dem Senate vortragen“: da zürnte Cäsar und sprach: „trage vor! ich aber werde den Ehrenstuhl hinstellen lassen, so lange der Beschluß noch gilt.“ Darüber wurde auch Antonius aufgebracht, und er verbot es nicht nur für diesmal, sondern, was noch auffallender war, auch für die nächstfolgenden Schauspiele, welche Cäsar selbst gab, und welche von seinem Vater seiner Stammutter Aphrodite zu Ehren gestiftet waren, als dieser ihr den Tempel auf dem Markte und den Markt selbst widmete. Dieses Verfahren erregte am meisten allgemeinen, jetzt ganz unverholenen Haß gegen den Antonius; man erklärte

es nicht sowohl für Eifersucht gegen den jüngeren Cäsar, als für Undank und Frevel an dem älteren. Cäsar selbst ging nun, begleitet von einer Menge, die ihm wie zur Leibwache diente, bei dem Volke und bei Allen herum, die von seinem Vater eine Wohlthat genossen oder unter ihm gedient hatten und bat sie auf eine für Antonius sehr gebärgliche Art, sie sollten es doch nicht so unbekümmert und willig geschehen lassen, daß ihm so viele und große Unbilbe widerfahren, vielmehr möchten sie den Cäsar, ihren Imperator und Wohlthäter gegen die Beschimpfungen des Antonius vertheidigen, Was für sie nur zugleich Selbstvertheidigung seye indem sie das von Cäsar'n Erhaltene niemals ruhig besitzen werden, so lange die Beschlüsse in Betreff Cäsar's selbst nicht völlig gültig bleiben. Ueberall schrie er, auf die Anhöhen in der Stadt hinaufsteigend, gegen Antonius: „grolle doch nicht wegen meiner auf den Cäsar und beschimpfe ihn nicht so, da er doch Dein größter Wohlthäter, Antonius, war! Ueber mich giesse Deine Beschimpfungen aus in so reicher Fülle, als Du willst! Nur die Plünderung seines Vermögens verhindere, bis die Bürger zu dem ihnen gebührenden Theile gekommen sind! Alles Uebrige magst Du haben. Mir wird in meiner Armut der Ruhm meines Vaters genügen, wenn nun dieser übrig bleibt, und die Vertheilung unter das Volk, wenn Du mich sie ruhig wirst vollenden lassen.“

29. Auf Dieses verlautete jezt von allen Seiten her ununterbrochenes und unverholenes Geschrei gegen den Antonius. Je bitterer seine Drohungen gegen Cäsar wurden, und je mehr diese zur öffentlichen Kunde kamen, desto gereiz-

ter wurden Aller Gemäther. Selbst die Obersten von der Leibwache des Antonius, welche unter dem älteren Cäsar gedient hatten und welche dormalen von Antonius mit der größten Auszeichnung behandelt wurden, baten ihn, er solle der Unbillde ein Ziel setzen, theils um ihret-, theils um sein selbst willen, da er doch auch unter Cäsar gedient hätte und jenem seine gegenwärtigen Glücksumstände verdankt. Antonius, der die Wahrheit dieser Vorstellungen wohl fühlte und sich vor den Männern, welche sie machten, schenkte, dem bereits auch Cäsar selbst um des Volkes willen für den beabsichtigten Provinzen-Tausch nicht ganz entbehrlich war, stimmte ihren Reden bei und betheuerte: „das Vorgefallene widerstrebe auch seinem Willen durchaus. Der junge Mann selbst aber trage die Schuld seiner Sinnesänderung, indem er sich für seine Jugend gar zu widerwärtig aufgethan habe und gegen ältere und im Amte stehende Männer ganz keine Achtung und Ehrfurcht zeige. Dieses Benehmen erfordere eine Warnung zu Cäsars eigenem Besten. Doch um ihrem Verlangen zu entsprechen, wolle er seinen Unmuth bemeistern und zu der ihm natürlichen, früheren Gesinnung zurückkehren, wenn nur auch der junge Mann in die Schranken zurücktrete.“

30. Mit Freuden nahmen die Obersten diese Aeußerung auf und veranstalteten eine Zusammenkunft zwischen Beiden. Nach gegenseitigen Vorwürfen erfolgte hier ihre Versöhnung.

Jetzt wurde sogleich der Gesetzesvorschlag wegen Galliens bekannt gemacht, so daß der Senat in große Nothen kam. Er war übrigens entschlossen, wenn Antonius dieses Gesetz bei ihm zur Vorberathung brachte, dasselbe zu ver-

Hindern; flehe er es hingegen ohne Vorberathung an das Volk gelangen; die Volkstribunen zur Einsprache aufzutragen. Einige verlangten sogar, man solle lieber dieses Volk ganz frei ohne Statthalter lassen; so sehr fürchteten sie die Nähe dieses Galliens. Antoninus rief ihnen dagegen zu: „ob sie es denn dem Decimus anvertrauen, weil er den Cäsar gemordet, und ihm [dem Antonius] dagegen mißtrauen, weil er den Mann nicht gemordet habe, von welchem dieses Land erobert und ihnen unterworfen worden sey\*): Allen sollte damit jetzt unverhohlen der beißende Vorwurf gemacht werden, als freyen sie sich über das Vorgefallene\*\*).

Wie der festgesetzte Tag herbeikam, wollte der Senat, daß die Versammlung nach Centurien\*\*\*) abstimmen sollte. Die andere Partei aber umzog den Markt noch bei Nacht mit Seilen und rief die Bülfte, wie sie nach der Verabredung gekommen waren, zur Stimmgebung auf. So unzufrieden das gemeine Volk mit Antonius war, so stimmte es dennoch für ihn, dem Cäsar zu Gefallen, welcher an den Seilen stand und für ihn bat. Cäsar bat aber vorzüglich aus dem Grunde, damit nicht Decimus, als Mörder seines Vaters, eine so gelegene Provinz und ein Heer behielte, her-

\*) Cäsar hatte übrigens nicht das cisalpinische Gallien sondern das transalpinische unterjocht.

\*\*\*) Nämlich über Cäsars Ermordung.

\*\*\*\*) Nach der von Schweighäuser mit triftigen Gründen vorgenommenen Verwechslung von *φυλάτιν* und *λαχίτιν*. Bei der Abstimmung nach Centurien, wo in *Kraji trat*, was die ersten 16 Centurien beschloffen, kam es mehr auf die Vornehmeren, bei der nach Bülfsten auf die größers Zahl des gemeinen Hausens an.

nach auch, um dem unersessenen Antonius eine Befehl zu erweisen. Dabei hoffte er wohl auch auf Gegendienste von Antonius. Die Volkstribunen waren von Antonius mit Geld bestochen und schwiegen und so wurde das Gesetz bestätigt. Nun setzte das Heer für Antonius unter einem anständigen Vorwande über das Ionische Meer herüber.

31. Es war gerade einer von den Volkstribunen \*) mit Tode abgegangen und Cäsar nahm sich des Flaminius für die neue Wahl an. Da meinte das Volk, er wüßte die Stelle selbst, bewerbe sich aber nur wegen seiner Jugend nicht darum, und beschloß, bei der Abstimmung den Cäsar zum Volkstribunen zu erneuern. Neidisch blühte der Senat auf dieses Wachsen seines Ansehens und voll Furcht, er möchte die Mörder seines Vaters als Volkstribun. bei dem Volke gerichtlich belangen. Antonius aber, rückstichtlos für die neugeschlossene Freundschaft mit Cäsar, erließ als Consul den Befehl, man solle sich dem Senate gefällig zu machen und diesen bei seiner Entrückung über das Gesetz wegen Galliens zu beruhigen, oder war es aus Privatinteresse: „Cäsar solle Nichts gegen die Gesetze unternehmen. sonst werde er, mit seiner ganzen Amtsgewalt gegen ihn verfahren.“ Da dieser Erlass undantbar gegen Cäsar, und übermüthig gegen ihn, wie gegen das Volk erschien, so wurde das Volk erbittert, und sie waren entschlossen, es bei der Abstimmung mit Gewalt durchzusetzen; so daß Antonius aus Furcht die Wahl verschob und sich mit der übrigen Zahl der Volkstribunen begnügte. Cäsar dagegen, der hierin einen offenen

\*) Helvius Cinna, den das Volk aus Irrthum zerrissen hatte.  
S. II, 147. Dio. 45. 6.

Angriff erblickte, schickte viele Leute in die von seinem Vater angelegten Pfanzstädte, um dort Land zu thun, welches Anrecht ihm wiederfähre und die Stimmung jeder Einzelnen zu erforschen. Auch zu dem Heere des Antonius schickte er Einige, die sich als Händler mit Lebensmitteln unter dasselbige mischen, sich an die Dreifesten machen und unbemerkt unter der Menge Schriften austreuen mußten.

3a. Während Cäsar sich hiermit beschäftigte, verlangten die Obersten [der Leibwache] abermals Gehör bei Antonius und sprachen also: „wir und alle Uebrigen, die wir wie Du, Antonius! unter Cäsarn gedient und ihm seine Herrschaft befestiget haben und bis ans Ende tägliche dienstbare Werkzeuge derselben waren, wir wissen, daß seiner Roder Grob und Hinterlist eben so gut uns als ihm galt und daß der Senat ihnen Dieses nachsage. Doch wir fasten wieder guten Muth, als das Volk sie vertrieb, indem wir darin einen Beweis erblickten, daß doch noch nicht Jedermann gegen Cäsar feindlich gestunt sey und undankbar seiner vergessen habe. Unsere künftige Sicherheit aber versprachen wir uns von Dir, dem Freunde Cäsar's, dem größten Feldherrn nach ihm, unserem jetzigen Befehlshaber und überhaupt dem rechten Mann für uns. Jetzt, wo die Feinde sich wieder erheben, wo sie mit kühner Gewalt in Syrien und Macedonien eindringen und Galder und ein Heer gegen uns zusammenbringen, wo der Senat den Decimus gegen Dich aufreizt, und Du Deine Sorge, auf den Zwist mit dem jungen Cäsar verwendest, jetzt fürchten wir billig, daß, wenn sich zu dem bevorstehenden, nächstens ausgebrochenen Kriege auch eure Spaltung gesellt, den Feinden Alles gelinge, - was sie

gegen uns vorhaben. Dieses bitten wir Dich zu bedenken und aus heiliger Pflicht gegen Cäsar, aus Schonung für uns, die wir Dir tadelloß gedient, zuvörderst aber um Deines eigenen Besten willen, so lange Du noch kannst, dem Cäsar beizustehen, wenn er die Mörder zur Strafe zieht. Schon dieses Einzige wird hinreichen. Du wollest alsdann sogleich die Herrscherzügel ergreifen, wenn Du selbst sorgenfrei geworden bist und auch uns Sicherheit geschafft hast, die wir für uns selbst und für Dich in Unruhe sind."

33. Antonius erwiderte auf diese Vorstellung der Obersten: „Mit welchem Eifer ich dem Cäsar bei seinen Lebzeiten zugehan war, wie ich weniger als irgend Jemand die Gefahr scheute, wo es seiner Sache galt, das wisset ihr, meine Waffenbrüder! am Besten, die ihr Augenzengen des Borgesfallenen waret. Mit welcher Freundschaft und Auszeichnung aber auch er hinwiederum mich bis ans Ende behandelte, Das zu bezugen gebührt mir nicht. Beides wußten die Mörder gar wohl und verabredeten deswegen; auch mich zugleich mit Cäsar'n wegzuräumen, überzeugt, daß, so lange ich lebe, sie ihren Zweck nicht erreichen werden \*). Wer sie nun auch von diesem Entschlusse abbrachte, er überredete sie nicht: aus Wohlwollen, um mich zu erhalten, sondern um des guten Scheines der Tyrannenvertilgung willen, damit es das Ansehen hätte, sie haben nicht Viele, als [persönliche] Feinde, sondern nur Einen als Tyrannen vertilgen wollen: Wer möchte nach Diesem glauben, daß ich gleichgül-

\*) Vgl. II, 114. Brutus war es, der sich Diesem widersetzte.

tig gegen meinen ehemaligen Wohlthäter Cäsar sey, dessen Feinde vorziehe und freiwillig den Mord meinen eigenen Anflaurern nachsehe, wie der junge Cäsar meint? — Aber woher die Amnestie für die Mörder und die Provinzen [Landvogteten]? Das ist es, was er, statt dem Senate, mir zum Vorwurfe machen will. Vernehmet, wie es zugeht!"

34. „Nachdem Cäsar so unvermuthet auf dem Rathshause niedergemetzelt worden war, befiel wohl Niemand größere Furcht als mich, theils aus Freundschaft für Cäsar selbst, theils aus Mangel an genauer Kunde; denn ich durchschaute den Bund und seine Absichten noch nicht. Das Volk lärmte; die Mörder besetzten mit Fechttern das Capitolium und verschloßen sich daselbst; der Senat war auf ihrer Seite, wie er es jetzt noch offener mit ihnen hält, und brachte den Mördern als Tyrannenvertilgern einen Ehrensold in Vorschlag. Wurde Cäsar als Tyrann erklärt, so drohte uns Allen, als Freunden des Tyrannen, der Untergang. Wenn es kein Wunder gewesen wäre, daß ich in diesen stürmischen Augenblicken voll Sorge und Furcht mir kaum zu rathen gewußt hätte, so werdet ihr dennoch bei näherer Erwägung finden, daß ich da, wo Kühnheit noth that, die höchste Dreistigkeit zeigte, wo Verstellung erfordert wurde, mir sinnreich zu helfen wußte. Das Allererste, von dem alles Uebrige abhing, war, daß der für diese Männer in Antrag gebrachte Ehrensold beseitiget wurde. Dieses setzte ich mit verwegener und gefahrvoller Keckheit durch, indem ich meine eigene Person dem Senate und den Mördern unerschütterlich entgegenstellte, überzeugt, daß wir, die Freunde Cäsar's, nur dann gesichert bleiben werden, wenn Cäsar nicht



als Tyrann erklärt werde. Weil aber eben hiervor die Feinde und der Senat selbst sich fürchteten, wenn Cäsar nicht als Tyrann dastehet, so möchten Jene des Nordes wegen verfolgt werden, und weil sie aus diesem Grunde um so hartnäckiger kämpften, so gab ich so weit nach, daß ihnen kein Ehrensold, aber Amnestie ertheilt würde, um dagegen auch von ihnen zu erlangen, was mir noth that. Und wie vieles Wichtige erreichte ich damit! Daß Cäsar's Name, mir vor Allem lieb und werth, nicht erlosch; daß sein Vermögen nicht eingezo- gen, die Annahme an Kindesstatt, womit dieser junge Mann sich jetzt brüstet, nicht aufgehoben, sein letzter Wille nicht für ungültig erklärt wurde; daß sein Leichnam eine königliche Bestattung erhielt; daß die ihm früher zuerkannten Eh- renbezeugungen auf ewige Zeiten bestehen, alle seine Hand- lungen in Kraft bleiben; daß sein Sohn und wir, seine Freun- de und Heerführer und Soldaten vollkommene Sicherheit und statt eines schimpflichen ein ruhmvolles Leben genießen.'

55. „Dünkt euch nun, ich habe Weniges und Unbeden- tendes vom Senate für die [zugelassene] Amnestie verlangt? Oder glaubet ihr, der Senat hätte mir Dieses ohne die Am- nestie zugestanden? — Es war doch gewiß wohl der Mühe werth, selbst in ganz lauterer Absicht einen solchen Tausch zu treffen und die Mörder mit aller Aufrichtigkeit zu scho- nen, um Cäsar's Ruhm unsterblich zu erhalten und für uns vollkommene Sicherheit zu gewinnen. Gleichwohl handelte ich nicht einmal mit dieser Aufrichtigkeit, sondern ich wollte die Strafe nur aufschieben. Denn sobald ich vom Senate erlangt hatte, was mir vor Allem noth that, und die Mör- der sich sicher glaubten, da ermannte ich mich wieder und hob

die Amnestie auf, nicht durch Gesetzesanträge oder Verordnungen, — denn das ging nicht an — aber dadurch, daß ich unter der Hand des Volkes Günst suchte. Ich ließ den Leichnam Cäsars unter dem Vorwande der Bestattung auf den Markt bringen, entblößte seine Wunden, zeigte ihre Menge und das blutrierende, zerstückte Kleid, pries wiederholt und mit Wärme seine Verdienste und seine Liebe zum Volke in ihrer Mitte, beklagte ihn als einen Gemordeten und rief ihn an als einen Gott. Gerade diese meine Handlungen und Worte aber waren es, die das Volk erregten, die das Feuer anzündeten trotz der Amnestie, die seine Brände gegen die Häuser der Feinde sandten und die die Männer aus der Stadt vertrieben. Wie sehr Dieses den Plänen des Senates zuwider und wie schmerzlich es für ihn war, das offenbarte sich bald, indem sie mir den Vorwurf der Volks-Schmeichelei machten, die Mörder aber in ihre Provinzen schickten, und besonders den Brutus und Cassius anwiesen, vor der geschlichen Zeit unter dem Vorwande von Besorgung der Lebensmittel nach Syrien und Macedonien zu eilen, Länder, welche voll von großen Heeren waren. Seht ergriff mich, dem nirgends ein eigenes Heer zu Gebote stand, eine andere, noch weit größere Besorgniß, wir möchten waffenlos gegen so viele Bewaffnete dastehen. Auch war mir mein Mitconsul verdächtig, der mir immer entgegenarbeitete, der sich den Schein gab, Mitverschworner gegen Cäsar gewesen zu seyn \*), und der den Tag seiner Ermordung als Tag der Wiedergeburt für die Stadt betrachtet wissen wollte.“

36. „In dieser schwierigen Lage, wo ich eilen mußte, die Feinde zu entwaffnen und ihre Waffen in unsere Hände zu bringen, ließ ich den Amatius blarichten und den Pompejus zurückberufen, um den Senat hierdurch wieder zu gewinnen und auf meine Seite zu ziehen. Weil ich ihm jedoch noch immer nicht trauen konnte, überredete ich den Dolabella, um Syrien zu bitten, und zwar nicht bei dem Senate, sondern durch einen Gesetzesvorschlag bei dem Volke. Diese seine Bitte unterstützte ich, damit Dolabella aus einem Freunde der Mörder ein Feind derselben würde, und der Senat sich schämen mußte, nach diesem Vorgange mit Schwierigkeiten in Betreff Macedoniens zu machen. Gleichwohl würden sie mir nicht einmal jetzt, selbst nach diesem Vorgange, Macedonien gegeben haben, wegen des dort befindlichen Heeres, wenn ich nicht zum Voraus das Herr dem Dolabella, als Dem, welchem Syrien und der Krieg gegen die Parther zugefallen war, überlassen hätte. Aber auch dem Brutus und Cassius wäre niemals weder Syrien noch Macedonien von ihnen abgenommen worden, hätten sie nicht für diese zu ihrer Sicherheit wieder andere Provinzen erhalten. Bei dieser Nothwendigkeit einer Gegengabe erwidert selbst, Was sie verloren, Was sie dagegen an Cyrene und Creta, diesen Ländern ohne ein Heer, erhielten! — Provinzen, welche unsere Gegner selbst verachten, weil sie ihnen keine Sicherheit gewähren, und weßwegen sie mit Gewalt in die abgenommenen eindringen wollen. So wurde denn auch das Herr den Feinden entzogen und dem Dolabella zugetheilt, durch Kunstgriffe and Ränke und Gegengefälligkeiten; denn

weil die Schwerter noch in der Scheide ruhten, mußte scheinbar gesetzmäßig verfahren werden."

37. „Weil die Feinde nach diesen Ereignissen ein neues Heer zusammenbrachten, bedurfte ich das Heer von Macedonien; aber es fehlte mir an einem Vorwande. Zwar verbreitete sich das Gerücht: Die Geten verheeren Macedonien. Aber man scheute ihm keinen Glauben und schickte Kundschafter aus. Da machte ich den Gesetzesvorschlag: es sollte nicht erlaubt seyn, von der Dictatorwürde zu sprechen, oder einen Antrag deshalb zu machen, oder sie, auch wo sie angeboten würde, anzunehmen. Dadurch vorzüglich brachte ich sie so herum, daß sie mir das Heer gaben. Jetzt glaubte ich zum Erstenmale den Feinden gewachsen zu seyn, nicht diesen offenbaren, wie Cäsar meint, sondern der weit größeren und mächtigeren Anzahl Derer, die noch verborgen seyn wollten. Indessen war mir nach glücklicher Bzendingung dieser Sache noch ein anderer von den Mördern übrig und auf dem Nacken, Decimus Brutus, welcher ebenfalls eine trefflich gelegene Provinz und ein zahlreiches Heer befehligte. Ihm nahm ich, ungeachtet ich seinen ausgezeichneten Muth kannte, Gallien ab, und versprach, um mein Vorhaben \*) vorerst noch zu beschönigen, ihm Macedonien dafür zu geben, nach dem dieses kein Heer mehr hatte. Das verdroß den Senat und er durchschaute jetzt meinen versteckten Plan und

\*) Wird βάλῃ in dieser Bedeutung genommen, so bedarf es keiner veränderten Lesart, wie Mudge. und Schweigh. vorschlagen, die sich an εἰς εὐκράνειαν ἐκ τῆς βάλῃς stießen.

Viele schrieben, wie ihr wißt, dem Decimus Mancherlei und reizten bereits die nächstfolgenden Consuln gegen mich auf. Deswegen wurde ich noch dreister und beschloß die Provinz nicht von dem Senate, sondern von dem Volke durch einen Gesetzesentwurf zu erlangen; auch ließ ich das Heer von Macedonien nach Brundisium herüberführen, um es nämlich für den Nothfall gebrauchen zu können. Und wir werden es, so die Götter wollen, gebrauchen, wie das Bedürfnis es heischt."

38. „So verkehrte sich die viele Furcht, die uns bisher gedrängtet, in vollkommene Sicherheit für uns und in getroßener Muth gegen unsere Feinde, obwohl mit deren öffentlichem Hervortreten auch die Uneignung der Mehrzahl zu ihnen sich offenbarte. Denn ihr sehet, wie sehr sie ihre Beschlüsse bereuen, welche Anstrengung gemacht wird, mir das schon übertragene Gallien wieder abzunehmen. Ihr wißt, Was sie dem Decimus schreiben, wie sie die nächstfolgenden Consuln überreden, einen abändernden Gesetzesvorschlag in Betreff Galliens zu machen. Aber mit Hülfe der Götter des Vaterlandes, mit der Gesinnung kindlicher Liebe, und mit eurer Tapferkeit, die auch dem Cäsar siegen half, wollen wir diesen rächen, alle Kräfte des Körpers und des Verstandes anbietend. Alles Dieses, meine Waffenbrüder! mußte geheim bleiben, so lange es vorfiel; jetzt, nachdem es vorüber ist, konnte ich es euch mittheilen, die ihr Antheil an allen meinen Handlungen und Plänen haben solltet. Berichtet darüber auch Anderen, die etwa die Lage der Dinge noch nicht verstehen; nur dem Cäsar nicht, der so undankbar gegen uns ist!"

39. Indem Antonius dieses durchlief, bewies er den Obersten, daß er überall mit der höchsten Feindschaft gegen die Mörder, und mit gewandter Feindschaft gegen den Senat zu Werke gegangen sey. Noch bestanden sie aber immer darauf, er müsse sich mit Cäsar versöhnen. Sie berebten Beide hierzu und veranstalteten eine abermalige Versöhnung auf dem Capitolium. Allein nicht lange nachher beschuldigte Antonius Einige seiner Leibwache bei seinen Freunden, sie haben sich Cäsar, der auf seine [des Antonius] Person Absichten habe, zum Dienste ergeben; war es leere Verleumdung, oder glaubte er es wirklich selbst, vielleicht weil er von den unter sein Heer Abgesandten Kunde erhielt und Absichten, die der Sache galten, auf seine Person bezog. Kaum hatte sich dieses Gerücht verbreitet, so erregte es allgemeinen Lärm und Unwillen. Denn nur Wenige, welche etwas tiefer zu blicken vermochten, sahen ein, Cäsar's Vortheil erheische es, daß Antonius, selbst wenn er ihm Schaden thäte, am Leben bleibe, um die Mörder in Furcht zu erhalten. Nach seinem Tode würden Jene um so furchtloser Alles wagen, zumal da der Senat auf ihrer Seite sey. Während die Verständigeren solche Schlüsse machten, kam dem größeren Haufen die Beschuldigung nicht unglaublich vor, weil sie sahen, welchen Uebermuth und Verlust Cäsar täglich erfahren müsse; aber sie hielten einen Angriff auf die Person des Antonius als eines Consuls für frewelhaft und nicht zu dulden. Cäsar rannte auf Diejenigen, welche solche Gefinnungen äußerten, mit einer Art von Wuth los und schrie: „gerade umgekehrt, er sey vor Antonius nicht sicher wegen der Liebe des Volkes, des Einzigen, was er

nach besitze.<sup>\*)</sup> Hierauf lief er vor die Wohnung des Antonius, schrie dort das Kläglichste, rief die Edlten zu Zeugen auf, ließ alle Arten von Verwünschungen aus und forderte den Antonius heraus, mit ihm vor Gericht zu kommen. Als Niemand heraustrat, so sprach er: „Deine eigenen Freunde dürfen meinetwegen Richter seyn“ und mit diesen Worten wollte er eindringen. Aber man hinderte ihn daran und nun jammerte er abermals, schimpfte auf Antonius und haberte mit den Thürhütern, weil sie ihn hinderten, den Antonius zu überführen. Im Weggehen rief er das Volk zu Zeugen auf, wenn ihm Etwas widersähre, so sey es ein hinterlistiger Mord von Antonius. Diese Reden, mit vieler Leidenschaft gesprochen, wandten ihm das Herz des großen Haufens wieder zu, und es wollte sie ihre vorige Meinung fast gereuen. Einige aber waren noch jetzt zweifelhaft, welchem von Beiden zu glauben sey. Andere beschuldigten sogar Beide, das Vorgefallene sey nur Verstellung, wozu sie sich jüngst in dem Tempel<sup>\*)</sup> verbunden hätten, und ein Kunstgriff gegen die Feinde. Wieder Andere hielten es für einen neuen Plan des Antonius, um Veranlassung zu haben, seine Leibwache zu vermehren, oder um die Colonisten dem Cäsar abhold zu machen.

40. Cäsar erhielt indessen von seinen heimlichen Abgesandten<sup>\*\*)</sup> die Nachricht, das Heer in Brundisium und die Colonisten seyen über Antonius erbost, daß er sich so wenig um Cäsar's Ermordung bekümmere, und sie zeigen sich

\*) Auf dem Capitolium. s. oben Cap. 39. a. A.

\*\*) S. oben Cap. 31: a. C.

geneigt, ihm beizustehen, wenn es in ihren Kräften liege. Antonius, weil ihm die nämliche Kunde zukam, reiste nach Brundisium ab. Jetzt fürchtete Cäsar, er möchte mit dem Heere zurückkommen und sich seiner, wenn er keine Leibwache habe, bemächtigen; deswegen ging auch er mit Soldaten nach Campanien, um die von seinem Vater colonisirten Städte zum Kriegsdienste für sich zu werben. Er gewann auch wirklich zuerst Calatia, hernach Cassinum, zwei rechts und links von Capua gelegene Städte. So brachte er gegen zehntausend Mann zusammen, von denen er Jedem fünfhundert Drachmen \*) gab. Noch waren sie aber nicht vollständig bewaffnet, auch nicht in besondere Heerhaufen \*\*) abgetheilt, sondern nur unter Einer Fahne wie zu einer bloßen Leibwache vereinigt. In der Stadt, wo man sich bisher vor der Rückkehr des Antonius mit seinem Heere gefürchtet hatte, verdoppelte sich bei Einigen die Furcht, als sie erfuhren, daß auch Cäsar mit einem zweiten im Anzuge sey. Andere freuten sich der Hoffnung, den Cäsar gegen den Antonius gebrauchen zu können. Wieder Andere, die ihre Versöhnung auf dem Capitolium mitangesehen hatten, hielten das Ganze für eine Verstellung und für [beabsichtigten] Gegendienst; um dem Antonius zur Oberherrschaft, dem Cäsar zur Rache an den Mördern zu verhelfen.

41. Bei dieser allgemeinen Unruhe ging der Volkstribun Canutius, ein persönlicher Feind des Antonius und

\*) 203 fl. 56 Fr. rhein. nach Wurm. Vgl. Cicero an den Att. 16. 8.

\*\*) Wie die Centurien, Manipeln u. s. w.



eben beschwogen ein Freund \*) des Cäsar dem Letzteren entgegen, erforschte seine Absicht und verkündigte nun dem Volke wieder: „Cäsar ziehe mit unverholener Feindschaft gegen den Antonius heran, und wenn sie sich vor des Antonius Gewalt herrschaft fürchten, so müssen sie sich an diesen anschließen, weil ihnen für den Augenblick kein anderes Heer zu Gebote stehe.“ Nach dieser Erklärung holte er den Cäsar, welcher fünfzehn Stadien vor Rom \*\*) bei dem Marstempel sich gelagert hatte, in die Stadt. Sobald sie diese betreten hatten, verfügte sich Cäsar in den Tempel der Dioscuren und seine Soldaten umstellten denselben, heimlich mit Dolchen gesüßet. Canutius aber sprach zuerst in einer Volksversammlung gegen den Antonius. Hierauf erinnerte sie Cäsar selbst „an seinen Vater, und an das von Antonius erlittene Unrecht, welches allein ihn zu Sammlung dieses Heeres seiner persönlichen Sicherheit wegen vermocht habe.“ Uebrigens, setzte er hinzu, werde er sich überall gegen das Vaterland dienstwillig und folgsam bezeigen und so sey er auch jetzt [zum Dienste des Staates] gegen den Antonius bereit.“

42. Ueber diese Aeußerung, mit welcher er die Versammlung entließ, und über diese Kriegserklärung gegen den Antonius, ihren ehemaligen Feldherrn und dormaligen

\*) Wenn der nach B. R. V. 49. als einer der größten Feinde Cäsar's getöbete Canutius mit Obigem Eine Person ist, so konnte er erst später sein Feind geworden seyn, um so mehr, wenn er es hier nur um seiner Feindschaft gegen Antonius willen mit Cäsar hielt.

\*\*) 1875 Schritte, also nicht völlig eine Stunde von Rom.

Conflict, war das Heer um so nöthiger, als sie gerade das  
 Gegentheil geglaubt hatten, sie wären zur Versöhnung des  
 Antonius und Cäsar gekommen, oder wenigstens bloß zur  
 Bewachung Cäsars und zur Rache an den Mordern.  
 Einige von ihnen verlangten deswegen in ihre Heimwesen zu-  
 rückzukehren, unter dem Vorwande, um sich zu bewaffnen,  
 denn sie könnten sich in keine andere als ihre eigenen Waf-  
 fen finden; Andere gaben auch halb und halb ihre wahre  
 Gesinnung zu erkennen. Cäsar kam zwar in große Verle-  
 genheit, als er das Gegentheil von Dem, was er erwartet  
 hatte, erfolgen sah; doch hoffte er sie noch mehr durch Güte  
 als mit Gewalt zu gewinnen, gab ihren Vorwänden nach  
 und entließ die Einen zur Bewaffnung, die Andern geradezu  
 [ohne Zweck] in ihre Heimath. Hernach belobte er, seinen  
 Vorgesetzten verbergend, Alle zusammen, daß sie ihn begleitet hät-  
 ten, beschenkte sie mit neuen Gaben und versicherte sie, er  
 werde sich noch freigebiger gegen sie erzeigen, indem er sich  
 immer ihrer, die er mehr als Freunde seines Vaters denn  
 als Soldaten betrachte, für den Fall der Noth bedenken  
 werde. Allein er vermochte durch diese Reden von gehentau-  
 send Mann kaum tausend bis dreitausend — man gibt die  
 Zahl verschieden an — zum Dakleiben. Die Uebrigen ver-  
 ließen für jetzt die Stadt. Bald aber erinnerten sie sich an  
 die Mühseligkeiten des Landbaus, an den Gewinn des Kriegs-  
 dienstes, an die Versprechungen Cäsars, an seine Nachgie-  
 bigkeit gegen ihr Begehren, an die Beweise von Dankbar-  
 keit, die sie schon erhalten hatten und die sie noch zu erhal-  
 ten hofften. Sie änderten deswegen nach Art des un-  
 beständigen Übels ihre Gesinnung, bewaffneten sich, um einen

bestimmigenden Vorwand für ihre Niedertracht zu haben, und dann wieder zu Cäsar's. Dieser war indessen bereits mit neuen Gesandten nach Ravenna und in die gesammte Umgegend abgerückt, um Soldaten über Soldaten anzuwerben, die er alle nach Ferraria schickte.

45. In der Zwischenzeit waren bei Antonius in Brundisium von den fünf in Macedonien gelegenen Legionen vier angekommen. Diese machten es ihm zum Vorwurfe, daß er Cäsar's Ermordung nicht gerächt habe und ließen ihn ohne [den sonst üblichen] Zuruf die Bühne besteigen, erwartend, daß er sich vorerst darüber bei ihnen rechtfertigen werde. Antonius, welcher ihnen ihr Stillschweigen übelnahm, konnte nicht an sich halten, sondern warf ihnen Un dank vor, daß sie ihm, dem sie ihre Versetzung von Parthien nach Italien schuldig seyen, keinen Dank für solche Wohlthat bezeugten. Auch schalt er sie, daß sie die Männer, die der unbesonnene Junge, — so nannte er den Cäsar — zu ihrer Entzweiung \*) geschickt hätte, nicht von freien Stücken ihm zuführen. Doch diese, setzte er hinzu, werde er schon selbst finden; das Heer solle sofort in das ihm zugetheilte, glückliche Gallien geführt und Jedem der Anwesenden hundert Drachmen \*\*) geschenkt werden. Die Soldaten lachten über diese Knauerei und als er sich ungehalten darüber bezeugte, so flugon sie einen noch größeren Lärm an und ließen auseinander. Jetzt erhob er

\*) S. oben Cap. 31. a. E. Auch διαφοράν mag, besonders in des Antonius Munde, recht gut stehen als Folge von διαφοράν.

\*\*) 40 fl. 47 fr. rheim. Cäsar gab nach Cap. 40. das Fünftache.

sich mit den kurzen Worten: „ihr sollt gehorchen lernen!“ Hierauf erforschte er bei den Tribunen die Aufrührerischen — denn in den Römischen Heeren pflegt man bei dem Namen jedes einzelnen Mannes auch seine Aufführung anzumerken — und ließ sie nach Kriegsgebrauche das Todesloos werfen. Doch wurde nicht jeder zehnte Mann, sondern nur ein Theil von diesen hingerichtet, indem er schon Dieses für hinlänglich hielt, sie zu schrecken. Aber er erregte dadurch bei ihnen nicht sowohl Furcht als Haß und Erbitterung gegen sich.

44. Kaum bemerkten Diejenigen, welche Cäsar zu ihrer Verführung abgeschickt hatte, eine solche Stimmung, als sie noch viel mehr Schriften unter dem Heere austreuten: sie sollten sich bei dieser Knaußerei und Grausamkeit des Antonius lieber eines Andern besinnen, des älteren Cäsar's sich erinnern und dem jüngeren beistehen, wo größere Freigebigkeit statt finde. Antonius spähte zwar nach diesen Leuten unter Aussetzung großer Preise und unter scharfer Strafbedrohung, wo sie Jemand verberge, aber er konnte Keines habhaft werden und wurde dadurch um so erbitterter, weil er sah, wie das Heer sie selbst verberge. Bestürzt machte ihn auch die Nachricht von Dem, was Cäsar in den Colonien [Niederlassungen] und in Rom gethan hätte. Er trat deswegen abermals vor dem Heere auf und äußerte sich: er bedaure das Loos, das nach Kriegesrecht nothwendig Einige, jedoch nur Wenige getroffen habe, während das Gesetz eigentlich noch Mehreren die Strafe bestimmt hätte. Sie selbst aber wissen gar wohl, daß Antonius nicht grausam und nicht karg sey. „Doch weg mit dem Grolle! setzte er

hinzuzugewandt; es ist genug der Verirrungen und der Strafen. Was jene hundert Drachmen betrifft, die ich euch zu geben befehlt, so waren sie nicht sowohl ein Geschenk, denn Dies hätte sich mit des Antonius Glücke nicht vertragen, als vielmehr ein Gruß bei unserem ersten Zusammentreffen. Uebrigens geziemt sich nach väterlichem und Kriegs-Gebrauche, daß ihr euch in diesem, wie in allen übrigen Stücken folgsam bezeigt.“ So sprach Antonius, ohne zu dem Geschenke etwas zuzulegen, damit es nicht das Ansehen hätte, als wäre das Heer Meister über den Heerführer geworden. Die Soldaten begnügten sich jetzt auch, war es aus Neue, oder aus Furcht. Antonius nahm hierauf eine Tribunen-Versehung vor, entweder weil er noch über die Gährung grollte, oder weil er sonst einen Argwohn hatte. Segen die übrigen Soldaten zeigte er sich, wo es Gelegenheit gab, freundlich und schickte sie in Abtheilungen auf dem Wege am Meeresufer hin nach Ariminum voraus.

45. Er selbst wählte sich aus dem ganzen Heere eine prätorische Cohorte [Feldherrn-Leibwache] von den vorzüglichsten Männern nach Körper und Character; mit ihnen ging er nach Rom, um von dort aus Ariminum zuzueilen. Sein Einzug in die Stadt war prächtig; das Reitergeschwader mußte sich außerhalb lagern; seine Umgebungen rückten schlagfertig ein und bewachten sein Haus die Nacht hindurch in den Waffen, wobei er ihnen Loosungsworte gab und die Nachtwachen abgetheilt hatte, wie in einem Lager. Eben war er im Begriffe, in die Versammlung des zusammenberufenen Senates zu gehen, wo er sich über Cäsar's Verfahren beschweren wollte, als er erfuhr, daß von jenen vier Le-

gaben die sogenannte Martische auf ihrem Zuge zu Cäsar: u. übergegangen sey. Während er in nicht geringer Verlegenheit hierüber seinen Eintritt in den Senat verzögert, wird ihm die Kunde gebracht, auch die sogenannte Vierte Legion sey gleich der Martischen zu Cäsar u. übergegangen. In großer Beschürzung ging er nun zwar auf das Rathhaus, brachte jedoch, als hätte er sie in einer anderen Absicht zusammenberufen, nur Weniges vor, eilte sogleich den Thoren und von da der Stadt Alba \*) zu, um die Abtrünnigen wieder heimzuführen. Aber er wurde von den Mauern mit Geschossen empfangen und mußte umkehren. Jetzt schickte er den übrigen Legionen fünfhundert Drachmen \*\*) für den Mann zu und zog mit den Leuten, die er bei sich hatte, nach Tibur, nicht anders gerüstet, als wie man sonst zum Kriege auszieht. Bereits war der Krieg auch so gut als ausgebrochen, da Decimus Gallien nicht räumen wollte.

46. Während seines dortigen Aufenthaltes kamen beinahe der ganze Senat, und der größte Theil der Ritter und die Angesehensten vom Volke ihm zu Ehren dahin. Und als sie ihn eben trafen, wie er die Soldaten, die er bei sich hatte, und die ihm zugelaufenen Ausgedienten — auch deren war eine bedeutende Zahl — vereidete: so schworen sie freiwillig mit ihnen dem Antonius unveränderliche Anhänglichkeit und Treue. Man mußte sich jetzt fragen, Wer denn Diejenige waren, welche vor Kurzem in der von Cäsar u.

\*) Dort hatte sich nach Cicero Philipp. III, 3. und IV, 2. die Martische Legion festgesetzt; von welcher Antonius viele Centurionen hatte hinarbeiten lassen.

\*\*) S. oben Cap. 40. Jetzt also eben soviel als Cäsar.

gehaltenen Versammlung den Antonius übertrug. So wurde er denn in glänzendem Zuge nach Ariminum begleitet, welches der Schlüssel zu Gallien ist. Sein Heer bestand, außer den Neugeworbenen, in drei aus Macedonien herübergeführten Legionen — denn bereits war auch dar Rest\*) angekommen — und in Einer von Ausgedienten, welche ihres Alters ungeachtet noch einmal so gut schienen als die Neuzusomengeworbenen. Auf diese Art hatte Antonius vier Legionen geübter Männer mit dem se. gewöhnlich begleitenden Hülfsvolke, seine Leibwache und die Neugeworbenen. Ueberdies schickte Lepidus in Iberien mit vier Legionen, Asinius Pollio mit zwei, Plancus im jenseitigen Gallien mit drei die Partei des Antonius ergreifen zu wollen\*\*).

47. Cäsar hatte zwei Legionen, die gleichfalls den Kern [seines Heeres] bildeten, die nämlichen, welche von Antonius zu ihm übergegangen waren, ferner eine Legion von Neugeworbenen und zwei von Ausgedienten, welche letztere jedoch weder vollzählig noch vollständig bewaffnet waren, aber mit den Neugeworbenen ergänzt wurden. Diese Alle zog er in Alba zusammen und erstattete von hier aus Be-

\*) Im Ganzen waren in Macedonien fünf Legionen, Von diesen kamen vorerst nur 4 in Armin. an; s. oben Cap. 45. Zwei davon fielen zu Cäsar ab, s. vor. Cap. Es blieben dem Antonius also noch zwei und die neuangekommene dritte. Die Schweigh. Lesart  $\epsilon\nu, \delta\iota$  u. s. f. ist um so plausibler, als  $\epsilon\nu\iota\sigma$  mit der obigen Parenthese  $\mu\omicron\lambda\upsilon \gamma\alpha\rho \kappa\alpha\iota \tau\omicron\upsilon\tau\omicron$   $\eta\nu$  im Widerspruche stände.

\*\*\*) Was auch später geschah. Vgl. unten Cap. 83 fg. 97.

richt an den Senat. Der Senat bezeigte nun wieder dem Cäsar seine Freude, so daß man abermals sich fragen mochte, wer Diejenigen waren, welche den Antonius begleitet hatten. Nur bedauerten sie, „daß die Legionen nicht zum Senate, sondern zu Cäsar'n übergegangen wären.“ Dennoch lobten sie diese und den Cäsar und erklärten: „es werde in ganz kurzer Zeit ein Beschluß darüber, was zu thun sey, erfolgen, sobald die neuen obrigkeitlichen Personen ihr Amt angetreten haben würden.“ Ihre Absicht, sie gegen den Antonius zu gebrauchen, war unverkennbar. Weil sie jedoch nirgends ein eigenes Heer hatten und ohne Consuln auch keines ausheben konnten: so verschoben sie Alles auf den Amtsantritt der neuen obrigkeitlichen Personen.

48. Dem Cäsar führte jetzt sein Heer obrigkeitliche Aufwärter [Victoren] mit Weisen und Stäben ausgerüstet zu, begehend, er solle sich selbst zum Proprätor aufwerfen und die Führung des Krieges nebst dem Oberbefehle über sie, welche von jeher Befehlshabern untergeordnet gewesen wären, übernehmen. Cäsar bezeugte seine Zufriedenheit über die ihm zugedachte Ehre, setzte jedoch die Sache auf den Senat aus; und als sie in dieser Angelegenheit schaaarenweise nach Rom ziehen wollten, so verhinderte er es, ließ auch keine Abgeordneten abgehen. „Der Senat, äußerte er, wird das schon von selbst beschließen, und zwar um so eher, wenn er eure Geneigtheit und meine Bedenklichkeit sieht.“ Wie sie sich hiermit kaum beruhigen ließen und die Anführer ihn des Hochmuthes beschuldigten, so rechtfertigte er sich bei ihnen damit: „der Senat neige sich nicht sowohl durch Wohlwollen gegen ihn auf seine Seite, als aus Furcht vor An-



tonius und aus Mangel an einem Heere. Dies wird nur so lange dauern, sagte er, bis wir den Antonius weggeschafft und bis die Mörder, als Freunde und Verwandte der Senatsgliedern, ihnen eine Nacht zugeführt haben werden. Das merke ich gar wohl und stelle mich deswegen dienstwillig gegen sie. Daß wir aber ja nicht früher als sie \*) diese Verstellung an den Tag geben! Wollten wir uns ohne weiteres das Amt zueignen, so würden sie es Uebermuth oder Gewaltthat nennen; bescheiden wir uns aber, so übertragen sie es mir vielleicht von selbst, aus Furcht, ich möchte es von Euch annehmen.“ Nach dieser Erklärung sah er die Kriegsausübungen der zwei von Antonius übergegangenen Legionen mit an, welche sich gegen einander aufstellten und Alles, was im Kriege vorkommt, ohne sich zu schonen, ausführten, nur daß sie sich nicht gegenseitig tödteten. Er ergöhte sich an diesem Schauspiel und ergriff gerne diese Veranlassung, Jedem von ihnen aus Neue fünfhundert Drachmen \*\*) zu geben, mit dem Versprechen, wenn es etwa Krieg werden müsse, so sollten sie nach einem Siege fünftausend erhalten. So versicherte sich Cäsar seiner Söldlinge durch reiche Geschenke. Dies waren die Ereignisse in Italien.

\*) Schweigh. ahnt eine Lücke, oder möchte er mit *Μυδρ.* statt *ᾠν* — *ᾠς* lesen. Richtiger ist wohl, *ᾠν* auf *πρότερον* zu beziehen, wie in obiger Uebersetzung, so daß es wohl stünde für *ἄνω ὀί*, früher als sie, welche u. s. f. Denn auch der Senat verstellte sich ja nur gegen den Cäsar, aus Furcht vor Antonius u. s. f. wie Cäsar oben selbst sagt.

\*\*\*) S. oben Cap. 40.

49. In Gallien hatte unterdessen Antonius dem Decimus den Befehl gegeben lassen, er solle aus Gehorsam gegen das Volk und aus schonender Rücksicht für sich selbst nach Macedonien abgehen. Decimus schickte ihm dagegen die vom Senat erhaltenen Schreiben, mit der Erklärung: „er habe nicht mehr Ursache, dem Willen des Volkes nachzugeben, als Antonius dem des Senates.“ Wie hierauf Antonius ihm einen Tag zur Entscheidung anberaumte, nach dessen Abfluß er als Feind behandelt werden sollte, so ließ ihm Decimus sagen: er solle nur um sein selbst willen diesen Tag weiter hinausschieben, damit er um so später ein erklärter Feind des Senates würde. Antonius hätte ihn nun wohl leicht überwältigen können,\* da er noch im freien Felde war; doch beschloß er vorerst auf die Städte loszugehen; und diese nahmen ihn ohne Widerstand auf. Jetzt fürchtete Decimus, es möchte ihm unmöglich werden, noch eine derselbigen zu besetzen; er erdichtete deswegen ein angebliches Schreiben von dem Senate, worin er mit dem Heere nach Rom berufen wurde, brach mit demselben auf und schlug den Weg nach Italien ein, wo er, als auf dem Abzuge begriffen, überall Aufnahme fand. Als er nun wie im Vorüberziehen bei Mutina, einer reichen Stadt, angelangt war, schloß er plötzlich die Thore, ließ die Lebensmittel der Stadtbewohner zum Unterhalte seines Heeres zusammen bringen, alles Zugvieh schlachten und das Fleisch einsalzen, wenn etwa die Belagerung langwierig würde, und erwartete so den Antonius. Sein Heer bestand aus einer Menge von Fechtern und drei Legionen Soldaten, von welchen Eine lauter neugeworbene, des Kriegs noch unkundige

Männer enthielt, zwei aber schon früher unter ihm gedient hatten und ihm ganz ergeben waren. Antonius rückte voll Erbitterung gegen ihn heran, umzog Rutina mit Graden und Mauer, und Decimus ward in der Stadt belagert.

J. d. Stadt 711. Vor Chr. Oct. 41.

5a. In Rom beriefen indessen die neuen Consula, Hirtius und Pansa, bei ihrem Amtsantritte am neuen Jahre gleich nach den Opfern im nämlichen Tempel\*) den Senat gegen den Antonius zusammen. Hier trugen Cicero\*\*) und dessen Freunde darauf an, ihn ohne Weiteres für einen Feind zu erklären, weil er Gallien gegen den Willen des Senates mit Gewalt der Waffen genommen, um daraus einen Waffenplatz gegen das Vaterland zu machen, und weil er das Heer, das man ihm gegen die Thracier gegeben, nach Italien übergeführt habe. Sie legten ihm zugleich einen neuen ähnlichen Plan, wie ihn Cäsar angeführt, zur Last, indem er sich öffentlich in der Stadt von so vielen Hauptleuten habe bewachen lassen und um seine Wohnung, wie um eine Burg, sich der Waffen und Losungsworte bedient habe. Ueberhaupt habe er nach ihrer Ansicht sich hochfahrender gebietet, als sich für ein nur auf ein Jahr übertragenes Amt gezieme. Lucius Piso dagegen, des Antonius Schwatte während seiner Abwesenheit, einer der erlauchtesten Römer, und mehrere Andere, welche die Meinung des Piso aus Rücksicht für ihn oder für Antonius oder aus eigener Ueberzeugung theilten, verlangten: man solle den Antonius erst vor Gericht fordern. Denn es streite gegen die Sitte des

\*) Auf dem Capitolium.

\*\*) Man sehe Cic. Sto philippische Rede.

Waterlandes, Jemanden ohne Gericht zu verurtheilen, und es wäre unziemlich, gleich heute gegen Den, der gestern noch Consul gewesen, also zu verfahren, zumal da er, wie von Andern, so von Cicero selbst, oft und viel mit Lobreden überhäuft worden sey. Die Sitzung verzog sich, während die Meinungen ziemlich gleich getheilt waren, bis in die Nacht. Mit Tagesanbruch versammelten sie sich zur Fortsetzung dieser Berathung auf dem Rathhause. Hier wäre zuletzt Antonius auf das Dringen des Cicero und seiner Partei für einen Feind erklärt worden, hätte nicht einer der Volkstribunen, Salvius, Aufschub auf den folgenden Tag verlangt. Wenn nämlich Einer von den obrigkeitlichen Personen Einsprache thut, so muß ihm immer nachgegeben werden.

51. Cicero's Partei überhäufte jetzt auch den Salvius mit niedrigen Beschimpfungen, lief zum Volke hinaus, reizte dieses gegen ihn auf und forderte ihn vor dasselbige heraus, Salvius wollte eben unerschrocken hinausgehen; da hielt ihn der Senat zurück, aus Furcht, das Volk möchte von ihm umgestimmt werden, wenn er ihm den Antonius frisch ins Andenken bringe. Denn sie wußten gar wohl, daß es ein erlauchter Mann sey, den sie ohne [förmliches] Gericht verurtheilen wollten, und daß gerade das Volk ihm Gallien übertragen habe. Aber sie waren aus Besorgniß für die Mörder über ihn erbost, als der zuerst nach Ertheilung der Amnestie Bewegungen gegen diese veranlaßt hätte. Darum wollten sie auch vorerst den Cäsar gegen ihn gebrauchen. Dem Cäsar war Dieß nicht unbekannt\*); doch sag

\*) Daß sie auch ihn wegen der Mörder fürchten und daß

auch ihm vor allen Dingen daran, den Antonius erst auf die Seite zu schaffen. Bei dieser feindlichen Stimmung des Senates gegen den Antonius verschoben sie zwar nach dem Antrage des Volkstribuns die Abstimmung, beschloßen jedoch: „den Decimus zu beloben, daß er dem Antonius Gallien nicht abgetreten habe, dem Cäsar den gemeinschaftlichen Oberbefehl mit dem Consul Hirtius und Ponsa über das Heer, das er bereits beisammen habe, zu übertragen, seine Bildsäule vergoldet aufzustellen, ihm zu gestatten, daß er gleich in der Reihe der gewesenen Consuln seine Stimme abgeben, daß er das Consulat selbst zehn Jahre vor der gesetzlichen Zeit suchen dürfe, endlich den zwei von Antonius zu ihm übergegangenen Legionen aus dem öffentlichen Schatze zu geben, Was ihnen Cäsar für den Fall des Sieges versprochen hätte.“ Sie gingen auseinander, nachdem sie diese Beschlüsse gefaßt hatten, damit auch der Volkstribun sehen sollte \*), Antonius sey durch dieselbe eigentl. bereits als Feind erklärt, und er somit für morgen keine Einsprüche mehr thäte. Indessen liefen die Mutter des Antonius, seine Gemahlin mit ihrem noch jungen

---

sie ihn nur vorerst gegen Antonius brauchen wollen. Vgl. seine eigene Aeußerung oben Cap. 48.

\*) Piso's Partei und besonders (καί) ihr Organ, die damalige Hauptperson, Salvius. Schweigh. erklärt die Stelle für krank. Nach obiger Uebersetzung versuchen wir die Heilung durch bloße Versetzung des Komma's von ἐψηφισμένον hinter δῆμαρχον, ὡς — εἰδέναι — καὶ τὸν δῆμαρχον, ohne zu läugnen, daß sie jedenfalls etwas verrenkt bleibe.

Söhne und die übrigen Angehörigen und Freunde desselben die ganze Nacht über in den Häusern der Einflußreicheren mit Bitten herum und bestärkten nach Tages Anbruch die auf Rathhaus Gehenden, indem sie sich mit Jammern und Wehklagen zu ihren Füßen warfen und in schwarzem Gewände vor den Thüren laut aufschrien; so daß Viele durch ihre Worte, durch den Anblick und durch diese gewaltige plötzliche Veränderung erweicht wurden. Das befürchtete Cicero, weswegen er folgende Rede im Senate hielt:

52. „Was in Betreff des Antonius beschloffen werden mußte, das haben wir gestern beschloffen. Denn durch die Ehrenbezeugungen, die wir seinen Feinden zuerkannten, haben wir ihn für einen Feind erklärt. Salvius, der allein in den Weg trat, muß entweder verständiger als wir Alle seyn, oder es aus Freundschaft thun, oder aus Unbekanntschaft mit der Lage der Dinge. Im ersteren Falle ist es die größte Schande für uns, wenn wir Alle unverständiger erscheinen als ein einzelner Mann, im zweiten für den Salvius selbst, wenn er die Freundschaft höher anschlägt, als das Wohl des Staates. Kennt er aber [drittens] die gegenwärtige Lage der Dinge nicht, so sollte er statt seinem eigenen Urtheile den Consuln glauben und den Prätoern und seinen Mit-Tribunen und den übrigen Senatsgliedern, dieser unserer großen Zahl von höchst würdigen Männern, die wir, an Alter und Erfahrung dem Salvius überlegen, den Antonius verurtheilen. Denn bei den Abstimmungen und Gerichten ist die Gerechtigkeit immer auf Seiten der Mehrzahl. Verlangt er indessen selbst jetzt noch die Beweggründe zu erfahren, so sollen die wichtigsten davon in der

Kürze, glücklich nur sie nur ins Andenken zu bringen, aufgezählt werden. Unsere Orde hat nach Cäsar's Tode Anton in sich zugeeignet; von uns zum Befehlshaber in Macedonia ernannt, ist er ohne uns in Gallien eingedrungen; das Heer, das er gegen die Thracier bekam, hat er statt gegen diese, gegen uns nach Italien geführt; Beides hat er, weil wir seine hinterlistige Bitte darum abschlugen, auf eigene Faust gethan; in Brundisium hat er eine königliche Schaar um seine Person versammelt und Männer haben ihn öffentlich in die Stadt [Rom] mit den Waffen in der Hand als Leibgarde begleitet und sind bei Nacht mit Lösungswarten bei ihm Wache gestanden. Auch das ganze übrige Heer wollte er von Brundisium gegen die Stadt führen, um auf einem kürzeren Wege auszuführen, Was Cäsar im Plane gehabt hatte \*), und nur aus Furcht, weil ihm der jüngere Cäsar mit einem andern Heere zugekommen war, wandte er sich nach Gallien, als einem geschickten Angriffspunkte gegen uns, von wo aus auch Cäsar hervorgebrochen war und die Oberherrschaft über uns an sich gerissen hatte."

53. „Um das Heer für diese Zwecke zu schrecken, damit es bei keiner seiner gesepwidrigen Forderungen schwierig würde, hat er sie das Todesloos ziehen lassen \*\*), da sie doch

\*) Nach Müsgr. und Schweighs. Verbesserung dieser Stelle. Cäsar's Plan deutet Cic. durch das obige gehässige „königliche“ Schaar an. Durch unser „wollte führen“ ist dem Widerspruche mit Cap. 44. und 45 begegnet. Das stimmt die Erwiederung Piso's auf diesen Punkt Cap. 58. ἐμελλεν ἄγειν, der dieses selbst als Muthmaßung (μάντευμα) aufgefaßt hatte.

\*\*) Bgl. oben Cap. 43. Es sollen unter seinen und seiner

weder sich empört, nach Wachposten oder Reih und Glied im Kriege verlassen hatten, als wofür allein das Kriegbrocht eine so grausame Strafe bestimmt. Während in solchen Fällen nur wenige [Heerführer] kaum bei der höchsten Gefahr und aus Noth Gebrauch davon machten, hat er wegen einer Aeußerung oder wegen eines Gelächters Bürger zum Tode führen lassen, zu einem Tode, den sie nicht als Ueberwiesene verdienen, sondern wozu das Loos sie verdammt. Ebeudeshwegen fielen Diejenigen von ihm ab, denen der Abfall möglich war, und ihr habt durch die ihnen gestern verwilligten Geschenke ihr Verfahren gebilliget. Die, welche nicht davon laufen konnten, helfen ihm aus Furcht freveln, ziehen als Feinde in eure Provinz, belagern euer Heer und euern Heerführer, und während ihr Diesem vorschreibet, in Gallien zu bleiben, befehlt ihn Antonius, es zu verlassen. Wie nun? Erklären wir den Antonius für einen Feind, oder behandelt nicht er bereits uns als Feinde? Und das weiß unser Volkstribun noch nicht? Etwa bis Decimus gefallen und diese so bedeutende Nachbarprovinz und mit ihr das Heer des Decimus auch vollends in den Händen des Antonius ist, um seine Hoffnungen gegen uns zu vermehren? Scheint es doch, als wolle der Tribun ihn dann erst für einen Feind erklärt wissen, wenn er bereits die Oberhand über uns gewonnen hat!"

54. Während Cicero noch so sprach, erhoben seine Freunde einen so anhaltenden Lärm, daß Niemand das Wort dagegen



nehmen konnte, bis Piso selbst auftrat und nicht nur der übrige Senat aus Ehrerbietung vor dessen Person zur Ruhe kam, sondern auch Cicero's Anhänger zum Schweigen gebracht wurden; worauf Piso folgendermaßen anhub:

„Das Gesetz verlangt, ihr Männer des Senates! daß der Angeklagte selbst die Klage anhöre und erst, wenn er sich darüber vertheidiget hat, gerichtet werde. Darüber rufe ich den gewaltigen Redner Cicero selbst zum Zeugen auf. Weil er sich aber schent, den Antonius ins Angesicht anzuklagen, und weil er gegen den Abwesenden einige Beschuldigungen, als die allerwichtigsten und unwidersprechlichsten, vorgebracht hat, so trete ich jetzt an, um durch eine ganz kurze Erwiderung ihre Unwahrheit zu zeigen. Antonius, sagt er, habe die öffentlichen Gelder nach Cäsar's Tode sich zueignet. Nun so erklärt ihn das Gesetz für einen Dieb, nicht für einen Feind, und erkennt ihm eine bestimmte Strafe zu. Aber doch hat Brutus, der Mörder Cäsar's, gleich damals den Cäsar vor dem Volke angeklagt, er habe die [öffentlichen] Gelder verschleudert und die Schatzkammer leer hinterlassen; und Antonius hat nicht lange nachher auf eine Untersuchung derselben angetragen und ihr habt seinen Vorschlag gerne angenommen und bestätigt und den Anbringern den zehnten Theil als Belohnung versprochen, welche wir verdoppeln wollen, wenn Jemand im Stande seyn sollte, einen Beweis deshalb gegen den Antonius zu führen. So viel in Betreff der Gelder!“

55. „Den Oberbefehl in Gallien hat allerdings kein Beschluß von uns dem Antonius übertragen; aber das Volk hat ihm denselben durch ein Gesetz verliehen, sogar in

Gegenwart Ciceron's und auf die nämliche Weise, wie Dies sonst öfters und vorkünftig gerade bei der nämlichen Landvogtei mit Caesar'n der Fall war. Zum Inhalte dieses Gesetzes gehört die Bestimmung, „daß Antonius, wenn er in die ihm übertragene Provinz käme und Decimus nicht weichen wolle, die Waffen gebrauchen und sein Heer statt gegen die jetzt ganz ruhigen Thracier gegen Jenen, wenn er sich widersetze, nach Gallien führen solle. Nun — den Decimus hält Ciceron für keinen Feind, da er doch gegen das Gesetz die Waffen führt, wohl aber den Antonius, der das Gesetz auf seiner Seite hat. Greift er aber das Gesetz selbst an, so greift er damit Diejenigen an, welche es gaben, und er hätte sie lieber [früher] davon abbringen, als nach erfolgter eigener Mitwirkung schmähen sollen. Auch ziemte es sich nicht, die Landvogtei dem Decimus anzuvertrauen, welchen das Volk wegen des Nordes verjagt hatte, und dagegen dem Antonius nicht anvertrauen zu wollen, Was ihm das Volk übertragen hatte. Denn es ist nicht wohlgethan, mit dem Volke in Zwiespalt zu kommen, zumal in so gefährlichen Zeiten; und man darf nicht vergessen, daß früher gerade auch die Beurtheilung, Wer Freund oder Feind [des Staates] sey, dem Volke zustand. Ist ja doch das Volk nach den alten Gesetzen einzig und allein befugt, über Krieg und Frieden zu bestimmen! Ein Recht\*), das uns das Volk

\*) Es sey uns erlaubt, bei dieser Stelle neben den übrigen Uebersetzern und Erklärern auch eine Conjectur aufzustellen. Wir lesen: *ὅν μὲν ἢ ὁδὴ ἡμᾶς ἐπισησσε*, und gründen hierauf obige zum Zusammenhange gewiß passende Uebersetzung. Oder wenn nicht so viel geändert

nismals übertragen haben würde, worüber es uns [jezt] nicht zu großen Ursache hätte, wenn es ihm nicht an einem Führer gefehlt hätte."

56. „„Aber [sagt man] Antoninus hat einige Soldaten tödten lassen.““ — Ja! — als unumschränkter Oberbefehlshaber [Imperator], wozu ihn eure Stimmen gemacht hatten. Und niemals hat ein Imperator über solche Handlungen Rechenschaft abgelegt. Denn die Gesetze hielten eine Verantwortlichkeit des Befehlshabers gegenüber von seinen Soldaten nicht für vorthellhaft. Auch giebt es nichts Schlimmeres in einem Lager, als Ungehorsam; ein Vergehen, wegen dessen schon Einzelne, selbst wenn sie [dadurch] legten, hingerichtet wurden, ohne daß Jemand Diejenigen, welche sie verurtheilten, dafür zur Verantwortung zog. Und keiner von den Verwandten der fraglichen Hingerichteten beschwert sich; nur Cicero thut es und, indem er ihn des Mordes anklagt, will er, statt auf die für Mörder gesetzlich bestimmte Strafe anzutragen, ihn für einen öffentlichen Feind erklärt wissen. Wie pflichtwidrig sich das Heer gegen den Antoninus betrug, wie dreißt es sich gegen ihn anlehnte, das zeigen offenbar auch jene zwei von ihm abgefallenen Legionen. Ihr hattet beschlossen, sie sollten unter Antoninus dienen.

---

werden soll, so möchten wir der von Schweigh. vorge schlagenen Bedeutung des *ἐπις*. den Vorzug geben, den Sinn aber also auffassen: ein Recht, woran das Volk jezt nicht, (als an ein ihm entrißenes,) zu denken, worüber es uns jezt nicht zu großen Ursache hätte (denken — großen würde), wenn es (damals) einen Führer gehabt hätte (der es ihm nicht hätte entreißen lassen).

Sie aber entliefen gegen alle Kriegsgesetze, nicht zu Euch, sondern zu Cäsar'n. Und gleichwohl belobte sie Cicero und veranlaßte gestern ihre Belohnung aus dem öffentlichen Schatze! Möchte euch doch dieses Beispiel nie mit Betrübnis erfüllen! Den Cicero verleitet übrigens seine Feindschaft auch zu Widersprüchen mit sich selbst. Er klagt den Antonius wegen Strebens nach Alleinherrschaft und wegen Bestrafung seiner Soldaten an; und doch bestrafen diejenigen, welche nach jener trachten, gewöhnlich ihre Heere nicht, sondern buhlen um ihre Gunst. Weil er sich indessen nicht scheute, auch die übrige Amtsführung des Antonius nach Cäsar's Tode als eine tyrannische durchzugehen, wohl also will ich jetzt in's Einzelne gehen.“

57. „Wen hat er denn ohne Richterspruch als Tyrann getödtet, er der jetzt in Gefahr ist, ohne Vertheidigung verurtheilt zu werden? Wen hat er aus der Stadt vertrieben? Wen hat er bei uns verläumdert? Oder, erlaubte er sich vielleicht gegen den Einzelnen Nichts dergleichen\*), richtete aber seine Pläne gegen Alle zugleich? — Wann denn, mein Cicero? Damals, als er darauf antrug, das Geschehene vergessen seyn zu lassen? oder als er vorschlug, Niemanden wegen des Mordes zu verfolgen? oder als er die öffentlichen Gelder untersucht wissen wollte? oder als er den Pompejus, der Sohn Cures Pompejus, zurückberief und ihm sein väterliches Erbe aus dem öffentlichen Schatze ausbezahlen ließ? oder als er den falschen Marius über seinen

\*) Nach Gelen. Cand. und Schweigh. ἢ τοιοῦτος ohne welches die Stelle keinen Sinn hat.

menschenähnlichen Anschlägen ergreifen und tödten ließ und ihn Alle darüber belobt? — Seine einzige Handlung, die Cicero, nur um Euretwillen, nicht verschrie! — Oder als er das Gesetz in Vorschlag brachte, es solle Niemand wegen eines Dictators einen Antrag machen noch darüber abstimmen lassen, wollte er nicht, daß ihn Jedermänniglich ungekräft tödte? Denn Dies sind die öffentlichen Handlungen des Antonius unter uns während der zwei einzigen Monate, die er nach Cäsar's Tod in der Stadt zubrachte, indessen bald das Volk die Mörder verfolgte, bald der Senat den kommenden Ereignissen mit Bangigkeit entgegen sah. Welchen günstigeren Zeitpunkt konnte er abwarten, wenn er böse Absichten hatte, als dieser war? Und dennoch gebrauchte er seine Gewalt nicht zu feindseligen Maßregeln \*): Wie — sagt man mir — herrschte er nicht ganz allein, als Dolabella nach Syrien abgegangen war? hatte er nicht das Heer, das wir ihm gegeben, schlagfertig in der Stadt? hielten nicht seine Nachtwachen die Stadt besetzt? Ja; — aber ließ er sich nicht bloß

\*) Der Grund, warum Gelen., Stephans, Müsgr. und Schweigh. über die Dunkelheit dieser Stelle klagen, und bald  $\delta\alpha$  streichen, bald  $\delta\tau\omicron\gamma$  dafür setzen, lag darin, daß sie diese Periode als neuen Anklagepunkt betrachteten, welchen Piso beantworten zu müssen glaube, und daß sie in der folgenden Periode  $\pi\acute{\omega}\varsigma$  u. s. f. Piso's Antwort hierauf suchten. Wir glauben, die Dunkelheit verschwindet durch obige Verbindung des  $\alpha\lambda\lambda'$  mit  $\delta$   $\tau\iota\upsilon\alpha$  και  $\alpha\mu\acute{\epsilon}\nu\omicron\nu\alpha$  u. s. f.  $\pi\acute{\omega}\varsigma$ ; ist neuer Einwurf der Gegner durch Auffassung von Piso's  $\eta\rho\chi\epsilon$ . Piso antwortet hernach durch Auffassung des  $\delta\alpha$   $\epsilon\nu\chi\tau\omicron\phi\acute{\upsilon}\lambda\alpha\kappa\epsilon$  u. s. w.

wegen der Rathstellung seiner Feinde bei Nacht hervachen? Hatte er nicht Veranlassung hierzu in der Ermordung Cäsar's, seines Freundes und Wohlthäters, den doch das Volk fast angebetet hatte? Sag nicht für ihn der weitere eigenthümliche Grund vor, daß jene Männer auch auf seine eigene Person Absichten hatten? Und doch tödtete oder verbannte er Keinen von ihnen. Er verzieh ihnen im Gegentheile, so viel er nur immer mit Ehre konnte, und ließ ihnen neidlos die ihnen verlassenen Provinzen [Landvogteien] auftheilen. Hier sehet ihr denn, Römer! die größten, „unwidersprechlichsten“ Beschuldigungen des Cicero gegen den Antonius!“

53. „Weil man aber zu diesen Beschuldigungen hier auch noch Ruthmaßungen vordringt, als habe Antonius die Absicht gehabt, sein Heer gegen die Stadt zu führen\*) und sich nur aus Furcht, weil Cäsar sie mit einem zweiten Heere bereits besetzt hatte, eines Anderen besonnen, so frage ich: wie? schon die bloße Absicht soll einen Mann zum Feinde stempeln? und das wirkliche Kommen des Anderen, sein Lager neben uns, da er doch ohne obrigkeitliche Würde war, wird für nichts Feindliches gehalten? Und wenn Antonius kommen wollte, warum führte er es nicht aus? Fürchtete er wohl mit einem geordneten Heere von dreißigtausend Mann die drei Tausende, welche sich um Cäsar'n versammelt hatten, unbewaffnet, ungeordnet, einzig in der Absicht, die Versöhnung zwischen Cäsar'n und ihm zu bewirken, und die ihn, so bald sie ihn Krieg wählen sahen, wieder verließen? Oder,

\*) Vgl. oben Cap. 52. und die dort. Anmerkung.

wenn er sich fürchtete, mit dreißigtausend Mann zu kommen, wie kam er denn nachher nur mit Einem Tausend? In welcher großen Anzahl haben wir ihn begleitet, als er mit Diesen nach Tibur zog! Wie Viele waren wir unser, die wir ihm, ohne dazu verpflichtet zu seyn, mit den Uebrigen schworen! Wie viele Lobeserhebungen verschwendete Cicero selbst auf seine Staatsverwaltung und seine Vorzüge! — Und wie konnte Antonius selbst, wenn er irgend so Etwas im Schilde führte, uns die Unterpfänder hinterlassen, welche sich da draußen vor dem Rathhause befanden, seine Mutter und Gemahlin und seinen kleinen Sohn? Die weinen und zagen jetzt, aber nicht ob dem öffentlichen Leben des Antonius, sondern wegen der Gewalt Herrschaft seiner Feinde.“

59. „Was ich bis daher Euch vorgetragen, war eine Probe von Vertheidigung des Antonius und von der Verändersichtigkeit des Cicero. Noch habe ich für die Gutdenkenden die Warnung beizufügen, daß sie weder gegen das Volk, noch gegen Antonius sich verfehlen und das gemeine Wesen nicht in Feindschaften und Gefahren bringen, während der Staat noch tränkelt und schleuniger Hülfe ermangelt. Dagegen rathe ich, in der Stadt eine hinlängliche Macht aufzustellen, ehe sich Unruhen von außenher erhoben, und dann erst ein wachsames Auge nach allen Seiten hin zu richten, wo Gefahr droht, und zu verurtheilen, Welche ihr wolle, wenn ihr im Stande seyd, eure Beschlüsse zu vollziehen. Auf welche Weise aber kann Dieses geschehen? — Wir müssen den Antonius, scheinbar oder wirklich, dem Volke zu gefallen, im Besitze von Gallien lassen, den Decimus aber

mit seinen drei Legionen von da zurückberufen, wenn er kommt, die Legionen zurückbehalten und ihn nach Macedonien senden. Wenn ferner die von Antonius abgefallenen zwei Legionen zu uns übergegangen sind, wie Cicero sagt, so berufen wir auch diese von Cäsar'n in die Stadt zurück. Auf diese Art werden uns dann fünf Legionen zu Gebote stehen und alsdann erst werden wir mit Nachdruck beschließen können, Was uns gut dünkt, ohne daß unsere Hoffnungen von der Willkühr irgend eines Mannes abhängen."

60. „Das bisher Gesagte gilt Denjenigen, welche mich ohne Neid und Streitsucht hören. Denjenigen aber, welche Euch ohne Umsicht und ohne Vorbereitung, bloß mit Privathaß oder Zanksucht in Unruhe bringen wollen, rathe ich, nicht zu rasch Richter zu seyn, nicht zu voreilig gegen Männer von solcher Größe, die an der Spitze eines erklecklichen Heeres stehen, zu handeln und sie nicht gegen ihren Willen zum Kriege zu nöthigen. Mögen sie sich des Marcus Coriolanus und selbst Cäsar's erinnern, der vor Kurzem in demselben Falle vor, den man ebenso an der Spitze eines Heeres, wo er uns gewiß die erspreßlichsten Friedensvorschlüge machte, übereilt für einen Feind erklärte und dadurch nöthigte, in der That ein Feind zu werden! Mögen sie aber auch schonende Rücksicht auf das Volk nehmen, das vor Kurzem einen Angriff auf Cäsar's Mörder machte; damit es nicht den Schein habe, als geschehe es ihm zum Troste, wenn wir Einigen von denselben Provinzen [Landvogteien] verleihen, obzö den Decimus darüber beloben, daß er das Gesetz des Volkes für ungültig erklärt, und den Antonius als Feind verurtheilen, weil er Gallien vom Volke



angenommen hat! Dieß ist es, was die richtig Urtheilenden für die hierin noch Irrenden in Erwägung zu ziehen haben; die Consuln und Volkstribunen aber müssen dem gefährdeten Gemeinwesen noch mehr\*) werden."

Dieß war die Verteidigungsrede Piso's, worin Vorwürfe mit Schreckmitteln sich paarten; und zuverlässig mußte es ihm zugeschrieben werden, daß Antonius nicht für einen Feind erklärt wurde. Doch konnte er es nicht durchsetzen, daß man ihm Gallien beließ; denn das hintertrieben die Freunde und Verwandte der Mörder, aus Furcht, Antonius möchte nach Beseitigung des Krieges sich mit Cäsar'n versöhnen und die Mörder verfolgen; deswegen nährten sie beständig den Zwist zwischen Cäsar und Antonius. Sie beschloßen also, dem Antonius zu befehlen, daß er Gallien verlassen und nach Macedonien sich begeben solle. Die Abfassung und Ausfertigung der übrigen Befehle mittelst einer Gesandtschaft übertrugen sie, entweder unüberlegter Weise oder geküßentlich, dem Cicero. Dieser schrieb, den Beschluß abändernd, folgendermaßen: „Antonius solle sogleich von Rutina sich entfernen und dem Decimus Gallien überlassen, sich innerhalb einer bestimmten Frist über den Rubico, den Gränzfluß zwischen Italien und Gallien, zurückziehen und in Betreff aller weiteren Maßregeln

\*) Mehr als bloße Rathgeber; thätige Helfer. — Als andere Ansicht dieser dunkeln Stelle, siehe hier: die Consuln aber und noch mehrere Volkstribunen (als bis jetzt) müssen es (εὐ βέλουςμένοι — richtig Urtheilende) werden.

der Befehle des Senates gewärtig seyn.“ So faßte Cicero die Befehle mit Heftigkeit und Unwahrheit ab, nicht sowohl von seiner allerdings großen Feindschaft verleitet, als weil die Gottheit, wie es scheint, dem Gemeinwesen eine schwere Umwandlung und dem Cicero selbst Unheil bereitete. Eben waren auch die Ueberreste von Trebonius eingebracht worden und nähere Nachrichten von der an ihm verübten Gewaltthat eingegangen \*); worauf der Senat den Dolabella ohne vielen Widerstand für einen Feind erklärte.

62. Die an Antonius geschickten Gesandten schämten sich des Befremdenden in ihren Befehlen und übergaben sie ihm, ohne ein Wort hinzuzusetzen. Antonius ergrimmete und stieß Vieles gegen den Senat und den Cicero aus. „Er wundere sich, daß sie den Cäsar, der sich doch so wesentliche Verdienste um ihre Oberherrschaft erworben habe, für einen nach dem Königthum strebenden Tyrannen halten, den Cicero aber nicht dafür nehmen. Ungeachtet Cäsar ihn im Kriege gefangen und nicht getödtet habe, ziehe Cicero jetzt dessen Mörder seinen Freunden vor, habe er den Decimus als Freund von Cäsar'n gefaßt und liebe ihn jetzt, nachdem er sein Mörder geworden; begünstige den Mann, welcher Gallien von Niemanden, außer noch von Cäsar'n erhalten habe und bekämpfe Denjenigen, welchem es das Volk verliehen. Den abtrünnigen von den mir zugetheilten Legionen, fuhr er fort, läßt er Ehrenbelohnungen geben, den treugebliebenen aber nicht; wodurch er nicht sowohl mir als dem Staate die Kriegszucht verderbt. Den Mördern hat er

\*) Vgl. oben Cap. 26.

Straflosigkeit ertheilt, womit ich selbst, wegen zweier ehrenwerther Männer, einverstanden war; den Antonius und Dolabella aber erklärt er für Feinde, weil wir uns an Dem festhalten, was uns gegeben wurde. Denn Dies ist die wahre Ursache; und wenn ich von Gallien abstehe, so bin ich kein Feind mehr und kein Alleinherrscher. Aber das bezeuge ich hiermit feierlich, daß ich diese Amnestie, mit der sie nicht zu Frieden seyn wollen, aufheben werde.“

65. Nach vielen Aeußerungen dieser Art gab Antonius auf den Beschluß die schriftliche Antwort: „Dem Senate würde er als dem Stellvertreter des Vaterlandes in allen Dingen gehorchen; Dem Cicero aber, welcher die Befehle abgefaßt, erwiedere er Folgendes: das Volk hat mir Gallien durch ein Gesetz verliehen. Deswegen werde ich den Decimus, welcher dem Gesetze nicht gehorcht, verfolgen und ihn allein im Namen Aller wegen des Nordes zur Strafe ziehen, damit auch der Senat einmal rein von dem Schandflecken werde, der ihm jetzt durch Cicero und dessen Begünstigung des Decimus in so reichem Maße anhängt.“ Auf diese mündliche und schriftliche Antwort des Antonius beschloß der Senat augenblicklich, ihn selbst für einen Feind zu erklären und mit ihm sein Heer, wofern es ihn nicht verlassen würde, dem Marcus Brutus aber den Oberbefehl über Macedonien sammt Illyricum und über die in beiden Ländern noch übrigen Heere zu übertragen, bis das Gemeinwesen wieder in Ruhe wäre. Letzterer besaß bereits ein eigenes Heer und hatte eine Verstärkung dazu von Apulejus \*)

\*) Marc. Apulejus war Quästor des Proconsuls von Asien Quint.

bekommen. Auch standen ihm lange und schwere Schiffe zu Gebote und gegen sechzehntausend Talente \*) und viele Waffen, die er, als längst für Cajus Cäsar bereitet, zu Demetrius vorgefunden hatten. Alle diese Mittel stellte jetzt ein Beschluß des Senates zu seiner Verfügung für das Wohl des Vaterlandes. Ebenso wurde dem Cassius der Oberbefehl über Syrien und der Krieg gegen den Dolabella übertragen, sämtliche übrige Befehlshaber Römischer Provinzen oder Heere vom Ionischen Meere an bis gen Morgenland erhielten die Anweisung, dem Cassius oder Brutus in allen Stücken dienstwillig zu seyn.

64. So hatten sie denn bei dieser Gelegenheit die Sache des Cassius und seiner Partei schnell auf eine glänzende Weise gehoben. Cäsar, der alle Einzelheiten erfuhr, befand sich in Belegenheit. Die Amnestie, dachte ihn, habe noch den Schein der Milde und des Mitleidens mit Männern, die durch Bande des Blutes und der Würde ihnen so nahe gestanden, für sich gehabt. Durch Verteilung kleinerer Provinzen habe man ihnen Sicherheit verschaffen wolten. Daß sie den Decimus im Besitze von Gallien bestätigten, habe auf Rechnung ihres Zwistes mit Antonius wegen der Alleinherrschaft geschrieben werden können, ein Vorwand, unter dem sie auch ihn mit Antonius in Zerfall bringen. Wenn sie aber jetzt den Dolabella für einen Feind erklären, weil er einen einzigen von den Mördern getödtet

---

Philippus, des Vorgängers von Trebonius gewesen. Vgl. unten VI, 46 und 75.

\*) 39,165,376 Gulden rheinisch nach Wurm.

habe, wenn sie dem Brutus und Cassius durch Wechsel den Oberbefehl über die größten Völker übertragen, ihnen viele Heere auf Einmal und Gelder anvertrauen und sie zu Oberbefehlshabern aller Befehlshaber jenseits des Ionischen Meeres ernennen: so sey dieß ein offener Beweis, daß sie die Sache der Pompejanischen Partei heben, die des Cäsar niederdrücken wollen. Zugleich dachte er an die Kunstgriffe, die man gegen ihn als jungen Mann gebraucht, indem man ihm eine Ehrensäule und den Vorßiß angeboten und ihn zum Proprätor ernannt, zugleich aber ein Heer, das ihm eigen angehört, abgenommen habe. Denn wenn die Consuln mitbefehlen, sey der Proprätor so gut als Nichts. Daß man bloß den von Antonius abgefallenen Leuten einen Ehrensold zuerkannt, gerecke seinen eigenen Soldaten eben nicht zur Ehre. Ueberhaupt habe dieser Krieg etwas Schmählisches für ihn, und der Senat wolle ihn in der That nur so lange gegen den Antonius mißbrauchen, bis sie diesen gestützt hätten.

65. Dergleichen Betrachtungen behielt Cäsar übrigens nur für sich. Bei dem Opfer, das er aus Veranlassung seines neuen Amtes brachte, sprach er zu dem Heere: „Auch Dieses verdanke ich euch, meine Waffenbrüder! und nicht jetzt erst, sondern seitdem ihr mir den Oberbefehl übertragen habt. Ist er ja doch vom Senate mir nur um euretwillen verliehen worden! Nehmet deswegen die Versicherung, daß ich euch auch dafür Dank schuldig bleiben und, wenn die Götter meinen Unternehmungen Glück verleihen, denselben auf Einmal abstatten werde.“ So gewann er das Heer durch Vertraulichkeit für sich. Der eine Consul, Pansa, hob in dessen in ganz Italien aus; der andere, Hirtilus, theilte

das Heer mit Cäsar, und verlangte, wie ihm von dem Senate im Geheimen aufgetragen war, für seinen Antheil die zwei von Antonius abgefallenen Legionen, die, wie er wußte, den Kern des Heeres ausmachten. Cäsar ließ sich Alles gefallen. Nach der Theilung bezogen sie mit einander das Winterlager. Als der Winter sich schon seinem Ende näherte, litt Decimus Mangel an Lebensmitteln. Hirtius und Cäsar zogen deswegen gegen Mutina, um zu verhindern, daß sich nicht das Heer des Decimus aus Noth dem Antonius übergebe. In ein allgemeines Treffen ließen sie sich übrigens, auf Pansa wartend, noch nicht mit Antonius ein, welcher Mutina indessen aufs Strengste belagerte; aber Reitertreffen fielen sehr häufig vor, wobei Antonius an Zahl der Reiterei überlegen war. Doch gewährte ihm diese Verlegenheit keinen Vortheil, weil das Blachfeld, durch Winterströme ausgewühlt, gar zu ungünstig war.

66. Während dieser Ereignisse bei Mutina leitete Cicero die Anlegenheiten zu Rom in Abwesenheit der Consuln unter Bühlen um Volksgunst. Er hielt unaufhörliche Volksversammlungen, ließ Waffen verfertigen, wozu er die Handwerksleute ohne Lohn zusammentrieb, sammelte Gelder und belegte hierbei die Freunde des Antonius mit den schwersten Auflagen. Diese entrichteten sie indessen mit Bereitwilligkeit, um Verdäumdungen zu entkräften, bis Publius Ventidius, ein ehemaliger Soldat des Cajus Cäsar und ein Freund von Antonius, die Bedrückungen des Cicero nicht mehr ertrug, sondern in Cäsars Ansiedlungen eilte, als ein berühmter Mann zwei Legionen für des Antonius Dienste gewann und schleunigst gegen Rom zog, den Cicero

fest zu nehmen. Das gab nun einen unermesslichen Lärm und die Meisten flüchteten in der Verzweiflung ihre Weiber und Kinder, und auch Cicero verließ heimlich die Stadt. Auf die Nachricht hiervon wandte sich Ventidius und zog dem Antonius zu. Als ihm aber Cäsar und Hirtius den Weg versperrten, nahm er seine Richtung nach dem Picentischen Gebiete, sammelte noch eine dritte Legion und wartete der Dinge, die da kommen sollten. Cäsar und sein Genosse schickten indessen dem Pansa, welcher sich mit einem Heere näherte, den Carsulejus \*) mit Cäsar's prätorischer Cohorte [Feldherrn-Leibwache] und der Martischen Legion entgegen, um ihm den Durchgang durch die Engpässe \*\*\*) zu erleichtern. Diese Engpässe hatte Antonius unbeachtet gelassen, weil er sie zu nichts Weiterem als zum Aufhalten für tauglich hielt; dagegen waren von ihm aus Kampflust und weil er sich von seinen Reitern bei der sumpfigen und ausgewählten Ebene nicht viel Glänzendes versprechen konnte, zwei der besten Legionen in dem Sumpfe in Hinterhalt gelegt worden, so daß sie das Schilfrohr auf beiden Seiten des künstlich angelegten und schmalen Weges \*\*\*)) verbara.

67. Carsulejus und Pansa hatten bei Nacht die Engpässe zurückgelegt und gewannen bei Tagesanbruch bloß

\*) Cicero nennt ihn in seinen Briefen u. s. f. Carsulenus.

\*\*\*) Vielleicht durch die Apenninen, in der Nähe von Bononia, jetzt Bologna.

\*\*\*)) Der von Aemilius Lepidus angelegte, von Placentia bis Ariminum und Bononia führende, gepflasterte Weg, via Aemilia genannt. Vgl. über die Sache Galba im Brief an Cic. X, 30. und Dio. 46, 57.

mit der Martischen Legion und fünf anderen Cohorten den künstlich angelegten Weg, auf dem sich noch keine Feinde zeigten. Bei genauerer Besichtigung des Sumpfes, der zu beiden Seiten war, schöfte ihnen zuerst die Bewegung des Schilfrohes Verdacht ein. Bald glänzte auch hier und da ein Schild oder ein Helm heraus und von vorn her erschien ihnen überdies unversehens die prätorische Cohorte des Antonius. Da verlangten die von allen Seiten eingeschlossenen Soldaten der Martischen Legion, welche nirgends mehr einen Ausweg hatten, - die Neugeworbenen sollten, wenn sie ankämen, keinen Theil an ihrem Kampfe nehmen, damit sie nicht durch Unerfahrenheit ihre Ordnung störten. Hierauf stellten sie der Leibwache des Antonius die von Cäsar gegenüber. Sie selbst theilten sich in zwei Theile und drangen jeder in einen der Sümpfe, der eine Theil unter dem Befehl des Vansa, der andere unter Carsulejus. So gab es in den zwei Sümpfen zwei verschiedene Treffen, wobei der [mittlere] Durchweg sie hinderte, Etwas von einander zu bemerken. Auf dem Durchwege selbst aber kämpften die Prätorianer [Leibwachen der beiderseitigen Feldherrn] einen eigenen, dritten Kampf gegen einander. Die Leute des Antonius hatten den Vorsatz, sich an denen von der Martischen Legion wegen ihres Ueberlaufens, wodurch sie zu Verräthern an ihnen geworden seyen, zu rächen; die Martische Legion dagegen wollte ein Gleiches an Jenen thun, daß sie so gleichgültig bei den zu Brundisium Ermordeten gewesen. Beide Theile hofften, weil sie sich bewußt waren, den Kern ihres Heeres auszumachen, den ganzen Krieg durch diesen einzigen Kampf zu entscheiden. Bei den Einem wirkte



die Schaam, sie werden sich doch nicht, als ihrer zwei Legionen, von Einer besiegen lassen, bei den Andern der Ehrgeiz, sie möchten mit Einer Legion über die zwei Meister werden.

68. So griffen sie einander an voll Erbitterung und Eifersucht, mehr auf ihre als ihrer Feldherrn Rechnung, die Sache als ihre eigene betrachtend. Bei ihrer [gegenseitigen] Kriegserfahrung erhoben sie kein Geschrei; sie würden ja doch einander dadurch nicht schrecken. Auch während des Kampfes selbst ließ Keiner seine Stimme hören, weder beim Siegen noch beim Unterliegen. Da sie in diesen Sümpfen und Gräben keinen Raum zum Herumgehen oder Auslaufen hatten, so blieben sie fest geschlossen stehen; und weil kein Theil den andern fortkdragen konnte, so griffen sie einander, wie beim Ringen, mit den Schwertern an. Kein Stoß war vergeblich; überall Wunden, Wunden, und statt Geschreis bloßes Stöhnen. Wer fiel, wurde sogleich in der Stille weggeschafft und ein Anderer trat an seine Stelle. Ermahnungen oder Befehle bedurfte es nicht, da Jeder bei seiner Kriegserfahrung sein eigener Befehlshaber war. Wurden sie erschöpft, so wichen sie, wie bei den Kampfspielen, zum Athemholen auf einige Augenblicke auseinander und griffen dann von Neuem an. Staunend sahen die beigekommenen Neulinge solch heftigen Kampf mit solcher Ordnung und solcher Stille kämpfen.

69. Während sich auf diese Weise Alle über menschliche Kräfte anstrebten, wurde die ganze Leibwache Cäsar's aufgerieben. Von der Martischen Legion stieg der Theil, welchen Cäsar Julius führte, über seine Geaner, nicht zu deren Schande, sondern indem sie allmählich nachgaben. Auf

die nämliche Weise dagegen wurden Die unter Pansa gedrängt; doch hielten Beide auf gleiche Art aus, bis Pansa mit einem Spieß in den Unterleib verwundet und aus dem Gefechte nach Bononia getragen wurde. Jetzt erst wichen seine Leute zurück, anfangs Schritt vor Schritt, hernach umwendend schneller, wie auf der Flucht. Als die Neulinge dieses sahen, flohen sie ordnungslos und mit Geschrei in den umpfähltesten Platz, welchen der Quästor Torquatus noch während der Schlacht für sie auf den Fall der Noth bereitet hatte. Dahin drängten sich die Neulinge jetzt ordnungslos, obwohl auch sie wie Die von der Martischen Legion Italiener waren. Ein Beweis, welchen Vorzug Uebung auch bei Gleichheit des Geschlechtes gibt. Die Martier dagegen zogen sich aus Furcht vor der Schmach nicht in die Umpfählung hinein, sondern stellten sich neben derselben auf, bei aller Ermüdung dennoch voll Kampflust, bereit, im Fall eines neuen Angriffes sich bis auf's Aeußerste zu wehren. Antonius ließ von ihnen als schwer zu Besiegenden ab, drang dagegen auf die Neulinge ein und richtete ein großes Blutbad unter ihnen an.

70. Sobald Hirtius bei Mutina, auf eine Entfernung von sechzig Stadien\*), Kunde von der Schlacht erhielt, so kam er im Geschwindschritte mit der zweiten von Antonius abgefallenen Legion herbei. Es war bereits um die Abendzeit und die siegreiche Partei von des Antonius Leuten kehrte unter Kriegsgesang zurück, ohne Reich' und Glied, als ihnen plötzlich Hirtius in geschlossenen Reihen

---

\*) Nicht ganz 4 Stunden.

erscheint, mit einer vollständigen, noch unversehrten Legion. Jene ordneten sich zwar wieder in der Noth und gaben auch gegen Diese noch viele glänzende Proben ihrer Tapferkeit, wurden aber, wie es geht, bei ihrer Ermüdung von den Unermüdeten beslegt, und dieser [neue] Angriff des Hirtius vernichtete beinahe den größten Theil von ihnen, ungeachtet er sie aus Furcht vor den Sümpfen nicht verfolgte, sondern bei einbrechendem Abenddunkel von ihnen abstieß. Der größte Theil des Sumpfes war voll von Waffen, Todten, Sterbenden und Verwundeten. Auch noch Unverletzte verschmähten aus Muttigkeit sich herauszuretten. Reiter von Antonius, so viel ihrer bei dem Wahlplatze waren, streiften die ganze Nacht herum, sammelten sie und setzten die Einen an ihre Stelle, die Andern zu sich auf die Pferde, oder hießen sie, sich an deren Schweifen festhalten, nebenher laufen und so sich selbst Hülfe und Rettung schaffen. Auf diese Art war denn dem Antonius nach einem schönen Kampfe durch die Dazwischenkunft des Hirtius die Kraft gebrochen worden. Er brachte die Nacht in einem Dorfe neben dem Blachfelde ohne Verschanzung zu. Das Dorf hat den Namen Forum Gallorum [Markt der Gallier]\*). „Gefallen war von den Uebrigen gegen die Hälfte des Heeres auf beiden Seiten und die ganze Leibwache Cäsar's. Der Verlust des Hirtius war unbedeutend.

71. Am folgenden Tage brachen Alle in die Lager bei Mutina auf. Antonius war entschlossen, nach einem so

\*) Vgl. Galba in Cic. Briefen ad Dio X, 30. vielleicht das heutige Contri.

großen Verluste die Feinde nicht mehr in einer großen Schlacht anzugreifen, sich auch nicht, wenn er selbst angegriffen würde, darauf einzulassen, sondern dieselbe bloß durch tägliche Reiterangriffe zu beunruhigen, bis sich Decimus, durch Hunger bereits aufs Aeußerste erschöpft, ergeben würde. Hirtius und Cäsar dagegen wünschten gerade aus diesem Grunde je eher je lieber eine Schlacht. Weil aber Antonius, auch wenn sie sich in Schlachtordnung aufstellten, nicht gegen sie heraustram, so zogen sie auf die andere Seite von Mutina, welche wegen ungünstiger Lage weniger streng belagert war, als wollten sie das Eindringen in die Stadt mit einem starken Heer erzwingen. Antonius griff sie dessen ungeachtet wieder bloß mit Reiterei an. Doch als auch sie sich bloß mit Reiterei vertheidigten und das übrige Heer ruhig seinen Weg verfolgte, da kam Antonius wegen Mutina in Sorgen und führte zwei Legionen heraus. Jetzt kehrten Jene voll Freuden um und begannen die Schlacht. Während Antonius aus den übrigen Lagerplätzen andere Legionen berief und diese, wie natürlich, bei dem unerwarteten Ausbruchsbefehle und bei ihrer Entfernung langsamer herbeikamen, gewannen Cäsar's Leute die Oberhand in der Schlacht. Hirtius drang sogar in das Lager des Antonius ein, fiel aber in dem Kampfe bei dem Feldherrnzelte \*). Jetzt eilte Cäsar dahin, ließ seinen Leichnam wegtragen und nahm das Lager in Besitz, wurde aber kurz darauf von

\*) Cäsar kam in den Verdacht, Schuld an dem Tode beider Consuln zu seyn, um in den alleinigen Besitz des Heeres zu kommen. Vgl. Sueton. im Aug. C. 11. Auch Dio 46, 39 und Tacitus, Annal. 1, 10 äußern sich hierüber.

Antonius wieder hinausgetrieben. Beide Theile blieben die Nacht über unter den Waffen.

72. Antonius gieng auf diesen zweiten Schlag, den er erlitten, gleich von dem Kampfe weg mit seinen Freunden zu Rathe. Diese waren der Meinung, „er solle seinen früheren Plan verfolgen, Rutina belagern und sich in keine Schlacht einlassen. Denn der Verlust sey auf beiden Seiten gleich groß; Hirtius sey gefallen, Pansa liege krank; an Reiterei seyen sie dem Feinde überlegen, Rutina werde, vom Hunger aufs Aeußerste gebraucht, sich nächstens ergeben.“ Diese Ansicht seiner Freunde war gewiß die beste. Aber Antonius, den bereits ein Gott auf Irrwege führte, befürchtete, Cäsar möchte, wie gestern, Etwas gegen Rutina unternehmen und hineindringen, oder ihn selbst mit einer Mauer einzuschließen beginnen, da ihm mehr Stoff zum Bauen zu Gebote stehe, und dann — sprach er — wird uns die Reiterei unnütz seyn und Lepidus und Plancus\*) werden mich nach einer Niederlage verachten. Verlassen wir dagegen Rutina, so wird Ventidius\*\*) sogleich mit drei Legionen, die er aus Picenum bringt, sich an uns anschließen und Lepidus und Plancus werden so kräftige Mitstreiter als er seyn. So sprach dieser bei Gefahren sonst nicht feigherzige Mann. Kaum hatte er es ausgesprochen, so brach er alsobald auf und zog gegen die Alpen.

73. Decimus war nun zwar von der Furcht vor der Belagerung befreit, aber an ihre Stelle trat jetzt die vor

\*) S. oben Cap. 46. a. E.

\*\*) Vgl. oben Cap. 68.

Cäsar'n, dessen Feindschaft ihn um so besorgter machte, da die Consuln nicht mehr da waren. Er ließ deswegen vor Tagesanbruch die Brücken über den Fluß abbrechen, sandte auf einem kleinen Jachtschiffe einige Leute an Cäsar, ließ ihm bezeugen, daß er ihm seine Rettung verdanke, verlangte aber, daß er zu einer Unterredung mit ihm vor den Ohren der Bürger diesseits des Flusses kommen möchte. Er hoffe ihn zu überzeugen, daß ein böser Geist ihn verblendet habe, sich von den Anderen zu dem Anschläge gegen den Cäsar verleiten zu lassen. Cäsar antwortete den Abgeordneten mit Erbitterung und nahm den Dank nicht an, den ihm Decimus bringen ließ. „Denn ich bin nicht hier, sprach er, um den Decimus zu retten, sondern den Antonius zu bekriegen, mit welchem ich mich vielleicht einmal sogar wieder ausöhnen muß. Bei Decimus aber sträubt sich meine Natur schon gegen dessen Unblick und Ansprache. Indessen bleibe er [wegen meiner] ungefährdet, so lange es Denen in der Stadt gut dünkt!“ Auf die Nachricht hiervon stellte sich Decimus an den Fluß, rief den Cäsar mit Namen, las mit lauttönender Stimme die Schrift des Senates vor, worin ihm der Oberbefehl in Gallien verliehen wurde und verbot dem Cäsar, ohne die Consuln den Fluß zu überschreiten und eine fremde Provinz zu betreten. Auch dürfe er nicht weiter gegen den Antonius ziehen; denn er [Decimus] werde Diesen schon hinlänglich verfolgen. Cäsar wußte gar gut, daß Decimus an dem Senate eine Stütze habe, indem er so weit in der Dreistigkeit gehe. Deswegen, obwohl er ihn durch einen einzigen Befehl gefangen nehmen konnte, schonte er ihn doch noch, wandte sich zu Pansa nach Bononia und

berichtete die ganze Sache an den Senat. Auch Pansa legte ein Schreiben bei.

74. Cicero las zu Rom das Letztere, als vom Consul kommend, dem Volke vor, den Bericht von Cäsar aber bloß dem Senate. Hernach trug er darauf an, daß wegen des Sieges über Antonius fünfzigstägige Gebete und Opfer\*) angeordnet werden sollten, wie sie die Römer noch niemals, weder bei den Galliern noch in sonst einem Kriege beschlossen hatten. Das Heer der Consuln ließ er dem Decimus übergeben, ungeachtet Pansa noch lebte; — denn man verzweifelte bereits an seiner Rettung; — Decimus sollte der einzige Feldherr dem Antonius gegenüber seyn. Für dessen Sieg über Antonius ließ er öffentliche Gebete anstellen. So groß war seine Wuth gegen den Antonius und so niedrig sein Betragen! Den beiden von Antonius abgefallenen Legionen ließ er abermals die jedem Einzelnen als Siegespreis aus dem öffentlichen Schatze versprochenen fünftausend Drachmen\*\*) zusichern, als wäre der Sieg bereits entschieden, und sie sollten an den Festen immer einen Kranz von Delzweigen tragen dürfen. Von Cäsar'n erwähnten die Beschlüsse gar Nichts, nicht einmal seinen Namen. So gleichgültig behandelte man ihn sogleich, als man den Antonius für unterdrückt hielt. Auch Lepidus, [Minatius] Plancus und Asinius [Pollio] erhielten den schriftlichen Befehl, den An-

\*) Blg. Cic. Philipp. 14, 11 und 14.

\*\*) 1150 fl. 7 kr. Bgl. oben Cap. 48 und Cap. 51. S. auch unten Cap. 86 und 94.

tonius zu bekriegen, wo sie ihm nahe kämen\*). Dies waren die Ereignissen in Rom.

75. Bevor Pansa an seiner Verwundung starb, ließ er den Cäsar vor sich kommen und sprach: „Ich liebte deinen Vater, wie mich selbst. Nach seiner Ermordung vermochte ich nicht ihm zu rächen. Ich mußte es mit der Mehrheit halten und Du hast wohlgethan, daß auch Du, wenn gleich im Besitze eines Heeres, ihnen folgsam warst. Anfangs fürchteten sie Dich und den Antonius, welcher ihnen ebenfalls höchst ehrgeizig im Sinne Cäsar's\*\*) schien; deswegen freuten sie sich über eure Mißthätigkeiten, in der Hoffnung ihr werdet einander aufreihen. Wie sie Dich vollends im unumschränkten Besitze eines Heeres sahen, so suchten sie Dich als einen jungen Mann durch glänzende, aber unbedeutende Ehrenbezeugungen zu gewinnen. Die unerwartete Würde und Mäßigung, die Du besonders damals zeigtest, als Du dir vom Heere Dir verliehene Ehrenstelle nicht annahmest, erschreckte sie und sie übertrugen Dir den gemeinschaftlichen Oberbefehl mit uns, jedoch so, daß wir Dir die zwei brauchbarsten Legionen wegnähmen. Sie hofften, wenn der Eine von euch besetzt sey, so werde der Andere desto schwächer als kein stehen und wenn dann nach seinem Sturze die ganze Verbrüderung Cäsar's vernichtet sey, so können sie die

\*) Und also auch er ihnen. Es ist mithin keine Aenderungs der Lesart nöthig.

\*\*) Also nach Alleinherrschaft strebend, wie ihm oben Cicero vorwirft. Oder: in seiner Gesinnung gegen den Cäsar, wie der lat. Uebers. es nimmt, *Caesaris studiosissimum*??



Partei des Pompejus wieder emporbringen. Denn Dies ist der Zielpunkt ihres ganzen Planes."

76. „Wir beide, ich und Hirtius, vollzogen zwar unseren Auftrag, bis Antonius mit seinem unmäßigen Uebermuth gedemüthiget wäre. Aber wir hatten im Sinne, ihn nach seiner Besiegung mit Dir auszusöhnen, um unserer Freundschaft für den Caesar dieses Dankopfer zu bringen, das einzige, das in unserer Gewalt läge und das schon an sich seiner Partei für die Zukunft von höchstem Nutzen seyn könnte. Diesen Plan früher Dir mitzutheilen, war nicht rothsam. Nun da Antonius besiegt, Hirtius todt ist und auch mich das Schicksal abruft, ist es zur rechten Zeit gesprochen; nicht damit Du mir nach meinem Tode Dank wiffest, sondern daß Du, Mann des Glückes, wie Deine Thaten beweisen, Deinen Vortheil kennen lernest und die Uneignung wie den Zwang, die bei mir und Hirtius statt fanden. Die Zurückgabe des Heeres an Dich, das Du es uns gegeben hast, wird bei Niemanden der Rechtfertigung bedürfen und ich übergebe es Dir hiermit. Kannst Du die Neugeworbenen festhalten, so will ich auch diese Dir übergeben. Hängen sie dagegen mit unmäßiger Ehrfurcht an dem Senate, wie denn dieser auch ihre Befehlshaber zu unserer Beobachtung geschickt hat, und würde Dir ihre Uebernahme übel gedeutet werden und dich, ehe es die Noth erfordert, zum Hervortreten \*) nöthigen: so soll sie der Ludstör Torquatus über-

\*) Als erklärter Gegner des Senates. Schweigh. zweifelhaft: molestias tibi creaturum oder turbas. Cand. in majus te extolleret, vielleicht im obigen Sinne.

nehmen.“ Nachdem er Dieses gesprochen und die Reingeworbenen dem Quästor übergeben hatte, starb er. Der Quästor übergab die Leute dem Befehl des Senates zufolge an den Decimus. Cäsar hielt dem Hirtius und Pansa ein glänzendes Zeichenbegängniß und schickte ihre Leichname auf eine ehrenvolle Weise nach Rom.

77. Um die nämliche Zeit trug sich in Syrien und Macedonien Folgendes zu. Cajus Cäsar hatte, als er Syrien durchzog, eine Legion daselbst zurückgelassen, weil er schon auf einen Feldzug gegen die Parther dachte. Mit Leitung dieser Legion war Cäcilius Bassus \*) beauftragt; die Würde als Befehlshaber hatte Julius Sertus, ein junger Verwandter von Cäsar'n. Dieser wurde ausschweifend und schwelgerisch und führte die Legion auf eine schändliche Weise überall mit sich herum. Als ihm Bassus einst Vorstellungen darüber machte, so behandelte er ihn schmähtlich und wie dieser später auf sein Verufen nicht sogleich erschien, so ließ er ihn mit Gewalt herbeischleppen. Darüber kam es zu Lärm und Handgemenge; das Heer, welchem dieser Uebermuth unerträglich war, streckte den Julius mit Wurfspeeren nieder. Bald kam sie die Neue wieder an und die Furcht vor Cäsar'n. Sie verschworen sich also, wenn

\*) Vgl. Liv. Epit. CXIV. und die Freinsch. Supp. 114, C. 1—5. Auch unten Buch IV, Cap. 58., wo App. diese Geschichte wiederholt. Dio erzählt 47, 26 die Geschichte etwas anders. Namentlich ist Bassus nach ihm dem Sertus nicht beigegeben, sondern Privatmann, welcher unerlaubte Umtriebe macht und welcher von Sertus in offenem Kampfe besiegt wird. Von diesem Kampfe weiß aber wieder kein anderer Schriftsteller.

ihnen nicht Verzeihung und neues Vertrauen geschenkt würde, sich bis auf's Aeußerste zu wehren, und nachdem sie auch den Bassus zur Theilnahme gezwungen hatten, sammelten sie noch eine zweite Legion und hielten gemeinschaftliche Waffenübungen mit ihr. So erzählten Einige die Geschichte von Bassus. Libo \*) aber sagt: er habe in des Pompejus Heere gedient, nach dessen Niederlage zu Tyrus für sich als Privatmann gelebt und Einige von der Legion verführt, daß sie den Sextus ermordeten und sich seiner Leitung ergaben. Dem sey nun, wie ihm wolle, sie schlugen den von Cäsar'n mit drei Legionen gegen sie geschickten Statius Murcus mit Kraft zurück, bis Murcus den Befehlshaber von Bithynien, Marcus Crispus \*\*) berief und dieser mit noch drei anderen Legionen ihm zu Hülfe kam.

78. Während sie von diesen Beiden belagert wurden, kam gerade Cassius eilends herbei und zog nicht nur die zwei Legionen des Bassus alsobald an sich, sondern auch die sechs anderen, welche ihn belagerten. Diese ergaben sich ihm theils aus Freundschaft, theils weil sie ihm als Procon-

\*) Cicero erwähnt der Annalen eines Libo ad Att. 13. 30 und 32. die aber früher verfaßt wären und obige, spätere Geschichte nicht mehr enthalten könnten. Von einem andern, späteren Libo reden Cicero, Cäsar und Andere, auch Appian selbst unten Buch V, E. 52. 53. u. s. f. Aber es ist nicht bekannt, ob dieser Libo Verfasser einer Römisch. Gesch. gewesen. Schweigh. stellt deswegen die Vermuthung auf, Appian habe vielleicht (*Λιβία*) (Livius) geschrieben. Vgl. Liv. Epist. 114.

\*) Von Beiden erzählt Dio 47; 27. Cic. Philipp. 11. 12. und Bellejus 2, 69.

sal Gehorsam schuldig waren. Denn es war, wie ich oben \*) erzählt habe, beschloffen worden, daß Ake dem Cassius und Brutus Folge leisten sollen. Eben führte auch Akenus \*\*), welchen Dolabella nach Aegypten gesendet hatte, von dort her vier Legionen herbei, aus Leuten gebildet, die bei der Niederlage des Pompejus und Crassus zersprengt waren, oder welche Cäsar bei der Cleopatra zurückgelassen hatte. Ihn umringte Cassius in Palästina, ehe er irgend eine Kunde erhalten hatte, und nöthigte ihn, sich mit ihm zu verbinden; indem Derselbe sich nicht getraute, mit vier Legionen gegen acht zu kämpfen. So hatte denn Cassius wider alle Vermuthung sich in den Besitz von zwölf Legionen auf Einmal gesetzt, womit er den Dolabella, der mit zwei Legionen aus Asien kam und in Laodicea aus alter Bekanntschaft aufgenommen worden war, umringte und belagerte. Den Senat erfüllte die Kunde hiervon mit großer Freude.

79. Wegen Macedonien's war der Bruder des Marcus Antonius, Cajus Antonius \*\*\*) , dem nur eine einzige Legion Schwerebewaffneter zu Gebote stand, mit Brutus in Mißthelligkeit und Krieg. Nachdem er eine Niederlage erlitten, legte er dem Brutus einen Hinterhalt. Dieser entging demselben und gebrauchte den nämlichen Kunstgriff, that jedoch den Abgeschnittenen nichts zu Leide, sondern befahl seinem Heere, die Gegner zu begrüßen; und obwohl diese den Gruß nicht erwiderten und in den Versuch

\*) Cap. 63 a. C.

\*\*) Vgl. unten Buch IV, Cap. 59. 61. Sic. Philipp. 11, 13.

\*\*\*) Von ihm spricht Appian oben Cap. 23. und 14. als Stadtpräfator.

gar nicht eingingen, so ließ er sie dennoch ungefährdet abziehen. Hierauf umging er sie auf anderen Wegen, setzte sie wiederum in einer steilen Gegend fest, griff sie jedoch abermals nicht an, sondern begrüßte sie wieder. Jetzt bewunderten sie ihn als einen Mann, welcher den Mitbürger schon und den Ruf der Weisheit und Milde, in welchem er stehe, verdiene, erwiderten seinen Gruß und gingen zu ihm über. Auch C a j u s ergab sich dem Brutus und wurde von ihm ehrenvoll behandelt, zuletzt aber überwiesen, daß er das Heer öfters verführen wollte und hingerichtet. So vermehrte sich auch das Heer des Brutus auf sechs Legionen, wozu er noch zwei Legionen aus den Macedoniern, die seinen Befehl erhielten, aushob und dieselbe nach Italischer Weise in den Waffen übte.

So. Während dieser Ereignisse in Syrien und Macedonien sah es C a s a r in Italien für eine Beschimpfung an, daß Decimus statt seiner zum Heerführer gegen den Antonius gewählt worden sey. Er verbarg jedoch seinen Groll und begehrte einen Triumph wegen verrichteter Kriegsthaten. Allein der Senat wies ihn verächtlich ab, als mache er Ansprüche, die mehr dem Alter als seiner Jugend geziemen. Da fürchtete er, wenn Antonius vernichtet sey, möchte er noch verächtlicher behandelt werden und wünschte deswegen eine Vereiniung mit demselben, wie ihm Pansa sterbend angedeutet hatte. Er behandelte nun die gefangenen Anführer und Soldaten von dessen Heere mit Freundlichkeit, nahm sie unter sein eigenes Heer auf, oder schickte sie, wenn sie wollten, zu Antonius zurück, zum Zeichen, daß er nicht mit unversöhnlicher Feindschaft gegen ihn stehe. Hierauf sa-

gerte er sich in der Nähe des Ventidius, eines Freundes von Antonius, welcher drei Legionen befehligte, jagte ihm Furcht ein, unternahm aber nichts Feindliches gegen ihn, sondern ließ ihm ebenfalls die Wahl, sich an ihn anzuschließen, oder ungefährdet mit seinem Heere zu Antonius ab-zuziehen. Aber er sollte Diesem vorstellen, wie sehr er ihrem gemeinschaftlichen Vortheil mißkenne. Ventidius verstand ihn und zog zu Antonius ab. Auch den Decius, einen von des Antonius Befehlshabern, welcher bei Mutina gefangen worden war, behandelte Cäsar mit Auszeichnung und erlaubte ihm, wenn er wolle, zu Antonius zurückzukehren. Und als ihn dieser über seine Gesinnung gegen den Antonius befragte, so antwortete er: „den Verständigen habe er viele Zeichen gegeben; den Unverständigen würden auch noch mehrere nicht genügen.“

81. Dem Antonius gab sich Cäsar durch solche Andeutungen zu verstehen. Unverholener schrieb er dem Lepidus und Ufinius über die erlittene Schwach, und über das rasche Emporheben der Mörder. Er theilte ihnen die Besorgniß mit, es möchte zu Gunsten der Pompejanischen Verbrüderung Einem nach dem Andern von Cäsar's Freunden gerade so ergehen, wie dem Antonius, welcher ebenfalls nur durch Unvorsichtigkeit und Unbesorgtheit in diese Lage gekommen sey. Hernach forderte er sie auf, zum Scherz dem Senate gehorsam zu seyn, zu ihrer eigenen Sicherheit aber sich mit ihm [Octavian] zu verständigen, so lange das noch in ihrer Gewalt stehe, und dem Antonius die Sache ernstlich vorzuhalten. Sie wollen hierin die Soldaten ihrer Legionen zum Muster nehmen, welche sich auch

nach geendigten Feldzügen nicht trennen, um nicht für ihre Feinde leicht angreifbar zu seyn, sondern sich lieber alle zusammen zu Erhaltung ihrer Stärke in eine Umsiedelung auf fremdem Boden führen lassen, als vereinzelt ihre väterlichen Güter genießen wollen. Dieß war der Inhalt des Schreibens, welches Cäsar an den Lepidus und P. Sestius erließ. Dem Decimus erkrankte indessen sein altes Heer, weil es sich nach langem Hunger überfüllt hatte. Sie litten an gewaltsamem Durchfalle. Seine Neugeworbenen waren noch nicht in den Waffen geübt. Doch rief Plancus \*) mit seinem eigenen Heere zu ihm. Und nun schrieb Decimus an den Senat: „er werde Jagd auf den irrenden Antonius machen, obwohl sie sich bereits auf die Schiffahrt verstanden \*\*).“

\*) Vgl. Cic. Fam. 11, 15. Vellejus 2, 63.

\*\*\*) Also aus Herumirren. Spöttisch. Soll es ein Scherz seyn, veranlaßt durch den Ausdruck ἀλάμεινον? Oder bezog er sich auf eine specielle Handlung des Antonius und seiner Leute, wie unten Cap. 83, a. C., wodurch sich die wichtige Antithese von κωμμητήσεω bildete? Oder ist der Sinn: obwohl sie (Antonius und sein Heer) bereits — nichts weiteres als — eine Schuld, auf Wodmerci (Schifferzins) gegeben, geworden seyen? Also etwas Unsicheres, leicht zu Verlierendes; verächtlich — wie Geld, auf ein Schiff und dessen glückliche Fahrt geliehen. Der Sinn wäre alsdann: für einen glücklichen Fang sey nicht zu fürchten, da sie leicht sich von selbst verlieren könnten. Es sey aber auch nicht mehr viel der Mühe werth. So würde er, ohne Abänderung der Lesart, die wir bei Uebereinstimmung der Handschriften nicht gerne vor nehmen, mit dem zusammenfallen, welchen Schweigh. bei περὶ τοῦ ἀντιπαραστήσειν abht.

82. Die Partei des Pompejus benahm sich auf die Nachricht hiervon fast verwunderlich, indem sie anstriefen, jetzt habe das Vaterland seine Freiheit wieder bekommen. Jeder Einzelne von ihnen stellte Opfer an und es wurden zehn Männer [Decemviren] erwählt, welche die öffentlichen Handlungen des Antonius untersuchen sollten. Ein Vorwand, um die Anordnungen Cäsar's zu entkräften! Denn Antonius hatte Nichts, oder sehr Weniges für sich selbst, sondern Alles nach der Denkschrift Cäsar's geordnet, Was der Senat wohl wußte. Bisher hatte letzterer deswegen nur Einiges unter allerlei Vorspiegungen aufgehoben; jetzt auf diese Weise hoffte er Alles auf Einmal umstoßen zu können. Die zehn Männer machten nun öffentlich bekannt: „wenn Jemand Etwas während der Amtsführung des Antonius empfangen habe, so solle er sich sogleich einschreiben lassen und Beweise führen.“ Gegen die Zuwiderhandelnden wurden Drohungen beigefügt. Um die Consulwürde für den Rest des Jahres an die Stelle des Hirnius und Pansa bewarben sich Männer von des Pompejus Partei. Aber auch Cäsar bewarb sich darum; doch schickte er nicht mehr Abgeordnete an den Senat, sondern nur an Cicero allein. Ihn ließ er sogar auffordern, als Mitbewerber aufzutreten. „Cicero werde als der Ältere und Erfahrenere die Staatsverwaltung führen, er Cäsar — aber bloß von dem Titel

sich auf des Brutus Versicherung gegen Cicero, Fam. XI. 10. stützend: Antonium ex fuga parvatam manum militum inermium habuisse. Schweighäuser läßt die Stelle unübersetzt: — — —. Gelen. und Musgr. helfen sich mit andern, nicht annehmblichen Conjecturen.



Rufen ziehen, um die Waffen auf eine ehrenvolle Art niederzulegen zu können. Ein Wunsch, der ihn früher auch zu der Bitte um den Triumph veranlaßt habe." Cicero ließ sich aus Herrschsucht hierdurch reizen und äußerte: „erwarte, daß die aufwärtigen Oberbefehlshaber mit einer Verbindung unter sich umgehen. Er rathe deshalb, diesen Mann, den man vor den Kopf gestoßen und der noch an der Spitze eines großen Heeres stehe, zu begünstigen und lieber zuzugeben, daß er vor dem gesetzlichen Alter ein Amt in der Stadt begleite, als daß er mit den Waffen in der Hand grolle. Um aber zu verhüten, daß er hier Nichts gegen den Vortheil des Senates unternehmen könne, solle man ihn einen verständigen älteren Mann an die Seite geben, der ihn bei seiner Jugend mit Kraft zu leiten wüßte." Doch der Senat verachtete den Cicero mit seiner Herrschsucht und vorzüglich widersehten sich die Verwandte der Römer, aus Besorgniß, Cäsar möchte als Consul diese zur Strafe ziehen.

83. Während die Wahl der Consuln unter verschiedenen gesetzlichen Vorwänden verschoben wurde, ging Antonius über die Alpen, nachdem er den Culler gewonnen hatte, der von Lepidus mit der Hut derselben beauftragt war. Hernach kam er an einen Fluß\*), wo Lepidus sein Lager hatte und zog hier weder einen Wall noch Graben um sich, gerade als ob er sich neben einem Freunde lagerte. Auch gingen Botschafter in Menge hinüber und herüber. Antonius ließ ihn an ihre Freundschaft und an mannigfache Ge-

\*) Flumon argenteum, Silberfluß, nach Lepid. Br. an Cic. 10. 34. in Gallia Narbon. heut. Lages Argens in der Provence.

fähigkeiten erinnern und ihm bedeuten, daß es Allen, welche zu Cäsar's Freunden gehört hätten, Einen nach dem Andern ebenso ergehen werde, wie ihm selbst. Lepidus hingegen fürchtete den Senat, der ihm Krieg gegen Antonius befohlen hätte; doch versprach er, ihn nicht von freien Stücken anzugreifen zu wollen. Das Heer des Lepidus aber, das die Würde des Antenius verehrte, die hin- und hergehenden Botschafter bemerkte und sich über die Einfachheit seines Lagers freute, mischte sich, anfangs heimlich, hernach öffentlich, unter die Leute des Antonius als Mitbürger und ehemalige Kriegsgenossen. Die distaßlichen Verbote der Befehlshaber [Tribunen] wurden von ihnen verachtet und zur Erleichterung der Verbindung Schiffbrücken über den Fluß geschlagen. Namentlich war es die zehnte Legion, früher von Antonius ausgehoben, welche im distaßigen Lager für ihn wirkte.

84. Catevensis, ein erlauchtes Mitglied des Senates, bemerkte die Umtriebe und warnte den Lepidus; und als dieser ihm keinen Glauben schenken wollte, gab er den Rath, das Heer in vielen verschiedenen Abtheilungen zu Bolkziehung irgend eines Befehles auszusenden. Bald werde sich alsdann ihre Berrätherei oder ihre Treue an den Tag legen. Lepidus theilte sie in drei Abtheilungen und gab den Befehl, bei Nacht zu Bedeckung der herannahenden Quästoren auszurücken. Sie griffen wirklich um die letzte Nachtwache, scheinbar wegen des Ausrückens, zu den Waffen, besetzten aber die festeren Plätze des Lagers und öffneten dem Antonius die Thore. Nur eilte Antonius dem Zelte des Lepidus zu, wohin ihn bereits dessen ganzes Heer begleitete

mit der Bitte an Lepidus, er möchte unglücklichen Mitbürgern Frieden und Mitleid schenken. Dieser sprang ungegärtet, wie er war, aus seinem Bette zu ihnen heraus, versprach ihnen zu gewähren, umarmte den Antonius und entschuldigte sich mit der Nothwendigkeit. Einige erzählen sogar, er sey dem Antonius zu Füßen gefallen, weil er ein schläfriger und selbherziger Mann gewesen. Doch ist Dies nicht allen Schriftstellern glaublich und auch mir nicht wahrscheinlich, denn er hatte nie etwas Feindliches gegen den Antonius gethan, was ihn jetzt hätte in Furcht setzen können. So war denn Antonius abermals auf eine hohe Stufe von Macht erhoben und seinen Feinden höchst fürchtbar geworden. Denn er besaß das Heer, welches er von Mutina weggeführt hatte und mit demselben eine sehr glänzende Reiterei; hernach hatten sich ihm die drei Legionen des Ventidius auf dem Weg angeschlossen und jetzt war Lepidus sein Bundesgenosse geworden mit sieben Legionen Fußvolkes und sonst noch einem großen Haufen und mit erklecklicher Kriegsrüstung. Anführer des Letzteren blieb Lepidus noch dem Namen nach, Antonius aber leitete das Ganze.

85. Als die Nachricht hiervon nach Rom kam, ging dort abermals eine plötzliche, wunderbare Veränderung vor, indem sich die vor Kurzem sichtbare Verachtung der Einen in Furcht, die Furcht der Anderen in Inverficht verkehrte. Die öffentlichen Anschläge der zehn Männer wurden schwächlich heruntergerissen und die Wahl der Consuln schob sich noch weiter hinaus. Der Senat, der sich gar nicht mehr zu helfen wußte und die Besorgniß hegte, Cäsar und Antonius möchten sich mit einander vereinigen, schickte heimlich

unter dem Vorwande einer Reise zu den Schauffleten in Griechenland zwei Männer aus seiner Mitte, den Lucius und Pansa, an den Brutus und Cassius, mit der Aufforderung, ihm so viel immer möglich beizustehen. Ebenso berief er aus Libyen zwei Legionen von den drei, die unter Sextus\*) standen, zurück und befahl die Uebergabe der dritten an den Cornificius, welcher Befehlshaber in dem andern Theile von Libyen war und es mit dem Senate hielt. Sie wußten zwar wohl, daß auch diese Leute unter Cajus Cäsar gedient hätten und beargwohnten Alles, was mit ihm in Zusammenhange stand; aber die Noth trieb sie zu diesen Maßregeln, wie sie denn auch dem jungen Cäsar wieder aus Furcht, er möchte sich mit dem Antonius verbinden, höchst unschlüsslicher Weise den gemeinschaftlichen Oberbefehl mit Decimus gegen den Antonius übertragen.

86. Jetzt reizte Cäsar sein Heer zur Erbitterung [gegen den Senat] theils wegen der fortwährenden Beleidigungen gegen seine eigene Person, theils wegen ihrer selbst, daß man sie in einen zweiten Feldzug schicken wolle, ehe man ihnen wegen des ersten die versprochenen fünftausend Drachmen\*\*) gegeben habe. Zugleich wies er sie an, diese durch Abgeordnete zu verlangen. Sie ordneten die Hauptleute zu diesem Zwecke ab. Der Senat merkte nun zwar wohl, daß sie hier auf fremden Antrieb handeln, erklärte jedoch, er werde ihnen durch eine andere Gesandtschaft Antwort ertheilen. Er that Dieses durch Abgeordnete, welche den Auftrag

\*) S. Buch IV, Cap. 52. f. und V, 26. Vrgl. Dio Cassius 48, 21.

\*\*) S. oben Cap. 74. Anmerk.

hatten, mit den von Antonius abgefallenen zwei Legionen in Abwesenheit Cäsar's zu reden und sie zu belehren, „daß sie ihre Hoffnungen nicht auf einen einzigen Mann setzen sollten, sondern auf den Senat, welcher allein im Besiz einer unsterblichen Gewalt sey. Uebrigens sollen sie zu Decimus ziehen, wo die Gelder schon bereits für sie liegen.“ Zugleich mit dieser Erklärung sollte die Hälfte des Geschenkes überbracht werden, und es wurden zehn Männer zu dessen Verteilung ernannt, ohne daß man jedoch den Cäsar auch nur als den ersten beigezogen hätte. Die beiden Legionen weigerten sich indessen, die Gesandten ohne Cäsar's Anwesenheit zu hören, so daß diese unverrichteter Dinge wieder abzogen.

Jetzt wollte Cäsar nicht mehr länger zögern, nicht mehr durch Mittelspersonen seine Meinung kund geben; er trat selbst vor das versammelte Heer, zählte alle die Beleidigungen her, die er vom Senate erlitten, zeigte, „wie man allen Freunden des Cajus Cäsar nachstelle, um einen nach dem andern zu vertilgen, und empfahl ihnen, ihrer eigenen Sicherheit wahrzunehmen, indem man sie an einen Feldherrn übergeben wolle, der ein Feind ihrer Partei sey, und indem man sie von einem Krieg in den andern sende, damit sie entweder aufgegeben werden oder untereinander selbst in Zwist gerathen. Denn um sie untereinander in Streit und Zwietracht zu verwickeln, darum habe man auch für den Kampf bei Mutina, an welchem doch Alle Theil genommen, nur den zwei Legionen Siegespreise ertheilt.“

87. „Ihr wisset ja, fuhr er fort, warum Antonius neulich besetzt wurde; ihr habt erfahren, Was die Partei des

Pompejus in der Stadt gegen Diejenigen unternahm, welche einige Geschenke von Cäsar erhalten hatten. Wo gibt es denn noch eine Bürgschaft, entweder für euch in Beziehung auf die Ländereien und Gelder, die ihr von ihm erhalten habt, oder für mich und meine Sicherheit, so lange die vertrautesten Freunde der Mörder in dem Senate diese Gewalttherrschaft üben? Ich für meinen Theil werde mich dem Neuffersten, das vielleicht meiner wartet, unterziehen; denn es ist schön, auch zu leiden, indem man den Vater rächt. Aber für euch bin ich in Sorgen, für so viele und so große Männer, die mir und meinem Vater zu liebe in Gefahr sind. Ihr kennet mich gewiß, daß ich rein von Ehrgeiz bin, daß ich die mir von euch übertragene Prätorwürde mit deren Zeichen nicht angenommen habe \*). Jetzt aber sehe ich nur ein Mittel des Heils für uns Beide, nämlich dieses, daß ich mit eurer Hülfe, zum Consul ernannt wurde. Nur alsdann werdet ihr im festen Besitz alles Dessen bleiben, was euch mein Vater gegeben hat, nur alsdann die euch noch schuldigen Ländereien und alle Siegesbefohnungen vollständig erhalten. Ich aber werde die Mörder zur Strafe ziehen und dadurch euch vielleicht vor künftigen Kriegen bewahren."

88. Voll Bereitwilligkeit jauchzte ihm das Heer am Schlusse seiner Rede zu und sie ordneten sogleich die Hauptleute ab, um die Consulwürde für den Cäsar zu begehren. Als diesen der Senat seine Jugend entgegen hielt, so erwiderten sie zufolge erhaltener Weisung: „es habe ja doch vorzeiten Corvinus \*\*) in viel größerer Jugend diese Würde be-

\*) S. oben Cap. 48.

\*\*) Valerius Corvinus, erhielt im J. d. St. 406 das Con-

gleitet, und später Scipio, der Aeltere und der Jüngere, und gleichwohl habe das Vaterland von der Jugend eines Jeden großen Gewinn gezogen. Hierauf hielten sie ihnen die neuesten, ähnlichen-Fälle, den Pompejus Magnus und Dolabella vor und wie sie ja dem Cäsar selbst bereits gestattet hätten, die Consulwürde zehn Jahre früher zu suchen.“ Die größere Freimüthigkeit, mit welcher die Hauptleute dieses vortrugen, fand bei Einigen vom Senate großen Anstoß, und sie gaben ihnen einen starken Verweis, daß sie als Hauptleute mit einer, Soldaten nicht geziemenden Frechheit gesprochen hätten. Sobald Dieses im Heere ruchbar geworden war, stieg die Erbitterung noch höher und sie verlangten, sogleich gegen die Stadt geführt zu werden. Sie selbst, äußerten sie, wollen ihren Feldherrn, als den Sohn Cäsar's, durch eine außerordentliche Wahl zum Consul wählen. Dabei ergossen sie sich in unaufhörliche Lobpreisungen des älteren Cäsar. Als Cäsar diese Stimmung unter ihnen bemerkte, so führte er sie gleich von der Versammlung weg gegen die Stadt, acht Legionen Fußvolkes mit angemessener Reiterei und den ganzen übrigen den Legionen zugeheilten Heerhaufen. Nach seinem Uebergange über den Rubicon, den Ordnungsfuß zwischen Gallien und Italien, mit dessen Ueberschreitung einst auch sein Vater den bürgerlichen Krieg begonnen hatte, theilte er seine ganze Macht in zwei Abtheilungen, befahl der einen, ihm mit Ruhe zu folgen

---

sulat in einem Alter von 23 Jahren, während das Gesetz das 42ste festsetzte. Von ihm s. 18 Bdchn. S. 49. ss.

und wählte für die andere den Kern des Heeres aus, mit welchem er rasch vorwärts eilte, um vor der Stadt anzukommen, ehe noch eine Rüstung möglich gewesen wäre. Auf dem Wege begegnete ihm ein Theil der Gelder, welche der Senat den Soldaten als Siegesbelohnung schickte. Cäsar befürchtete übeln Eindruck davon auf Die, welchen sie bestimmt waren\*), und schickte heimlich Leute gegen die Ueberbringer, um sie in Schrecken zu setzen. Es gelang und sie entflohen mit ihren Geldern.

89. Kaum war die Kunde in die Stadt gedrungen, so entstand unermesslicher Lärm und Schrecken. Ein Theil lief in Verwirrung herum, ein anderer flüchtete Weiber oder Kinder oder seine kostbarste Habseligkeiten auf das Land oder in die festen Plätze der Stadt. Denn weil man noch nicht gewiß wußte, daß er bloß die Consulwürde begehre, so glaubte man, das erbitterte Heer ziehe in feindlicher Absicht heran und fürchtete das Aeußerste. Ueber alle Maßen bestürzt aber war der Senat, weil ihm gerade gar kein Heer zu Gebote stand. Jetzt machten sie einander Vorwürfe, wie es in der Unast zu geschehen pflegt; die Einen, daß man ihm das Heer gegen den Antonius auf eine schimpfliche Weise abgenommen, die Anderen, daß man sein nicht unbilliges Begehren eines Triumphes abgewiesen, Andere, daß man ihm die Vertheilung der Gelder neidisch entzogen, wieder Andere, daß man ihn dabei nicht einmal als den eiften Mann beigezogen habe. Die Siegespreise selbst, sagten Andere, haben das Heer zum

\*) Nämlich die beiden von Antonius abgefallenen Legionen.  
Vgl. unten Cap. 90.



Kriege gegen Rom gereizt, weil man sie ihm nicht zu rechter Zeit und nicht vollständig gegeben. Am bittersten wurde das Unzeitige einer solcher Streitsucht getadelt, wo Brutus und Cassius noch so weit entfernt seyen und sich erst rüsten, und wo Antonius und Lepidus als Feinde auf dem Nacken stehen. Dachten sie vollenes daran, daß diese sich mit Cäsar'n verbinden könnten, so ging ihre Furcht überalle Gränzen. Cicero, der bisher überall oben an gewesen war\*), ließ sich jetzt nicht einmal sehen.

90. Auf einmal änderten nun Alle ihre Meinung in allen Stücken: statt zweitausend fünfhundert Drachmen sollten die versprochenen fünftausend\*\*) gegeben werden; statt der beiden einzelnen Legionen sollten alle acht sie erhalten; statt der zehn Männer (Decemviren) sollte Cäsar sie vertheilen und lehterer sich auch abwesend um die Consulwürde bewerben dürfen. Es gingen schleunigst Gesandte ab, welche ihm dieses eilends melden mußten. Kaum hatten Diese die Stadt verlassen, so kam den Senat die Neuigkeit an; man hätte sich nicht so unmännlich in Schrecken setzen lassen sollen; man sollte sich keine zweite Meinherrschaft, ohne einen Tropfen Blutes zu vergießen, gefallen lassen, nicht die Sitte einführen, daß die Bewerber um ein Amt mit Gewalt dazu gelangen, oder daß die Soldaten einem Befehle (irgend eines Anführers) gemäß über das Vaterland herrschen. Vielmehr sollte man sich so gut als möglich waffnen und den Andrin-

\*) Vgl. Cap. 66. a. H.

\*\*) Vgl. Cap. 86. und 74. mit Anm.

genden die Gesetze entgegenhalten. Es lasse sich vermuthen, daß sie, wenn man ihnen die Gesetze entgegenhalte, nicht einmal die Waffen gegen das Vaterland tragen werden. Geseht aber auch, sie tragen sie, so wäre es besser, eine Belagerung auszuhalten, bis Decimus oder Plancus herbeikäme, und sich aufs Aeußerste zu vertheidigen, als gutwillig sich der Sklaverei zu unterziehen, die von jeher unverbessertlich gewesen \*). Zugleich erinnerten sie sich an die erhabenen Gesinnungen und die Ausdauer der alten Römer, wo es der Freiheit galt, und wie sie für Freiheit kein Opfer gescheut haben.

91. Wie vollends die zwei aus Sidon herbeiberufenen Legionen am nämlichen Tage im Hafen ankamen, da schien es ihnen, als ermuntern sie die Götter selbst zu Vertheidigung der Freiheit. Sie wurden in ihrer Neue bestärkt und änderten jetzt, wo auch Cicero sich wieder sehen ließ, ihren ganzen früheren Beschluß wieder ab. Alle alters- und waffenähige Mannschaft wurde aufgeboten und sie und die genannten zwei Legionen aus Sidon und die mit ihnen gekommenen tausend Reiter und eine weitere Legion, welche Vansa in der Stadt zurückgelassen hatte, überall herum vertheilt. Ein Theil besetzte den Hügel, der den Namen Janiculum hat, wo sie die Gelder aufgehäuft hatten, ein anderer die Brücke über den Fluß. Auf verschiedenen Punkten befehligten unter ihnen die Stadträtoren. Andere bereiteten ih-

\*) Allgemein, wie oben: bei welcher überhaupt keine Reformsform möglich sey; oder speciell mit Schweighäuser *ἀρωγὴν*: einer Sklaverei, die von ihrem Ursprung her — nämlich als eine gutwillig übernommene — unverbessertlich sey.

wen im Hafen die Rähne und Schiffe und Silber, für den Fall, daß sie deren nach einer Niederlage zur Flucht über das Meer bedürften. Indem sie diese Vorkehrungen mit solcher Zuversicht und Schnelligkeit trafen, hofften sie, den Cäsar auch wieder zu schrecken und ihn entweder zu bewegen, daß er die Consulwürde von ihnen statt von dem Heere begehre, oder ihn mit Kraft zurückzuschlagen. Die von der entgegengesetzten Partei, erwarteten sie, werden wenigstens jetzt und so lange ihren Sinn ändern, als der Kampf die Freiheit betreffe. Ein neuer Arm entstand, als sie die Mutter und Schwester \*) Cäsar's nach langem öffentlichen und heimlichen Suchen nicht finden konnten und sich so wichtiger Geißel beraubt sahen. Sie glaubten dieselbe um so gewisser so sorgfältig von Cäsar's Partei verdeckt, als diese noch in keinem Punkte mildere Gesinnungen gegen sie zeigte.

92. Cäsar erhielt die Nachricht von Abänderung des Beschlusses noch während die Gesandten bei ihm zu Gehöre waren, worauf ihn diese sogleich vertieffen und voll Schaam zurückkehrten. Sein Heer wurde hierdurch noch aufgeregter und er beschleunigte dessen Anzug um so mehr, als er fürchtete, die Frauen möchten etwas Leidens erfahren. Au das beunruhigte Volk schickte er Reiter ab, welche es beruhigen sollten. Und nun besetzte er zum Erstaunen Aller die Gegend jenseits des Quirinalischen Hügels, ohne daß Jemand es wagte, ihn aufzuhalten oder anzugreifen. Plötzlich ging in der Stadt eine zweite wunderbare Verwandlung vor, in-

---

\*) Octavia, Gemahlin des Marcellus und später des Antonius.  
S. unten V, 64.

dem die erlauchteren Männer zu ihm eilten und ihn begrüßten. Auch das gemeine Volk lief zu ihm und rühmte die Mannszucht seiner Soldaten, als Zeichen des Friedens. Cäsar ließ das Heer auf dem Lagerplatze und zog am folgenden Tage von einer hinreichenden Bedeckung umgeben in die Stadt. Auch hier kam ihm auf dem ganzen Wege Einer nach dem Anderen begrüßend entgegen und Keiner ließ es an Freundlichkeit oder niedriger Ehrenbietigkeit fehlen. Seine Mutter und Schwester begrüßten ihn im Tempel der Vesta mit den heiligen Jungfrauen. Die drei Legionen in der Stadt schickten mit Uebergehung ihrer Anführer Gesandte an ihn und ergriffen seine Partei. Einer ihrer Oberbefehlshaber, Cornutus, entleibte sich selbst; die Uebrigen erhielten Friedensbedingungen und Sicherheit. Auch Cicero suchte, auf die Nachricht von den Friedensunterhandlungen, durch Cäsar's Freundschaft eine Zusammentunft mit demselben. Als sie ihm gewährt war, entschuldigte er sich und machte ungemein viel Ruhmens von dem Antrage, den er früher wegen der Consulwürde im Senate vorgebracht hätte. Cäsar erwiderte ihm spöttelnd nur so viel: „er sey der Letzte von seinen Freunden, der zu ihm komme.“

93. In der Nacht verbreitete sich plötzlich das falsche Gerücht, zwei Legionen Cäsar's, die martische und die vierte, seyen auf die Partei der Stadt übergetreten, weil man sie hinterlistiger Weise gegen das Vaterland geführt habe. Die Präctoren und der Senat glaubten demselben höchst unbedachtsam, so nahe das Heer lag\*), und hofften, mit demselben,

\*) Und so leicht es also war, gewisse Kunde einzuziehen.

als dem Kerne der Mannschaft, sich gegen die übrigen Streitkräfte Cäsar's halten zu können, bis sie anderswoher einen Zuwachs an Macht erhielten. Sie schickten deswegen noch in der Nacht den Manius Aquilius Crassus\*) nach Picenum, um ein Heer zusammenzubringen, und einer der Tribunen, Apulejus, mußte unter dem Volke herumgehen und diesem die frohe Botschaft verkündigen. Der Senat selbst eilte in der Nacht auf das Rathhaus, wo Cicero sie vor den Thüren empfing. Doch als sich das Gerücht unwahr erzeigte, machte sich Lepidus in einer Einkleidung davon.

94. Cäsar verlor sie und führte sein Heer näher an die Stadt, auf das sogenannte Marsfeld. Von den Präctoren ließ er es für den Augenblick Keinen entgelten, nicht einmal den Crassus, der nach Picenum geeilt war, obgleich er so, wie man ihn ergriff, in einem Sclavenkleide, zu ihm geführt wurde. Allen schenkte er, um sich den Schein der Milde zu geben, Beizehung; nicht lange nachher aber wurden sie, als dem Tode geweiht, in die Acht erklärt. Jetzt ließ er die öffentlichen Gelder, welche auf dem Janiculum oder anderswo lagen, und die übrigen Summen, welche früher auf Cicero's Antrag ausgeschrieben worden waren\*\*), zusammen bringen, und vertheilte sie unter sein Heer. Kaun für Mann erhielt zweitausend funfshundert Drachmen\*\*\*) mit dem Versprechen, das Uebrige werde zugelegt werden. Hier

\*) Freinsh. Suppl. zu Liv. 119. 67. Vielleicht derselbe Aquilius oder Acilius, von welchem Appian unten IV. 59.

\*\*\*) Weg. oben Cap. 66.

\*\*\*\*) 565 fl. 11 fr. nach Wurm.

aufzog er sich aus der Stadt zurück, bis sie die Consuln gewählt hätten. Nachdem er selbst und mit ihm seinem Wunsche gemäß Quintus Peditus — der Nämliche, der ihm seiner Aulheil an Cäsar's Erbschaft geschenkt hatte — \*) gewählt worden war, so zog er wieder als Consul in die Stadt ein und opferte, wobei ihm zwölf Geier erschienen, gerade so viele, als dem Romulus beim Erbauen der Stadt erschienen seyn sollen. Gleich nach dem Opfer wiederholte er selbst im Namen seines Vaters seine Aufnahme an Kindes Statt durch ein von den Curien genehmigtes Gesetz\*\*), das heißt: die Annahme mußte vor dem Volke geschehen. Die Römer nennen nämlich die Abheilungen, in welche die Stämme oder Zünfte [Tribus] getheilt werden, Curien, wie die Griechen zum Beispiel Phatrien; und die genannte Art der Aufnahme von Vaterlosen an Kindes Statt ist bei ihnen die gesetzlichste; die darnach Aufgenommenen haben gleiche Rechte über die Verwandten und Freigelassenen ihrer [neuen] Väter, wie die leiblichen Kinder. Nun hatte Cajus bei seinem übrigen Glanze auch viele und reiche Freigelassene; und Dieß war vielleicht der Hauptgrund, warum Cäsar neben der frü-

\*) Vgl. oben Cap. 22 a. C. und Bellejus II, 65. Dio XLVI, 46.

\*\*) Appian kann kein schon bestehendes, ein Curiatisches, meinen, sondern eine von Cäsar vorgeschlagene Bill, da er unten Cap. 95. von einem zweiten Gesetze, welches Cäsar in Vorschlag brachte, spricht und den Ausdruck Curie selbst erklärt. Es gehörte übrigens gerade zu den zwei einzigen Befugnissen, welche die comitia curiata hatten (bei Abstimmung nach den 30 Curien), die Arrogation oder Aufnahme an Kindesstatt zu bewilligen. Vgl. Dio XLIII, 5. Sell. V, 79.

heren, durch das Testament ihm zu Theile gewordenen Adoption auch diese noch für nöthig hielt.

95. Durch ein zweites Gesetz hob er den Beschluß auf wodurch Dolabella für einen Feind erklärt worden war, und wegen des an Cäsar'n verübten Mordes wurden gerichtliche Untersuchungen verfügt. Als bald erschienen Anklageschritten von Cäsar's Freunden, gegen Einige, daß sie selbst Hand angelegt, gegen Andere, daß sie wenigstens darum gewußt haben. Denn auch das Letztere bildete bei Mehreren einen Anklagepunkt, sozar bei Etlichen, welche damals, als Cäsar ermordet wurde, nicht einmal in der Stadt gewesen waren. Nachdem den sämtlichen Angeklagten durch öffentlichen Ausruf ein und derselbe Tag zur gerichtlichen Verhandlung anberaumt worden war, so wurden Alle als abwesend verurtheilt; denn Cäsar beaufschichtigte die Gerichtsstellen und Keiner der Richter stimmte für Losprechung, außer einem Einzigen von den erlauchteren Männern\*). Dieser hatte es zwar damals nicht zu büßen, aber kurze Zeit nachher stand auch er in der Liste der dem Tode Geweihten. Gerade in diesen Tagen soll der Stadtprator Quintus Gallius, ein Bruder des Marcus Gallius, welcher bei Antonius war, bei Cäsar'n mit der Bitte um den Oberbefehl in Libyen Gehör gesucht und, nachdem er es erhalten, demselben nach dem Leben gestellt haben. Seine Amesgenossen entsetzten ihn sofort des Amtes, das Volk plünderte sein Haus und der Senat verurtheilte ihn zum Tode. Cäsar

\*) Feisius nennt er ihn unten IV, 27. Nach Dio und Plut. Sicilius oder Silius.

ſar aber beſahl ihm, ſich zu ſeinem Bruder zu begeben \*). Doch ſoll er nach ſeiner Einſchiffung nirgends mehr ſichtbar geworden ſeyn.

96. Nachdem Cäſar alles Dieſes ausgeführt hatte, dachte er auf die Ausſöhnung mit Antonius, weil er erfuhr, daß Brutus und Caſſius bereits ein Heer von zwanzig Legionen beſammen haben, und weil er den Antonius gegen dieſelbe nöthig hatte. Er brach deßhalb aus der Stadt auf und zog langſam gegen das Ionische Meer hin, erwartend, Was der Senat thun würde. Denn Peditus hatte, nach Cäſar's Entfernung, den Vorſchlag gemacht, ſie ſollten ſich, damit die gegenseitige Feindſchaft nicht unheilbar würde, mit dem Lepidus und Antonius ausſöhnen. Sie ſahen nun zwar wohl voraus, daß die Ausſöhnung nicht ihnen und nicht dem Vaterlande, ſondern nur dem Cäſar frommen werde, um Kampfgenossen gegen den Caſſius und Brutus zu haben. Gleichwohl billigten ſie nothgedrungen den Antrag und traten ihm bei. Die feindlichen Beſchlüſſe gegen den Antonius und Lepidus und gegen die unter ihnen dienenden Soldaten wurden jezt aufgehoben und andere, friedliche, ihnen zuſendet. Cäſar bezeugte ihnen ſchriftlich ſeine Freude darüber; dem Antonius aber verſprach er, gegen den Decimus zu Hülfe zu kommen, wenn er ſeiner bedürfe. Der Senat antwortete ihm ſofort mit gleicher Freundlichkeit und unter Belobungen. Antonius aber ſchrieb: er wolle ſich allein an Decimus wegen Cäſar's, und an Plancus wegen ſeiner ſelbſt bezahlt machen und alsdann mit Cäſar'n verbinden.

97. Dieß war der Inhalt ihrer gegenseitigen Verſprechungen. Während hierauf Antonius den Decimus ver-

\*) Sueton im Leben Augustus Cap. 27 erzählt, er habe ihn mit eigener Hand geblendet und nach Qualen der Folter tödten laſſen. Uebrigens erzähle Cäſar ſelbſt die Sache anders ic. Appian ſcheint dieſen Memoiren des Cäſar zu folgen, jedoch nicht ganz zu trauen. Deßwegen ſeße.



folgte, erhielt er Verstärkung durch Asinius Pollio mit zwei Legionen. Asinius ward Vermittler zwischen Antonius und Plancus, worauf auch Plancus mit drei Legionen überging, so daß Antonius jetzt an der Spitze einer sehr bedeutenden Macht stand. Decimus hatte zehn Legionen, aber die vier Kriegserfahrensten davon hatten durch den Hunger gelitten und waren noch krank; der neugewordenen waren es sechs, der Mühseligkeiten und der Anstrengungen unkundige Leute. Mit ihnen wollte und konnte er beschwern keinen Kampf wagen; er beschloß vielmehr, zu Brutus nach Macedonien zu fliehen. Seine Flucht ging aber nicht in die oisseitiae Gegend der Alpen, sondern nach Ravenna und Aquileja. Doch weil Cäsar auf diesem Wege zog, dachte er auf einen andern, weiteren und beschwerlicheren. Er wollte über den Rhein setzen und die wilderen Gegenden der Barbaren durchziehen. Aber hier verließen sie ihn aus Mangel und Ermüdung zuerst die Neugeworbenen, worauf sie zu Cäsar'n übergingen; hernach machten es die vier älteren Legionen ebenso, zu Antonius sich wendend, und endlich der übrige Heerhaufen bis auf die Gallischen Reiter, welche seine Leibwache bildeten. Decimus gestattete zuletzt auch diesen, wenn sie wollten, in ihre Heimath zu gehen, vertheilte das Gold, das er noch hatte, unter sie und eilte bloß mit dreihundert Mann, die bei ihm aushielten, dem Rheine zu. Doch selbst diese verließen ihn bis auf zehn, weil der Uebergang über diesen Fluß mit wenigen Leuten zu schwer war. Jetzt wechselte er seine Kleidung mit einer Gallischen, welche Sprache er zugleich recht gut verstand und entfloß als ein Gallier mit jenen Leuten, jedoch nicht mehr auf dem weiteren Umwege, sondern gegen Aquileja, in der Hoffnung wegen seiner kleinen Begleitung nicht bekannt zu werden.

98. Von Räubern gefangen und gebunden, erkundigte er sich, welchem Gallischen Nachthaber dieser Volksstamm angehöre. Und als er erfuhr, es sey Camillus<sup>\*)</sup>,

<sup>\*)</sup> Bei Vellejus Camelus. Bei Liv. Epit. 120 Capenus Sequanus.

dem er viele Gefälligkeiten erwiesen hatte, so verlangte er, zu Camillus geführt zu werden. Dieser begegnete ihm zwar, als er ihn herbeiführen sah, ins Gesicht recht freundlich und schmähte diejenigen, welche ihn gebunden hatten, daß sie aus Unwissenheit einen so großen Mann beschimpft hätten; heimlich aber gab er dem Antonius Nachricht. Den Antonius rührte dieser Wechsel der Dinge so, daß er es nicht ertragen konnte, den Mann selbst zu sehen, sondern dem Camillus befehlt, ihn zu tödten und ihm seinen Kopf zu schicken. Nachdem er den Kopf gesehen, befehlt er den Anwesenden, ihn zu beerdigen. Dieß war das Ende des Decimus (Brutus), welcher unter Cäsar Befehlshaber der Reiterei gewesen und von ihm über das ältere Gallien\*) gesetzt, auch durch eben Denselben für das kommende Jahr zum Consul und Oberbefehlshaber im anderen Gallien bestimmt worden war. Er war nach Trebonius der zweite von den Mördern, welcher ungefähr anderthalb Jahre nach dem Morde seine Strafe erhielt. Um die nämliche Zeit wurde auch Cinus Bassillus, ein dritter Mörder Cäsar's\*\*), von seinen Slaven ermordet, weil er Einige von ihnen zur Strafe hatte entmannen lassen.

\*) Seit Cäsar Gallien vollends erobert hatte, wurde der von ihm eroberte Theil Neu-Gallien, der, welcher schon vorher Römische Provinz gewesen war, (Gallia Narbonensis) Alt-Gallien genannt. Vgl. unten IV, 2. Schweigh. vermutet hier einen Irrthum Appians oder eine Verstümmelung der Stelle, indem dem Decimus ganz Gallien jenseits der Alpen, alt und neu, anvertraut gewesen sey. II, 111. a. G. vgl. mit Cap. 48 desselb. B.

\*\*) Als solcher erwähnt eben II, 115. a. G.

Appian's von Alexandrien  
Römische Geschichte,

übersetzt

von

Ferdinand L. J. Dillenius,  
Dr. der Philosophie, Superintendenten und Pfarrer zu Blaus  
felden im Königreich Württemberg.

---

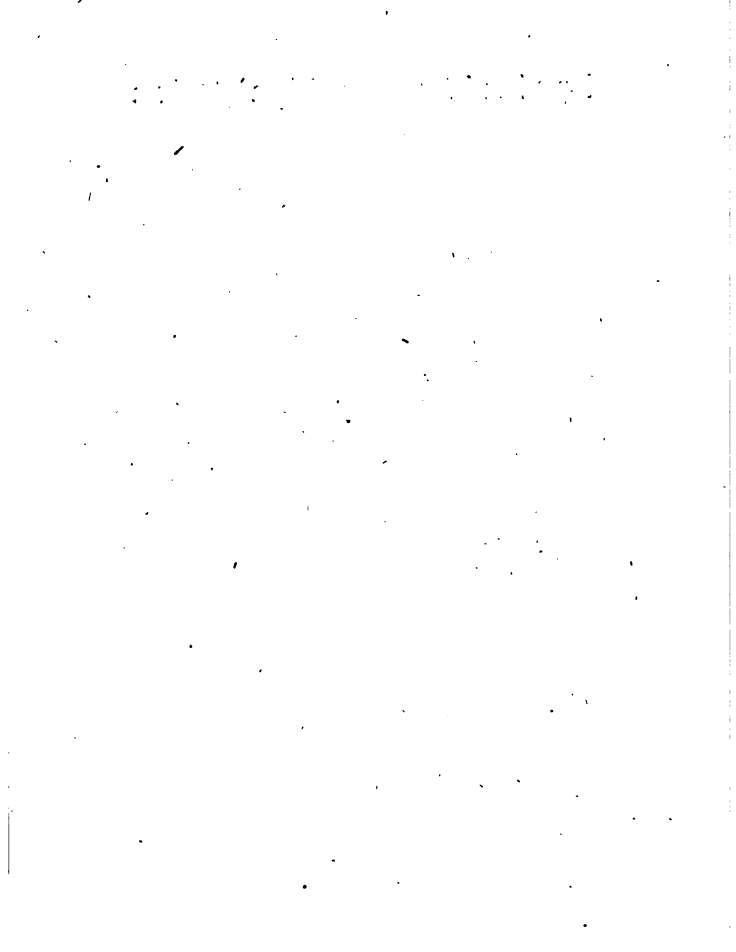
Fünftes Bändchen.

---

Stuttgart,

Verlag der J. B. Nepler'schen Buchhandlung.  
Für Oestreich in Commission von Wörtschner und Jasper  
in Wien.

1 8 3 2.



---

# Appian's Römische Bürgerkriege.

---

## Inhalt des vierten Buchs.

---

Cap. 1. Inhalt dieses Buches: Ende des Cassius und Brutus, und Schicksal der Gedächten. Cap. 2. Zusammenkunft des Cäsars und Antonius bei Mutina zur Ausöhnung. Gemeinschaftliche Beschlüsse besonders in Betreff eines Triumvirats. Vertheilung der Provinzen. Cap. 3. Vertheilung des Heeres. Beschlüsse wegen Ueberlassung von achtzehn Italischen Städten an das Heer. Bekanntmachung der Beschlüsse. Jubel des Heeres. Cap. 4. Vorbedeutungen in Rom. Cap. 5. Prostriptionslisten. Leitende Grundsätze bei Fertigung derselben. Cap. 6. Angriff auf siebzehn der ausgezeichneteren Gedächten. Tumult darüber in der Stadt. Pebius beruhigt die Gemüther. Sein Lob. Cap. 7. Einzug der Triumvirn, des Cäsar, Lepidus, und Antonius in die Stadt. Volksversammlung. Antrag des Titius auf Errichtung eines Triumvirats. Er erhält Gesetzeskraft. Desfentlicher Anschlag der Gedächten. Cap. 8–11. Form der Achterklärung. Cap. 12. Namen der ersten Gedächten. Maßregeln zu Vollziehung der Achterklärung. Cap. 13. Anfang der Menschenjagd. Flucht und Verbergung der Gedächten. Cap. 14. Vielfache Gestalten des Unglücks. Treulosigkeit der Hausgenossen. Cap. 15. Verschiedene Todesarten der Gedächten. Aufsteckung ihrer Köpfe. Treue mancher Angehörigen.

Cap. 16. Plan die ausgezeichneten Begebenheiten dieser Periode durchzugehen. Cap. 17. Ermordung des Salvius bei einem Gastmahle. Ermordung des Prätor Minucius. Cap. 18. Der Prätor Annalis von seinem eigenen Sohne verrathen. Strafe desselben. Aehnlicher Fall bei Thuranius. Cap. 19. Flucht und Cap. 20. Tod des Cicero. Freude des Antonius über den Tod von Ciceros Bruder und Neffen. Cap. 21. Ende der beiden Ignatius, Vater und Sohn, des Balbus und seines Sohnes, des Arruntius, seines Sohnes und seiner Gattin. Cap. 22. Tod der Gebrüder Ligarius. Noch einige Beispiele von Bruderverliebe. Cap. 23. Gattentreue. Die Gemahlin des Ligarius. Beispiele vom Gegentheile. Die Gattin des Septimius verräth ihren Gemahl. Treulosigkeit der Gattin des Sallustius, der Weiskläferin des Fulvius. Cap. 24. Statius [Papius] verbrennt sich selbst in seinem Hause. Berggötliche Gegend mehr des Capito. Gegenwehr des Brutinus; bis er zuletzt unterliegt. Cap. 26. Naso tödtet von seinem Ohde seinen Verräther. Treue eines Schwens. Verrath der Freigelassenen des Lucius. Muth des Labienus. Cestius sucht den Tod in den Flammen. Hponius überliefert sich den Mördern. Cap. 27. Lucius stürzt sich ins Meer. Sifinius, Aemilius. Gild. Decius. Feilix. Ihre Todesart. Cap. 28. Schicksal des Varus in Miturnus. Flucht und Tod des Larius. Cap. 29. Rufus, der Fulvia, Gemahlin des Antonius, zum Opfer gebracht. Selaventreue und Verrätheri. Aterius von einem Sklaven verrathen. Cap. 30. Schicksal reicher Waisen. Flucht und Ende des jungen Atillus. Cap. 31. Triumph des Lepidus über die Jivurien. Verkauf der Besitzungen der Gedächten. Selbstverleugnerheit der Trimbira. Cap. 32. Bestrafung reicher Frauen. Gebenwenden sich an die Frauen der Gemalthaber. Uebermuth des Fulvia, Gemahlin des Antonius. Öffentliche Gegenvorstellung der Hortensia. Cap. 33. Fortsetzung ihrer Rede. Cap. 34. Unwillen der Mächthaber. Doch wird die Verordnung gemildert. Selbstverleugnerheit. Cap. 35. Gewaltthaten des Heredes. Maßregeln dagegen. Cap. 36. Rettung einzelner Gedächter durch Flucht zu Cassius und Brutus, Cornificius und Pompe-

just. Aufsicht des Besten für sie. Cap. 37. Anselme-Behauptung. Rettung des Paulus und Lucius, Oheim des Antonius. Muth der Mutter des Antonius. Cap. 38. Messala (Corvinus). Seine That wird zurückgememnet. Seine nachherige Verbindung mit Antonius und Uebergang zu Caesar'n. Begnadigung des Bibulus. Cap. 39. Aufstand durch seine Gemahlin gerettet; Lentulus. Gattenkreue. Cap. 40. Appuleius, beschließen. Antius durch seine Gemahlin gerettet. Ebenso Meginus und Coponius. Cap. 41. Ceta's Rettung durch seinen Sohn. Oppius, ein zweiter Aeneas; Auerkennung seiner kindlichen Liebe beim Volke. Arrianus von seinem Sohne gerettet. Cap. 42. Kindliche Liebe des Metellus, von Caesar'n anerkannt und belohnt. Cap. 43. Marcus von seinen Slaven verborgen. Sirtius schlägt sich zu Pompejus durch. Ehrmuth; und List eines Slaven des Restio. Cap. 44. Der Slave des Appius opfert sich für seinen Herrn. Ebenso ein Slave Menenius. Den Junius verbirgt und rettet sein Freigelassener, Philonius. Lucretius durch seine Slaven gerettet. Cap. 45. Sergius bei Antonius selbst versteckt und durch ihn begnadiget. Gegendienst, den er dem Antonius leistet. Kunstgriff des Pomponius und Entkommen zu Pompejus. Cap. 46. Kunstgriff des Appuleius und Aruntius. Sie entkommen als Hauptkente. Kampf gegen einander. Erkennung. Spätere Rückkehr. Kunstgriff des Ventilius. Cap. 47. Kühnes Rettungsmittel eines Geknechteten. Verkleibete Flucht des Volusius. Sitzt aus vor den Calenern, seinen Landknechten beschützt. Varro von Catenus gerettet. Cap. 48. Rettung des Virginius und Rebasus (Robilus), durch Bestechung und Drohung. Cap. 49. Marcus blind dem Verbula als Slave, wird erkannt und durch Verbula begnadiget. Späterer Gegendienst, den er dem Verbula leistet. Cap. 50. Balbinus. Glückswechsel und Dienst, den er dem Epidius leistet. Cap. 51. Schicksale des jungen Cicero. Appius. Treulosigkeit seiner Diener. Ihr Untergang. Seine Rettung. Publius. Seine Rückkehr ins Vaterland. Cap. 52. Ereignisse außerhalb Roms. Cap. 53. Fehde in Libyen zwischen Scipio und Cornificius. Ventilius. Cassius. Cap. 54. Rede

Parteien rufen den Arabion und die Sittianer zu Hülfe. Unterstützung der Letzteren. Ihr Anschließen an den Sertius. Cap. 55. Schlacht zwischen Sertius und Ventidius. Letzterer fällt. Angriff auf Cornificius. Cap. 56. Arabion bringt in dessen Lager. Lob des Cornificius und Pallas. Sieg des Sertius. Cap. 57. Cassius und Brutus. Wiederaufnahme des Anfangs ihrer Geschichte nach Cäsar's Tode. Sie sammeln Heer und Gelder, um mit Gewalt in Syrien und Macedonien einzudringen. Cap. 58. Ihre Wiedereinfegung in die ihnen abgenommenen Provinzen. Cassius bricht in Syrien ein. Ermordung des Sertius Julius. Bassus. Kampf gegen Marcus und Marcianus Crispus. Cap. 59. Cassius zieht alle drei mit ihren Heeren an sich. Auch Alienus vereinigt sich mit ihm. Stärke seines Heeres. Cap. 60. Dolabella sammelt eine Flotte und wendet sich nach Laodicea. Angriff des Cassius. Cap. 61. Unentschiedenes Seegefecht. Cleopatra neigt sich auf Dolabella's Seite und verweigert dem Cassius die verlangte Flotte. Die Rhodier und Lycier erklären sich neutral. Cap. 62. Neue Seegefechte. Dolabella geschlagen. Cassius bringt in Laodicea ein. Tod des Dolabella und Marsus. Cap. 63. Plan des Cassius auf Aegypten. Bereitet durch Botschaften von Brutus. Tod des Ariobarzanes. Cap. 64. Verändelichkeit der Bewohner von Tarsus. Unglück, das über ihre Stadt ergeht. Cap. 65. Zusammentreffen des Brutus und Cassius. Operationsplan. Zug gegen die Lycier und Rhodier. Cap. 66. Vorstellungen der Rhodier bei Cassius. Erwiederung desselben. Alexander und Mnasius stellen sich zu Rhodus an die Spitze. Cap. 67. 68. Neuer Versuch der Rhodier, den Cassius durch seinen ehemaligen Lehrer, Archelaus, zu gewinnen. Cap. 69. 70. Erwiederung des Cassius. Cap. 71. Alexander und Mnasius laufen mit ihrer Flotte gegen den Cassius aus. Seeschlacht bei Myeudus. Die Rhodier ziehen sich mit Verlust zurück. Cap. 72. Cassius rückt vor Rhodus und belagert die Stadt zur See und zu Lande. Cap. 73. Eroberung von Rhodus. Strafen, welche Cassius über die Stadt verhängt. Gelderpressungen. Cap. 74. Cleopatra ergreift Partei des Cäsar und Antonius. Cassius schießt den Marc



aus in den Poloponnes. Cap. 75. Brutus in Lycien. Wieder-  
 auffassung früherer Ereignisse. Streitkräfte des Brutus. Die  
 Königin Polemocratia. Cap. 76. Angriff des Brutus auf Zan-  
 thus. Cap. 77. Einschließung und Belagerung dieser Stadt.  
 Ausfall der Xanthier. Niederlage unter ihnen. Cap. 78. Zwei-  
 ter Ausfall. Noth der mit ihnen in die Stadt gebrungenen  
 Römer. Anstrengungen der vor der Stadt Besindlichen, ihnen  
 zu Hülfe zu kommen. Cap. 79. Eindringen in die Stadt. Er-  
 oberung von Xanthus. Cap. 80. Ruthiges Ende der Xanthier.  
 Früheres ähnliches Verfahren unter Harypagus und Alexander.  
 Cap. 81. Brutus zieht von Patara, welches sich ihm nach gege-  
 bener Bedenkzeit ergiebt. Edler Characterzug von Brutus. Cap.  
 82. Lentulus gewinnt Myra. Unterwerfung der Lycier. Brus-  
 tus zieht nach Abydus. Die Flotte des Cleopatra veranglickt  
 durch Sturm. Mureus siegelt gegen Brundisium. Antonius  
 beruft den César von Sicilien herbei. Cap. 83. Nachholung  
 der Geschichte von dem Sohne des Pompejus. Sein anfängli-  
 ches Seeräuberleben. Wachsthum seiner Macht. Fortschritte  
 in Iberien (Spanien). Carrinas richtet Muths gegen ihn aus.  
 Cap. 84. Minus Pollio kommt gegen ihn. Zurückberufung des  
 Pompejus nach Cäsars Tod. Seine Vorsicht. Er setzt sich in  
 Sicilien fest. Cap. 85. Aufnahme der Gedächten und vieler  
 Anderer, welche Rom verlassen. César schickt den Salvidienus  
 gegen ihn. Seeschlacht zwischen Diesem und Pompejus. Salvi-  
 dienus zieht sich zuerst zurück. Cap. 86. César kommt selbst  
 nach Rhegium. Seine Abberufung zu Antonius. Mureus ver-  
 mag die Ueberfahrt nach Macedonien nicht zu verhindern.  
 Domitius Uhenobarbus vereinigt sich mit ihm. Sie erschweren  
 den Triumvirn die Zufuhr. Cap. 87. Decidius und Norbanus,  
 von César und Antonius vorangeschickt, besetzen die Engpässe  
 der Corcyler und Cypäer. Die Gebrüder Rhodens und Rhode-  
 nopolis. Letzterer hält es mit Cassius. Cap. 88. Brutus und  
 Cassius wählen den Weg über Kenus und Maronea. Aufse-  
 rung ihres Heeres am Meerbusen Melas. Stärke ihres Heeres.  
 Cap. 89. Vertheilung von Geschenken. Stimmung der Solda-  
 ten. Cap. 90—100. Rede des Cassius an das Heer über das

-Ward, das sie verkümpfe, über ihre Hoffnungen, über den Grund  
 zu diesem Kriege; über ihre Absichten bei Cäsar's Ermordung;  
 über die Rechte, welche Cäsar dem Volke entziffen habe; über  
 die Einstimmung des Senates mit den Plänen der Mörder;  
 über die von den Triumvirn verfügten Achtserklärungen und  
 die damit verbundenen Gräuelt; über das Streben der Trium-  
 virn nach Alleinheerschaft und die entgegengesetzte Absicht der  
 blfsseitigen Befehlshaber; nur dem Senate und Volke der Rb-  
 mer gehören ihre Dienste; über ihre [des Cassius und Brutus]  
 Streitkräfte, Bersprechungen, Ankündigung von neuen Ge-  
 schenken. Cap. 101. Stimmung des Heeres, Bertheilung von  
 Geschenken, Ausbruch, Umgehung des Meerbusens Melas, Aus-  
 kunft beim Vorgebirge Scrrium. Cap. 102. Zug gegen das  
 Innere des Landes, Tillius Cimber segelt mit einer Flotte am  
 Gestade hin, Norbanus beruft den Decidius, Brutus und Cas-  
 sius ziehen durch die von diesen verlassenen Engpässe der Corpiter.  
 Cap. 103. Norbanus und Decidius hüten die Engpässe der Capfer.  
 Verlogenheit des Brutus und Cassius, Rhodocus rãth, einen  
 bisher unbekanntem Umweg einzuschlagen, Annahme dieses Pla-  
 nes. Cap. 104. Große Mühfeligkeiten dieses Umweges, Rhodocus  
 entdeckt den Plan, Norbanus sieht zurück gegen Amphipolis.  
 Cap. 105. Ankunft des Brutus und Cassius bei Philippri, Lage  
 dieser Stadt. Cap. 106. Cassius und Brutus schlagen hier ihr  
 Lager, Günstige Lage desselben. Cap. 107. Anzug des Anto-  
 nius, Ungünstige Lage seines Lagers, Verschanzungen. Cap.  
 108. Ankunft Cäsar's, Brutus und Cassius vermeiden eine  
 Schlacht und wollen die Feinde durch Hunger zwingen. Cap. 109.  
 Antonius dagegen will sie zu einer Schlacht nöthigen, Anstren-  
 gungen um ihnen die Zufuhr abzuschneiden, Gegearbeiten des  
 Cassius. Cap. 110. Erste Schlacht bei Philippri, Tollkühner  
 Angriff des Antonius auf das Lager des Cassius, Die Leute  
 des Brutus werfen sich ohne Befehl auf ihn, werden mit dem  
 Heere des Cäsar handgemein und erobern das feindliche Lager.  
 Cap. 111. Antonius durchbricht die Schlachtordnung des Cas-  
 sius und erobert dessen Lager. Cap. 112. das Heer des Cas-  
 sius flieht, Verwirrung, Verlust auf beiden Seiten. Cap. 113.

Cassius läßt sich von Plutarchus den Tod geben, weil er die wahre Lage der Dinge nicht kennt. Cap. 114. Klagen des Brutus über seinen Tod. Thätigkeit desselben, das Heer des Cassius wieder zu ordnen. Man stellt sich, den Verlust zu verbergen, auf beiden Seiten in Schlachtordnung auf, jedoch ohne neuen Kampf. Cap. 115. Unfall auf dem Ionischen Meere am Schlachtage von Philippi. Domitius Calvinus von Marcus und Menobarbus angegriffen. Seine Schiffe werden zerschmettert, zum Theil verbrannt. Cap. 116. Berzweiflung der Mannschaft. Uebergabe von kotzehen Schiffen. Calvinus rettet sich nach Brundisium. Cap. 117. 118. Rede des Brutus an sein Heer, über die errungenen Vortheile von gestern; über die ungünstige Lage der Feinde; über die Nothwendigkeit zu zögern und den rechten Zeitpunkt zur Schlacht abzuwarten. Bertheilung von Geschenken an das Heer. Cap. 119. 120. Rede des Antonius an das feindselige Heer. Beweise, daß die Feinde unerkennen seyern und aus Furcht und Schwäche eine Schlacht vermeiden, auch daß sie abermals dazu gezwungen werden müssen. Beruhigung über den Verlust bei der gestrigen Plünderung. Beschentung der Soldaten. Cap. 121. Wiederholte, aber vergebliche Aufforderung zur Schlacht. Cäsar's Heer behut sich gegen das Meer hinab um dem Brutus die Zufuhr abzuschneiden. Gegenanstalten des Brutus. Cap. 122. Hungersnoth in Cäsar's Lager. Entschluß, den Brutus durch Sturm auf seine Mauer zum Kampfe zu bringen. Cap. 123. Brutus beharrt auf seinem System. Das Heer und seine Anführer sind aus Unverständnis anderer Meinung. Milde des Brutus. Unzufriedene Aeußerungen im Heere. Cap. 124. Die Befehlshaber bringen in ihn, eine Schlacht anzunehmen. Brutus gibt endlich nach. Strafbende Worte dabei. Argwohn gegen sein Heer. Cap. 125. Zweite Schlacht bei Philippi. Aufstellung. Stimmung in beiden Heeren, Ermunternde Worte des Brutus an sein Heer. Cap. 126. Reden, durch welche Cäsar und Antonius die Thriegen anfeuern. Cap. 127. Eindruck, welche diese Reden machen. Cap. 128. Dminder Kampf zweier Adler vor beiden Heeren. Die Schlacht bricht los. Wuth des Angriffs. Großes Blutbad.

Unmuthliches Zurückweichen der Schlachtreihe des Brutus, es löst sich in Flucht auf. Cap. 129. Verfolgungen der Fliehenden. Lucilius gibt sich für Brutus aus und wird zu Antonius gebracht. Begnadigung desselben. Cap. 130. Brutus bleibt die Nacht über unter den Waffen, ebenso ihm gegenüber Antonius. Cap. 131. Die Legionen des Brutus bezeigen keine Lust, sich durchzuschlagen. Brutus läßt sich durch Strato den Tod geben. Cap. 132. Allgemeines über Brutus und Cassius. Ihr Verhältniß zu Cajus Cäsar und zum Senate. Cap. 133. Ihre Streitkräfte. Anhänglichkeit des Heeres an sie. Zweck ihres Kampfes. Cap. 134. Ihr Verbrechen, das sie an Cajus Cäsar begingen. Obse Vorbedeutungen. Rache der Götter. Cap. 135. Antonius läßt den Leichnam des Brutus verbrennen. Sein Heer sucht und erhält Verzeihung. Tod einiger erlauchteren Männer von des Brutus Partei. Cato, der Jüngere. Labep. Cap. 136. Rhaseus erhält für seinen Bruder Rhaseupolis Verzeihung. Freiwilliger Tod der Porcia, Gemahlin des Brutus. Messala Corvinus und Lucius Bibulus unterhandeln mit dem Antonius. Cap. 137. Allgemeine Reflektionen über diesen Bürgerkampf, über seine Schwere, Cap. 138. und über das Entscheidende desselben für das Schicksal Rom's.

---

## V i e r t e s  B u c h.

---

1. So hatten also zwei Mörder des Cajus Cäsar ihre Strafe gefunden, indem sie durch Krieg in ihren eigenen Provinzen vernichtet wurden, Trebonius in Aßen, Decimus in Gallien. Wie Cassius und Brutus diese Strafe fanden, Beide so ziemlich die Hauptanstifter des Anschlages gegen Cäsar, und jetzt die Herren aller Länder von Syrien bis Macedonien und im Besitze eines großen Heeres von mehr als zwanzig Legionen Fußvolkes- und von Reiterei und von Seesoldaten und Schiffen und Geldern — Dieß soll nun das vierte Buch der Bürgerkriege darlegen. Gleichzeitig damit fiel in Rom das Nachspüren nach den dem Tode geweihten Geächteten und das Aufsuchen\*) Derselben und das schwere Unheil, das sie traf, wie man sich dessen weder von den Aufständen und Kriegen der Griechen her, noch bei den Römern selbst erinnern konnte, außer einzig bei Sylla, dem Ersten, welcher seine Feinde als dem Tode geweiht achtete. Denn Marius ließ sie zwar suchen und, Was man fand, hinarichten;

---

\*) Nach der von Schweighäuser vorgeschlagenen Lesart: die Ermordung desselben. Das Folgende müßte alldann die oft so grausame oder schändliche Art dieser Ermordung anzeigen.

Sylla aber erlaubte durch öffentlichen Anschlag Jedermanniglich, sie zu tödten, unter Aussetzung großer Belohnungen für die Mörder und Androhung gleicher Strafen, wenn man sie verberge. Doch von Marius und Sylla wurde früher in einem eigenen Abschnitte gesprochen. Hier ist von folgenden, späteren Ereignissen die Rede.

J. d. St. 711. B. Ehr. S. 41.

2. Cäsar und Antonius kamen zur Ausöhnung und Schließung eines Freundschaftsbundes zusammen bei der Stadt Mutina, auf einer kleinen und flachen Insel in dem Flusse Lavinius\*). Jeder hatte fünf Legionen Fußvolkes bei sich. Diese stellten sie gegen einander auf, worauf Beide mit dreihundert Mann sich den Brücken des Flusses näherten. Lepidus selbst ging voran, untersuchte die Insel und gab hernach Beiden mit Schwenkung des Kriegsmantels ein Zeichen, daß sie kommen sollten. Jetzt ließen sie die dreihundert Mann mit ihren Freunden auf den Brücken stehen, begaben sich in die Mitte auf eine ringsum freie Auhöhe und setzten sich ihrer Drei zusammen, wobei Cäsar wegen seiner Consulswürde den Vorsitz in der Mitte führte. Nachdem sie zwei Tage lang von Morgen bis an den Abend sich besprochen hatten, wurden folgende Beschlüsse gefaßt: „Cäsar solle sein Consulamt niederlegen und Ventidius dasselbe für den noch übrigen Theil des Jahres übernehmen; zu Ord-

\*) Nach Cluver u. A. in dem Flusse bei Bononia (jest Bologna) Rhenus Bononiensis (jest Reno) genannt, der in den Po fällt. Plin. Nat. S. 3, 16. Vgl. Dio 46, 55. Nach Joh. von Müller Allg. Gesch. I, S. 323. eine Insel, unweit Bologna von dem Ghirouba und Lactus gebildet.

nung der bürgerlichen Zwiste solle ein neues Amt für Lepidus, Antonius und Cäsar gesetzlich geschaffen und von ihnen mit gleicher Gewalt, wie die Consuln haben, auf fünf Jahre begleitet werden. Sie wollten auf diese Weise den Dictatorstitel umgehen, wahrscheinlich wegen des [früheren] Antrages von Antonius, daß Niemand mehr Dictator seyn solle. Von ihnen sollten sogleich die jährlichen obrigkeitlichen Personen der Stadt für die fünf Jahre ernannt, die Provinzen aber auf folgende Weise vertheilt werden: Antonius erhalte ganz Gallien, außer demjenigen Theile, welcher mit den Pyrenäen zusammenhängt, (Alt-Gallien\*) genannt; dieses falle dem Lepidus zu, und mit ihm Iberien [Spanien]; dem Cäsar gehöre Äthyen, Sardinien und Sicilien mit den sämtlichen benachbarten Inseln."

3. So theilten sich diese drei Männer mit einander in die Herrschaft der Römer, wobei sie jedoch vorläufig über das Gebiet jenseits des Ionischen Meeres noch nicht verfügten, weil Brutus und Cassius noch in dessen Besitze waren. Der Krieg gegen Vespere wurde dem Antonius und Cäsar übertragen. Denn Lepidus sollte für das künftige Jahr Consul seyn, in der Stadt zu Leitung der vorzuziehenden Angelegenheiten zurückbleiben und Iberien durch Stellvertreter verwalten. Von dem Heere des Lepidus sollte Lepidus selbst drei Legionen zu seinem Bedarf in Rom behalten, die übrigen sieben aber zwischen Cäsar und Antonius getheilt werden, so daß Cäsar drei, Antonius vier bekäme, und Jeder von ihnen mit zwanzig Legionen in den

\*) Vgl. oben III, 98. Anm.

Krieg ziehen könnte. Dem Heere wollten sie jetzt schon Hoffnung auf Siegeslohn geben und ihm außer anderen Geschenken die Ueberlassung von achtzehn Italischen Städten zur Ansiedlung versprechen, welche sich durch Reichthum des Bodens und Schönheit der Gebäude am meisten auszeichnen und mit Grundbesitz und Gebäuden unter sie vertheilt werden sollten, wie wenn sie sie als Feindefland erobert hätten. Die ausgezeichnetsten dieser Städte waren unter andern Capua, Abegium, Venusia, Beneventum, Nuceria, Ariminum, Hipponium \*). Der schönste Theil Italiens also wurde dem Heere zugeschrieben. Endlich dächte ihnen auch gut, ihre persönlichen Feinde vorweg aus dem Wege zu schaffen, damit sie ihnen bei Verfolgung ihrer Pläne und während sie einen auswärtigen Krieg führen, nicht hindernd entgegenträten. Diese ihre Beschlüsse wurden schriftlich abgefaßt und Cäsar las sie als Consul den Soldaten vor; nur den Abschnitt von den Todesopfern überging er. Das Heer stimmte nach ihrer Anhörung einen Kriegsgefangen an und begrüßte sich gegenseitig wegen vollzogener Verführung.

4. Während dieser Ereignisse zeigten sich in Rom viele und furchtbare Vorbedeutungen und Wahrzeichen. Hunde heulten zusammen wie die Wölfe; ein Unglück verkündendes Zeichen! Wölfe liefen auf dem Markte herum, Thiere, die sich sonst nicht in der Stadt sehen lassen. Ein Stier gab eine menschliche Stimme von sich. Ein neugebornes Kind redete. Einige Götterbilder schwitzten und schwitzten zum

\*) Auch Hippo, Bibo, Bibona genannt, im Bruttischen Gebiet.



Thelle sogar Dant. Man hörte ein großes Geschrei von Männern, Waffengeklirr und Rossesstampf, ohne daß man etwas sah. Auch an der Sonne bemerkte man viele unglückliche Zeichen. Es fiel ein Steinregen und die Tempel und die Götterbilder wurden einmal über das andere vom Blitze getroffen. Der Senat ward dadurch veranlaßt, Priester und Wahrsager aus Tyrhenten (Etrurien) kommen zu lassen. Der Älteste von denselben sagte: „das alte Königthum werde zurückkehren und sie werden Alle Sklaven werden, nur er selbst nicht“ worauf er den Mund schloß und den Athem an sich hielt, bis er den Geist aufgab.

5. Jetzt kamen die drei Männer (Triumviren) unter sich allein zusammen und fertigten ein Verzeichniß von den zum Tode Bestimmten. Vorerst wurden darein eingetragen die Mächtigeren, denen sie mißtrauten, hernach die persönlichen Feinde eines Jeden; und hier opferten sie einander ihre eigenen Verwandte und Freunde jetzt und später gegenseitig auf. Denn auch nachher noch wurde Einer nach dem Andern der Liste beigefügt, bald wegen Feindschaft, bald wegen eines einzigen gegebenen Aufstoßes, bald wegen Freundschaft mit Feinden, oder wegen der Feindschaft mit Freunden, bald auch wegen ausgezeichneten Reichthumes. Denn sie brauchten vieles Geld für den Krieg, weil dem Brutus und Cassius die Einkünfte von Aßen übergeben worden waren und noch jetzt an diese nebst den Beiträgen der Könige und Statthalter geliefert wurden, während sie selbst, auf Europa und besonders auf das durch Kriege und Auflagen erschöpfte Italien beschränkt, Mangel litten. Deswegen belegten sie zuletzt auch das gemeine Volk und die Weiber mit den schwersten Auf-

lagen und erkannnen Bille von Verkäufen und Verwirthungen. In es wurden bereits Einige wegen eines schönen Landgutes oder Hauses geächtet. Die Zahl aller zum Tode und zum Vermögens-Einzuge Verurtheilten betrug gegen Dreihundert vom Senate und gegen Zweitausend von den sogenannten Rittern. Unter ihnen waren sogar Brüder und Oheim der Geächteten, auch einige der unter ihnen dienenden Befehlshaber, wann sie sich mit den Oberbefehlshabern oder anderen Anführern verfeindet hatten.

6. Der größere Theil dieser Männer sollte erst dann öffentlich geächtet werden, wann die Triumvirn, nach ihrer Zusammenkunft, in Rom eingetroffen wären. Doch hielten sie für gut, zwölf, oder wie Andere sagen, siebzehn Männer von den Einflußreichsten, und unter ihnen auch den Cicero vorweg aus dem Wege zu räumen, indem sie unversehnd Mörder gegen sie ausschickten. Vier von ihnen wurden sogleich bei Schänken oder beim ersten besten Zusammentreffen niedergemacht. Als man aber die Andern suchte und Tempel und Häuser durchspürte, da erhob sich plötzlich die ganze Nacht hindurch ein Lärm und ein Geschrei und ein Durcheinanderlaufen und Wehklagen, wie in einer eroberten Stadt. Denn weil man erfuhr, es werden Leute weggeführt, die man nicht vorher als Verurtheilte öffentlich geächtet, so glaubte Jeder, er selbst werde von den Herumschwärmenden aufgesucht. In dieser verzweiflungsvollen Lage wollten Einige ihre eigenen Häuser, Andere die öffentlichen Gebäude angünden und in der Unbesonnenheit eine Gewaltthat ausüben, ehe sie etwas Gewaltfames thaten. Und es wäre leichtlich zur Ausführung gekommen, hätte ihnen nicht des:

Cornelius Peditus, vor uns Herolden heranzukommen, die Befehle auszusprechen, so wurde, wenn sie den Morgen abwarteten, vollkommenen Schweigens erzwungen. Gleich mit dem frühesten Morgen erklärte Peditus, gegen die Absicht der drei Männer, jene Stützpunkte für geächtet, als die schändlichsten einzigen Urheber der heimlichen Mordthat und als die einzigen Verantwortlichen. Dem Uebrigen versprach er von Staatswegen Obduldung, weil er die Beschaffenheit nicht kannte. Peditus starb übrigens in Folge der nachtheiligen Anstrengung.

Man hielt die drei Männer, Cäsar, Antonius und Lepidus, jeder einzeln, drei Tage nach einander ihren Einzug in die Stadt, jeder mit seiner Leibwache und einer Legion Fußvolks. Mit ihrem Einzuge ward die Stadt voll Bewaffneter, die sich an passenden Orten unter den Fahnen aufstellten. Mitten unter ihnen wurde sogleich eine Volksversammlung gehalten und der Volkstribun Publius Titius brachte in Vorschlag, „es solle, um den gegenwärtigen Zustand des Staates zu ordnen, eine neue obrigkeitliche Würde mit gleicher Gewalt, wie die Consuln sie haben, auf fünf Jahre für drei Männer geschaffen und Lepidus, Antonius und Cäsar damit bekleidet werden.“ — Ein Grieche würde ihnen den Namen Harmosten\*) gegeben, wie die Lacedämonier Diejenigen benannten, welche die ihnen unterworfenen Städte ordneten. — Man gestattete aber weder Frist zur Prüfung\*\*) noch wurde ein

\*) Vgl. oben Span. Gesch. Cap. 38. Num. \*\*, wo Appian die Röm. Proconsuln mit den Harmosten der Lacedämonier vergleicht.

\*\*) Das gesetzliche triondinium, drei Markttage, oder 17 Tage lang.

bestimmter Tag zur Abstimmung anberaumt, sondern der Antrag erhielt sogleich Gesetzeskraft. In der Nacht darauf wurden die Namen von hundert und dreißig anderen Männern, außer jenen sieben, als Gedächeten, in mehreren Theilen der Stadt angeschlagen; kurz darauf noch andere hundert und fünfzig. Und immer wurden wieder Neue auf die Tafeln gesetzt, die entweder zum Voraus verurtheilt<sup>\*)</sup>, oder durch Irthum getödtet worden waren, damit es den Schein hätte, als wären sie mit Recht getödtet worden. Auch war befohlen, daß die Köpfe von Allen gegen eine bestimmte Belohnung zu den drei Männern gebracht werden sollen, und diese Belohnung bestand für einen Freien in Geld, für einen Sklaven in Geld und Erlangung der Freiheit. Ebenso mußte Jedermann sein Eigenthum zur Durchsuchung öffnen. Wer die Gedächeten aufnahm oder verbarg oder sich die Durchsuchung nicht gefallen lassen wollte, war zur gleicher Strafe verfallen. Wer Etwas hiervon anzeigen wollte, sollte gleicher Belohnung theilhaftig werden.

8. Die Aukterklärung war folgendermaßen abgefaßt: „Marcus Lepidus, Marcus Antonius, Octavius Cäsar, gesetzlich erwählt, das Gemeinwesen zu leiten und zu ordnen, erklären wie folgt: Hätten sich die Schlechten nicht, ungeachtet der Barmherzigkeit, die ihnen auf ihr Bitten

<sup>\*)</sup> Und nur vergessen — möchte hineingebacht werden müssen. Schweigh. schlägt die Beifügung eines *ov* vor: die vorher noch nicht verurtheilt waren; oder solle das „durch Irthum“ auf Weibes bezogen werden: die durch Irthum verurtheilt und getödtet worden waren. Val. unter Cap. 15.

widerfahren war, von ihrer Treulosigkeit vertheidigen lassen, Feinde und zuletzt Verfolger ihrer Wohlthäter zu werden; so würden sie weder den Cäjus Cäsar ermordet haben, der sie als Kriegsgefangene mit Mitleid verschonte, sie als Fremde betrachtete und mit Aemtern, Würden und Geschenken überhäufte, noch würden wir, die sie so schmähtlich behandelt und öffentlich für Feinde erklärt haben, uns auf Einmal zu solchen Maßregeln gezwungen sehen. Nun wir aber aus unserer eigenen Verfolgung und aus dem Schicksale Cäsar's ersehen, daß Bosheit nicht durch Milde gezähmt werden kann, so wollen wir lieber den Feinden zuvorkommen, als uns zuvorkommen lassen. Niemand halte also unser Verfahren für ungerecht oder grausam oder übertrieben, sondern erwäge, Was Cäjus Cäsar und Was wir selbst erfahren haben! Worde ten sie ja doch mitten im Heiligthume des Rathhauses, vor den Augen der Götter, schmachvoll mit drei und zwanzig Dolchstichen den Cäjus Cäsar, ihn, welcher Imperator und oberster Priester [Pontifex Maximus] war, welcher den Römern die furchtbarsten Völker unterworfen und gewonnen hatte, den ersten Sterblichen, welcher sich auf das noch unbeschifftete Meer jenseits der Säulen des Hercules \*), gewagt und den Römern ein noch unbekanntes Land entdeckt, ihn, der sie im Kriege gefangen und doch verschont, Einige sogar zu Erben seines Vermögens eingesetzt hatte. Die Uebrigen aber, statt solchen Frevel zu bestrafen, schickten die Blutbespuckten mit obrigkeitlichen Aemtern und Befehlshabern

\*) Vgl. 18 Bchn. S. 1. Anm. 1.

stehen besteht aus: ein Mittel für: Diese, um den öffentlichen Schatz zu plündern und jenseit aus ihnen Provinzen ein Jahr gegen uns zu sammeln und ein zweites von den Barbaren, den beständigen Feinden Römischer Herrschaft, zu verlangen. Zugleich wurden die den Römern angehörigen Städte, wenn sie ihnen nicht Folge leisteten, angezündet, niedergebrannt, zerstört, oder, wenn sie sich schrecken ließen, gegen uns und das Vaterland aufgewiegelt."

9. „Einige von ihnen haben wir nun bereits bestraft; die Uebrigen werdet ihr, wenn die Götter uns beistehen, in Kurzem ihre Strafe leiden sehen. Während indessen die wichtigsten Geschäfte in Iberien [Spanien] und Gallien so wie die einheimischen Ungelogenheiten vollendet oder der Vollendung nahe sind, bleibt uns noch Eines übrig, ein Feldzug gegen Edsur's Mörder jenseits des Meeres. Wollen wir diesen auswärtigen Krieg zu eurem Besten führen, so scheint weder für eure noch für unsere Sicherheit gesorgt, wenn wir die übrigen Feinde hinter uns lassen, daß sie von unserer Abwesenheit Gebrauch machen und bei dem Glückswechsel des Krieges den günstigen Zeitpunkt abwarten können, oder wenn wir bei solchem Drange der Umstände um ihretwillen zögern. Sondern das Beste ist, sie alle auf Einmal aus dem Wege zu schaffen, nachdem sie selbst den Krieg gegen uns begonnen haben damals, als sie uns und unsere Heere für Feinde erklärten."

10. „Während Jene, ohne Scheu vor der Rache der Götter oder dem Hasse der Menschen, so viele Tausende von Bürgern zugleich mit uns verderben wollten, soll von uns dem großen Haufen nichts Leides widerfahren. Nicht ein-

mal alle unsere Feinde, so viel ihrer mit uns im Zwiste unsere Verfolger waren, werden wir aussuchen, ebenso wenig blaß auf Vermögen und Reichthum und Würde Rücksicht nehmen, oder so Viele zur Strafe ziehen, wie ein anderer Imperator vor uns, welcher ebenfalls bei solchen Bürgerkriegen die Angelegenheiten des Staates ordnete und wegen des Gelingen seiner Unternehmungen von euch den Beinamen „der Glückliche“ erhielt \*); obwohl es in der Natur der Sache liegt, daß drei Männer mehr Feinde haben, als ein Einziger. Sondern nur die Schlechtesten und Schuldigsten von Allen werden wir bestrafen; und das ebensowohl erstatthalten als unfertwogen. Denn durch unseren Zwist mäthtet ihr, die ihr in der Mitte stehet, nothwendig Alle leiden. Aber auch das Heer bedarf einer Genugthuung, nachdem es durch angethane Schmach erbittert und von unseren gemeinsamen Widersachern für ein feindliches erklärt worden ist. Obwohl wir übrigens die Macht hätten, Wen es uns gut dünkte, ohne Weiteres zu ergreifen, so wollen wir sie doch lieber öffentlich ächten, als noch ohne ihr Vorwissen überfallen, und das um eurerwillen, damit es nicht in der Willkür erbitterter Soldaten stehe, gegen Schuldlose zu weit zu gehen. Vielmehr sollen Zahl und Namen fest bestimmt werden, damit sie die Uebrigen, wie es befohlen ist, (um so gewisser) ungekränkt lassen.“

10. „In der Götter Namen \*\*) denn: Niemand soll ir-

\*) S. oben Bürgerkriege I, 97. Cornelius Sylla, Imperator Felix.

\*\*) Ἐὐαὐχὴ τὸν ἄνθρωπον, ohne Zweifel die lateinische Formel: Quod felix faustumque sit.

gend Einen von den unten am Schlusse dieser Verordnung bezeichneten Männern aufnehmen, oder verbergen, oder ihm fortkommen, oder mit Geld sich bestechen lassen\*)! Von Wem es sich ergibt, daß er Einen gerettet oder unterstützt oder auch nur darum gewußt habe, den setzen wir ohne Gnade und ohne eine Entschuldigung anzunehmen auf die Liste der Gedächeten. Wer Einen tödtet und dessen Kopf zu uns bringt, erhält, wenn er ein Freigeborner ist, für Jeden fünf und zwanzigtausend Attische Drachmen\*\*); ist er ein Slave, so bekommt er die Freiheit, zehntausend Drachmen und die bürgerlichen Rechte seines Herrn. Die nämlichen Belohnungen erhalten auch die Angeber, und Keiner, der sie bekommt, wird in unsere Denkschriften eingetragen werden; damit sein Name verschwiegen bleibe.“ So lautete die Aechterklärung der drei Männer, nur daß sie vom Lateinischen ins Griechische übertragen ist.

Der Erste unter den Aechtenden war Lepidus und der Erste unter den Gedächeten der Bruder des Lepidus, Paulus\*\*\*). Der Zweite Aechtende war Antonius und der Zweite Gedächete der Oheim des Antonius, Lucius †); Beide, weil sie zuerst dafür gestimmt hatten, jene für Feinde zu erklären. Den dritten und vierten Platz unter den Gedächeten erhielten Verwandte von den für das nächste Jahr ernannten Consuln, deren Namen selbst auf einer zwei-

\*) Angemessener allerdings die Conj. von Musgr. *βονθει. τω* „mit Geld unterstützen.“

\*\*\*) Ungefähr 5650 fl. rhein.; der Slave etwa 2825 fl.

\*\*\*\*) Welcher zu Brutus entkam. S. unten Cap. 37. Vgl. Vellejus II, 67.

†) Lucius Cäsar. Vgl. II, 143. a. C.



ten Tafel [neben jenem Nechtungserlasse] standen, der Bruder des Plancus, Plotius, und der Schwiegervater des Asinius, Quintus\*). Die Namen dieser Männer wurden nicht sowohl in Rücksicht auf ihre Würde an die Spitze der Uebrigen gesetzt, als um Schrecken zu verbreiten und die Hoffnung auf irgend eine mögliche Rettung des Einzelnen niederzuschlagen. Unter den Geächteten war sogar Thoranius, welcher nach Einigen\*\*) Cäsar's Vormund gewesen seyn soll. Sobald die Achterklärung öffentlich angeschlagen war, wurden die Thore besetzt und alle übrigen Ausgänge aus der Stadt und die Hasen und die Teiche und Sümpfe und wo man sonst von Etwas argwohnte, daß es die Flucht begünstigen oder zu einem Schlupfwinkel dienen könne. Die Hauptleute erhielten den Auftrag, das Land zu durchstreifen und nachzusuchen. Alles Dieses geschah in einem und demselben Augenblicke.

13. Und nun ging es alsobald an eine große Menschenjagd auf dem Lande und in der Stadt, so wie Jeder ergriffen wurde, und an eine vielfach verschiedene Art des Mordens. Ihre Köpfe wurden abgeschnitten, um sie vorzeigen zu können und den Lohn zu erhalten. Und schmachlich war die Flucht, schimpflich der Aufzug vieler kurz vorher noch so erlauchter Männer. Einige versteckten sich nämlich in Brunnen, Andere in die unreinlichsten Theile unterirdischer Gräben [Kloake], Andere in Räucherklammern unter dem Dache,

\*) Nach Appian selbst, unten Cap. 27. Lucius Quintus. Freinsch. vermuthet 120, 36. Lucius Quintius.

\*\*) Sueton im Octav. Cap. 27: C. Toranium tutorum suum.

Anderer saßen im tiefsten Stillschweigen dicht unter den Dachziegeln. Denn sie fürchteten sich zum Theile ebenso sehr vor ihren Vätern und Söhnen, wo diese nicht gutgenant gegen sie waren, als vor den Mördern, zum Theile vor ihren Freigelassenen und Sklaven, zum Theile vor ihren Schutzherren, oder vor den Nachbarn ihrer Landgüter, welche es nach Befehlern gelüftete. Denn Alles, was bisher im Verborgenen gegohren, brach jetzt auf Einmal hervor und es ging eine widernatürliche Veränderung mit Männern vor, die entweder noch Anwartschaft auf die Würden als Senatoren, Consuln, Präctoren, Volkstribunen hatten, oder dieselbe bereits begleiteten, indem sie sich wehklagend zu den Füßen eines eigenen Sklaven stürzten und ihren Diener als Retter und Herrn ansprachen. Das Jämmerlichste aber war, wenn sie selbst bei solcher Demüthigung kein Mitleid fanden.

14. Das Unglück zeigte sich jetzt unter allen Gestalten, ganz anders als bei sonstigen Parteizwisten oder bei feindlicher Kriegsüberwältigung. Denn man hatte hier nicht wie dort bloß die Gegenpartei oder den Feind zu fürchten, während man sich auf seine Hausgenossen verlassen konnte; sondern die Letzteren waren noch furchtbarer als die Mörder, weil sie für ihre eigene Personen Nichts zu fürchten hatten, wie sonst bei Krieg und Eührungen. So wurden sie denn mit Einemmale aus Hausgenossen Feinde ihrer Herren, entweder aus längstverhaltenem Grolle, oder durch die ihnen öffentlich versprochenen Geschenke verlockt, oder durch das Gold und Silber, das sie in den Häusern gesehen hatten. Durch solche Reizmittel wurde bald Jeder seinem Herren treu und die Aussicht auf eigenen Gewinn überwoy das

Mitridat mit Jenen. Der Satrap oder Statthalter aber fürchtete sich vor dem Verfallen in gleiche Strafe, wenn er helfte, verberge oder in ein Geheimniß sich ziehen lasse. Die jetzige Lage der Soldaten war gerade die umgekehrte von jener der ersten Siebzehn. Damals, als noch Niemand gedachtet war, sondern nur einige Wenige unversehens ergriffen wurden, fürchteten Alle gleiches Schicksal und schloßen sich schüßend an einander an. Jetzt nach dem Erscheinen der Ausrufung waren die Einen plötzlich Allen preisgegeben, die Anderen von aller Sorge für ihre Person befreit und zur Hoffnung auf Gewinn gereizt; weßwegen sie Jene um den Lohn den Mördern in die Hände jagten. Der übrige große Haufen endlich plünderte zum Theile die Häuser der Ermordeten und die gemachte Beute lenkte ihre Gedanken von Betrachtung des gegenwärtigen, [allgemeinen] Elendes ab. Die Verständigeren und Mäßigeren aber waren voll Staunens und Bestürzung und sie konnten es nicht recht fassen, wenn sie bedachten, wie sonst in anderen Städten die nach zerstörenden Sührungen wiederhergestellte Eintracht zum Heile geyreiche, hier aber, nachdem der Zwist der Gewalthaber die Stadt erst ins Verderben gestürzt, ihre wiedergekehrte Eintracht solches Unheil bereite.

15. Einige wehrten sich noch gegen ihre Mörder, ehe sie fielen; Andere leisteten keine Gegenwehr, weil sie das Mordrecht, das ihnen widerfähre, diesen Männern nicht zur Last legen könnten. Etliche hängten sich selbst zu Tode, Etliche erhenkten oder ertränkten sich, oder stürzten sie sich von den Dächern herab, oder sprangen sie ins Feuer, oder boten sie sich selbst den Mördern dar, oder ließen sie sogar

holen, wenn sie zögerten. Andere verbargen sich, oder setzten auf unziemliche Weise, oder suchten sie sich dem Verderben zu entwinden oder ihr Leben zu erkaufen. Selbst gegen den Willen der drei Männer [Triumvirn] kamen Einige um, als Opfer eines Irrthumes oder persönlicher Feindschaft. Der Leichnam eines Nichtgedächeten war daran kenntlich, wenn etwa der Kopf noch daran war; denn die Köpfe der Gedächeten wurden auf dem Markte bei der Rednerbühne aufgesteckt, wo die Ueberbringer ihren Lohn dafür in Empfang nehmen mußten. Uebrigens zeigten sich Andere, Gemahlinnen, Kinder, Brüder und Diener in nicht geringerem Maße eifrig und brav, indem sie auf alle Arten von Rettung dachten und, wenn ihre Pläne mißlangen, mit den Ihrigen in den Tod gingen. Einige entleibten sich sogar über den Leichnamen der Ermordeten. Von Denen, welchen die Flucht gelungen war, kamen Einige im Schiffbruche um; — so durchaus abhold war ihnen das Glück. Andere kehrten später gegen alle Erwartung in die Stadt zurück und gelangten dort wieder zu obrigkeitlichen Aemtern, Befehlshaberstellen in Kriegen und zur Ehre des Triumphes. Solche ungläublich scheinende Dinge hatte jener Zeitpunkt aufzuweisen.

16. Und das geschah nicht in einer unbedeutenden Provinzialstadt oder an einem kleinen und schwachen Königsstuhle; sondern die mächtigste Beherrscherin so vieler Völker, Länder und Meere ward von der Gottheit erschüttert, bis sie nach vielen Kämpfen zu der jetzigen geordneten Verfassung gelangte. Ähnliches war zwar schon in ihr zu den Zeiten Sylla's und noch früher unter Caius Marius geschehen; von welchen Unfällen ich die merkwürdigsten in einem

eigenen Abschnitte zusammengestellt habe. — Damals kam auch noch das Unbeerdigtbleiben hinzu \*). — Aber ausgezeichnet sind die hier vorliegenden Ereignisse, theils wegen der Würde der drei Männer, theils wegen des hervorragenden Talentes und Glücks, mit welchem Einer von ihnen die Herrschaft auf einem festen Grunde anführte und sein Geschlecht und seinen Namen bis auf die jetzt Regierenden fortpflanzte\*\*). Die glänzenderen und gräßlicheren von diesen Begebenheiten, welche noch um so besser im Andenken schweben, je neuer sie sind, will ich jetzt durchgehen, jedoch nicht alle. Denn es ist nicht der Mühe werth, zu erwähnen, wie Einer auf ganz gewöhnliche Art ermordet worden, oder entflohen, oder, nach später erlangter Beizeihung von den drei Männern, zurückgekehrt sey, oder nach seiner Rückkehr vollends ein ruhmloses Leben geführt habe. Nur Das soll erzählt werden, was als das Wunderbarste am meisten Staunen erregen und dem früher Gesagten Glauben verschaffen mag. Der Stoff ist reich, und viele Römer haben ihn in vielen Büchern\*\*\*), Jeder nach seiner Weise bearbeitet. Ich aber

\*) Während die jetzt Gedächeten begraben werden durften. Vgl. unten Cap. 21. a. E.

\*\*\*) Nach Sueton im Leben des Galba Cap. 1. erlosch der Stamm der Cäsaren mit Nero, und Nypian, der unter Hadrian und Antoninus lebte, konnte Obiges also, wie ihm auch Casaub. vorwirft, nicht im strengen Sinne des Wortes sagen, wenigstens nicht vom Geschlechte, wenn auch alle den Namen „Cäsar“ führten. Uebrigens findet Nypian hierin einen Vertheidiger an Spanheim.

\*\*\*\*) Welche sämmtlich für uns verloren sind; weshwegen Nypian um so schätzbarer ist.

werde nur Weniges von Jedem in seiner Art, was die Wahrheit des Ereignisses und das Glück der jetzigen Verhältnisse beweisen kann, den Hauptsachen nach, weil es sonst zu lang würde, niederschreiben.

17. Seinen Anfang nahm das Unheil zufälliger Weise bei Männern, welche noch in Aemtern standen. Der Erste, welcher ermordet wurde, war ein Volkstribun *Salvius*. — Sonst ist dieses Amt nach den Gesetzen ein heiliges und unverletzliches, mit der größten Gewalt begleitetes, das einigemale sogar Consuln ins Gefängniß schicken konnte. — Dieser Volkstribun war der nämliche, welcher anfangs, als *Antonius* für einen Feind erklärt werden sollte, Einsprache gethan hatte \*), später aber dem *Cicero* zu Allem behülfflich gewesen war. Auf die Nachricht von der Verbindung der drei Männer und von ihrem schnellen Anzuge gegen die Stadt hatte er seine Vertrauteren zu einem Schmause eingeladen, weil er nicht mehr lange mit ihnen werde zusammen seyn können. Da drangen Bewaffnete in das Tafelzimmer ein. Alles erhob sich voll Furcht und Bestürzung. Der Hauptmann der Schaar aber hieß sie wieder ruhig niedersiegen, zog den *Salvius* von seinem Plaze am Haare über den Tisch, so weit es nöthig war, schnitt ihm den Kopf ab und befahl den übrigen Anwesenden noch einmal, fortwährend ruhig zu bleiben, damit ihnen nicht, wenn sie Lärm machten, Gleiches widerführe. Auch nach dem Verschwinden des Hauptmanns dauerte die Betäubung fort und sie blieben sprachlos bis tief in die Nacht um den Rumpf des Tribunen gelagert. —

\*) Vgl. oben III, 50. fgg.

Als zweites Opfer fiel der Prator *M. Minucius*, welcher eben auf dem Markte eine Wahlversammlung hielt. Auf die Kunde, es seyen Bewaffnete im Anzuge, sprang er auf, lief noch unschlüssig, wohin er sich verbergen sollte, herum, wechselte seine Kleidung, rannte in eine Werkstätt und befahl den Dienern mit den Insignien wegzugehen. Diese aber blieben aus Ehrfurcht und Mitleiden da und machten es hierdurch gegen ihren Willen den Mördern leichter, den Prator aufzufinden. —

18. Ein anderer Prator, *Annalis* \*), ging eben mit seinem Sohne, welcher Quästor werden wollte, herum, um Stimmen für diesen zu werben, als ihn plötzlich seine Begleitung von Freunden und Dienern mit den Amts-Insignien verließ, weil sie erfuhren, er stehe als Verdächtigter auf den Tafeln. *Annalis* floh zu einem seiner Schützlinge [Clienten], welcher in der Vorstadt ein kleines, schlechtes, durchaus unansehnliches Häuschen hatte, wo er sichere Zuflucht fand, bis sein eigener Sohn auf die Vermuthung kam, er wüchste zu diesem Schützlinge geflohen seyn und den Mördern den Weg in das Häuschen zeigte. Dieser erhielt dafür von den drei Männern das Vermögen seines Vaters und wurde zum Quästor erwählt. Bald darauf aber ermordeten ihn die nämlichen Soldaten, welche seinen Vater getödtet hatten, als er beranscht nach Hause ging und in einen kleinen Zwist mit ihnen kam. — *Thuranius* \*\*), welcher gegenwärtig nicht mehr

\*) *Lucius Minus Annalis*. Vgl. *Valer. Max. IX, 11, 6*.

\*\*\*) *Freinsheim. Supp. 120, 59* und *H.* halten diesen für den obigen *Thuranius*, *Cap. 12. a. C.* *Schweigh.* meint: dann hätte wohl *Arpian* dahin zurückgewiesen. *Ulcin*

Prätor war, aber früher dieses Amt begleitet hatte, der Vater eines sonst zügellosen, bei Antonius jedoch einflussreichen Jünglings, bat die Hauptleute, seine Ermordung kurze Zeit zu verschieben, bis sein Sohn für ihn bei Antonius gebeten hätte. „Er hat schon gebeten, sagten ihm Diese lachend, aber gerade um das Gegentheil.“ Der Greis verstand sie und bat noch einmal um einige Augenblicke Frist, bis er seine Tochter gesehen hätte. Nachdem ihm Dieses gewährt war, rieth er Derselben, keinen Theil am Genuße des vaterländischen Erbgutes zu nehmen, damit der Bruder nicht auch um sie bei Antonius bäte. Uebrigens widersuhr auch dem Sohne sein Recht, indem er nach schändlicher Verschwendung seines Vermögens eines Diebstahles überwiesen wurde und verurtheilt ins Elend wandern mußte.

19. Cicero, dessen Einfluß nach dem Tode Cäsar's so groß war, als etwa die Alleinherrschaft eines Demagogen seyn möchte, war mit seinem Sohne, Bruder und Bruders-Sohne, mit allen seinen Hausgenossen, Parteigenossen und Freunden verurtheilt [geächtet] worden. Er entfloh auf einem Rahne, konnte aber das Unangenehme des Schwankens auf den Bogen nicht ertragen und landete bei einem ihm selbst

---

dies beweist noch Nichts. Wie leicht könnte es Appian vergessen haben! Indessen erwähnt Cicero, Phil. XIII, 10. eines Manius Turranius, als ehemaligen Freundes von Antonius, der aber aus Rechtlichkeit eine ihm von Antonius angebotene Provinz ausschlug und ihn dadurch vielleicht so beleidigte, daß er wohl der oben von Appian Genannte seyn konnte.



zugehörigen Landgute\*), welches ich dieser Unglücks Geschichte zu Liebe besucht habe, in der Nähe der Itallischen Stadt Capua. Während er dort ruhte und die Späher sich näherten — denn ihn suchten Antonius und, dem Antonius zu gefallen, alle dessen Anhänger mit größerem Eifer als irgend einen Anderen — stiegen Raben in sein Zimmer, krächzten, daß er vom Schlafe erwachte, und zogen ihm das Kleid vom Leibe. Diesen Vorfall deuteten seine Sklaven als ein Wahrzeichen von irgend Einem der Götter, setzten deswegen den Cicero in eine Sänfte und trugen ihn heimlich durch ein dichtes Gebüsch abermals gegen das Meer hin. Während nun viele Leute zerstreut herumliefen und forschten, ob man nicht den Cicero irgendwo gesehen habe, sagten ihnen Einige aus Zuneigung und Mitleiden für ihn: „er sey bereits abgefahren und segle davon.“ Ein Schuster\*\*) aber, welcher Schatzling von Clodius, dem erbittertsten Feinde Cicero's war, zeigte dem Hauptmanne Lanas\*\*\*), der nur wenige Leute

\*) Cicero's Landgut bei Formidä, und davon Formianum genannt, nicht weit von Cajeta. Vgl. Val. Max. I, 4, 5. und V, 3, 4. Schweigh. vermuthet, Appian habe statt Capua „Cajeta“ geschrieben, oder wenne er statt der nächsten, die bekannteste Stadt der Gegend. Plutarch im Leben Cicero's nennt ebenfalls Cajeta.

\*\*\*) Nach Plut. (Cic.) ein Freigelassener von Cicero's Bruder, Namens Philologus. Andere erzählen es anders. Appian hatte offenbar Einen dieser Anderen vor sich.

\*\*\*\*) Caius Popillius Lanas und mit ihm nach Plutarch im Leben Cicero's der Hauptmann Herennius, welcher Letzterer nach Plutarch Hand an Cicero legte.

bei sich hatte, den rechten Weg. Lãnas eilte nach und rief beim Anblicke der Diener, welche in weit größerer Anzahl als seine Schaar sich zur Gegenwehr anschickten, mit echter Kriegers List: „die Hauptleute aus der Hinterhut sollen auf den Platz vorrücken!“ Hierdurch wurden denn die Diener abgeschreckt, weil sie glaubten, es kommen noch Mehrere nach.

30. Jetzt zog Lãnas, obwohl er einst einen Rechtsbandel durch Cicero gewonnen hatte, dessen Kopf aus der Sänfte und schnitt ober sägte ihn vielmehr aus Ungefehllichkeit ab, indem er dreimal darauf schlug. Zugleich schnitt er ihm die Hand ab, mit welcher Cicero jene Reden gegen den Antonius als einen Tyrannen geschrieben hatte, denen er nach dem Vorbilde des Demosthenes den Namen Philippische gab. Als bald eilten Einige zu Pferde, Andere auf Schiffen davon, um dem Antonius die frohe Botschaft zu bringen. Lãnas selbst zeigte Diesem, wie er gerade auf dem Markte zu Gerichte saß, den Kopf und die Hand schon von ferne her, indem er sie in die Höhe schwang. Antonius freute sich außerordentlich, bekränzte den Hauptmann und schenkte ihm zweihundert und fünfzigtausend Attische Drachmen \*) mehr, als die festgesetzte Belohnung betrug, weil er diesen seinen allergößten und erbostesten Feind getödtet hatte. Cicero's Kopf und Hand waren lange an dem Markte vor der Rednerbühne aufgesteckt, wo dieser früher zum Volke gesprochen hatte; und es liefen mehr Menschen zusammen, dieses

\*) Ueber 56,500 fl. rhein. die festgesetzte Belohnung s. oben Cap. 11.

zu sehen, als früher, ihn zu hören. Man erzählt sogar, Antonius habe bei der Tafel Cicero's Kopf auf den Tisch aufstellen lassen, bis er des gräßlichen Publilius satt gehabt<sup>\*)</sup>. So war denn Cicero, ein wegen seiner Beredsamkeit noch jetzt gefeierter Mann, der sich als Consul um das Vaterland hochverdient gemacht hatte, ermordet und noch nach seinem Tode beschimpft worden. Sein Sohn war bereits früher zu Brutus nach Griechenland abgegangen. Sein Bruder Quintus und dessen Sohn wurden sogleich miteinander ergriffen, und der Vater hat die Mörder, ihn vor seinem Sohne nieder zu machen. Aber auch der Sohn wehrte, vor dem Vater sterben zu dürfen. Die Mörder äuserten, sie wollen den Streit zu Beider Zufriedenheit schlichten, theilten sich in zwei Partien und stießen auf ein Zeichen Beide mit einander nieder. —

21. Die beiden Ignatius, Vater und Sohn, wurden, indem sie einander umschlangen, durch Einen Schlag niedergemacht. Ihr Kumpf blieb noch in einander gewunden, nachdem ihnen schon die Köpfe abgeschnitten waren. — Volubus hatte seinen Sohn, damit ihr Miteinandergehen sie nicht verriethe, voraus auf die Flucht gegen das Meer hin geschickt und folgte ihm kurz darauf in einiger Entfernung. Als ihm aber Jemand aus Arglist oder Unwissenheit die Nachricht gab, sein Sohn sey aufgegriffen worden, so kehnte

\*) Dio sagt XLVII, 8 die Rohheit der Fulvia, des Antonius Gemahlin, hinzu, welche Cicero's Kopf auf den Schoos nahm, ihm den Mund aufmachte und seine Zunge mit ihren Haarnadeln durchstach.

er zurück und ließ die Mörder holen. Uebrigens traf auch den Sohn das Unglück, durch Schiffbruch umzukommen. So sehr gefellte sich zu den damaligen Unfällen noch die Verfolgung einer feindlichen Gottheit. — **Aruntius** \*) aberredete seinen Sohn, welcher sich nicht zur Flucht ohne ihn verstehen wollte, nur mit Mühe, daß er sich als junger Mensch retten solle. Die Mutter begleitete denselben bis zu den Thoren und kehrte hierauf zurück, um ihren ermordeten Gatten zu bestatten. Auf die Nachricht aber, daß auch ihr Sohn auf dem Meere verunglückt sey, hungerte sie sich selbst zu Tode. Dieß, mögen genug Beispiele von guten und schlechten Söhnen seyn! —

22. Zwei Brüder, welche **Ligarius** hießen, Einer wie der Andere geächtet, verbargen sich unter einen Backofen, wurden aber zuletzt von den Slaven entdeckt. Der Eine ward sogleich niedergemacht, der Andere aber entrann und stürzte sich auf die Kunde von der Ermordung seines Bruders selbst von der Tiber-Brücke in den Fluß. Fischer, welche glaubten, er sey hineingefallen, nicht hineingesprungen, fingen ihn wieder auf. Er wehrte sich aber lange und drängte sich mit Gewalt in den Fluß. Endlich wurden die Fischer doch Meister über ihn und er mußte sich ergeben. Da rief er: „ihr rettet mich nicht, sondern bringet euch selbst mit mir als einen Geächteten ins Verderben.“ Nichtsdestoweniger suchten sie ihn aus Erbarmen zu retten, bis einige von den Soldaten, welche die Brücke bewachten, es sahen, hinzu

\*) Von einem Anderen **Aruntius**, der sich rettete, s. unten Cap. 49.

Niesen und ihm den Kopf abschneiden. — Von zwei anderen Brüdern stürzte sich der Eine in den Fluß und sein Beinam wurde von seinem Sklaven bis an den fünften Tag gesucht, nach dem Auffinden aber, weil er noch kenntlich war, das Haupt vom Klumpfe gehauen, um die Belohnung dafür zu erhalten. Den Zweiten, der sich in einem Abtritte versteckt hatte, verrieth ein anderer Sklave. Die Mörder ließen es jedoch unter ihrer Würde, hinabzusteigen, stachen bloß mit Bajonetten darin herum, trieben ihn so heraus und hieben ihm, wie er war, den Kopf ab; ohne diesen auch nur abzuwaschen. — Ein Aedeler lief herbei, als sein Bruder ergriffen wurde und sagte, ohne zu wissen, daß er ebenfalls gedachtet sey: „tödtet mich vor Diesem da!“ Der Hauptmann, welcher eine genaue Biste hatte, erwiederte: „Dein Verlangen ist billig, denn Du stehst vor Diesem auf der Biste.“ Mit diesen Worten tödtete er Beide nach der Ordnung. Dies wären auch einige Beispiele von Brüdern. —

35. Den Tigarins\*) hatte seine Gemahlin verborgen, in welches Geheimniß eine einzige Sklavin gezogen war. Als sie von Dieser verrathen ward, so folgte sie Denen nach, welche den Kopf ihres Mannes trugen und schrie: „Ich bin es, welche Diesen aufgenommen hat und den Aufnehmenden ist ja die nämliche Strafe gedroht.“ Doch — Niemand wollte sie tödten oder anzeigen. Da ging sie zu den Nacht-

\*) Einen Dritten dieses Namens; s. d. Anf. des vor. Cap. Auch Cicero spricht in der Rede für den Quintus Tigarins von drei Brüdern. Cap. 12. und Briefe VI, 13.

haben und gab sich selbst bei ihnen an. Und als auch diese ihr die Liebe zu ihrem Mann übersehen, so hungerte sie sich freiwillig zu Tode. Dieser Frau ist deswegen hier erwähnt, weil ihr die Rettung ihres Mannes nicht gelang und weil sie freiwillig mit ihm in den Tod ging. Von Denjenigen, deren Gattenliebe glücklicheren Erfolg hatte, wird bei Erwähnung der gerechtesten Männer die Rede seyn. Andere Gattinnen aber stellten auch ihren Männern auf eine rachslose Weise nach. Unter ihnen zeichnet sich aus die Gemahlin des Septimius, welche mit einem Freunde des Antonius im Ehebruche lebte, statt des Ehebruchs aber schleunige Verheirathung mit demselben wünschte und den Antonius durch den Ehebrecher um sich bitten ließ. Septimius wurde sogleich noch auf die Tafeln gesetzt. Auf die Nachricht hiervon nahm er seine Zuflucht zu seiner Gemahlin, weil er sein häusliches Unglück nicht kannte. Diese verschloß, freundliche Besinnungen heuchelnd, die Thüren und hütete ihren Mann, bis die Röder herbeikamen. Noch am nämlichen Tage, wo er ermordet wurde, feierte sie ihr neues Hochzeitsfest.

24. Salassus \*) war schon aus der Stadt entkommen, kehrte aber aus Noth bei Nacht dahin zurück, als die größte Gefahr sich vermindert zu haben schien. Sein Haus war bereits verkauft und nur der zugleich mit dem Hause verkaufte Thürhüter erkaufte ihn und nahm ihn in sein eigenes Zimmer auf, mit dem Versprechen, ihn zu verbergen und ihm so viel möglich Nahrung zu verschaffen. Jetzt ließ Salassus seine Gemahlin aus ihrer Wohnung herbeirufen.

\*) Bettius Salassus. Vgl. Valer. Max. III, 12, 7.

fen. Diese stellte sich, als drängte es sie zu kommen, sie fürchte sich jedoch vor der Nacht und misstrauete ihren Dienerinnen; sie werde deshalb bei Tage erscheinen. Mit Tagesanbruch aber holte sie die Mörder, während der Thürhüter noch einmal in ihr Haus lief, um sie zu größerer Eile anzutreiben. Den Calpurnius kam nach dem Weggehen des Thürhüters eine Furcht an, es möchte Derselbe in hinterlistigen Absicht weggegangen seyn; er lief deswegen auf das Dach und harrete, was da kommen sollte. Als er von hier aus nicht dem Thürhüter, sondern seine Gemahlin an der Spitze der Mörder kommen sah, so stürzte er sich selbst vom Dache herab. Fulvius flüchtete sich zu einer Sclavin, welche er als Beischläferin gehalten, freigelassen und zu ihrer Verheirathung ausgestattet hatte. Trotz aller dieser Wohlthaten verrieth sie ihn aus Eifersucht auf die Frau, welche Fulvius nach ihr gehehlicht hatte. Es mögen dieß Muster genug von schlimmen Weibern seyn!

Stadius\*), der Samnite, welcher den Samniten im Bundesgenossenkriege viele wesentliche Dienste geleistet hatte und nachher wegen seiner glänzenden Thaten, wegen seines Reichthumes und Geschlechtes in den Senat der Römer berufen worden war, ein Mann von bereits achtzig Jahren, geächtet wegen seines Reichthumes, öffnete sein Haus dem Volke und den Sclaven, mit der Erlaubniß, hinauszutragen, was ihnen beliebte. Einiges warf er selbst unter sie heraus.

\*) Nach Besseling's Bem. zu Diod. Sic. sollte es Papius heißen: Cn. Papius Mutilus. S. oben Bürgerkr. I, 40.

Nachdem Alles geleert war, verschloß er die Thüren, zündete das Haus an und fand seinen Tod in den Flammen, welche noch sonst einen bedeutenden Theil der Stadt verheerten. — Capito öffnete lange seine Thüren nur halb und machte von den Eindringenden Einen um den Andern nieder, bis endlich Viele zugleich hineindrückten und er als Einzelner unterlag, nachdem er Viele getödtet hatte. — *Betulinus* sammelte bei *Rhegium* eine große Schaar von Männern, welche selbst gedödtet waren, oder die Gedödteten auf der Flucht begleitet hatten, und von Mißvergnügten aus jenen achtzehn Städten, welche den Soldaten als Siegesbelohnung verheißten worden waren. In Verbindung mit diesen Leuten hob er die herumstreifenden Hauptleute auf und legte sich selbst dann nicht zum Ziele, als ein größeres Heer gegen ihn geschickt wurde, sondern wollte zu *Pompejus* hinübersegeln \*), welcher sich in *Sicilien* festgesetzt hatte und die Flüchtlinge aufnahm. Hierauf führte er den Krieg mit Nachdruck, bis er zuletzt in mehreren Treffen besiegt wurde. Da schickte er seinen Sohn und sämtliche übrigen Gedödteten, die bei ihm waren, nach *Messene*; er selbst aber stürzte sich, sobald er das Schiff in der See sah, auf die Feinde und ließ sich zusammenhauen. —

16. *Rafso* riß, als er sich von einem Freigelassenen, seinem vormaligen Lieblinge, verrathen sah, Einem von den Solda-

\*) So wird die von *Schweigh.* vorgeschlagene Lesart, *ἐπιμύσει* überflüssig, welche übrigens auf der richtigen Bemerkung beruht, daß *Betulinus* vermöge des Zusammenhanges nicht selbst wirklich hinüberkam.



ten den Degen heraus, tödtete bloß den Verräther und gab sich dann freiwillig den Mördern hin. — Ein anderer treuer Slave setzte seinen Herrn auf einen Hügel und lief indeß an das Meer, um ihm ein Fahrzeug zu miethen. Bei seiner Rückkehr sah er, wie sein Herr ermordet wurde. Da rief er dem sein Leben bereits Verhauchenden mit lauter Stimme zu: „warte noch ein wenig, Gebieter!“ stürzte sich unversehens auf den Hauptmann und tödtete ihn. Gleich darauf legte er Hand an sich selbst und sagte zu seinem Herrn: „nun bist Du gerächt!“ — Lucius hatte seinen zwei treuesten Freigelassenen Gold mitgegeben und wanderte dem Meere zu. Wie er sie aber entlaufen sah, kehrte er an seiner Rettung verzweifelnd zurück und übertieferte sich selbst den Mördern. — Labienus, der zu Sylla's Seiten viele der damals Geächteten aufgegriffen und getödtet hatte, hielt es seiner unwürdig, wenn er jetzt nicht ein ähnliches Schicksal mit edlem Muth ertrüge. Er setzte sich deshalb vor seinem Hause auf einen Sessel und erwartete so die Mörder\*). — Cestius wurde auf dem Lande von treugesinnigen Slaven verborgen. Wie aber unaufhörlich Hauptleute mit Waffen und Köpfen herumliefen, da wollte er die Klugst nicht mehr in die Länge

\*) Schweigh. vermuthet, es sey hier, wo Appian von treuen (und untreuen) Dienern spricht, durch Schuld der Abschreiber das wahrscheinlich auch von Appian Erzählte herausgefallen, was Macrobius Saturn. I, 11. gerade von diesem Labienus erwähnt: „Seine Freigelassene haben ihn verborgen und selbst auf der Folter seinen Aufenthaltsort nicht gestanden.“ Allerdings steht obige Anekdote, wie sie ist, ganz abgerissen in der Mitte, Aber auch die beiden letzten handeln nicht mehr von Dienern.

ertragen, sondern beredete die Sklaven, einen Scheiterhaufen anzuzünden, damit sie sagen könnten, sie bekräftigen den gekorbenen Cestius. Kaum hatten sie ihn, ohne Argwohn zu schöpfen, angezündet, so sprang Cestius in die Flammen. — Apontus hatte sich selbst eine sichere Zufluchtsstätte gewählt, ertrug aber die schlechte Lebensweise nicht und kam freiwillig hervor, um sich morden zu lassen. — Ein Anderer setzte sich geradezu an einem freien Orte nieder und, als die Mörder nicht gleich kamen, so erdrosselte er sich öffentlich.

27. Lucius \*), der Schwiegervater des damaligen Consuls Asinius [Volkio], floh über das Meer, konnte aber die Unannehmlichkeit des gerade wüthenden Sturmes nicht ertragen und stürzte sich in die Fluthen. — Sisinus \*\*) entrannt seinen Verfolgern und schrie: er sey nicht geächtet, sondern werde nur von ihnen um seines Geldes willen heimtückisch angegriffen. Da führten sie ihn vor die Tafel, befaßen ihm hier seinen Namen selbst zu lesen und tödteten ihn unter dem Lesen. — Aemilius, welcher nicht wußte, daß er geächtet sey, fragte, als er einen Anderen verfolgen sah, den verfolgenden Hauptmann, Wer der Geächtete wäre? Der Hauptmann erkannte den Aemilius und erwiederte: „Du und er,“ worauf er alle Beide tödtete. — Cilo \*\*\*) und Decius erfuhren beim Austritt aus dem Rathhause,

\*) Lucius Quintus oder vielmehr Quintius. S. oben Cap. 12.

\*\*) Schweigh. stoßt sich mit Recht an dem καὶ vor Σισ. und vermuthet, es habe zum Namen gehört, etwa Cäsennius.

\*\*\*) Cicero erwähnt in f. Br. eines Cilo oder Chilo (Freindsch. 120. 91.) als Freundes von ihm und dem gleichfalls geächteten Thoranius.

Daß ihre Namen auf den Tafeln der Gedächten stehen, räumen, ehe ihnen noch Jemand etwas anhaben wollte, in der Verwirrung durch die Thore und verriethen sich gerade durch ihr Laufen den begegnenden Hauptleuten. — Jellius, der Rämliche, welcher bei jenem Berichte über Brutus und Cassius, wo Cäsar die Gerichtsstätte mit einer Kriegsschaar umstellte, allein öffentlich für Lossprechung gestimmt hatte, während alle übrigen Richter mit heimlicher Stimme Verurtheilung aussprachen\*), vergaß jetzt seinen hochherzigen Freiheitsfinn, machte sich unter eine Leiche, welche eben hinausgetragen wurde und half den Trägern die Bahre tragen. Die Wache am Thore bemerkte nun zwar wohl, daß der Träger um Einen Mann mehr als gewöhnlich sey; doch fiel ihr Argwohn nicht auf diese, sondern auf die Bahre, welche sie untersuchten, ob es kein verrietheter Todter sey, bis zuletzt die Träger den Jellius angaben, daß er nicht zu ihrer Banst gehöre, worauf er erkannt und von den Wächtern niedergemacht wurde.

28. **Barus\*\*)**, den sein Freigelassener verrathen hatte, entrann, floh von Berge zu Berge und gerieth endlich in den Sumpf von Minturnä, wo er Hilfe hielt, um sich wieder einige Erholung zu gestatten. Eben durchstreiften die Winterheuser den Sumpf nach einer Räuberbande. Die schwankenden Schilfrohsstippen verriethen ihnen den Barus. Er ward gefangen, weil er sich selbst für einen Räuber ausgab, zum

\*) Vgl. oben III, 95. Plutarch im Brutus nennt ihn Publius Silicius.

\*\*\*) Ohne Zweifel Cassius Bar., der im J. 687 Consul gewesen war, s. unten, wo er selbst von seinem Consulats spricht.

Tode verurtheilt und hinführt. Wie sie ihn aber auch noch auf seinen Mitschuldigen foltern wollten, da hielt er dieses um der Schmach willen nicht mehr aus, sondern erwiderte: „Ich verbiete euch, ihr Männer von Minturnä! mich, als gewesenen Consul und, Was den jetzigen Nachhabern wichtiger ist, als Gedächten zu foltern, oder überhaupt noch zu tödten; denn wenn ich nicht gerettet werden soll, so will ich lieber durch Ebenbürtige sterben.“ Anfangs glaubten ihm die Minturnenser nicht und argwohnten Betrug, bis ein herumstreifender Hauptmann ihn erkannte, ihm den Kopf abschlug und den Rumpf in Minturnä zurückließ. — Larius wurde auf dem Lande von einer streifenden Schaar aufgegriffen, welche nicht ihn, sondern einen Anderen verfolgte. Aus Mitleid, daß er ungesucht in ihre Hände gefallen, ließen sie ihn in den Wald entrinnen. Dort wurde er von einer zweiten Schaar verfolgt und lief nun eiligst zu der ersten zurück. „Tödtet lieber ihr mich, sagte er zu ihnen, die ihr Mitleid mit mir hattet, damit ihr statt jener den Lohn bekommt.“ So suchte er ihnen sterbend ihre Menschlichkeit zu vergelten. —

19. Rufus\*) hatte ein sehr schönes Haus zum Vermischen in der Nachbarschaft der Fulvia; Gemahlin des Antonius, welches ihm Diese früher vergebens hatte ablaufen wollen. Jetzt bot er es ihr zum Geschenke an, wurde aber dennoch in die Acht erklärt, und Antonius schickte seinen Kopf, als man ihn ihm brachte, an seine Gemahlin mit der Aeußerung: er gehe ihn Nichts an. Fulvia ließ ihn hier-

\*) Cassiodorus Institut. Regl. Vol. Dec. IX, 5, 4.

auf, statt auf dem Markte, vor dem Viehhause aufsteigen.— Ein Anderer hatte ein sehr schönes, von Bäumen umschattetes Landgut, und bei demselben eine schöne, tiefe Grotte, was ohne Zweifel der Grund zu seiner Aechtung wurde. Eben war er in gedachter Grotte, um sich zu erfrischen, als die Mörder von ferne her gegen ihn herankamen. Da hieß ihn einer seiner Sklaven in den hintersten Theil der Grotte gehen, zog das Unterkleid seines Herren an, gab sich für denselben aus und stellte sich furchtsam. Beinahe wäre ihm seine Absicht, statt seines Herrn niedergemacht zu werden, gelungen, hätte nicht ein anderer Slave den Betrug verrathen. So wurde der Herr selbst getödtet. Das Volk aber ward so unwillig über den Fall, daß es die Mächtigen nicht eher in Ruhe ließ, bis seinem Verlangen gemäß der Verräther an's Kreuz gehängt wurde, der Retter dagegen die Freiheit erhielt. — Den Ort, wo Uterius versteckt war, hatte ebenfalls ein Slave angezeigt, und nachdem er hierdurch sogleich seine Freiheit erlangt, so trat er als Gegenkäufer der eingezogenen Hade gegen dessen Kinder auf, wobei er sich drückenden Uebermuth gegen diese erlaubte. Sie begnügten sich, ihn nur stumm weinend überall zu verfolgen, bis das Volk seinen Unwillen aussprach und die Triumpvirn ihn, weil er weiter gegangen, als nöthig gewesen wäre, den Kindern des Gedächten wieder als Sklaven zurücksagaben. Dies die Unfälle, welche Männern wiederfahren.

30. Aber auch Waisen traf in dieser Zeit ähnliches Schicksal, wenn sie reich waren. Einer davon ward auf dem Wege in die Schule zugleich mit seinem Erzieher, welcher den Knaben umfaßte und nicht fahren ließ, niedergemacht. —

Utilius hatte eben das männliche Kleid angezogen \*) und ging, wie es Sitte ist, in feierlicher Begleitung seiner Freunde in die Tempel zum Opfern. Da nun sein Name unversehens auf die Tafeln gesetzt worden, liefen seine Freunde und Schwestern eiligst auseinander; er aber ging allein und von seiner prächtigen Begleitung auf Einmal verlassen zu seiner Mutter. Doch selbst diese nahm ihn aus Furcht nicht wieder auf und weil er nach der Mutter bei Niemand Fremdem mehr einen Versuch machen wollte, so stieg er auf einen Berg. Aber der Hunger trieb ihn wieder auf das flache Land herab und er wurde hier von einem Manne gefangen, welcher gewohnt war, die Vorüberreisenden zu rauben und gefesselt zur Arbeit anzuhalten. Weil er jedoch als verzärtelter junger Mensch die Arbeit nicht aushalten konnte, so entlief er mit seinen Fesseln auf die Fahrstraße, gab sich selbst den auf der Straße streifenden Hauptleuten an und wurde von ihnen niedergemacht.

51. Während dieser Ereignisse hielt Lepidus einen Triumph über die Iberier und ließ folgenden Befehl öffentlich anschlagen: „In der Götter Namen! Kund gethan sey allen Männern und Frauen, daß sie den heutigen Tag mit Opfern und Schmäusen zu feiern haben! Wer dawider handelt erfanden wird, kommt auf die Liste der Gedächten.“ So zog er denn im Triumph nach den Tempeln, begleitet von Allen und Jeden, die mit Feiertüchern angethan den Stolz im Herzen trugen. Der Hausrath der Gedächten wurde verschleppt; ihre Landgüter aber fanden wenig Käufer. Denn

\*) Die Toga virilis. Bekanntlich nach erreichten 17ten Jahre.

Manche schentten sich, das Unglück dieser Leute noch drückender zu machen; auch konnten sie sich keinen Segen von solchen Befügungen versprechen. Ueberhaupt war es nicht gerathen, Gold und Silber, das man besaß, sehen zu lassen, und neue Erwerbungen schienen jetzt um so gefährlicher, als schon der Besitz der bisherigen so unsicher war. Nur einige Wenige wagten sich daran und kauften sie als die einzigen Liebhaber um einen Spottpreis. Deswegen fehlte es den Nachhabern, welche gehofft hatten, der Erlös werde zu ihren Kriegsausgaben hinreichen, noch an zweihundert Millionen.\*)

J. d. Stadt 712. Vor Chr. Ges. 40.

32. Nachdem sie hierüber zum Volke gesprochen hatten, verzeichneten sie durch öffentlichen Anschlag tausend vierhundert der reichsten Frauen, welche nach einer Abschätzung ihres Vermögens zu Bestreitung der Kriegskosten einen von den Triumvirn beliebig festgesetzten Beitrag leisten sollten. Zugleich war eine Strafe darauf gesetzt, wenn Eine Etwas von ihrem Vermögen verheimlichte oder es unrecht abschätzte, und eine Belohnung für diejenigen Freigeborenen und Sklaven, welche Etwas dergleichen anzeigen würden. Die Frauen beschloßen, durch Verwandtinnen der Nachhaber für sich bitten zu lassen und fanden auch die Schwester Cäsars und die Mutter des Antonius nicht abgeneigt. Wie sie aber von den Thüren der Fulvia, der Gemahlin des Antonius, weggestoßen wurden, da drangen sie voll Erbitterung über diese Schmach auf den Markt, vor die Bühne der Nachhaber,

\*) Drachmen, nach denen Appian gewöhnlich gerechnet. Ueber 81 Millionen Gulden röm.

wo ihnen das Volk und die Leibwache Mas lief, und erklärten durch den Mund der hierzu erkorenen Hortensia, wie folgt: „Wie sich für Frauen von unserem Stande bei einer Bitte an Euch geziemte, haben wir unsere Zuflucht zu Euren Frauen genommen. Weil wir aber von Fulvia erlitten, Was sich nicht für uns geziemte, so ist sie selbst Schuld, daß wir miteinander auf den Markt gedrungen sind. Bereits habt Ihr uns unsere Väter, Kinder, Männer und Brüder entzogen, unter der Beschuldigung, daß sie euch Unrecht gethan. Nehmet ihr uns dazu auch noch das Vermögen, so zwinget ihr uns zu Unanständigkeiten, welche unsere Abkunft, unsere Lebensweise und unsere Weiblichkeit entehren. Behauptet ihr, auch von uns, wie von den Männern, beleidiget zu seyn: nun, so ächtet uns ebenso wie Jene! Wenn wir Frauen aber Keinen von euch für einen Feind erklärt, Keinem seine Behausung zerstört, Keinem das Heer verführt, gegen Keinen eine feindliche Schaar geführt haben, wenn wir Keinem bei Erlangung eines Amtes oder einer Ehrenbezeugung in den Weg traten: warum sollen wir die Strafe theilen, da wir Keinen Theil an der Beleidigung hatten?“

33. „Und warum sollen wir Steuern, da wir nicht im Mitgenusse von obrigkeitlichen Aemtern und Ehrenstellen und Provinzen sind, überhaupt Keinen Theil an der Staatsverwaltung haben, um die ihr jetzt, das Unheil bis auf den höchsten Grad steigend, euch streitet? Weil es Krieg ist, sagt ihr? Gut; aber wann gab es denn nicht auch Kriege? Und wann steuerten die Weiber? Sie, die ihr Geschlecht bei allen Völkern frei davon spricht? — Wohl steuerten unsere Urmütter einst einmal gegen die Sitte unseres Geschlech-



tes, als eure ganze Oberherrschaft und die Stadt selbst in Gefahr war, zur Zeit der Carthagischen Drangsale. Aber sie steuerten doch freiwillig und nicht von Grund und Boden, oder Ländgütern, oder Mitgabe, oder Häusern, ohne welche kein freigebornes Weib anständig leben kann, sondern bloß von ihrem eigenen Schmucke, der überdieß nicht abgeschätzt wurde, wo keine Verräther oder Ankläger, keine Abtügung oder Gewalt stattfand, sondern ihr eigener freier Wille die Summe bestimmte. In welcher Gefahr ist denn aber jetzt die Oberherrschaft oder das Vaterland? Laßt nur immer einen Krieg mit den Galliern oder Parthern kommen, und wir werden uns für die Rettung des Vaterlandes nicht schlechter finden lassen, als unsere Urmütter. Zu bürgerlichen Kriegen aber sollten wir doch niemals steuern und euch nicht gegen einander zu Hülfe seyn. Haben wir ja doch auch unter Cäsar und Pompejus nicht gesteuert, und hat uns doch weder Marius noch Clona dazu gezwungen, noch Sylla, der gewaltthätige Beherrscher des Vaterlandes! Ihr aber behauptet ja, die Verfassung des Staates wieder ordnen zu wollen!"

34. Diese Rede der Hortensia erfüllte die drei Männer mit Unwillen. Wie? Weiber sollten, wenn Männer schwiegen, die Rechte haben, in die Versammlung zu kommen, die Handlungen der Nachhaber mustern und, wenn Männer Feldzüge machen, nicht einmal Geld dazu hergeben wollen? Sie befahlen deswegen den öffentlichen Dienern, die Frauen von der Bühne wegzutreiben. Aber bald erhob sich ein Geschrei der Menge von aussenher, die Diener ließen von ihrem Beginnen ab, und die Nachhaber erklärten die Sache für verschoben auf Morgen. Am folgenden Tage wur-

den statt tausend vierhundert nur vierhundert öffentlich angeschlagen, die ihr Vermögen abschätzen lassen sollten. Eben-  
dies wurde allen Männern befohlen, welche mehr als hunderttausend Drachmen \*) besaßen, Fremden wie Stadtbürgern, Freigelassenen und Priestern, ohne Unterschied des Volkes und ohne irgend eine Ausnahme, wobei die nämlichen Strafen gedroht, den Angebern die nämlichen Belohnungen versprochen waren. Alle sollten sogleich den fünfzigsten Theil ihres Vermögens den Machthabern als Ansehen geben und eine Jahressteuer zum Kriege entrichten.

S. d. St. 741. B. Ehr. G. 41.

35. Solche Bedrückungen ergingen über die Römer durch dergleichen Befehle. Das Heer aber, welches jetzt that, Was ihm beliebte, richtete noch Schlimmeres an. Denn wohlwissend, daß die Sicherheit der Machthaber bei solchen Unternehmungen lediglich von ihnen abhängt, baten die Einen sie um das Haus eines Geadhteten, oder um seine Ländereien, oder um ein Landgut, oder um das ganze Vermögen; Andere wollten von gewissen Männern an Kindesstatt angenommen seyn. Andere thaten aus eigener Machtvollkommenheit, Was nicht befohlen war, tödteten Männer, die nicht geadhtet waren, und plünderten die Häuser von durchaus Schuldlosen, also daß selbst die Machthaber den öffentlichen Befehl ertheilten, Einer von dem Consuln solle auf das Ueberschreiten der Befehle Acht haben. Allein Dieser fürchtete sich, die Soldaten anzutasten und sie dadurch gegen sich selbst zu erbittern. Er ließ deshalb nur einige Sklaven, welche sich als Solda-

\*) In runder Summe über 40000 fl. rhein.

ten trugen und an deren Fessel Theil nahmen, ergreifen und am's Kreuz hängen.

36. Was für gränzenlose Ulfälle den Gedächten begegneten, davon liefert das Bisherige Beweife. Die Erzählung der unermwarteten Ereignisse aber, wodurch Einige augenblickliche Rettung fanden und später wieder zu Würden gelangten, ist nicht nur angenehmer für mich selbst, sondern auch nützlicher für die Leser, damit sie in keiner Lage müßlos werden, sondern die Hoffnung auf Rettung fest halten. Insucht fand, Wer entinnen konnte, bei Cassina oder Bruttus, oder in Libyen bei Cornificius\*), welcher ebenfalls auf der Seite des Volkes (gegen die Ulfürherrscher) stand. Der größte Theil aber ging nach Sicilien, wegen der Nähe von Italien, wo Pompejus\*\*) sie mit Bereitwilligkeit aufnahm. Denn Dieser zeigte damals, wo es am Meisten angelegt war, das ausgezehretste Wohlwollen gegen die Unglücklichen, indem er Herolde harnuschickte, welche Ulf zu ihm einzufaden, wobei ihnen Rettung, Freigebornen oder Sklaven, das Doppelte der Belohnung versprochen wurde, welche ihre Würder erhalten sollten. Nach Rutter und Passschiffe schickte er den zur Ern Befindlichen entgegen und dreirudrige Fahrzeuge mußten an der Küste krenzen, Zeichen für die Herumirrenden aufsuchten und Jeden, den sie trafen, aufnehmen. Pompejus selbst ging den Kommenden entgegen und theilte ihnen Kleidung und sonstige Bedürfnisse mit. Taugten sie, so brauchte er sie als Anführer zu Land oder

\*) S. oben III. 85.

\*\*) Vgl. unten 84. ff.

zur See. Und als es Winter zum Frieden zwischen ihm und den Triumvirn kam, so schloß er ihn nicht eher, bis auch die zu ihm Geflüchteten darcin aufgenommen waren \*). So machte er sich hochverdient um das unglückliche Vaterland und erwarb sich dadurch zu seinem, vom Vater auf ihn übergegangenen Ruhme einen eigenen, welcher jenem in Nichts nachstand. Andere entzannen auf andere Weise, oder verbargen sie sich bis zur Rückkehr des Friedens und verlebten ihre Zeit zum Theil in Landhütten oder Grabmalen, zum Theile in der Stadt selbst, von der Noth zu täglichen Erfindungen gedrungen. Hier offenbarte sich denn auch außerordentliche Liebe von Frauen zu ihren Gatten, Anhänglichkeit von Kindern an ihre Väter, seltene Treue von Sklaven gegen ihre Herren. Die merkwürdigsten Beispiele hiervon will ich hieniederschreiben.

37. **Pantus**, der Bruder des **Lepidus**, \*\*) welchen die Hauptleute aus Ehrfurcht vor ihm, als dem Vender ihres Gebieters, entwischen ließen, segelte ohne Gefahr zu **Brutus** und ging nach dessen Sturze nach **Milet**, von woher er später, selbst nach erfolgtem Frieden und trotz der erhaltenen Zurückberufung, nicht mehr zurückkehren mochte. — Den **Lucius**, einen Oheim des **Antonius**, hatte die Mutter des **Antonius**, deren Bruder er war, bei sich, ohne ein Geheimniß daraus zu machen, indem die Hauptleute auch vor ihr, als der Mutter ihres Gebieters, lange Zeit Wohnung be-

\*) S. unten V. 72.

\*\*) S. oben E. 12. wo auch von **Lucius Caesar**, dem nächstfolgenden die Rede ist. Vgl. über Letzteren S. E. II, Buch 143.

goigten. Die sie endlich doch zuletzt Gewalt brauchen wollten, da rannte sie auf den Markt und sagte zu Antonius, welcher eben mit den beiden übrigen auf der Bühne saß: „Ich gebe mich selbst bei dir an, Gebieter! daß ich den Lucius aufgenommen habe, und noch bei mir habe und behalten werde, bis Du uns Beide zugleich niedermachen lässest; denn den Aufnehmenden ist ja gleiche Strafe gedroht.“ Antonius machte ihr hierauf zwar Vorwürfe: „sie sey eine gute Schwester, aber keine wohlmeinende Mutter. — Denn sie hätte eher damals den Lucius abzuhalten suchen sollen, wo er dafür stimmte, ihren Sohn für einen Feind zu erklären, denn daß sie jetzt auf seine Rettung denke. —“ Gleichwohl wußte er es einzuleiten, daß der Consul Rufinus Plancus auf die Zurückberufung des Lucius antrug.

38. Messala \*), ein junger Mann von erlauchtem Geschlechte, war zu Brutus entkommen. Die drei Männer fürchteten seinen hohen Muth und machten öffentlich bekannt: „Nachdem uns die Verwandte des Messala angezeigt haben, daß derselbe nicht einmal in Rom gewesen, als Cajus Cäsar ermordet wurde: so soll Messala von den Gedächten ausgesprochen seyn.“ Allein Dieser nahm die Verzeihung nicht an. Erst nachdem Brutus und Cassius in Thracien gefallen waren und das Heer, welches noch zahlreich war und Schiffe und Gelder und nicht zu verachtende sonstige Hülfquellen besaß, ihn zum Anführer erwählen wollte, lehnte er

\*) Messala Corvinus. Vgl. unten Cap. 136, und Jähr. Gesch. Cap. 17, a. E.

Dieses ab und beredete die Soldaten, des Schicksals Ungunst nachzugeben und sich an das Heer des Antonius anzuschließen. Er selbst wurde mit Antonius vertrauter und begleitete ihn, bis Cleopatra den Antonius ganz und gar umstrickt hatte, worauf er, unwillig hierüber, zu Cäsar'n überging. Cäsar ernannte ihn zum Consul gerade an des Antonius Stelle, als dieser verworfen und zum Zweitemale für einen Feind erklärt wurde; und nachdem er bei Actium unter den Seebefehlshabern gegen den Antonius gewesen war, so schickte Cäsar ihn als Heerführer gegen die abgefallenen Gallier, nach deren Bestiegung er ihm einen Triumph gestattete. — Bibulus \*) erhielt zugleich mit dem Messala Gnade, diente unter dem Antonius als Seebefehlshaber und machte öfters den Unterhändler bei den gegenseitigen Verhandlungen zwischen dem Antonius und Cäsar. Zuletzt ernannte ihn Antonius zum Befehlshaber in Syrien und er starb, während er noch diese Stelle bekleidete.

39. Acilius \*\*) entkam heimlich aus der Stadt; aber ein Slave verrieth ihn an die Soldaten. Da gewann er diese durch das Versprechen einer noch größeren Summe Geldes, daß sie Einige aus ihrer Mitte zu seiner Gemahlin schicken sollten mit einem Wahrzeichen, das er ihnen selbst mitgab. Seine Gemahlin legte den Kommenden ihren gan-

\*) Lucius Bibulus, nicht zu verwechseln mit Marcus, der im Kriege des Cäsar und Pompejus umkam. Vgl. Cäs. B. V, 3, 18. Dio, 41, 44 :c. Von Lucius s. unten Cap. 104 und Buch V, 132.

\*\*) Schweighäuser vermuthet: Vielleicht jener Manius Acilius (Aquilius) Erassus oben B. III, 93, Vgl. Cap. 94.

zen Schmach vor mit der Aeußerung: sie gebe ihnen diesen unter der Bedingung, daß sie halten, was sie versprochen; aber sie wisse nicht, ob sie es halten werden? Doch betrog sie sich bei diesem Opfer für ihren Gatten nicht, denn die Soldaten mieteten sogar ein Schiff für den Acilius und geleiteten ihn darauf nach Sicilien. — Den Lentulus verlangte seine Gemahlin auf der Flucht zu begleiten und ließ ihn in dieser Absicht nicht aus den Augen: Er aber wollte sie nicht in gleiche Gefahr mit sich verwickeln und entfloß heimlich nach Sicilien. Von dorthier, wo ihn Pompejus zum Prator ernannt hatte, zeigte er ihr an, daß er gerettet und Prator sey. Sobald sie erfahren hatte, wo zu Lande ihr Gemahl sey, entfloß auch sie ihrer Mutter, welche sie hütete, und machte mit zwei Slavinnen die beschwerliche Reise, armselig wie eine Slavin, bis nach Rhegium, von wo sie Abends nach Messene übersuhr. Nun war es ihr ein Leichtes, das Zelt des Prators zu finden; aber sie traf den Lentulus nicht im Prunte des Prators, sondern auf dem Boden gelagert, mit langem Haar und ärmlich lebend, aus sehnlichem Kummer um seine Gattin.

40. Den Apulejus \*) bedrohte seine Gemahlin mit Verrath, wenn er ohne sie entfliehe. Er mußte sie also gegen seinen Willen mitnehmen. Und gerade dieses half seiner Flucht das Verdächtige benehmen, wie er so öffentlich mit Gemahlin, Slaven und Slavinnen reisete. — Den Antius

\*) Jener Volkstribun, dessen Appian oben B. III, 93 gedenkt. Von einem zweiten Apulejus unten Cap. 46.

wirkte seine Gemahlin in einen Bettfack, lud ihn den Lastträger auf und ließ ihn von seinem Hause aus an's Meer tragen, von wo er nach Sicilien entfloh. — Den Rheginus ließ seine Gattin die erste Nacht in ein unterirdisches Cloak hinab, wo am folgenden Tage der Befehl den Soldaten die Lust zum Eindringen benahm. In der zweiten Nacht machte sie einen Köhler aus ihm und schaffte einen mit Kohlen beladenen Esel herbei, den er treiben mußte. Sie selbst folgte ihm in kleiner Entfernung in einer Sänfte. Einer von den Soldaten an dem Thore fand die Sänfte verdächtig und durchsuchte sie. Da lief Rheginus in der Angst herbei und bat den Soldaten, wie Einer, der die Straße fährt, die Frauen gehen zu lassen. Der Soldat fuhr ihn anfangs als einen Köhler zornig an, bald aber erkannte er ihn — denn er hatte einst in Syrien unter ihm gedient — und sagte: „Siehe mit Glück von daunen, Imperator! denn so ziemt es mir noch jetzt Dich zu nennen.“ — Den Coponius erbat sein Weibchen von Antonius, züchtig bis zur Stunde, aber jetzt ein Mißgeschick mit einem Andern beschwichtigend.

41. Geta's Sohn that, als verbrenne er auf dem Hofraume seines Hauses den Leichnam seines Vaters, der sich erhängt habe. Hierauf hielt er ihn heimlich auf einem neu-erkauften Landgute, wo der alte Mann, um sich unkenntlich zu machen, ein Fell über das Eine Auge band. Später als es wieder Friede war, nahm er das Fell weg; aber das Auge war durch den langen Nichtgebrauch unbrauchbar geworden. — Opytus wollte wegen großer Altersschwäche dableiben; aber sein Sohn trug ihn auf seinen eigenen Schultern, bis



er ihn zum Thore hinaus gebracht hatte. Auch den übrigen Weg bis Sicilien geleitete er ihn, bald führend, bald tragend, ohne daß Jemand ihren Aufzug verdächtig fand oder sie beleidigte. Gerade so, erzählen die Geschichtschreiber, sey einst auch Aeneas den Feinden ehrwürdig geworden, als er seinen Vater trug. Das Volk bezeigte später dem jungen Manne seinen Beifall, indem es ihn zum Aedilen ernannte, und weil er, nach dem Einzuge seines Vermögens, den Aufwand, welchen der Antritt dieses Amtes erforderte, nicht zu bestreiten vermochte, so arbeiteten ihm die Handwerksteute bei der Zubereitung der Spiele ohne Lohn und Jeder der Zuschauer warf eine beliebige Anzahl Münzen auf das Orchester, so daß er wieder ein vermöglicher Mann wurde. — Dem Arrianius mußte seinem letzten Willen zufolge auf sein Grabmal geschrieben werden: „Hier liegt der Gedächte, den sein nicht gedächter Sohn verborgen, auf der Flucht begleitet und gerettet hat.“

42. Es gab zwei Metellus, Vater und Sohn. Der Eine von ihnen, und zwar der Vater, diente unter Antonius als Anführer bei Actium, wurde Kriegsgefangener, jedoch nicht erkannt; der Sohn dagegen machte den Feldzug unter Cäsar und befehligte ebenfalls bei Actium. Letzterer sah mit dabei, als Cäsar die Gefangenen zu Samos musterte. Der alte Mann wurde herbeigeführt, gebengt vom Stenbe, voll Haar und Schmutz und ebendadurch unkenntlich. Wie er aber in der Reihe der Kriegsgefangenen von dem Herolde aufgerufen wurde, da sprang der Sohn aus der Versammlung auf, erkannte seinen Vater kaum noch und umarmte ihn mit lautem Jammern. Auf Einmal hielt er im Klagen inne

und sagte zu Cäsar: „Dieser Mann war zwar dein Feind, Cäsar! ich aber war dein Streitgenosse. Wenn dieser Strafe bei dir verwirkt hat, so habe ich Belohnung verdient. Darum bitte ich dich, meinen Vater um meinetwillen zu erhalten, oder mich um seinetwillen zugleich mit ihm niederzumachen.“ Alles wurde gerührt und Cäsar willigte in die Erhaltung des Metellus ein, obschon er sein erbittertster Feind gewesen war, welcher viele Geschenke mit Verachtung von sich gewiesen hatte, womit man ihn zum Abfalle von Antonius verleiten wollte.

43. Den Marcus bewahrten seine Sklaven mit eben so viel Abhänglichkeit als Glük die ganze Zeit der Achtung über im Innersten seines Hauses. Zuletzt, als die Zeit der Furcht vorüber war, kam Marcus aus seinem Hause hervor, als kehrte er von der Verbannung zurück. — Hirtius, \*) der mit seinen Hausgenossen aus der Stadt entronnen war, durchzog Italien, ließ die Gefesselten los. \*\*) , sammelte die Entlaufenen, zerstörte anfangs kleinere, später auch bedeutendere Städtchen, bis er eine ansehnliche Macht beisammen hatte, mit welcher er das Volk der Bruttier überwältigte. Wie hierauf ein Heer gegen ihn geschickt wurde, segelte er mit seiner ganzen Mannschaft zu dem Pompejus hinüber. — Dem Restio, \*\*\*) welcher ganz allein zu fliehen glaubte, folgte heimlich ein Sklave nach, den er selbst aufgezo-gen und

\*) Kommt unten Cap. 84 am Ende noch einmal vor.

\*\*\*) Man wird sich erinnern, daß die Sklaven in Ketten auf dem Felde arbeiten mußten.

\*\*\*). Antius Restio. Vgl. Val. Max. 6, 8, 7. Macroß. Saturn. 1, 11.

anfangs mit Wohlthaten überhäuft, später aber wegen Schlechtigkeiten hatte brandmarken lassen. Eben wollte er in einem Sumpf ausruhen, als auf Einmal der Sklave vor ihm stand; ein Anblick, der ihn zuerst erschütterte. Aber der Sklave sagte, um ihm die Furcht zu benehmen: er fühle jetzt nicht sowohl seine gegenwärtigen Brandmale, als er der früheren Wohlthaten sich erinnere. Hierauf brachte er wirklich seinen Herrn in eine Höhle zur Ruhe und verschaffte ihm durch Arbeit und auf jede andere mögliche Weise Nahrungsmittel. Wie endlich in der Nähe streifende Soldaten Argwohn um die Höhle herum wegen Restio schöpften und auf dieselbe losgingen, und der Diener dieses merkte, so folgte er ihnen, lief einem alten Manne, welcher voranging, den Weg ab, tödtete ihn und schnitt ihm den Kopf ab. Den Soldaten, die darüber betroffen waren und ihn als den Mörder eines Wanders festnehmen wollten, sagte er: es ist Restio, mein eigener Herr, den ich getödtet habe; er, der mir diese Brandmale eingraben ließ." Auf dieses nahmen ihm die Soldaten den Kopf ab, um die Belohnung zu erhalten und elkten damit, jedoch vergeblich, in die Stadt. Der Sklave aber brachte seinen Gebieter weiter fort und segelte mit ihm nach Sicilien hinüber.

46. Appian \*) ruhte eben in seinem Landhause, als die Soldaten herankürmten. Da zog ihm ein Sklave sein

\*) Nach Schweighäusers Vermuthung (Urbinius oder Urbinius) Panopion oder Panapion, wie bei Val. Mar. 6, 8, 6. und Macrob. Saturn. 1, 11. Die Sache, aber nicht den Namen des Herren geben Dio 47, 10. Seneca, de Benef. 3, 25. von einem anderen Appian unten Cap. 51.

eigenes Kleid an, legte sich selbst, als wäre er der Herr, auf das Ruhebett, und starb freiwillig für seinen Herrn, während dieser als Sklave danebenstand. — Ebenso stieg ein Sklave, als Soldaten, das Haus des Menenius besetzten, in die Sänfte seines Herrn und ließ sich von seinen Mitsklaven verabredetermaßen hinaustragen, so daß er durch freie Wahl als Menenius getödtet wurde, während Menenius nach Sicilien entkam. — Den Junius\*) verbarg einer seiner Freigelassenen, Namens Philemon, welcher ein prächtiges Haus besaß, mitten in seinem Hause in einer eisernen Kiste, wo man gewöhnlich Gelder oder Bücher aufzubewahren pflegt. Nahrungsmittel brachte er ihm bei Nacht bis zum Abschlusse des Friedens. — Ein anderer Freigelassener, der Wächter von dem Grabmale seines Herrn, hütete den geächteten Sohn des Hauses in der Gruft zugleich mit dem Vater. — Lucretius\*\*) war mit zwei wackern Sklaven eine Zeit lang herumgeirrt und wollte aus Mangel an Lebensmitteln zu seiner Gemahlin in die Stadt zurück, wohin sie ihn wie einen Kranken in einer Sänfte tragen sollten. Aber einer der Träger brach das Schenkelbein und er ging nun zu Fuß, mit der Hand auf den Andern gestützt. Bei seiner Annäherung an das Thor, wo einst sein eigener Vater, von Sulla geküßt, gefangen worden war, sah er eine Abtheilung Soldaten ausrücken. Dieß und der Zufall, daß es der nämliche Platz

\*) Schw. vermuthet: Vinius, und statt Philemon — Philo-  
phomen nach Dio 47 und Sueton im Octav. Cap. 27. Freins-  
heim 120. 44.

\*\*) Quintus Lucretius Vespillo. nachher im J. d. St. 755.  
Consul. Vgl. Mar. 6, 7. 2.

war, erschreckte ihn so sehr, daß er sich mit dem Sklaven in einer Gruft verbarg. Aber Grufträuber durchsuchten eben die Gräfte (nach Heute). Da ließ sich der Sklave freiwillig von ihnen ausziehen, während Lucretius den Thoren zu floh. Dort erwartete ihn sein Gebieter, theilte seine eigenen Kleider mit ihm und kam endlich zu seiner Gemahlin, welche ihn unter einem doppelten Dache mitten zwischen inne\*) versteckte, bis einige Freunde ihm Verzeihung von den Nechtenden auswirkten. Später nach Abschlusse des Friedens erhielt er das Consulamt.

45. Sergius versteckte sich in des Antonius eigenem Hause, bis Antonius den Consul Plancus bewadete, auf Zurückberufung desselben anzutragen. Zum Danke dafür war Sergius später, bei der Spaltung zwischen dem Cäsar und Antonius, als der Senat den Antonius für einen Feind erklärte, der Einzige, welcher öffentlich für seine Losprechung stimmte. Dieß waren die verschiedenen Arten, wie die bisher genannten Männer ihre Rettung fanden. — Pomponius \*\*) dagegen warf sich selbst in den Schmutz eines Prator, machte aus seinen Sklaven öffentliche Diener und durchzog die Stadt als Prator mit Victoren, wobei die Diener sich dicht um ihn drängten, damit er nicht von einem Anderen erkannt würde. Bei den Thoren bestieg er öffentliche Wagen und durchreiste damit

\*) Valer. Mar. sagt a. a. O. zwischen dem Gewölbe und dem Dache des Schlafzimmers.

\*\*) Val. Mar. 7, 3, 9. schreibt diesen Kunstgriff dem Sentius Saturninus Betulo oder Betulio zu. Von einem Betullinus erzählt Appian oben Cap. 25. Es kann aber nicht Eine Person mit dem hier Genannten seyn.

Stallen, überall aufgenommen und begleitet als Prätor, den die drei Römer zu Unterhandlungen an den Pompejus abgeordnet hätten. Zuletzt segelte er auch auf einer öffentlichen [dem Staate gehörigen] Galeere zu diesem hinüber.

46. Apulejus \*) und Arruntius spielten die Rolle von Hauptleuten, verwandelten ihre Sklaven in Soldaten und liefen eiligst zu den Thoren hinaus, wie wenn sie als Hauptleute Andere verfolgen müßten. Hernach schlugen sie verschiedene Wege ein, ließen die Gefesselten los, und sammelten die Entlaufenen, bis Beide eine ansehnliche Mannschaft bei einander hatten, welche mit ihren Waffen und Feldzeichen den Anblick eines Heeres darbot. Indem Beide gegen das Meer hinziehen, setzten sie sich um eine Anhöhe herum fest und erblickten einander mit großem Schrecken. Wie sie mit Anbruch des folgenden Tages schüchtern vom Hügel herab um sich schauten, so hielt jede Partie die andere für ein gegen sie ausgeschicktes Heer. Sie griffen sich also an und kämpften eine Zeitlang, bis sie sich auf Einmal erkannten, die Waffen wegwarfen, in ein Jammern ausbrachen und das Schicksal anklagten, das ihnen doch auch in allen Dingen zuwider sey. Nun segelten sie der Eine zu Brutus, der Andere zu Pompejus. Der Eine \*\*) kehrte mit Pompejus [in's Vaterland] zurück, der Andere befahl unter Brutus in Bithynien, übergab dieses Land, nach-

\*) Schw. hält ihn für den Nämlichen, von welchem oben III, 63. die Rede war, und unten IV, 75. noch einmal die Rede wird.

\*\*) Arruntius. Hiemit stimmt auch Vellej. 2, 77.

dem Brutus gefallen war, dem Antonius und durfte ebenfalls zurückkehren. — Den Ventidius band ein Freigelassener gleich nachdem er gedächtet war, als wollte er ihn den Mördern ausliefern. In der Nacht aber gewann er die Sklaven, rüstete sie wie Soldaten aus und führte seinen Herrn als Hauptmann aus der Stadt. So durchzogen sie ganz Italien bis Sicilien und kehrten oft zugleich mit anderen Hauptleuten ein, vorgehend, sie suchen den Ventidius.

47. Einen anderen Gedächeten hatte sein Freigelassener in einer Gruft verborgen. Weil Derselbe aber das Schauerliche der Gruft nicht ertragen konnte, so brachte er ihn weg in eine schlechte gemiethete Wohnung. Hier wohnte ein Soldat neben ihm, Was ihn in neue unerträgliche Furcht setzte. Auf Einmal verwandelte sich seine Feigheit in bewundernswürthe Kühnheit. Er schor sich und ward Vorsteher einer Schule, die er in Rom selbst errichtete, bis zur Rückkehr des Friedens. — Volusius, als Hebil-gedächet, hatte einen Priester der Isis, welcher die Orgien feiern mußte, zum Freunde. Diesen bat er um seinen Talar, zog die bis zu den Füßen reichende Leinwand an, setzte die Hundskopfs-Maske auf und zog so in diesem Aufzuge als ein die Orgien Feiernder zu Pompejus \*). — Den Sittius bewachten die Calener \*\*), seine Landsleute, die von seinem großen

\*) Nach Val. Max. 7, 5, 6. ging Maximus Volusius in das Lager des Brutus.

\*\*\*) Von Calas in Campanien, h. z. L. Calvi im Königreich Neapel, einst wegen seines guten Weines berühmt. Oken II, 108. u. a. anderen O. stand Sittius Gatt Cäsarius in

Betrübten schon vielen Genuß gehabt hatten, indem sie die Waffen für ihn ergriffen, seine Sklaven durch Drohungen im Saume hielten und die Soldaten von den Kanern aus zurücktrieben. Zuletzt, als die erste Hitze vorüber war, schickten sie sogar eine fürsprechende Gesandtschaft an die drei Römer und wirkten es aus, daß Sittius zwar von dem übrigen Italien verbannt seyn, aber in seiner Vaterstadt sollte bleiben dürfen. Es war dieß wohl der erste und einzige Sterbliche, welcher als Verbannter aus fremdem Lande in seiner Vaterstadt lebte. — Varro war Philosoph und Geschichtschreiber, zugleich aber auch erprobter Soldat und Befehlshaber, was vielleicht eben die Veranlassung zu seiner Achtung, als eines Feindes der Kleinherrschaft, wurde \*). Unter seinen Vertrauten, die sich mit wahrer Eifersucht untereinander um seine Aufnahme stritten, trug Calenus den Sieg davon. Dieser behielt ihn in einem Landhause, wo Antonius einsprach, so oft er hier durchreiste. Aber Keiner, weder von Varro's noch von des Calenus Sklaven verrieth, Wer da drinnen sey.

48. Virginius, ein sehr angenehmer Redner, stellte seinen Sklaven vor: wenn sie ihn um einer kleinen, nicht einmal gewissen Summe Geldes willen tödten, so werden

---

den Mscryten. Vielleicht, meint Schweigh., sollte auch hier Cäsarius stehen.

\*) Von seiner Achtung spricht dieser gelehrte Römer selbst bei Sall. 3, 10. a. C. Er war früher Pompejaner, und hatte eine Satire auf das Triumvirat von Cäsar, Pompejus und Crassus geschrieben, wovon App. oben II, 9. a. C. erzählt, genannt Tricaranon, das Dreißöpfige.



ſie die Laſt eines Frevels und für die Zukunft große Gewiſſensbisse auf ſich laden; helfen ſie ihn aber retten, ſo werde der Ruhm der Treue und gute Hoffnung und ſpäter eine viel größere und gewiſſere Summe Geldes ihr Theil ſeyn. Auf Dieſes begleiteten ſie den Fliehenden als einen Miſſclaven, und wie er auf dem Wege erkannt wurde, ſo vertheidigten ſie ihn gegen die Soldaten. Als er deſſen ungeachtet von den Soldaten ergriffen wurde, ſo ſetzte er auch dieſen vor: „aus Feindſchaft werden ſie ihn wohl nicht tödten, ſondern bloß wegen des Geldes. Sie können aber noch mehr Geld und mit größerem Rechte bekommen, wenn ſie mit ihm an das Meer gingen. Dort, ſagte er, wird mein Weibchen der Verabredung gemäß mit Geld und Schiffe ſeyn.“ Die Soldaten ließen ſich ebenfalls überreden und begleiteten ihn an das Meer. Nun war ſeine Gemahlin allerdings der Verabredung gemäß an das Geſtade gekommen. Weil aber Virginius länger verweilte, ſo glaubte ſie, er ſey bereits zu Pompejus abgefahren und ging deßwegen ebenfalls unter Segel. Doch ließ ſie einen Claven am Geſtade mit der Nachricht zurück. Als Dieſer den Virginius erblickte, ſo ſprang er ihm als ſeinem Herrn entgegen; zeigte ihm das Schiff, das man noch ſehen konnte, und redete von der Gemahlin und von den Geldern und von ſich ſelbſt, warum er da gelassen worden ſey. Die Soldaten glaubten jetzt Alles und, wie Virginius verlangte, ſie ſollten warten, bis ſeine Gattin zurückberufen wäre, oder mit ihm zu derſelben gehen, um das Geld in Empfang zu nehmen, ſo beſtiegen ſie einen Kahn und begleiteten ihn unter eifrigem Rudern nach Sicilien. Dort erhielten ſie das Verſprochene,

verließen ihn aber nicht mehr, sondern blieben in seinen Diensten bis zum Frieden. — Den Rebulus \*) hatte ein Schiffsherr aufgenommen, um ihn nach Sicilien überzuführen. Nun forderte er Geld von ihm und drohte, ihn anzuzeigen, wenn er nicht bezahle. Rebulus aber machte es, wie einst Themistocles \*\*) auf seiner Flucht, und drohte ihm dagegen, er werde vielmehr ihn [den Schiffsherrn] anzeigen, daß er einen Geächteten um's Geld führe. Dieß setzte dem Schiffsherrn in Furcht und er brachte ihn jetzt ungefährdet zu Pompejus hinüber.

49. Marcus \*\*\*) war Befehlshaber [Legat] unter Brutus und eben deswegen mit jenem geächtet. Nach der Niederlage des Brutus wurde er gefangen und gab sich für einen Sklaven aus. Barbulo, der ihn als Soldaten kaufte, setzte ihn, weil er seine Gewandtheit bemerkte, über die übrigen Sklaven und vertraute ihm Gelder zur Verwaltung an. Aber der außerordentliche, bei einem Sklaven sonst nicht gewöhnliche Verstand, den er in allen Stücken zeigte, erregte den Argwohn des Herrn. Doch machte er ihm Hoffnung, wenn er einer der Geächteten sey und es gelte, zu seiner Rettung mitzuwirken. Wie er standhaft leugnete, Abkunft, Namen und frühere Herren erdichtend, so nahm er ihn mit auf die Reise nach Rom, in der Hoffnung, als Geächteter würde er sich scheuen, dahin

\*) Richtiger mit Andern Rebilus.

\*\*\*) Vergl. Thucyd. I, 137.

\*\*\*) Freinsheim Suppl. Liv. 155, 17. bemerkt, er habe keinen anderen Namen von ihm gefunden, wie denn die Griech. Schriftsteller überhaupt hierin nachlässig seyen.

zu gehen. Marcus aber folgte ihm selbst nach Rom. Bei den Thoren sah ihn indessen Einer von den entgegenkommenden Freunden des Barbulo unter dessen Dienern stehen, erkannte ihn und entdeckte es heimlich dem Barbulo. Dieser brachte es durch die Färbitte des Agrippa bei Cäsar'n dahin, daß Marcus der Nacht entbunden wurde. Bald darauf ward derselbe ein Freund des Cäsar und nicht lange nachher einer der Anführer bei Actium gegen den Antonius. Barbulo dagegen diente damals als Anführer unter Antonius, und das Schicksal verwechselte gerade die beiderseitigen Rollen. Barbulo wurde nämlich nach der Niederlage des Antonius gefangen und gab sich für einen Sclaven aus. Da kaufte ihn Marcus, als konnte er ihn nicht, erzählte aber dem Cäsar das Ganze, bat für ihn und ward so glücklich, dem Barbulo Gleiches mit Gleichem vergelten zu können. Bei beiden Männern traf es sich auch nachher noch, daß sie gleiches Schicksal hatten. Denn Beide begleiteten miteinander zu gleicher Zeit die Consulswürde in der Stadt \*).

50. Balbinus war glücklich entkommen, mit Pom-

\*) Barbulo war ein Beinamen der Familie Aemilius. Es findet sich aber, wie auch Freinsch. l. S. 153, 18. bemerkt, um diese Zeit sonst nirgends weder ein Aemilius noch ein Barbulo unter der Reihe der Consuln. Schweighäuser verimuthet deswegen, beide Männer seyen vielleicht sogenannte cons. suffecti, an die Stelle der ordinarii eintretende, gewesen, deren Namen nicht auf die Tafeln kamen und welche viele Unordnung in die Jahrbücher (Fasti) brachten.

pejus zurückgeführt, und nicht lange nachher Consul \*) geworden. Als Solcher ging ihn Lepidus, der indessen unter Cäsar aus einem Gewaltthäter ein Privatmann geworden war, in folgender Noth an. Mäcenus verfolgte den Sohn des Lepidus gerichtlich wegen eines Anschlages gegen den Cäsar \*\*), zugleich aber auch dessen Mutter, daß sie um die Pläne des Sohnes gewußt habe. Bei dem alten Lepidus, als einem schwachen Manne, hielt er es wohl nicht für der Mühe werth. Den Sohn schickte nun Mäcenus dem Cäsar nach Actium; die Mutter, verlangte er, solle, damit sie, als Frau, nicht [gefangen] abgeführt zu werden brauchte, Bürgschaft bei dem Consul stellen, daß sie zu Cäsar kommen wolle. Weil aber Niemand die Bürgschaft übernehmen wollte, so trieb sich Lepidus lange an den Thüren des Balbinus herum und stand oft vergeblich an der Bühne, wo dieser zu Gerichte saß, indem ihn die öffentlichen Diener immer wieder wegtrieben. Endlich gelang es ihm, das Wenige vorzubringen: „Für meine Unschuld zeugen die Ankläger selbst, indem sie mich weder eines Einverständnisses mit meiner Gemahlin noch mit meinem Sohne beschuldigen. Dich habe ich nicht geächtet, und jetzt — stehe ich tief unter den Geächteten. Siehe doch auf den Wechsel des menschlichen Glückes und auf mich, der ich jetzt vor dir stehe, und thue es mir zu Gefallen, daß du mich als Bürgen für das

\*) Auch den Balbinus findet man nicht in den Jahrbüchern als Consul. Freinsheim meint, es sey dieß vielleicht der Beiname des Lucius Scaevola gewesen, der im J. d. St. 724 eingeschobener Consul war.

\*\*\*) S. Bellej. Pat. 2, 88. Liv. Epit. 133.

Er scheinen meiner Gemahlin vor Edsar anzuwinken oder meine Bitte erfüllt und mich mit ihr reisen läßt.“ Diese Worte des Lepidus und der Wechsel des Stüdes machten einen so tiefen Eindruck auf Valbinus, daß er der Frau die Bürgerschaft erließ.

51. Der junge Cicero war von seinem Vater, welcher solche Ereigniffe voraus ahnte, schon früher nach Griechenland geschickt worden. Von dort kam er zu Brutus und nach dessen Tode zu Pompejus. Beide behandelten ihn mit Auszeichnung und übertrugen ihm Anführerstellen. Später ernannte ihn Edsar, um den Verrath an seinem Vater zu beschönigen, sogleich zum Augur und nicht lange nachher zum Consul \*) und Oberbefehlshaber in Syrien. Und dieser Cicero war es auch, welcher als Consul die von Edsar'n gesandte Botschaft von der Niederlage des Antonius bei Actium dem Volke vorlas und vor der Rednerbühne anheftete, wo früher der Kopf seines Vaters gesteckt hatte. — Appian \*\*) theilte seine Habe mit seinen Dienern und segelte mit ihnen Sicilien zu. Als ein Sturm sie überfiel, setzten ihn seine Diener aus Eile nach seinen Geldern in einen Kahn, unter dem Vorgeben, hier sey mehr Hoffnung auf Rettung. Aber höchst wunderbarer Weise gelang es gerade ihm, das Land zu erreichen, während seine Diener auf dem scheiternden Schiffe umkamen. — Publius, der Quästor des Brutus \*\*\*) war oft von der Partei des

\*) Cicero, der Sohn, war Consul Suffectus im J. d. St. 724.

\*\*\*) Von einem anderen Appian oben Cap. 44.

\*\*\*\*) Vergl. Dio 53, 32, wo er Lucius Sestius genannt wird.

Antonius zum Rathgeber an Brutus gemizt und sich bedrungen, weil er nicht dergest einging, gedachtet worden. Später durfte er ins Vaterland zurückkehren und wurde ein Freund Cäsars. Diesem setzte er einst bei einem Besuche desselben die Bildsäulen des Brutus vor und Cäsar nahm es sogar mit Beifall auf. — Unter vielem Außerordentlichem, was den Seuchtsen zu ihrem Verderben oder zu ihrer Rettung begegnete, ist dieß ungefähr das Wichtigste. Vieles Andere habe ich dabei übergangen.

52. Während dieser Ereignisse in Rom wurden auch alle auswärtigen Länder in Folge dieser Sährung von Kriegen erschüttert. Die bedeutendsten dieser Kriege waren: der in Libyen zwischen Cornificius und Sextius; der in Syrien zwischen Cassius und Dolabella; der in Sicilien gegen den Pompejus. Viele Städte litten hierbei durch gewaltthame Eroberung mancherlei Drangsale; zum Beispiele, um die unbedeutenderen zu übergehen und nur die größten, durch Ansehen vor den Andern sich auszeichnenden zu nennen, Laodicea, Tarsus, Rhodus, Patara und Canus. Soll ich das Hauptsächliche von jedem einzelnen Ereignisse zusammenstellen, so ist dieß Folgendes:

53. Demjenigen Theil von Libyen, welchen die Römer den Carthagern abgenommen haben, nennen sie noch jetzt Alt-Libyen; den andern, welchen Juba inne hatte und welchen sie erst später unter Cäjus Cäsar bekamen, heißen sie Neu-Libyen. Es ist dieß wohl oft auch der Name von Numidien. Sextius nun, der in Cäsars Namen \*) Neu-

\*) Im Namen von Cäjus Cäsar. Von beiden Männern

Sibhen vermaletete, verlangte von Cornificius, daß er ihm die Sibhen abtreten solle, weil ganz Sidon bei der Verlosung unter den drei Männern [Triumvirn] dem César zugestheilt worden sey. Cornificius dagegen erklärte: er könne weder die Verlosung der drei Männer, die hier nur für sich selbst gehandelt hätten, noch werde er ein Amt, das ihm der Senat übertragen habe, ohne neue Befehle von diesem, einem Andern übergeben. Dies gab die Veranlassung zu ihrer gegenseitigen Befehdung. Cornificius hatte ein schwerbewaffnetes, an Zahl überlegenes Heer; das des Sertius war leichter bewaffnet und weniger zahlreich. Gleichwohl drang er damit ihn umgehend in die Mitte des Gebietes von Cornificius ein und veranlaßte dieses zum Abfalle, hielt sich auch gegen den Ventidius, einen Befehlshaber des Cornificius, der mit einem größeren Heere gegen ihn heranzog und ihn belagerte. Auf der andern Seite machte Lilius, ein zweiter Befehlshaber von Cornificius, einen feindlichen Einfall in das Gebiet des Sertius, setzte sich bei Circa und belagerte diese Stadt.

54. Beide Theile riefen nun durch Gesandtschaften den König Arabion und die sogenannten Sittianer \*) zu Hilfe. Der Name der Letzteren hatte folgenden Ursprung. Sittius war aus Rom entflohen \*\*), ohne das Erdentheil in einer Rechtsfache, welche seine Person betraf, abzuwarten zu wollen. Er hatte noch in Italien und dann auch in

schon oben III, 85. Dio erzählt 48, 21. fg. die Sache anders, aber minder wahrscheinlich.

\*) Bergl. Hirt. Afric. Krieg. 36. Dio 43, 3. fg.

\*\*\*) Diese Begebenheit fällt ins Jahr nach Rom's Erb. 600. W.

Iberien ein Heer gesammelt und war damit nach Libyen hinübergezogen, wo er bald diesem, bald jenem von den Libyschen Königen, welche im Kriege mit einander waren, Hülfe leistete. Weil die Partie, zu der er sich schlug, immer die Oberhand behielt, so erwarb er sich bald einen Namen, und sein Heer war trefflich eingeübt worden.

[Z. R. 708.]

Als hierauf Cajus Cäsar die Pompejaner in Libyen verfolgte, so schloß er sich an diesen an, tödtete den Saburra, einen weitberühmten Feldherrn des Juba, und erhielt dafür als Belohnung von Cäsar das Gebiet des Massinissa, zwar nicht ganz, aber den besten Theil davon. Massinissa nun war der Vater des obengenannten Arabion und Bundesgenosse von Juba, und eben sein Gebiet hatte Cäsar diesem Sittius und dem Könige der Maurusser, Bocchus, geschenkt; Sittius aber vertheilte den ihm zugesetzten Antheil unter seine Leute. Arabion floh damals nach Iberien \*) zu den Söhnen des Pompejus. Nach der Ermordung des Cajus Cäsar aber kehrte er nach Libyen zurück, schickte dem jüngeren Pompejus von Zeit zu Zeit Abtheilungen von Libyen nach Iberien, nahm mit diesen, die er geübt zurück erhielt, dem Bocchus sein Gebiet wieder ab und räumte den Sittius durch List aus dem Wege. Ungeachtet er hiernach der Partei des Pompejus gewogen war, gab er dennoch seine Hoffnung für sie auf, weil das Schicksal sie gar zu unerbittlich verfolgte, und schloß sich an den Sextius an, um sich durch ihn den Cäsar zum Freunde zu

\*) Vergl. unten Cap. 83.



machen. Ebenso schloßen sich die Sittianer an ihn an, und zwar sie aus angestammter Abhängigkeit an den Esar.

[N. R. 711.]

55. Hierdurch ermunthiget verließ Sextius den Ort, wo er belagert wurde, und rückte zur Schlacht aus. In dieser fiel Ventidius; sein Heer ergriff, weil es keinen Führer mehr hatte, die Flucht und ward von Sextius verfolgt, welcher mordete und Gefangene machte. Auf die Nachricht hiervon hob Lätius die Belagerung von Circa auf und zog zu Cornificius. In solchem Vertrauen auf sein Glück ging Sextius jetzt auf den Cornificius selbst und auf Utica los und schlug sein Lager ihm gegenüber auf, ungeachtet Cornificius ihm an Zahl überlegen war. Dieser schickte den Lätius mit der Reiterei auf Rundschau aus. Sextius dagegen befahl dem Arabion, mit seiner Reiterei den Lätius von vorne anzugreifen; er selbst rückte mit den Leichtbewaffneten gegen die Flanken des Reitertreffens vor, machte hier einen Angriff und brachte sie so außer Fassung, daß Lätius zuletzt, ohne noch befestigt zu seyn, ein Abschneiden des Rückzuges befürchtete und einen Hügel mitten auf dem Schlachtfelde besetzte. Arabion drängte sich ihm nach, tödtete ihm viele Leute und umringte den Huel. Cornificius, welcher dieses bemerkte, rückte mit dem größten Theile des Heeres aus, um dem Lätius zu Hilfe zu ziehen. Aber Sextius war ihm in den Rücken gekommen, eilte ihm nach und griff ihn an, so daß sich Cornificius gegen ihn umwendete und mit großem Verluste vertheidigen mußte.

56. Unterdeffen hatte sich Arabion mit einer Mannschafft, die sich aufs Fesseltlettern verstand und über die Abhänge hindroch, heimlich in das Lager des Cornificius hineingeschlichen. Roscius, der es zu bewachen hatte, kot; als er die Verschattung genommen sah, seine Kohle einem von seiner Leibwache dar und ließ sich nieder-machen. Cornificius, mude von der Schlacht, eilte zu Lilius auf die Anhöhe hinauf, ohne noch zu wissen, Was in seinem Lager vorgegangen war. Während er hinaufeilte, sprengten ihm die Ketter des Arabion nach und machten ihn nieder. Lilius, welcher diese Ereignisse von dem Hügel aus über sah, entleibte sich selbst. Nachdem die Anführer gefallen waren, löste sich das Heer auf und entfloß. Von den Geächteten, welche bei Cornificius gewesen waren, setzte ein Theil nach Sicilien hinüber, die Andern flohen einzeln wohin es gerade ging. Sertius beschenkte den Arabion und die Sittianer mit vieler Bonte; den Exilten ließ er insgesammt Verzeihung angedeihen und unterwarf sie dem Caesar. Ein solches Ende nahm der Krieg in Libyen zwischen dem Sertius und Cornificius. Es schien nur unbedeutend zu seyn, weil sich Alles so schnell entwickelte.

L. d. St. 710. B. Chr. 42.

57. Mit Cassius und Brutus ging es folgender-maßen: — vorher aber muß ich einiges Wenige von dem bereits Gesagten zur Erinnerung noch einmal aufnehmen. Nach der Ermordung des Cajus Caesar besaßen dessen Mörder das Capitalium und kamen erst dann wieder zurück, als ihnen durch einen Beschluß des Senates Amnestie ange-

sagt war. Wenn das Volk, dessen Mitleid durch das öffentliche Aufstellen von Cäsars Leichnam angeregt worden war, rannte herum und suchte die Mörder auf. Diese vertheidigten sich für den Augenblick von den Dächern herab. Es verließen aber gleich darauf alle diejenigen von ihnen die Stadt, welchen noch von Cäsar selbst eine Landvogtei zugesetzt worden war. Cassius und Brutus dagegen verblieben sich noch als Prätores in der Stadt, obwohl auch sie bereits von C. Julius Cäsar zu Befehlshabern, Ersterer in Syrien, Letzterer in Macedonien angetreten waren. Weil sie nun letzteres Amt vor der gesetzlichen Frist nicht antreten konnten und sich doch auch nicht der Gefahr in der Stadt aussetzen wollten, so verließen sie Rom noch als Prätores, und der Senat gab ihnen Ehren halber den Auftrag, für Lebensmittel zu sorgen, damit man nicht glauben könnte, sie flüchten, weil sie die noch übrige Zwischenzeit fürchten. Nach ihrem Abgange wurde der Beschluß abgeändert, wie, wohl zur großen Unzufriedenheit des Senates, und Syrien und Macedonia dem Antonius und Dolabella zugesetzt. Doch gab man dafür dem Brutus und Cassius Cyrene und Creta. Aber diese wollten Nichts von jenen unbedeutenderen Provinzen und sammelten deshalb ein Heer und Gelder, um mit Gewalt in Syrien und Macedonia einzudringen. Dies war der Plan, mit welchem sie sich dermalen beschäftigten.

J. v. St. 711. B. Chr. Ged. 44.

58. Aufgebracht darüber, daß Dolabella in Asien den Trebonius getödtet hatte, Antonius den Decimus in Gallien belagerte, erklärte der Senat den Dolabella und An-

tenius für Feinde, setzte den Brutus und Cassius in ihre vorigen Provinzen wieder ein, übertrug dem Brutus noch dazu auch Illyricum und befahl sämtlichen übrigen Römischen Landpflegern und Heerführern vom Ionischen Meere an bis Syrien, allen Verfügungen des Cassius oder Brutus Folge zu leisten. Auf dieses bricht Cassius, dem Dolabella zuvorkommend, in Syrien ein, eignet sich die Würde des Oberbefehlshabers zu und gewinnt auf Einmal zwölf Legionen von dem Heere, welches lange Zeit unter Cajus Cäsar gedient hatte und im Kriege geübt war. Eine davon hatte Cäsar selbst, bereits mit dem Plane gegen die Parther beschäftigt, in Syrien zurückgelassen und die Leitung der Geschäfte dem Cäcilius Bassus \*), die Befehlshaberrwürde aber einem jungen Manne, seinem Verwandten, dem Sextus Julius übertragen. Julius wurde ausschweifend und führte die Legion zur Schwelgerei mit sich auf eine ungebährliche Weise herum. Dem Bassus, der ihm einmal Vorstellungen darüber machte, begegnete er schimpflich und wie dieser später auf sein Berufen nicht plötzlich erschien, so befahl er ihn mit Gewalt herbeizuschleppen. Es kam zu einem schändlichen Lärm und zum Zuschlagen auf Bassus. Das Heer, dem dieser Unthun unerträglich war, bohrte den Julius nieder. Bald aber kam sie die Kunde an und die Furcht vor Cäsar. Sie verschworen sich also, wenn ihnen nicht Verzeihung und neues Vertrauen geschenkt würde, sich bis auf den letzten Mann zu

\*) Appian wiederholt hier beinahe wörtlich, was er oben B. R. III, 77. erzählt hatte.

wehren und auch Bassus ward gezwungen, mit ihnen gemeinschaftliche Sache zu machen. Hierauf sammelten sie noch eine zweite Legion, üben sich mit ihr ein und schlugen den Statius Murcus, welcher von Cäsar mit drei Legionen gegen sie geschickt worden war, voll Ruthes zurück. Dem Murcus kam indessen Marcins Crispus aus Bithynien mit drei anderen Legionen zu Hülfe und diese Beide belagerten jetzt vereint mit sechs Legionen den Bassus.

59. Gerade während dieser Belagerung kam Cassius eilends herbei und zog vorerst das Heer des Bassus, das sich ihm gutwillig ergab, alsobald an sich. Hernach übergaben ihm auch Murcus und Marcins ihre Legionen, theils aus persönlicher Freundschaft, theils dem Beschlusse des Senates gemäß, wornach sie ihm unbedingt Folge zu leisten hatten. Eben führte auch Ullienus, welchen Dolabella nach Aegypten gesendet hatte, von dort vier Legionen herbei, aus Leuten gebildet, welche bei der Niederlage des Pompejus und Crassus zersprengt waren, oder welche Cäsar bei der Cleopatra zurückgelassen hatte. Ihn umringte Cassius in Palästina unversehens, ehe er noch eine Kunde von dem Vorgefallenen erhalten hatte, und nöthigte ihn; sich mit ihm zu verbinden und ihm sein Heer zu übergeben. Denn Ullienus wollte es nicht wagen, mit vier Legionen gegen acht zu kämpfen. So war denn Cassius unerwartet auf Einmal Herr von zwölf auserlesenen Legionen geworden. Sogar eine Anzahl berittener Parthischer Bogenschützen schloß sich an ihn an; denn er stand bei den Parthern von der Zeit her in Ansehen, wo er Quästor unter Crassus bei

ihnen gewesen war, indem sie ihn für verständiger hielten, als den Crassus selbst.

60. Dolabella hatte sich indessen in Jonien aufgehalten, wo er den Trebonius tödtete, den Städten Abgaben auflegte und durch Lucius Figulus gegen Bezahlung eine Flotte bei den Rhodern, Lyciern, Pamphyliern und Cilicern sammeln ließ. Nachdem Alles in Bereitschaft gesetzt war, ging es gegen Syrien. Er selbst zog zu Lande an der Spitze von zwei Legionen; Figulus kam zur See. Auf erhaltene Kunde von der Heeresmacht des Cassius wandte sich Dolabella nach dem ihm befreundeten Laodicea, einer Mainzstadt, die auf einer Halbinsel liegt und deren Landseite befestigt ist. Auf der Seeseite aber hat sie einen Ankerplatz, der ihm die trefflichste Gelegenheit darbot, sich vom Meere her mit Lebensmitteln zu versehen und ungefährdet abzusегeln, wenn es ihm beliebte. Cassius wußte Dieß und weil er besorgte, Dolabella möchte ihm entrinnen, so ließ er Steine und alles Mögliche von den Landhäusern, Vorstädten und Grabhügeln zusammenschleppen und durch die Erdzunge, welche eine Breite von zwei Stadien \*) hatte, einen Wall ziehen. Zugleich schickte er um Schiffe nach Phönicien, Lycien und Rhodus.

61. Wie ihm aber Alle außer den Sidoniern den Gehorsam versagten, so lief er mit seiner Flotte gegen den Dolabella aus. Von beiden Seiten wurden ziemlich viele Schiffe versenkt; Dolabella aber nahm ihrer fünf zusammen der Mannschaft. Nun schickte Cassius abermals zu den

\*) 250 Schritte, oder 1200 Fuß.

früher Ungehorsamen, zu der Königin von Aegypten, Cleopatra, und zu Serapion, dem Heerführer der Cleopatra in Cypern. Auf dieses sondeten ihm auch wirklich die Tyrer, Stradier und Serapion, Lepterer ohne vorgängige Rücksprache mit Cleopatra, so viele Schiffe, als sie besaßen. Nur die Königin entschuldigte sich bei Cassius, daß der Hunger und die Pest in diesem Augenblicke Aegypten heimsuche; übrigens war sie geneigt, es mit Dolabella zu halten wegen ihres vertrauten Verhältnisses zu dem Mitoren Cäsar. Dieß war auch der Grund, warum sie Jenem früher die vier Legionen durch Allenus geschickt hatte, und ebenso lag eine zweite Flotte zu seiner Hälfte bereit, deren Auslaufen nur die Stürme verhinderten. Die Rhodier und Lycier dagegen erklärten, daß sie weder dem Cassius noch dem Brutus zu Bürgerkriegen hülfreiche Hand reichen werden. Denn sie haben auch dem Dolabella ihre Schiffe nur zum Geleite gegeben und nicht gewußt, daß er sie zum Kampfe haben wolle.

61. Nachdem sich nun Cassius wieder so gut, als es die Umstände erlaubten, gerüstet hatten so lief er zweimal gegen den Dolabella aus. Das Erstmal trennten sie sich, ohne daß sich der Sieg für Einen entschied; in der zweiten Seeschlacht wurde Dolabella geschlagen. Der Wall war indessen emporgestiegen und nun erschütterte Cassius die Mauer der Stadt durch Stöße. Wie sich Marsus, der Befehlshaber der Nachtwachen, unbedecklich zeigte, so bestach er dessen Hauptleute, welche die Tagwache hatten, daß sie ihm mehrere einzelne Wörtchen öffneten, durch die er bei Tage, während Marsus ruhte, in die Stadt

einbrang. Als Dolabella diese erobert sah, so reichte er Einem von seiner Leibwache den Nacken dar, befohl demselben, ihm den Kopf abzuhauen und diesen, damit er seine eigene Rettung als Preis erbielte, dem Cassius zu bringen. Der Mann schlug ihm den Kopf ab, ermordete aber gleich darauf auch sich selbst. Ebenso entleibte Marsus sich selbst. Cassius beedigte hierauf das Heer des Dolabella auf seinen Namen, plünderte die Tempel und öffentlichen Gebäude von Laodicea, züchtigte die angesehensten Einwohner und legte den Uebrigen so schwere, ihre Kräfte verzehrende Abgaben auf, daß die Stadt in's tiefste Elend versank.

63. Nach der Eroberung von Laodicea ging sein Plan auf Aegypten, wo, wie er erfahren hatte, Cleopatra im Begriffe stand, mit einer bedeutenden Flotte zu Caesar und Antonius zu segeln. Er gedachte ihre Abfahrt zu verhindern und die Königin für ihr Vorhaben zu züchtigen. Ueberdies aber gelüftete es ihn nach Aegypten selbst in einem so besonders günstigen Zeitpunkte, wo das Land durch die Hungersnoth entkräftet und nach dem kürzlich erfolgten Abzuge der Soldaten des Alienus von einem bedeutenden fremden Heere entblößt war. Während er sich mit diesen Plänen und Hoffnungen in einem so günstigen Augenblicke trug, rief ihn Brutus dringend zurück, weil Caesar und Antonius bereits über das Ionische Meer herüberkämen. Höchst ungerne gab Cassius seine Hoffnungen auf Aegypten auf. Er entließ die berittenen Parthischen Bogenschützen mit Geschenken und schickte Gesandte an ihren König um ein größeres Bundesheer. Dieses kam aber erst nach Ent-



scheidung des Kampfes, durchzog Syrien und mehrere Nachbarländer bis nach Jonien, und kehrte hierauf zurück. Cassius ließ jetzt seinen Neffen mit einer Legion in Syrien bleiben und schickte die Reiterei nach Cappadocien voran. Diese überfiel und tödtete den Ariobarzanes als einen heimlichen Feind des Cassius. Seine Gelder wurden sammt der übrigen Kriegsrüstung zu Cassius weggeführt.

64. Die Bewohner von Tarsus waren in zwei Parteien getheilt. Die Einen hatten den zuerst angekommenen Cassius mit einem Kranze beschenkt; die Anderen den nach Jenem erschienenen Dolabella. Beide thaten es im Namen der Stadt. So machten sie, indem sie sich als eine veränderliche Stadt zeigten, welche abwechselnd bald dem Einen, bald dem Anderen größere Ehre erwieß, sich Beide abhold. Nachdem nun Cassius den Dolabella beslegt hatte, so legte er ihnen noch eine Abgabe von tausend fünf-hundert Talenten \*) auf. Die Einwohner, welche mittellos waren und doch von den eintreibenden Soldaten hart gedrängt wurden, gaben zuerst alles öffentliche Eigenthum weg. Hierauf münzten sie, was an Schmuck oder Weibgeschenken in den Tempeln war. Und als selbst dieses kaum zur Hälfte zureichte, so verkauften die Vorsteher der Stadt vorerst die freigebornen Jungfrauen und Knaben, demnächst die Frauen und erbärmlichen Greise, Letztere um einen Spottpreis, zuletzt die Jünglinge. Die Meisten entlebten sich aber selbst. Endlich kam Cassius aus Syrien herbei, hatte Mitleid

\*) Ueber 3,670,000 fl.

mit ihrer Lage und erließ ihnen die noch ausstehende Summe. Solch Unglück erging über Tarsus und Laodicea \*).

65. Sobald Brutus und Cassius zusammentroffen waren \*\*), beratheten sie sich miteinander. Brutus meinte, sie sollten beide Heere vereinigen und nach Macedonien gehen, um an das Hauptwerk zu gehen. Denn bereits haben die Feinde ein Heer von beinahe vierzig Legionen und acht davon seyen schon über das Ionische Meer herüber. Die Ansicht des Cassius dagegen war: man solle sich vorerst noch Nichts um die Feinde bekümmern. Sie werden sich ihrer Menge wegen von selbst durch Mangel aufreiben. Vorher müsse man die Rhodier und Lycier, ihre Anhänger, vernichten, welche im Besitze einer Flotte seyen und ihnen leicht vom Rücken her gefährlich werden könnten. Nachdem sie sich hierüber vereinigt hatten, zog Brutus gegen die Lycier, Cassius gegen die Rhodier, in deren Stadt er erzogen worden war und Griechische Bildung erhalten hatte. Weil es sich nun davon handelte, sich mit den besten Seesoldaten in einer Schlacht zu messen, so rüstete und bemannte er seine eigenen Schiffe stark und stellte bei Rhodus Uebungen an.

66. Die angeseheneren Rhodier sahen mit Besorgniß einem Kampfe gegen die Römer entgegen; das Volk dagegen trug sich mit großen Gedanken, eingedenk der alten Großthaten bei ungleicherem Kampfe. Man hielt drei und

\*) Ihre Entschädigung durch Antonius s. unten V, 7.

\*\*\*) Nach Plutarch im Brutus, und Liv. Epit. 122. zu Smyrna.

dreißig der besten Schiffe vom Stapel lanzen. Doch schickten sie während dieser Rüstungen einige Abgeordnete nach Rhodus, um dem Cassius Vorstellungen zu machen: „er solle doch weder Rhodus verachten, eine Stadt, die ihre Schmach von jeher gerächt habe, noch die zwischen den Rhodiern und Römern bestehenden Verträge vergessen, wornach keiner von beiden Theilen die Waffen gegen den Andern tragen wolle. Habe er Klage wegen [verweigerter] Kriegshülfe \*), so wölen sie sich bei dem Senate zu Rom erkundigen und auf dessen Befehl sie ihm senden.“ Auf diese Hauptpunkte ihrer Vorstellungen erwiederte Cassius: „was das Uebrige betreffe, so werde der Krieg und nicht das Wortemachen entscheiden. Wenn aber die Verträge festsetzen, daß Keiner die Waffen gegen den Andern tragen solle: so haben ja doch die Rhodier sie bereits wirklich gegen ihn, den Cassius, getragen, indem sie dem Dolabella beigekanden. Die nämlichen Verträge wollen, daß man einander Hülfe leiste; und doch stellen sie sich gegen ihn, Cassius, der um solche bitte, als müßten sie nicht, daß der Senat der Römer im gegenwärtigen Augenblicke auf der Flucht herumirre, vertrieben durch die Gewalttherrscher in der Stadt. Aber es werden nicht nur diese ihre Strafe finden, sondern auch ihre warmen Anhänger, die Rhodier, wofern sie sich nicht schleunigst seinen Befehlen unterzögen.“ Diese Antwort des Cassius setzte die Wohlgestanten unter den Rhodiern in noch größere Besorgnisse; das Volk aber wurde von Alexander und

\*) Siehe oben Cap. 60. a. C. und Cap. 61. e. K. und am Schlusse.

Mnaseas aufgereizt, welche ihm in's Andenken riefen, daß einst Mithridates, und noch vor diesem Demetrius mit weit mehreren Schiffen gegen Rhodus herangesegelt seyen \*). Alexander wurde deshalb von ihm zum Prytanis erwählt — eine obrigkeitliche Würde, die bei den Rhodiern am unumschränktesten ist — Mnaseas hingegen zum Anführer der Flotte.

67. Gleichwohl schickten sie noch einen Gesandten an den Cassius, den Archelaus, welcher zu Rhodus des Cassius Lehrer in den Griechischen Wissenschaften gewesen war. Dieser mußte ihn schon eindringlicher bitten. Er that es, indem er als alter Bekannter seine Rechte ergriff. „Wollest doch, sprach er, keine Griechische Stadt zerstören, du Freund der Griechen! nicht Rhodus, du großer Verehrer der Freiheit! nicht den dorischen Ruhm zu Schanden machen, der keine Niederlage kennt, seit wir bestehen! Vergiß doch nicht die treffliche Geschichte, die du zu Rhodus und zu Rom hast kennen gelernt! zu Rhodus, Was die Rhodier gegen eine Stadt um die andere und gegen Könige, besonders gegen die für unbeflegbar gehaltenen, den Demetrius und Mithridates, für die Freiheit gethan haben, für welche auch du jetzt zu kämpfen behauptest; zu Rom, Was ihr unserer Hilfe in verschiedenen Kriegen, namentlich gegen Antiochus den Großen \*\*) verdanktet, wovon eigene uns errichtete Denksäulen bei Euch zeugen. Ich sage Dies, um dich an

\*) S. Mithrid. Krieg. Cap. 24—27. Demetrius, ein Sohn des Antigonus, von welchem oben Syr. Gesch. Cap. 54.

\*\*) Vergl. Syr. Gesch. Cap. 22. 25.

unserer Abstammung zu gemahnen und an unsere Würde, und an unsere, bis jetzt nie unterjochte Freiheit und an das Ehrengedächtniß und an die besondere Gunstgung zu Euch, ihr Römer!"

68. „Du, mein Cassius! solltest noch eine gewisse besondere Achtung für die Stadt haben, in der Du erzogen und gebildet wurdest und Deine Gesundheit wieder erlangtest, und vor dem Hause, das Du bewohntest, und selbst vor meinem Lehrsaale und vor mir, der ich gehofft hatte, mich einst unter anderen Verhältnissen damit brüsten zu können, daß ich jetzt zum Besten des Vaterlandes Gebrauch davon machen muß, damit dieses nicht genöthiget werde, gegen Denjenigen zu kämpfen, welchen es erzogen und gebildet hat, und damit nicht Einer der beiden Fälle, der Tod aller Römer, oder die Niederlage des Cassius nothwendig eintrete. Meiner Bitte füge ich den Rath bei, daß Du beim Beginne so großer Unternehmungen für den Römischen Staat überall und beständig dem Winke der Götter folgen mögest. Bei den Göttern habt ihr geschworen, als ihr euch neuerdings durch Cajus Cäsar mit uns verbandet und bei dem Eide den Wein ausgoßet \*) und den Handschlag uns gabet, der selbst bei Feinden, nicht nur bei Freunden und Schülern gültig ist. Achte doch außer den Göttern auch die Meinung der Menschen! denn Nichts raubt in höherem Grade das Vertrauen bei Freunden und Feinden, als die Verletzung der Verträge.“

\*) Bekanntlich die sogenannte libatio bei den Opfern und bei feierlichen Verträgen.

69. So sprach der Greis, ohne die Hand des Cassius fahren zu lassen, die er mit Thränen benetzte. Cassius kam zwar dadurch in einige Verlegenheit und empfand etwas von Hochachtung; gleichwohl zog er die Rechte zurück und erwiderte: „Nun, wenn Du den Rhodiern nicht gerathen hast, kein Unrecht an mir zu begehen, so hast Du eines an mir begangen. Hast Du sie aber belehrt und nicht überzeugen können, so werde ich dir Genugthuung verschaffen. Ein Unrecht ist doch offenbar an mir begangen worden; für's Erste, daß ich von der Stadt, wo ich erzogen und gebildet wurde, mit meiner Bitte um Hülfe abgewiesen ward; hernach, daß sie mir den Dolabella vorzog, der seine Erziehung und Bildung nicht in ihr erhalten hätte. Das Kränkendste aber ist, daß ihr, ihr freiheitsliebenden Rhodier! ihn mir und dem Brutus und so vielen edlen Männern vom Senate vorzoget, die wir, wie ihr sehet, der Gewaltherrschaft entfliehen und das Vaterland befreien wollen, während Dolabella dasselbe in neue Sklaverei stürzen wollte. Und doch heuchelt ihr uns, indem ihr Jene begünstiget, als wolltet ihr keinen Theil an unsern Bürgerkriegen nehmen. Wohl wäre es ein Bürgerkrieg, wenn auch wir nach der Oberherrschaft strebten. So wie aber die Sachen jetzt liegen, ist es offenbar ein Krieg für die Volksherrschaft gegen die Alleinherrschaft. Ihr bittet für eure Selbstständigkeit, und laßt doch die Vertheidiger der Volksherrschaft ohne Hülfe. Ihr rühmt euch eurer Freundschaft für die Römer, und erbarmt euch doch ihrer nicht, wenn sie ohne Richterspruch geächtet und ihres Vermögens beraubt werden. Ihr gebet vor, dem Senate gehorchen zu wollen, während dieser gerade in solcher Bedräng-

nist ist und sich jetzt nicht einmal selbst zu helfen vermag. Seine Antwort ist euch übrigens zum Voraus in dem Beschlusse gegeben, daß Alles, was gegen Osten gelegen ist, mir und dem Brutus zur Hälfte seyn solle.“

70. „Du rechnest mir jeden kleinen Dienst vor, den ihr uns bei unseren [Länder-] Erwerbungen geleistet habt, der euch übrigens durch Gefälligkeiten und Belohnungen gewiß wieder bezahlt worden ist; aber Du verschweigst, daß ihr uns bei den Bedrückungen und Kämpfen für Freiheit und Rettung im Stiche gelassen habt. Und doch wäre mit Recht zu erwarten gewesen, daß ihr als Dorier, selbst wenn wir noch in keinem Verhältnisse zu einander gestanden wären, wenigstens jetzt freiwillig angefangen hättet, für die Volksherrschaft der Römer zu kämpfen. Wollt ihr uns statt solcher Betrachtungen und Handlungen die Verträge vorhalten: — zwar sind auch sie nur zwischen euch und dem Cajus Cäsar, dem Stifter dieser Alleinherrschaft \*), geschlossen worden; doch besagen sie ausdrücklich, daß die Römer und Rhodier im Falle der Noth einander beistehen sollen; — nun, so steht jetzt den Römern bei, wo ihre Gefahr aufs Höchste gestiegen ist! Cassius ist es, der euch diese Verträge vorhält und euch zur Theilnahme am Kampfe beruft, ein Römischer Mann und der Heerführer der Römer, wie der Beschluß des Senates ausspricht, wornach Alles, was dießseits

\*) Nicht dem Römischen Volke und Senate, sondern einem Parteihaupte, dem Gegner der Republik und des Cassius. In so fern, meint Cassius, könnte er sie ignoriren, oder nicht als für ihn gültig anerkennen. Doch auch Diese sprechen für ihn und gegen die Rhodier.

des Jonischen Meeres ist, uns Folge zu leisten verpflichtet wird. Den nämlichen Beschluß hält auch Brutus vor und Pompejus, welchem der Senat den Befehl zur See übertragen hat. Zu diesem Beschlusse kommen die Bitten aller der Mitglieder des Senates, welche zu mir und Brutus und zu Pompejus geflohen sind. Der Vertrag selbst enthält sogar den Befehl: die Rhodier sollen Römern Hülfe leisten, auch wenn sie es einzeln bedürfen. Betrachtet ihr uns aber nicht als Heerführer, nicht mehr als Römer, sondern als Verbannte, oder Fremde oder Verurtheilte, wie Die, so uns gedächtet, sagen: nun dann bestehen keine Verträge mehr zwischen uns und euch, ihr Rhodier! sondern zwischen euch und den Römern. Wir aber, als Fremde, außerhalb der Verträge Befindliche, werden euch bekriegen, wenn ihr nicht in Allem uns Gehorsam leistet." Mit dieser spöttisch endenden Antwort entließ Cassius den Archelaus.

71. Alexander und Mnaseas, die Anführer der Rhodier liefen hierauf mit ihren drei und dreißig Schiffen gegen den Cassius aus und segelten Rhodus zu, in der Absicht, durch ihr Erscheinen vor Allem Schrecken zu verbreiten. Vielleicht setzten sie nichtiger Weise auch darauf einige Hoffnung, daß es gerade Rhodus war, wo die Rhodier durch ihren Angriff auf den Mithridates, wie es ihnen schon, zum gütlichen Ausgange jenes Krieges beigetragen hatten \*). Ihre Geschwindigkeit im Rudern zeigend, legten sie am ersten Tage bei Enidus an; am folgenden Tage

\*) Vergl. Mithr. Krieg. Cap. 24 — 26.



erschieneu sie vor der Flotte des Cassius auf der hohen See. Diese wunderte sich, lief aber ebenfalls aus und es entspann sich ein Kampf, wobei sich auf der einen Seite Kraft, auf der anderen Geschicklichkeit entwickelte. Denn die Rhodier fuhren mit ihren leichten Schiffen schnell durch die Linie der Feinde durch, drehten alsdann um und kehrten wieder zurück. Die Römer dagegen, wenn sie mit ihren schwereren Schiffen zum Angriffe kamen, hatten durch den Stoß der schwereren Rasse mehr Kraft, wie bei einer Landschlacht. Weil überdieß die feindliche Flotte von der Menge der Römischen Schiffe umringt wurde, so konnten die Rhodier nun nicht mehr umdrehen oder durchfahren. Griffen sie aber bloß von vorne an und wichen sie dann wieder zurück, so ging ihre Geschicklichkeit bei dem engen Raume, in dem sie eingekreist waren, verloren. Ihrem Angriffe und dem Anprellen an die schwereren Römischen Schiffe gebrach die Kraft, während der Stoß der Römischen Schiffe auf die leichteren feindlichen desto stärker war, zuletzt wurden drei Rhodische Schiffe nebst der Mannschaft genommen, zwei zertrümmert und versenkt, und die übrigen flohen beschädiget nach Rhodus. Die Schiffe der Römer kehrten zwar wieder insgesammt nach Rhodus zurück. Es mußten jedoch auch von diesen die Masten wegen erlittener Beschädigungen wieder ausgebessert werden.

72. Dieß war der Erfolg der Seeschlacht zwischen den Römern und Rhodiern, welcher Cassius von einem Berge aus zusah. Sobald er seine Fahrzunge ausgebessert hatte, segelte er nach Coryma, einem festen Plage der

Rhodie auf der jenseitigen Küste \*), und schiffte sein Fußvolk unter Fannius und Lentulus auf Lastschiffen gegen Rhodus ein. Er selbst kam mit seiner Flotte heran, die aus achtzig ans Furchtbarste ausgerüsteten Schiffen bestand. Nachdem er sein Landheer und die Flotte um Rhodus aufgestellt hatte, verschob er den Angriff noch, ob die Feinde sich nicht etwas nachgiebiger zeigen würden. Aber diese liefen zum zweitenmale voll Dreistigkeit aus. Auch diesmal verloren sie zwei Schiffe und wurden nun völlig eingeschlossen. Jetzt eilten sie auf die Mauern, besetzten sie überall mit Bewaffneten und wehrten sich zugleich gegen den Fannius, der sie von der Landseite her drängte, und gegen den Cassius, welcher seine zum Mauerstürmen nicht unvorbereitete Flotte an die Seeseite der Stadt geführt hatte. Es waren nämlich für diesen von ihm vorhergesehenen Fall zusammengelegte Thürme auf die Flotte gebracht worden, welche man jetzt aufrichtete. So wurde Rhodus nach zwei verunglückten Versuchen zu Wasser und zu Lande belagert, wozu es um so weniger gerüstet war, als die Sache schnell und unvermuthet kam. Man konnte deswegen leicht voraussehen, daß die Stadt in ganz kurzer Zeit durch Gewalt oder Hunger werde erobert werden; und Dieß begriffen auch die Verständigeren unter den Rhodiern, welche zu Unterredungen mit dem Fannius und Lentulus kamen.

---

\*) Land. übersezt in Perda, und wirklich hieß dieser den Rhodiern gehörige Strich auf dem Festlande Asiens in Carien, Rhodus gegenüber, Perda. Vergl. Liv. 32, 33. 33, 18.

73. Ritterweile erscheint auf Einmal Cassius in Begleitung einer ansehnlichen Mannschaft mitten in der Stadt, ohne daß man von angewandeter Gewalt oder gebrauchten Leitern Etwas bemerkt hatte. Man vermuthete deswegen allgemein, und es scheint auch richtig zu seyn, daß ihm die gebildeteren Bürger aus Mitleiden für die Stadt und aus Besorgniß wegen Hungersnoth die Pforten geöffnet haben. So war denn Rhodus erobert. Cassius ließ sich auf einer Bühne nieder und vor ihm einen Speer \*) aufstecken, wie in einer durch Wassengewalt genommenen Stadt. Er befahl hierauf seinem Heere, ganz ruhig zu seyn und ließ durch Herolde mit dem Tode bedrohen, Wer rauben oder Gewalt üben würde; er selbst aber rief gegen fünfzig Rhodier mit Namen auf und ließ sie, als sie herbeigebracht worden, harrichten. Gegen fünf und zwanzig Andere, die man nicht auffand, wurden zur Verbannung verurtheilt. Hierauf nahm er alle Gelder, alles Gold und Silber in den Tempeln und öffentlichen Gebäuden weg und befahl überdieß auch den Privatleuten, Was sie daran besäßen, auf einen bestimmten Tag auszuliefern. Durch öffentlichen Ausruf wurde mit dem Tode bedroht, wer Etwas verheimliche, den Angebern dagegen der zehnte Theil, und wenn es Sklaven wären, obendrein die Freiheit versprochen. Anfangs verbargen die Reichen ihre Schätze, verhoffend, daß die Drohung nicht in ihrer vollen Strenge werde vollzogen werden. Wie aber die Belohnungen

---

\*) Unter dem Speere (sub hasta) pflegten die Einwohner einer von den Römern mit Sturm genommenen Stadt in die Sklaverei verkauft zu werden.

wirklich gegeben und die Angezeigten gestraft wurden \*), da erschrecken sie, baten um eine weitere Frist und gruben nun zum Theile ihre Schätze aus der Erde aus, zum Theile schöpften sie sie aus den Brunnen; Andere brachten sie aus Gräbern hervor — eine weit größere Summe \*\*) als die frühere.

74. Dieß die Unfälle, welche über die Rhodier ergingen. Lucius Varnus mußte mit einer Besatzung bei ihnen zurückbleiben. Cassius freute sich über das schnelle Gelingen der Eroberung und über die Menge Geldes, legte aber gleichwohl auch sämtlichen übrigen Völkern Afiens die Entrichtung einer Abgabe von zehn Jahren auf, und diese wurde mit größter Strenge beigetrieben. Indessen wird ihm die Kunde gebracht, daß Cleopatra im Begriffe stehe, mit einer großen Flotte und mit sehr starker Kriegsrüstung zu dem Cäsar und Antonius hinüberzufegeln. Denn ihren schon früher des älteren Cäsar's wegen gefaßten Entschluß, die Partei dieser Männer zu ergreifen, hatte die Furcht vor Cassius nun vollends zur Reife gebracht. Cassius schickte auf dieses den Marcus \*\*\*) mit den Schwerebewaffneten der besten Legion und mit einigen Bogenschützen auf sechzig bedeckten Schiffen in den Peloponnes, um bei

\*) Nach Madge. und Schweigh. Weisag, denn ohne diese gesehen die Worte keinen Sinn.

\*\*) Nach Plut. im Brüt. 8,000 Talente, ungef. 19,577,000 Gulden Rhein.

\*\*\*) Vom ihm s. oben Cap. 58 und 59, wo er sich an Cassius anschließt. Von seinen Operationen unten Cap. 82. 86.

Tanarus \*) anzulauern und so viele Beute, als ihnen nur möglich sey, in dem Peloponnes zu sammeln \*\*).

75. Indem ich zu den Ereignissen in Syrien unter Brutus übergehe, muß ich auch hier zur Erinnerung etwas Weniges von dem Früheren wieder auffassen. Brutus hatte von Pyntejus ein von diesem gesammeltes kleines Heer bekommen \*\*\*) und war mit diesem nebst ungefähr sechzehntausend Talenten †), die er an Abgaben in Asien gesammelt hatte, nach Bdotien gezogen. Dem Beschlusse des Senates zufolge, welcher diese Gelder zu seiner Verfügung stellte und ihm den Oberbefehl in Macedonien mit Hinzufügung Illyricum's übertrug, übernahm er die drei Legionen in Illyricum von deren bisherigen Befehlshaber, Vatinius ††). Eine Legion aber nahm er in Macedonien dem Bruder des Antonius, Cajus †††) ab. In diesen sammelte er noch vier Andere, so daß er im Ganzen acht Legionen hatte, welche meist schon unter Cajus Caesar gedient hatten. Hierzu kam eine Menge von Reitern und Leichtbewaffneten und Bogenschützen. Auch die Macedonier,

\*) Die Spitze von Norea (Cap Matopan,) nebst Stadt gleichen Namens.

\*\*) Mit Land. *περιουραμνον*. Denn auf Cassius, der nicht in den Peloponnes kam, kann es nicht gehen; auch nicht gut nach dem Grundsatz: quod quis per alium facit etc.

\*\*\*) S. oben III, 63. und IV, 46.

†) Ueber 30 Millionen Gulden Rhein.

††) Vergl. Jhr. Gesch. Cap. 13.

†††) Vergl. oben III, 79.

mit welchen er zufrieden war, wurden auf Italische Weise geübt. Während er so ein Heer und Gelder sammelt, kommt ihm folgender glückliche Zufall aus Thracien her zu Statuten. Polemocratia, die Gemahlin eines kleinen Königes, welche durch Mord von Feindes Hand ihren Gemahl verloren hatte, kam aus Besorgniß für ihren noch zarten Sohn mit diesem bei Brutus an, und übergab demselben den Sohn nebst den Schätzen ihres Gemahles. Brutus übertrug den Cyzicern die Erziehung des Knaben, bis er selbst mehr Ruhe hätte, ihn in sein Reich wieder einzusetzen. Unter den Schätzen aber fand er eine unglanbliche Menge von Silber und Gold, welches er prägen und zu Geld machen ließ.

J. d. St. 712. Vor Chr. Ges. 40.

76. Als nach der Ankunft des Cassius beschloffen worden war, die Lycier und Rhodier zuerst zu vertilgen, so wandte sich Brutus gegen die Lycier und zwar zuerst gegen die Xanthier \*). Diese zerstörten ihre Vorstädte selbst, damit Brutus sie weder zur Unterkunft, noch zu Kriegsgeräthschaften gebrauchen könnte. Hernach zogen sie einen Graben um die Stadt und vertheidigten sich von diesem aus, der über fünfzig Fuß tief und verhältnismäßig breit war, so daß die dahinter Stehenden so sicher Speere werfen und Pfeile schießen konnten, als hätten sie einen nicht befahrbaren Fluß vor sich. Brutus dagegen griff mit Gewalt an, führte Schutzwände für die Arbeitenden auf, theilte sein Heer in Dienstthuende bei Tag und Dienstthuende bei

---

Xanthus war nach Strabo die größte Stadt Lyciens.

Nacht, und ließ Kriegsbaustoff mit aller Eile und unter Geschrei, wie bei Gefechten \*), aus der Ferne herbeibringen, ohne Mühe und Arbeit zu sparen. So wurde denn ein Werk, dessen Ausführung wegen Verhinderung von Seiten der Feinde entweder ganz unmöglich zu seyn, oder das wenigstens viele Monate zu erfordern schien, in wenigen Tagen vollendet.

77. Die Cantlier waren also jetzt eingeschlossen und belagert. Brutus machte bald von den Belagerungsmaschinen aus einen Angriff gegen ihre Mauern, bald führte er Fußvolf gegen die Thore, und überall ließ er seine Bente unaufhörlich ablösen. So hatten es die Cantlier, ermüdet und beinahe Alle verwundet, immer wieder mit frischen Leuten zu thun; und doch hielten sie aus, so lange ihre Festungswerke aushielten. Als aber auch diese durchbrochen und die Thürme zusammengerissen waren, da befahl Brutus, den Erfolg voraussehend, den Cohorten, welche gegen die Thore aufgestellt waren, sich zurückzuziehen. Die Cantlier glaubten, es geschehe aus Sorglosigkeit und Mangel an Wachsamkeit und machten bei Nacht mit Fackeln einen Ausfall gegen die Belagerungsgeräthschaften. Wie aber die Römer dem Plane gemäß plötzlich gegen sie heranstürmten, da flohen sie wieder gegen die Thore zurück. Doch diese waren von den Wächtern bereits wieder verschlossen worden aus Furcht, die Feinde möchten zugleich mit ihnen herein-

\*) Nach der von Schweighäuser vorgeschlagenen, ganz natürlichen Verlesung dieser Worte.

bringen und nun erfolgte bei den Thoren selbst eine große Niederlage unter den nicht mehr eingelassenen Canthiern.

78. Bald darauf, wo sich die Römische Cohorte abermals zurückgezogen hatte, machten die Uebrigen einen zweiten Ausfall um die Mittagszeit, und es gelang ihnen, alle Belagerungswerkzeuge auf einmal anzuzünden \*). Diesmal ließ man ihnen wegen des früheren Unfalls die Thore offen und es drangen nun mit ihnen gegen zweitausend Römer ein. Während die Uebrigen sich hineindrängen wollten, fielen unversehens die Thore herab, war es auf Veranstellung der Canthier, oder weil die Aufzugsseile von selbst brachen. Hierdurch wurden Mehrere von den hineinbrechenden Römern erschlagen, die bereits Eingedrungenen aber sahen sich abgeschnitten, weil sie die Thore in Ermanglung von Zugseilern nicht mehr aufziehen konnten. Die Canthier schossen in den engen Straßen von oben herab auf sie. Mit aller Gewalt konnten sie sich kaum auf den in der Nähe befindlichen Markt durcharbeiten. Auch hier schlugen sie zwar die mit ihnen in's Handgemenge Kommenden zurück, litten aber viel durch die Bogenschützen, während sie selbst weder Bogen noch Wurfspeife bei sich hatten und zogen sich zuletzt, um nicht umringt zu werden, dem Tempel Sarpedon's \*\*) zu. Unterdessen waren die Römer draußen vor den Mauern voll Unruhe und Besorgniß für die drinnen Befindlichen; Bru-

\*) Nach Plut. im Brutus wurden die Flammen vom Winde über die Mauern geführt und die Stadt dadurch und durch eigenes weiteres Anzünden der verzweifelnden Canthier eingeküchert.

\*\*) Sohn oder Enkel des Jupiter, König in Lycien.



aus selbst eilte überall herum; sie machten alle mögliche Arten von Versuchen, konnten aber die mit Eisen beschlagene Thore nicht durchbrechen, und an Leitern und Thürmen fehlte es ihnen, weil sie verbrannt waren. Ein Theil machte beschwigen in aller Eile Leitern, ein anderer legte zackigte Stangen\*) an die Mauern, und stieg wie an Leitern daran hinauf; wieder Andere banden spitze Waffen an Tauen, schweberten die Waffen an der Mauer hinauf, und kletterten, wenn sie irgendwo stecken geblieben waren, an den Tauen in die Höhe.

79. Die Einwohner Denanda's, Nachbarn von Lanthius und aus Feindschaft gegen diese Stadt mit Brutus verbündet, kletterten an den steilen Felsen hinauf. Kaum erblickten Dieß die Römer, so gaben sie sich alle Mühe, es ihnen nachzutun; aber viele stürzten wieder herab. Doch Einige kamen glücklich über die Mauer und öffneten nun eine kleine Pforte, welche vorn mit einer sehr dichten Verpfählung verschänzt war. Mit ihrer Hilfe schwangen sich die Beherztesten über die Verpfählung herein. Durch diese an Zahl verstärkt zerhieben sie die von innen nicht mit Erz beschlagenen Thore, während Andere zugleich mit ihnen von außenher arbeiteten und zuhieben. Mittlerweise griffen die Lanthier die bei dem Tempel Sarpedon's, aufgestellten Rö-

\*) Nach der Ableitung Hornspize. Gelen. corvos, hirschgeweihförmige, gabelartige Stämme; möchte wohl besser seyn, als die — glatten, hier minder zweckmäßigen Seegeltangen von den Schiffen mit Lips. Poliorc. 2, 2 darunter zu denken. Dergleichen brauchte man auch sonst gegen den Feind. César Gall. Kr. 7, 72 und Liv.

mer mit ungeheurem Geschrei an. Dieß vermehrte die Besorgniß Derer, welche von innen und außen die Thore einhieben, so, daß sie mit wuthartigem Ungeßüm Gewalt brachten. Endlich waren die Thore durchbrochen und nun drangen sie bei Untergange der Sonne in dichten Haufen mit jauchzendem Geschrei ein, um Denen, welche darig waren, ein Zeichen zu geben.“

So. Nachdem die Stadt erobert war, ließen die Kanthier in ihre Häuser und ermordeten daselbst ihre liebsten Personen, welche sich freiwillig tödten ließen. Brutus glaubte, das dadurch entstandene Wehklagen rühre von Plünderung her und ließ diese seinem Heere durch Herolde verbieten. Wie er aber den wahren Stand der Dinge erfuhr, rührte ihn der freiheitsliebende Sinn der Männer und er schickte Leute mit Friedensanerbietungen herum. Aber die Kanthier schossen auch auf diese, ermordeten alle ihre Angehörigen, legten die Leichname auf früher schon für diesen Fall in ihren Häusern errichtete Scheiterhaufen, zündeten diese an und tödteten sich auch vollends selbst darauf. So bekam Brutus, welcher von den Tempeln rettete, so viel er konnte, nur die Sklaven von den Kanthiern in seine Gewalt, von den übrigen Einwohnern aber nur wenige freigeborene Frauen und im Ganzen kaum hundert und fünfzig Männer. Es war dieß das drittemal, daß die Kanthier der Freiheit zu lieb sich selbst zu Grunde richteten. Schon unter Haryagus\*), dem Meder, einem Feldherrn

\*) Dieß ist dem Herobot I, 176. nacherzählt. Uebrigens zieht auch Plut. im Brutus eine solche Parallele mit früheren Ereignissen im Persischen Kriege.

des großen Cyrus, hatten sie sich auf eine ähnliche Weise vertilgt, um der Sklaverei zu entgehen und ihre Stadt, für deren Erhaltung Harpagus Nichts that, wurde ihnen damals zum Grabhügel. Später unter Alexander, dem Sohne des Philippos, sollen sie gleichfalls dieses Schicksal gehabt haben, weil sie sich auch die Oberherrschaft Alexander's nicht wie so viele andere Länder gefallen lassen wollten.

81. Von Xanthus aus zog Brutus gegen Patara [gleichfalls in Lycien] hinab, eine Stadt, die gleichsam der Unterklay der Xanthier war. Er stellte sein Heer um dieselbe herum und ließ sie auffordern, ihm in allen Dingen unterwürfig zu seyn oder das Schicksal der Xanthier zu gewärtigen. Zugleich wurden Xanthier zu ihnen geführt, welche ihnen wehklagend ihr Loos erzählten und sie ermahnten, besser für sich zu sorgen. Wie die Bewohner von Patara Diesen gar keine Antwort gaben, so ließ ihnen Brutus den Rest des Tages zum Bedenken und zog sich zurück \*). Mit dem Anbruche des folgenden Morgen rückte er wieder vor. Jetzt riefen sie ihm von den Mauern zu, sie wollten ihm durchaus zu Willen seyn und öffneten ihre Thore. Brutus zog ein und verurtheilte zwar Niemand, weder zum Tode noch zur Verbannung; doch ließ er sich alles Gold und Silber ausliefern, was der Stadt angehörte, und befohl auch jedem Einzelnen unter Strafbedrohung und Aussetzung von Angeberlohn, seine Schätze abzugeben, gerade

\*) Plut. a. a. O. gibt als Grund an, Brutus habe eine ähnliche Raserei wie in Xanthus befürchtet.

nie Cassius zu Rhodus versagt hatte \*). Die Demobinet befolgten seinen Befehl. — Ein Sklave gab hierbei seinen Herrn an, daß er Gold verborgen habe und zeigte das Gold dem abgedruckten Hauptmanne. Als man sie mit einander vor den Brutus führte, schwieg der Herr ganz stille. Seine Mutter aber folgte ihnen nach und schrie, um ihren Sohn zu retten: sie habe das Gold verborgen. Der Sklave fuhr ohne noch einmal befragt worden zu seyn, fort, zu behaupten: nein, die Frau sage die Unwahrheit, der Sohn habe es verborgen. Da nahm Brutus das Stillschweigen des jungen Mannes und die bezeigte Liebe der Mutter mit Befehl auf, und entließ sie Beide ungefährdet mit ihrem Golde. Den Sklaven aber ließ er (ans Kreuz) hängen, weil er im hinterlistigen Verfolgen seiner Herrschaft zu weit gegangen sey.

82. Um die nämliche Zeit gelang es dem Lentulus, welcher nach Andriaca, dem Unterkönig der Bewohner von Myra [in Lycien] geschickt worden war, die Kette des Hafens zu zer Sprengen und nach Myra hinaufzuziehen. Da übrigens die Einwohner dieser Stadt sich gutwillig seinen Befehlen unterworfen, so trieb er dort ebenfalls nur Gelder zusammen und lebte hierauf zu Brutus zurück. Jetzt schickte das Gesammtvolk der Lycier Abgeordnete an den Brutus mit dem Versprechen, sich mit ihm verbinden und

\*) Brutus zeigte übrigens nach Plut. hierbei viel mehr Mäßigung als Cassius. Er trieb von allen Lyciern nur 150 Talente ein, während Cassius in Rhodus allein 8,500 Talente erpreßte.

ihm allen möglichen Vorschub thun zu wollen. Brutus legte ihnen Abgaben auf, gab die freigeborenen Lanthier ihrer Stadt zurück und befohl der Eycischen Flotte, zugleich mit den übrigen Schiffen nach Abydos hinauf zu segeln, wohin er selbst das Landheer führte und wo er den aus Jonien kommenden Cassius erwarten wollte, um zugleich mit ihm nach Sestus überzusetzen. Unterdessen hatte Marcus, welcher im Peloponnes mit einer Flotte auf Eleopatra lauerte, erfahren, daß deren Schiffe durch einen Sturm bei Libyen verunglückt seyen, wovon er Trümmer bis an die Küste von Laconien treiben sah, und daß es der Königin kaum gelungen sey, krank nach Hause zu kehren. Er segelte deswegen, um mit einer so großen Flotte nicht unthätig zu seyn, gegen Brundisium hinüber und legte sich bei der vor dem Hafen liegenden Insel vor Anker, um zu verhindern, daß weder das übrige Heer der Feinde, noch Lebensmittel nach Macedonien hinübergesührt werden könnten. Antonius vertheidigte sich gegen ihn, wann er einzelne Abtheilungen des Heeres auf Lastschiffen übersetzen lassen wollte, mit den wenigen langen Schiffen, die er besaß, und mit Thürmen, die er auf Fißsen gegen ihn führte. Lange [vorher] wurde aber auch allemal der Wind vom Lande aus beobachtet, damit die Schiffe nicht von Marcus eingeholt würden. Zuletzt berief er, weil er sich im Nachtheile sah, den Cäsar, welcher sich mit Sextus Pompejus auf der See bei Sicilien und um den Besitz von Sicilien herumschlug.

J. d. St. 709. B. Chr. Geb. 43.

83. Mit diesem Pompejus verhielt es sich folgender Weise. Er war der Jüngere von den Söhnen des großen Pompejus und wurde zuerst von Cajus Cäsar in Iberien [Spanien] nicht geachtet, weil es schien, als werde er bei seiner Jugend und Unerfahrenheit nichts Großes unternehmen können. In der Folge schweifte er auf dem Ocean herum, mit wenigen Andern Seeräuberei treibend, ohne daß man wußte, daß es Pompejus war \*). Erst als sich Mehrere an ihn zu Ausübung des Seeräuber-Handwerks angeschlossen und er sich jetzt an der Spitze einer stärkeren Schaar sah, da erklärte er: er sey Pompejus. Plötzlich lief ihm Alles zu, was von ehemaligen Soldaten seines Vaters oder Bruders herumstreifte, den angestammten Feldherrn in ihm erkennend. Auch Arabion aus Libyen kam zu ihm, welchem, wie ich oben \*\*) erzählt habe, sein väterliches Reich genommen worden war. Als das Haupt einer auf diese Art verstärkten Menge führte er nun Pläne aus, die auf mehr als Seeräuberei ausgingen und erwarb sich einen Namen in dem ganzen, weiten Iberien, das er nach allen Seiten durchzog, wobei er sich jedoch wohl hütete, mit den dort befindlichen Befehlshabern des Cajus Cäsar in Berührung zu kommen. Auf die Nachricht hiervon schickte Cajus den Carrinas mit einem stärkeren Heere, um den Pompejus zu vertilgen. Aber Pompejus neckte mit seinen

\*) Vergl. oben II, 105. a. C. III, 4. und IV, 56. Freindh. Liv. Suppl. B. 88.

\*\*) Vgl. oben Cap. 54.

leichter Bewaffneten auch diesen durch plötzliches Erscheinen und Wieder-Verschwinden und nahm bereits einige unbedeutendere und bedeutendere Städte weg.

J. d. St. 710. V. Chr. Seb. 42.

84. Hierauf schickte Cäsar dem Carrinas einen Nachfolger in der Person des Asinus Pollio zu Bekriegung des Pompejus. Während sich der Krieg zwischen diesen Beiden ebenfalls wieder in die Länge zog, wurde Cajus Cäsar ermordet und der Senat berief den Pompejus zurück. Pompejus begab sich nach Massilia und beobachtete dort den Gang der Ereignisse in Rom. Nach Rom selbst aber kam er nicht einmal nach seiner Ernennung zum See-Oberbefehlshaber mit gleich ausgedehnter Vollmacht, wie sie einst sein Vater erhalten hatte. Er sammelte vielmehr alle in den Seeplätzen befindliche Schiffe und lief mit diesen nebst den aus Iberien gebrachten aus.

J. d. St. 711. V. Chr. Seb. 41.

Nachdem sich hierauf die Triumviren an die Spitze gestellt hatten, segelte er gegen Sicilien und belagerte den dort befehligenenden Bithynicus, weil ihm dieser die Insel nicht überlassen wollte, bis die geächteten und aus Rom entflohenen Hirtius und Fannius den Bithynicus vermochten, ihm Sicilien abzutreten.

J. d. St. 712. V. Chr. Seb. 40.

85. Auf diese Art war Pompejus in den Besitz von Sicilien gekommen, hatte nun Schiffe, eine Insel, die so nahe bei Italien liegt, und ein bereits zahlreiches Heer theils von früheren Zeiten her, theils gebildet aus Freigebornen und Sklaven,

welche die Flüchtlinge aus Rom mitgebracht hatten, theils durch Leute verstärkt, welche ihm die zu Siegespreisen für die Soldaten bestimmten italischen Städte gesendet hatten. Denn diese wünschten am herzlichsten, daß die Triumvirn nicht steigen möchten und wirkten heimlich dagegen, so viel ihnen möglich war. Wer es vermochte, verließ seine Vaterstadt, die er schon nicht mehr als Vaterstadt betrachtete, und floh zu Pompejus, nicht nur weil dieser der Nächste war, sondern weil er auch in jenem Zeitpunkte die allgemeine Liebe besaß. Pompejus konnte sich jetzt, zumal da er auch wohlversahrene Seeleute aus Libyen und Iberien bei sich hatte, seiner Anführer, seiner Flotte, wie seines Landheeres und seines Geldvorraths rühmen. Auf die Nachricht hiervon schickte Cäsar den Salvidienus mit einer Flotte aus, um den Pompejus — was ihm etwas Leichtes schien — im Vorbeisegeln zu vernichten; er selbst zog durch Italien und wollte bei Rhegium wieder mit dem Salvidienus zusammentreffen. Aber Pompejus geht dem Salvidienus mit einer großen Flotte entgegen, und es kommt zwischen ihnen vor der Meerenge bei Scylläum zu einer Seeschlacht, worin die Schiffe des Pompejus, als die leichteren und mit besseren Seeleuten besetzten, durch deren Flinkigkeit und Erfahrung im Vortheile, die Römischen dagegen als die schwereren und größeren im Nachtheile sind. Wie vollends das gewöhnliche Wogen der Meerenge dazukam und die See sich durch die Strömung nach beiden Seiten theilte, so litten die Seeleute des Pompejus, an das Wogen gewöhnt, weniger als die des Salvidienus, welche ganz außer Fassung kamen, weil sie, an die Sache nicht



gewöhnt, nicht mehr fest stehen und die Ruder nicht mehr in die Höhe bringen konnten, auch die Steuerruder nicht mehr in der Gewalt hatten. Salvidienus gab deswegen, da die Sonne sich schon zum Untergange neigte, zuerst das Zeichen zum Rückzuge, worauf auch Pompejus sich zurückzog. An Schiffen hatten beide Theile eine gleiche Anzahl verloren. Salvidienus zog sich in den Seehafen Valarus \*) vor der Meerenge zurück, um seine noch übrige beschädigte und äbel zugerichtete Schiffe ausbessern zu lassen.

86. Mittlerweile kam Cäsar herbei und machte persönlich den Bewohnern von Rhegium und Hyppona [Vibo] große Hoffnungen, daß sie von der Zahl der zu Siegespreisen bestimmten Städte werden ausgenommen werden. Denn er fürchtete sich vor ihnen wegen ihrer Lage an der Meerenge am Meisten. Weil ihn jedoch Antonius dringend zu sich berief, so segelte er zu ihm nach Brundisium hinüber, Sicilien und den Pompejus zur Linken \*\*) lassend und die Eroberung Siciliens auf eine andere Zeit verschiebend. Bei der Annäherung Cäsar's zog sich Marcus etwas von Brundisium zurück, um nicht von ihm und dem Antonius in die Mitte genommen zu werden, und beobachtete in der Meerenge die Lastschiffe, welche das Heer von Brundisium nach Macedonien überführen und von drei-

\*) Außer Appian nennt kein Schriftsteller diesen Hafen. Elmsler vermuthet, es sey vielleicht der nämliche, den Appian unten V, 112, Abala nennt.

\*\*) Also nicht durch das sogenannte Fretum Siculum durch, sonst wäre ihm Sicilien zur Rechten geblieben, sondern am Sicilien herum.

rudrigen Fahrzeugen begleitet werden sollten. Sie bedurften jedoch nicht einmal dieser Begleitung, da sich glücklicher Weise ein starker Wind vom [Water-] Lande \*) her erhob, mit dessen Hilfe sie ungefährdet vorüberflogen. Marcus ärgerte sich darüber, lauerte aber jetzt wenigstens den leer Zurückkehrenden auf. Allein sie kamen auch diesmal mit geschwellten Segeln durch und ebenso zum zweitenmale, wo sie eine neue Heeresabtheilung überführten, so daß nun das ganze Heer und mit ihm Cäsar und Antonius hinüber waren. Marcus glaubte sich jetzt von einem bösen Geiste verfolgt, blieb aber dennoch zurück, um auf die ihnen von Italien nachfolgenden Kriegsgeräthschaften, Lebensmittel und Verstärkungsmannschaft zu warten und diesen Abbruch zu thun, so viel er vermöchte. Dieß schien auch dem Brutus und Cassius das Zweckmäßigste, weßwegen sie ihm zu diesem Behufe den Domitius Ahenobarbus mit weiteren fünfzig Schiffen, einer zweiten Legion und einer Anzahl Bogenschützen zusandten. Ihr Plan war, der Partei des Cäsar die Zufuhr von Lebensmitteln aus Italien abzuschneiden, weil diese sich nicht leicht anderswoher hinlänglich damit versehen konnte. Beide kreuzten nun mit hundert und dreißig \*\*) langen Schiffen und mehreren Beischiffen und einem zahlreichen Heere umher und machten das Meer unsicher.

\*) Italien oder Rom, also Westwind, wie sie ihn brauchten.

\*\*) Nach Cäs. 74. hatte Marcus selbst 60 Schiffe; Domitius bringt ihm 50. App. hat also wohl vergessen, anderweitige Verstärkung, die er erhielt, zu berichten. Nach Freinsb. Liv. Suppl. 88, 6. hat Marcus 100 Schiffe bei sich. Diesem scheint Schweighäuser zu folgen, wenn er in der lat. Uebers. 150 setzt.

87. Indessen zogen Decidius \*) und Norbanus, welche von Cäsar und Antonius mit acht Legionen nach Macedonien vorausgeschickt worden waren, von hier aus gegen das gebirgige Thracien, einen Weg von tausend fünfshundert Stadien \*\*). Sie waren bereits über die Stadt Philippi hinaus und besetzten die Engpässe der Corpyler und Sapäer \*\*\*) in dem Gebiete des Rhascupolis. Es ist dieses der einzige bekannte Weg, auf welchem man von Asien nach Europa übergehen kann. Und so fanden denn Brutus und Cassius nach ihrem Uebergange von Sestus nach Abydos hier den ersten Widerstand. Rhascupolis und Rhascus, zwei Brüder und Söhne eines Thracischen Königes, beherrschten damals mit einander diese Gegend, waren aber in ihrer Ansicht, welche Partei zu ergreifen sey, getheilt. Rhascus hielt es mit Antonius, Rhascupolis dagegen mit Cassius †). Beide hatten dreitausend Reiter bei sich. Auf die Erkundigung des Cassius in Betreff der Wege gab Rhascupolis die Auskunft: der über Neuns und Narona sey der kürzere, gewöhnlichere und gebahntere, führe aber auf die Engpässe der Sapäer, welche bereits von den Feinden besetzt und kaumöglich zu durchbrechen seyen. Der andere Weg, auf welchem man sie umgehe, sey dreimal so weit und beschwerlich.

\*) Decidius Sara, vergl. oben Röm. Syr. Gesch. Cap. 51.

\*\*\*) Zwischen 46 und 47 deutsche Meilen.

\*\*\*\*) Zwei Völkerschaften in Thracien. Plin. Nat. Gesch. IV, 11. Auch Strabo erwähnt ihrer.

†) Siehe Cap. 136.

88. Brutus und Cassius hielten dafür, die Feinde rüden ihnen nicht sowohl deswegen entgegen, um ihnen die Wege zu versperren, als weil sie der Mangel an Lebensmitteln aus Macedonien nach Thracien getrieben habe. Deshalb zogen sie den Weg über Venus und Maronea gegen Eysimachia und Cardia \*), zwei Städte, welche die Erdzunge des Thracischen Cherronesus wie zwei Thore umschlossen. Tags darauf kamen sie an den Meerbusen Melas. Bei der Musterung, welche sie hier über das Heer hielten, hatten sie im Ganzen neunzehn Legionen Schwerbewaffneter. Dem Brutus gehörten acht, dem Cassius neun Legionen. Keine war vollzählig, aber die Ergänzungsmannschaft belief sich ungefähr auf zwei Legionen \*\*) und der Schwerbewaffneten waren es so gegen achtzig tausend Mann. In Reiterei hatte Brutus viertausend Kelten und Lusitanier, zweitausend Thracier, Illyrier \*\*\*), Parthiner und Thessaler. Cassius hatte zweitausend Iberier und

\*) Den oben bezeichneten Cap. 87 a. C. Wir lesen: τῆς διὰ τὴν αἴαλιον ὁδὸν ἐπὶ λασίμ.

\*\*) Schweigh. faßt den Sinn so auf: zu ihnen kamen noch zwei vollständige Legionen. Allein Appian scheint offenbar den Rechnungsfehler ergänzen zu wollen; denn 8 und 9 geben nicht 19. ἐξ ὧν τελεῆ ist wohl der Accusativ. Die 7 und 8 Legionen waren ergänzt mit der Mannschaft von zwei anderen Legionen. So viele Legionen nennt App. auch unten Cap. 108.

\*\*\*) Schweigh. vermuthet, nach Jäpr. sey die Zahl 5000 herausgefallen; denn unten Cap. 108 werde die Reiterei des Brutus zc. auf 20,000 Mann angegeben. Zu dieser Zahl fehlen oben gerade noch 3000.

Selten, viertausend berittene Bogenschützen an Arabern, Medern und Parthern. Als Bundesgenossen folgten ihnen Könige und Tetrarchen der in Asien wohnenden Galater mit einem eigenen zahlreichen Heere zu Fuß und mit fünftausend Reitern.

89. Dieß war die Stärke des Heeres von Cassius und Brutus, wie sie sich bei der Musterung am Meerbusen Melas ergab; und mit dieser Heeresmacht schritten sie zum Hauptwerke, während sie ihre übrigen Streitkräfte für anderweitige Bedürfnisse bestimmten. Nach dem gesetzlichen Reinigungsopfer theilten sie die versprochenen und für Einzelne noch rückständigen Geschenke vollends aus. Denn sie hatten für einen großen Geldvorrath gesorgt, und es lag ihnen daran, die Soldaten, welche meist unter Cajsus Cäsar gedient hatten, durch Gaben zu gewinnen, damit keiner beim Anblicke des ankommenden jungen Cäsar und durch die Gleichheit der Namen verführt, seine Besipungen anderte. Aus demselben Grunde schien ihnen auch eine öffentliche Rede nöthig. Es wurde deshalb eine große Bühne errichtet, welche die Hecrführer und mit ihnen blos die anwesenden Mitglieder des Senates bestiegen. Ihr eigenes Heer und das der Bundesgenossen stand unten herum. Schon der Anblick ihrer beiderseitigen Menge, wodurch sie sich stark genug glaubten, erfüllten sie alle mit Freude: auch das Vertrauen und die Hoffnung der beiden Feldherrn ward stark, als sie sich an der Spitze eines so großen Heeres sahen. Gerade dieses befestigte aber auch das Heer allermeist in der Treue gegen ihre Feldherrn; denn gemeinschaftliche Hoffnungen erzeugen gegenseitiges Wohlwollen. Der Lärm, der bei

einer solchen Menge natürlich ist, wurde durch Herolde und Trompeter gestillt und nachdem es endlich ruhig geworden war, so trat Cassius, als der Ältere, etwas aus der Reihe hervor und redete folgendermaßen:

90. „Zu gegenseitigem Vertrauen verbindet uns, meine Waffenbrüder! vor Allem die Gefahr, weil sie eine gemeinschaftliche ist; es verknüpft uns aber auch die wirkliche Erfüllung aller der Versprechungen, die wir euch gemacht haben, als die sicherste Bürgschaft für Das, was wir euch für die Zukunft versprechen. Unsere Hoffnungen beruhen auf der Tapferkeit, von Euch, den Soldaten, und von uns, die ihr auf dieser Bühne sehet, von Männern aus dem Senate in solcher Zahl und von solcher Bedeutung! Zu Gebote steht uns überdies, wie ihr wisset, eine Menge Kriegsbedürfnisse, Lebensmittel, Waffen, Gelder, Schiffe, und Bundesgenossen von Provinzen und Königen. Was brauche ich euch deshalb erst durch meine Rede zu gutem Muth und zur Eintracht zu ermahnen, da euch gemeinsame Kriegsrüstung und gemeinsames Werk verbindet? Was die Verläumdungen betrifft, welche von zwei feindlichen Männern \*) über uns ausgegangen sind, so kennet ihr dieselbe aufs Genaueste und seyd ebendeshwegen freiwillig unsere Waffenbrüder geworden. Doch dünkt es uns zweckmäßig, noch einmal die Sache gründlich zu erörtern, woraus am Besten erhellen wird, welchen schönen und gerechten Grund zum Kriege wir haben.“

\*) Antonius und Cäsar. Unten Cap. 95. spricht er von allen Dreien.

91. „Wir haben den Cäsar, als seine und eure Wasfengeführten und Anführer in den Kriegen, so hoch erhoben und sind so beharrliche Freunde von ihm gewesen, daß ein Trachten nach seinem Leben aus Feindschaft, bei uns undenkbar ist \*). Sein Benehmen im Frieden aber war höchst tadelhaft, nicht in Beziehung auf uns, seine Freunde — denn auch hier wurden wir vorgezogen — sondern in Beziehung auf die Geseze und die Verfassung des Staates. Da behielt kein Gesez mehr seine Kraft, mochte es nuu von den Edleren oder vom Volke ausgegangen seyn. Und doch waren alle jene Einrichtungen von unseren Urvätern gemacht worden, als sie nach Vertreibung der Könige sich verschworen und verfluchten, künftig keine Könige mehr zu dulden. Sollte dieser Eid aufrecht erhalten und der Fluch von uns abgewehrt werden, so konnten wir, die Nachkommen derselben, es nicht in die Länge ruhig mitansehn, daß ein Einziger Mann — und war er auch unser Freund und uns förderlich — die öffentlichen Gelder und die Heere und die Wahl der Obrigkeiten dem Volke, die Ertheilung von Landpfleger-Stellen dem Senate entriß und allein an sich zog, daß statt der Geseze sein Wille Gesez wurde, daß er sich an des Volkes Stelle zum Herrn, an des Senates Stelle zum unumschränkten Gebieter über Alles aufwarf.“

92. „Das habt ihr vielleicht damals nicht so recht gefühlt, weil ihr bloß seine kriegerische Tapferkeit im Auge

\*) Wir können die Ansicht des Steph. nicht theilen, daß der leyttere Satz nur als Parenthese zu betrachten sey. Das Nachfolgende geht ja gerade darauf aus, diesen Satz zu beweisen.

hattet. Jetzt aber werdet ihr es wohl leicht begreifen, wenn ihr es auch noch von Eurem Standpuncte aus betrachtet. Denn als Männer vom Volke gehöret ihr im Kriege euren Feldherrn als euren Herren in allen Stücken. Im Friedenszustande aber erhaltet ihr wieder die nämliche Volksmacht über uns zurück. Dem Senate gebührt zwar die Vorberathung, damit ihr nicht auf Abwege gerathet; ihr selbst aber beschließet, stimmt nach Ständen oder Centurien ab und ernennet Consuln, Tribunen und Prätores. Bei diesen Abstimmungen entscheidet ihr zugleich über die wichtigsten Dinge und bestrafet oder belohnet, jenachdem wir unsere Aemter unter euch auf eine strafwürdige oder belohnenswerthe Art verwaltet haben. Ein solches Wechseln der Macht hat unseren Staat, ihr Bürger! auf den höchsten Gipfel von Glück und Oberherrschaft erhoben. Durch sie gelangten nur Würdige zu Ehrenstellen, und die damit Bekleideten mußten es euch verdanken. Vermöge dieser Machtvollkommenheit habt ihr den Scipio zum Consul ernannt, um ihm eure Zufriedenheit mit seinen Thaten in Libyen zu bezeugen. Durch sie erwähltet ihr alljährlich zu Volkstribunen, Wer euch gefiel, damit sie euch im Falle der Noth gegen uns verträten. Doch was brauche ich Alles noch heranzuzählen, was ihr längst wisset?"

93. „Über von der Zeit an, wo Cäsar sich zum Alleinherrscher aufwarf, habt ihr keine obrigkeitliche Person mehr, keinen Prätor, keinen Consul, keinen Tribun — durch Abstimmung erwählt, keinem ein Zeichen eurer Zufriedenheit gegeben, keine Mittel mehr gehabt, diese Zufriedenheit thätig zu bezeugen. Mit Einem Worte, Niemand war mehr



euch Dank schuldig für eine obrigkeitliche Stelle, oder für eine Landpflege, oder bei Rechenschafts-Ablegung, oder bei einem Prozesse. Das Kläglichste von Allem aber war, daß ihr nicht einmal eure eigene Tribunen vor Beschimpfungen sichern konntet, deren Amt ihr doch als ein nicht mehr aufzuhebendes, euch eigenthümlich angehöriges geschaffen und für ein heiliges und unverletzliches erklärt hattet. Gleichwohl mußtet ihr sehen, wie unverletzliche Männer dieses unverletzlichen Amtes und der heiligen Kleidung mit frechem Uebermuthe beraubt wurden, ohne Urtheil und Recht, bloß auf den Befehl eines Einzigen, weil sie um Euretwillen mit Denjenigen unzufrieden schienen, welche ihn König genannt wissen wollten \*). Eine Handlung, welche der Senat hauptsächlich um Euretwillen so übel nahm; dann Euch, und nicht dem Senate gehört das Amt der Volkstribunen. Aber er vermochte den Mann nicht offen anzugreifen und vor Gericht zu stellen, weil er an der Spitze so starker Heere stand, welche zwar bisher ebenfalls dem Staate gehört hatten, nunmehr aber zu seinem persönlichen Eigenthume gemacht worden waren. Deswegen sann er auf das noch einzig übrige Mittel, die Gewalt Herrschaft abzuschütteln, auf einen heimlichen Angriff gegen seine Person."

94. „Es war natürlich, daß während der Plan von allen Edelsten ausging, die Ausführung das Werk einiger Weniger seyn mußte. Aber gleich nach der Ausführung legte der Senat seine übereinstimmende Aussicht an den Tag, und zwar unverkennbar, indem er den Vertilgern des Ge-

\*) Vergl. oben B. K. II. 108.

waltherrschers sogar Ehrenbelohnungen zuerkannte. Sie verließen diesen Antrag, weil Antonius sich ihm widersetzte, um, wie er vorkam, Unruhen zu verhüten, und weil uns selbst nur an der Stellung des Vaterlandes, nicht an einer Belohnung gelegen war. Auch wollten sie den Cäsar nicht beschimpfen, sondern bloß von seiner Gewaltherrschaft befreit seyn. Dagegen beschloßen sie eine allgemeine Amnestie, mit dem ausdrücklichen Beisatz, daß keine gerichtliche Verfolgung wegen des Mordes Statt finden sollte. Während Antonius kurz darauf die Menge gegen uns anreizte, übertrug uns der Senat die Landpflegerstellen unter den größten Völkern und den Oberbefehl über die Heere und setzte uns über das ganze Ländergebiet vom Ionischen Meere an bis Syrien. Waren wir etwa hierdurch als Verbrecher gestraft, oder nicht vielmehr als Tyrannenvertilger \*) mit dem heiligen Purpur und mit Stäben und Beilen geschmückt? Ebenso beriefen sie auch den jungen Pompejus aus der Verbannung zurück, ungeachtet er keinen Antheil an diesem Werke gehabt hatte, bloß weil er ein Sohn des älteren, großen Pompejus, des vormaligen Kämpfers für die Volksherrschaft, war, und weil er in Iberien sich verbergend die Alleinherrschaft ein wenig beunruhigt hatte. Sie beschloßen überdies ihm den Werth seiner väterlichen Güter aus dem öffentlichen Schatz zu erstatten, und ernannten ihn zum Seeoberbefehlshaber, damit auch er, als ein Freund des Volkes, ein öffentliches Amt hätte. Was könnet ihr noch für eine

\*) Nach der von Schweighäuser gebilligten Conjectur *τυραννοκτόνους* für *ἀνδροκτόνους*.

weitere Handlung des Senates als Zeichen verlangen, daß Alles mit seiner Zustimmung geschehen sey? außer ihr wolltet etwa noch eine mündliche Versicherung hiervon? — Nun, auch dieses werden sie thun und es euch sagen und ihre Worte mit großen Geschenken begleiten, sobald sie im Stande sind, zu reden und zu vergelten."

95. „Denn in welcher Lage sie gegenwärtig sind, ist euch bekannt. Man ächtet sie ohne Urtheil und Recht; man zieht ihr Vermögen ein; sie werden ohne richterliche Verurtheilung in ihren Häusern, auf den Gassen, in den Tempeln, von Soldaten, von Sklaven, von ihren Feinden ermordet, aus den innersten Schlupfwinkeln hervorgezogen und überall verfolgt, während doch die Geseze eine freiwillige Flucht gestatten. Auf dem Markte, wohin wir niemals eines Feindes Kopf, sondern bloß Waffen und Schiffsschnäbel brachten, stecken jetzt die Köpfe von Consuln, Prätoren, Volkstribunen, Quästoren und Rittern; und für solche Frevel ist sogar ein Preis ausgesetzt. In dieser Gährung brechen alle alte Narben aufs Neue auf. Unversehens überfällt und greift man die Männer; mannigfache Frevel geschehen von Gattinnen, Söhnen, Freigelassenen und Sklaven. So weit ist es bereits auch mit dem Sittenverfalle der Stadt gekommen! Musterbilder für solche Schlechtigkeiten sind die drei Männer, welche selbst voran ihre Brüder, Oheime und Vormünder ächteten. Unsere Stadt soll einmal von den wildesten Barbaren erobert worden seyn. Und doch schnitten die Gallier Niemanden den Kopf ab, Niemand beschimpften sie nach seinem Tode, Niemanden mißgönnten sie, auch noch mit den Waffen in der Hand sich zu

verstecken oder zu fliehen. Wir selbst haben gewiß niemals eine mit Gewalt genommene Stadt so behandelt, oder von Andern so behandelt sehen, wie jetzt nicht eine gemeine Stadt, sondern die Beherrscherin der Welt von Männern mißhandelt wird, welche gewählt waren, sie zu ordnen und den Zustand des Gemeinwesens zu verbessern. Hat Tarquinius irgend etwas, diesem Uehnliches gethan? — Ihr haben sie, ungeachtet er König war, wegen einer einzigen, an einem Weibe aus Liebe begangenen Gewaltthat verjagt, wegen dieser einzigen Handlung das Königthum aufgehoben.“

96. „Während die drei Männer sich solche Handlungen erlauben, meine Mitbürger! erklären sie uns für Verbrecher. Während sie Cäsarn rächen zu wollen vorgaben, ächten sie Männer, welche zur Zeit seiner Ermordung nicht einmal in der Stadt waren. Unter Diese gehören auch die Meisten von Denen, welche ihr hier bei uns sehet, geächtet wegen ihres Reichthumes, oder Geschlechtes, oder wegen des Verdachtes, der Volksherrschaft ergeben zu seyn. Aus derselben Ursache ist auch Pompejus mit uns geächtet worden, ungeachtet er zur Zeit, wo die That von uns geschah, weit weg in Iberien sich aufhielt. Aber der nämliche Grund, welcher den Senat bewog, ihn zurückzuberufen und ihn zum Seeoberbefehlshaber zu ernennen, weil er der Sohn eines dem Volke ergebenen Vaters ist, bestimmte die drei Männer, ihn zu ächten. Was für einen Antheil an dem Plane gegen den Cäsar hatten denn die Weiber, daß sie zu Steuern verurtheilt wurden\*,? Was das Volk, daß sie ihm unter

\*) Vergl. oben Cap. 32. fg.

Strafbedrohung und Aufsehung von Anbringerlohn befohlen, Was Einer über hunderttausend Drachmen Vermögen besäße, abzuschätzen, und daß sie ihm neue Steuern und Abgaben auflegen? — Und doch trotz aller dieser Verfügungen erhielten ihre Soldaten nicht einmal die rückständigen Beschenke. Wir aber haben euch, ohne einen Frevel zu begehen, nicht nur das Versprochene gegeben, sondern es liegen uns auch die Mittel zu noch größeren Dankbezeugungen bereit. So bietet uns die Gottheit selbst die Hand, weil unsere Sache die gerechte ist."

97. „Was nächst der Gottheit die Menschen davon halten, das könnet ihr sehen, wenn ihr auf diese eure Mitbürger blicket. Oft sahet ihr sie als eure Heerführer und Consuln und als gefeierte Männer; jezt bemerkt ihr, wie sie als unschuldige Freunde des Volkes sich zu uns geflüchtet, unsere Partei ergriffen haben, und im Uebrigen gleiche Wünsche mit uns hegen, gleiche Anstrengungen machen. Denn wir haben mit weit mehr Recht öffentliche Belohnungen für ihre Rettung ausgesetzt, als Jene für ihre Ermordung. Auch sehen sie wohl ein, wie wir, die wir den Cajus, weil er Alleinherrscher seyn wollte, ermordeten, nicht gesonnen seyen zu dulden, daß Andere dessen Herrschaft an sich reißen, und wie wir die Verwaltung des Staates nicht an uns bringen, sondern nach väterlicher Weise in die Hand des Volkes legen wollen. Billig beurtheilen also diese Männer und vor ihnen die Götter unsere Angelegenheiten so, daß unser Zweck beim Beginne eines Krieges höchst verschieden sey, indem Jene nach Alleinherrschaft und

Es rannent hien trachten, wovon sie bereits bei den Aechterklärungen Proben abgelegt haben, wir dagegen nach nichts Anderem streben, als das Vaterland zu befreien und hernach im Privatstande unter den Gesezen zu leben. In den größten Hoffnungen aber berechtigt in Kriegen die Gerechtigkeit der Sache."

98. „Bedenke dich übrigens Keiner deswegen, wenn er etwa unter Cäsar's Soldat war. Denn auch damals gehörten wir nicht dem Cäsar, sondern dem Vaterlande; und der Sold oder die Geschenke, die wir erhielten, kamen nicht von Cäsar'n, sondern aus dem öffentlichen Schatze. Gerade so seyd ihr auch jezt nicht sowohl das Heer des Cassius oder Brutus, als vielmehr des Römischen Volkes; wir sind nur eure Waffengenossen, die Feldherrn dieses Römischen Volkes. Würden unsere Gegner gleich mit uns denken, so könnten Alle ohne Gefahr die Waffen niederlegen und sämtliche Heere der Stadt zurückgeben, und ihr die Beschlußnahme über das wahre Beste überlassen. Wir fordern sie dazu heraus, wenn sie sich diese Bedingung gefallen lassen wollen. Weil sie sie aber nicht annehmen — und freilich könnten sie sie nicht leicht mehr annehmen nach den Aechterklärungen und sämtlichen übrigen Handlungen — so laßt uns aufbrechen, ihr Waffenbrüder! und mit unverfälschter Treue und trugloser Bereitwilligkeit Niemand als dem Senate und Volke der Römer unsere Dienste zum Besten der Freiheit widmen!"

99. „Laßt uns aufbrechen!" schriegen Alle laut auf und verlangten sogleich gegen den Feind geführt zu werden. Durch diese Bereitwilligkeit erfreut, ließ Cassius noch ein-

mal Stille gebieten und hob abermals also an: „Mögen euch, meine Waffenbrüder! die Götter, die Schutzherrn gerechter Kriege, eure Treue und Willigkeit vergelten! Was, soweit es von Menschen abhängt, durch die Vorsorge eurer Feldherrn geschehen ist, und das uns größere und bessere Mittle zu Gebote stehen, als den Feinden; werdet ihr aus Folgendem entnehmen. Zwar ist die Zahl der schwerbewaffneten Legionen, die wir gegen sie führen, der übrigen gleich, weil wir außerdem noch viele andere an verschiedenen Orten, wo es nöthig war, zurückgelassen haben. Dagegen sind wir weit stärker an Reiterei, an Schiffen und an Bundesgenossen, welche uns die sämtlichen Könige und Völker bis Medien und Parthien hin gesendet haben. Uns können die Feinde nur von vorne her angreifen. Wir haben einen Verbündeten in ihrem Rücken, in Sicilien, an dem Pompejus. Zugleich kreuzen Marcus und Ahenobarbus auf dem Ionischen Meere mit einer großen Flotte, mit einer Menge von Rudernern, mit einem Heere von zwei Legionen und mit Bogenschützen, um den Feind von einer anderen Seite zu beunruhigen; während in unserem Rücken Land und Meer von Feinden gesäubert ist. Geld, das man den Nerv des Krieges nennt, haben sie nicht. Konnten sie ja doch nicht einmal das Versprochene dem Heere bezahlen! Der Erfolg ihrer Achterklärungen entsprach ihrer Erwartung so wenig, weil kein rechtlicher Mann auf eine so gehässige Art Güter kaufen wollte. Auch anderswoher fließen ihnen keine Geldquellen, da Italien durch die Sährungen, Auflagen und Forderungen erschöpft ist. Uns dagegen steht, weil wir viele Sorgfalt darauf ver-

wendet haben, nicht nur ein so reicher Vorrath zu Gebote, daß wir euch sogleich neue Geschenke zu machen vermögen; sondern es werden uns auch noch außerdem weitere große Summen von Einkünften aus den Ländern hinter uns zugeführt.“

100. „Lebensmittel, was die Hauptschwierigkeit bei großen Heeren macht, können die Feinde nur aus Macedonien, einem gebirgigen Lande, und aus Thessalien, einem kleinen Landstriche, beziehen; und selbst hier wird ihnen die Zufuhr, weil sie zu Lande geschehen muß, höchst beschwerlich. Was sie etwa aus Libyen, Lucanien oder Japygien [Apulien] holen wollten, wird ihnen durch den Pompejus, Marcus und Domitius Alles abgeschnitten werden. Wir dagegen haben bereits Vorrath und mit jedem Tage wird uns ohne viele Mühe von sämtlichen Inseln und vom festen Lande, von Thracien bis an den Euphrat, zur See neuer zugeführt, und das ungehindert, weil uns kein Feind im Rücken steht. Es liegt also in unserer Gewalt, das Werk rasch zum Ziele zu führen, oder mit Ruhe den Feind durch Hunger aufzureiben. Dieß, meine Waffenbrüder! sind die großen Mittel, welche menschliche Sorgfalt für euch in Bereitschaft gesetzt hat. Das Uebrige, was ihnen entsprechen soll, hängt von euch und von den Göttern ab. Wie wir euch alle früheren Versprechungen gehalten und eure Treue mit einer Menge von Geschenken vergolten haben, so werden wir, ist es der Wille der Götter, euch auch für das größere Werk auf eine seiner würdige Weise belohnen. Für jetzt werden wir in Beziehung auf die Bereitwilligkeit, mit welcher ihr in den Kampf gehet, aus Veranlassung die-



ser Versammlung und dieser Rede, sogleich von dieser Bühne aus jedem Soldaten tausend fünfshundert italische Drachmen \*), dem Hauptmanne das Fünffache und dem Tribunen die verhältnismäßige Summe ausbezahlen lassen."

101. Nachdem Cassius Dieses gesprochen und das Heer mit der That, mit Worten und Geschenken zu gewinnen versucht hatte, entließ er die Versammlung. Die Soldaten blieben noch eine Zeitlang beisammen, lobten ihn und den Brutus höchlich und versprachen, so viel an ihnen liege, ihre Schuldigkeit zu thun. Sogleich ward zur Ausbezahlung der Geschenke geschritten und die Bravsten erhielten unter mancherlei Vorwänden noch überdies eine besondere Zulage. Sobald einzelne Abtheilungen ausbezahlt waren; wurden sie alsbald nach Doriscus [in Thracien] vorausgeschickt. Die Heerführer selbst folgten ihnen kurz darauf nach. Hier ließen sich zwei Adler auf zwei silberne Fahnen; Adler nieder und hielten sie mit den Schnäbeln. Andere erzählten, sie haben sie mit den Flügeln bedeckt. Beide blieben auch bei dem Heere und die Feldherrn hielten es für der Mühe werth, sie auf öffentliche Kosten füttern zu lassen, bis zum letzten Tage vor der Schlacht, wo sie davonflogen. Nach einem Zuge von zwei Tagen war der Meeresbusen Melas umgangen; sie kamen nach Venus und von

\*) 611 fl. 48 kr., wenn anders die italische Drachme mit den spätern Attischen übereinstimmt. Freinsch. Riv. Suppl. 88, 25. vermindert diese Summe, weil sie ihm bei 100,000 Mann zu groß scheint, auf 150 Denarien für jeden Mann. Vergl. unten Cap. 115. 120. Plut. im Brutus sagt: jeder Mann habe 50 Drachmen erhalten.

da nach Doriscus und in die übrigen Seestädte bis zum Vorgebirge Serrium.

102. Dieses Gebirge springt bis in's Meer vor; deswegen zogen sich die beiden Heerführer seitwärts gegen das Innere des Landes. Tullius Cimber dagegen wurde beauftragt, mit einer Flotte, worauf sich eine Legion Schwerebewaffneter und eine Anzahl von Bogenschützen befand, am Gestade hin zu segeln. Ehmals war diese Küstengegend ihres guten Bodens ungeachtet ganz unbewohnt, weil die Thracier sich nicht mit Seefahren abgaben, auch das Gestade aus Furcht vor den Vorübersegelnden vermieden. Später wurde sie von den Chalcidensern und anderen Griechen besetzt und kam durch deren Seehandel und Landbau in blühenden Wohlstand, Was auch den Thraciern für Verwerthung ihrer Sommerfrüchte zu gute kam. Zuletzt verjagte Philippus, des Amyntas Sohn, die Chalcidenser und die übrigen Ansiedler, so daß man nun Nichts mehr sieht als die Stellen, wo die Tempel gestanden. An dieser nun wieder verödeten Küste hin also segelte Tullius dem von Brutus und Cassius erhaltenen Auftrage zufolge, ließ die für Feldlager tauglichen Gegenden abmessen und abstecken und ebenso einzelne Landungsplätze für die Schiffe, in der Absicht, den Norbanus zu veranlassen, daß er die Hut der Engpässe als eine fürderhin unnöthige Mühe, aufgäbe. Der Erfolg entsprach auch wirklich den gesetzten Erwartungen. Denn Norbanus wurde durch das Erscheinen der Schiffe bei den Engpässen der Sapyer in Bestürzung versetzt und berief den Decidius aus den Wäffen der Corpiter, ihm schleunigst zu Hülfe zu kommen. Decidius eilte herbei und

mittlerweile zogen Brutus und Cassius durch die verlassenen Engpässe der Corpiter.

103. Nachdem diese Kriegsklist an den Tag gekommen, hüteten Norbanus und Decidius die Engpässe der Sappder mit um so größerer Anstrengung. Dieß brachte dem Brutus und Cassius in neue Verlegenheit. Sie wurden muthlos bei dem Gedanken, daß sie vielleicht jetzt erst den früher verworfenen Umweg\*) einschlagen und den bereits gemachten wieder zurückgehen sollten, wo die Jahreszeit schon so weit vorgerückt und der Sommer seinem Ende nahe war. In dieser Verlegenheit sagte ihnen Hascaupolis: „es gebe hier bei dem Berge der Sappder noch einen Umweg von drei Tagereisen, welcher zwar bis jetzt noch von keinem Menschen betreten worden sey wegen der steilen Felsen, wegen Wassermangels und wegen der Dichtigkeit des Waldes. Wenn sie aber Wasser mit sich führen und einen schmalen Weg, so weit sie ihn brauchen, durchbrechen lassen wollten, so würden sie wegen der dichten Baumbeschattung nicht einmal von Vögeln bemerkt werden. Am vierten Tage komme man an den Fluß Harvessus\*\*), welcher in den Hebrus sich ergieße; von da aus können sie innerhalb eines einzigen Tages zu Philippi eintreffen, wo sie dann die Feinde umgangen und so gänzlich abgeschnitten hätten, daß ihnen kein Rückzug mehr möglich sey.“ Die Feldherrn billigten diesen Rath, theils weil sie sonst keinen Ausweg

\*) Vergl. oben Cap. 87. a. E. Cap. 88.

\*\*) App. ist nach Schweigh. der Einzige, der diesen Fluß nennt. Ihm folgt Treubsch. L. Cappl.

sahen, theils und vorzüglich, weil sie auf diese Weise ein so großes Heer von Feinden einzuschließen hofften.

104. Sie schickten also eine Heeresabtheilung unter dem Befehle des Lucius Bibulus mit dem Rhascupolis zum Wegmachen voran. Diese fanden zwar große Schwierigkeiten; arbeiteten aber gleichwohl mit allem Eifer und gutem Willen, welche dadurch verstärkt wurden, daß einige Vorwärtsgeschickten zurückkehrten und versicherten, den Fluß von einer Höhe aus gesehen zu haben. Am vierten Tage aber erkaltete ihr Eifer vor Mattigkeit und Durst; das Wasser, das sie mitgebracht hatten, ging zur Neige; sie beriethen sich darauf, daß man ihnen nur von einem dreitägigen Wassermangel gesagt habe; eine panische Furcht vor einem Hinterhalte bemächtigte sich ihrer. Zwar mißtrauten sie der Aussage Derjenigen nicht, welche vorausgeschickt worden waren und den Fluß gesehen zu haben behaupteten; aber sie glaubten, einen anderen Weg geführt zu werden. Ihre Ruthlosigkeit brach in lautes Geschrei aus; sie schimpften den Rhascupolis, und warfen ihn, wo sie ihn sahen, wann er herumging und sie aufmuntern wollte. Auf das inständige Bitten des Bibulus, die noch übrige Arbeit ohne unheilbringende Worte zu vollenden, fuhren sie fort und so erblickten denn die Vordersten gegen Abend den Fluß. Es war natürlich, daß ein lautes Freudengeschrei erscholl, welches sich zu den weiter hinten Arbeitenden und von da bis zu den Hintersten fortpflanzte. Auf die Nachricht hiervon eilten Brutus und Cassius sogleich herbei und führten das übrige Heer durch den gebahnten Weg. Doch blieb die-  
 ses Unternehmen den Feinden nicht ganz verborgen und es

gelang, also auch nicht, sie abzuschneiden. Rhascus nämlich, der Bruder des Rhascupolis, schlopfte aus dem Gesehrei Argwohn und ging auf Kundschaft aus. Er bemerkte, was vorfiel, staunte, daß ein so großes Heer auf einem wasserlosen Wege komme und durch einen solchen Wald, wo er nicht einmal die Bahn eines Wildes gesucht hätte, und meldete die Sache dem Norbanus. Dieser floh mit seinem Heere bei Nacht aus den Engpässen gegen Amphipolis. So wurden die beiden Thracier zum Tagesgespräche bei den Heeren; der Eine, daß er sie einen unbekanntem Weg geführt habe; der Andere, daß es ihm nicht verborgen geblieben sey.

105. Brutus und Cassius waren somit durch dieses außerordentlich kühne Wagstück nach Philippi gekommen, wo denn auch Tillius landete und ihr ganzes Heer sich versammelte. Dieses Philippi ist eine Stadt, welche ehemals Datus, und noch früher Erenides hieß, weil es viele fließende Quellen [Erenä im Griechischen] um jenen Hügel herum gibt. Philippus hatte sie als eine gutgelegene Schutzwehr gegen die Thracier besetzt und nach sich selbst Philippi genannt. Die Stadt liegt auf einem rund um abschüssigen Hügel, ihr Umfang nimmt die ganze Breite des Hügel ein. Gegen Norden hat man die Wälder, durch welche Rhascupolis den Brutus und Cassius heransführte. Gegen Mittag ist ein Sumpf, welcher sich bis an das Meer hin erstreckt; gegen Morgen liegen die Engpässe der Saper und Corpiter; gegen Abend ist fruchtbares und schönes Blachfeld bis Murcinum und Drabiscus und bis an den Fluß Strymon, etwa dreihundert und fünfzig Stadien

lang \*). Hier soll der Core [Proserpina] beim Blumensammeln das Unglück begegnet seyn, und es gibt daselbst auch einen Fluß Sygartes \*\*), in welchem der Gott beim Ueberfahren mit seinem Wagen das Joch zerbrochen haben soll, Was dem Flusse den Namen gegeben. Das Blachfeld ist übrigens abhängig und deswegen sehr bequem für Diejenige, welche oben von Philippi herab rücken, schwer zu ersteigen dagegen für Die, welche sich von Amphipolis hinaufwenden.

106. Nicht weit von Philippi ist ein zweiter Hügel, von Dionysus [Bacchus] benannt, wo auch die Goldgruben sind, welche Asyla heißen. Geht man zehn Stadien über Philippi \*\*\*) hinaus, so findet man zwei andere Hügel, welche von Philippi achtzehn Stadien †); von einander selbst acht Stadien entfernt sind. Auf diesen beiden Hügeln schlugen Cassius und Brutus ihr Lager, Ersterer auf dem südlich - Letzterer auf dem nördlich gelegenen. Sie verließen dieselben auch nicht mehr, ungeachtet sich Norbanus mit seinem Heere zurückzog. Denn sie erfuhren, daß Antonius den Caesar Krankheitshalber zu Epidamnus zurückgelassen habe und im Anzuge begriffen sey; auch war dieses Blachfeld so schön zum Schlagen, diese Hügel so pas-

\*) Ungefähr 10 deutsche Meilen.

\*\*) Diesen Fluß erwähnt kein anderer Schriftsteller. Auch versetzen Andere den Raub der Proserpina anderswohin.

\*\*\*) Nicht ganz  $\frac{1}{2}$  deutsche Meile. Schweighäuser vermuthet, wegen des Nachfolgenden, es sollte heißen: über den Hügel Asyla hinaus.

†) Etwas über eine halbe deutsche Meile, oder 1 Stunde. Von einander  $\frac{1}{4}$  Meile oder  $\frac{1}{2}$  Stunde.

send zum Lagern. Auf der einen Seite hatten sie Beide Sumpfe und Seen bis an den Stromon, auf der anderen Engpässe, unbetretene und unwegsame Wälder. Mitten durch beide Hügel aber, auf einem Raume von acht Stadien, mußte man wie durch ein Thor, wenn man von Europa nach Asien wollte \*). Diesen Zwischenraum durchzogen sie mit einer Mauer, welche von einem Lagerwalde zum anderen sich erstreckte und in der Mitte ein Thor hatte, so daß die beiden Lager nur Eines bildeten. Zur Seite war ihnen ein Fluß, Ganges von Einigen, von Anderen Gangites genannt; hinter ihnen lag das Meer, wo sie ihre Vorrathskammern und ihre Ankerplätze haben wollten. Zur Vorrathskammer bestimmten sie Thasus, eine etwa hundert Stadien \*\*) entfernte Insel; Ankerplatz für ihre dreirudrigen Schiffe sollte Neapolis seyn, sechzig Stadien entfernt. Vergnügt über die günstige Lage des Ortes besetzten Beide ihre Lager.

107. Unterdessen zog Antonius mit seinem Heer eilfertig heran, um sich früher als die Feinde der Stadt Amphipolis zu bemächtigen und sie zum Waffenplatze zu machen. Er wurde sehr erfreut, als er sie bereits von Norbanus für sich besetzt fand und ließ seine Kriegsgeräthschaften nebst einer Legion unter dem Befehle des Pinarius daselbst. Mit großer Kühnheit rückte er nun weiter vor und schlug sein Lager auf dem Blachfelde, nur acht Stadien \*\*\*) von den Feinden entfernt. Hier offenbarte sich

\*) Vergl. Josephus Alterthümer 14. 22.

\*\*) Ungefähr 3 deutsche Meilen, Neapolis 2 Meilen.

\*\*\*) Eine Viertelmeile oder 1/2 Stunde.

denn sogleich der Nachtheil, in welchem sein Lager, und der Vortheil, in welchem das der Feinde war. Diese standen auf den Hügeln, er in der Ebene; sie versahen sich mit Holz von den Bergen, er aus dem Sumpfe; sie erhielten ihr Wasser aus dem Flusse, er aus Brunnen, welche in der Eile gegraben worden waren; ihre Zufuhr an Lebensmitteln kam von Thasus, wenige Stadien weit her, die seinige aus Amphipolis, einer Strecke von dreihundert und fünfzig Stadien \*). Freilich schien die Noth den Antonius dazu zu zwingen, weil keine andere Anhöhe da war und der übrige Theil des Feldes wegen seiner tiefen Lage zuweilen vom Flusse überschwemmt und zum See wurde; weswegen man auch beim Graben der Brunnen reiche Quellen von süßem Wasser fand. Gleichwohl machte die Kühnheit, mit welcher er in solcher Nähe und gleich nach seiner Ankunft mit Verachtung der Gefahr sein Lager schlug, — und geschah es auch nur, weil er keinen anderen Ausweg wußte, — die Feinde betroffen. Antonius ließ nun viele feste Plätze anlegen und verschanzte sich eiligst nach allen Seiten mit Gräben, Mauern und Verpfählungen. Auch die Feinde befestigten vollends, Was noch zurückgeblieben war. Namentlich zog Cassius, weil er den Ungeßüm des Antonius fast an Wuth gränzen sah, noch eine Mauer auf dem engen Zwischenraume zwischen dem Lager und Sumpfe, das Einzige, was man bisher noch unterlassen und wegen des schma-

\*) Nach Schweighäuser's Conjectur, auf sonstige Angaben sich stützend: zweihundert. — Zwischen 7 und 8 deutsche Meilen.



ten Raumes für unnöthig gehalten hatte. So war denn Alles ummauert bis auf die schroffen Felsenabhänge, welche die Flanken des Brutus, und den Sumpf und das damit zusammenhängende Meer, welche die des Cassius deckten. Was in der Mitte lag, war durch Gräben mit Verpflanzungen und Mauern mit Thoren durchschnitten.

108. Während sich beide Theile auf diese Art verschanzten, versuchten sie sich bloß in Reitergefechten und leichten Rectereien gegeneinander. Endlich war Alles fertig, wie sie es wünschten; auch Cäsar war angekommen, zwar noch nicht gestärkt genug für eine Schlacht, doch so weit hergestellt, daß er sich in einer Sänfte durch die Reihen des Heeres tragen lassen konnte. Und nun stellte sich Cäsars Heer sogleich in Schlachtordnung auf. Auf der anderen Seite stellten sich auch Brutus und Cassius auf, ohne jedoch von ihren Anhöhen herab zu rücken. Denn sie hatten beschlossen, sich nicht sobald in eine Schlacht einzulassen, in der Hoffnung, die Feinde durch Mangel an Lebensmitteln anzujureiben. An Fußvolk standen auf beiden Seiten neunzehn Legionen Schwerbewaffnete, welche bei dem Heere des Brutus und Cassius nicht vollzählig, bei dem des Cäsar und Antonius sogar überzählig waren \*). An Reiterei hatten Cäsar und Antonius mit Inbegriff der Thrazier dreizehntausend Mann, Brutus und Cassius zwanzigttausend. So gaben beide Schlachtordnungen einen überaus glänzenden Anblick, mochte man nun auf die Menschenmenge, oder auf die Kühnheit und Tapferkeit der Heerführ-

\*) Vergl. oben Cap. 88.

rer, oder auf die Bewaffnung und Rüstung sehen. Aber mehrere Tage verstrichen in Unthätigkeit, weil Brutus und Cassius eine Schlacht vermeiden und die Feinde durch Mangel an Lebensmitteln aufreiben wollten. Deun während ihnen Affen als Schatzkammer zu Gebote stand und Alles aus der Nähe über's Meer her zugeführt wurde, hatten die Feinde keinen Vorrath, keine Heimath. Aus Aegypten konnten sie Nichts durch Handelsleute beziehen, weil jenes Land selbst an Hungersnoth litt; von Iberien oder Libyen schnitt sie Pompejus, von Italien Marcus und Domitius ab. Macedonien und Thessalien, die einzigen Länder, wo ihnen für den Augenblick Hülfquellen floßen, konnten ihnen nicht in die Länge Genüge leisten.

109. Diese Erwägung war es vorzüglich, welche den Brutus und Cassius zum Bzern veranlaßte. Antonius dagegen, weil ihn eben dieser Umstand besorgt machte, beschloß, die beiden Männer zu einer Schlacht zu zwingen; auch sann er darauf, ob es nicht möglich wäre, ingeheim einen Weg durch den Sumpf zu machen, um den Feinden unbemerkt in den Rücken zu kommen und ihnen ihre Zufuhr von Thasus her abzuschneiden. Deswegen stellte er seine Leute wieder jeden Tag mit allen Fahnen in Schlachtordnung auf, damit der Feind glauben sollte, das ganze Heer sey aufgerückt. Eine Abtheilung aber mußte Tag und Nacht unter tiefstem Stillschweigen einen schmalen Weg durch den Sumpf brechen, das Schilfrohr abschneiden, einen Damm aufwerfen und auf beiden Seiten mit Steinen gegen das Zusammenfallen befestigen, die tieferen Plätze aber mit Verwählungen und Brücken versehen. Das rings um den Durch-

gang wachsende Schilfrohr verhinderte die Feinde, Etwas von diesem Unternehmen zu sehen. Nach einer Arbeit von zehn Tagen schickte er unversehens gedrängt in der Länge ziehende \*) Cohorten hinein, besetzte mit ihnen die jenseits gelegenen festeren Plätze und ließ zu gleicher Zeit viele Schanzen umpfählen. Cassius kannte über den Plan selbst und über dessen geheime Ausführung, entwarf aber nun seiner Seite den Plan, die verschanzten Besatzungen von Antonius abzuschneiden und zog eine Mauer quer durch den ganzen Sumpf von seinem Lager an bis an das Meer, wobei er ebenfalls einen Weg brach, Brücken schlagen und auf den Dämmen Verpfählungen anbringen ließ. So wurde der von Antonius gemachte Durchgang durchschnitten und den bereits hinübergezogenen die Möglichkeit benommen, zurückzukehren oder Hilfe von Antonius zu erhalten.

J. d. St. 712. B. Ch. 40.

110. Kaum bemerkte dieses Antonius um die Mittagszeit, als er plötzlich unvorbereitet mit Ungestüm und Wuth sein eigenes jenseits aufgestelltes Heer vorwärts führte und sich gegen die Mauer des Cassius zwischen dem Sumpfe und dem Lager \*\*) wendete. Er nahm eiserne Werkzeuge und Leitern mit, um die Mauer zu zerstören und in das Lager des Cassius einzudringen. Wie er so frech und dem Angriffe bloßgestellt quer über den Platz zwischen beiden

\*) Nach der Tiefe, in Colonnen; nicht neben einander wie in der Phalanx, weil der Weg schmal war.

\*\*) Die Cap. 107 a. C. genannte Verschanzung scheint hier gemeint zu seyn.

Heeren gegen die steile Anhöhe daher rannte, da ergrimmeten die Soldaten des Brutus über solchem reckem Uebermuthe, mit welchem die Feinde an ihnen, die doch unter den Waffen ständen, vorüberliefen. Sie brachen deswegen von selbst, ohne Befehl von den Heerführern, gegen sie herans, fielen ihnen in die Flanke und machten eine große Menge, welche ihnen in die Hände kam, nieder. Weil die Schlacht nun einmal begonnen war, so griffen sie auch das, vorzüglich gegen sie aufgestellte, Heer des Cäsar an, drängten es zurück, verfolgten es und eroberten zuletzt das Lager, welches Antonius und Cäsar gemeinschaftlich inne hatten \*). Cäsar selbst befand sich aber nicht darin, weil er sich durch einen Traum \*\*) gewarnt vor jenem Tage in Acht nahm, wie er selbst in seiner Denkschrift bemerkt hat.

111. Als Antonius die Schlacht losgebrochen sah, so freute er sich, die Feinde dazu gezwungen zu haben; denn die Lebensmittel hatten ihn in große Besorgniß versetzt. Er hielt es jedoch nicht für räthlich, auf das Blachfeld zurückzukehren, weil er fürchtete, sein Heer durch Auflösung der Schlachtordnung in Verwirrung zu bringen. Deswegen rannte er mit demselben Ungestüme, mit welchem er begon-

\*) Der Bericht von dieser ersten Schlacht lautet bei verschiedenen Schriftstellern verschieden. Namentlich weichen Plutarch im Brutus und Cassius Dio 47, 42. von Appian ab.

\*\*\*) Plutarch bemerkt a. a. O. aus der Denkschrift Cäsar's, einer von dessen Freunden, Marcus Uctorius (sein Arzt nach Dio und Bellef. 2, 70.) habe diesen Traum gehabt und ihn gewarnt. Sonst wäre Cäsar verloren gewesen; man habe seine Säufte von Speißen durchlöchert gefunden.

nen hatte, fort und aufwärts gegen die Anhöhe, so mühsam es unter den Schüssen des Feindes war, bis er es mit Gewalt durchgehest hatte und auf die Schlachtordnung des Cassius gestoßen war, welche sich ruhig auf ihrer Stelle behauptete und über die außerordentliche Kühnheit staunte. Nachdem er dieselbe durch dieses Wagestück durchbrochen hatte, so griff er die Mauer zwischen dem Sumpf und dem Lager an, ließ die Verpfählungen zusammenreißen, den Graben verschütten, die aufgeführten Werke untergraben und die Wache an den Thoren niederbauen, ohne sich durch das Schießen von der Mauer herab aufhalten zu lassen. Endlich gelang es ihm selbst durch die Thore einzudringen; eine andere Abtheilung kam durch die untergrabenen Oeffnungen hinein; noch andere stiegen über die zusammengestürzten Werke; und das Alles geschah in so kurzer Zeit, daß die Mauer bereits genommen war, als die in dem Sumpf Arbeitenden zur Hälfte zurückkamen. Antonius ging ihnen entgegen, griff sie mit gleichem Ungestüm an, brachte sie zum Weichen und trieb sie in den Sumpf. Hierauf kehrte er bloß mit Denjenigen, welche über die Mauer hineingekommen waren, gegen das eigentliche \*) Lager des Cassius zurück, während die übrige Menge außerhalb der Mauer mit dem Feinde kämpfte.

112. In dem Lager befand sich, weil es wohl besetzt war, ziemlich wenige Besatzung. Es wurde deswegen dem Antonius leicht diese zu überwältigen. Mittlerweise un-

\*) Das bisher Eroberte war nach Appian's obiger Erzählung nur ein Vorwerk.

terlag auch das Heer des Cassius außerhalb des Lagers und zerstreute sich, als es dieses genommen sah, in ordnungslose Flucht. So nahm die Schlacht für beide Theile einen gleichen Ausgang. Brutus hatte den linken Flügel der Feinde geschlagen und ihr Lager erobert; Antonius besiegte den Cassius und zerstörte dessen Lager mit unglaublicher Kühnheit. Auf beiden Seiten entstand ein großes Blutbad. Weil aber das Schlachtfeld weit und der Staub groß war, wußten sie lange Nichts von einander, wie es stände. Endlich auf erhaltene Kunde zogen sie den Rest ihrer Leute zurück. Die Zurückkehrenden glichen mehr Lastträgern als Soldaten; sie merkten und sahen auch hier noch Nichts von einander. Sonst hätte die Eine Partie, wenn sie wegwarf, Was sie trug, Großes gegen die Andere ausrichten können, wie sie so ordnungslos Lasten schleppte. An Todten rechnet man auf Seiten des Cassius und Brutus mit Einschluß der schildtragenden Slaven ungefähr achttausend, auf Seiten des Cäsar und Antonius die doppelte Zahl.

113. Nachdem Cassius aus dem ummauerten Plage vertrieben worden war, so zog er sich, weil er nicht mehr in sein Lager hinein konnte, eiligst auf den Hügel von Philippi und überschaute von dort, was vorfiel. Allein er konnte wegen des Staubes die ganze, wahre Lage der Dinge nicht sehen, überzeugte sich blos, daß sein eigenes Lager genommen sey, und befahl deswegen seinem Waffenträger Pindarus, er solle Hand an ihn legen und ihn umbringen. Während Pindarus zaudert, rennt ein Bote mit der Nachricht bei: Brutus siege auf dem anderen Flügel und zerstöre

das Lager der Feinde. Cassius erwiderte ihm Nichts als: „sage ihm, nach meinem Wunsche möchte er einen vollständigen Sieg erringen.“ Hierauf wandte er sich zu Vindarus und sagte: „was zögerst Du? warum befreiest Du mich nicht von meiner Schande?“ Und nun tödtete Vindarus seinen Herrn, wozu ihm dieser die Kehle darbot. So wird der Tod des Cassius von Einigen erzählt. Andere \*) erzählen: er habe Reiter von Brutus, welche mit froher Botschaft heransprengten, für Feinde gehalten und den Titinius auf nähere Kundtschaft ausgesendet. Wie aber die Reiter diesen, als einen Freund des Cassius, mit Freuden umringten und zugleich ein großes Jubelgeschrei erhoben, so habe Cassius geglaubt, Titinius sey in Feindes Hände gefallen und sey in die Worte ausgebrochen: „haben wir gewartet, bis wir einen Freund geraubt sahen?“ Hierauf habe er sich mit Vindarus in ein Zelt zurückgezogen und Letzterer sey nicht mehr sichtbar geworden. Deswegen glauben Einige sogar, Vindarus habe ohne des Cassius Befehl gehandelt. Cassius beschloß sein Leben an seinem Geburtstage, welcher zufällig auf den Tag der Schlacht fiel. Auch Titinius tödtete sich selbst wegen seines Zögerns.

114. Brutus aber weinte bei dem Leichname des Cassius, nannte ihn den letzten Römer, als welchem Keiner mehr an Tugend gleich kommen werde, tadelte sein

\*) Namentlich Plutarch im Brutus, Val. Max. 9, 9. 2. Bel-  
lej. 2, 70. Dio 47, 16. Plut. und Dio bemerken, (Erste-  
rer im Leben Cäsar's): Cassius (und Brutus) haben durch  
den nämlichen Dolch ihren Tod gefunden, mit welchem  
sie den Cäsar niedergestossen.

rasches und vorschnelles Verfahren und rief ihn zugleich glücklich, daß er nun von Kummer und Sorgen befreit sey. „An was für ein Ziel, setzte er hinzu, werden diese den Brutus noch führen?“ Hierauf übergab er den Leichnam seinen Freunden, um ihn in der Stille \*) zu bestatten, damit der Anblick das Heer nicht zu Thränen brächte; er selbst aber beschäftigte sich, ohne Speise zu sich zu nehmen oder sonst ein Bedürfnis zu befriedigen, die ganze Nacht über damit, das Heer des Cassius wieder zu ordnen. Mit Anbruch des Tages stellten die Feinde ihr Heer in Schlachtordnung auf, damit es nicht den Schein hätte, als wären sie unterlegen. Brutus verstand ihre Absicht und sagte: „auf! waffnen auch wir uns, daß wir uns ebenfalls stellen, keinen Verlust erlitten zu haben!“ Nachdem er sich ihnen gegenübergestellt hatte, zogen sich die Feinde zurück. Brutus spottete bei seinen Freunden darüber, indem er sagte: „Sie haben uns als die Erschlagenen herausgefordert und doch keinen Versuch mit uns machen wollen.“

145. Am nämlichen Tage, an welchem die Schlacht bei Philippi vorkam, ereignete sich auch auf dem Ionischen Meere folgender großer Unfall. Domitius Calvinus wollte dem Cäsar auf Lastschiffen zwei Legionen Schwerebewaffnete zuführen, wovon Eine wegen ihrer Stärke den ehrenvollen Beinamen „die Martische“ hatte. Zugleich war eine Leibwache für die Feldherrn von etwa zweitausend Mann, vier Reiterschwadronen und sonst noch eine auserlesene Menge miteingeschifft. Einige wenige dreijährige Schiffe

\*) Nach Plutarch auf der Insel Thasus. Ebenso Dio 47, 47.



geleiteten sie. Ihnen gingen Marcus und Ahenobarbus mit hundert und dreißig langen Schiffen entgegen. Etliche von den vordersten Lastschiffen segelten ihnen zwar davon; die übrigen aber trieben sich, da der Wind sich plötzlich legte, auf der stillstehenden, ruhigen Meeresfläche herum, von Einem der Völker in die Hand ihrer Feinde gegeben. Denn diese fielen ohne eigene Gefahr jedes Einzelne an und zerschmetterten es, wobei keine Hilfe von den geleiteten dreirudrigen Fahrzeugen möglich war, weil dieselben bei ihrer unbedeutenden Zahl sich von den Feinden umringt sahen. Uebrigens machten die in solcher Gefahr Schwebenden viele und manigfache Versuche, indem sie bisweilen die Schiffe mit Tauen in aller Eile zusammenzogen und mit Ruderstangen an einander befestigten, damit die Feinde nicht durch sie durchfahren könnten. War ihnen Dieß gelungen, so ließ Marcus feurige Geschosse auf sie werfen; und nun lösten sie die Verbindungsmittel schnell wieder auf und flohen auseinander wegen des Feuers, machten es aber ebendadurch den dreirudrigen Schiffen wieder leichter, um sie herumzusегeln und sie anzugreifen.

116. Die Soldaten und besonders die von der martischen Region waren voll Unwillen, daß sie als Männer von ausgezeichneter Tapferkeit so thatenlos umkommen sollten. Einige brachten sich deswegen selbst um, noch ehe das Feuer sie ergriff; Andere sprangen in die Schiffe der Feinde, wo sie Verschiedenes thaten oder litten. Halbverbrannte Schiffe segelten noch lange herum mit einer Mannschaft, welche theils vom Feuer, theils von Hunger und Durst verzehrt war. Einige hielten sich an Mastbäumen oder Brettern, trieben an

Felsen oder des Gestade und wurden zum Theil auf wunderbare Weise gerettet. Etliche dauerten hier sogar fünf Tage aus, während welcher sie Brod seckten oder Segel und Tane zerkauten, bis eine Woge sie an das Land spülte. Ein großer Theil ergab sich auch, den Unfällen unterliegend, an die Feinde. So wurden siebzehn dreizeubrige Schiffe übergeben. Die Mannschaft davon nahmen Marcus und Uhenobarbus für sich in Pflichten. Ihr Anführer Calvinus aber, welchen man umgekommen geglaubt hatte, kam nach fünf Tagen auf seinem eigenen Schiffe wieder in Brundisium an. Dies war der Unfall, welcher sich am Tage der Schlacht bei Philippo auf dem Ionischen Meere ereignete; man weiß nicht, soll man ihn einen Schiffbruch, oder eine Seeschlacht nennen. Das Zusammentreffen dieser beiden Begebenheiten auf Einen Tag erregte später, als sich die Kunde davon verbreitete, große Bestürzung.

117. Brutus versammelte jetzt sein Heer um sich und hielt folgende Rede:

„Bei der gestrigen Schlacht mit den Feinden war der Vortheil in jedem Stücke auf eurer Seite, meine Waffenbrüder! Ihr habt den Kampf mit freudigem Muthe, wenn auch ohne Befehl, begonnen, habt die ganze vierte Legion, welcher als einer weitberühmten dieser Flügel anvertraut war, aufgerieben und die ihr zugetheilten Heeresmassen bis an das Lager zurückgeschlagen. Ihr habt das Lager selbst zuerst erobert und geplündert. Diese Vortheile überwogen also weit den Verlust, den wir auf dem linken Flügel erlitten. Ihr konntet vielleicht dem ganzen Kampfe ein Ende

machen, aber ihr jaget das Plündern dem Ermorden bester Feinde vor. Denn die Reisten von euch liefen an den Feinden vorbei und stürzten sich auf ihre Habseligkeiten. Und doch war auch hierin unser Geminn noch niemals so groß als unser Verlust; denn die Feinde plünderten von unsern beiden Lagern nur Eines, wir dagegen sind im Besitze von Allem, was sie hatten. So viel über die in der Schlacht errungenen Vortheile! Wie weit sie uns in allem Uebrigen nachstehen, könnet ihr von den Gefangenen selbst erfahren; ihren Mangel an Lebensmitteln, die Theurung, die wütheliche Beifuhr, das nächstens eintretende gänzliche Ausbleiben derselben. Denn aus Sicilien, Sardinien, Libyen, Iberien können sie Nichts mehr beziehen, weil Pompejus, Mureus und Menobarbus mit zweihundert und sechzig Schiffen ihnen die Zufuhr zur See abschneiden. Macedonien haben sie bereits erschöpft und wie lange wird die einzige, letzte Quelle, die sie in Thessalien besitzen, noch für sie fließen?“

118. „Wenn ihr also sehet, wie sehr es ihnen vorzüglich um eine baldige Schlacht zu thun ist, dann denket, sie ziehen vom Hunger verfolgt den Tod mit den Waffen in der Hand vor! Wir dagegen wollen Gegenanstalten treffen und den Hunger zum Vorkämpfer nehmen, damit wir es, wenn es seyn muß, mit schwachen, erschöpften Leuten zu thun haben. Lassen wir uns nicht durch unseren Muth hinreißen, ehe der rechte Zeitpunkt da ist! Glaube Niemand, daß dieser auf Erfahrung gegründete Plan das Best nur verzögern soll; er soll es vielmehr beschleunigen. Blicke man nur auf das Meer hinter uns, welches uns so viele Be-

dürfnisse und Lebensmittel zusendet und uns in den Stand setzt, einen gefahrlosen Sieg zu erlangen! Nur müßt ihr ansharren und es nicht für unrühmlich halten, wenn sie uns höhnen und herausfordern, ungeachtet sie, wie der gestrige Tag gezeigt hat, nicht tapferer sind als wir, sondern nur eine Furcht anderer Art damit beschwichtigen wollten. Seht uns von diesem Mythe, welchen ich für jetzt zu bezähmen bitte, alsdann ertlechtige Proben, wann wir es verlangen! Siegespreise, und zwar vollständige, werde ich euch, so es den Göttern gefällt, nach Vollendung unseres Werkes ertheilen. Für jetzt erhält wegen der gestern bewiesenen Tapferkeit jeder Soldat tausend Drachmen \*), jeder Anführer die verhältnismäßige Summe." Gleich nach dieser Rede ließ er die Geschenke Legionenweise vertheilen. Einige Schriftsteller \*\*) sind der Meinung, er habe ihnen auch noch versprochen, Lacedämon und Theffalonice zur Wünderung Preis zu geben.

119. Auf der anderen Seite versammelten auch Cäsar und Antonius ihre Mannschaft, überzeugt, daß Brutus nur gezwungen eine Schlacht annehmen werde, und Antonius redete folgendermaßen:

„Den gestrigen Sieg, ich weiß es wohl, ihr Männer! wollen die Feinde angeblich mit uns theilen, weil sie Einige von uns zurückgedrängt und das Lager geplündert hätten. Mit der That aber zeigen sie, daß er ganz auf zu-

\*) Ueber 400 fl. rhein.

\*\*) Nomenclator Plutarch in Brutus, welcher den Brutus beschuldigt zu entschuldigen sucht.

rer Seite war. Denn ich versichere euch zum Voraus, daß sie weder Morgen, noch in den folgenden Tagen von selbst eine Schlacht anbieten werden; der deutlichste Beweis von ihrer gestrigen Niederlage und von ihrer Furcht, wenn sie nach Art der Wettkämpfer als die Unterlegenen den Kampf aufgeben! Denn dazu haben sie wohl kein so großes Heer versammelt, daß sie nur die unmauerte Thracische Wähe bewohnten. Sondern wie sie dieselbe bei eurem bloßen Anrücken aus Furcht ummauerten, so bewohnen sie sie nun, nachdem ihr da seyd, wegen der gestrigen Niederlage. Diese Niederlage hat auch den älteren und erfahreneren ihrer Heerführer veranlaßt, sich in der Verzweiflung selbst den Tod zu geben, was schon an und für sich der größte Beweis von ihrer schlimmen Lage ist. Wenn sie also unsere Herausforderung nicht annehmen und von ihren Bergen nicht herabkommen, sondern statt auf die Waffen auf ihre Felsen sich verlassen: dann seyd mir getrosten Muthes, Römische Männer! und zwinget sie abermals, wie ihr gestern gethan habt, zum Kampfe! Bedenket, wie schändlich es wäre, wenn ihr Furchtsamen unterliegen, Zögernde nicht angreifen, als Männer schwächer denn ihre Mauern seyn wölet! Auch wir sind doch wohl nicht gekommen, um auf diesem Blatsfelde unser Leben hinzubringen; und wir fänden auch unser Auskommen hier nicht, wenn wir zögerten. Nein! Verständige wüssen die Kriege kurz machen, damit der Friede desto länger sey.“

120. „Den rechten Zeitpunkt und Was alsdann zu thun ist, werden wir bestimmen, an denen ihr wohl auch gestern, was den Plan und Angriff betraf, Nichts zu tadeln fandet; an euch dagegen liegt es, eure Tapferkeit den Heerführern

zu erproben, wann es verlangt wird. Ueber die gestern erlittene Plünderung bekümmert euch nicht im Geringsten! Denn der Reichthum besteht nicht in Dem, was wir haben, sondern in der Ueberlegenheit an Macht; und diese wird uns mit einem Siege nicht nur das gestern Verlorene, einstweilen bei den Feinden Wohlverwahrte, sondern neben diesem auch das Eigenthum des Feindes in die Hände liefern. Gift es uns mit dessen Besitzergreifung, so laffet uns eilen, zu schlagen! Uebrigens haben wir auch für unseren gestrigen Verlust hinlänglichen, und vielleicht mehr als hinlänglichen Ersatz bekommen. Denn die Feinde hatten Alles bei sich, was von ihnen aus Aften erpreßt und geraubt worden war; ihr dagegen, weil ihr aus dem Vaterlande herkommt, habt das Ueberflüssige zu Hause gelassen und nur das Nothwendige mitgenommen. Indessen wenn ihr auch Etwas vom Ueberflüssigen verloret, so betrachten wir, die Heerführer, es als unsern Verlust und sind bereit, euch als Belohnung eures Sieges Alles zu ersetzen. Dieses Verlustes ungeachtet werden wir euch Siegespreise vertheilen, und zwar erhält jeder Soldat fünftausend Drachmen \*), jeder Hauptmann fünfmal so viel, jeder Tribun das Doppelte von dem des Hauptmannes.“

121. Am Tage nach dieser Rede stellte Antonius sein Heer wieder in Schlachtordnung, ward aber sehr muthig, daß die Feinde immer nicht herabrücken wollten, und stellte sich immer wieder von Neuem auf. Brutus dagegen hielt einen Theil seines Heeres zusammengezogen, um nicht

\*) Ungesähr 2039 R. rhein.

zu einer Schlacht gezwungen zu werden, einem anderen hatte er die Brsehung der Wege übertragen, auf welchen die Bedürfnisse zugeführt wurden. Es war eine Anhöhe zunächst an dem Lager des Cassius, für die Feinde sehr schwierig zum Nehmen, weil sie aus dem nahen Lager beschossen werden konnten. Gleichwohl hatte sie Cassius besetzt, damit sich Niemand wider Vermuthen dahin wagen möchte; Brutus dagegen hatte sie unbesezt gelassen. Dieser Anhöhe bemächtigten sich Cäsar's Leute bei Nacht mit vier Legionen, indem sie zum Schutze gegen die Geschosse viele Schilde von Ochsenleder und Thierfell mitbrachten. Nachdem sie Meister derselben waren, schlugen zehn andere Legionen ihr Lager fünf Stadien \*) weiter gegen das Meer hinab, zwei andere Legionen rückten noch vier Stadien weiter, so daß sie sich auf diese Art bis an das Meer ausdehnten mit dem Plane, entweder an der Küste hin oder durch den Sumpf oder wie es sonst möglich sey, mit Gewalt vorzudringen und den Feinden die Zufuhr von Lebensmitteln abzuschneiden. Brutus traf jedoch Gegenanstalten und unter anderen auch die, daß er gegenüber von ihren Lagerstellen feste Plätze mit Besatzungen errichtete.

122. Indessen trieb die Noth die Partei Cäsar's zu schleuniger Entscheidung. Der Hunger hatte bereits offenbar eingerissen; er stieg und steigerte die Furcht mit jedem Tage. Denn aus Thessalien kam keine hinlängliche Zufuhr mehr; von der See her war Nichts zu hoffen, weil die Feinde dort

---

\*) Nicht ganz  $\frac{1}{4}$ tel's Meile, weniger als eine halbe Stunde, Die andere 2 Legionen rückten  $\frac{1}{4}$ tel' Stunde weiter.

überall Meister waren. Der neueste Unfall auf dem Ionischen Meere, wovon die Kunde bereits zu beiden \*) Heeren gekommen war, vergrößerte ihre Besorgniß, um so mehr, als der Winter heranrückte, der sie auf einem kochigen Felde gelagert fand. In Erwägung dessen sandten sie eine Legion Schwerbewaffnete nach Achaja, daß sie zusammenraffe, Was sie fände, und es ihnen eilends schicke. Ohne jedoch bei der Nähe einer großen Gefahr den Erfolg dieses Planes so wie anderer Kunstgriffe abzuwarten, und müde, sich immer nur auf dem Blachfelde in Schlachordnung aufzustellen, rückten sie mit Geschrei gegen die Mauer der Feinde hinauf, forderten den Brutus zu einer Schlacht heraus, spotteten und schimpften dabei und waren fest entschlossen, ihn auch gegen seinen Willen nicht sowohl durch einen gewöhnlichen Sturm, als durch einen wuthähnlichen Unfall zum Kampfe zu bringen.

123. Brutus für seine Person beharrte bei seinem ersten Entschlusse, und das um so fester, als er Kunde von der Hungersnoth und von dem glücklichen Ereignisse auf dem Ionischen Meere erhielt und als er sah, zu welcher Verzweiflung der Mangel der Feinde trieb. Er hielt es für besser, eine Belagerung und jeden anderen Angriff anzuhalten, als mit Männern handgemein zu werden, welche der Hunger befeuerte, welche in jeder Rücksicht an ihrer Lage

\*) Plut. im Brutus kündigt, daß auch Brutus Kunde hiervon erhalten habe. Ein einziger Ueberläufer, Elobius, habe am Tage vor der Schlacht im Lager des Brutus davon erzählt, aber keinen Glauben gefunden.



verzweifeln und ihre Hoffnung nur noch auf die Waffen setzen. Sein Heer aber war aus Unverstand anderer Besinnung. Ihm schien ein solches weiberartiges, unthätiges, furchtsames Eingeschlossenbleiben unerträglich. Auch ihre Anführer waren unzufrieden; ungeachtet sie den Plan des Brutus gut fanden, so glaubten sie doch, man könnte mit einem so muthigen Heere die Feinde wenigstens schneller bezwingen. Der Hauptgrund dieser Bewegungen lag übrigens in dem nachgiebigen, gegen Jedermann freundlichen Character des Brutus, welcher gegen den finsternen und durchaus herrschsüchtigen des Cassius abstach \*). Letzterem gehorchten sie auf das Wort, ohne mitbefehlen zu wollen, ohne nach den Gründen zu fragen und ohne dieselben zu richten, auch wenn sie sie wußten. Bei dem milderen Brutus dagegen wollten sie Nichts als mitbefehlen. Zuletzt stand das Heer öffentlich haufenweise zusammen und fragte sich untereinander: „Was legt uns der Feldherr zur Last? Was haben wir neuerdings verbrochen? Wir haben ja doch gesiegt, geschlagen, die Feinde auf unserem Flügel zusammengehauen; ihr Lager erobert!“ Brutus bekümmerte sich gesüßentlich Nichts darum und berief auch keine Versammlung, um zum verhüten, daß er nicht auf eine unziemliche Weise von der Menge zu einer unüberlegten Handlung gezwungen würde; und besonders fürchtete er die Söldner, welche gewöhnlich — worauf sich sonst auch beständige Sklaven bei ihren Herren verlassen — ihr Heil darin suchen, daß sie sich zu der Gegenpartei schlagen.

---

\*) Auch Bekkj. 2, 72. stellt diese Vergleichung an.

124. Am meisten nahm es Brutus den Befehlshabern übel, daß auch sie in ihn drangen und verlangten, er solle jetzt gleich von der Kampflust des Heeres Gebrauch machen; vielleicht lasse sich etwas Stänzendes damit ausführen; oder wenn die Schlacht unglücklich ausfiele, so könne man sich wieder hinter die Mauer zurückziehen und die vorige feste Stellung behaupten. Es schmerzte ihn äußerst, daß diese Männer, welche doch in gleicher Gefahr schwebten wie er, sich so leichtsinnig von dem Heere hinreißen ließen; mit diesem einen zweifelhaften, raschen Versuch au gut Glück dem gefahrlosen Siege vorzuziehen. Doch gab er endlich zu seinem und ihrem Verderben nach, indem er Nichts als folgende strafende Worte sprach: „es scheint, wir müssen Krieg führen, wie Porapejus Magnus; daß wir forthin eher uns leiten lassen, als das Heer leiten \*).“ Mich dünkt; er habe geflissentlich nicht weiter geäußert, um zu verbergen. Was er am meisten fürchtete, nämlich, das Heer möchte als vormaliges Eigenthum des älteren Cäsar im Unwillen übergehen. Diesen Argwohn hatten er und Cassius schon von Anfang an gehabt und sich deswegen in allen Stücken gehütet, Veranlassung zum Unwillen gegen ihre Person zu geben \*\*).

\*) Plut. im Brut. erzählt Dies als Aeußerung des Cassius vor der ersten Schlacht, für deren Lieferung auch Brutus gestimmt habe, während Cassius zögern wollte.

\*\*\*) Plut. hebt diese Besorgniß als Hauptgrund heraus, welcher den Brutus zu Annahme der Schlacht bestimmte. Ebenso Dio 47, 48.

125. So führte nun auch Brutus gegen seinen Willen sein Heer heraus und stellte es vor der Mauer in Schlachtreihen, mit der Erinnerung, sich nicht weit über die Anhöhe hinauszu dehnen, theils damit ihnen im Falle der Noth der Rückzug leichter würde, theils damit sie bequemer von oben herab auf die Feinde schießen könnten. Auf beiden Seiten munterten die Soldaten alle einander auf und zeigten großen Muth zum Werke, so wie eine das erforderliche Maß übersteigende Kühnheit. Die Einen trieb die Furcht vor dem Hunger, die Anderen ein natürliches Ehrgefühl, weil sie ihren zögernden Feldherrn gezwungen hatten. Sie wollten sich nicht schlechter zeigen, als sie versprochen, nicht schwächer, als sie sich mit so vieler Dreistigkeit gerühmt hatten. Es sollte sich offenbaren, daß sie nicht sowohl den Vorwurf der Unbesonnenheit, als das Lob der Bedachtsamkeit verdienen. Dieß war es auch, was Brutus ihnen herumreitend mit ernster Miene vorhielt und woran er sie mit wenigen Worten, wie es der Augenblick gestattete, erinnerte. „Ihr, sprach er, habt eine Schlacht gewollt; ihr habt mich, der ich anderer Meinung war, zum Siegen gezwungen. Machtet doch jetzt meine und eure Hoffnung nicht zu Schanden! Ihr habt einen Kampfgenossen an dieser Anhöhe und im Rücken ist Alles euer Eigenthum. Die Feinde dagegen werden von zwei Seiten gedrängt; denn sie stehen zwischen euch und dem Hunger.“ Unter solchen Reden ritt er durch die Reihen, welche ihn mit Freudengeschrei begrüßten und zu frohen Hoffnungen ermutigten.

126. Auch Cäsar und Antonius ritten bei ihren Leuten herum, reichten die Hand dar, wo sie hinkamen, und

feuertest sie mit noch stolzerer Zuversicht an. Selbst die Hungersnoth ward jetzt nicht verschwiegen, denn es schien der rechte Augenblick, offen davon zu reden, um ihre Entschlossenheit zu verstärken. „Wir haben die Feinde gefunden, ihr Männer! sprachen sie: wir können sie, die wir suchten, jetzt außerhalb der Mauer treffen. Rache nur Keiner von euch seine eigene Herausforderung zu Schanden und zeige er sich nicht schlechter, als er gedroht hatte! ziehe Keiner einen unvermeidlichen und schmerzlichen Hungertod dem Kampfe gegen die Mauern der Feinde vor und gegen ihre Leiber, welche sie unserer Kühnheit, unserem Schwerte und unserer Verzweiflung Preis geben. Unsere gegenwärtige Lage ist so dringend, daß wir Nichts auf den folgenden Tag aufschieben dürfen, sondern heute noch eine endliche Entscheidung herbeiführen müssen, führe sie nun zu einem vollständigen Siege, oder zu einem ehrenvollen Tode. Siegen wir, so setzt euch ein einziger Tag und ein einziger Kampf in den Besitz von Lebensmitteln, Geldern, Schiffen, Lagern und von Siegespreisen, welche wir euch geben. Siegen werden wir aber, wenn wir beim ersten Angriffe an Das denken, was uns drängt. Hernach, wenn wir sie durchbrochen haben, müssen sie sogleich von ihren Thoren abgeschnitten, und auf die Abhänge oder Ebenen gedrückt werden, damit der Krieg nicht von Neuem Wurzel fasse und damit die Feinde nicht ihre Zuflucht zu ihrer vorigen trägen Ruhe nehmen können, in welcher sie aus Schwachheit, gegen sonstige Feindes Art, ihre Hoffnung mehr auf Vermeidung des Kampfes, als auf den Kampf setzen.“

127. So feuerten Edsar und Antonius ihr Leute überall an wo sie hinkamen. Und es erwachte auch in Allen der Ehrtrieb, sich ihrer Heersführer würdig zu zeigen und eine Noth abzuwehren, welche durch den Vorfall auf dem jonischen Meere zu einer so unerwartet furchtbaren Höhe gestiegen war. Sie wollten lieber, wenn es seyn mußte, im Kampf und unter Hoffnungen erliegen, als von einem unabwehrbaren Uebel verzehrt werden. In dieser Lage und Stimmung, worüber sich Jeder gegen seinen Nachbar aussprach, erreichte der Muth bei beiden Heeren einen hohen Grad und sie wurden voll Dreistigkeit und Unererschrockenheit. Der Augenblick ließ den Gedanken, daß sie Mitbürger von einander seyen, nicht einmal aufkommen. Sie drohten einander, als wären sie geborne Feinde verschiedenen Stammes. So sehr hatte der augenblickliche Groll jede Ueberlegung und jede natürliche Reigung vertilgt. Beide Heere versprachen sich übereinstimmend von diesem Tage und von diesem Kampfe, daß sie das ganze Schicksal Rom's entscheiden werden. Und es ward entschieden \*).

128. Unter diesen Rüstungen war der Tag bereits bis zur neunten Stunde \*\*) vorgerückt, als zwei Adler mitten zwischen beiden Heeren einander anfielen und mit einander kämpften. Es herrschte das tiefste Stillschweigen. Endlich ergriff der auf des Brutus Seite die Flucht, und die Feinde erhoben ein gellendes Geschrei, die Fahnen wurden von bei-

\*) Vgl. unten Cap. 158.

\*\*) Ungefähr Nachmittags 3 Uhr.

den Seiten aufgenommen und man zog stolz und wild auf einander los. Pfeile, Schendersteine, Wurffspieße und Was man sonst im Kriege braucht, wurden ihnen bald unnuß, indem sie ganz von der gewöhnlichen Kampfart und Ordnung abwichen. Mit bloßen Schwertern fielen sie jetzt einander an, schlugen auf einander zu und stießen sich wechselseitig aus den Schlachtreihen. Den Einen war es mehr um ihre Rettung, als um den Sieg zu thun, den Andern um den Sieg und um Beugungsbung für ihren Feldherrn, den sie zum Kampfe gezwungen hatten. Groß war das Blutbad und das Senfzen der Gefallenen. Letztere wurden von unten rückwärts gezogen, und Andere aus den hinteren Reihen traten in ihre Lücken. Die Feldherrn ritten herum, ließen sich überall sehen, feuerten die Leute durch ihren Eifer an, baten die Kämpfenden, ihre Anstrengung zu verdoppeln und lösten die Erschöpften ab, so daß in den vordersten Reihen immer neuer Rath war. Endlich gelang es dem Heere Cäsar's, — half ihnen die Furcht vor dem Hunger, oder Cäsar's Glück? denn auch des Brutus Leute thaten ihre Schuldigkeit\*), — die Schlachtordnung der Feinde in Bewegung zu bringen, wie wenn man eine recht schwere Maschine fortschiebt. Doch wichen Diese anfangs nur Schritt vor Schritt und mit Besonnenheit zurück. Rascher wurde ihr Rückzug, als ihre Schlachtreihe einmal aufgelöst war; und als endlich das zweite und dritte Glied hinter ihnen zugleich mit zurückging, da kamen Alle

\*) Und Brutus selbst siegte nach Plutarch wieder auf dem Flügel, auf welchem er befehligte, ward aber nach Zurückdrängung des andern Flügels im Rücken angegriffen.

ordnungslos untereinander, drückten sich selbst und wurden von den rastlos andringenden Feinden gedrückt, bis es zuletzt zu einer offenbaren Flucht kam. Cäsars Leute hielten in diesem Augenblicke mit besonderem Eifer über dem früher erhaltenen Befehle und bemächtigten sich vorweg der Thore mit großer Gefahr, denn die Schiffe der Feinde trafen sie von oben herab und von vorn. Hierdurch verschloßen sie Welsen die Rückkehr, welche nun gegen das Meer hin und über den Fluß Sogactes in die Gebirge sich flüchteten.

129. Nachdem die Flucht einmal begonnen hatte, so theilten sich die Heersführer in das noch übrige Geschäft. Cäsar übernahm es, die aus dem Lager Hervordrehenden zu empfangen und das Lager selbst zu hüten. Antonius war im Uebrigen Alles in Allem; er warf sich auf Alle, auf die Fliehenden, auf die noch Standhaltenden und auf ihre übrigen Lagerplätze, und übermächtigte Alles zugleich mit übermächtigem Ungestüm. Seine besondere Sorge war auf die Befehlshaber gerichtet, sie möchten ihm entrinnen und wieder ein neues Heer sammeln. Er schickte deswegen seine Reiter auf die Wege und Ausgänge des Schachtfeldes, daß sie die Fliehenden gefangen nehmen sollten. Diese vertheilten sich zu solchem Geschäfte. Die Einen ritten auf das Gebirge mit dem Thracier Rastus, welcher ihnen wegen seiner Bekanntschaft mit den Wegen beigegeben war; die Anderen stellten sich bei den Derspählungen und Abhängen auf, machten Jagd auf Diejenigen, welche herauskamen, und hüteten Die, welche drinnen blieben; ein Theil verfolgte den Brutus selbst. Lucilius, welcher sie unaufhaltsam her-

ansprengen sah, machte Halt, gab sich für Brutus aus und verlangte, zu Antonius und nicht zu Cäsar'n geführt zu werden. Man hielt ihn gerade deswegen wirklich für den Brutus, weil er dem unversöhnlichen Feind ausweichen wollte. Auf die Nachricht, daß er gebracht werde, kam ihm Antonius, das Schicksal, die Würde und die hohen Vorzüge des Mannes erwägend, entgegen, indem er sich besann, wie er den Brutus empfangen sollte. Aber Lucilius sprach, als er auf ihn stieß, die letzten Worte: „Brutus ist nicht gefangen; die Tapferkeit wird auch nie von der Feigheit gefangen werden. Ich bin es, der diese Leute getäuscht hat und stehe auf diese Art vor dir.“ Antonius beruhigte die Reiter, als er sie beschämt sah, mit den Worten: „ihr habt mir hier keinen schlechteren Fang gethan, sondern einen besseren, als ihr glaubet. Denn ein Freund ist besser, als ein Feind.“ Für den Augenblick übergab er hierauf den Lucilius Einem seiner Vertrauten zur Verpflegung; später aber nahm er ihn selbst zu sich und fand einen redlichen Freund an ihm.

130. Unterdessen entflieht Brutus mit einer ziemlichen Anzahl Leute auf das Gebirge, entschlossen, bei Nacht in das Lager zurückzukehren oder sich an das Meer hinabzuziehen. Wie er aber Alles mit Wachen umringt fand, so blieb er mit allen seinen Leuten die Nacht über unter den Waffen. Hier soll er zu den Sternen aufgeblickt und die Worte gesprochen haben: \*)

„Nicht übersieh den dieser Uebel Schuld'gen, Sens!“

\*) Aus der Medea des Euripides V, 332. Vergl. Plut. im Brutus.



womit er nämlich auf den Antonius deutete. Antonius selbst soll dieses später bei seinen eigenen Befahren ausgesprochen haben, bereuend, daß er statt, wie ihm möglich war, sich an Cassius und Brutus anzuschließen, ein Diener des Octavius geworden sey. Für jetzt blieb auch Antonius dem Brutus gegenüber bei den Wachtposten die ganze Nacht unter den Waffen stehen, indem er einen Wall von zusammengeschleppten Leichnamen und erbeutetem Gepäcke um sich zog. Cäsar, welcher bis um Mitternacht thätig gewesen war, zog sich um diese Zeit wegen seiner Krankheit zurück und übergab dem Norbanus die Hut des Lagers.

131. Brutus sah am folgenden Morgen, daß die Feinde auf ihrer Lauer beharrten. Er hatte nicht ganz vier Legionen \*) bei sich, welche ihm auf das Gebirge gefolgt waren. Weil er Bedenken trug, diese persönlich anzureden, so schickte er ihre über den begangenen Fehler beschämten und reuevollen Befehlshaber zu ihnen, um ihre Stimmung zu erforschen, ob sie geneigt seyen, sich durch die lauernden Posten der Feinde durchzuschlagen und ihr altes, von den dort zurückgelassenen Freunden noch bewachtes Lager wieder in Besitz zu nehmen. So unbesonnen sie in die Schlacht gestürmt waren, und so tapfer sie sich sehr lange gehalten hatten, so gaben sie doch jetzt, bereits von einem Gotte verblendet, ihrem Heerführer die unwürdige Antwort: „er solle für seine Person einen Entschluß fassen. Sie, die schon so oft das Glück versucht hätten, wollen nicht auch vollends die letzte Hoffnung auf Versöhnung vereiteln.“ Brutus sprach hierauf zu

---

\*) Nach Cap. 135 bei vierzehntausend Mann.

seinen Freunden: „so bin ich also dem Vaterlande Nichts mehr nütze, wenn auch Diese so gestimmt sind!“ Und nun rief er dem Strato von Spirus, seinem Vertrauten, und befahl ihm, Hand an seine Person zu legen. Wie dieser ihn ermahnte, sich noch zu bestimmen, rief er einem seiner Sklaven: Da sagte Strato: „nein, Brutus: keine Sklaven! In Vollziehung deiner letzten Befehle soll es dir, wenn es einmal beschlossen ist, nicht an einem Freunde fehlen.“ Mit diesen Worten stieß er dem Brutus das Schwert in die Seite, ohne daß dieser sich wegwandte oder nachgab \*).

13. So starben Cassius und Brutus, die zwei edelsten und erlauchtesten Römer, deren Tugend, wäre das einzige Verbrechen nicht gewesen, über allen Zweifel erhaben war. Schon Cajus Caesar hatte Beide, als vormalige Parteigenossen von Pompejus Magnus, aus persönlichen Widersachern und Feinden zu seinen Freunden gemacht und die Freundschaft war in das Verhältniß des Vaters zu Söhnen übergegangen. Auch bei dem Senate standen sie immer in großer Gunst und fanden dessen Theilnahme, wenn sie Mißgeschick hatten. Ihnen Beiden zu lieb geschah es, daß eine allgemeine Amnestie beschlossen wurde, und als sie die Stadt verlassen hatten, so wurden ihnen abwesend Landpfle-

\*) Die lat. Uebersetzung nec avorsantis, nec praebentis, ist offenbar gegen App. eigene Erzählung, nach welcher sich Brutus ja dem Strato hingab und gegen Plut. und Aubb., nach welchen er sich ultro mit Gewalt hineinstürzte. Ἀποσπαφέντος ist wohl Wegwenden des Gesichtes und ἐνδόντος bezieht sich auf die Nachhülfe, die er selbst dem Stöße gab.

ger-Stellen erhielt, damit sie nicht als Verbannte erscheinen. Nicht als ob Cajus Cäsar dem Senate gleichgültig gewesen wäre, oder als ob diesem das Vorgefallene Freude gemacht hätte. Er bewunderte ihn ja noch bei seinen Lebzeiten wegen seiner hohen Vorzüge und wegen seines Glückes, erkannte ihm nach seinem Tode eine öffentliche Bestattung zu, bestätigte seine Verfügungen auf ewige Zeiten und besetzte die obrigkeitlichen Aemter und Landpfleger-Stellen noch lange Zeit ganz nach Cäsar's Vorschrift, überzeugt, daß man nichts Besseres finden könne, als Cäsar im Plane gehabt habe. Aber die Zuneigung zu diesen beiden Männern und die Besorgniß für sie brachte ihn selbst in den Verdacht der Verläumdung \*). So theuer waren sie Allen geworden. Ebenso wurden sie von den Edelsten unter den Flüchtlingen höher geschätzt als Sextus Pompejus, ungeachtet sie weiter entfernt und in einem unveröhnlichen Kampfe begriffen waren, Pompejus dagegen näher bei der Hand sich aufhielt und keine unveröhnliche Schuld auf ihm lag.

133. Wie hierauf besondere Regsamkeit nöthig wurde, so brachten sie in nicht ganz zwei Jahren ein Heer von mehr als zwanzig Legionen Schwerebewaffneter zusammen, gegen zwanzigtausend Reiter, über zweihundert lange Schiffe und eine

\*) Sie geriethen dadurch in den Verdacht, daß sie Cäsar'n bei allen seinen Vorzügen verläumdeten; oder: dieselbe brachte sie bei Verläumderischen in den Verdacht, daß sie (s. oben) Freude an dem Vorgefallenen hätten. Nach der gewöhnl. Lesart *ὕποψιαν*. Schweigh. schlägt dafür *ὑπεροψιαν* vor: brachte sie so weit, daß sie die Verläumdung nicht achteten.

beträchtliche Menge sonstiger Kriegsbedürfnisse und unermesslich viel Geld, das ihnen freiwillig oder gezwungen geliefert wurde. Sie bekriegten nun und bezwangen viele Völker, Städte und Genossen der Gegenpartei, und unterwarfen sich die Länder von Macedonien an bis zum Euphrat. Wo sie den Krieg hintrugen, da gewannen sie Bundesgenossen, welche ihnen mit aller Treue angingen. Auch Könige und Dynasten standen ihnen zu Gehote. Sogar die Parther, sonst die Feinde der Römer, mußten ihnen in unbedeutenderen Dingen Hilfe leisten; zum Hauptwerk aber wollten sie sie nicht kommen lassen, damit sich dieses barbarische, feindlich gesinnte Volk nicht an den Kampf mit den Römern gewöhnen möchte. Was man übrigens am allerwenigsten vermuthet hätte, war Dieses, daß ein Heer, welches zum größten Theile dem Cajus Cäsar angehört und diesen wie einen Gott verehrt und geliebt hatte, sich von diesen Mördern Cäsar's gewinnen ließ und ihnen gegen Cäsar's Sohn mit größerer Treue folgte, als dem Antonius, dem Kampf- und Amtsgenossen Cäsar's, seine Leute, welche ihn bei Brundisium noch ehe es zu einem kriegerischen Versuche kam, verließen. Den Brutus und Cassius dagegen verließ Keiner von ihnen, nicht einmal nach der Niederlage \*). Veranlassung zu ihren Anstrengungen, schon unter Pompejus und jetzt wieder, gab nicht ihr eigener Vorthell, sondern die Volksherrschaft; ein

---

\*) Die Erzählung von den Soldaten des Brutus Cap. 131. könnte diesem Obigen zu widersprechen scheinen. Doch verließen sie den Brutus nicht; sie wollten nur ihre Sache nicht durch einen neuen Kampf vollends ganz verderben.

Name, welcher schön klingt, aber allezeit ohne Nutzen ist \*). Gegen ihre eigene Angelegenheiten zeigte sich Einer so gleichgültig als der Andere, sobald sie dem Vaterlande Nichts mehr nützen zu können glaubten. Was ihre Beschäftigungen und Arbeiten betrifft, so war der Blick des Cassius unverwandt auf Nichts als den Krieg gerichtet, wie der eines Kämpfers auf seinen Gegner; Brutus dagegen zeigte, wohin er kam, auch Sinn für das Sehen und Hören anderer merkwürdiger Dinge, weil er durch die Wissenschaften eine nicht gewöhnliche Bildung erhalten hatte \*\*).

134. Allen diesen Vorzügen beider Männer hielt jedoch das an Cäsar begangene Verbrechen das Gegengewicht, ein Verbrechen, das nicht bloß ein einfaches war und nicht mit wenigen Worten bezeichnet werden kann. Denn es war ein unnatürliches, als an dem Freunde verübt; ein Undank gegen den Wohlthäter, der sie als Kriegsgefangene verschont hatte; ein Frevel an dem Imperator, an dem Rathhause, an dem Oberpriester, an dem heiligen Gewande, das er an hatte, an einem Manne, der zwar als Herrscher sich zeigte, wie noch kein Anderer, dessen Verdienste um das Vaterland und die Oberherrschaft aber auch alle andere weit übertrafen.

\*) Schweigh. stößt sich an dieser Aeußerung und wünschte ein *ov* hinein; „welcher nicht immer unnütz ist.“ Gelen. mildert den Sinn durch: *sed non semper commodum*. Appian wollte übrigens doch wohl sagen: für Denjenigen selbst, welcher der Demokratie dient, ist diese gewöhnlich ohne Nutzen; oder die Demokratie ist Etwas, was nie lange bestehen kann.

\*\*\*) Wie aus Cicero's Schriften allbekannt ist.

Befwegen zeigte ihnen wohl auch die Göttheit ihren Willen durch mancherlei böse Vorbedeutungen. So setzte zum Beispiel dem Cassius der Lictor bei dem Reinigungsopfer für das Heer den Kranz verkehrt auf. Die Ritze, [Victoria] ein goldenes Weibgeschenk von Cassius, fiel auf dem Boden herab\*). Viele Vögel, welche sich über seinem Lager niederließen, gaben keinen Laut von sich\*\*). Unaufhörlich hiengen sich Bienenschwärme\*\*\*) in dem Lager an. Brutus dagegen soll, als er seinen Geburtstag zu Samos feierte, beim Trinkgelag, obgleich er keine Neigung zu dergleichen hatte, unwillkürlich den Vers ausgerufen haben\*\*\*\*):

„Mich bringt Lücke des Schicksals und Leto's Sohn ins Verderben.“

Als er im Begriffe war, mit seinem Heere von Asien nach Europa überzusetzen, erzählt man, habe er in der Nacht gewacht und beim sterbenden Schimmer des Lichtes eine ungewöhnliche Gestalt neben sich stehen sehen †). Auf die unerschrockene Frage: was für ein Mensch oder Gott es sey? habe die Erscheinung geantwortet: „ich bin dein böser Dämon, Brutus! Bei Philippi wirst Du mich wiedersehen.“

\*) Derjenige, der sie bei einem feierlichen Aufzuge trug, glitt und fiel damit. Plut. im Brutus, Dio XLVII, 40.

\*\*) Nach Dio a. a. Ort schrieen sie furchtbar. Schon ihr Erscheinen war ominös, da es Raubvögel waren.

\*\*\*) Eine ähnliche schlimme Vorbedeutung oben bei Pompejus II, 68.

\*\*\*\*) Worte des sterbenden Patroclus bei Homer, Iliade 16, 849.

†) Vergl. Plutarch im Brutus; derselbe im Caesar als Beweis von der Mistbilligung der Götter. Florus IV, 7.

Und wirklich habe er sie auch vor der letzten Schlacht, noch einmal gesehen. Bei dem Aufrücken des Heeres begegnete ihm vor den Thoren ein Aethiopier, welchen das Heer als eine böse Vorbedeutung ansah und sogleich niederhieb. Als eine Schickung der Götter darf wohl auch dieses betrachtet werden, daß Cassius bei einem noch unentschiedenen Siege ohne Grund alle Hoffnung aufgab, Brutus aber mit Gewalt gezwungen wurde, sein wohlberechnetes Bögern aufzugeben und mit Männern handgemein zu werden, welche der Hunger verfolgte, während er selbst Ueberfluß an Lebensmitteln und zur See die Oberhand hatte; wozu noch kommt, daß ihn mehr seine eigenen Leute, als die Feinde dazu nöthigten. Endlich wiederfuhr ihrer Person, an so vielen Kämpfen sie auch Theil genommen hatten, in der Schlacht selbst nie ein Unfall. Aber Beide mußten selbst Hand an sich legen, wie sie sie an den Cäsar gelegt hatten. So hatte den Cassius und Brutus ihre Strafe erreicht.

135. Antonius ließ den Leichnam des Brutus, als er ihn auffand, sogleich in einen sehr schönen Purpurmantel hüllen und verbrennen. Die Ueberreste davon schickte er seiner Mutter Servilia \*). Das Heer, das bei Brutus gestanden war, schickte auf die Nachricht von dessen Tode Abgeordnete an Cäsar und Antonius, erhielt von

---

\*) Dio und Sueton im Aug. Cap. 13. erzählen: auch sein Kopf sey nach Rom geschickt worden, um vor das Standbild Cäsars geworfen zu werden, aber auf der Ueberfahrt, sagt Dio, in einem Sturme in's Meer geworfen worden. Brutus war nach Livius gegen 40 Jahre alt geworden.

Diesen Verzeihung und wurde in deren Heere eingetheilt. Es waren bei vierzehntausend Mann. Unter den nämlichen Bedingungen ergaben sich auch die mehrfachen Besatzungen der festen Plätze. Letztere und das Lager wurden den Heeren des Antonius und Cäsar zur Plünderung Preis gegeben. Von den angeseheneren Männern, welche auf des Brutus Partei gewesen waren, kam ein Theil in den Schlachten um, ein anderer Theil befreite sich auf ähnliche Art wie die Heerführer; wieder Andere wehrten sich absichtlich bis auf den Tod. Unter Letzteren war Lucius Cassius\*) ein Bruderssohn von Cassius, und Cato, ein Sohn von Cato. Dieser war mehrmalen mitten unter die Feinde gerathen und nahm zuletzt, als diese zurückwichen, seinen Helm ab, um entweder erkannt, oder leichter getroffen zu werden, oder damit Beides zugleich geschähe. Laeoe, ein durch seine Weisheit berühmter Mann, der Vater des Laeoe, welcher noch jetzt wegen seiner Gesezeskunde einen großen Namen hat, ließ in seinem Zelte eine Grube graben, gerade so groß, als für das Maas seines Körpers nöthig war, und gab seinen Slaven außer anderen Befehlen die nöthigen Aufträge an seine Gemahlin und Kinder, welche sie diesen schriftlich überbringen sollten. Hierauf ergriff er den Vertrautesten unter ihnen bei der Hand, drehte ihn im Kreise herum, wie die Römer bei Freilassung der Slaven zu thun pflegen, gab ihm, nachdem dieses geschehen war, ein

---

\*) Ein Anderer, Neffe des Cassius, war mit einer Legion in Syrien zurückgeblieben. S. oben Cap. 63.



Schwert und bot ihm die Kehle dar. So ward dem Labes sein eigenes Belt zum Grab.

136. **Rhascus**, der Thracier, brachte viele Gefangene aus dem Gebirge zurück. Als Belohnung dafür verlangte und erhielt er die Strafflosigkeit seines Bruders **Rhascopolis**. Ein deutlicher Beweis, daß diese beiden Thracier schon von Anfang her keineswegs verschiedener Meinung waren, sondern daß sie sich, während zwei große Heere unter zweifelhaften Aussichten in ihrer Gegend zusammenstießen, auf das ungewisse Spiel des Schicksals hin theilten, damit der Genosse der siegenden Partei den Besiegten retten könnte. — **Porcia**, die Gemahlin des Brutus und Schwester des jüngeren Cato, wurde auf die Kunde vom Tode beider Männer sehr sorgfältig von ihren Hausgenossen bewacht, ergriff aber von einem Kohlenbeden, das in ihr Gemach gebracht wurde, glühende Kohlen und verschluckte sie \*). — Ein Theil der übrigen erlauchten Männer, welcher nach Thasus entkommen war, segelte von hier aus weiter; ein anderer Theil überließ sich sammt dem Reste des Heeres dem Gutdanken des ihnen an Würde gleichen **Messala Corvinus** und **Lucius Bibulus**\*\*), mit der Erklärung, Was diese in

\*) Sie erstickte sich auf diese Weise. Vgl. Valer. Max. IV, 6, 3. Dio XLVII, 49. Plut. im Brut., welcher letztere jedoch einen Anachronismus vermuthet, indem er von einem Briefe des Brutus spricht, worin sich dieser über die Nachlässigkeit der Wächter beklage, welche die Porcia nicht abgehalten hätten, sich auf diese Art von einer Krankheit zu befreien. Das Factum selbst bestätigt auch Martial. I, 43.

\*\*) Von Weiden s. oben Cap. 38.

Betreff ihrer eigenen Person beschloßen, sollte für Alle gelten. Die beiden Männer unterhandelten mit der Partei des Antonius und übergaben Letzerem; als er bei Thasus landete, den ganzen dortigen Vorrath von Geld und Waffen, einen großen Reichthum von Lebensmitteln und viele sonstige Kriegsbedürfnisse.

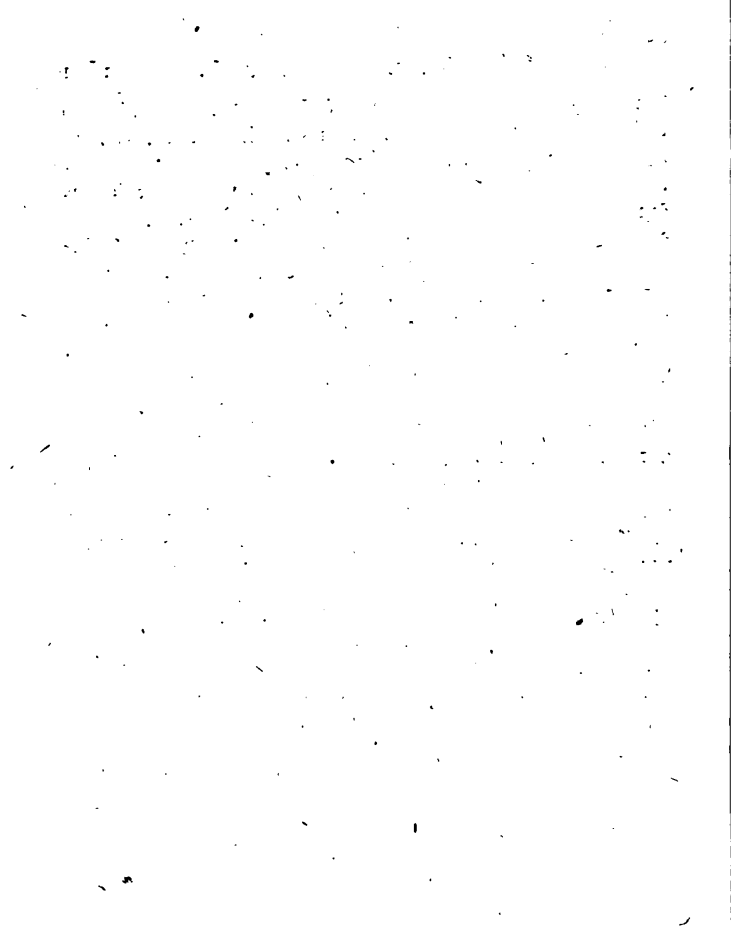
127. So war denn von Cäsar und Antonius durch eine gefährliche Kühnheit in zwei Landschlachten ein Kampf zu Ende gebracht worden, welcher seines gleichen noch nie gehabt hatte. Denn noch nie waren bis jetzt zwei Römerheere von solcher Art und Größe an einander gerathen. Sie bestanden nicht aus Leuten, welche nach der gewöhnlichen Einrichtung des Staates ausgehoben, sondern aus Solchen, welche wegen ihrer Tapferkeit auserlesen worden waren, nicht aus Neulingen im Kriege, sondern aus längst eingeübten Männern, welche nicht gegen fremde, barbarische Völker, sondern gegen einander selbst die Waffen führten. Der Kampf gegen einander wurde ihnen um so schwerer, als sie Beide eine Sprache, eine und dieselbe Art Krieg zu führen hatten, gleiche Übung und gleiche Beharrlichkeit besaßen. Auch mit solchem Ungestüm und mit solcher Kühnheit wurde nie in einem Kriege gefochten, als hier Mitbürger, Verwandte, vormalige Kampfgenossen gegen einander zeigten. Ein Beweis hierfür ist, daß die Zahl der Todten, beide Schlachten gegen einander gerechnet, auch auf der Seite der Sieger nicht geringer gewesen seyn soll.

128. Das Heer des Antonius und Cäsar hatte übrigens gezeigt, wie wahr ihre Feldherrn gesprochen hatten; indem sie wirklich innerhalb eines einzigen Tages und

durch einen einzigen Kampf die äußerste Hungergefahr und das drohende gänzliche Verderben in reichen Ueberfluß, in vollkommene Sicherheit und in einen glorreichen Sieg verwandelten. Auch Das ging in Erfüllung, was sie beim Anfange der Schlacht den Römern geweissagt hatten \*). Denn dieser Kampf war es hauptsächlich, welcher über das Schicksal ihres Staates entschied, und die Volksherrschaft war auf immer dahin. Es bedurfte auch von nun an keiner ähnlichen Anstrengungen gegen einander, außer kurze Zeit nachher bei dem Zwiste des Antonius und Cäsar, welches die letzte Parteiung unter den Römern war. Was in der Zwischenzeit nach dem Tode des Brutus von Pompejus und den flüchtiggewordenen Freunden des Cassius und Brutus, mit Hülfe der großen Ueberbleibsel von deren Kriegsrüstung, geschah, das konnte mit diesen Ereignissen in keine Vergleichung mehr kommen, weder in Beziehung auf die Kühnheit der Unternehmungen, noch auf die Begeisterung der einzelnen Männer oder Städte oder Heere für die Anführer. Denn für Keinen sprach sich irgend Einer der erlauchteren Römer, oder der Senat, oder die öffentliche Meinung noch in dem Maße aus, wie für den Cassius und Brutus.

---

\*) Vgl Cap. 127. a. C.



Appian's von Alexandrien,  
Römische Geschichte,

übersetzt

• • •

Ferdinand L. J. Dillenius,  
Dr. der Philosophie, Superintendenten und Pfarrer zu Wilsen im Königreich Württemberg.

---

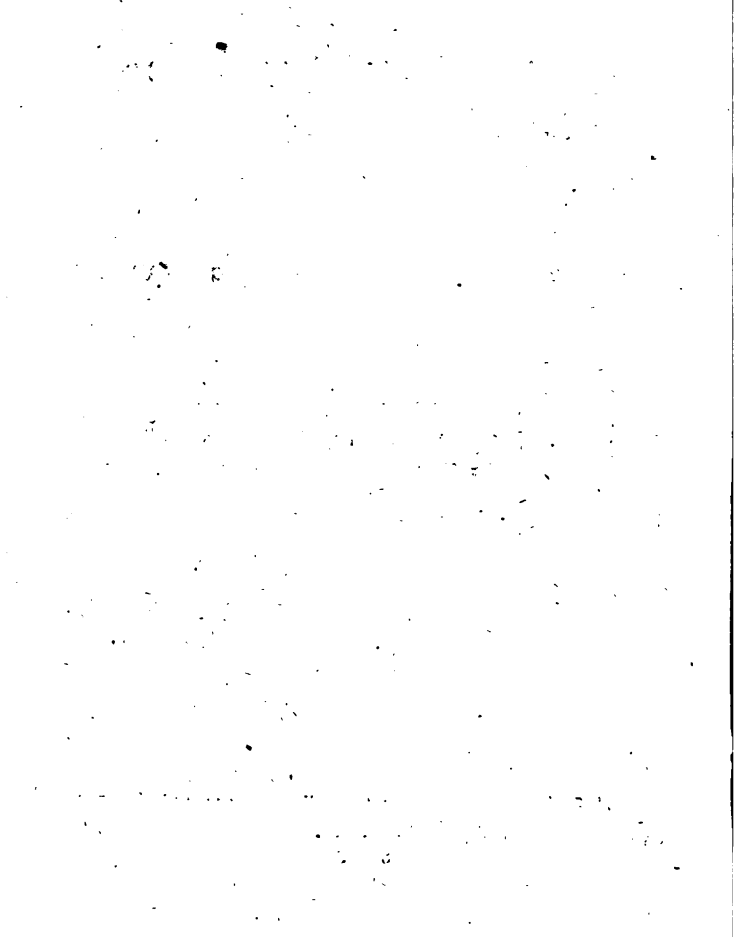
Zwölftes Bändchen.

---

Stuttgart,

Verlag der J. B. Metzler'schen Buchhandlung.  
Für Oestreich in Commission von Mörchner und Jasper  
in Wien.

1 8 3 4.



---

# Appian's Römische Bürgerkriege.

---

## Inhalt des fünften Buchs.

---

Cap. 1. Uebersicht des in diesem Buche zu Erzählenden. Zusammenhang mit der Geschichte von Aegypten. Cap. 2. Aus den Trümmern der Partei des Cassius und Brutus bildet sich eine neue Heeresmacht. Cassius, der Parmesauer, Clodius, Turullius, Cicero der jüngere, Lepidus, Marcus und Domitius vereinigen sich. Cap. 3. Cäsar geht nach Italien zurück, Antonius nach Aften. Vertheilung der Provinzen und des noch diensthüebenden Heeres. Cap. 4. 5. Antonius in Ephesus. Seine Rede an die Griechen und Afiaten. Selbstforderung zur Belohnung des siegenden Heeres. Cap. 6. Gegenvorstellungen der Griechen. Entscheidung. Cap. 7. Antonius bereist die Provinzen. Entschädigungen für die Lycier, Rhodier und Andere. Entscheidung von Streitigkeiten. Sisinna. Cap. 8. Zusammenkunft mit Cleopatra. Ihre Rechtfertigung. Antonius von ihren Reizen gefesselt. Cap. 9. Veränderung, die mit ihm vorgeht. Er läßt sich ganz von Cleopatra beherrschen. Grausamkeit gegen Arsinoe, Serapion und Andere. Voreitelter Anschlag gegen Palmyra. Cap. 10. Veranlassung zum baldersfolgten Parthischen Kriege. Syrische Gewaltthäter. Ihr Entsetzen. Ihre Flucht nach Parthien. Aufregung des Landes. Antonius

reist zu Cleopatra. Cap. 11. Sein Winteraufenthalt und Leben in Alexandria. Cap. 12. Cäsar kommt nach seiner Genesung nach Rom. Schwierigkeiten bei der Uebersiedlung des Heeres in Provinzstädte. Beschwerden der außersehnene Städte. Theilnahme der Römer. Cap. 13. Gewaltthaten des Heeres bei der Besitznahme, denen Cäsar nicht zu steuern vermag. Zurückweisung dieser Leute zu Cäsar. Cap. 14. Eifersucht der Freunde des Antonius bei dieser steigenden Neigung. Cabalen dagegen bei den Uebersiedlungen. Neue Klagen über Gewaltthatigkeiten der Colonisten. Cap. 15. Warum ihnen Cäsar nicht abhelfen konnte. Beispiele von Uebermuth der Soldaten. Vorfall im Theater. Cap. 16. Vorfall auf dem Marsfelde. Ermordung des Hauptmanns Ronius. Cäsar's Mäßigung und deren günstiger Eindruck. Cap. 17. Ursachen dieses Mangels an Manneszucht bei den Heeren. Cap. 18. Hungersnoth, Diebstähle und Unruhen in Rom. Cap. 19. Mißhelligkeiten zwischen Cäsar und Lucius Antonius, genährt von Fulvia, der Gemahlin des Antonius. Umtriebe des Lucius in den Colonien. Cap. 20. Vermittlungsversuch zu Teanum. Bedingungen der Ausführung. Cap. 21. Die Bedingungen kommen nicht in Vollzug. Neue Spannung. Lucius und Fulvia ziehen sich nach Präneste zurück. Uebermäßige Sühneveruche. Cap. 22. Warsche Erklärung und Forderung des Manius. Weiderseitige Rüstung zum Kriege. Cap. 23. Die zwei Legionen von Ancona versuchen noch einmal eine gütliche Beilegung des Streites. Beabsichtigte Zusammenkunft zu Sabii. Der Versuch wird abermals vereitelt. Cap. 24. Der Krieg ist beschloffen. Stärke des Heeres von Lucius und von Cäsar. Sonstige Hülfquellen auf beiden Seiten. Cap. 25. Was dem Cäsar außerhalb Italien zu schaffen machte. Wachsende Macht des Pompejus. Cap. 26. Krieg zwischen Sertius und Fango, Cäsars Legat, in Bithyen. Letzterer unterliegt. In Spanien betriegt König Bocchus den Unterbefehlshaber Cäsar's; Carinas. Athenodarpus benurabigt die Küstenländer und Brundisium. Cap. 27. Werbungen des Cäsar und Lucius. Aufrstand in den Städten Italiens. Lucius findet mehr Anhänger in



den Städten, César bei den neuangefiedelten Soldaten. Cap. 28. César versammelt den Senat und die Ritter und fordert sie zu nochmaligen Vermittlungsversuchen auf. Cap. 29. Die abermalige Deputation berseht ihres Zwecks. Eröffnung des Kriegs. Auszug Césars. Lepidus bleibt in Rom. Uebergang vieler Edelken zu Lucius. Cap. 30. Weiterzügen unter zwei Legionen des Lucius: noch glücklich geflikt. César greift den Furnius an und belagert ihn in Sentia. Lucius eilt gegen Rom und versagt den Lepidus daraus. Versprechungen, die er in offener Volksversammlung macht wegen Abschaffung des Triumvirats. Cap. 31. Er zieht wieder von Rom aus. Barbatus veranlaßt Mehrere, auf Césars Seite zu treten. Lucius zieht dem Salvdiennus entgegen. Agrippa's Diversion zu dessen Gunsten. Lucius kommt in die Enge. Cap. 32. Er wird nach Perusia gedrängt und daselbst von Agrippa, Salvdiennus und César'n selbst belagert. Asinius und Ventidius zögern, ihm zu Hülfe zu kommen. Mißliche Lage. Cap. 33. César umzieht Perusia mit Wall und Graben. Asinius, Ventidius und Plancus werden zurückgedrängt. Belagerungsarbeiten von Perusia. Cap. 34. Hungersnoth in der Stadt. Versuchter Ausfall des Lucius mißlingt. Der Pöbel in Rom murret und raubt Getraide. Cap. 35. Asinius, Ventidius und Plancus versuchen vergeblich den Lucius zu entsetzen. Abermals mißlungener nächtlicher Ausfall desselben. Steigende Hungersnoth, in der Stadt Hungersterben der Sklaven. Cap. 36. Verzweifelter Ausfall des Lucius bei hellem Tage. Werkzeuge und Maschinen, die sie dabei gebrauchten. Cap. 37. Einzelne ersteigen die Mauer. Verzweifelter Kampf. Lucius muß sich abermals zurückziehen. Cap. 38. Anhalten Césars gegen ähnliche Angriffe. Muthlosigkeit im Heere des Lucius. Ueberläuferei. Wunsch nach Frieden wird allgemein. Cap. 39. Rede des Lucius an sein Heer. Cap. 40. Er schickt drei Abgeordnete an den César. Dessen Erklärung. Er zeigt sich zu einer Amnestie geneigt, mit Ausnahme seiner persönlichen Feinde. Cap. 41. Letztere verlangen gleiche Bedingungen für Alle und eine zweite Gesandtschaft. Lucius macht sich

selbst auf den Weg zu Cäsar'n. Dieser geht ihm entgegen. Mehrere Umstände dieses Zusammentreffens. Cap. 42. 43. 44. Rede des Lucius. Er entwickelt die Gründe seines Verfahrens, nimmt alle Schuld auf sich, ergibt sich dem Cäsar unbedinget und bittet um Amnestie für seine Freunde und sein Heer. Cap. 45. Erwiederung Cäsar's. Eindruck, welchen dieses Zusammentreffen auf Beide macht. Cap. 46. Lucius schickt sein Heer zu Cäsar'n. Freundlicher Empfang, den es bei Cäsar's Leuten findet. Diese bestärken Cäsar'n selbst mit Bitten um Verzeihung. Cap. 47. Cäsar willfahrt ihnen. Allgemeine Freude. Cap. 48. Lucius und die übrigen Edlen werden in Cäsar's Lager berufen. Ihre Aufnahme. Die Bewohner von Perugia erhalten Verzeihung mit Ausnahme ihres Senats. Aemilius Lucius wird verschont. Cap. 49. Ein Einwohner von Perugia zündet selbst sein Haus an. Die Flammen verbreiten sich über die ganze Stadt. Cäsar versöhnt sich öffentlich mit Allen. Das Heer bringt auf den Tod seiner erbittertsten Feinde. Ende dieses Krieges. — Cap. 50. Asinius und die andern Heerführer von der Partei des Antonius ziehen sich der Meeresküste zu. Zwei Legionen des Plancus gehen über. Fulvia flieht nach Brundisium und segelt mit Plancus ab. Freundschaftsbündniß zwischen Asenobarbus und Antonius. Cap. 51. Cäsar übernimmt nach dem eingetretenen Tode des Catenus dessen Heer und zwei Provinzen von Antonius. Cap. 52. Antonius reist von Aherandrien ab. Zusammentreffen mit seiner Gemalin Fulvia in Athen. Pompejus schickt ihm seine Mutter Julia. Versuche, ihn mit dem Pompejus auszusöhnen und ein Bündniß zu Stande zu bringen. Erklärung des Antonius. Cap. 53. Cäsar in Rom. Sein Versuch, die Colonisten gegen den Antonius zu stimmen. Stärke von Cäsar's Heer. Sein Mangel an Schiffen. Vermählung Cäsar's mit der Scribonia. Er verschickt die ihm verdächtigen Anhänger des Antonius. Lepidus wird nach Libyen gesendet. Cap. 54. Patriotische Erklärung des Lucius Antonius gegen den Cäsar, welcher dieser seine Achtung nicht versagen kann. Er verschickt auch ihn auf ehrenvolle Weise nach Spanien als Befehlshaber. Cap.

55. Antonius segelt von Corcyra in das Ionische Meer. Zusammenstoß mit der Flotte und dem Heere des Menobarbus. Mistranon. Verwundung der beiden Männer. Antonius als Oberbefehlshaber anerkannt. Cap. 56. Sie setzen vor Brundisium an und werden nicht eingelassen. Einschließung der Stadt. Befestigung anderer Küstenplätze. Anschließen an Pompejus, welcher Sardinien durch Menodorus wegnehmen läßt und einige Italionische Städte belagert. Cap. 57. Cäsar schickt den Arippa zu Hilfe. Weigerung der Colonisten, gegen den Antonius zu ziehen. Cäsar beschwichtigt sie in Person und bezieht ein Lager bei Brundisium. Cap. 58. Antonius läßt Verstärkung kommen. Reieglift. Anstalten zur Belagerung. Schlimme Nachrichten. Er überfällt den heranziehenden Servilius und nimmt ohne Schwertschreich fünfzehnhundert Reiter gefangen. Cap. 59. Besprechungen zwischen den Soldaten beider Heerführer. Nachricht von dem Tode der Fulvia. Ansichten über dieses Ereigniß. Cap. 60. Coccejus sucht den Vermittler zwischen Antonius und Cäsar zu machen. Er holt den Antonius über seine Gesinnung aus. Seine Reise zu Cäsar. Cap. 61. 62. Zwiegespräch zwischen Cäsar und Coccejus, betreffend die Irrungen Cäsar's mit Antonius, die Wegnahme der Provinzen des Calenus, die Verschließung von Brundisium, die Verbindung des Antonius mit Menobarbus und Pompejus. Cap. 63. Coccejus kehrt zu Antonius zurück mit Briefen Cäsar's an die Julia. Er und Julia bestimmen den Antonius zur Zurücksendung des Pompejus nach Sicilien und Verschickung des Menobarbus nach Bithynien. Cap. 64. Cäsar's Heer wählt Abgeordnete zur Versöhnung beider Männer, welche auch gelingt. Verlobung des Antonius mit Cäsar's Schwester Octavia. Freude des Heeres. Cap. 65. Uebereinkunft zwischen dem Antonius und Cäsar. Ersterer bekommt den östlichen, letzterer den westlichen Theil des Römischen Gebietes. Menobarbus wird in den Vertrag eingeschlossen. Antonius sendet den Ventidius gegen den Labianus und die Parther. Cap. 66. Grund der Weigerung Cäsar's, sich auch mit Pompejus auszusöhnen. Sie kommen nach Rom.

Vermählung des Antonius. Hinrichtung des Manius und Sal-  
 vbiennus. Cap. 67. Hungersnoth in Rom. Erbitterung des  
 Volkes gegen die Nachhaber, die daran Schuld seyen. Wuth  
 über ein neues Aufslagengesetz von Cäsar. Allgemeine Aufre-  
 gung. Cap. 68. Cäsar vom Volke mit Steinen angegriffen und  
 verwundet. Antonius kommt ihm zu Hülfe und stillt den Auf-  
 stand durch Angriffe seiner Soldaten. Die Leichname werden  
 in die Tiber geworfen. Cap. 69. Neuer Versuch des Antonius,  
 den Cäsar und Pompejus zu versöhnen. Libo muß als Ver-  
 mittler kommen. Er bewirkt einen persönlichen Zusammentritt  
 der drei Männer. Cap. 70. Die Anhänger des Pompejus rathen  
 diesem zum Frieden. Nur Menoborus ist anderer Ansicht.  
 Heimtückisches Verfahren des Pompejus gegen den Murcus,  
 dem er Mörder nachschickt. Cap. 71. Zusammenkunft der drei  
 Männer bei Venaria ohne Erfolg. Weitere Unterhandlungen  
 durch hitzige und hergehende Freunde. Zugeständnisse wegen der  
 Geächteten, welche diese aus Mißtrauen gegen den Pompejus  
 annehmen. Cap. 72. Uebermalige Zusammenkunft bei Puteoli.  
 Vereinigung. Punkte der Uebereinkunft in Beziehung auf die  
 Person des Pompejus und auf die Geächteten. Cap. 73. Die  
 Männer bewirthen sich gegenseitig, jedoch nicht ohne Vorsichts-  
 Maßregeln. Gerücht vom Anschlag des Menoborus, welchen  
 Pompejus abweist. Sie suchen sich durch Vermählung fester zu  
 verbinden. Ernennung der Consuln auf die nächsten vier Jahre.  
 Cap. 74. Pompejus geht nach Sicilien zurück, Cäsar und Anto-  
 nius nach Rom. Allgemeine Freude über die geschehene Ver-  
 söhnung. Die Geächteten kehren nach Rom zurück. Neuer Zus-  
 bel. Cap. 75. Cäsar zieht nach Gallien, Antonius gegen die  
 Parther, zuvörderst gegen die Parthener und Dardaner. Cap.  
 76. Er überwintert mit Octavia in Athen. Seine dortige Le-  
 bensart und deren plötzliche Umwandlung bei Ausbruch des Früh-  
 jahrs. Cap. 77. Neuer Bruch zwischen Cäsar und Pom-  
 pejus. Veranlassung dazu. Cap. 78. Menoborus, dem Pom-  
 pejus entfremdet, nähert sich Cäsar's und unterhandelt wegen  
 des Uebertritts. Verabredete Zusammenkunft mit Antonius

in Brundisium. Cap. 79. Antonius kommt, erwartet aber den noch ausbleibenden Cäsar nicht und widerräth schriftlich den Krieg. Cap. 80. Cäsar läßt sich von Menoborus Sardinien und Corsica übergeben. Rüstungen. Unterbefehlshaber Menoborus, Calvisius und Cornificius. Kriegsmantel. Cap. 81. Sie setzen auf Sicilien los. Pompejus erwartet den Cäsar zu Messene. Den übrigen schickt er den Menecrates, persönlichen Feind des Menoborus. Zusammentreffen bei Cumä. Nachtheilige Lage der Cäsarianer. Cap. 82. Persönlicher Kampf des Menoborus und Menecrates. Beide verwundet. Menoborus erobert zuerst das Schiff des Menecrates, der sich in die See stürzt. Cap. 83. Abwechselnde Erfolge auf dem Flügel des Calvisius. Die Pompejaner haben im Ganzen die Oberhand. Demochares setzt aber dennoch, durch den Verlust des Menecrates bestärkt, nach Sicilien zurück. Cap. 84. Calvisius läßt seine Schiffe ausbessern. Cäsar stößt bei Messene mit Uebermacht auf den Pompejus, greift ihn aber nicht an, weil Calvisius ihm noch fehlt. Cap. 85. Cäsar, dem Calvisius entgegengehend, wird von Pompejus angegriffen, vermeidet aber eine Seeschlacht. Nachtheilige Stellung seiner Schiffe beim Rückzuge gegen die Küste. Angriff von Demochares und Cäsars Verlust. Cap. 86. Cäsar geht an's Land. Muthvolles und glückliches Unternehmen des Cornificius gegen den Demochares. Calvisius und Menoborus erscheinen im Anzug. Die Pompejaner ziehen sich beschwogen zurück. Cap. 87. Noth der an's Land auf die Berge Geflüchteten und Cäsars selbst. Ein glücklicher Zufall führt die dreizehnte Legion herbei, welche die Nothleidenden pflegt. Nachricht von der Ankunft des Calvisius. Cap. 88. Cäsars Verlust an Schiffen. Er läßt sie unter dem Schutze des Calvisius ausbessern. Heftiger Seesturm. Ungünstige Lage von Cäsars Flotte an der Küste. Verderbliche Klippen und Berszellen der Schiffe an einander selbst. Cap. 89. Menoborus und einige Andere helfen sich, indem sie tiefer in die See gehen. Unglückliche Lage der Uebrigen. Ueberall Nichts als Schiffbruch und Verderben. Cap. 90. Gesteigerte Noth in der Finsterniß der Nacht. Der Sturm legt sich erst gegen Mors

gen. Der größte Theil von Cäsars Flotte und Mannschaft ist verloren. Cap. 91. Cäsar geht nach Bibon und ertheilt seinen Befehlshabern die nöthigen Befehle. Unthätigkeit des Pompejus. Cap. 92. Bestimmung Cäsars über seine nützliche Lage. Er schickt den Mäenas an den Antonius. Günstiger Erfolg dieser Sendung. Nachricht von einem Siege Agrippa's in Aquitanien. Neue glänzende Rüstung. Cap. 93. Antonius kommt mit einer Flotte nach Tarent. Cäsar ist anderer Gesinnung geworden und lehnt seine Hilfe ab. Gründe, warum Antonius nachgibt. Octavia muß die Vermittlerin machen. Cäsar sagt endlich eine Zusammenkunft zu. Cap. 94. Zusammenkunft der beiden Männer zwischen Metapont und Tarent. Sie überbieten sich in Zeichen von Vertrauen. Cap. 95. Sie tauschen Schiffe und Heer gegenseitig aus. Geschenke. Verlängerung des Triumvirats auf weitere fünf Jahre aus eigener Machtvollkommenheit. Antonius geht nach Syrien. Octavia bleibt bei Cäsar. Cap. 96. Menoborus geht wieder zu Pompejus über. Cäsar nimmt dem Calpurnius den Oberbefehl und gibt dem Agrippa die Flotte. Feierliche Einweihung der Flotte Cäsars. Cap. 97. Cäsar, Lepidus und Laurus schicken sich an, von verschiedenen Seiten den Pompejus in Sicilien zur See zu überfallen. Dieser hält sich gefaßt. Cap. 98. Der Angriff erfolgt, aber nur Lepidus ist glücklich; Laurus kehrt nach Tarent zurück; Cäsars Flotte leidet sehr durch einen Sturm. Cap. 99. Er schickt den Mäenas nach Rom, dort zu beruhigen, und besichtigt Unter-Italien. Cap. 100. Pompejus bemüht seine günstigere Lage nicht, er schickt nur den Menoborus zur Rekognoscirung aus, der schon wieder auf Verrath denkt. Cap. 101. indessen die Flotte Cäsars schreckt, den Rebilus gefangen nimmt, aber wieder entläßt; Cap. 102. endlich wirklich aufs Neue zu Cäsar übergeht. Cap. 103. Erneuter Angriff auf Sicilien. Cap. 104. Die Verstärkung, die Lepidus aus Libyen erhalten soll, wird von Papias aufgefangen und geht zu Grunde. Cap. 105. Cäsar und Messala vereinigen sich von Hispaniam aus mit Laurus; Agrippa nimmt Hiera weg. Pompejus verstärkt den Demochares, und

verwundet sich selbst mit ihm. Cap. 102. Agrippa und Cäsar greifen die Macht des Pompejus bei Myla zur See an. Cap. 107. Agrippa schlägt den Papias. Cap. 108. Pompe. Cap. 109. Cäsar greift Lauronienum zu Lande an; Cap. 110. wird aber hier von Pompejus, den er noch bei Myla glaubte, überrascht. Pompejus unternimmt jedoch nichts Ernstliches gegen ihn.

(Schluß folgt.)

## Fünftes Buch.

[L. 1. St. 712. Vor Chr. Seb. 40.]

1. Nach dem Tode des Cassius und Brutus zog Cäsar Italien an, Antonius dagegen nach Asien. Hier traf Cleopatra, Königin von Aegypten, mit Lepidus zusammen und fesselte ihn gleich beim ersten Anblicke. Diese Liebe stürzte am Ende nicht nur sie Beide selbst, sondern auch überdies ganz Aegypten in den Abgrund des Verderbens. Deswegen wird ein Theil dieses Buches sich auch mit Aegypten beschäftigen. Doch verdient er, als zu unbedeutend, noch keine eigene Aufschrift \*), und ist aus diesem Grunde den weit bedeutenderen Bürgerkriegen einverwoben. Es gab nämlich auch noch nach Cassius und Brutus andere ähnliche Bürgerkriege; nur daß nicht mehr, wie bei jenen, ein einziger Oberbefehlshaber das Ganze leitete, sondern der Eine

\*) Wie diejenigen Bücher, welche auf gegenwärtiges fünftes Buch der Bürgerkriege folgten und Römisch-Aegyptische

hier, der Andere dort befehligte, bis zuletzt Sextus Pompejus, der jüngere Sohn des großen Pompejus, als der Einzige von der Partei des Brutus Uebriggebliebene, sein Ende fand und Lepidus seinen Antheil an der Obergewalt verlor, worauf die Gesamtmacht im Römischen Staate ausschließlich in die Hände der beiden Männer, des Antonius und Cäsar, überging. Der Verlauf der einzelnen Ereignisse war folgender.

2. Cassius, mit dem Beinamen der Parmesaner \*), war von Cassius und Brutus mit einer Flotte und einem Heere an der Küste von Asien zurückgelassen worden, um Selber einzutreiben. Nach dem Tode des Cassius ohne Ahnung, daß dem Brutus Ähnliches bevorstehe, wählte er aus der Rhodischen Flotte dreißig Schiffe aus — so viele glaubte er bemannen zu können. Die übrigen verbrannte er mit Ausnahme des heiligen Schiffes, um möglichen Unruhen vorzubeugen. Nachdem er dieses vollführt, lief er mit seiner eigenen Flotte und den [ausgewählten] dreißig Schiffen aus. Bald aber fand Elobius, \*) als er auf des Brutus Befehl mit dreizehn Schiffen nach Rhodus kam, die Rhodier im Aufstande begriffen — denn bereits hatte auch Brutus geendet. Er führte deswegen die Besatzung von dreitausend Schwerbewaffneten aus der Stadt und segelte zu dem Par-

---

Geschichte hießen. S. oben die Einleitung, 1tes Buch, v. 9. B. Kr. I, Cap. 6. 7.

\*) Er kommt unter Cap. 159 noch einmal vor. Vgl. Horat. Briefe I. 4. 5. Satiren I. 10. 62. Bellejus II, 56.

\*\*) Vgl. Plig. Kualet III, v. 478.



mesaner. An sie beide schloß sich Turullus \*) an, indem er viele eigene Schiffe und all die Gelder mitbrachte, welche er früher in Rhodus eingetrieben hatte. Zu dieser Flotte, welche nun schon von einiger Bedeutung schien, lief Alles, was von Anderern \*\*) in ganz Asien herum war, zusammen. Sie wurde mit Schwerbewaffneten, so viel man deren aufstellen konnte, und mit Anderern bemannt, welche man aus Sklaven, oder Gefangenen, oder Bewohnern der Inseln nahm, bei denen man anlegte. Einen neuen Zuwachs erhielten sie durch Cicero, des [älteren] Cicero Sohn, und durch all die erlauchtesten Männer, welche aus Thasos entronnen waren. \*\*\*) so war schnell eine Menge Leute beisammen, eine beträchtliche Zahl von Anführern, Soldaten und Schiffen stand kampffertig da. Nachdem sich auch noch Lepidus †) mit einer weiteren Heeresmacht, welche dem Brutus die Insel Creta gewonnen, so wie Marcus und Domitius Ahenobarbus an der Spitze eines großen Heeres mit ihnen vereinigt hatten, segelten sie in das Ionische Meer. Hier wandte sich ein Theil von ihnen mit Marcus nach Sicilien zur Verstärkung des Sextus Pompejus, ein Anderer blieb bei Ahenobar-

\*) Der Quästor des Titius Cimber, des Befehlshabers in Bithynien. Vgl. Cic. Fam. XII, 19. Val. Max. I, 1. 19.

\*\*) Wegen des Nachfolgenden vielleicht auch allgemeiner: von Angehörigen.

\*\*) Vgl. IV. Buch Cap. 136.

†) Schweigh. vermuthet: vielleicht ein Bruderssohn des Triumvir. Der Bruder des Triumvir selbst könne es nicht gewesen seyn nach B. K. IV. Cap. 37.

Marius und bildete eine eigene, besondere Partei. So hatte sich vorerst aus den Anhängern der Partei des Cassius und Brutus diese neue Heeremacht gesammelt.

3. Cäsar und Antonius stellten nach dem Siege bei Philippi ein glänzendes Opfer an und belobten öffentlich ihr Kriegsheer. Erstere zog zur Vertheilung der Siegespreise nach Italien, um die Ländereien unter die Soldaten anzutheilen und die zu Auffodern Bestimmten auszuwählen. Dieses Geschäft hatte er sich wegen seiner Kränklichkeit selbst gewählt. Antonius dagegen ging in die Provinzen jenseits des Meeres, um so viele Gelder zusammen zu treiben, als den Soldaten versprochen waren. In die Stadthaltertschaften [Provinzen] theilten sie sich wieder wie zuvor, nur daß sie die dem Lepidus bisher gehörigen dazu nahmen. Gallien \*) diesseits der Alpen, sollte nämlich — darauf hatte Cäsar angetragen — nach der Bestimmung des ältern Cäsar freigegeben werden und sich selbst eine Verfassung wählen. Und überhaupt stand Lepidus im Verdacht, als mache er den Verräther bei Pompejus. Doch war bestimmt, wenn Cäsar den Verdacht ungründet erkände, so sollte Lepidus andere Provinzen dagegen bekommen. Nun entließen sie diejenigen Soldaten, welche ihre Zeit ausgedient hatten, der Kriegsdienste, bis auf achttausend Mann, welche sie auf ihre eigene Bitte, ihnen ferner dienen zu dürfen, beibehielten, unter sich vertheilten und zu besonderen Centurien einer Feldherrnleibwache vereinigten. Ihr übriges Heer bestand mit den von Bru-

\*) Welches dem Lepidus gehört hatte. S. B. K. IV. 2. a. C.

und Uebergegangenen noch in elf Legionen Fußvolkes und vierzehntausend Reitern. Von diesen bekam Antonius wegen seines auswärtigen Feldzuges sechs Legionen und zehntausend Reiter. Cäsar behielt viertausend Reiter und fünf Legionen. Er gab aber auch von diesen dem Antonius zwei Legionen ab und nahm dafür andere von Denjenigen, welche Antonius unter Calenus in Italien zurückgelassen hatte. \*) Nun zog also Cäsar dem Ionischen Meere zu.

[S. d. St. 713. Vor Chr. Geb. 59.]

4. Antonius veranstaltete nach seiner Ankunft zu Ephesus der Göttin ein prachtvolles Opfer und begnadigte Diejenigen, welche aus der Niederlage des Brutus und Cassius entronnen und um Vergebung stehend in den Tempel gekommen waren. Nur den Petronius nahm er aus, weil er Mitschuldiger bei Cäsars Ermordung gewesen war und den Quintus, weil er zu Laodicea den Dolabella an den Cassius verrathen hatte. \*\*) Hierauf versammelte er die Griechen und die Gesandtschaften sämmtlicher übrigen Völkerstämme, welche Asien um Pergamus herum bewohnen und sich zu Abschließung eines Vertrags [von selbst] eingefunden hatten oder berufen worden waren, und hielt folgende Rede:

„Uns hat Euch, Ihr Hellenischen [Griechischen] Männer! Euer König Attalus in seinem letzten Willen überlassen und

\*) Es waren ihrer elf Legionen, welche Antonius unter Calenus in Italien zurückgelassen hatte. S. unten Cap. 24.

\*\*) Vgl. oben B. K. IV, Cap. 62, wo aber dieser Quintus nicht genannt ist.

Ihr sandet bald an uns bessere Herren, als an Attalus. Denn wir erließen Euch die Abgaben, welche Ihr diesem Könige zu entrichten hattet, bis die Noth solche erheischte, nachdem auch bei uns Volksaufwiegler aufgestanden waren. In dessen, selbst als die Noth sie heischte, wurden sie Euch nicht nach Vermögensschätzungen auferlegt, so daß bei der Erhebung kein Verlust auf unserer Seite möglich gewesen wäre; sondern wir verlangten nur einen Theil der jedesmaligen Ernte, wobei wir auch an dem Ausfalle von Mißjahren mit Euch trugen. Und als Diejenigen, welche von dem Senate diese Einkünfte gepachtet hatten, Euch mißhandelten und viel zu viel verlangten, so erließ Euch Cajus Cäsar ein Drittel der Gelder, die Ihr ihnen bezahltet und machte den Bedrückungen ein Ende, indem er Euch gestattete, die Abgaben selbst von den Landbauern einzuziehen. Und einen Mann wie diesen nannten die Besseren unserer Mitbürger einen Tyrannen, und Ihr — liefertet ihnen, den Mördern Eures Wohlthäters, eine Menge Geldes gegen uns, die wir seinen Tod rächen wollten!!“

5. „Jetzt, nachdem eine gerechte Glücksgöttin den Krieg entschieden hat, nicht wie Ihr es wünschtet, sondern wie es recht war, gebührte Euch Strafe, wenn wir Euch als Genossen unsrerer Feinde behandeln wollten. Weil wir aber gerne glauben, daß Ihr nur aus Noth so gehandelt habet, so erlassen wir Euch schwerere Strafen. Indessen brauchen wir Geld, Kündereien und Städte zur Belohnung unseres siegreichen Heeres. Wir haben achtundzwanzig Legionen Schwerebewaffneter, welche mit allen dazu Gehörigen über hundert- undsiebzigtausend Mann betragen; dazu kommt noch die Bri-

terei und ein großer Haufe von einem zweiten Heere. Aus dieser Menge von Menschen könnet Ihr abnehmen, wie groß unser Bedarf ist. In Vertheilung von Ländereien und Städten unter Sie geht Cäsar so eben nach Italien ab. Er muß [zu diesem Behufe], wenn ich den rechten Ausdruck für die Sache gebrauchen soll, Italien auswandern lassen. Euch dagegen, um Euch nicht von Ländereien, Städten, Häusern, Tempeln und Grabmälern vertreiben zu müssen, haben wir zu Lieferung der Gelder bestimmt. Doch verlangen wir von Euch nicht die ganze Summe — es würde Dieß wohl Eure Kräfte übersteigen —, sondern nur einen Theil, und zwar den unbedeutenderen, mit welchem Ihr, wie ich glaube, zufrieden seyn werdet, wenn ich ihn nenne. Wir wollen uns nämlich mit dem begnügen, was Ihr unsern Feinden in zwei Jahren gegeben habt — es war der Betrag der Abgaben auf zehn Jahre — aber es muß innerhalb eines einzigen Jahres geliefert werden, denn unser Bedarf ist dringend. Begreift Ihr unsere Gnade, so habe ich das Einzige hinzuzusetzen, daß Euch keine Strafe angesetzt wird, welche Euren Vergeltungen gleich kommt.“

6. Wenn Antonius in dieser Rede nur von Belohnungen für achtundzwanzig Legionen sprach, so dünkt mich, daß es ihrer dreiundvierzig waren damals, als sie bei Mutina \*) sich miteinander versöhnten und dem Heere diese Versprechungen gemacht wurden. Der Krieg aber hatte sie wohl auf erstere Zahl heruntergebracht. Während Antonius noch [die

\*) S. oben B. R. IV. Cap. 3 und unten Cap. 22.

letzten Worte] sprach, warfen sich die Griechen zu Boden. „Zwang und Gewalt, behaupteten sie, sey ihnen von Brutus und Cassius angethan worden; Das verdiene keine Strafe, sondern Mitleid. Gerne würden sie ihren Wohlthätern mittheilen, aber sie seyen durch die Feinde erschöpft, denen sie nicht blos Geld, sondern auch an Geldes Statt die Gefässe und den Schmuck haben ausliefern müssen; welsch Letzteres vor ihren Augen zu Geld umgeschmolzen worden sey.“ Zuletzt brachten sie es durch ihr Bitten dahin, daß ihnen gestattet wurde, den Betrag der Abgaben von neun Jahren in einer zweijährigen Frist zu bezahlen. Den Königen und Dynasten und den freien Städten wurden noch besondere Auflagen nach den Kräften jedes Einzelnen gemacht.

7. Während Antonius die einzelnen Länder [Provinzen] bereiste, kamen Lucius, der Bruder des Cassius, und alle Uebrigen, welche bisher in Furcht gelebt hatten, auf die Nachricht von der zu Ephesus ertheilten Verzeihung, demüthig bittend zu ihm. Sie alle wurden von ihm begnadiget, nur Keiner, welcher Mitverschworener bei der Ermordung Cäsars gewesen war. Gegen Diese allein zeigte er sich unversöhnlich. Hierauf entschädigte er diejenigen Städte, welche am Meisten gelitten hatten; die Lycier zum Beispiel erhielten Abgabefreiheit und die Erlaubniß nach Xanthus Pflanzger zu schicken. \*) Den Rhodier n schenkte er [die Inseln] Andros, Tenos, Naxos und [die Stadt] Myndus, welche ihnen aber nicht lange nachher wieder abgenommen wurden,

\*) Von der Zerstörung der Stadt Xanthus und dem Untergange ihrer Einwohner. S. B. R. IV. Cap. 80.

weil sie eine zu strenge Herrschaft ausübten. Den Bewohnern von Laodicea und Tarsus ertheilte er bürgerliche und Abgaben-Freiheit, auch erließ er eine Verordnung, welche die Selaverei der verkauften Bürger von Tarsus aufhob. Den Athenern, welche Gesandte an ihn schickten, gab er zu [der Insel] Tenos, Negina und die Inseln Icon, Cea, Scythus und Veparethus. Nun durchzog er im Vorbeigehen Phrygien, Mysien, das Asiatische Galatien, Cappadocien, Cilicien, Cölesyrien, Palästina, Ituräa und die übrigen Syrischen Landschaften, und legte allen starke Abgaben auf. Zugleich entschied er die Streitigkeiten zwischen den Städten und Königen, und in Cappadocien die zwischen dem Ariarthes und Sissina \*), wobei er aus Rücksicht auf die Schönheit der Glaphyra, der Mutter des Sissina, dem Letzteren zum Königreiche verhalf. In Syrien vertilgte er von Stadt zu Stadt die Tyrannen.

8. In Cilicien war Cleopatra zu ihm gekommen. Anfänglich machte er ihr Vorwürfe, daß sie an den zu Cäsars Gunsten gemachten Anstrengungen keinen Antheil genommen habe. Wie sie sich aber nicht sowohl entschuldigte, als vielmehr die Sache auf ihre [des Antonius und Cäsars] Rechnung schob und anführte, daß sie ja die bei ihr weilenden vier Legionen sogleich zu Dolabella geschickt habe, daß eine eigene von ihr bereit gehaltene Flotte nur durch den Sturm und durch die gar zu schnell erfolgte Niederlage des Dolabella selbst zurückgehalten worden sey, daß sie dem Cäsar

\*) Dio XLIX, 32. und Andere nennen ihn Arsolan statt Sissina. Nur bei Strabo kommt auch dieser Name vor. Von der Mutter Glaphyra S. Martial. XI, 21.

aus trotz seiner zweimaligen Drohungen keinen Beistand geleistet habe; sondern ihnen [dem Antonius und Cäsar] nach Eröffnung des Krieges in Person mit einer Flotte und einer sehr bedeutenden Kriegsrüstung in das Ionische Meer entgegengesegelt sey, ohne sich weder vor dem Cassius zu fürchten, noch der lauernden Flotte des Marcus auszuweichen, bis ihr der Sturm die Flotte zerstört und ihr selbst eine Krankheit gebracht habe, durch welche sie auch später am abermaligen Auslaufen verhindert worden sey, nachdem sie ohnehin bereits gesiegt gehabt hätten: — da staunte Antonius eben so sehr ob ihrem Verstand als ihrer Schönheit und fühlte sich plötzlich von jugendlicher Leidenschaft zu ihr hingerrissen, ungeachtet er schon vierzig Jahre alt war. Er, der, wie man erzählt, von Natur immer ganz besondere Reizbarkeit in diesem Punkte zeigte, soll gerade bei Cleopatra schon früher, als sie noch ein junges Mädchen war, von ihrer Schönheit angezogen worden seyn, zu der Zeit, wo er als junger Oberst in der Reiterei den Gabinus \*) auf seinem Feldzuge nach Alexandrien begleitete.

9. Von diesem Augenblicke an stumpfte die bisherige Umsicht und unermüdete Thätigkeit des Antonius sich ab. Nur was Cleopatra haben wollte, geschah, ohne daß man mehr lange fragte, was heilig, was recht sey. So ließ Antonius die eigene Schwester der Cleopatra, Arsinoë, welche um Gnade flehend zu Miletus im Tempel der Artemis [Diana] Leucophryne \*\*) verweilte, durch ausgesandte Leute

\*) S. oben Röm. Syr. Geschichte Cap. 51 var ungefähr 22 Jahren.

\*\*) Kommt auch bei Strabo und bei Tacitus, Annal. III, 62.



Witten. Den Scrapion, ihren Oberbefehlshaber in Cypern, \*) welcher es mit Cassius gehalten hatte und jetzt um Gnade flehend in Tyrus weilte, mußten die Tyrier auf seinen Befehl an Cleopatra ausliefern. Ebenso mußten die Arabier einen anderen um Verzeihung Flehenden ausliefern, der sich bei ihnen aufhielt und sich für Ptolemäus, den Bruder der Cleopatra ausgegeben hatte, nachdem dieser in der auf dem Nile gegen den Cäsar gelieferten Seeschlacht verschwunden war. Selbst einen Priester der Diana zu Ephesus, Namens Megabyzus, verurtheilte Antonius zum Tode, weil er einst die Arsinoë als Königin empfangen hatte, und begnadigte ihn nur auf die Fürbitte, welche die Epheser bei der Cleopatra selbst eingelegt hatten. So schnell hatte Antonius sein ganzes Wesen geändert; und diese Leidenschaft legte den Grund zu all dem Unheil, das ihn von nun an bis an's Ende verfolgte. Nachdem Cleopatra in ihre Heimath gesegelt war, schickte Antonius seine Reiterei aus, um die nicht weit vom Euphrat gelegene Stadt Palmyra zu plündern. Es war ein Unbedeutendes, was er ihnen zum Vorwurfe machte, nämlich, daß sie als Gränznachbarn von den Römern und Parthern es [klüglicher Weise] mit beiden Theilen gehalten hätten. — Als Handelsleute holen sie nämlich indische oder arabische Waaren aus Persien und setzen sie im Römischen Gebiete ab —. Seine wahre Absicht dabei war keine andere, als seine Reiterei zu bereichern. Allein die Bewohner von Palmyra bekamen vorher Kunde davon, schafften ihre beste

vor. Vielleicht von λευκόφρυς, die Sibitän mit den weißen Augenbraunen.

\*) S. B. R. IV, 61.

Habe auf das jenseitige Ufer des Flusses und besetzten dieses zur Abwehrung eines etwaigen Ueberganges mit Bogenschützen, in welcher Waffe sie von Natur besonders stark sind. So fanden die Reiter ihre Stadt verlassen und mußten, ohne daß es zu einem Handgemenge kam, mit leerer Hand wieder umkehren.

10. Diese Geschichte scheint der Bunder zu dem nicht lange nachher für den Antonius ausfordernden Parthischen Krieg geworden zu seyn, indem viele Gewalthaber von Syrien nach Parthien flüchteten. Syrien war nämlich, wie ich in der Syrischen Geschichte \*) erzählt habe, bis auf Antiochus Eusebes [den Frommen] und dessen Sohn Antiochus, unter einer Reihe von Königen gestanden, welche dem Seleucus Nicator [dem Sieger] auf dem Throne folgten. Nachdem Pompejus das Land für die Römer in Besitz genommen und dem Scaurus die Verwaltung übertragen hatte, schickte der Senat unter anderen Nachfolgern des Scaurus den Sabinus, welcher die Alexandriner mit Krieg überzog. Nach Sabinus kam Crassus, der seinen Tod bei den Parthern fand. Dem Crassus folgte Bibulus. Nach dem Tode des Gajus Cäsar und den sich daran knüpfenden Parteikämpfen warfen sich in mehreren einzelnen Städten Syriens Gewalthaber auf, welche von den Parthern unterstützt wurden. Denn die Parther waren nach der Niederlage des Crassus in Syrien eingefallen und hatten gemeinschaftliche Sache mit den Gewalthabern gemacht. Diese Gewalthaber nun vertrieb Antonius, so daß sie in Parthien Zuflucht suchten; zugleich legte

\*) Cap. 52 — 79.

er den [Syrifchen] Völkern die schwersten Abgaben auf und erlaubte sich gegen Palmyra die oben erzählte Gewaltthat, verweilte jedoch nicht, bis das aufgeregte Land beruhiget war, sondern vertheilte sein Heer in die Provinzen zum Ueberwintern, worauf er für seine Person nach Aegypten zu Cleopatra reiste.

11. Er fand bei ihr eine prachtvolle Aufnahme und verlebte den Winter daselbst, \*) nicht mit den Auszeichnungen eines [Römischen] Oberbefehlshabers, sondern als Privatmann nach Haltung und Lebensweise; sey es, weil er sich in einem fremden Gebiet und in einer königlichen Residenz befand, oder weil er sich diesen Winter über wohl seyn lassen wollte. Er entschlug sich wenigstens aller Sorgen und aller Dienstgeschäfte eines Oberbefehlshabers, vertauschte seine Römische Tracht [Toga] mit einer viereckigten Griechischen Stola, und legte weiße Attische Sandalen an, wie die Priester der Athener und Alexandriner tragen, und die sie Phäcassum nennen. Ging er aus, so besuchte er die Tempel oder Gymnasien, oder verkehrte einzig mit Gelehrten. Sonst lebte er mit den Griechen, und Cleopatra übte volle Gewalt über ihn aus. Ihr vorzüglich galt auch, wie erzäufferte, sein ganzer Aufenthalt.

12. Während Antonius sich also umtrieb, verschlimmerten sich die Gesundheitsumstände des Cäsar auf dessen Rückreise nach Rom wieder so sehr und wurden besonders zu Brundisium so gefährlich, daß ihn das Gerücht schon für todt sagte. Nach seiner Genesung kam er vollends in die

\*) Von einem ähnlichen Winteraufenthalte des Antonius zu Athen mit Octavia s. unten Cap. 76.

Stadt und legte den Freunden des Antonius dessen Schreiben vor. Diese befahlen sofort dem Calenus, die bezeichneten Legionen \*) an den Cäsar zu übergeben, und schrieben auch an den Sertius,\*\*) nach Libyen [Africa], er habe dem Cäsar diese Provinz abzutreten. Beide vollzogen die erhaltenen Befehle. Weil hierauf Cäsar fand, daß dem Lepidus nichts Unverzeihbares zur Last falle, so überließ er ihm Libyen \*\*\*) [Africa] tauschweise für seine früheren Provinzen [Landvogteien]. Hernach verkaufte er vollends Was noch von dem eingezogenen Eigenthume der Geächteten übrig war. Eine schwierige Aufgabe war für ihn, die Uebersiedlung des Heeres in Pflanzstädte zu bewerkstelligen und die Ländereien zu vertheilen. Die Soldaten verlangten nämlich diejenigen Städte, welche als die besten schon vor dem Feldzuge für sie ausersehen worden waren. Die Städte dagegen meinten, billig sollte ganz Italien bei dieser Sache mitzutragen haben, oder sie sollten mit den übrigen Städten losen dürfen. Jedemfalls beehrten sie, daß man ihnen den Werth ihrer Ländereien vergüte, wenn man sie verschenken wolle. Und doch war kein Geld vorhanden! Nun liefen sie haufenweise nach Rom, Jünglinge und Greise, Weiber und Kinder, und weh-

\*) S. oben Cap. 3.

\*\*\*) Nach B. R. IV, Cap. 53, 56. hatte Sertius Libyen für Cäsar'n in Besitz genommen. Er schien aber jetzt dem Antonius ergebener zu seyn, weswegen Cäsar einen Andern dort haben wollte und den Fango zur Uebernahme schickte, s. unten Cap. 26.

\*\*\*). Erst später nach dem Kampfe des Fango mit dem Sertius. S. unten Cap. 53.

Klagen bald auf dem Markte, bald in den Tempeln: „daß man sie, die doch Nichts verbrochen haben und die doch Italer seyen, an Haus und Hofe vertreiben wolle, gleich als wären sie erobertes Feindesland.“ Und die Römer theilten ihren Unwillen und ihre Klagen, besonders wenn sie daran dachten, wie dieser Krieg nicht dem Wohle der Stadt, sondern dem eigenen Interesse jener Männer und dem Umsturze der Staatsverwaltung gegolten hätte, Was auch bei den Siegespreisen der Fall sey; und wie diese Uebersiedlungen zum Zwecke haben, jede neue-Regung der Democratie niederzuhalten, während die Gewalthaber an den Uebersiedlern Lohnknechte hätten, welche jeden ihrer Winke zu vollziehen bereit wären.

13. Cäsar entschuldigte sich bei den Städten mit der Nothwendigkeit dieser Maßregel, die ohnehin nicht einzal ausreichend schien. Sie war auch wirklich nicht ausreichend. Mit roher Gewalt gingen die Soldaten auf das Eigenthum ihrer Nachbarn los, suchten sich das Beste aus und eigneten sich selbst weit mehr zu, als ihnen gegeben worden war. Es half Alles Nichts, Cäsar möchte sie darüber schelten, oder ihnen viele andere Geschenke geben. Sie wußten, daß die Gewalthaber ihrer zu Befestigung ihrer Gewalt bedürfen und kümmerten sich deswegen weniger um sie. Denn die fünf Jahre derselben gingen zur Reize und, wollten sie sicher seyn, so mußten Beide nothwendig zusammenhalten; die Anführer mit dem Heere, dem sie ihre Macht verdankten, das Heer mit den Anführern, deren fortbauernde Macht allein ihnen den bleibenden Besitz ihrer Schenkungen verbürgte. Wohl erkennend, daß ihr Besitzthum unsicher sey, so lange die Herr-

schaft der Geber nicht fest stehe \*), mußten sie dieser nothwendig gewogen seyn und sie verfechten. Cäsar machte übrigens den Aemern unter ihnen noch viele sonstige Geschenke, wozu er das Geld von den Tempeln borgte. Dieß stellte ihn wieder höher in der Meinung des Heeres und erwarb ihm um so mehr Dank, als sie sahen, daß er, indem er ihnen nicht nur Ländereien, sondern auch Städte, Geld und Häuser schenkte, sich dem Haß und Geschrei der beraubten [vorigen] Besitzer aussetze, und dennoch alle Schmähungen dem Heere zu lieb ertrage.

14. Kaum gewährten Dieß der damalige Consul und Bruder des Antonius, Lucius Antonius, und Fulvia, die Gemalin des Antonius, und Manius, der Geschäftsführer des abwesenden Antonius, so befürchteten sie, Cäsar möchte für den alleinigen Urheber des Ganzen angesehen werden und den Dank dafür allein ernten, während Antonius die Gunst der Soldaten verliere. Sie versuchten deswegen die Uebersiedlungen durch allerlei Kunstgriffe auf die Rückkehr des Antonius zu verschieben. Weil aber Dieses bei dem eigenen Drängen des Heeres nicht möglich schien, so verlangten sie, Cäsar sollte die Legionen des Antonius ihnen zum Uebersiedeln übergeben. Zwar hatte ein Vertrag zwischen Antonius und Cäsar letzterem dieses Geschäft allein übertragen; aber sie machten es ihm zum Vorwurfe, daß er dem abwesenden Antonius — — — \*\*). Sie führten sogar die

\*) Nach der Schweigh. Ergänzung dieser offenbar durch Irrung eines Abschreibers lückenhaften Stelle. Vgl. B. R. Erstes Buch Cap. 96.

\*\*\*) Eine Lücke, wie auch Schweighäuser bemerkt, die nach

Fulvia und die Kinder des Antonius vor das Heer und baten es auf eine ziemlich gehässige Weise, nicht zuzugeben, daß Antonius um den Ruhm und Dank gebracht werde, den seine ihnen geleistete Dienste verdienen. Uebrigens strahlte der Ruhm des Antonius damals ohnehin bei dem Heere und sonst überall im glänzendsten Lichte, da man die Waffenthat bei Philippi wegen der zeitlichen Krankheit Cäsars ganz auf seine Rechnung schrieb. Cäsar fühlte nun zwar wohl, daß ihm Unrecht geschehe und der Vertrag [mit Antonius] verletzt werde. Gleichwohl gab er dem Antonius zu Gefallen nach, worauf dessen Freunde eigene Bevollmächtigte zur Uebersiedlung der Legionen des Antonius ernannten. Diese Bevollmächtigte gestatteten den Soldaten noch größere Gewaltthaten, nur um den Schein zu haben, sie meinten es noch besser mit ihnen als Cäsar. Nun kam wieder eine Menge von anderen, in der Nachbarschaft der Vertheilten liegenden Städten, welche viele Gewaltthaten von den Soldaten erdulden mußten, und erhob laute Klagen bei Cäsar: „Diese Uebersiedlungen seyen noch ungerechter als die Aechterklärungen. Letztere haben doch nur Feinde getroffen; jene dagegen treffen Leute, welche Nichts verbrochen haben.“

15. Cäsar mißkannte zwar nicht, daß ihnen Unrecht geschehe; aber es war ihm nicht möglich, zu helfen. Eines Theils gebrach es an Geld, um den Landleuten den Werth ihrer Ländereien zu ersetzen; andernteils konnte man die Vertheilung der Siegespreise nicht aufschieben wegen der noch

---

ihm etwa so auszufüllen ist: — „die Günst der Soldaten entziehe.“ Vgl. das unmittelbar Nachfolgende.

fortglühenden Kriege. Denn Pompejus hatte noch die Oberhand zur See und bedrohte die Stadt durch Abschneidung der Zufuhr mit einer Hungersnoth. Menobarbus und Marcus sammelten ein Heer und eine zweite Flotte. Wollte man den Soldaten die schon verfallenen Siegespreise vorenthalten, so stand zu besorgen, daß sie weniger Muth zu neuen Anstrengungen zeigen würden. Hierzu kam noch der wichtige Umstand, daß die fünf Jahre ihres Oberbefehls für die Nachthaber zu Ende gingen, wo sie die Buneigung des Heeres aufs Neue nöthig hatten. Dieß bestimmte auch den Cäsar, in jenem Zeitpunkt den Soldaten ihren Uebermuth und ihre Rücksichtslosigkeit zu übersehen. So war [zum Beispiel] im Theater in seiner Gegenwart ein Soldat, weil er seinen eigenen Platz besetzt fand, zu den sogenannten Rittern hinübergewandert \*). Das Volk murrte laut darüber und Cäsar ließ ihn entfernen. Das verdross die Soldaten und bei seinem Weggehen aus dem Theater standen sie um ihn [Cäsar] herum und verlangten den Soldaten persönlich zu sehen, weil sie argwöhnten, er sey getödtet worden. Wie der Mann herbeikam, glaubten sie, er werde gerade aus dem Gefängnisse gebracht. Und ungeachtet er selbst das Gegentheil versicherte, und den wahren Hergang der Sache erzählte, behaupteten sie, das seyen Lügen, die man ihm eingelernt habe, und schimpften ihn einen Verräther am gemeinen Besten.

\*) Die Römischen Ritter hatten als Ehre auszeichnung die vierzehn ersten Reihen Sitze im Theater, wo außer ihnen Niemand sitzen durfte. Ueber den Vorfall vergl. man Sueton im Octav. August Cap. 14.



Solche Beispiele [von Frechheit] kamen in öffentlichem Theater vor.

16. Um jene Zeit waren die Soldaten einmal zur Vertheilung der Ländereien auf das Marsfeld berufen und kamen gar zu eilig noch vor Tag zusammen. Wie Cäsar etwas länger auf sich warten ließ, äußerten sie laut ihren Unwillen. Darüber schaffte sie der Hauptmann Nonius mit Freimüthigkeit, hielt ihnen vor, Was sich für Untergebene gegenüber vom Befehlshaber gezieme, und erklärte: Cäsars Kränklichkeit, nicht Stolz gegen sie, sey an derögerung schuld. Da verspotteten sie ihn zuerst als einen Schmeichler; hernach reizte man sich von beiden Seiten immer mehr; sie schimpften, sie warfen, sie verfolgten ihn, als er davonstoh, sie zogen ihn aus der Tiber, in die er gesprungen war, sie schlugen ihn todt und warfen den Leichnam auf den Weg, auf welchem Cäsar herkommen mußte. Auf dieses warnten den Cäsar seine Freunde, er sollte gar nicht zu ihnen aufs Marsfeld gehen und sich ihrer wahnsinnartigen Wuth nicht aussetzen. Aber er ging dessen ungeachtet hin, weil er besorgte, sein Richterscheinen möchte ihre Raserei nur noch mehr ansafen. Nur bog er bei Erblickung des Leichnams von Nonius ein wenig aus. Hierauf äußerte er sich tadelnd über die — wie er annahm — Wenigen, welche Dieses gethan hätten, bat sie, künftig mehr schonende Rücksicht auf einander zu nehmen, schritt sofort zur Ländereivertheilung, erlaubte Denen, die sich [besonders] verdient gemacht hätten, um Geschenke zu bitten, und beschenkte selbst Einige von den Verdienstloseren gegen ihre eigene Erwartung. Da erstaunte zuletzt die Menge über

seine würdige Haltung \*), kam dadurch zur Besinnung und zur beschämten Erkenntnis des Frevels, und bat ihn selbst, Diejenige, welche an Nonius das Verbrechen verübt hätten, auszufuchen und zu bestrafen. Aber Cäsar erklärte: „er kenne sie wohl; doch werde er sie nur der Strafe, die sie in ihrem eigenen Gewissen und in der verdamnenden Meinung ihrer Kameraden finden müssen, überlassen.“ Wie sie nun sahen, daß er sie nicht nur der Verzeihung, sondern auch der Belohnung und Besenkung für werth halte, so brachte Dieß eine so plötzliche Veränderung bei ihnen hervor, daß sie ihm freudig zujauchzten.

17. Dieß nur zwei Beispiele von vielen, wie sehr es damals an Mannszucht fehlte. Der Grund davon lag darin, daß die meisten Anführer, eben weil es Bürgerkriege waren, nicht durch gesetzliche Abstimmung gewählt und ihre Heere ebensowenig nach hergebrachter Sitte durch Aushebung zum Kriegsdienste berufen waren, und daß letztere nicht sowohl zu Ruh und Frommen des Vaterlandes Dienste thaten oder überhaupt im Dienste des Staates standen, als vielmehr im persönlichen Dienste der einzelnen Männer, welche sie angeworben hatten. Selbst diese Werbungen geschahen nicht unter der bindenden Kraft der Gesetze, sondern unter Privatversprechungen; es galt nicht gemeinschaftlichen Feinden, sondern persönlichen Gegnern; der Kampf ging nicht gegen Fremde,

---

\*) Da *ἐκπλήττομαι* gewöhnlich nicht mit dem Genitiv construiert wird, so möchten wir *τὴν βαρύντηα* lesen, oder annehmen, Appian erlaube sich eine ungewöhnlichere Wendung des Stils.

sondern gegen Mitbürger und Eb-ndürtige. Alle diese Umstände trugen dazu bei, die Kriegszucht aufzulösen, weil sie sich nicht sowohl für Solche anwaben, die im Dienste ständen, als für Leute, die nach eigener Neigung und freiem Gutdünken Hülfe leisteten und die dem Heerführern ihres eigenen Vortheils wegen unentbehrlich wären. Fand doch sogar die U.berläuferei, bei den älteren Römern ein unvertilgbarer Schimpf, in den damaligen Zeiten seinen ehrenvollen Lohn, und ganze Heere trieben sie in Masse, mit ihnen sogar einige erlauchtere Männer, in der Meinung, das Umschlagen auf eine andere, ganz gleiche Partie sey keine Ueberläuferei. Die Partien waren sich in der That auch ganz gleich und nie nahm eine von Beiden eine abaesonderte feindliche Stellung gegen das Gemeinweien der Römer. Vielmehr gab sich der Anführer der einen wie der anderen den gleichen Schein, als wäre es bei ihm nur auf das Beste des Vaterlandes abgesehen. Aber eben Dies machte die Soldaten um so leichtsinniger im Wechseln der Parthie. Diente man ja doch auf der einen wie auf der anderen — dem Vaterlande. Das sahen die Heerführer gar wohl ein, und darnum waren sie auch um so nachsichtiger, denn sie fühlten, daß sie weniger durch's Gesetz als durch Geschenke über sie zu gebieten vermöchten. So war damals Nichts als Parteiungen und die Parteihäupter waren nicht mehr Meister in ihren eigenen Heeren.

18. In Rom nahm die Hunger's noth indessen überhand, weil Pompejus die Zufahr zur See abschchnitt, während Italien selbst durch die [unaufhörlichen] Kriege unangebaut  
 Appian. 128 Bohn. 3

geblieben war. Was sich irgend noch aufreiben ließ, wurde auf die Heere verwendet. Viele nächtliche Diebstähle und noch beunruhigendere Gewaltthaten als diese kamen in der Stadt vor, sie wurden ungestraft verübt und die [öffentliche] Meinung bezeichnete die Soldaten als Thäter. Das Volk schloß hierauf die Werkstätten und wollte keine Obrigkeiten mehr, denn sie brauchen, meinten sie, in einer ausgehungerten und ausgeplünderten Stadt keine Obrigkeiten und keine Handwerke mehr.

19. Mittlerweile kam es zu bedeutenderen Mißheftigkeiten und Reibungen zwischen Cäsar und Lucius [Antonius] \*), welcher Letzterer Freund des Volkes und mit der Herrschaft der Dreimänner [der Triumvirn] unzufrieden war, um so mehr, als er voraus sah, daß sie auf die bestimmte Zeit nicht aufhören werde. Wenn die Güterbesitzer, denen ihre Ländereien abgenommen worden waren, sich mit Bitten an die einzelnen Machthaber wendeten, so war er der Einzige, welcher sie bei sich empfing und ihnen Hilfe zusagte, worauf auch sie jedes seiner Befehle gegenwärtig zu seyn versprochen. Dieß betrachtete das Heer des Antonius, sowie Cäsar mit Mißfallen als einen feindlichen Schritt gegen den Antonius. Selbst Fulvia beschuldigte ihn anfänglich, er erzeuge zur Unzeit einen Krieg, bis Manius, der Schaupf, sie eines Unheils belehrte, indem er ihr vorstellte, so lange Italien ruhig sey, werde Antonius bei der Cleopatra bleiben; komme es aber zum Kriege, so werde er schleunigst

\*) Bruder des Triumvirn und damals Consul. S. oben Cap. 14.

zurückkehren. Von der Stunde an reizte Fulvia, von einem weiblichen Gefühl ergriffen, den Lucius selbst zum Zwiste mit Cäsar. Und als Cäsar abreiste, um die noch übrigen Colonisten einzuweisen, so schickte sie ihm die Söhne des Antonius mit dem Lucius auf dem Fuße nach, damit Cäsar nicht durch sein persönliches Erscheinen vor dem Heere in einem Vortheil gegen Antonius käme. Wie hierauf Cäsars Reiterei einen Seitenzug gegen die von Pompejus verwüsthete Küste der Bruttier vornahm, so glaubte Lucius, oder stellte sich wenigstens, als glaube er, dieses Reitergeschwader sey gegen ihn und die Kinder des Antonius ausgesandt, weswegen er in die Ansiedlungen der Soldaten des Antonius eilte, eine Leibwache für sich sammelte und den Cäsar bei dem Heere in den Verdacht der Treulosigkeit gegen Antonius zu bringen suchte. Cäsar dagegen belehrte die Leute, „wie zwischen ihm und Antonius Nichts als Freundschaft und Einigkeit Statt fände. Nur Lucius sey anders gestimmt und möchte sie in Krieg gegen einander verwickeln, weil er der Herrschaft der Dreimänner [der Triumvirn] abhold sey, welche doch den Soldaten den sicheren Besitz ihrer Ansiedlungen verbürge. Die Reiterei bestude sich ja doch noch jetzt im Gebiete der Bruttier und vollziehe dort den Auftrag, den sie bekommen.“ \*)

20. Auf die Kunde von diesen Mißthelligkeiten suchten die Anführer des Heeres die Vermittler zwischen ihnen zu

\*) Zum Beweise, daß ihr Zug nicht dem Lucius u. gegolten habe.

machen und brachten zu *Leanium* eine Ausföhnung unter folgenden Bedingungen zu Stande: „Die Consuln sollen nach althergebrachter Sitte den Staat verwalten, ohne in ihrem Amte von den Dreimännern [den *Triumvirn*] beeinträchtigt zu werden. Niemand erhält Antheil an der Ländereivertheilung, wer nicht den Feldzug von *Philippi* mitgemacht hat. An den Selbtern der Geächteten und an dem Erlöse der noch zu verkaufenden Güter bekommt auch dasjenige Heer des *Antonius*, das noch in *Italien* steht, einen gleichen Antheil, wie die übrigen. Weder *Cäsar* noch *Lucius* nimmt eine weitere Aushebung in *Italien* vor. Für den Feldzug gegen den *Pompejus* erhält *Cäsar* zwei Legionen von *Antonius* zur Aushülfe. Die *Alpen* stehen Denjenigen offen, welche *Cäsar* nach *Iberien* [*Spanien*] schicken will und *Asinius Pollio* darf ihnen kein Hinderniß mehr in den Weg setzen. *Lucius* entläßt in Folge dieser Ausföhnung seine Leichwache und widmet sich ungefährdet seinen Staatsgeschäften. \*)“

Von diesen zwischen beiden Männern, durch die Vermittlung der Anführer des Heeres, festgesetzten Vertragsbedingungen kamen übrigens nur die beiden Letzteren zum Vollzug, und *Salvidienus* ging, wenn auch ungerne, mit ihm \*\*) über die *Alpen*.

21. Weil die übrigen Bedingungen gar nicht, oder sehr zögernd in Vollziehung kamen, zog sich *Lucius* nach *Prä-*

\*) Als Consul. S. oben Cap. 14.

\*\*) Mit wem? Schweigh. vermuthet hier mit Recht eine Lücke, *Salvidienus* ging wohl deswegen ungerne hinüber, weil er voraussah, daß er in kurzer Zeit wieder herüber müsse. S. Cap. 24 und 27.

nefte zurück, aus Furcht vor Cäsar, wie er sagte, der sich von Amis wegen mit einer Leibwache umgebe, während er, Lucius, ohne Bedeckung sey. Auch Fulvia zog sich zu Lucius zurück; sie sey jetzt, gab sie vor, für ihre Kinder wegen des Lepidus besorgt. Statt Cäsars Namen wurde also jetzt der des Lepidus vorgeschoben. Beide schrieben in dieser Angelegenheit an den Antonius und schickten mit dem Briefen eigene Vertraute an ihn, um ihn mit dem Stande der Dinge im Einzelnen bekannt zu machen. Ich konnte aber aller Nachforschungen ungeachtet nichts Bestimmtes finden, welche Antwort sie darauf erhielten. Man verbanden sich die Anführer beider Heere abermals eidlich, den Streit der Oberbefehlshaber nach Recht und Billigkeit zu schlichten und Denjenigen, der sich ihrem Spruche nicht unterwürfe, dazu zu nöthigen, weshwegen sie die Anhänger des Lucius zur Verhandlung einluden. Die ablehnende Antwort derselben gab dem Cäsar Veranlassung zu einer gehässigen Beschwerde gegen sie bei den Anführern des Heeres und bei den erlauchtesten Männern in Rom. Letztere eilten nun zu Lucius und baten ihn, er möchte doch nach all den Bürgerkriegen schonende Rücksicht auf Italien und auf die Stadt nehmen und einen seiner Vertrauten ausersehen, durch welchen entweder unter ihrer oder der Anführer Vermittlung der Streit beigelegt werde. \*)

\*) Die gewöhnliche Lesart scheint mir nicht so fehlerhaft und schwierig, als Ausgrave und Schweigh. annehmen. Senekins hat wohl den Sinn richtig gefaßt. Die Schlichter wollten nicht für sich allein, sondern mit Repräsentanten beider Parteien den Streit schlichten. Darum

22. Während Lucius sich achtungsvoll gegen den Inhalt des Vortrags, wie gegen die Person des Vortragenden zeigte; erklärte *Marius* \*) ziemlich barsch: „Den *Antonius* treffe kein Vorwurf, als daß er Gelder, und zwar in fremden Ländern sammle; *Cäsar* dagegen nehme das Heer und die gelegenen Plätze Italiens durch seine Dienstbesessenheit gegen sie zum Voraus für sich weg. Es sey noch ein wahrer Betrug, den er an *Antonius* beuge, daß er *Gallien* [*Celtica*], welches früher dem *Antonius* zugetheilt gewesen, frei mache. \*\*) Statt der b stimmten achtzehn Städte weise er den ausgedienten Soldaten fast ganz Italien an. Statt unter achtundzwanzig Legionen, welche den Feldzug mitgemacht, mache er unter vierunddreißig Legionen \*\*\*) Vertheilungen und zwar nicht nur an Ländereien, sondern auch an Geldern, die er von den Tempeln erborge, angeblich zum Feldzuge gegen den *Pompejus*, zu welchem jedoch nirgends ernstliche Anstalten getroffen werden, so schwer auch die Hungersnoth auf der Stadt laste. Vielmehr sey seine wahre Absicht bei diesen Austheilungen, die Soldaten zum Dienste gegen den *Antonius* zu gewinnen, weswegen er auch die Güter der Bedrückten nicht sowohl verkaufe als unter den Soldaten verschenke. Sey dem *Cäsar* ernstlich am Frieden gelegen,

---

im Vorhergehenden die Einladung an die Partie des *Lucius*, welche von dieser abgelehnt wurde. Hier nun die wiederholte nämliche Einladung. Somit erscheint irgend eine Conjectur überflüssig, und die *Bulgata* in der Ordnung.

\*) Geschäftsführer des abwesenden *Antonius*. S. oben Cap. 14.

\*\*) S. oben Cap. 3.

\*\*\*) Vgl. oben Cap. 6.



so müsse er über sein bisheriges Wirthschaften Rechnung ablegen und sich für die Zukunft einzig an gemeinschaftlich gefasste Beschlüsse binden.“ So verlangte also Rantius ganz barsch, daß Cäsar in Nichts freie Hände haben und seine Uebereinkunft mit dem Antonius null und nichtig seyn sollte. Denn es war in derselben ausdrücklich festgesetzt, daß Jeder von Beiden in dem ihm angewiesenen Bereich unbeschränkt seyn und seine Handlungen von dem Andern als rechtmäßig angesehen werden sollten. Cäsar sah hieraus, daß sie nun einmal durchaus Krieg haben wollten, und beide Partien rüsteten sich jetzt auch wirklich dazu.

23. Als die zwei Legionen, welche in der Stadt Ancona angesiedelt waren, erfuhren, daß sie sich auf beiden Seiten rüsten, so schickten sie aus Achtung für die nähere Verbindung, in welcher sie zu Beiden standen — dem Cäsar gehörten sie als ehemalige Legionen seines Vaters an und auch unter Antonius hatten sie gedient — Abgeordnete nach Rom, um Beide zu bitten, daß sie sich versöhnen möchten. Auf die Erklärung des Cäsar, „er greife den Antonius nicht an, sondern werde von Lucius angegriffen,“ vereinigten sich die Abgeordneten mit den Anführern dieses \*) Heeres und schickten eine gemeinschaftliche Deputation an den Lucius mit der Aufforderung zu einem Zusammentritte mit Cäsar,

\*) Entweder, mit Celenus, die Anführer des Heeres von Antonius; es standen von diesem noch elf Legionen unter Calenus in Italien und auch ihnen lag wohl an friedlicher Ausgleichung; oder der Heeresabtheilung von Cäsar, die sie in Rom trafen, des dasigen Heeres. Die Schweigerhäuser'sche Conjectur ist, wie er selbst ahnt, unaannehmbar.

um ihren Streit zu entscheiden. Sie ließen dabei nicht undeutlich merken, Was sie zu thun gesonnen wären, wenn er den Antrag auf gütliche Verhandlung verwürfe. Nachdem Lucius und seine Partie den Vorschlag angenommen hatte, wurde die Stadt *Sabin*, in der Mitte zwischen Rom und Praeneste gelegen, zum Orte der Verhandlung ausersehen, ein Versammlungsplatz für die Schiedsrichter bereitet und in der Mitte Rednerbühnen für die beiden streitenden Partien, wie bei einem förmlichen Gerichte. Caesar, welcher zuerst angekommen war, schickte Reiter auf den Weg hinaus, auf welchem Lucius kommen mußte, wohl nur um auszuspähen, ob sich nirgend ein Hinterhalt zeige. Diese Reiter stießen auf andere von Lucius, welche als Vortrab oder wohl auch als Kundschafter kamen, griffen sie an und tödteten einige von ihnen. Nun ging Lucius wieder zurück aus Furcht vor Hinterlist, wie er sagte. Und ungeachtet die Anführer des Heeres ihn [wiederholt] einluden und ihm sicheres Geleite zusagten, ließ er sich nicht mehr zum Kommen bewegen.

24. So war denn keine Ausöhnung mehr zu bewerkstelligen und sie beschloßen Krieg, und erließen bereits bittern Schriften gegen einander. Das Heer des Lucius bestand in sechs Legionen Fußvolks, welche er selbst beim Antritte des Consulats geworden hatte, und in elf andern dem Antonius gehörigen, welche unter dem Befehle des Calenus standen. Diese ganze Macht lag in Italien vertheilt. Caesar hatte in Capua vier Legionen, die Feldherrnleibwache, welche seine Person umgab und sechs weitere Legionen, welche ihm *Salvidienus* aus Iberien [Spanien] zuführte. Lucius bezog Felder aus den Provinzen des Antonius, wo

kein Krieg mehr war. Alle Provinzen dagegen, welche das Loos dem Cäsar zugetheilt hatte, mit einziger Ausnahme Sardinien's, waren mit Krieg überzogen. Cäsar borgte deswegen unter dem Versprechen, sie mit Dank wieder heimzubehalten, Gelder von den Tempeln, und zwar namentlich vom Capitolium zu Rom, von Antium, von Lanuvium, von Remus und Tibur \*), in welchen Städten sich noch heutiges Tages vorzüglich reiche Tempelschätze befinden.

25 Uebrigens bedrohten den Cäsar auch anserhalb Italien überall Unruhen über Unruhen. Pompejus hatte durch die Achterklärungen, und durch die Uebersiedlungen des Heeres und durch den vorerwähnten Zwist mit dem Lucius gar sehr an Ruhm und Macht gewonnen. Wer für seine eigene Sicherheit fürchtete, oder Wer seine Habe verloren hatte, oder Wer im Allgemeinen mit der damaligen Staatsverfassung unzufrieden war, schloß sich am liebsten an ihn an. Auch außer diesen zogen viele junge Leute, aus Neigung zum Kriegsdienste, der so viel Gewin versprach, und weil es ihnen im Ganzen gleichgültig dünkte, unter wem sie dienten, da sie überall Admer zu Kriegskameraden bekamen, um so lieber zu Pompejus, als seine Sache die gerechtere zu seyn schien. Ueberdies war er durch die zur See gemachte Beute reich geworden und besaß eine Menge Schiffe mit vollständiger Ausrüstung. Endlich hatte sich Marcus \*\*) mit ihm verei-

\*) In Antium war ein Tempel der Fortuna, in Lanuvium der Juno Sospita, Livius VIII, 14 in Remus bei Aricia ein berühmter Tempel der Diana, Ovid. Fast. III, 261; in Tibur des Hercules. Vgl. Cluver Ital. Ant.

\*\*) S. oben Cap. 2.

niget und ihm ein Heer von zwei Legionen, und fünfhundert Bogenschützen und viel Geld und achtzig Schiffe mitgebracht, und ein zweites Heer war von Cephalonia auf dem Wege. Darum sind Mehrere der Ansicht, wenn Pompejus damals Italien angegriffen hätte, so würde er es um so leichter in seine Gewalt bekommen haben, als es, von Hunger und Parteidämpfen zerrissen, [hoffnungsvoll] auf ihn seine Blicke gerichtet hatte. Aber Pompejus hielt es in seinem Unverstande für besser, verteidigungs- als angriffsweise zu Werke zu gehen, bis ihn zuletzt auch zur Vertheidigung die Kräfte verließen.

26. In Libyen hatte Sertius, der Unterbefehlshaber des Antonius, das Heer bereits auf Befehl des Lucius an Fango, einen Unterbefehlshaber Cäsars übergeben. Bald hernach wurde er beauftragt, den Oberbefehl wieder zu übernehmen, und als Fango sich der Uebergabe weigerte, so sammelte er ausgediente Soldaten, eine starke Anzahl Libyer und Hilfstruppen von den [Libyschen] Königen und bekriegte ihn förmlich. Fango entleibte sich selbst, nachdem seine beiden Flügel geschlagen und seine Lager erobert waren, weil er

\*) S. oben Cap. 12. Schweigh. stößt sich daran, daß Sertius auf Einmal Unterbefehlshaber des Lucius genannt werde, da er doch bisher Libyen in Cäsar's Namen verwaltete. Vgl. B. R. IV, Cap. 53. 56. Allein er konnte sich ja, da er ohnehin damals schon auf die Seite des Antonius hing, nach der von jener Partei ihm befohlenen Uebergabe sogleich für Sertius erklärt haben, daher ihm auch der Auftrag wurde, den Fango wieder zu verdrängen. App. spricht von der Zeit, wo er diesen Auftrag erhielt, nicht von der früheren, und in dieser war er legatus Sextii.

Verrätherei in diesen Unfällen zu erblicken glaubte. So wurde Sertius abermals Herr von beiden Siben. \*) — Der König von Mauritanien, Bocchus, \*\*) veranlaßte Lucius zu Bekriegung des Carinas, \*\*\*) welcher Iberien [Spanien] im Namen Cäsar's verwaltete. — Ahenobarbus †) kreuzte mit sechzig Schiffen und einem Heere von zwei Legionen, nebst einer Anzahl Bogenschützen und Schleuderern, Leichtbewaffneten und Fechtern im Ionischen Meere und verwüstete die den Dreimännern [den Triumvirn] unterwürfige [Küsten.] Länder. Namentlich segelte er vor Brundisium, nahm einen Theil der daselbst liegenden Dreiruderer des Cäsar, verbrannte einen anderen, trieb die Brundisier hinter ihre Mauern zurück und plünderte die Umgegend durch Sammlung von Lebensmitteln aus.

27. Cäsar sandte deswegen eine Legion nach Brundisium, und rief den Salvidienus ††) eiligst von seinem Ange nach Iberien [Spanien] zurück. Beide, er und Lucius, schickten nun eigene Leute in ganz Italien herum, um ein Heer anzuwerben, und oft kam es unter diesen Werbern zu mehr oder minder bedeutenden, öffentlichen oder verdeckten Kampfproben. Die Neigung der Italiener war übrigens weit mehr

\*) Alt- und Neu-Siben. Was darunter begriffen, s. B. R. IV, 53.

\*\*\*) Von ihm oben B. R. IV, 54. Vgl. Dio. 48, 23.

\*\*\*) Schweigh. wagt nicht zu entscheiden, ob dieß der nämliche Carinas sey, welchen Cains Cäsar gegen den Sertius Pompejus geschickt hatte. B. R. IV, 83.

†) Vgl. oben Cap. 2.

††) Vgl. oben Cap. 20.

dem Lucius zugewandt, indem sie ihn als den Verfechter ihrer Rechte gegen die neuen Ansiedler betrachteten. Und es erhoben sich bereits nicht mehr bloß die dem Heere zugeheilten Städte, sondern beinahe ganz Italien stand auf, weil es ein ähnliches Loos fürchtete. Die Abgesandten Cäsar's, welche Gelder von den Tempeln borgen wollten, \*) wurden aus den Städten gejagt oder ermordet; die Mauern wurden besetzt; Alles zog dem Lucius zu. Auf der andern Seite strömten die nenangesehnen Soldaten dem Cäsar zu. Und so theilten sie sich auf beiden Seiten, indem jede Partie den Krieg als einen Kampf betrachtete, der in ihrem eigenen Interesse geführt werde.

28. So weit es schon gekommen war, so versammelte Cäsar doch noch einmal den Senat und die sogenannten Ritter und hielt folgende Rede an sie:

„Man macht mir zwar, ich weiß es wohl, von Seiten der Partei des Lucius den Vorwurf der Schwäche und Feigheit, weil ich mich nicht gegen sie zur Wehr setze; und man wird mir auch darüber, daß ich euch jetzt hier versammle, die nämlichen Vorwürfe machen. Aber meine Stärke ruht theils in dem Heere, das sich so verliert fühlt als ich, indem ihm Lucius die Ansiedlung verkümmern will, und in einem zweiten Heere, das mir dient, theils in meinen übrigen Mitteln allen, denen Nichts mehr als der Wille zum Kampfe fehlt. Denn mir macht es kein Vergnügen, wenn nicht die äußerste

\*) Ausgr. meint: vielleicht Diejenige, welche dem Cäsar Gelder aus den Tempeln antiehn. Dieß müßte aber *χρῆμα* [im Act.] heißen.

Noth mich zwingt, Bürgerkrieg zu führen, und den Ueberrest der Bürger gegen ihre Mitbürger zu gebrauchen, zumal, da dieß keinen Krieg abbe, von welchem die Kunde nur aus Macedonien oder Thracien herüberkäme, sondern dessen Schauplatz Italien selbst werden würde. Was würde es, anßer dem Verlust an Menschen, als unser Kampflatz zu leiden haben! Das ist der Grund, warum ich noch zaudere. Freilich erkläre ich auch jetzt noch, daß weder ich den Antonius beleidiget habe, noch von Antonius beleidiget worden bin. Euch aber lade ich hiermit ein, um eurer selbst willen der Partei des Lucius Vorstellungen zu machen und eine Ausöhnung mit mir zu vermitteln. Nur wenn Sie sich auch dießmal nicht dazu herbeilassen, dann werde ich ihnen alsbald zeigen, daß mein bisheriges Verfahren planmäßig, nicht feige gewesen sey. Vor euch selbst aber und vor Antonius werde ich alsdann durch euer Zeugniß, wie ich hoffe, gerechtfertiget erscheinen, und auf eure Hülfe zählen dürfen, wenn Lucius solchen Uebermuth beweist.

29. Nach dieser Rede Cäsar's eilten Mehrere von ihnen abermals nach Vraneste. Aber Lucius erwiederte ihnen ganz kurz: „[Reden nahe Nichts mehr] es sey auf beiden Seiten schon zu weit im Handeln gekommen, und Cäsar verstelle sich nur, da er ja bereits eine Legion nach Brundisium geschickt habe, um die Rückkehr des Antonius zu verhindern.“<sup>\*)</sup> Manius dagegen wies ihnen sogar einen — ob wirklichen oder erdichteten? — <sup>\*\*)</sup> Brief von Antonius vor, worin die-

<sup>\*)</sup> Vgl. Cap. 26 am E. und 27. Cäsar hatte es wegen Uhenobarbus gethan.

<sup>\*\*)</sup> S. oben Cap. 21. Appian konnte die Wahrheit nicht erforschen.

fer den Krieg zu beginnen befohl, sobald Jemand seinem Ansehen zu nahe treten wollte. Als die Senatsglieder fragten, ob denn Jemand das Ansehen des Antonius verkleinern wolle? \*) und auf eine gerichtliche Verhandlung darüber antrugen: so wußte Manius wieder allerhand andere Spitzfindigkeit vorzubringen, bis sie endlich unverrichteter Dinge abzogen. Sie begaben sich jedoch nicht zu Cäsar, um ihm vereint die Antwort zu bringen, sey es, weil ihm Jeder für sich Bericht erstattete, oder weil sie verschiedener Meinung waren \*\*), oder weil sie sich schämten. Der Krieg aber war nur offen erklärt, und Cäsar zog dazu aus, indem er die Bewachung von Rom dem Lepidus mit zwei Legionen anvertraute. Ihre Unzufriedenheit mit der Herrschaft der Dreimänner [Triumvirn] legte besonders um diese Zeit die Rehrheit der erlauchteren Männer von Rom dadurch an den Tag, daß sie zu Lucius auszogen.

30. Die Hauptereignisse dieses Krieges waren folgende: Unter zwei Legionen des Lucius, die bei Alba standen, brachen Meutereien aus. Sie jagten ihre Befehlshaber fort und waren im Begriff abzufallen. Während nun Beide, Lucius und Cäsar, ihnen zueilten, kam Lucius dem Cäsar noch zuvor und erhielt sie durch viele Geldgeschenke und große Versprechungen in der Treue. — Den Nachtrab des Furnius, \*\*) welcher dem Lucius ein anderes Heer zuführte, griff Cäsar an. Und als Furnius sich eilends auf eine Anhöhe hinauf, von da aber mit eingebrochener Nacht nach

\*) Ober: Weil sie eine andere Absicht hatten.

\*\*) Dio nennt ihn 48, 13. Caius Furnius. Er kommt unten Cap. 40 und 75 wieder vor.



Sentia, einer Stadt von seiner Partei zog, so unterließ Cäsar zwar die nächtliche Verfolgung, um nicht in den bejorgten Hinterhalt zu fallen, mit Tagesanbruch aber belagerte er beide, die Stadt und das Heer des Furnius. — Lucius selbst zog eilends gegen Rom, schickte drei Cohorten voraus, welche heimlich bei Nacht in die Stadt einbrechen mußten, und folgte ihnen mit einem großen Heere und mit Reiterei und Fehtern. Nonius, welcher die Wache an den Thoren hatte, ließ ihn ein und übergab ihm die von ihm befehligte Mannschaft. Hierauf entsloh Lepidus zu Cäsar. Lucius aufserte nun in einer Rede zum versammelten Volke: „Cäsar und Lepidus werden bald ihre Strafe für ihre Gewaltherrschaft finden, sein V. nder aber werde seine Gewalt freiwillig niederlegen und mit dem Consulate vertauschen, indem er statt der geschwidrigen die gesetzliche, statt der willkührlichen die von den Urvätern herkommende Gewalt annehme.“

3). Jedermann freute sich über diese seine Erklärung und glaubte, die Herrschaft der Dreimänner [Triumvirn] sey schon so gut als aufgelöst, und das Volk begrüßte ihn als Imperator. Hierauf zog er gegen den Cäsar aus, sammelte ein weiteres Heer aus den Pflanzstädten des Antonius und besetzte diese Städte. Bisher waren dieselbe dem Antonius ganz ergeben gewesen. Es sagte ihnen aber auf ihre Nachfragen Barbatius, seitberiger Verwalter [Quästor] des Antonius, welcher mit diesem über etwas zerfallen und deswegen zurückgeschickt worden war: Antonius sey unwillig über Diejenigen, welche gegen den Cäsar wie gegen ihre [seine und Cäsar's] gemeinschaftliche Herrschaft Krieg führen. Wer nun von ihnen den Betrug des Barbatius nicht merkte, der

schlug sich von des Lucius auf Cäsar's Seite. — Lucius zog jetzt dem Salvidienus entgegen, welcher aus Gallien \*) mit einem großen Heere zu Cäsar zurückkehrte. Dem Salvidienus folgten zwei andere Hærführer des Antonius, Asinius und Ventidius \*\*) nach, und hinderten ihn am Vorrücken. Nun fürchtete Agrippa, Einer von Cäsar's vertrautesten Freunden, Salvidienus möchte rings eingeschlossen werden. Er besetzte deswegen Sutrium, \*\*\*) einen für den Lucius vortheilhaften Ort, in der Hoffnung, Lucius werde von Salvidienus ablassen, sich gegen ihn wenden und dann könne Salvidienus, der dem Lucius im Rücken stehe, ihm [dem Agrippa] wieder zu Hülfe kommen. Der Erfolg entsprach auch ganz den Erwartungen des Agrippa. Nachdem dem Lucius sein Plan mißlungen war, so zog er fort, um sich mit Asinius und Ventidius zu vereinigen, wurde aber auf beiden Seiten von Salvidienus und Agrippa beunruhiget, welche immer darauf lauerten, ihn in Engpässen einzuschließen.

3s. Als Lucius die Falle, welche ihm gestellt wurde, wahrnahm, so zog er sich, ohne einen Kampf mit den Beiden, die ihm zur Rechten und Linken standen, wagen zu wollen, nach Perusia hinüber und schlug bei dieser festen Stadt ein Lager, um hier die Ankunft des Ventidius und seiner Genossen zu erwarten. Aber Agrippa und Salvidienus

\*) Eigentlich aus Spanien, S. oben Cap. 20, 27.

\*\*\*) Asinius Pollio, s. ebenfalls oben Cap. 40. P. Ventidius Bassus. Vgl. unten Cap. 50.

\*\*\*) Stadt und Colonie in Etrurien. Livius VI, 3, 9. Bellej. 1, 14.

und Cäsar selbst, welcher sich mit Beiden vereinigte, schlossen ihn und Perusia zugleich mit drei Heeren ein, und Cäsar rief eilends noch ein viertes Heer von allen Seiten auf diesen Hauptkriegsschauplatz, wo er den Lucius eingeschlossen hatte, zusammen. Zugleich entsandte er eine andere Heeresabtheilung, um sich dem Ventidius und Asinius, wenn sie kämen, in den Weg zu legen. Doch diese beeiften sich von selbst nicht besonders, weil sie überhaupt diesen Krieg nicht billigten, weil sie die Gestattung des Antonius nicht konnten, und weil keiner den Anderen vermöge seiner Würde den Oberbefehl über das [ganze] Heer überlassen wollte. Lucius, dessen Heer größtentheils aus Neulingen bestand, getraute sich indessen weder eine Schlacht mit den Belagerern anzuknüpfen, da sie die Mehrzahl waren und bessere, geübtere Leute hatten, noch weiter zu rücken, da sie ihn mit einer solchen Uebersahl von allen Seiten beunruhigen konnten. Er schickte deswegen den Manius zu Ventidius und Asinius, um sie anzutreiben, daß sie den Belagerten eiligst zu Hülfe kämen; den Tisienus \*) aber entsandte er mit viertausend Reitern, das Gebiet des Cäsar auszuplündern, damit dieser die Belagerung aufhobe. Er selbst zog sich nach Perusia hinein, um den Winter nöthigenfalls in dieser besetzten Stadt zuzubringen, bis Ventidius und Asinius ihm zu Hülfe kämen.

33. Cäsar dagegen verwandte sogleich schleunigst sein ganzes Heer, Perusia mit Wall und Graben zu umziehen,

\*) Tisienus Gallus. S. Dio 48, 13. und unten Cap. 121. Appian. 128 Bohn.

und zwar in einem Umfange von sechsundfünfzig Stadien \*), weil die Stadt auf einer Anhöhe liegt. Um Perusia alle Zufuhr abzuschneiden, dehnte er seine Werke langhin bis an die Tiber aus. Auf der anderen Seite ließ auch Lucius arbeiten, indem er den Fuß der Anhöhe mit ähnlichen Wällen und Gräben befestigte. Fulvia drängte nicht nur den Ventidius und Asinius, sondern auch den Atejus und Calenus \*\*), aus Gallien dem Lucius zu Hilfe zu kommen; zugleich sammelte sie ein weiteres Heer und ließ es durch Plancus \*\*\*), dem Lucius zuführen. Plancus rief eine Legion des Cäsar auf ihrem Zuge nach Rom auf. Asinius und Ventidius, welche bisher aus Ungewissheit über die Gesinnung des Antonius gezögert hatten, zogen endlich aus Rücksicht für Fulvia und Manius dem Lucius zu und suchten die Heeresabtheilung, welche ihnen im Wege lag, mit Gewalt zurückzudrängen. Da verließ Cäsar seinen Posten vor Perusia und rückte ihnen mit Agrippa entgegen. Sie aber, weil sie sich ohnehin noch nicht einmal vereinigt hatten und es ihnen überhaupt kein rechter Ernst war, entwichen, der Eine nach Ravenna, der Andere nach Ariminum, und Plancus nach Spoletium. Cäsar stellte Jedem von ihnen ein Heer gegenüber, damit sie sich nicht vereinigen könnten und kehrte vor Perusia zurück, wo er eiligst die Gräben noch mit einem Walle umgab und ihre Tiefe und Breite verdoppelte, so daß beide dreißig Fuß betrug. Auch die Ring-

\*) Viertelh. Stunden.

\*\*\*) Von ihm schon oben Cap. 5 und 12.

\*\*\*\*) Von dessen Uebergang auf die Seite des Antonius s. B. R. III. Cap. 97.

maner wurde noch erhöht und fünfzehnhundert hölzern Thürme, in einer Entfernung von sechzig Fuß von einander, darauf aufgeführt. Obenauf kamen starke Brustwehren und die gesammten Werke waren nach Innen wie nach Außen, gegen die Belagerten und gegen etwaige Angriffe von außenher gerüstet. Diese Arbeiten wurden unter manchen leichteren und ernstlicheren Kämpfen ausgeführt, wobei die Leute des Cäsar sich als bessere Schützen zeigten, während die Fechter des Lucius sich im Faustkampfe heroorthaten \*), und wenn sie Mann an Mann kamen, Viele niedermachten.

34. Nachdem Cäsar seine Arbeiten beendigt hatte, riß eine Hungersnoth bei Lucius ein, welche bald um so peinlicher wurde, als sich weder Lucius noch die Stadt zuvor darauf versehen hatten. Kaum bemerkte Cäsar diese Noth, so hütete er die Zugänge noch strenger als zuvor. In der Nacht vor dem neuen Jahre vertraute Lucius auf die vielleicht durch das Fest herbeigeführte Sorglosigkeit der Feinde und machte einen Ausfall gegen ihre Thore, in der Absicht sich durchzuschlagen und eines der vielen Heere, die er überall herumstehen hatte, herbeizuführen. Wie aber die in der Nähe wachhabende Legion und Cäsar selbst mit den Cohorten der Feldherrnleibwache schnell herbeieilten, so wurde Lucius, so wacker er kämpfte, zurückgedrängt. — In Rom, wo das Getreide für die Soldaten aufbewahrt wurde, erwünschte der Pöbel in den nämlichen Tagen den Krieg und

\*) Daß Cäsar einmal von einem Haufen solcher Fechter bei einem Ausfalle beinahe gefangen worden wäre, erzählt Sueton im Octav. August Cap. 14.

den Sieg öffentlich, brach in die Häuser ein, um Getreide zu suchen, und raubte Alles, was er fand.

J. d. St. 714. Vor Chr. S. 38.

35. Ventidius und die andern Heerführer schämten sich doch endlich, daß sie zusehen sollten, wie Lucius vom Hunger aufgerieben werde. Sie wollten deswegen die Heere Cäsars, von denen sie rings umlagert und gedrängt waren, mit Gewalt durchbrechen und dem Lucius zu Hülfe ziehen. Wie ihnen aber Agrippa und Salvidienus mit einer noch größeren Macht entgegenrückten, da fürchteten sie, ganz eingeschlossen zu werden und beugten nach Fulginium aus, einen Platz, der hundertundsechzig Stadien \*) von Perugia entfernt ist. Während sie hier von Agrippa und den andern [Feldherrn Cäsars] belagert wurden, machten sie viele Feuer auf, um dem Lucius Signale zu geben. Ventidius und Astinius waren der Meinung, man sollte sich noch jetzt mit dem Schwerte weitere Bahn brechen. Plancus dagegen stimmte für weiteres Zuwarten, sonst gerathe man mitten zwischen Cäsar und Agrippa hinein. Die letztere Ansicht gewann die Oberhand. Anfangs freuten sich die in Perugia, als sie die Feuer sahen; die Verzögerung des Anrückens erklärten sie sich aus dem Gedränge, in welches vielleicht auch diese Heere gekommen wären. Wie endlich die Feuer ganz erloschen, dachten sie, sie seyen aufgerieben. Vom Hunger gedrängt wagte Lucius abermals einen nächtlichen Kampf, der von der ersten Nachtwache bis gegen Morgen dauerte und sich auf den ganzen Umfang der Verchanzungen ausdehnte. Nach

\*) Fünf deutsche Meilen oder zehn Stunden.

vergeblichem Bemühen eitte er wieder in die Stadt zurück. Hier ließ er den noch übrigen Vorrath an Lebensmitteln aufzeichnen und verbot, den Sklaven davon zu geben. Zugleich hütete er sie übrigens, daß sie nicht zum Feinde überlaufen könnten und die Größe der Noth diesem dadurch noch bekannter würde. So irrten denn die Sklaven haufenweise herum und stürzten in der Stadt selbst oder zwischen dieser und ihrer Verschanzung \*) nieder, von Gras sich nährend, wenn sie welches fanden, oder von grünen Blättern. Die Hungerssterbenden ließ Lucius in lange Gruben verscharren. Wollte er sie verbrennen, so bekamen die Feinde Kunde davon. Ließ er sie verwesen, so erzeugten sich Dünste und Krankheiten.

36. Wie des Hungerns und Sterbens kein Ende war, da fanden die Soldaten des Lucius ihre Lage unaussehlich und baten ihn, noch einen Versuch gegen die Mauer zu machen, um sie, koste es Was es wolle, zu durchbrechen. Lucius nahm diesen Ausdruck ihres Eifers mit Wohlgefallen auf und erwiderte: „neulich haben wir nicht so gefochten, wie die dormalige Noth es beischte; jetzt müssen wir uns entweder ergeben, oder, wenn wir den Tod der Uebergabe vorziehen, auf Leben und Tod kämpfen.“ Das ganze Heer zeigte Beifall und Bereitwilligkeit und bat ihn, damit die Nacht nicht, wie gewöhnlich, einen Vorwand [zur Lässigkeit] gäbe, sie bei Tage gegen den Feind zu führen. Er führte sie auch wirklich vor Tagesanbruch aus, gerüstet mit vielen eisernen Werkzeugen zum Mauerbrechen und mit Leitern aller Art.

\*) Der Schanze unten, am Fuße der Anhöhe. Vgl. Cap. 33.

Dazu nahmen sie mit sich Maschinen zum Ausfüllen der Gräben und zusammenlegbare Thürme, von welchen aus Bretter auf die Mauern hinübergelegt werden und Geschosse aller Art und Steine und Flechten, die man über die Pallisaden herwirft. Ihr erster Angriff geschah mit ungestüher Gewalt; sie verschütteten den Graben, überstiegen die Verpfählungen, näherten sich den Mauern und untergruben sie, während ein anderer Heerhaufen Leitern anschlug, ein anderer die Thürme anschob. Viele Todesverachtung zeigten sie bei Beidem, bei der Arbeit sowohl, als bei der Vertheidigung mit Steinen, Geschossen und Bleikugeln. [Nicht nur auf Einem], auf vielen Punkten zugleich wurden solche Anstrengungen gemacht. Nachdem sie einige \*) . . . so wurde die ganze Kraft der Feinde um so mehr geschwächt, als sie sich so vielfach theilen mußte.

37. Den stärksten und gefährlichsten Angriff machten Diejenigen vom Heere des Lucius, welche auf den von den Thürmen nach den Mauern hinübergeschobenen Brettern kämpften. Von allen Seiten her flogen Pfeile und Wurfspieße auf sie zu. Dennoch brachen sie mit Gewalt durch; Etliche sprangen bereits auf die Mauer, und Andere folgten ihnen. Vielleicht wäre ihnen das mit Tollkühnheit \*\*) unternommene Werk geglückt, hätte der Feind nicht bemerkt, daß es nicht viele solcher Maschinen seien und wäre nicht der Kern, von Cäsars Hinterhut als noch unermüdet den Ermatteten zu Hülfe ge-

\*) Sätze, wie Schweigh. mit Recht vermuthet; sonst müßte τὴν αὐτὴν ganz weggeworfen und der Nachsatz im Anhang des folgenden Capiteis gesucht werden.

\*\*) Oder: in der Verzweiflung.



führt worden. Dieser riß im Augenblicke die auf die Mauer Gesprungenen herab, zerbrach die Maschinen und schoß jetzt mit Verachtung von oben herab. Mit durchbohrten Schilden und Körpern und mit versagender Stimme hielten die unten dennoch muthig aus. Wie aber auch die Leichname der auf der Mauer Niedergemachten, ihrer Rüstung beraubt, herabgeworfen wurden, da ertrugen sie die Schwach nicht länger, sondern wandten sich von dem Ueblic ab und blieben einen Augenblick ungeschlüssig stehen, wie bei den Fechterkämpfen die Ausruhenden. Lucius bemitleidete ihre Lage und ließ mit der Trompete das Zeichen zum Rückzuge geben. Das Freudengeschrei, welches Cäsar's Leute darüber erhoben, und ihr lärmendes Zusammenschlagen der Waffen, wie bei einem Siege, reizte die Soldaten des Lucius wieder so sehr auf, daß sie abermals zu den Leitern ariffen — Thürme hatten sie keine mehr — und sie mit Tollkühnheit an die Mauern legten. Aber es war ein vergebliches Beginnen; sie konnten keinen Schaden mehr thun. Da lief Lucius bei ihnen herum und bat sie, den verzweifelten Kampf aufzugeben und führte sie gegen ihren Willen und unter ihren lauten Klagen zurück.

38. Dieß war denn das Ende dieses so hitzigen Mauerkampfes. Um die Feinde von einem ähnlichen kühnen Angriff auf die Mauern abzuhalten, stellte Cäsar das ganze für die Hinterhut bestimmte Heer am Fuße der Mauer selbst auf und lehrte sie, auf ein Trompetenzeichen bald hier bald dort abwechselungsweise auf die Mauer hinaufspringen. So sprangen sie denn auch ohne äußere Veranlassung unaufhörlich hinauf, theils zu ihrer Übung, theils zum Schrecken für die Feinde. Bei dem Heere des Lucius war Muth-

losigkeit eingetreten und, wie unter solchen Umständen gewöhnlich der Fall ist, die Wachen vernachlässigten ihren Dienst. Wegen dieser Nachlässigkeit kamen häufige Ueberläuferereien vor, und zwar liefen nicht bloß gemeine Leute davon, sondern auch Einige von den Anführern. Lucius selbst neigte sich bereits zum Frieden, denn ihn jammerte der Menge, die zu Grunde gehen sollte. Aber einige von den peribaltischen Feinden Cäsars, welche für sich selbst fürchteten, hielten ihn noch zurück. Wie sich aber zeigte, daß Cäsar die Ueberläufer nachsichtig aufnehme, und wie der Wunsch nach Frieden immer allgemeiner wurde, da wandelte den Lucius die Furcht an, er möchte, wenn er diesem Wunsche entgegenrete, ausgeliefert werden.

59. Nachdem er in dieser Beziehung einige Versuche gemacht und günstige Hoffnungen bekommen hatte, versammelte er sein Heer und hielt folgende Rede an dasselbe: „Die Staatsverfassung unserer Urväter Euch, meine Kriegsgenossen! wieder herzustellen, war mein Entschloß, als ich die Gewaltherrschaft der Dreimänner [Trinnavirn] sah und wahrnahm, wie sie sich auch nach dem Tode des Cassius und Brutus nicht auflöste, nach dem Aufhören von Verhältnissen, welche zu ihrem Entstehen den Vorwand gegeben hatten. Während nemlich dem Lepidus sein Antheil an der Herrschaft abgenommen war und Antonius in weiter Ferne Gelder sammelte, ordnete dieser Mann Alles nach seinem eigenen Gutdünken, so daß die urväterlichen Einrichtungen für die Römer Nichts blieben, als ein Trug- und Spottbild. Entschlossen, diesen Zustand zu ändern und die alte Freiheit und Volksherrschaft zurückzuführen, verlangte ich, daß nach gescheneer

Vertheilung der Siegespreise die Kleinherrschaft aufgetost werde. Als sie sich in Gutem nicht dazu verstanden, versuchte ich, sie mit der mir zustehenden Amtsgewalt dazu zu nöthigen. Hierauf verläumdete jener Mann mich bei dem Heere, als verhindere ich die Uebersiedlung aus Mitleid mit den Landbesthern. Lange Zeit erfuhr ich gar Nichts von dieser Verläumdung, und als ich von ihr erfuhr, konnte ich nicht glauben, daß ihr Jemand Glauben schenken könnte, wenn er doch sehe, wie auch ich Bevollmächtigte ernannte, welche auch die Uebersiedlungsplätze austheilen sollten. Gleichwohl ließen sich Einige durch jene Verläumdung verführen, zu ihm zu reisen; um ihrer Meinung nach uns zu bekriegen. Sie sollten erst mit der Zeit erfahren, daß sie eigentlich gegen sich selbst zu Felde zogen. Euch gebe ich hiermit das feierliche Zeugniß, daß ihr die bessere Partie ergriffen und für sie jetzt über Vermögen geduldet habt. Besetzt sind wir nicht von den Feinden, sondern von der Hungersnoth, in welcher uns unsere eigene Hærzföhre verlassen haben. Mir für meine Person geziemte es nun zwar, für das Vaterland bis auf den letzten Blutstropfen zu kämpfen; denn auch der Tod würde noch ein rühmliches Zeugniß für meine Gesinnung seyn. Aber ich kann es nicht über mich gewinnen um eures willen, deren Wohl ich meinem Ruhme vorziehe. Darum will ich zu dem Sieger schicken und ihn bitten lassen, daß er mit mir allein für euch alle mache, Was er wolle. Euch und nicht mir soll er Verzeihung angedeihen lassen, da ihr seine Mitbürger seyd und einst seine Soldaten waret und noch jetzt Nichts gegen ihn verbrochen habt, indem ihr nicht ohne

eine gerechte Ursache Krieg führtet. Nach seyd ihr nicht sowohl im Kampfe, als durch Hunger besetzt worden.“

40. Gleich nach dieser Rede schickte Lucius drei Männer, die er aus den Erlauchteren ausgewählt hatte, an den Cäsar ab. Die Menge aber brach in ein Wehklagen aus theils über ihr eigenes Schicksal, theils über das ihres Heerführers, daß er als ein Mann, dessen Gesinnung nach ihrer Ansicht so edel und volksthümlich wäre, der bittersten Noth unterliegen sollte. Nachdem die drei Abgeordneten Gehör bei Cäsar gefunden, erinnerten sie ihn an das gemeinschaftliche Vaterland beider Heere, an die früheren gemeinschaftlichen Feldzüge, an die Freundschaft, die unter den erlauchten Männern bestanden, an die edle Sitte der Vorfahren, ihre Mißthätigkeiten nicht bis zu unversöhnlicher Swietracht zu treiben und Was sonst noch ähnliches, Besänftigendes gesagt werden konnte. Cäsar, welcher wußte, daß ein Theil des feindlichen Heeres noch Neutlinge, ein anderer, die Ueberlebten, geübte Soldaten seyen, erwiederte mit Verstellung: „Denjenigen, welche unter Antonius gedient hätten, wolle er ihrem Feldherrn zu Gefallen Amnestie ertheilen; die Uebrigen aber müßten sich ihm unbedingt unterwerfen.“ Dieß die Erklärung, die er in offener Versammlung gab. Einen aber von den drei Abgeordneten, den Furius \*) nahm er bei Seite und machte ihm Hoffnung auf größere Milde gegen den Lucius und die Uebrigen, mit einziger Ausnahme seiner persönlichen Feinde.

41. Gerade diese persönlichen Feinde Cäsars argwöhnten

\*) Von ihm oben Cap. 30.

nun die geheime Unterredung desselben mit Furnius habe ihnen gegolten. Sie überhäufeten deswegen den Furnius bei seiner Rückkehr mit Schmähungen und drangen in den Lucius, noch einmal entweder gleiche Bedingungen für Alle zu verlangen, oder den Krieg bis zum letzten Manne fortzusetzen, zumal da dieser nicht im persönlichen Interesse eines Einzelnen, sondern im gemeinschaftlichen des ganzen Vaterlandes unternommen worden sey. Lucius gab ihnen Beifall, denn er bedauerte diese ebenbürtigen Männer, und versprach eine andere Gesandtschaft abzuschicken. Aber dazu, sagte er, tauge Niemand besser als er selbst; und es bald machte er sich auf den Weg ohne Herold, nur das Etliche voranzurufen und dem Cäsar ansagten, Lucius komme. Auf dieses ging ihm Cäsar sogleich entgegen. Schon waren sie einander im Gesicht, umgeben von ihren Freunden, und hervorragend vor ihnen durch ihre Feldherrnzeichen und Feldherrnkleidung, welche Beide trugen. Da ließ Lucius seine Freunde zurück und ging nur von zwei Victoren begleitet voran, schon in seiner äußeren Haltung seine Gesinnung an den Tag legend. Cäsar verstand ihn und machte es edenso, um ihm auf gleiche Weise ein Zeichen des Wohlwollens zu geben, das er zu erwarten hätte. Wie aber Cäsar sah, daß Lucius sich beeile in seinen Lagerraum hereinzukommen, um auch dadurch zu zeigen, daß er sich ihm bereits ergebe: da gewann ihm Cäsar den Vorsprung ab und eilte aus seinem Lager heraus, damit dem Lucius immer noch freie Wahl bliebe zu beschließen, Was ihm beliebte. So gaben sich beide Männer, während sie einander nahe kamen, gegenseitige Zeichen durch ihre äußere Haltung und Geberdung.

42. Nachdem sie an dem Graben angekommen waren, begrüßten sie einander und Lucius hob also an: „Wenn ich als Fremder (gegen Fremde) Krieg geführt hätte, Caesar! so würde ich eine solche Niederlage für schändlich halten und für noch schmähtlicher die Uebergabe, und von dieser Schmach mich zu befreien stände mir ein leichtes Mittel \*) zu Gebot. Weil ich aber mit einem Mitbürger gekämpft habe und mit einem Manne von gleicher Würde und für das Beste des Vaterlandes, so halte ich es nicht für schmachvoll, unter solchen Umständen von einem solchen Manne besiegt zu seyn. Ich sage Dieses nicht, um mich dem Schicksale zu entziehen, das du über mich verhängen willst — zeigt doch schon mein Kommen in dein Lager ohne Friedensschluß, daß ich mich ihm unterwerfe — sondern um für die Andern eine Verzeihung zu erbitten, welche eben so billig als für deine eigene Sache vorthéilhaft ist. Dieses zu erweisen, muß ich in meiner Rede meine eigene Angelegenheit von der ihrigen trennen, damit du in mir allein den Urheber des Vorgefallenen erkennest und damit dein ganzer Zorn mich allein als solchen treffe. Glaube übrigens nicht, als wolle ich dir durch meine Freimüthigkeit Vorwürfe machen: — Das wäre hier nicht am Plage —; nur um Wahrheit ist es mir zu thun; ohne Wahrheit kann und darf ich nicht sprechen.“

43. „Ich habe diesen Krieg gegen dich angefangen, nicht etwa um nach deiner Niederlage die Oberherrschaft sogleich an mich zu reißen, sondern um dem Vaterlande die aristocratische Verfassung wieder zu gewinnen, welche, wie du

\*) Freiwilliger Tod, meint er. Vgl. was er Cap. 39 seinen eigenen Leuten sagt.

wohl selbst nicht in Abrede stellen wirst, durch die Herrschaft der Dreimänner [Triumvirn] vernichtet war. Bekanntlich habt ihr damals, als ihr diese Herrschaft schufet, in Unerkennung, daß sie nicht gesetzlich sey, sie als durch die Umstände geboten und nur für eine gewisse Zeit dauernd erklärt, weil Cassius und Brutus noch lebten und ihr euch mit ihnen niemals versöhnen könntet. Nachdem diese Männer, die an der Spitze der ganzen Partei gestanden, todt waren und die Uebrigen, wenn wo noch Ueberreste derselben vorhanden sind, nicht sowohl gegen das Vaterland, als aus Furcht vor euch die Waffen in der Hand behielten, so verlangte ich um so mehr, daß die unterdrückten obrigkeitlichen Würden sich wieder zu dem Zustande der Vorväter erheben, als der bestimmte fünfjährige Zeitraum zu Ende ging. Ich nahm dabei nicht einmal auf meinen Bruder größere Rücksicht als auf das Vaterland, sondern hoffte ihn bei seiner Rückkehr in Gutem zu überreden, wünschte aber allerdings, daß die Sache noch unter meiner Amtsführung \*) zu Stande käme. Hättest du den Anfang gemacht, so wäre der Ruhm auch ganz und allein auf deine Seite gefallen. Weil ich dich aber auf göttlichem Wege nicht dazu bewegen konnte, so glaubte ich bei meinem Zuge nach Rom \*\*) es selbst mit Gewalt durchsetzen zu dürfen, als Staatsbürger, als Edler, als Consul. Dies waren die einzigen Gründe, warum ich den Krieg unternahm. Nicht mein Bruder vermochte mich dazu, nicht Manius, nicht Fulgia, nicht die Uebersteltung der Sieger von Philippi, nicht das Mitleid mit den ihrer Besitzungen

\*) meinem Consulate.

\*\*) Oben Cap. 30.

beraubten Landleuten. Habe ich doch selbst den Legionen meines Bruders Bevollmächtigte geschickt, welche den Landleuten ihr Eigenthum nehmen und es unter die Soldaten vertheilen sollten. Gleichwohl hast du mich gerade in dieser Beziehung bei ihnen verläumdete, indem du vorgabst, nicht dein eigenes Verfahren, sondern die Ueberstellung habe mich zum Kriege veranlaßt. Dadurch vorzüglich gewannst du ihre Gemüther, Was dir dann den Sieg über mich verschaffte. Sie waren überredet, ich führe den Krieg gegen sie, und sie vertheidigen sich nur gegen mein Unrecht. So mußtest du dich freilich stellen, so lange du den Krieg führtest; jezt nach deinem Siege mußt du, wenn du ein Feind des Vaterlandes bist, auch mich für deinen Feind erklären, denn ich wollte ja nichts Anderes, als das Wohl des Vaterlandes fördern und konnte nur nicht wegen der Hungersnoth zum Ziele kommen."

44. „Mit dieser Erklärung übergebe ich dir, wie ich bereits gesagt, meine Person zu jeder beliebigen Verfügung. Daß ich allein gekommen, soll dir ein Zeichen seyn, wie ich dich von jeher bis auf diesen Augenblick beurtheilt habe und noch beurtheile. Soviel aber meine persönlichen Angelegenheiten! Was meine Freunde und das ganze Heer betrifft, so will ich dir, wenn du anders in meine Worte kein Mißtrauen sehest, den Rath ertheilen, dessen Befolgung für dich am vortheilhaftesten seyn wird, daß du sie die Mißthelligkeit zwischen mir und dir nicht durch ein gar zu strenges Verfahren gegen sie entgelten lässest; du möchtest es ihnen sonst, da du als Mensch dem Glück, einem wechselnden Dinge, unterworfen bist, selbst ertheilen, einst für dich sich den Gefahren der Glücks- oder Unglücksfälle auszusetzen, wenn sie hier an dei-



nem Verfahren lernen, daß Niemand auf Rettung hoffen dürfe, wer seine Sache nicht glücklich hinausführe. Weik aber jeder Rath, der vom Feinde kommt, verdächtig ist und beschwigen weniger Eingang findet, so verschmähe ich nicht, dich sogar darum zu bitten, du wollest meine Freunde nicht wegen meines Vergehens oder Unglücks bestrafen, sondern Alles auf mich, den Urheber von Allem, wälzen. Ich habe sie absichtlich nicht mit hierher genommen, damit es nicht, wenn ich dir Das vor ihren Ohren sagte, den Anschein hätte, als sey es Verstellung, um zugleich für mich selbst zu sprechen."

45. Nachdem Lucius zu sprechen aufgehört hatte, erwiderte Cäsar: „Als ich dich, mein Lucius, ohne vorhergegangenen Waffenstillstand zu mir herabkommen sah, eilte ich dir absichtlich noch über mein festes Lager hinaus entgegen, damit du immer noch dein eigener Herr bliebest, und beschließen, reden und handeln könntest, wie du es fürs Beste hieltest. Deine freiwillige Uebergabe, bei welcher man sich immer schuldig bekennt, überhebt mich einer Widerlegung Dessen, was du künstlich gegen mich erdichtet hast. Wie du mir von Anfang an in den Weg zu treten liebtest, so hemmst du meinen Gang auch jetzt. Hättest du mir Friedensunterhandlungen angetragen, so hättest du Bedingungen erhalten, wie sie dem Besiegten und Besiegten gebühren. Da du aber dich selbst und deine Freunde und das Heer unbedingt uns übergibst, so entwaffnest du unsern ganzen Groll und benimmst mir die Gewalt, die du mir bei Unterhandlungen nothwendig hättest einräumen müssen. So vermeugt sich Das, was ihr billig erdulden solltet, mit Demjenigen, was mir von Rechtswegen zu thun gebührt. Aber ich will Letzterem den Vorzug

geben um der Götter, um meiner selbst, und um deinetwillen, mein Lucius! und deine Erwartung von mir, mit der du hergekommen bist, soll dich nicht täuschen.“ Dies war der Inhalt ihrer gegenseitigen Erklärungen, so viel ich aus den Denkschriften [Cäsars] den Sinn des Gesagten auffassen und in diese [Griechische] Sprache übertragen konnte \*). Sie schieden hierauf von einander, Cäsar voll Lob und Bewunderung des Lucius, daß er nichts Unedles und Unüberlegtes gesagt habe, wie so leicht im Unglücke zu geschehen pflegt, Lucius dagegen rühmte die feine Sitte Cäsars und seine Kürze im Sprechen. Die Uebrigen ermaßen den Sinn des Gesagten aus den Reden der beiden Männer.

46. Hierauf schickte Lucius die Obersten [Tribunen], um das Feldgeschrei \*\*) für das Heer bei Cäsar zu holen. Sie brachten ihm zugleich auch das Verzeichniß über die Zahl des Heeres \*\*\*), wie es noch jetzt Sitte ist, daß der Oberst, welcher das Feldgeschrei holt, dem Könige [Kaiser] ein tägliches Verzeichniß über die Zahl der anwesenden Mannschaft übergibt. Nachdem sie das Feldgeschrei bekommen hatten, bezogen sie noch ihre eigenen Wachen; denn Cäsar hatte es so befohlen, daß in jener Nacht noch beide Heere ihre eigenen Wachen haben sollten. Mit Anbruch des folgenden Tages veranstaltete Cäsar ein Opfer und Lucius sandte ihm das Heer zu, bewaffnet zwar, jedoch wie zu einem Zuge gerüstet. Schon von ferne grüßten sie den Cäsar als Imperator und stellten sich legionenweise an dem ihnen von Cäsar

\*) Vgl. oben Einleitung S. 15. 16.

\*\*\*) Die Parole, Losung.

\*\*\*\*) Den täglichen Rapport.

eigenen angewiesenen Plage auf, die Ausgedienten (und Ansiedler) abgefordert von den Neugewordenen. Nach Beendigung des Opfers setzte sich Cäsar betränkt mit Lorbeeren, dem Symbol des Sieges, auf einer Bühne und befahl Allen, ihre Waffen da, wo sie aufgestellt waren, abzulegen. Sobald Dieses geschehen war, hieß er die Ausgedienten näher herzutreten. Wahrscheinlich hatte er beschlossen, sie wegen ihres Undanks zu schelten und sie in Furcht zu setzen. Seine Absicht war aber zuvor schon bekannt geworden und — geschah es verabredetermaßen, wie oft so Etwas vorher eingelernt wird, oder riß sie ein augenblickliches Gefühl zu ihnen als Stammverwandten Männern hin — das Heer Cäsars war nicht mehr in Reich und Glied zu halten. Sie verließen ihren Platz, ergossen sich unter die herantretenden Leute des Lucius, begrüßten sie als alte Kampfgenossen, weinten mit ihnen, baten den Cäsar für sie und hörten nicht mehr auf zu schreien und sie zu umarmen, so daß sich endlich ein gleiches Gefühl auch den Neugewordenen bei beiden Heeren mittheilte und überall ein buntes, nicht zu unterscheidendes Durcheinander war.

47. Cäsar selbst konnte unter solchen Umständen seinen Entschluß nicht mehr ausführen. Er redete, nachdem das Geschrei mit Mühe gestillt worden war, seine eigenen Leute folgenderweise an: „ihr, meine Kriegsgenossen! habe euch immer so gegen mich betragen, daß ich euch keinen Wunsch versagen kann. Von den Neugewordenen glaube ich, daß sie nur gezwungen unter Lucius dienten. Diese da aber, die schon oft mit euch gedient haben und euch jetzt ihr Heil ver-

danken, wollte ich fragen: Was wir ihnen gethan; welche Gunstbezeigung wir ihnen vorenthalten, oder welche größere sie von einem Andern zu erwarten haben, daß sie die Waffen gegen mich, und gegen euch und gegen sich selbst trugen? Denn alle Mühseligkeiten, die ich durchzumachen hatte, gingen von der Ueberflutung aus, woran auch sie ihren Theil hatten. Das möchte ich sie, wenn ihr es mir gestattet, noch jetzt fragen.“ Aber die Soldaten gaben es nicht zu, sondern hielten ihn unaufhörlich. Da sagte er endlich: „ich bewillige euch Alles, was ihr begehret. Die Strafe für ihr Vergehen soll ihnen geschenkt seyn, wenn sie künstlich Eines Sinnes mit Euch seyn wollen.“ Das versprachen nun beide Theile und lautes Freuden- und Dankeschrei schallte dem Cäsar entgegen. Einigen von seinen Leuten erlaubte er hierauf sogar, ertliche zu bewirthen. Der übrigen Menge befahl er, da wo sie sich zuerst aufgestellt hatten, Zelte aufzuschlagen, bis er ihnen Städte zum Ueberwintern angewiesen und Bevollmächtigte ernannt hätte, welche sie in diese Städte führen sollten.

48. Auf einer Bühne sitzend berief Cäsar sofort den Lucius und die übrigen Römer von höherer Würde aus Perusia vor sich. Es kamen auf dieses Viele vom Senate, Viele von den sogenannten Rittern herab, Alle bei der so schnellen Veränderung ihrer Glücksumstände in einem Ritzeid erregenden Aufzuge. Sobald sie Perusia verlassen hatten, umstellte eine eigene Wache die ganze Stadt. Nach ihrer Ankunft im Lager nahm Cäsar den Lucius bei sich selbst auf. Von den Uebrigen wurden die Einen den Freunden Cäsars, die Andern den Hauptleuten zugetheilt, welche Alle schon zum Voraus beauftragt waren, sie ehrenvoll zu behan-

deln, aber in geheimer Haft zu halten. Den Bewohnern von Perugia, welche von der Mauer herab um Gnade baten, befohl Cäsar in's Lager zu kommen, jedoch ohne ihren Senat; und als sie kamen, verzieh er ihnen. Die Mitglieder des Senates wurden anfangs in Verhaft genommen und bald darauf hingerichtet mit Ausnahme des Aemilius Succi<sup>\*)</sup>, welcher früher in Rom über die Mörder des Cajus Cäsar zu Gericht gesessen war und offen für ihre Verurtheilung gestimmt, auch alle Uebrige zu gleicher Abkündigung aufgefordert hatte, um den Frevel zu sühnen.

49. Perugia selbst hatte Cäsar seinem Heere zur Plünderung zu überlassen beschlossen. Ein gewisser etwas närrischer Einwohner aber, Cestius<sup>\*\*)</sup> genannt, der in Macedonien Kriegsdienste gethan und sich von daher den Namen Macedonicus beigelegt hatte, zündete sein eigenes Haus an und stürzte sich in das Feuer. Der Wind verbreitete die Flamme und trug sie durch die ganze Stadt, so daß ganz Perugia, bis auf den Tempel des Hephästus [Vulcanus] abbrannte. Solches war das Ende dieser durch ihr Alter und ihren Rang berühmten Stadt. Sie soll unter den Tyrheniern zu den ersten zwölf Städten gehört haben, die sie in Italien bauten; darum verehrten sie auch als Tyrhenische Abkömmlinge die Here [Juno]. Jetzt aber nahmen Diejenigen, welche den Ueberrest der Stadt unter sich theilten, den Hephästus [Vulcanus] statt der Here [Juno] zum Schutzgott. Am folgenden Tage söhnte sich Cäsar feierlich mit Allen aus. Das

<sup>\*)</sup> Hiccupach Senatsglied in Rom und in Perugia zugleich.

<sup>\*\*)</sup> Vgl. Bellejus II, 74.

Heer aber hörte nicht auf, sich laut gegen Einige zu erklären, bis sie getödtet wurden \*). Es waren die erbittertesten Feinde des Cäsar, Canutius \*\*), Cajus Flavius, Clodius Bithynicus und Andere. So endigte die Belagerung des Lucius bei Verussa und dieser ganze Krieg, welcher für Italien sehr gefährlich und langwierig zu werden gedroht hatte.

50. Asinius nemlich, so wie Plancus, Ventidius, Crassus und Utejus, und sämtliche übrige Heerführer von dieser Partei, welche noch ein Heer besaßen, das nicht zu verachten war, sondern in dreizehn wohlgeübten Legionen und in sechstausend fünfhundert Reitern bestand, zogen sich jezt sogleich nach dem Falle des Lucius, welchen sie als das Haupt dieses Krieges betrachtet hatten, dem Meere zu, Jeder auf einem andern Wege; ein Theil begab sich nach Brundisium, ein anderer nach Ravenna, ein dritter nach Tarent. Von da aus gingen Einige zu Marcus oder Alfenobarbus, Andere zu Antonius. Cäsars Freunde verfolgten sie, boten ihnen Friedens-Unterhandlungen an und setzten ihnen hart zu, besonders dem Fußvolke, wenn sie nicht darauf

\*) Nach Sueton im Octav. Aug. Cap. 15 und Dio 48, 11. sollen drei bis vierhundert Senatoren und Ritter am 15. März am Altare des Cajus Cäsar wie Opferthiere hingeschlachtet worden seyn. Dieje Trennsüchtigkeit und Grausamkeit, welche Viele nach Sueton und Dio auf die Rechnung Cäsars selbst schreiben, scheint er in den Commentarien [Denkschriften], aus welchen Appian nach Cap. 45 schöpfte, von sich ab auf das Heer gewälzt zu haben.

\*\*) Vgl. oben B. R. drittes Buch Cap. 41 und die dortige Anmerkung: Die beiden anderen sonst unbekannt.

eingehen wollten. Aber nur zwei Legionen von ihnen, die dem Plancus gehört hatten und bei Cameria abgeschnitten wurden, konnte Agrippa zum Uebergange bewegen. Auch Fulvia floh mit ihren Kindern nach Didarchia \*) und von da nach Brundisium mit dreitausend Reitern, die ihr die Heerführer zum Geleite gesendet hatten. In Brundisium bestieg sie fünf lange Schiffe, die sie aus Macedonien hatte kommen lassen und segelte davon. Mit ihr hatte sich auch Plancus eingeschifft und aus Feigheit das ihm gebliebene Heer verlassen. Seine Leute wählten darauf den Ventidius zu ihrem Anführer. Aetius veranlaßte ein Freundschaftsbündniß zwischen Menobarbus \*\*) und Antonius, worüber Beide an den Antonius schrieben, indem sie ihm zugleich [bequeme] Landungsplätze und Lebensmittel für seine muthmaßlich baldige Zurückkunft bereit hielten.

51. Indessen war das Absehen Cäsars auf ein anderes großes Heer des Antonius, welches unter dem Befehl des Fulvius Calenus \*\*\*) an den Alpen stand, gerichtet. Er sang nemlich bereits an, Mistranen gegen Antonius zu hegen. Blicke er sein Freund, so gedachte er ihm dieses Heer zu erhalten; käme es aber zum Kriege, so hoffte er sich dadurch ansehnlich zu verstärken. Während er noch jögerte und nur auf eine schickliche Gelegenheit lauerte, starb Calenus. Jetzt glaubte Cäsar einen guten Vorwand in beiderlei Hinsicht gefunden zu haben, reiste hin und übernahm nicht

\*) Alter Name der Campanischen Stadt Pateoli, Plin. Nat. Gesch. III, 5.

\*\*) Von ihm oben Cap. 2. 26, als Feind der Triumvirn.

\*\*\*) Vgl. Cap. 24 und 33.

Zahl seines Fußvolkes dem Antonius und Pompejus und Menobarbus überlegen; denn er hatte bereits über mehr als vierzig Legionen zu gebieten. Dagegen besaß er nicht ein einziges Schiff und es fehlte ihm auch an Gelegenheit, welche zu bauen. Daher seine Furcht, die Feinde, welche im Besitze von fünfhundert Schiffen waren, möchten ganz Italien umkreuzen und eine Hungersnoth herbeiführen. In Betracht dessen schrieb er — ungeachtet ihm unter vielen Jungfrauen die Wahl frei stand — dem Mäenas, er solle für ihn um die Scribonia \*), die Schwester des Libo, eines Verwandten von Pompejus, werben, damit ihm auch hierdurch für den Fall der Noth ein Weg zur Ausöhnung mit dem Pompejus gebahnt würde. Libo gab auf die Nachricht hiervon den Seinigen den schriftlichen Befehl, seine Schwester ohne Weiteres mit Cäsar zu verloben. Cäsar verschickte hierauf die Freunde und Heere des Antonius, denen er mißtraute, unter allerlei Vorwand, die Einen dahin, die Andern dorthin. Den Lepidus sandte er mit den sechs verdächtigsten Legionen des Antonius in die ihm zugetheilte Landvogtey Libyen.

54. Den Lucius ließ er zu sich kommen und räumte auf der einen Seite seine brüderliche Liebe, wenn er, noch jetzt die Ansicht des Antonius theilend, dessen Schuld auf sich nehmen wolle; auf der anderen Seite schalt er seinen Undank, wenn er unerachtet der großen ihm erwiesenen Günst selbst jetzt noch keine Geständnisse in Betreff des Antonius

\*) Vgl. Sueton im Octav. Aug. Sie war zuvor schon zweimal verheirathet und auch Mutter. Libo war Schwiegervater des Pompejus.



make, nachdem man offen sogar von dessen Bündnisse mit Pompejus spreche. „Ich ließ zwar, fuhr er fort, im Vertrauen auf dein Wort, nach dem Tode des Caenus, dessen Provinzen und Heer, um sie nicht ohne Oberhaupt zu lassen, durch meine Freunde für den Antonius verwalten. Jetzt aber, nachdem seine Hinterlist an den Tag gekommen, erkläre ich sie insgesamt für mein Eigenthum. Dir gestatte ich übrigens, wenn du zu deinem Bruder gehen willst, ungefährdeten Abzug.“ Mit dieser Erklärung wollte er entweder den Lucius auf die Probe stellen, oder wünschte er, daß das Gesagte dem Antonius selbst zu Ohren käme. Lucius dagegen äußerte sich auf gleiche Weise wie früher. „Daß der Fulvia Sinn, sprach er, nach Alleinherrschaft stehe, wußte ich wohl. Meine Absicht hingegen war, die Heere meines Bruders dazu zu gebrauchen, daß ich Euch allen, einem wie dem Andern, die Herrschaft abnahm. Und käme mein Bruder noch in diesem Augenblicke, die Monarchie [Alleinherrschaft] aufzulösen: öffentlich oder heimlich, wie es ginge, würde ich zu ihm eilen, um abermals für das Vaterland gegen dich zu kämpfen, ungeachtet ich dich jetzt als meinen Wohlthäter betrachten muß. Sucht dagegen auch er sich besondere Genossen für Gründung einer Alleinherrschaft, so werde ich mit Dir gegen ihn kämpfen, so lange ich mir dich frei von einem solchen Streben nach Alleinherrschaft denken kann. Denn des Vaterlandes Wohl wird bei mir immer höher stehen als [persönliche] Dankbarkeit und Verwandtschaft.“ Edsar konnte dem Lucius bei dieser Erklärung so wenig als bisher seine Bewunderung versagen und erwiderte ihm: „nicht einmal mit seinem Willen würde er ihn gegen

seinen Bruder führen, dagegen vertraue er ihm als einem Manne von solchem Character ganz Iberien [Spanien] und das dort stehende Heer an, mit Unterordnung der gegenwärtigen Führer desselben, Peducäus und Lucius. \*) So verschickte denn Cäsar auch den Lucius auf eine ehrenvolle Weise, ließ ihn übrigens unbemerkt durch die Unterbefehlshaber beobachten.

55. Antonius ließ die Fulvia krank in Sicyon zurück und segelte von Corcyra in das Ionische Meer mit einem zwar nicht bedeutenden Heere, aber mit einer Flotte von zweihundert Schiffen, die er in Asien hatte bauen lassen. Als die Kunde einlief, Ahenobarbus komme ihm mit einer Flotte und einem großen Heere entgegen, mißtrauten Manche seiner Biverslässigkeit trotz des überschickten schriftlichen Vertrages. — War ja doch dieser Ahenobarbus unter denen, welche gerichtlich wegen der Ermordung des Cajus Cäsar verurtheilt und in Folge dieser Verurtheilung geächtet waren, und bei Philippi gegen den Antonius und Cäsar gekochten hatten. — Dessen ungeachtet segelte ihm Antonius, um ihm Zutrauen zu zeigen, mit seinen fünf besten Schiffen entgegen, nachdem er den übrigen befohlen, ihm in einiger Entfernung zu folgen. Schon war man des Ahenobarbus ansichtig geworden, wie er mit seiner ganzen Flotte und dem

\*) Freinsheim nennt in seinen Supplem. zu Livius den Lucius Carina, jedoch ohne Autorität, und hält ihn für den oben Cap. 26 Genannten. Schweighäuser bemerkt, gewiß mit Recht, da Appian den L. Antonius bisher immer nur schlechtweg Lucius genannt, so habe er gewiß hier den Zunamen nicht weggelassen. Und dieser sey wohl nur verloren gegangen oder „Lucius“ verbotene Lesart.

ganzen Heere unter rascherem Ruderschlage dahersuhr, als den Plancus, welcher neben Antonius stand, eine Furcht anwandelte. Er verlangte von ihm, man sollte das Segeln einstellen und eilige Leute vorausschicken, welche diesen so zweideutigen Mann erst auskundschafteten. Aber Antonius segelte vorwärts, indem er äußerte: „Kieber wolle er durch bundbrüchige Hand umkommen, als feig erscheinen und ent-rinnen.“ Man war man sich ganz nahe, und die Schiffe der Befehlshaber, an ihren Abzeichen erkennbar, fuhren anfeinander zu. Da befahl der erste Victor des Antonius, welcher dem Brauche gemäß auf dem Vordertheile des Schiffes stand, entweder vergehend, daß ein verdächtiger Mann und zugleich der Führer eines eigenen Heeres heraufsegle, oder überhaupt aus edlem Stolze, den Herankommenden, wie es Untergebenen oder Leuten geringeren Ranges gebührt, das Abzeichen wegzunehmen. Sie gehorchten und wandten ihr Schiff so, daß es an die Seite von dem des Antonius zu liegen kam. Jetzt erblickten sich die Führer und begrüßten einander und das Heer des Athenobarbus grüßte den Antonius als Oberfeldherrn [Imperator], und jetzt gewann endlich Plancus seine Fassung wieder etwas. Antonius aber nahm den Athenobarbus in sein eigenes Schiff auf und segelte mit ihm nach Pa-tros, \*) wo Athenobarbus noch ein Landheer stehen hatte und wo Athenobarbus dem Antonius sein [Feldherr-] Zelt abtrat.

\*) Nach Freinsheim's Vermuthung Paletium, eine Stadt in Calabrien, nicht weit von Brundisium, bei Plinius auch Paletium genannt, woraus sich die Benennung bei Hy-piau bilden konnte. Die allgem. Weltgeschichte dagegen sucht diesen Hafen in Epirus.

56. Von hier segelten sie vor Brundisium, wo fünf Cohorten des Cäsar in Besatzung lagen. Aber die Brundisier verschloßen die Thore vor Beiden, vor Ahenobarbus, als einem alten Feinde, vor Antonius, weil er in Gesellschaft eines Feindes käme. Aufgebracht über dieses Verfahren, worin er leere Ausflüchte erblickte, während es eigentlich die Besatzung Cäsar's sey, die ihm im Sinne Cäsar's den Einzug verweigern, ließ er die Erdzunge, auf welcher die Stadt liegt, mit einem ummauerten Graben durchschneiden. Brundisium bildet nämlich eine Halbinsel in einem Hafen, der die Gestalt eines Halbmondes hat. Und man konnte jetzt vom festen Lande aus nicht mehr in die Stadt kommen, da der steile Verbindungsrücken durchschnitten und vermauert war. Aber auch den Hafen, so bedeutend sein Umfang ist, und die darin liegenden Inseln ließ Antonius rings herum mit sehr vielen Westen (Forts) einschließen. Hierauf schickte er Leute an den Küsten von Italien herum, mit dem Befehl, die gelegeneren Plätze zu besetzen. Ingleich forderte er den Pompejus auf, nach Italien zu segeln und dort, so viel ihm möglich sey, zu unternehmen. Willig bot dieser die Hand und schickte sogleich den Menoborus \*) mit einer starken Flotte und einem Heere von vier Legionen aus, womit derselbe Sardinien, eine Provinz des Cäsar, \*\*) und die beiden dort stehenden Legionen in deren erster Bestürzung über die Vereinigung Pompejus und Antonius wegnahm. An der

\*) Kommt weiter unten oft vor. Dio nennt ihn Menas, was nur eine Abkürzung des Namens ist, wie Lucas von Lucanus u. a.

\*\*) Vgl. oben Cap. 24.

Küste von Italien nahmen die Leute des Antonius die Stadt Sipontin in Aufonien; Thurii und Consentia belagerte Pompejus, und seine Reiterei verheerte die Umgegend.

57. Als Cäsar sich so plötzlich von allen Seiten angegriffen sah, schickte er den Agrippa \*) nach Aufonien den Bedrängten zu Hülfe. Agrippa wollte unterwegs die Neuan-gesesselten mitnehmen; sie sollten ihm in einiger Entfernung, angeblich auf dem Zuge gegen den Pompejus, folgen. Als sie aber erfuhren, das Vorgefallene sey mit Uebereinstimmung des Antonius geschehen, kehrten sie sogleich heimlich um. Und dieß war es, was den Cäsar am meisten in Bestürzung setzte. Doch sprach er bald darauf in eigener Person auf dem Zuge, den er mit einem zweiten Heere nach Brundisium un-ternahm, die Aufsedler abermals an, belehrte sie und ver-mochte die unter seiner Leitung Uebersiedelten, daß sie ihm aus persönlicher Achtung folgten, jedoch mit dem ge-heimen Vorsatze, den Antonius mit dem Cäsar zu versöh-nen und nur dann, wenn Antonius durchaus Nichts davon wissen, sondern Krieg haben wolle, dem Cäsar zur Seite zu stehen. Cäsar mußte einige Tage in Canusium krank liegen. Unerachtet er übrigens hinsichtlich der Stärke des Heeres dem Antonius noch weit überlegen war, so konnte er den-noch, da er Brundisium abgegraben fand, Nichts Anderes ausführen, als daß er ein Lager gegenüber aufschlug und die kommenden Ereignisse abwartete.

58. Antonius war zwar im Vortheil durch seine feste Stellung, in der er sich mit seinem entschieden kleineren \*\*)

\*) Seinen zuverlässigen Freund. S. oben Cap. 51.

\*\*) Auch die gewöhnliche Lesart πλεονας gibt einen guten

Heere ohne alle Gefahr behaupten konnte. Dennoch rief er eiligst sein Heer aus Macedonien herbei und gebrauchte die List, daß er heimlich bei Nacht lauge und runde [Last-] Schiffe mit Landvolk bemannet auslaufen ließ, welche bei Tag unter den Augen Cäsars nach und nach bewaffnet wieder einlaufen mußten, als kämen sie aus Macedonien an. Nachdem auch seine Belagerungswerkzeuge fertig waren, machte er Anstalt, Brundisium anzugreifen, Was den Cäsar um so mehr kränkte, als er ihn nicht daran zu hindern vermochte. Um die Abendzeit erhielten einmal Beide die Kunde: Agrippa habe S i p u s wieder gewonnen, Pompejus sey von Thurii zurückgedrängt und belagere nur noch Consentia. Auf Antonius machten diese Nachrichten einen sehr unangenehmen Eindruck. Wie aber auch die Botschaft kam, Servilius \*) sey mit tausendfünfhundert Reitern im Anzuge zu Cäsar, da vermochte sich Antonius nicht mehr zu bemeistern. Vom Abendessen weg stürzte er mit vierhundert Reitern und Wen er von seinen Freunden gerade gerüstet fand, voll Tollkühnheit fort, überfiel die fünfzehnhundert Mann bei der Stadt Uria noch im Schlafe, nahm sie in der Bestürzung ohne Schwertstreich gefangen und führte sie am nämlichen Tage mit sich nach Brundisium. So erschütternd hatte der Ruhm der Unbesiegbarkeit, den sich Antonius bei Philippi erworben, noch jetzt auf diese Leute gewirkt.

59. Die Leibcohorten des Antonius, welche sich besonders viel auf diesen Ruhm [ihres Führers] zu gute thaten,

Sinn: „so daß er sich auch gegen ein bedeutend stärkeres Heer ohne Gefahr zu behaupten im Stande war.“

\*) P. Servilius Rullus nach Dio XLVIII, 28.

nähersten sich sofort in einzelnen Abtheilungen dem Lagerwalle des Cäsar und erklärten es für schimpflich von ihren einstigen Kriegskameraden, wenn sie kämen, um den Antonius zu bekriegen, dem sie doch Alle ihr Heil bei Philippi zu danken hätten. Cäsar's Leute riefen ihnen zu: „gerade sie kämen ja, um den Krieg [gegen Cäsar] zu beginnen;“ und so kam es zu weiteren Erklärungen der Zusammentretenden, wobei sie sich erst gegenseitige Vorwürfe machten, von der einen Seite, daß man ihnen Brundisium verschlossen und das Heer des Caelenus weggenommen, von der Anderen, daß man Brundisium abge schnitten und belagert, und Aufonien feindlich verheert und mit Ahenobarbus, einem Mörder des Cajus Cäsar, so wie mit Pompejus, einem Feinde von Beiden, gemeinschaftliche Sache gemacht habe. Zulezt entdeckten Cäsar's Leute den Anderen ihre wahre Meinung: sie hätten sich an Cäsar angeschlossen, nicht als ob sie die Vorzüge des Antonius verkennten, sondern in der Absicht, die beiden Männer zu versöhnen, und nur wenn Antonius nicht darauf eingehe und auf Krieg bestehe, werden sie für Cäsar kämpfen. Die nämliche offene Erklärung wiederholten sie vor den Wällen des Antonius, an die sie nun ebenfalls hinauf kamen. Während dieser gegenseitigen Verhandlungen verbreitete sich die Nachricht von dem Tode der Fulvia. Man sagte, sie sey aus Bekümmerniß \*) über die Vorwürfe des Antonius erkrankt und glaubte, sie habe diese Krankheit absichtlich genährt, weil Antonius ihr so sehr grollte, daß er sie ungeachtet ihres Darniederliegens verließ und nicht einmal vor seiner Abreise mehr

\*) Oder Verzweiflung.

sehen wollte. Beide Theile betrachteten übrigens diesen Tod in mancher Beziehung als ein günstiges Ereigniß, da er sie von einer Frau befreite, welche niemals ruhen konnte, und welche aus Eifersucht auf Cleopatra einen so schweren Krieg angefacht hatte. Dem Antonius selbst ging jedoch der Unfall sehr zu Herzen, da er sich von einiger Schuld dabei nicht frei fühlte.

60. Es war aber ein gewisser Lucius Coccejus, ein Freund beider Heerführer, welchen Cäsar im vorigen Sommer mit dem Cäcina nach Phönicien an den Antonius abgeordnet hatte und welcher nach der Rückkehr des Cäcina bei dem Antonius geblieben war. Dieser Coccejus glaubte den günstigen Augenblick nicht vorübergehen lassen zu dürfen, gab vor, von Cäsar zurückberufen zu seyn und wünschte ihn begrüßen zu dürfen. Nachdem er von Antonius die Erlaubniß zur Abreise erhalten, fragte er diesen forschend: „ob er Nichts an den Cäsar zu bestellen habe, da er ja gerade durch ihn, den Coccejus, Briefe von Cäsar erhalten hätte?“ Antonius erwiderte: „Was sollten wir denn jetzt, wo wir Feinde sind, einander zu schreiben haben, außer gegenseitigen Bitterkeiten? Auf das frühere Schreiben habe ich schon durch den Cäcina geantwortet. Hiervon steht Dir eine Abschrift zu Dienste.“ Coccejus erwiderte auf diese spöttische Aeußerung: „er könne nicht zugeben, daß er den Cäsar seinen Feind nenne nach Dem, wie sich Derselbe gegen den Lucius und die übrigen Freunde des Antonius benommen.“ „Ja, entgegnete Antonius, nachdem er mir Brundisium verschlossen, meine Provinzen und das Heer des Calpurnius weggenommen hat, ist er wohl noch gegen meine Freunde



wohlwollend, aber nur gegen sie und, wie es scheint, nicht, um sie mir als Freunde zu erhalten, sondern um sie durch seine Gefälligkeiten zu meinen Feinden zu machen." Coccejus hörte die übrigen Vorwürfe, die er hinzufügte, noch an, wollte aber den von Natur leidenschaftlichen Mann nicht noch mehr aufregen und reiste zu Cäsar ab.

61. Dieser bezeugte ihm bei seinem Anblicke sein Befremden, daß er nicht früher gekommen sey. „Ich habe doch wohl, sprach er, deinen Bruder \*) nicht beschwören begnadiget, damit Du mein Feind würdest.“ Coccejus erwiderte: „wie seltsam, daß du, während du deine Feinde zu Freunden machst, deine Freunde Feinde nennest und ihnen ihre Heere und Provinzen [Landvogteien] wegnimmst!“ „Durfte ich denn, antwortete Cäsar, nach dem Tode des Calenus, dessen Sohn, einem halben Kinde, die große Macht in Händen lassen, während Antonius in weiter Ferne war? Zumal da Lucius im Vertrauen darauf um so leidenschaftlicher zu Werke ging und da auch Asinius und Athenobarbus, welche in der Nähe standen, sie gegen uns gebraucht haben würden? Aus demselben Grunde habe ich auch die Legionen des Plan-

\*) Schweighäuser versteht hierunter den Bruder des Antonius, Lucius, s. oben Cap. 48. Cäsar spreche im Affect mit dem muthmaßlichen Abgeordneten des Antonius, als wäre dieser selbst zugegen. Uns kommt dieses gezwungen vor. Konnte denn nicht Coccejus selbst einen sonst unbesannten Bruder haben, den Cäsar unter den vielen Andern mitbegnadigte? Was braucht denn ein sich sonst nicht auszeichnender Mensch auch von anderen Schriftstellern genannt zu werden, bis wir seine Existenz anerkennen?

cus eiligt an mich gezogen, damit sie nicht zu Pompejus übergangen. Ist ja doch ihre Reiterei wirklich nach Sicilien übergefegelt." Coccejus sagte: „Das Gerücht hat die Sache anders dargestellt. Uebrigens maß ihm Antonius keinen Glauben bei, bis er wie ein Feind keinen Einlaß in Brundisium erhielt.“ „Cäsar entgegnete: „Von ihm seyen keine Befehle für diesen Fall ausgegangen; er habe nicht einmal gewußt, daß Antonius herübersetzte, auch nicht erwartet, daß er im Geleite von Feinden komme. Die Brundisier selbst und der Hauptmann, den er ihnen wegen der Streifereien des Menobarbus gelassen, haben ohne Geheiß dem Antonius den Einzug verweigert, weil er sich mit dem Pompejus, dem gemeinsamen Feinde, verbunden und den Menobarbus mitgebracht hätte, einen Mörder seines [Cäsars] Vaters, einen durch Urtheil und Recht geächteten Mann, der nach der Schlacht bei Philippi Brundisium belagert habe, \*) der noch jetzt die Küste des Ionischen Meeres ringsum belagere, der ihm, dem Cäsar, Schiffe verbrannt und Italien geplündert habe.“

62. „Ihr habt ja doch, erwiederte Coccejus, einander freigestellt, Bündnisse zu schließen, mit Wem es Jedem beliebte; und Antonius, der deinen Vater gewiß nicht weniger hochschätzt als Du selbst, hat sich mit keinem seiner Mörder verbunden. Menobarbus gehört einmal nicht zu denselben; der Urtheilsspruch gegen ihn ging aus persönlichem Grolle hervor, da er nicht einmal an dem Plane \*\*) Theil genommen hatte. Wollten wir ihn etwa deswegen der Ver-

\*) S. oben Cap. 26.

\*\*) Vielweniger an dessen Ausführung.

ziehung für unwerth halten, weil er ein Freund des Brutus war, dann dürften wir nur gleich beinahe allen Uebrigen fortgrollen. Mit dem Pompejus hat sich Antonius nicht verbunden, um ihm im Kampfe gegen Dich beizustehen, sondern nur, um an ihm einen weiteren Kampfgenossen zu haben, wenn Du ihn, den Antonius, bekriegten würdest, oder auch um ihn mit dir auszuföhnen, da auch er Nichts verbrochen hat, was gar keine Sühne mehr zuließe. Uebrigens hast du dir auch hiervon die Schuld lediglich selbst zuzuschreiben. Denn wäre in Italien nicht Krieg geführt worden, so hätten diese Leute nicht gewagt, in solchen Angelegenheiten Gesandtschaften an den Antonius zu schicken. Cäsar suchte sich zu rechtfertigen, indem er sagte: „Den Krieg gegen Italien und zugleich gegen mich haben Manius, Fulvia und Lucius angefangen. Pompejus aber hat früher niemals, sondern jetzt erst, im Vertrauen auf den Antonius, die Rükken betreten.“ „Nein, sagte Coccėjus, nicht im Vertrauen auf den Antonius, sondern auf dessen Befehl. Und ich will dir gar nicht verbergen, daß er euch noch das übrige Italien, dem es an einer Flotte gebricht, mit seiner großen Flotte angreifen wird, wenn ihr euch nicht ausföhnet.“ Cäsar, der diese wohlberechnete Bemerkung nicht ohne Besorgniß hörte, besann sich ein wenig und sagte dann: „Es soll den Pompejus wohl gereuen. Ist doch der schlimme Mann bereits schlimm von Thurii vertrieben worden.“ Coccėjus, der nun die streitigen Punkte von beiden Seiten ganz durchschaute, berührte noch den Tod der Fulvia und die Umstände, unter denen er erfolgte, wie sie aus Bekümmerniß über den

Groll des Antonius erkrankt sey und wie sie aus Mißmuth die Krankheit genährt habe, weil Antonius sie nicht einmal auf dem Krankenlager habe besuchen wollen, so daß man ihm die Schuld von dem Tode seiner Gemahlin beimessen könne. Nun da auch sie aus dem Wege ist, setzte er hinzu, bedarf es zwischen euch Beiden wohl Nichts mehr, als daß ihr euch euren bisherigen gegenseitigen Verdacht aufrichtig mittheilet.

63. Coccejus hatte durch diese Unterhaltung den Cäsar so für sich einzunehmen gewußt, daß dieser ihn an jenem Tage als Gast bei sich behielt, wo er dann den Cäsar bat, er möchte ihm etwas Schriftliches an den Antonius, als der Jüngere an den Älteren, mitgeben. Cäsar erwiderte: „So lange er ihm als Feind gegenüberstehe, werde er nicht schreiben, so wenig als Antonius ihm. Indessen wolle er sich an dessen Mutter wenden und ihr vorhalten, wie sie als seine Verwandte \*), die doch gewiß immer ausgezeichnete Hochachtung von ihm genossen, aus Italien habe ziehen können, wie wenn sie von ihm nicht ebensoviel als von ihrem eigenen Sohne hätte erwarten dürfen.“ So gebrauchte auch Cäsar Ränke, indem er an die Julia schrieb. Bei der Abreise des Coccejus aus dem Lager entdeckten ihm auch viele Hauptleute die Stimmung des Heeres. Ein unter Anderen vorzüglich wichtiger Punkt, den dieser dem Antonius mittheilte, um ihn aufmerksam zu machen, sie würden wirklich das Schwert ziehen, wenn er sich nicht vergliche. Er rief ihm deshalb, den Pompejus von seinen Verheerungen [in Italien] nach Sicilien zurückzuberufen und den Athenobarbus sonst wohin zu verschicken, bis der Friede geschlossen wäre.

\*) S. oben B. R. II. Cap. 143.

Auch die Mutter des Antonius — sie war aus dem Julischen Geschlechte — unterstützte diesen Rath. Antonius meinte: „Wenn aber die Vereinigung nicht zu Stande käme, so wäre es ja eine Schande, den Pompejus abermals zu Hülfe rufen zu müssen.“ Allein seine Mutter sprach so fest die Hoffnung aus, sie werde zu Stande kommen und Coccejus behauptete es so zuversichtlich und gab sich die Mühe, als wüßte er noch mehr zu sagen, daß Antonius endlich nachgab, dem Pompejus den Befehl zum Rückzuge nach Sicilien zugehen ließ unter dem Vorwand, er wolle das Verabredete selbst besorgen, und den Uhenobarbus als Oberbefehlshaber nach Bithynien schickte.

64. Sobald das Heer des Cäsar Nachricht hiervon erhielt, wählten sie Abgeordnete, welche sich zu den beiderseitigen Heerführern begeben mußten. Diese Abgeordnete ließen sich nicht auf ihre Beschwerden ein; „sie seyen nicht gewählt, zwischen ihnen zu richten, sondern nur sie zu versöhnen.“ Sie verstärkten hierauf ihre Zahl noch durch Zugiehung des Coccejus, als eines Beiden gleich befreundeten Mannes, des Pollio von der Partei des Antonius, und des Mäcanas von Cäsars Seite, worauf sie beschloßen: zwischen dem Cäsar und Antonius soll alles Vorgefallene vergessen und vergeben seyn, und in Zukunft Freundschaft bestehen. Und da vor Kurzem Marcellus, der Gemahl der Octavia, einer Schwester von Cäsar, gestorben war, so wünschten die Vermittler, Cäsar möchte die Octavia mit dem Antonius verloben. Cäsar erfüllte diesen Wunsch sogleich und beide Heerführer umarmten sich und den ganzen Tag und die ganze Nacht über

ertönte unaufhörliches Freubengeschrei bei dem Heere und frohe Wünsche für beide Männer.

65. Nun theilten Cäsar und Antonius abermals das ganze Gebiet der Römer unter sich. Die Gränze sollte Scodra \*), eine Stadt in Illyrien, seyn, welche ungefähr in der Mitte des Ionischen Meerbusens zu liegen schien. Alle östlich von ihr gelegenen Provinzen und Inseln bis hinauf an den Fluß Euphrat gehörten dem Antonius, die westlichen bis an den Ocean dem Cäsar. Libyen behielt Lepidus, wie er es von Cäsar bekommen hatte. \*\*) Der Krieg gegen den Pompejus stel dem Cäsar zu, wenn nichts Besonderes sich ereignen sollte \*\*\*), der gegen die Parther dem Antonius, um ihre Treulosigkeit gegen den Crassus zu strafen. Ahenobarbus erhielt ganz gleiche Vertragsbedingungen gegenüber von Cäsar wie Antonius. Endlich kam man überein, daß beide Theile eine gleiche Anzahl Leute zu ihren Heeren ungehindert in Italien sollten anwerben dürfen. Dieß war die letzte Uebereinkunft, welche zwischen Cäsar und Antonius geschlossen wurde. Beide schickten nun augenblicklich ihre Freunde zur Beförderung der dringenderen Angelegenheiten aus. Antonius sendete den Ventidius nach

\*) Scodropolis, wie sonst im Text stand, kommt nirgends vor. Scodra bei Livius, besonders XLIV. 31, ehemalige Residenz des Illyrischen Königes Gentius; heut zu Tage Scutari.

\*\*) Vgl. oben Cap. 12.

\*\*\*) Läßt auch den Sinn zu: wenn es zu keiner Art von Vereinigung zwischen ihnen kommen sollte, Was Coccejus oben Cap. 62 als möglich annimmt und Was Antonius nach Cap. 66 versuchte.

Asien, um die Parther und den Labienus, den Sohn des älteren Labienus<sup>\*)</sup>, zurückzudrängen, welcher die bisherigen Unruhen benützt und mit den Parthern Syrien und die übrigen Länder bis nach Jonien durchzogen hatte.<sup>\*\*)</sup> Doch die Thaten und Schicksale des Labienus und der Parther werden in der „Parthischen Geschichte“<sup>\*\*\*)</sup> erörtert werden.

66. Menodoros, ein Unterbefehlshaber des Pompejus, hatte mittlerweile den Helenus, einen von Cäsars Leuten, wieder aus dem, von ihm durch einen raschen Angriff eroberten Sardinien †) vertrieben. Dieß war es vornehmlich, was den Cäsar so erbitterte, daß er jeden Versuch des Antonius, ihn auch mit dem Pompejus auszuöhnen, von sich wies. Nun kamen sie im Vorbeigehen nach Rom und vollzogen das Verlöbniß. ††). Den Manius ließ Antonius hier mit dem Tode bestrafen, weil Er es gewesen, der die Fulvia durch Verleumdung der Cleopatra aufgereizt und so manches Unheil veranlaßt hätte †††). Hernach machte er dem Cäsar die Mittheilung, Salvidiemus, sein Oberbefehlshaber bei dem am Rhodanus stehenden Heere, habe in-

\*) Der in Spanien umgekommen war. B. R. II. Cap. 105.

\*\*) Er war von Brutus und Cassius zu den Parthern geschickt worden, sie um Hilfe anzugehen und auf die Nachricht von der Schlacht bei Philippi dort geblieben.

\*\*\*) Ein verloren gegangenes Buch, denn die unter Appian's Namen laufende Parthische Geschichte ist unbestreitbar falsch. Vgl. Einleitung p. 10 und unten.

†) S. oben Cap. 36.

††) Des Antonius mit der Octavia. S. Cap. 64.

†††) Vgl. oben Cap. 14, 19, 22, 52.

geheim beabsichtigt von ihm abzufallen und zu ihm, dem Antonius, während er vor Brundisium gelegen, Boten in dieser Beziehung gesendet. Manche konnten es nicht billigen, daß Antonius, der doch sonst ein gutartiger und zum Wohlwollen geneigter Mann war, diese Sache verrieth. Aber Cäsar wußte nichts Siligeres zu thun, als den Salvidiennus sogleich einzuberufen, unter dem Vorwande, seine persönliche Anwesenheit sey in Etwas nöthig und er werde gleich wieder zum Heere zurückgeschickt werden. Nachdem er angekommen war, ließ er ihn in Untersuchung ziehen und hinrichten. Das Heer, das Salvidiennus befehliget hatte, übergab er, weil ihm dessen Treue verdächtig war, dem Antonius zum Eigenthume.

67. In Rom war drückende Hungersnoth. Die Zufuhr von Osten blieb aus, weil die Handelsleute sich vor Pompejus und Sicilien fürchteten, ebenso die von Westen, weil die Anhänger des Pompejus Sardinien und Cyrenus [Corsica] besetzt hielten. Auch von Libyen [Africa] kam Nichts herüber, weil die nämlichen Feinde an beiden Seelüsten Meißer waren. So stieg Alles übermäßig im Preise und das Volk schob die Schuld davon auf die Zwietracht der Heerführer, lästerte sie und verlangte schnelle Ausöhnung mit Pompejus. Allein Cäsar gab auch jetzt noch nicht nach, weshalb Antonius ihn aufforderte, wenigstens den Krieg zu beschleunigen, damit dem Mangel abgeholfen würde. Weil es jedoch an Geld dazu gebrach, so erließ Cäsar den Befehl: „für jeden Sklaven sollten dessen Herren die Hälfte der fünf- undzwanzig Drachmen \*) bezahlen, welche für den Krieg ge-

\*) Nach Dorn.



gen den Cassius und Brutus angefehrt worden waren. Ebenso sollten Diejenigen, welchen eine Erbschaft zugefallen, einen bestimmten Theil davon abgeben.“ Diesen öffentlich angeschlagenen Befehl riß das Volk mit wüthendem Ungeßüm ab voll Unwillen, daß ihm auch die letzte Habe vollends ausgezogen werden solle, nachdem diese Männer die öffentliche Schatzkammer geleert, die Provinzen geplündert und Italien selbst durch Auflagen, Sölle und Vermögensbeschlagnahmen fast erdrückt hätten, und zwar nicht zum Behuf auswärtiger Kriege oder einer Gebietserweiterung, sondern gegen persönliche Feinde und für ihre persönliche Gewalt Herrschaft, deren Begründung diese Achterklärungen, Ermordungen und diese klägliche Hungersnoth herbeigeführt habe. Sie rotteten sich mit Geschrei zusammen, warfen Diejenige, welche sich nicht an sie angeschlossen, mit Steinen und drohten, ihre Häuser zu plündern und anzuzünden, so daß endlich der ganze Pöbel Roms in Bewegung war.

68. Cäsar kam mit seinen Freunden und wenigen zu seiner Leibwache gehörenden Leuten in ihre Mitte, wollte zu ihnen sprechen und sich gegen die Vorwürfe rechtfertigen. Aber kaum hatten sie ihn erblickt, so warfen sie ganz schonungslos mit Steinen nach ihm, ohne sich dadurch beschämen zu lassen, daß er die Würfe aushielt, sich denselben bloßstellte und verwundet ward. Auf die Nachricht hiervon eilte ihm Antonius zu Hülfe. Diesen warfen sie zwar nicht gleich, als er den heiligen Weg herabkam, weil seine Bereitwilligkeit, mit dem Pompejus Frieden zu schließen, bekannt war; aber sie hießen ihn zurückgehen. Und als er Dies nicht that, flogen auch auf ihn Steine. Jetzt berief Antonius eine ziem-

liche Anzahl Bewaffneter, welche außerhalb den Mauern waren. Und als sie ihn noch immer nicht durchlassen wollten, theilten sich diese Bewaffnete auf beide Seiten des Weges und des Markts, machten einen Angriff aus den engen Gassen heraus, und stießen nieder, Was ihnen gerade im Wege war. Von einer Flucht war in diesem ungeheuren Menschengebränge keine Rede, da sich nirgends ein Ausweg zeigte. Ueberall nichts als Niedermehlung und Berwundung und von den Dächern herab Wehklagen und Geschrei. Mit Mühe drang Antonius endlich durch und trug am Meisten dazu bei, den Cäsar einer augenscheinlich großen Gefahr zu entreißen, indem er ihn glücklich in seine Wohnung zurückbrachte. Nachdem die Menge sich fliehend in Etwas verlanfen hatte, wurden die Leichname in den Fluß geworfen, damit ihr Anblick nicht hene Unruhen erzeuge. Aber es war ein trauriges Schauspiel anderer Art, zu sehen, wie sie den Fluß hinabschwammen, oder wie sie ausgezogen wurden von den Soldaten und von allerlei Gesindel, das sich an diese anschloß und die besten Kleidungsstücke als gute Beute davonschleppte. So endete diese Sache mit Furcht vor den Machthabern, aber auch mit Groll gegen sie. Die Hungersnoth wüthete fort und das Volk — seufzte und schwieg.

[S. d. St. 715. B. Ehr. S. 57.]

69. Antonius rieth den Verwandten des Libo, sie sollten diesen aus Sicilien heimberufen, damit er seinen Schwager \*) beglückwünsche und vielleicht noch etwas Wichtigeres

\*) Vgl. Cap. 53. Cäsar hatte dessen Schwester Scribonia zur Gemahlin.

zu Stande brächte. Für die Sicherheit des Libo bürgte er selbst. Libo's Freunde schrieben ihm eiligst und Pompejus gestattete ihm die Reise. Auf seiner Ueberfahrt landete Libo bei der Insel Pithacusä, \*) jetzt Annaria genannt. Sobald das Volk davon hörte, lief es wieder zusammen und bat den Cäsar flehentlichst, er möchte dem Libo sicheres Geleite zugesagen lassen, da er zu Unterhandlung des Friedens mit ihm abgeordnet sey. Cäsar erfüllte diesen Wunsch, wenn auch mit Widerstreben. Hierauf nöthigte das Volk auch die Mutter des Pompejus, M u c i a, unter Bedrohung mit Brand, daß sie abreiste, um an der Versöhnung mitzuwirken. Libo, welcher wohl merkte, daß die Feinde nachgeben, verlangte, die Machthaber sollten persönlich zusammenkommen, um sich nach Gutdünken mit einander vereinigen zu können. Und als auch das Volk hierauf mit Gewalt bestand, so reisten Cäsar und Antonius nach B a j ä ab.

70. Dem Pompejus riefen alle seine Anhänger einstimmig zum Frieden; nur Menodorus schrieb ihm aus Sardinien, er solle entweder den Krieg mit Nachdruck fortsetzen, oder wenigstens noch zögern, da der Hunger ein trefflicher Vorkämpfer für sie sey, und sie alsdann, wenn sie Frieden haben wollten, bessere Bedingungen erlangen würden. Zugleich warnte er ihn vor dem M u r c u s, \*\*) der sich diesem Rathe widersetzte, als einem Manne, dem es nur um Vergrößerung seiner eigenen Macht zu thun sey. Pompejus

\*) Affensinsel. Vgl. Ovid. Metamorph. 14, 90. Livius und Mela unterscheiden sie von der Insel Annaria. Sie lag nahe bei Cumä.

\*\*) Von ihm s. oben Cap. 2. 15. 50.

welchem Mureus längst wegen seiner Würde und seines festen Willens zuwider war, entfernte sich auf dieses noch mehr von ihm und achtete in gar Nichts mehr auf seine Ansicht, so daß sich Mureus zuletzt gekränkt fühlte und nach Syracus zurückzog, wo er beim Anblick einiger Laurer, die Pompejus ihm nachgeschickt hatte, vor deren Ohren offen über den Pompejus loszog. Nun bestach dieser einen eigenen Obersten und Hauptmann des Mureus, sandte sie aus, ihn zu ermorden, und hieß sie ausprengen, er sey von seinen Slaven umgebracht worden. Um diese Lüge glaublicher zu machen, wurden die Slaven gekreuziget. Doch blieb es nicht verborgen, daß er selbst der Urheber dieses zweiten Frevels, wie bei der Ermordung des Bithynicus, \*) gewesen, und ihn an einem Manne begangen habe, der einen glänzenden Waffenruhm hatte, der von Anfang an ein unerschütterlicher Freund seiner Partei gewesen war, sich in Iberien [Spanien] um den Pompejus persönlich verdient gemacht hatte und freiwillig nach Sicilien gekommen war. So hatte Mureus sein Ende gefunden.

71. Nun drangen die Uebrigen in den Pompejus, Frieden zu schließen, und verdächtigten den Menodorus, es sey nicht sowohl Anhänglichkeit an seinen Herrn, Was ihn zum Widerstande veranlasse, als Herrschsucht, um noch länger Meer und Land in seiner Gewalt zu behalten. Pompejus gab endlich nach, bestieg eine prächtige sechsrudrige Galeere und segelte mit vielen ausgezeichneten Schiffen nach Anunaria hinüber. So fuhr er um die Abendzeit im Angesichte

\*) Von ihm s. B. K. 4, 84.

der Feinde stolz an Dictarchia [Vulturni] vorbei. Mit Anbruch des folgenden Tages wurden Pfähle in geringer Entfernung von einander ins Meer eingerammelt und Bretter auf diese Pfähle gelegt. Auf das Eine dieser zwei Verdecke, welches sich gegen das Land hin dehnte, traten Cäsar und Antonius, auf das mehr seawärts gekehrte Pompejus und Libo, so daß ein unbedeutender Wasserstreif sie trennte und sie einander, ohne zu schreien \*), verstehen konnten. Weil jedoch Pompejus der Meinung war, er trete an Lepidus Stelle in die Theilnahme an der Oberherrschaft [dem Triumvirat] ein, während die beiden Anderen ihm nur Rückkehr in das Vaterland gestatten wollten, so kam es für dießmal zu keiner Entscheidung, aber die Freunde [beider Parteien] gingen unaufhörlich mit den mannichfachsten Vorschlägen von beiden Seiten hin und her. Namentlich verlangte Pompejus für die bei ihm sich aufhaltenden Geächteten, wenn sie zu den Mörderin des Cajus Cäsar gehörten, Verbannung ohne weitere Verfolgung, für die Uebrigen ehrenvolle Rückkehr und Zurückgabe des verlorne\*\*) Vermögens. Gebrängt von der Hungersnoth und vom Volke, den Frieden so bald als möglich zu schließen, ließen sie \*\*\*) sich endlich mit Mühe auf den vierten Theil [der eingezogenen Güter] ein, den sie von den dormaligen Besitzern kaufen wollten, und schrieben in dieser

\*) Nach Schweighäusers Conjectur, daß nach dem *διελθοῦντες* ein *ωγ* ausgefallen. Nach Selenius: daß sie einander nur hörten, wenn sie schrieen. Ein solcher Zusammentritt wäre aber doch lächerlich gewesen.

\*\*\*) Ober: ihnen (von den Triumvirn) abgenommenen.

\*\*\*) Cäsar und Antonius.

Angelegenheit an die Gedächeten selbst, indem sie die Hoffnung ausdrückten, sie werden damit zufrieden seyn. Die Gedächeten ließen sich Alles gefallen, zumal da sie sich jetzt vor dem Pompejus selbst fürchteten, wegen des an dem Mucius begangenen Frevels. Sie kamen zu Pompejus und baten ihn, den Frieden abzuschließen. Darüber zerriß Pompejus sogar sein Kleid, weil er sich auch von Denjenigen verrathen sehe, deren Vorfecder er bisher gewesen; zugleich rief er wiederholt den Namen des Menodorus als eines ächten Heerführers, der allein gutgefunnt gegen ihn sey.

72. Auf dringende Vorstellungen seiner Mutter Mucia und seiner Gemahlin Julia \*) kamen die drei Männer abermals zusammen auf dem rings vom Meere bespülten Hafendam: von Dicäarchia (Puteoli)\*\*), wo Wachtschiffe ruudam aufgestellt waren. Hier vereinigten sie sich über folgende Punkte: „Der Krieg zu Wasser und zu Lande hat ein Ende und dem Seehandel wird nirgends mehr ein Hinderniß in den Weg gelegt. Pompejus zieht alle Besatzungen zurück, die er irgend in Italien hat; er nimmt keine flüchtigen Landsleute mehr auf; er legt sich nicht mehr mit

\*) Schweighäuser vermuthet, dieser Name sey von einem unwissenden Abschreiber beigelegt worden. Die Gemahlin des Sertus Pompejus war Scribonia, Tochter des Libo, und wir finden Nichts von einer zweiten Gemahlin des Pompejus. Pompejus der Große hatte eine Julia zur Gemahlin.

\*\*\*) Dicäarchia, der alte Name der campanischen Stadt Puteoli, von ihrem Stifter Dicäarchus. Bellejus, Plutarch und Dio sagen, der Vertrag sey bei Misenum geschlossen worden, das aber nicht weit von Puteoli entfernt ist.

seinen Schiffen auf den Küsten von Italien vor Anker; er behält den Oberbefehl in Sardinien, Sicilien und Cyrenus [Corfica], so wie auf den übrigen dormalen in seiner Gewalt befindlichen Inseln so lange, als Antonius und Cäsar die übrigen Provinzen inne haben; er sendet den Römern die diesen Inseln längst auferlegte Abgabe an Lebensmitteln; er bekommt überdieß auch den Peloponnes; er kann abwesend das Konsulat durch jeden Beliebigen von seinen Freunden verwalten lassen und wird unter die Priester vom höchsten Range \*) aufgenommen." Dieß die Bestimmungen in Beziehung auf die Person des Pompejus. Den erlauchteren Flüchtlingen wurde die Rückkehr ins Vaterland zugesichert mit Ausnahme Derer, die wegen der Ermordung des Cajus Cäsar durch richterlichen Spruch verurtheilt wären. Denjenigen, welche nur aus Furcht entflohen wären und ihre Habe durch Gewalt verloren hätten, sollte ihr Vermögen mit Ausnahme des Hausgeräthes (der Mobilien) zurückgegeben werden, den Geächteten der vierte Theil desselben. Den Sklaven, welche unter Pompejus gedient hatten, ward die Freiheit verheißen; die Freigelbornen sollten bei ihrem Austritt aus dem Kriegsdienste die nemlichen Ehrenbelohnungen erhalten wie Diejenigen, die unter Cäsar und Antonius gedient hätten.

73. Dieß waren die Punkte, über welche sie sich vereinigten. Sie wurden niedergeschrieben, versiegelt und den heiligen Jungfrauen \*\*) nach Rom zum Aufbewahren gesendet.

\*) Unter die Augurn. Vergl. B. R. III. Cap. 7. Damit stimmt Dio XLVIII, 36. *ὁμωνιστῆν*.

\*\*) Den Vestalinnen.

Nun bewirtheten sie sofort einander, nachdem sie über die Reihenfolge, in der es geschehen sollte, geloozt hatten. Pompejus empfing die Uebrigen zuerst auf seiner Galeere, die er an dem Hafendamme vor Anker gelegt hatte. Ihm folgte an den nächsten Tagen Cäsar und Antonius, welche ebenfalls auf dem Hafendamme Zelte errichten ließen, damit, wie man vorgab, Alle an der Meeresküste [bequem] speisen könnten, wahrscheinlich aber der Sicherheit wegen, ohne Verdacht zu erregen. Uebrigens waren sie auch bei diesen Vorkehrungen nichts weniger als sorglos; sondern ihre Schiffe lagen ringsum segelfertig, Wächter waren überall aufgestellt und selbst bei dem Gastmahle hatten die Gäste unbemerkt unter den Kleidern Dolche umhängen. Man erzählt sogar von Menodorus, er habe, während die Männer auf dem Schiffe bewirthet wurden, zu Pompejus geschickt mit dem Ansuchen, er solle dieselben überfallen, sie für ihr Vergehen gegen seinen Vater und Bruder bezahlen und durch einen raschen Handstreich die ihm vom Vater her gebührende Gewalt an sich reißen. Er, Menodorus, sey mit den Schiffen bei der Hand und werde dafür sorgen, daß Keiner entkomme. Pompejus aber habe eben so edel und würdig als zeitgemäß geantwortet: „Hätte doch Menodorus Das ohne mich ausführen können! Für Menodorus paßte es, meineidig zu seyn, aber nicht für Pompejus.“ Bei diesem Gastmahle vermählten sie die Tochter des Pompejus, eine Enkelin des Libo, mit dem Marcellus, einem Stiefsohne des Antonius und Schwestersohne des Cäsar \*). Am folgenden Tage

\*) Vergl. oben Cap. 64, wo Cäsar seine Schwester, die Wittwe des Marcellus, mit Antonius vermählt.



ernannten sie die Consuln auf [die nächsten] vier Jahre. Zuerst sollten es Antonius und Libo seyn, wobei jedoch auch Antonius für sich aufstellen könnte, Wen er wollte; nach ihnen Cäsar und Pompejus, hernach Athenobarbus und Sossius, endlich wieder Antonius und Cäsar, welche alsdann zum drittenmale Consuln würden und vielleicht auch dem Volke\*) die Staatsgewalt wieder zurückzugeben vermöchten.

74. Nach Beendigung dieser Geschäfte trennten sie sich. Pompejus segelte nach Sicilien, Cäsar und Antonius reisten nach Rom. Rom und ganz Italien erscholten augenblicklich von Jubelliedern, weil es jetzt Friede geworden. Sahen sie sich ja doch befreit von einem Krieg auf eigenem Grund und Boden, und vom Wegnehmen ihrer Söhne zum Kriegsdienst, und von dem Uebermuthe der Besatzungen und vom Ueberlaufen der Sklaven und von der Plünderung ihrer Felder und von den Gemüthen des Landbau's, über Alles aber von der Hungersnoth, die aufs Höchste gestiegen war. Wo die Männer durchreisten, wurden ihnen als Rettern Opfer gebracht. Die Stadt selbst wollte sie glänzend empfangen. Aber sie kamen heimlich bei Nacht nach Rom, um nicht übermüthig zu erscheinen. Die einzigen Betrübten waren Diejenigen, denen das Loos die Ländereien der mit dem Pompejus Zurückkehrenden zugetheilt hatte. Diese Landeigenthümer, fürchteten sie, möchten unverdönslich feindselige Nachbarn für sie werden, die ihnen auffähig seyn würden, wo es nur irgend Ge-

\*) Das Triumvirat war nach B. R. IV. 2, 7 nur auf fünf Jahre zu Ordnung des Staates geschaffen worden.

legenheit gäbe. Die meisten Flüchtlinge, welche bisher bei Pompejus gewesen waren, segelten sogleich, mit wenigen Ausnahmen, nachdem sie sich zu Dickerchia [Dutoli] bei Pompejus verabschiedet hatten, nach Rom hinüber. Das veranlaßte bei der Menge eine neue Freude und vielfaches, fröhliches Geschrei, so viele und so erlauchte Männer ganz unversehrt noch am Leben zu sehen.

75. Nach diesen Ereignissen zog Cäsar in das noch unruhig bewegte Gallien, Antonius in den Krieg gegen die Parther. Und da der Senat seine bisherigen und künftigen Verfügungen durch einen eigenen Beschluß genehmigt hatte, so schickte er seine Unterbefehlshaber wieder überall herum und ordnete alles Uebrige ganz nach seinem Gutdünken. Sogar Könige setzte er ein, wie es ihm beliebte, gegen einen Tribut, den sie ihm zu entrichten hatten; namentlich in Pontus den Darius, einen Sohn des Pharnaces, und Gaius des Mithridates; in Idumea und Samaria den Herodes \*); in Bithynien den Amyntas; in einem Theile von Cilicien den Polemon, und Andere bei andern Völkern. Um sein Heer, welches mit ihm den Winter zubringen sollte, zugleich zu bereichern und zu üben, schickte er einen Theil davon gegen die Parthener, einen Ägyptischen Völkerstamm, in der Nähe von Cydamus, weil sie es innigst mit dem Brutus gehalten

\*) Schweighäuser vertheidigt hier seinen Appian gegen einen Vorwurf Scaligers und weist aus Josephus Jüd. Antiq. XIV. nach, daß auch Josephus übereinstimmend mit Appian erzählte, Herodes habe dem Antonius die Ernennung zum Könige gegen Geld, das er ihm versprochen, zu danken gehabt, auch ihm wirklich im Kriege gegen den Cäsar Geld und Getreide geschickt.

hatten \*); einen andern gegen die Dardaner, ebenfalls einen Illyrischen Stamm, weil sie Macedonien unaufhörlich angriffen. Die übrigen Heeresheile waren befehligt, in Epirus stehen zu bleiben damit er selbst, indem er den Winter in Athen zubringen beabsichtigte, alle in einem Kreise um sich her hätte. Zugleich sandte er den Furnius nach Libyen [Afrika], um die unter Sertius \*\*) stehenden vier Legionen gegen die Parther zu führen; denn er hatte noch nicht erfahren, daß Lepidus sie dem Sertius abgenommen hatte.

76. Nachdem Antonius diese Anordnungen getroffen, brachte er den Winter zu Athen mit der Oktavia zu, wie früher zu Alexandrien mit der Cleopatra \*\*\*). Er sah nur die von den Heeren einlaufenden Berichte an, lebte aber wieder nicht als Oberbefehlshaber, sondern so einfach wie ein Privatmann in Griechischer Tracht †), Attischer Fußbekleidung und ohne Thürsteher. Ging er aus, so geschah es ohne Vortragung der amtlichen Ehrenzeichen, nur in Gesellschaft zweier Freunde und zweier Diener, um sich mit Lehrern zu unterhalten oder ihre Vorlesungen zu hören. Auch seine Art zu speisen war Griechisch. Mit den Griechen legte er sich auf Leibesübungen ††), mit der Oktavia feierte er Feste und veranstaltete Lustbarkeiten. Denn auch seiner Ge-

\*) Vergl. B. R. IV. Cap. 88.

\*\*) Vergl. oben Cap. 26.

\*\*\*) Vergl. oben Cap. 11.

†) Wörtlich: „in viereckiger Tracht.“ Das Griechische Oberkleid war nämlich viereckig, die Römische Toga rund.

††) Nach Musgrave's γυμνασία statt dem keinen Sinn gebenden χουμασία.

mahltn hatte er sich jetzt leidenschaftlich in die Arme geworfen, wie er denn überhaupt rasch in der Weiberliebe war.

F. d. St. 716. B. Chr. S. 36.

So wie der Winter zu Ende ging, wurde er fast ein ganz anderer Mensch; er nahm seine gewöhnliche Tracht wieder an und mit dieser seine vorige Haltung. Im Augenblicke sah man an seinen Thüren eine Menge von [amtlichen] Ehrenzeichen <sup>\*)</sup>, von Befehlshabern und Leibwachen. Alles war auf Einlösung von Staunen und Furcht berechnet. Gesandtschaften wurden angenommen, welche bisher auf seinen Befehl zurückgeblieben waren, Rechtsstreite wurden entschieden, Schiffe vom Stapel gelassen, und zugleich erzeugte die übrige Kriegsrüstung überall Rührigkeit und Leben.

77. Während dieser Vorbereitungen des Antonius kam es zu einem neuen Bruche zwischen dem Cäsar und Pompejus. Man vermuthete dabei zwar andere geheime Gründe, die aber, welche Cäsar öffentlich angab, waren folgende: Den Peloponnes hatte Antonius dem Pompejus unter der Bedingung abgetreten, daß Pompejus ihm bei der Uebnahme baar bezahle, Was die Peloponneser ihm [dem Antonius] noch schuldeten, oder daß er wenigstens die Zahlungsverbindlichkeit selbst übernehme oder mit der Uebergabe zuwarde, bis die Schuld eingetrieben sey. Pompejus aber wollte die Provinz unter diesen Bedingungen nicht übernehmen; er glaubte nämlich, er bekomme sie sammt den Schulden. Und, geschah es nach Cäsars Vorgeben aus Groll hierüber, oder vielleicht aus natürlicher Treulosigkeit, oder aus

<sup>\*)</sup> Victoren mit den Ruthen-Bündeln.

Eifersucht über die großen Heere der andern Männer, oder auf abermalige Aufreizung des Menodorus, der es mehr für einen Waffenstillstand als für einen dauerhaften Frieden erklärte — neue Schiffe ließ er bauen, Ruderer ansheben, und seinem Heere erklärte er einmal in öffentlicher Rede, man müsse auf alle Fälle vorbereitet seyn. Auf einmal kamen auch wieder Seeräuber zum Vorschein und beunruhigten das Meer, und der Hungersnoth in Rom ward so viel als gar keine Abhülfe verschafft. Darum auch die laute Klage: mit diesem Frieden habe man keine Befreiung vom Uebel, sondern nur einen weiteren, vierten Tyrannen gewonnen. Und Cäsar erpreßte einigen gefangenen Seeräubern durch die Folter das Geständniß, sie seyen von dem Pompejus ausgeschickt worden, Was er sofort dem Volke vortrug und schriftlich dem Pompejus selbst mittheilte. Pompejus rechtfertigte sich darüber, machte aber dagegen seine Beschwerden wegen des Peloponnesus geltend.

78. Als die erlauchteren Männer, welche sich noch bei Pompejus aufhielten, wahrnahmen, wie Dieser sich immer mehr von den Freigelassenen leiten lasse, so gewannen sie Einige derselben, sey es aus eigenem Antriebe, oder dem Cäsar zu Gefallen, daß sie den Pompejus gegen den Menodorus erbittern sollten als gegen einen Mann, der so gar seinen Herrn beherrschen wolle. Diese thaten es übrigens um so williger, als sie die Macht des Menodorus mit neidischen Augen ansahen. So wurde Pompejus allmählig mit Abneigung gegen Menodorus erfüllt. Um die nämliche Zeit segelte Philadelphus, ein Freigelassener des Cäsar, zu Menodorus in Zusubrangelegenheiten; Micilio dage-

gen, der vertrauteste Freund des Menoborus, kam zu Cäsar, um wegen des Uebertritts des Menoborus zu unterhandeln. Sardinien, Cyrenus [Corfica], ein Heer von drei Legionen und außerdem eine bedeutende Zahl von Freunden\*) sollten dem Cäsar in die Hände gespielt werden. War Dieß ein Werk des Philadelphus, oder der Unschuldigungen gegen den Menoborus bei Pompejus — Cäsar nahm das Anerbieten nicht sogleich, aber doch alsdann an, wie der Friede förmlich gebrochen zu seyn schien. Den Antonius berief er auf einen bestimmten Tag von Athen nach Brundisium, um sich mit ihm wegen dieses bevorstehenden Krieges zu berathen. — Von Ravenna ließ er lange Schiffe, von Gallien \*\*) ein Heer und sonstige Kriegsbedürfnisse nach Brundisium und Dicarchia [Dutoli] in aller Eile führen, um Sicilien von beiden Seiten angreifen zu können, wenn Antonius ihm beistimme.

79. Antonius kam mit wenigen Leuten am festgesetzten Tag an, wartete aber nicht auf den Cäsar, als er diesen noch nicht antraf, entweder weil er überhaupt den Entschluß zum Krieg als eine Treubrächigkeit nicht billigte, oder weil er die zu bedeutend scheinende Rüstung Cäsars gesehen hatte — ihre Begierde nach Alleinherrschaft ließ diesen Männern nie einen sorglosen Augenblick — oder weil ihn ein Wahrzeichen erschreckte. Es fand sich nämlich, daß Einer von Denen, die um sein Bett herumlagen, ganz von den wilden Thieren gefressen war bis auf das Gesicht, das allein noch wie absticht.

\*) Oder nach Schwoighäuser's Conjectur ψιλῶν statt φίλων: von leichtbewaffneten, was allerdings wahrscheinlicher ist.  
 \*) Celtica. Gallia belgica.

lich, damit er erkannt werden könnte, übrig gelassen worden war, und doch hatte man ihn nicht schreien hören und Niemand von denen, die bei ihm lagen, hatten Etwas bemerkt. Die Brundisier aber sagten, man habe vor Tagesanbruch einen Wolf aus den Zelten herauskommen sehen. Schriftlich rieth übrigens Antonius dem Cäsar, den Vertrag nicht zu brechen. Ja er drohte, er würde den Menodorus als einen ihm entlassenen Sklaven zur Strafe ziehen. Menodorus hatte nämlich dem Pompejus Magnus gehört. Antonius aber hatte das Eigenthum des Pompejus erstanden, da es als Feindesgut ordnungsmäßig verkauft wurde.

80. Deswegenachtet schickte Cäsar eigene Abgesandte nach Sardinien und Corsus [Corsika], um das von Menodorus Uebergebene zu übernehmen. Ingleich errichtete er an der Küste von Italien viele feste Plätze, damit Pompejus sie nicht abermals durchstreifen könnte. In Rom und Ravenna ließ er neue Schiffe bauen und ein starkes Heer wurde aus Syrien herbeigerufen. Den Menodorus, bisherigen Freigelassenen, erklärte er gleich nach seiner Ankunft für einen Freigebornen und übergab ihm die Führung der bisher von ihm befehligten Schiffe, unter dem Oberbefehle des Flottenführers Calpurnius. Die Anordnung dieser Dinge und die Sammlung einer noch größeren Kriegsrüstung hatte den Cäsar aufgehalten und er machte dem Antonius Vorwürfe, daß er nicht auf ihn gewartet hätte. Was bereits fertig war, mußte Cornificius auf seinen Befehl von Ravenna nach Tarent fahren. Auf der Ueberfahrt überfiel den Cornificius ein Sturm, wobei Nichts als das für den Cäsar bestimmte Oberbefehlshaberschiff zu Grunde ging, Was man für ein Abies

Vorzeichen ansah. Weil man indessen noch überall den Argwohn hegte, diese Kriegsunternehmung sey eine Wortbrüchigkeit, so belehrte Cäsar, um sich von diesem Verdachte zu reinigen, die Stadt durch Briefe, das Heer durch mündliche Ansprache: „Pompejus sey es, der den Vertrag durch Ausfendung von Seeräubern gebrochen. Gegen ihn zeuge das Geständniß der Seeräuber und die Aussage des Menodorus enthülle seinen ganzen Plan. Das wisse auch Antonius gar wohl, und eben deswegen habe er ihn den Deloponnesus nicht übergeben.“

81. Sobald die begonnene Rüstung fertig war, segelte er auf Sicilien los. Cäsar selbst lief von Tarent, Calvisius, Sabinus und Menodorus von Tyrhennien [Strurien] aus. Zugleich zog ein Heer zu Lande nach Rhegium, und Alles wurde mit der regesten Eilfertigkeit betrieben. Von der Ueberläuferrei des Menodorus erfuhr Pompejus erst, als Cäsar schon unterwegs war. Von zwei Seiten angegriffen, erwartete Pompejus selbst den Cäsar zu Messena, dem Calvisius und Menodorus schickte er den Menecrates, einen der erbittertsten persönlichen Feinde des Menodorus von seinen Freigelassenen, mit einer großen Flotte entgegen. Dieser Menecrates erschien auf der hohen See gegen Sonnenuntergang im Angesichte der Feinde, welche sich in den Meerbusen oberhalb Eumä zurückzogen und die Nacht über dort stille lagen, während Menecrates bei Venaria vor Anker ging. Mit Anbruch des Tages legte sich die Flotte des Calvisius halbmondförmig in dem Meerbusen hart an's Land, damit die Feinde sie nicht durchbrechen könnten. Bald erschien Menecrates wieder und näherte sich ihnen so



gleich mit raschem, kräftigen Ruderschlage. Weil sie aber nicht in die See rachen, so konnte er nichts Bedeutsameres thun, als daß er sie noch näher aus Land hinaustrieb, wodurch sie genöthigt wurden, sich zugleich gegen die Gefahren der Untiefen und gegen seine Angriffe zu verwahren. Während Menecrates sich in die hohe See zurückziehen, von da nach Belieben die Angriffe erneuern und einzelne Schiffe durch andere ablösen lassen konnte, waren sie im Nachtheile durch gefährliche Klippen und Untiefen und durch die Unweglichkeit ihrer Schiffe. Ja es schien eine Landschlacht gegen eine Seeschlacht zu geliefert werden, wobei sie weder verfolgen noch ausweichen konnten.

82. Während dieses Kampfes erblickten sich Menodorus und Menecrates gegenseitig. Sogleich lassen sie alles Uebrige außer Acht und segeln mit Ingrimm und Geschrei auf einander los. Sie glauben, der Sieg und die Entscheidung des Krieges hänge von dem Augenblicke ab, wo Einer von ihnen über den Andern Meister werde. Mit großer Kraft stießen ihre Schiffe zusammen und zertrümmerten einander am Schiffe des Menodorus den Schnabel, an dem des Menecrates das Steuerruder. Nun warfen sie von beiden Seiten die eisernen (Euter-) Haken gegen einander aus und der Kampf der Schiffe gegen einander hatte ein Ende, da sie fest an einander lagen; aber die Mannschaft gerieth jetzt wie auf dem festen Lande in einen Kampf, wobei sie aufs Heußerste, Muthvollste sich anstrengte. Einen ganzen Hagel von Wurfspeissen, Steinen und Pfeilen schütteten sie über einander aus und warfen die Fallbrücken auf das feindliche Schiff, um darauf hinüber zu kommen. Das Schiff des

Menodorus war das höhere; deswegen gewährten seine Fallbrücken kühnen Männern einen leichteren Uebergang und die Geschosse hatten, als von der Höhe herabkommend, eine größere Kraft. Nachdem schon Viele gefallen und die Uebrigen verwundet waren, wurde Menodorus mit einem Speiß in den Arm verwundet, der Speiß aber wieder heraußgezogen; Menecrates aber ward mit einem ganz eisernen, vielzackigen Iberischen Wurfspeiß in die Hüfte getroffen und man konnte denselben nicht gleich herausbringen. Ungeachtet Menecrates auf diese Weise kampfunfähig geworden war, blieb er dennoch auf dem Plage, um die Uebrigen anzufeuern. Zuletzt aber, als er sein Schiff erobert sah, stürzte er sich selbst in die Tiefen des Meeres. Nun nahm Menodorus das Schiff ins Schlepptau und segelte damit an das Land, da auch er zu jeder weiteren Unternehmung unfähig war.

83. Dieß waren die Ereignisse auf dem linken Flügel der Seeschlacht. Vom rechten aus war Calvisius gegen den linken hingesehelt, hatte einige Schiffe des Menecrates abgeschnitten und die Fliehenden in die hohe See verfolgt. Unterdessen griff Demochares, ebenfalls ein Freigelassener [des Pompejus] wie Menecrates und dessen Unterbefehlshaber, die übrigen Schiffe des Calvisius an, schlug einen Theil davon in die Flucht, zertrümmerte andere an den Felsen und verbrannte die Fahrzeuge, nachdem die Mannschaft daraus entkommen war, bis endlich Calvisius von der Verfolgung zurückkehrte, die Fliehenden von seiner eigenen Flotte wieder mitbrachte und einer weiteren Verbrennung Einhalt that. Mit Einbruch der Nacht kehrten Alle in ihre vorige Stellung zurück. So endete diese Seeschlacht, worin die

Partei des Pompejus entschieden die Oberhand hatte. Demochares aber grämte sich über den Tod des Menecrates, wie über einen unerseßlichen Verlust — die Weiden, Menecrates und Menodorus, waren freilich immer die thätigsten Seemänner des Pompejus gewesen — ließ Alles stehen und segelte sogleich — — \*) nach Sicilien, gleich als hätte er nicht bloß die Person des Menecrates und ein einziges Schiff, sondern die ganze Flotte verloren.

84. Calpurnius blieb, so lange er einen neuen Angriff des Demochares zu besorgen hatte, an seinem bisherigen Unterplatze, indem er keine Seeschlacht wagen konnte; denn seine besten Schiffe hatte er verloren und die übrigen waren kampfunfähig. Als er hierauf dessen Abzug nach Sicilien erfuhr, ließ er seine Schiffe ausbessern und segelte am Lande hin, indem er sich in den Meerbasen hielt. Cäsar war inmittelst von Tarent aus mit vielen Schiffen und einem starken Heere nach Rhegium hinübergesegelt, und hatte den Pompejus, welcher nicht weiter als vierzig Schiffe bei sich hatte, bei Messene getroffen. Seine Freunde riethen ihm deswegen, den so höchst günstigen Augenblick zu benutzen und mit seiner großen Flotte einen Angriff auf den Pompejus zu machen, der so wenig Schiffe bei sich habe, bevor sich derselbe mit seiner übrigen Flotte vereinige. Allein Cäsar ließ

\*) Schweighäuser setzt hier Zeichen einer Lücke, da ihm das gewöhnliche *ἐκ νέων* — nach der Schlacht, wie Candibus u. Selenius übersetzen — mit dem Vorangehenden, wornach Beide in ihre vorige Stellung zurückkehrten, nicht zu stimmen scheint. Ausfüllen möchte er diese Lücke mit *ἐκ Κύμης ἄρκων* oder *ἐκ Καρπύων*, von Cumä oder Caprea aus.

sich nicht dazu bewegen, sondern beharrte darauf, den Calvisius erst zu erwarten. Es sey nicht klug, behauptete er, sich in Gefahr zu stürzen, wo man Verstärkung zu erwarten habe. Bei der Rückkehr des Demochares nach Messene ernannte Pompejus ihn und den Apollonhans, ebenfalls einer seiner Freigelassenen, an die Stelle des Menodorus und Menecrates zu Flottenführern.

85. Nachdem Cäsar Kunde von den Ereignissen bei Cumä erhalten hatte, lief er aus der Meerenge aus, dem Calvisius entgegen. Schon hatte er den größten Theil des Meerbusens im Rücken, Syllis \*) übersegelt und gegen Scylläum umgebogen, als Pompejus aus Messene herausbrach, an die hintersten Schiffe sich anhing, die voransegelnden verfolgte, dann wieder auf Alle sich warf und sie zu einer Schlacht heraufsforderte. Sie ließen sich aber trotz aller Reclereien auf keine Seeschlacht ein, indem es Cäsar nicht gestattet, sey es, weil er Bedenken trug, sich in einem so engen Raume zu schlagen, oder weil er auf seinem ursprünglichen Entschlus, ohne den Calvisius keine Seeschlacht zu liefern, beharren wollte. Seinem Gutachten gemäß zogen sie sich Alle der Küste entlang zurück, legten sich noch in der See \*\*) vor Unter und vertheidigten sich vom Vordertheile

\*) Bei Plinius Columna Rhegia, bei Strabo *στυλις τῶν Πηγῶν* — columna Reginorum, ein Ort im Bruttischen an der Sicilischen Meerenge, von der hier die Rede ist, nicht weit von Rhegium.

\*\*) Nicht am Lande. Cäsar wollte wohl die Nachtheile, in welche die Schiffe bei Cumä geriethen, Cap. 81 a. C., vermeiden.

aus gegen die Angreifenden. Als aber Demochares immer zwei Schiffe gegen Eines aufstellte, da geriethen sie in Unordnung, stießen an die Felsen und an einander selbst und füllten sich mit Wasser. So gingen auch diese Schiffe, wie die bei Cumä, thatenlos zu Grunde, indem sie vor Anker lagen und dem Angriffe der bald anrennenden bald zurückweichenden Feinde blosgestellt waren.

86. Cäsar selbst sprang von dem Schiffe auf die Felsen, zog die vom Meere Herausschwimmenden an sich und führte sie auf einen über der Küste liegenden Berg. Cornificius aber und seine übrigen Unterbefehlshaber riefen einander zu, lichteteten ohne Befehl die Anker und fuhren auf die Feinde los. Denn sie hielten es für schicklicher, sich vor und bei Erleidung eines Unfalls wenigstens zu rühren als ohne Kampf dazustehen und als fertige Beute für jeden Angreifer dazuliegen. Mit der muthvollsten Berwegenheit ging zuerst Cornificius auf das Befehlshaberschiff des Demochares los, erschütterte und eroberte es. Demochares rettete sich durch einen Sprung in ein anderes. Während dieser Kämpfe und Niederlagen erschienen Calvisius und Menodorus auf der hohen See, im Heransegeln begriffen. Cäsar's Leute sahen sie aber weder vom Lande noch vom Meere aus daherkommen. Dagegen wurden die weiter seeinwärts stehenden Pompejaner ihrer gewahr und zogen sich bei ihrem Anblicke zurück. Es dunkelte ohnehin bereits und vom Kampfe ermüdet, getrauten sie sich nicht, sich mit frischen Streitern zu messen. So kam dieser Zufall den vom bisherigen vergeblichen Kampfe Uebriggebliebenen höchst gelegen.

87. Mit Einbruch der Nacht flüchteten sich die aus den

Schiffen Entkommenen auf die Berge, zündeten viele Feuer an, als Zeichen für die noch auf der See befindlichen, und brachten so die Nacht zu, ohne Speise und Pflege und von Allem entblößt. Cäsar, dem es selbst nicht besser ging, lief bei ihnen herum und ermahnte sie, bis zu Tagesanbruch noch auszuharren. Noch wußte er im Kampfe mit solchen Würfeligkeiten Nichts von der Unkennt des Calvisius, und von den Schiffen konnte er keine Hilfe erwarten, da diese mit ihrem Scheitern genug zu thun hatten. Aber ein zweiter glücklicher Zufall wollte, daß gerade die dreizehnte Legion über die Berge heranzog und, auf die Nachricht von diesen Unfällen, von den Feuerzeichen auf den rechten Weg geleitet, die steilen Pfade durchlief. Hier trafen sie denn ihren Oberbefehlshaber und die mit ihm Entronnenen in solchem Zustande von Erschöpfung und Nahrungsmangel. Da theilten sie sich einzeln in die Verpflegung Einzelner; die Hauptleute aber führten den Oberbefehlshaber in ein Bett, das sie in der Geschwindigkeit errichtet hatten, denn es war nicht ein einziger seiner gewöhnlichen Hausbedienten bei ihm. Alle hatten sich in der Nacht und in dem großen Gewirre zerstreut. Indem er hierauf sogleich Boten mit der Nachricht von seinem Wohlbestanden herumsendet, erfährt er, daß Calvisius mit der Vorhut der Flotte im Anzug sey. So begibt er sich, durch zwei unerwartete und günstige Ereignisse erfreut, zur Ruhe.

88. Mit Tagesanbruch übersah Cäsar das Meer, und erblickte da seine Schiffe noch ganz oder halb in Flammen stehen, oder bereits halbverbrannt, oder zertrümmert, und die See voll von Segeln, Steuerrudern und Gefäßen, und auch

die noch vorhandenen Fahrzeuge meist übel zugerichtet. Unter dem Schutze der vorne aufgestellten Flotte des Calvisius ließ er das Nothwendigste an seinen Fahrzeugen ausbessern, indem er hin und her lavirte. Die Feinde ließen ihn dabei in Ruhe, entweder wegen des Calvisius, oder weil sie im Sinne hatten, ihn erst, nachdem er wieder ausgelaufen wäre, anzugreifen. Während dieser beiderseitigen Waffentrübe erhob sich auf einmal um die Mittagszeit ein Südwind, welcher in der ohnehin unruhigen Meerenge gewaltige Wogen erregte. Pompejus lag in dem Hafen von Messene geborgen. Die Schiffe des Cäsar dagegen wurden abermals an das klippenvolle, zum Landen ungünstige Gestade geworfen und theils an den Felsen, theils aneinander selbst zerschellt, während sie noch nicht die vollständige Bemannung hatten, um gehörig gelenkt werden zu können.

89. Menodorus, welcher gleich bei Anfange des Sturmes dessen Zunehmen vorhergesehen hatte, war tiefer in die See gegangen und hatte sich in derselben vor Anker gelegt. \*) Er hatte hier bei größerer Tiefe schwächere Wellen und konnte zugleich auch diesen durch Rudern kräftigeren Widerstand leisten, daß sie ihn nicht fortrissen. Einige Andere ahmten seinem Beispiele nach. Die übrige Menge aber glaubte, der Wind werde sich, wie gewöhnlich im Frühjahre, bald wieder legen. Sie befestigten deswegen die Schiffe auf beiden Seiten, auf der See- und Landseite mit Ankern und trieben sie mit Ruderstangen auseinander. \*\*) Wie jedoch der Wind immer heftiger wurde, gerieth Alles in Verwirrung. Die

\*) Wie oben Cap. 85. Anm.

\*\*) Daß sie nicht an einander anprellen könnten.

Unter rissen ab, die Schiffe stießen aneinander, und wurden eines über das andere an's Land geworfen. Tausendfaches Geschrei erscholl von Furchtsamen, Wehklagenden, in's Blaue hinein Befehle Rufenden; denn man konnte kein Wort mehr verstehen. Auch unterschied sich der Steuermann nicht mehr vom gemeinen Schiffsmann; alles Wissen, alles Befehlen hatte ein Ende. Gleiches Verderben ergriff Alle, die in den Schiffen selbst noch Befindlichen, wie die Herausstürzenden, welche von den Wellen und Wogen und Schiffsbalken zerschellt wurden. Denn das Meer schwamm voll von Segeln \*), Schiffshölzern und Menschen und Leichnamen. Hatte sich aber Einer auch glücklich bis an's Land durchgearbeitet, so wurde er zuletzt noch von den Wogen an die Felsen geworfen. Endlich trat auch die Fluth ein, wie gewöhnlich in dieser Meerenge der Fall ist, was sie aber als etwas ihnen Neues \*\*) in neue Bestürzung versetzte. Diese trieb die Schiffe noch mehr als zuvor herum und warf sie aufeinander. Gegen Einbruch der Nacht wurde der Wind noch heftiger, so daß sie nicht einmal mehr bei Licht, sondern in der Finsterniß zu Grunde gingen.

90. Die ganze Nacht über hörte man lautes Wehklagen und Schreien von Solchen, welche die Küste entlang liefen,

\*) Da diese nicht so gefährlich sind, möchte Schweigh. lesen: ἰστῶν, Mastbäume, was allerdings besser scheint.

\*\*\*) Sollte denn die Fluth diesen Seelenten etwas Ungewohntes [ἀνηθῆς] gewesen seyn? Wir übersetzen absichtlich: Neues. Sie hatten an ihr Eintreten nur nicht gedacht. Es war ihnen im gegenwärtigen Augenblicke ein neuer, ungünstiger Umstand, welcher eintrat.



und ihre noch auf dem Meere befindlichen Angehörigen mit Namen riefen, und, wenn sie nicht antworteten, als verloren bejammerten; hinwiederum auch von Solchen, welche auf dem Meere schwimmend aus den Wellen das Haupt erhoben und die am Lande Stehenden um Hülfe flehten. Aber von Hülfe konnte nirgends die Rede seyn. Nicht nur auf dem Meere war Nichts zu machen für Diejenigen, die sich hätten hinein wagen wollen, oder für Die, welche noch in den Schiffen waren; selbst am Lande war nicht weniger Gefahr als auf dem Meere, von irgend einer Woge an die Felsen geworfen und zerschellen zu werden. Der Sturm, der hier wüthete, war von so unerhörter Art, daß man, wenn man dem Lande auch noch so nahe war, das Land selbst fürchten mußte und weder im Stande war von demselben in's Meer hinein zu flüchten, noch sich ungefähr zwischen Beiden zu halten. \*) Denn der Raum ist in dieser Gegend so klein, der Haß von Natur so schwierig, die Wogen schlugen so gewaltig an, der Wind brach sich an den umliegenden Gebirgen in solchen Wirbeln, die Meeresfluth drang überall mit solcher Gewalt ein, daß man weder bleiben, noch fliehen konnte. Dazu kam die beängstigende Finsterniß einer tiefschwarzen Nacht. So starben Manche, ohne einander mehr zu sehen; die Einen mit Lärm und Geschrei, die Anderen still ergeben das Schreckliche erwartend, Einige, weil ja doch Alles aus sey, den Tod selbst suchend. Denn nachdem das Unheil alle Vorstellung überstiegen hatte, war auch die Hoffnung auf eine unerwar-

\*) Wir glauben so den Sinn besser zu treffen, als die lat. Uebersetzung mit ihren vielen Worten.

tete Hülfe verschwunden. Endlich ließ der Wind plötzlich gegen Anbruch des Tages nach, und nach Sonnenaufgang legte er sich gänzlich. Dessen ungeachtet dauerte das Wogen des Meeres auch bei der Windstille noch lange Zeit heftig fort. Und die Landeseingeborenen konnten sich keines ähnlichen Sturmes erinnern. So hatte ein Ereigniß, das alle Erfahrung überstieg und außer aller Berechnung lag, den größten Theil von Cäsar's Schiffen und Mannschaft zu Grunde gerichtet.

91. Cäsar, der schon am Tage zuvor großen Schaden vom Feinde erlitten hatte und sich von zwei solchen Unfällen zugleich heimgesucht sah, bogab sich sogleich in jener Nacht eiligst über die Gebirge nach Hipponium \*), weil ihm ein Unglück, wo er nicht zu helfen vermochte, unerträglich schien. Von hier aus schickte er allen seinen Freunden und Befehlshabern den schriftlichen Befehl, bei der Hand zu seyn, damit nicht auch noch von einer anderen Seite her, wie es gerne bei einem Unglücke geschieht, irgend ein lauzendes Mißgeschick losbräche. Zugleich entsendete er das Landheer, das er bei sich hatte, die Küste von Italien entlang, damit Pompejus in seinem Glücke nicht auch zu Lande einen kühnen Handstreich ausführen könnte. Dieser aber dachte weder an das Land, noch griff er die Ueberreste von dem Schiffbruch in ihrer damaligen Lage oder bei ihrem Abzuge nach Bernigung des Meeres an. Er ließ sie ruhig ihre Fahrzeuge \*\*)

\*) Auch Gyppo oder Wibo genannt, im Bruttischen. Vgl. IV, Cap. 5.

\*\*) Oder vielleicht specifischer: die Riele.

so gut als möglich ausbessern und mit günstigem Winde nach Sypponium hinübersegeln, sey es, weil er ihren Unfall ohnehin für groß genug hielt, oder weil er überhaupt einen Sieg nicht zu benützen verstand, oder weil er — wie ich auch sonst wo schon bemerkt habe \*) — im Allgemeinen zum Angriffe zu träge war und sich auf die Vertheidigung zu beschränken beschloffen hatte.

92. Dem Cäsar war nicht einmal die Hälfte seiner Schiffe geblieben und auch diese befand sich in einem sehr kläglichen Zustande. Nachdem er einige Männer mit dem Auftrage, für Dieselbe zu sorgen, zurückgelassen hatte, ging er mißvergnügt nach Campanien. Er brauchte viele Schiffe und hatte doch sonst keine mehr; zu Erbauung von neuen gebrach es an Zeit, da die Hungersnoth ihn drängte, und da das Volk abermals wegen Beilegung des Zwistes unruhig wurde und sich spöttisch über diesen Krieg als eine Bundbrüchigkeit ausließ. Auch an dem nöthigen Gelde fehlte es ihm, da die Römer keines vorschossen und die Auflagen, die er etwa hätte erkennen mögen \*\*), sich nicht gefallen ließen.

Wie er aber immer eine besondere Stärke darin besaß, das Zweckmäßigste herauszufinden, so schickte er den Mäenas an den Antonius, um ihn über die neuerlichst einander gemachten Vorwürfe eines Besseren zu belehren und ihn zur Theilnahme an dem Kampfe zu bewegen. Sollte Dieß nicht gelingen, so hatte er den Plan, sein Fußvolk auf Lastschiffen nach Sicilien überzusetzen, den Seekampf ganz zu verlassen

\*) Namentlich oben Cap. 25 a. C.

\*\*\*) Wie oben Cap. 67.

und den Krieg zu Lande fortzuführen. Während er so niedergeschlagenen Gemüthes war, erhielt er die Nachricht, daß Antonius mit ihm einverstanden sey und ihm Hülfe leisten wolle. Zugleich ward ihm ein glänzender Sieg verkündet, welchen Agrippa über die Celten in Aquitanien \*) zu erringen so glücklich gewesen war. Auch versprachen und bauten ihm seine Freunde und einige Städte neue Schiffe. Dieß Alles richtete sein Gemüth wieder so auf, daß er eine glänzendere Zurüstung machte als zuvor.

[J. d. St. 717. Vor Ehr. Geb. 35.]

93. Zu Anfange des Frühjahrs \*\*) segelte Antonius mit dreihundert Schiffen von Athen nach Tarent herüber, um, wie er versprochen, am Kampfe Cäsar's Theil zu nehmen. Dieser aber hatte seinen Entschluß wieder geändert und wollte noch zuwarten, bis seine eigenen Schiffe fertig wären. Auf eine abermalige Einladung, die Hülfsmittel des Antonius seyen jetzt fertig und zureichend, schüßte er andere dringende Geschäfte vor, so daß es am Tage lag, er habe wieder Etwas gegen den Antonius auf dem Herzen, oder er wolle seine Hülfe nicht, weil er selbst Mittel genug besitze. So übel Antonius dieses nahm, so blieb er dennoch da und ließ

\*) Zwischen der Loire und den Pyrenäen. S. Röm. span. Gesch. Cap. 1.

\*\*) Nach Freinsheim J. d. St. 718. Nach Appian unten Cap. 95 wurde aber der Zug gegen Pompejus „aufs folgende Jahr verschoben“ und dieser geschah im Jahr 718. Nach Dio 48, 49 wurde das diesem Zuge vorhergehende Jahr ganz auf den Bau der Flotte verwendet, Demnach gehört hieher J. d. St. 717.

ihn noch einmal einladen. Er hatte sich nämlich durch diese Seerüstung erschöpft, brauchte ein italisches Heer gegen die Parther, und wünschte seine Schiffe gegen ein Heer von Cäsar auszutauschen. Zwar besagte ihre Uebereinkunft ausdrücklich, Einer wie der Andere sollte in Italien Werbungen vornehmen dürfen. Aber es würde dem Antonius doch schwerer geworden seyn, da Italien dem Cäsar durch das Loos zu gefallen war. Octavia mußte deswegen zu Cäsar'n reisen, um die Vermittlerin zu machen. Cäsar beschwerte sich bei ihr, man habe ihn bei seiner gefährlichen Lage in der [sicilischen] Meerenge im Stiche gelassen. Dieser Vorwurf, entgegnete sie, sey bereits durch den Mäenas entkräftet worden. Er klagte weiter, Antonius habe sogar seinen freigelassenen Gallias zu Lepidus geschickt, um mit diesem ein Bündniß gegen ihn, den Cäsar, zu schließen. Sie wisse selbst darum, erwiederte sie, daß Gallias wegen einer Heirath an ihn geschickt worden sey. Antonius habe nämlich vor seinem Tuge gegen die Parther seine Tochter, seiner frühern Zusage gemäß, mit dem Sohne des Lepidus \*) vermählen wollen. So versicherte Octavia; Antonius aber schickte sogar den Gallias selbst, Cäsar solle jede Untersuchung mit ihm anstellen. Cäsar nahm Denselben nicht an, versprach aber zu einer Unterredung zu kommen und mit dem Antonius zwischen Metapont und Tarent an einem Flusse gleichen Namens, der sie trennen sollte \*\*) , zusammenzutreffen.

\*) Derselbe, welcher oben B. R. II. Cap. 142 und IV, 50, genannt wird.

\*\*) Das Mißtrauen Cäsar's liegt klar in dem, offenbar auf seine Person gehenden  $\mu\acute{\epsilon}\tau\omega\upsilon\ \acute{\epsilon}\chi\omega\upsilon$ , was Schweighäuser

94. Als sie zufällig Beide zu gleicher Zeit an dem Flusse ankamen, sprang Antonius von seinem Wagen, bestieg allein ein am Ufer liegendes Fahrzeug und fuhr zu Cäsar's über, zum Belohnen, daß er ihm als Freund vertraue. Cäsar machte es, als er Dies sah, gerade so; sie trafen auf dem Flusse selbst zusammen und stritten sich hier, indem Jeder am Ufer des Andern aussteigen wollte. Endlich gewann es Cäsar, weil er, wie er sagte, auch zur Octavia nach Tarent wolle. Er setzte sich zu Antonius in seinen Wagen, ging zu Tarent ohne Wache in dessen Herberge, und schlief jene Nacht ebenfalls ohne Leibwache bei ihm. Am folgenden Tage machte es Antonius ebenso bei Cäsar's. So wandelbar waren sie unaufhörlich in ihren Gesinnungen gegen einander, ebenso geneigt zum Argwohnen aus Herrschsucht, als zum Vertrauen, wenn es die Noth gebot.

95. Den Seezug gegen den Pompejus verschob nun Cäsar auf das kommende Jahr. Dessenungeachtet tauschten sie miteinander, weil Antonius sich wegen der Parther nicht länger verweilen konnte. Antonius übergab dem Cäsar hundert und zwanzig Schiffe, die er ihm sogleich nach Tarent schickte. Cäsar versprach dem Antonius zwanzigtausend Mann italienischen Fußvolkes zuzufenden. Auch Octavia beschenkte ihren Bruder mit zehn dreizehnrigen \*) Booten, einer Art Mittelthing zwischen langen und Lastschiffen, die sie sich von

---

in der lateinischen Uebersetzung übersehen hat. Er wollte sich sichern, wie Pompejus oben Cap. 71. Dieses Mißtrauen wollte Antonius durch das in folg. Cap. erzählte zuvorkommende Benehmen beschämen.

\*) Ober: nach Art der Dreizehnerer gebauet.

Antonius erbeten hatte. Cäsar gab ihr dagegen tausend Mann anderlesener Leibwache, welche Antonius auswählen durfte. Und da der Zeitraum zu Ende ging \*), auf welchen die Uebertragung der Oberherrschaft an die drei Männer [Triumvirn] durch einen Volksbeschlus festgesetzt war, so beschloßen sie jetzt aus eigener Machtvollkommenheit die Verlängerung auf weitere fünf Jahre, ohne das Volk weiter darüber zu befragen. Hiernach schieden sie von einander; Antonius eilte sogleich nach Syrien, und ließ die Octavia mit der Tochter, die sie ihm bereits geboren hatte, bei ihrem Bruder [dem Cäsar] zurück.

96. Zug wiederholte Verrätherei schon im Charakter des Menodorus, aber fürchtete er eine frühere Drohung des Antonius, welcher geäußert hatte, er werde ihn als einen ihm entkauften, Zwietrach stiftenden Sklaven zur Strafe ziehen \*\*), oder sah er sich geringer geschätzt, als er erwartet hatte, oder bestimmten ihn die unanshörlichen Vorwürfe der übrigen Freigelassenen des Pompejus, die sie ihm über seine Treulosigkeit gegen seinen Herrn machten und ihre Anforderungen zur Rückkehr — genug, nach dem Tode des Menecrates suchte und verlangte er freies Geleit und ging mit sieben Schiffen zu Pompejus über, ohne daß Calpurnius, der Flotten-Oberbefehlshaber Cäsars, Etwas merkte. Cäsar

\*) Richtiger hätte Appian mit Dio [48, 54] gesagt: zu Ende gegangen war. Das Triumvirat war, wie Fabricius bemerkt, im Jahr d. St. 710 geschaffen worden, und sollte fünf Jahre dauern. Jetzt, im Jahr 717, waren also schon zwei Jahre über die festgesetzte Zeit verfloßen.

\*\*\*) Vgl. oben Kap. 93.

nahm deswegen auch dem Calpurnius den Oberbefehl ab und übertrug ihn dem Agrippa. Sobald die Flotte fertig war, weihte sie Cäsar auf folgende Weise: die Altäre derühren das Meer. Die ganze Mannschafft ist zu Schiff um dieselbe aufgestellt und harret in tiefster Stille; die Priester opfern, am Meere stehend, und führen die Eingeweide der Opfethiere auf Rähnen dreimal um die Flotte herum, wobei die Befehlshaber sie begleiten unter Gebet, daß das Unheil statt auf die Flotte über diese Opfethiere kommen möge. Hierauf vertheilen sie sie, werfen einen Theil davon ins Meer, legen einem anderen Theil auf die Altäre und verbrennen ihn, und die Menge ruft fromme Wünsche aus. So weihen die Römer ihre Flotten ein.

[S. d. St. 718. Vor Chr. Geb. 54.]

97. Es war verabredet, daß Cäsar von Dieäarchia [Vulturno], Lepidus von Libyen [Africa], Taurus von Tarent aus gegen Sicilien segeln sollten, um den Pompejus zu gleicher Zeit von Ost, West und Süden aus anzugreifen. Den Tag des Auslaufens hatte Cäsar zum Voraus für Alle festgesetzt. Es war der zehnte der Sommersonnenwende, für die Römer der erste desjenigen Monats, den sie zu Ehren des ältern Cäsar statt Quintilis Julius nennen. Cäsar hatte diesen Tag gewählt, weil er ihn wahrscheinlich für glücklichend hielt, um seines Vaters willen, welcher immer glücklich gewesen war. Dem Lepidus stellte Pompejus den Plennius bei Lilybäum gegenüber mit einer Legion Schwerebewaffneter und einer großen Anzahl Leichtausgerüsteter. Die östliche und westliche Küste Siciliens ließ er ringsum besetzen,



und vorzüglich die Inseln Lipara \*) und Cossyra \*\*), damit weder Cossyra von Lepidus, noch Lipara von Cäsar'n als günstige Landungs- und Ankerplätze gegen Sicilien benützt werden könnten. Den Kern seiner Flotte behielt er in Messene beisammen, um je nach Bedarf sogleich über ihn verfügen zu können. So waren sie von beiden Seiten gerüstet.

98. Am ersten des gedachten Monats mit Tagesanbruche rachen Alle zugleich in die See. Lepidus lief von Libyen [Africa] aus mit tausend schweren und siebzig langen Schiffen, bemannt mit einem Heere von zwölf Legionen, mit zwölf-tausend numidischen Reitern, und seine sonstige Ausrüstung war auch noch sehr bedeutend. Taurus brachte aus Tarent von den hundertunddreißig Schiffen des Antonius nur noch hundertundzwei, weil den Winter über \*\*\*) die Ruderer der übrigen gestorben waren. Cäsar lichtete die Anker von Dicarchia [Puteoli] aus, indem er zugleich opferte und vom Befehlshaber- [Admiral-] Schiffe herab die Opferschaale in's Meer goß zu Ehren der günstigen Winde und des Erhaltens †) Poseidon [Neptun] und des sturmlosen Meeres, daß sie ihm zu Hülfe kämen gegen seine und seines Vaters Feinde. Einige Voransegelnde mußten die Buchten des Meeres untersuchen. Appianus folgte mit einer bedeutenden Zahl

\*) Nördlich von Sicilien, eine von den Äolischen Inseln.

\*\*\*) Südwestlich zwischen Sicilien und Africa.

\*\*\*)) Ober nach Schweiß. Conjectur, übereinstimmend mit Claudius: weil die Ruderer der übrigen durch einen Sturm umgekommen waren.

†) Ἀσφάλειος, gewöhnlicher Beiname des Neptun, der Sichernde, Schützende, Erhaltende.

von Schiffen als Nachhut. Am dritten Tage nach ihrem Auslaufen erhob sich plötzlich ein Sturm aus Süden und warf viele von den Lastschiffen des Lepidus um. Dennoch landete dieser bei Sicilien, belagerte den P. Sennius in Lilybäum und gewann einige vor den Städten auf glücklichem Wege, andere nahm er mit Gewalt ein. Tanrus dagegen kehrte gleich mit dem Anfange des Sturmes nach Tarent zurück. Dem Appian, welcher bereits um das Vorgebirg der Athene [Minerva] herumsegelte, wurde ein Theil seiner Schiffe an die Felsen geworfen und zertrümmert, andere geriethen durch die Gewalt des Sturmes in Untiefen und Sümpfe, die übrigen wurden nicht ohne Beschädigung zerstreut. Cäsar selbst flüchtete sich gleich beim Ausbruche des Sturms in den sicheren Meerbusen von Elea \*). Nur ein einziger Sechsruderer ging ihm bei dem Vorgebirge zu Grunde. Als aber der Südwind in Südwest umschlug, wurde der gegen Westen offene Meerbusen unruhig. Den Hafen zu verlassen, indem man gegen den Wind fuhr, war jetzt unmöglich; Ruden und Anker hielten die Schiffe nicht mehr, und so wurden manche theils aneinander selbst, theils an den Felsen zertrümmert. Der Einbruch der Nacht machte die schlimme Lage noch unsicher.

99. Nachdem endlich das Ungewitter nachgelassen hatte, ließ Cäsar seine Todten bestatten, die Verwundeten verpflegen, die an's Land Geschwommenen kleiden und neu bewaffnen, und überhaupt seine ganze Flotte nach Möglichkeit wieder ausbessern. An schweren Schiffen waren ihm nämlich sechs

\*) In Unter-Italien, und zwar in Lucanien. Cic. Nat. Deor. III, 55.

zu Grunde gegangen, an leichteren sechsundzwanzig, an Galeeren noch mehrere. Zu Vollendung dieser Geschäfte brauchte er wenigstens dreißig Tage; und doch war der Sommer schon so weit vorgeschritten. Das Beste wäre deswegen gewesen, den Krieg auf den folgenden Sommer aufzuschieben. Allein der drückende Mangel, den das Römische Volk noch an Lebensmitteln litt, bewog ihn, in der Sache zu eilen, die Schiffe an's Land zu ziehen und auszubessern, und die Mannschaft der unbrauchbar gewordenen Schiffe dem Taurus zu Besatzung seiner leerstehenden zuzuschicken. Zur Beruhigung des Volks über diesen für größer geachteten Unfall schickte er den Mäcenäs nach Rom, wo noch in Manchen das Andenken an Pompejus den Großen und an seinen Ruhm, das sie noch nicht verlassen hatte, lebhaftere Regungen hervorkochte. Er selbst reiste schleunigst bei den neuen Ansehern in Italien herum, um ihnen ihre Beforgnisse wegen dieser Vorfälle zu benehmen. Auch nach Tarent eilte er, um die Flotte unter Taurus in Augenschein zu nehmen. Von da kam er nach Hipponium [Bibo], wo er zum Landheer in öffentlicher Versammlung sprach, und die Ausrüstung der Schiffe betrieb. Und so stand nun mit Nächstem ein zweites Auslaufen gegen Sicilien bevor.

180. Pompejus fand nicht einmal bei dieser so höchst günstigen Gelegenheit für gut, die Flotte der schiffbrüchigen Flotte anzugreifen. Er begnügte sich damit, dem Meer und dem Poseidon [Neptun] ein Opfer zu bringen, und ließ sich einen Sohn derselben nennen \*), überzeugt, daß die Feinde

\*) Val. Horaz Epod. IX. der ihn deswegen scherzend dux Neptunus nennt.

nicht ohne göttliche Mitwirkung zweimal mitten im Sommer solche Unfälle erlitten hätten. Ja man erzählt sogar, er sey in der Aufgeblasenheit so weit gegangen, das gewöhnliche purpurrothe Feldherrn-Oberkleid mit einem dunkelblauen zu vertauschen, nämlich als angenommener [Adoptiv-] Sohn des Poseidon. Wie er hierauf erfuhr, daß Cäsar, dessen Rückzug er erwartet hatte, eine neue Flotte ausrüste und mit derselben noch im nämlichen Sommer einen zweiten Angriff machen wolle, da versetzte ihn ein solcher ihm bevorstehender Kampf gegen unbesiegbare Willenskraft und Ausrüstung in Bestürzung. Doch schickte er den Menodorus mit sieben Schiffen, welche dieser befehligte, aus, um die Ankerplätze des Cäsar zu besichtigen und ihm so viel möglich Schaden zu thun. Aber Menodorus, welcher längst ungehalten darüber war, daß ihm der Oberbefehl über die Flotte nicht übertragen wurde, und welcher jetzt wohl merkte, aus Argwohn werde ihm blos die Führung derjenigen Schiffe, die er mitgebracht hatte, anvertraut, sann abermals auf Uebergang zum Feinde \*).

101. Weil er indessen dachte, es werde ihm auf alle Fälle möglich seyn, wenn er vorher eine mannhafte That verrichtet hätte, so vertheilte er unter seine Schiffsmannschaft alles Geld, das er hatte, segelte unter angestrengtem Rudern in drei Tagen fünfzehnhundert Stadien \*\*), stürzte sich unversehens mit Blitzesschnelligkeit auf die Vorhut der Schiffe, welche Cäsar bauen ließ, verschwand eben so plötzlich wieder

\*) Vgl. oben Cap. 80 und 96.

\*\*\*) Bei 47 deutsche Meilen oder 94 Stunden Wegs.

und nahm allemal zwei oder drei Schiffe von der Vorhut. Auch die mit Getreide befrachteten Lastschiffe versenkte, oder nahm, oder verbrannte er auf ihren Ankerplätzen oder während ihrer Fahrt. So verbreitete er um so mehr allgemeinen Schrecken, als Cäsar und Agrippa noch nicht da waren. Denn auch Lepidus war verreiselt, um Schiffsbauholz herbeizuschaffen. Einmal war Menodorus so übermüthig, daß er absichtlich, recht unbekümmert um die Feinde, sein Schiff auf eine kothige Stelle am Lande trieb und sich stellte, als sey er damit im Moraste stecken geblieben. Wie hierauf die Feinde von den Bergen herabsprangen, um an Menodorus einen Fang zu machen, der ihnen gar nicht mehr entweichen könnte, so stach er rückwärts in die See und fuhr mit Gelächter davon, während Cäsars Heer ebenso ärgerlich als verwundert war. Nachdem er endlich hinlänglich gezeigt zu haben glaubte, was für ein Feind oder auch Freund er seyn könne, entließ er den gefangen genommenen Nebillus, ein Mitglied des Senats, womit er bereits für die Zukunft vorarbeitete.

102. Bei seinem früheren Uebergange [zu Cäsar] hatte er mit dem M. Minidius Marcellus\*), Einem von Cäsar's Vertrauten, Freundschaft geschlossen. Von diesem Minidius sagte er jetzt seiner Schiffsmannschaft, er Anne auf Verrath und Uebergang auf ihre Seite. Hierauf fuhr er näher an die Feinde, und verlangte, Minidius solle auf einer kleinen Insel mit ihm zu einer für beide Theile erspriesslichen Unterredung zusammenkommen. Nachdem Dieses geschehen war,

\*) Cicero erwähnt eines solchen in seinen Briefen ad Famil. XV, 17

erklärte er dem Mindius, ohne daß es sonst Jemand hörte, „er sey zu Pompejus übergegangen, weil ihn der Uebermuth des damaligen Flottenbefehlshabers Calpurnius beleidigt habe. Nachdem aber Agrippa den Oberbefehl übernommen, sey er geneigt, zu Caesar'n, von dem er sich nicht gekränkt fühle, zurückzukehren, wenn ihm Mindius von dem in Agrippa's Abwesenheit befehligen *Messala* die erforderlichen Versicherungen bringen wolle.“ Er setzte hinzu: „wenn er zurückkehre; so werde er seinen Fehler durch glänzende Thaten wieder gut machen; einstweilen aber, bis er die verlangten Versicherungen erhalte, müsse er in Feindseligkeiten gegen Caesar's Flotte fortfahren, um keinen Verdacht zu erwecken.“ Er setzte auch wirklich diese Feindseligkeiten fort. *Messala's* Ehrgefühl sträubte sich anfangs gegen die Sache; endlich aber gab er dennoch nach, sey es, daß er sich durch den Drang des Kriegs entschuldigt glaubte, oder wußte er bereits oder ahnte er Caesar's Ansicht. So ging *Menedorus* denn zum zweitenmale über, fiel dem Caesar, als Dieser kam, zu Füßen und bat, ihm Verzeihung ausgedehnt zu lassen, ohne daß er die Gründe seiner vorigen Flucht angeben müsse. Caesar ertheilte ihm wegen des gegebenen Wortes Verzeihung und persönliche Sicherheit, ließ ihn jedoch unbemerkt beobachten \*). Seine Unterbefehlshaber auf den Dreiründern wurden entlassen, wo sie hin wollten.

103. Sobald die Flotte fertig war, ließ Caesar abermals aus, kam im Vorbeifegeln nach *Hispaniam* [Ibis] und befahl dem *Messala* mit zwei Legionen Fußvolks nach *Si-*

\*) Wie den *Lucius Antonius*, oben Cap. 54 a. G.

cilien in das Lager des Lepidus überzuführen, an den Meerbusen gleich bei Tauromenium vorzubringen \*) und daselbst festen Fuß zu fassen. Drei andere Legionen schickte er gegen Stolis (Columna Rhegina) an der äußersten Spitze der Meerenge um der Dinge zu harren, die da kommen sollten. Taurus erhielt den Befehl, von Tarent aus an das Vorgebirg Scylacium, Tauromenium gegenüber \*\*), zu segeln. Er vollzog diesen Befehl in einer Haltung, die zur Schlacht eben so gerüstet war als zum Weiterrudern; zur Seite zog ihm das Landheer, vorangehende Reiter mußten das Land, leichte Galeeren das Meer durchspähen. Bei Scylacium erschien auf einmal Cäsar, von Hipponium herbeileidend, bei ihm, zeigte sich mit seinen guten Anordnungen zufrieden und kehrte nach Hipponium [Vibo] zurück. Pompejus dagegen hütete, wie ich oben erzählt habe, sämtliche Landungsplätze der Insel und behielt seine Flotte bei Messene beisammen, um überallhin, wo es Noth thäte, Hülfe senden zu können.

104. Während sie von beiden Seiten solche Zurüstungen machten, führten schwere Schiffe dem Lepidus vollends den Rest seines Heeres, vier Legionen, aus Libyen zu. Ihnen ging Papias, einer von des Pompejus Heerführern, auf der

\*) Schweighäuser glaubt hier einen Irrthum Appian's zu finden. Lepidus stand nach Cap. 98 bei Sirisbäum, weit von Tauromenium entfernt. Aber Cäsar's Hauptplan war doch immer (vergl. unten Cap. 105 u. 109) auf Tauromenium gerichtet und so konnte er auch hier, wie Schweighäuser vermuthet, beabsichtigen, daß Weiss versint gegen Tauromenium vorbringen sollten.

\*\*\*) Das könnte, meint Schweighäuser, eher von dem, weiter unten liegenden, Vorgebirge Cocinthum gesagt werden.

hohen See entgegen und brachten ihnen Verderben, weil sie ihn als Freund empfangen und geglaubt hatten, Schiffe von Lepidus kommen ihnen entgegen. Diese aber waren von Lepidus Seiten zu spät in die See gestochen und wurden nachher, als sie wirklich kamen, von den Lastschiffen vermieden, weil sie sie für neue feindliche Schiffe hielten. So wurde denn ein Theil verbrannt, ein anderer genommen, ein dritter versenkt, Einige segelten nach Libyen [Afrika] zurück. Von dem Heere gingen zwei Legionen auf der See zu Grunde. Selbst Diejenigen, welche sich durch Schwimmen retteten, wurden noch am Lande von Tisienus \*), einem andern Heersführer des Pompejus, niedergemacht. Der Ueberrest lief gleich damals, oder später, bei Lepidus ein. Papias aber segelte zu Pompejus zurück.

105. Cäsar fuhr hierauf mit seiner ganzen Flotte von Hipponium nach Strongyle, einer von den fünf Aolischen Inseln, hinüber, nachdem er das Meer vorher hatte untersuchen lassen. Die Wahrnehmung, daß ein bedeutenderes Heer an der Küste von Sicilia, zu Velorias, Myla und Tyndaris stehe, brachte ihn auf die Vermuthung, Pompejus befinde sich persönlich dabei. Er übertrug deswegen den Oberbefehl hier dem Agrippa, fuhr wieder nach Hipponium zurück und eilte von da aus mit Messala \*\*) und drei Le-

\*) Nach Cap. 52. früher unter Lucius Antonius stehend; nach der Eroberung von Perusia wahrscheinlich unter den zu Pompejus übergegangenen. Vergl. Dio 48, 15, und Appian oben Cap. 50.

\*\*) Der hiernach von der Expedition Cap. 103. zu ihnen zurückgekehrt war.



gionen in das Lager des Taurus, um so lange Pompejus noch abwesend wäre, Tauramenium wegzunehmen und ihn so von zwei Seiten anzugreifen. Agrippa segelte von Strougyle nach Hiera, nahm diese Insel, wo die Besatzung des Pompejus ihm keinen Widerstand leisten konnte und beabsichtigte, am folgenden Tage Mylä anzugreifen, wo Demochares, ein Befehlshaber des Pompejus, mit vierzig Schiffen stand. Pompejus aber, welcher einen Gewaltstreich des Agrippa fürchtete, sandte dem Demochares von Messene aus fünfundvierzig weitere Schiffe unter Führung eines Freigelassenen, des Apollphanes, und folgte diesem persönlich mit sechzig weiteren Fahrzeugen.

166. Agrippa, welcher glaubte, es mit dem Papias\*) [Demochares?] allein zu thun zu haben, lief noch vor Tagesanbruch mit der Hälfte seiner Flotte von Hiera aus. Wie er aber auch die Schiffsabtheilung des Apollphanes gewahr wurde und die sechzig weiteren Segel auf der andern Seite, da zeigte er dem Cäsar sogleich an, Pompejus sey mit dem größten Theil seiner Flotte bei Mylä, führte hierauf seine schwereren Schiffe in den Mittelpunkt [der Linie] und berief eiligst die andere Hälfte seiner Flotte von Hiera herbei. Die

\*) Irrt sich Appian hier, oder führte Demochares auch den Namen Papias, wie Schweighäuser vermutet? Am Ende des vorigen Capitels nannte Appian selbst den Demochares als Oberbefehlshaber bei Mylä. Dio, 49, 2 und 3, und Sueton nennen als Oberbefehlshaber auf des Pompejus Seite bei dieser Seeschlacht übereinstimmend mit dem vorigen Capitel nur den Demochares. Von Papias s. Cap. 104.

ganze Küftung war auf beiden Seiten glänzend. Auf den Vorder- und Hintertheilen der Schiffe hatten sie Thürme angebracht. Nach den üblichen Ermunterungsbreden und nach Aufsteckung der Angriffszeichen [Signale] auf den Schiffen brachen sie auf einander los mit Geschrei, rauschendem Ruderschlag und Was sonst geeignet war, Schrecken zu erregen, theils von vorne einander angreifend, theils im Kreise um einander herumfahrend. Die Fahrzeuge des Pompejus waren übrigens kürzer, leichter und geschickter zu schnellerem Angriffe, wie zum Anwenden, die des Cäsar dagegen größer und schwerer, eben deswegen auch schwerfälliger, dagegen auf der andern Seite kräftiger beim Zusammenstoßen und dauerhafter beim Vorhalten der Stöße. Was die Mannschaft betrifft, so hatte Cäsar erfahrenere Seeleute, Pompejus hingegen etwas kräftigeren Schlag Menschen. Eine nothwendige Folge davon war, daß Letztere zwar nicht beim Zusammenstoßen, wohl aber beim Herumfahren die Oberhand gewannen; indem sie bald die Rudereude oder Steuerende der größeren [feindlichen] Schiffe umbogen, bald die Ruderstangen abhieben, bald die Fahrzeuge ganz von einander trennten und ihnen so nicht weniger Schaden zufügten, als durch Zusammenstoßen. Cäsar's Schiffe dagegen bohrten die des Pompejus als die kleineren durch die Kraft des Zusammenstoßens selbst an, schütterten sie zusammen und zerschmetterten sie. Oder wenn sie handgemein geworden waren, so waren sie als die Höheren beim Schießen auf die niedrigeren im Vortheil und konnten leichter [Unter-] Decken und eiserne Hände [Klammern] auf sie hinwerfen. Fürchteten Letztere endlich der Gewalt zu unterliegen, so stachen sie eilig in die hohe See, und wurden von

Weilschiffen des Pompejus, welche zum Behufe dieses Dienstes herumfahren, aufgenommen.

107. Agrippa selbst ging gerade auf das Schiff des Papias los, griff es bei den hinten aufstehenden Hölzern \*) an, schüttelte es zusammen und spaltete es bis auf den Kiel. Die auf den Thürmen Stehenden wurden dadurch heruntergeworfen; das Meerwasser drang in Strömen hinein, die Ruderer am Vordertheile wurden ganz von den übrigen abgeschnitten, die Andern durchbrachen das Verdeck und schwammen davon. Papias wurde auf ein danebenliegendes Schiff aufgenommen und ging abermals auf die Feinde los. Als Pompejus von einem Berge aus wahrnahm, daß seine Schiffe wenig Gutes schaffen und ihre Besatzung immer dünner werde, so oft sie zum Handgemenge gekommen, auch daß Agrippa von Oera aus eine Verstärkung durch die andere Hälfte seiner Flotte erhalte: so befahl er seiner Flotte durch ein Zeichen [Signal], sich in Ordnung zurückzuziehen. Sie befolgten seinen Befehl, indem sie noch angriffen, aber allmählig weiter zurückwichen. Endlich als Agrippa ihnen heftiger zusetzte, flohen sie nicht an die Küsten, sondern an seichtere, von den Flüssen im Meer gebildete Vertiefen.

108. Agrippa, welchen seine Steuermänner warnten, mit den großen Schiffen nicht in das leichte Gewässer hinauszufegeln, ging auf offener See vor Anker, um den Feinden anzulauern und erforderlichen Falls auch bei Nacht sich mit

\*) Vergl. Röm. - Syrische Geschichte, Cap. 27, Anmerkung.   
 εἴρωρ, Ohren ähnlich aufwärts stehende Hölzer, worauf die Steuerruder ruhten, zur Seite des Hintertheiles.

ihnen zu schlagen. Erst am späten Abend zog er sich zurück, wie seine Freunde ihn baten, er möchte nicht mit unbesonnenem Muthe ein neues Treffen wagen, sein Heer nicht durch Schlaflosigkeit und Arbeit aufreiben und einem vielfach stürmischen Meere nicht zu viel trauen. Auch die Flotte des Pompejus segelte hierauf in ihre Häfen zurück, nachdem sie dreißig von ihren Schiffen verloren hatte. Dem Feinde hatte sie fünf Fahrzeuge versenkt und sonst noch bedeutenden Schaden zugefügt, aber auch selbst nicht minder bedeutenden erlitten. Pompejus belobte seine Leute, daß sie so großen Schiffen Widerstand geleistet hätten. Das sey, bemerkte er, mehr ein Mauerkampf als eine Seeschlacht gewesen. Er beschenkte sie auch, als hätten sie wirklich den Sieg errungen und machte ihnen Hoffnung, in der Meerenge werden bei deren Strömung seine Schiffe als die leichteren im Vortheile seyn. Uebrigens wollte er denselben noch Etwas an Höhe zusehen. So endete sich die Seeschlacht, welche Agrippa und Papias [Demochares] sich bei Myla geliefert hatten.

109. Pompejus vermuthete, Caesar gehe in das Lager des Taurus, wie denn auch wirklich der Fall war, und werde Tanromenium angreifen. Er segelte deswegen sogleich nach der Mahlzeit nach Messene zurück, ließ jedoch einen Theil seiner Flotte bei Myla stehen, damit Agrippa glaube, es [Pompejus] sey noch präsentlich daselbst. Nachdem Agrippa seinem Heere die nöthige Ruhe gegönnt hatte, so fuhr derselbe nach Tynndaris, das sich ihm ergeben hatte. Kaum war er aber in die Stadt eingezogen, so wurde er durch die mannhafte Gegenwehr der daselbst liegenden Besatzung wie-

der daraus vertrieben. Dagegen fielen ihm andere Städte zu und nahmen Besatzungen von ihm an. Er selbst kehrte gegen Abend auf seinen Posten zurück. Cäsar war indessen bereits von Scylacium nach Leucopetra hinübergesegelt, nachdem er noch sicherere Kunde erhalten hatte, daß Pompejus, durch den Agrippa veranlaßt, von Messene nach Myla eile. Von Leucopetra wollte er bei Nacht über die Meerenge nach Tauromenium hinübersehen. Auf die Nachricht von der vorgefallenen Seeschlacht aber änderte er seinen Entschluß. Als Sieger durfte er die Ubersfahrt nicht mehr erstehen, sondern mußte sie bei hellem Tage voll Zuversicht mit dem ganzen Heere bewerkstelligen. Auch war er noch ganz der Meinung, Pompejus weile in der Nähe des Agrippa. Nachdem er bei Tagesanbruch das Meer von den Bergen aus überschaut und von Feinden gesäubert gefunden hatte, schiffte er von seinem Heere ein so viel als die Schiffe faßten, und ließ den Messala mit dem Reste zurück, bis die Schiffe zu ihm zurückkehren würden. Nachdem er vor Tauromenium gekommen war, ließ er die Stadt durch eigene Abgesandte zur Uebergabe auffordern. Wie ihn aber die Besatzung nicht aufnahm, segelte er an dem Fluß Onobala \*) und an dem Tempel der Aphrodite [Venus] vorüber und landete bei der Bildsäule Archegeta, dem Gotte der Naxier\*\*), um ein Lager daselbst zu schlagen und von da aus einen Versuch gegen Tauromenium zu machen. Archegeta ist nemlich

\*) Nicht weit von Tauromenium, h. z. L. Castra.

\*\*) Nach Schweighäuser wahrscheinlich spätere, in den Text eingeschlichene Randglosse.

eine Statue des Apolls \*), welche die nach Sicilien übersehdelten Karier zuerst aufgestellt hatten.

110. Indem Cäsar hier aus dem Schiffe stieg, glitt er aus und fiel \*\*); doch stand er von selbst wieder auf. Während er noch im Lagerschlagen begriffen war, segelte Pompejus mit einer großen Flotte heran, eine für den Cäsar um so unerwartetere Erscheinung, als er ihn von Agrippa ganz besetzt glaubte. In gleicher Linie mit der Flotte des Pompejus und an Geschwindigkeit mit ihr wetteifernd rückte der Küste entlang Reiterei vor und auf der andern Seite ließ sich Fußvolk sehen, so daß Alle fürchteten, in die Mitte von drei feindlichen Heeren gerathen zu seyn, und daß Cäsar selbst in Besorgniß gerieth, weil er den Messala jetzt nicht an sich ziehen konnte. Die Reiterei des Pompejus beunruhigte auch sogleich das Heer des Cäsar, während es noch am Lagerwall arbeitete. Hätte das Fußvolk und die Flotte den Angriff der Reiterei unterstützt, so wäre dem Pompejus wohl ein größerer Schlag geglückt. So aber fehlte es ihnen theils an Kriegserfahrung, theils kannten sie die Bestürzung nicht, welche unter Cäsars Leuten herrschte, theils fanden sie es bedenklich, am späten Abend eine Schlacht zu beginnen. Und darum ging die Flotte bei dem Vorgebirge Coccynum \*\*\*) vor Anker; das Fußvolk aber zog sich, weil es nicht für rathlich fand, in der Nähe des Feindes zu lagern,

\*) Als dux et auctor der Ueberfiedlung. Vergl. Thucyd. 6, 3.

\*\*\*) Für omnino gehalten. Vergl. oben Cap. 80.

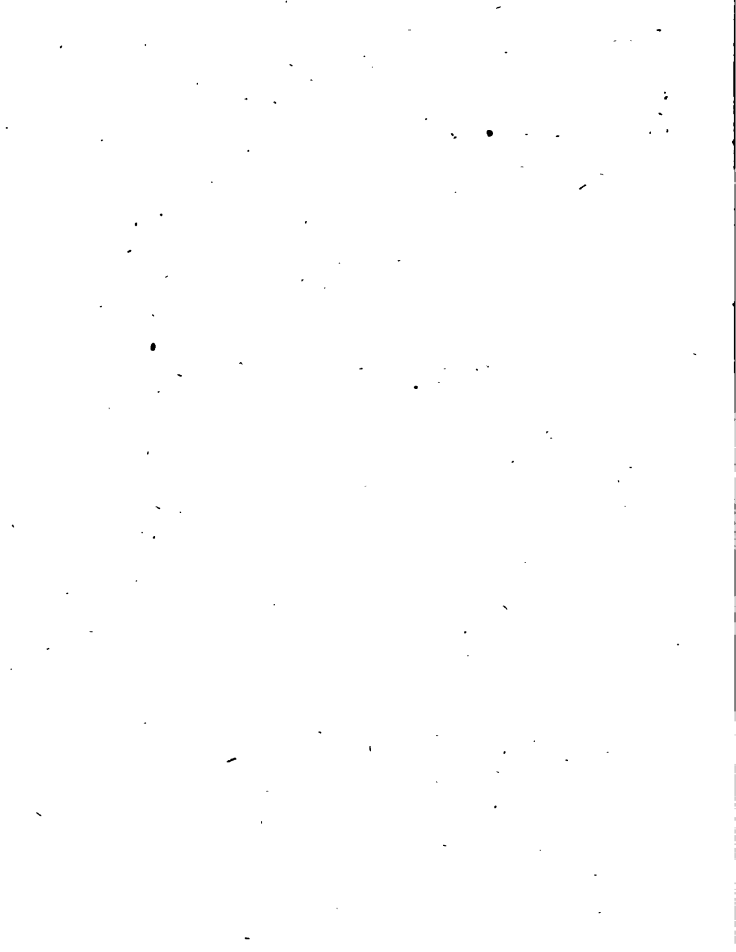
\*\*\*) Ein sonst nicht vorkommender Name. Ortel. meinte deswegen, es sey das Vorgebirg Cocintum, vergl. Cap. 103, an Unteritalien. Cluver., es sey Pachynum. Beide lagen

in die Stadt Phönice zurück. Während sie die Nacht über anbruheten, vollendeten Cäsars Leute ihren Lagerwall, wurden aber durch die ermüdende Arbeit und Schlasslosigkeit für eine Schlacht unbrauchbar. Es waren ihrer drei Legionen, fünfhundert Reiter ohne Pferde, tausend Leichtbewaffnete, zweitausend Neuangesetzte [Veteranen], welche sich ohne Aushebung freiwillig an Cäsar'n angeschlossen hatten, und außer diesen eine Abtheilung von der Schiffsmannschaft.

---

aber doch, wie Schweighäuser richtig bemerkt, gar zu weit von Lauromenium weg, als daß eines von ihnen gemeint seyn könnte.

---





Appian's von Alexandrien  
Römische Geschichten,

ü b e r s e t

von

Ferdinand L. J. Dillenius,

Dr. der Philosophie, Superintendenten zu Weinsberg im  
Königreich Württemberg.

---

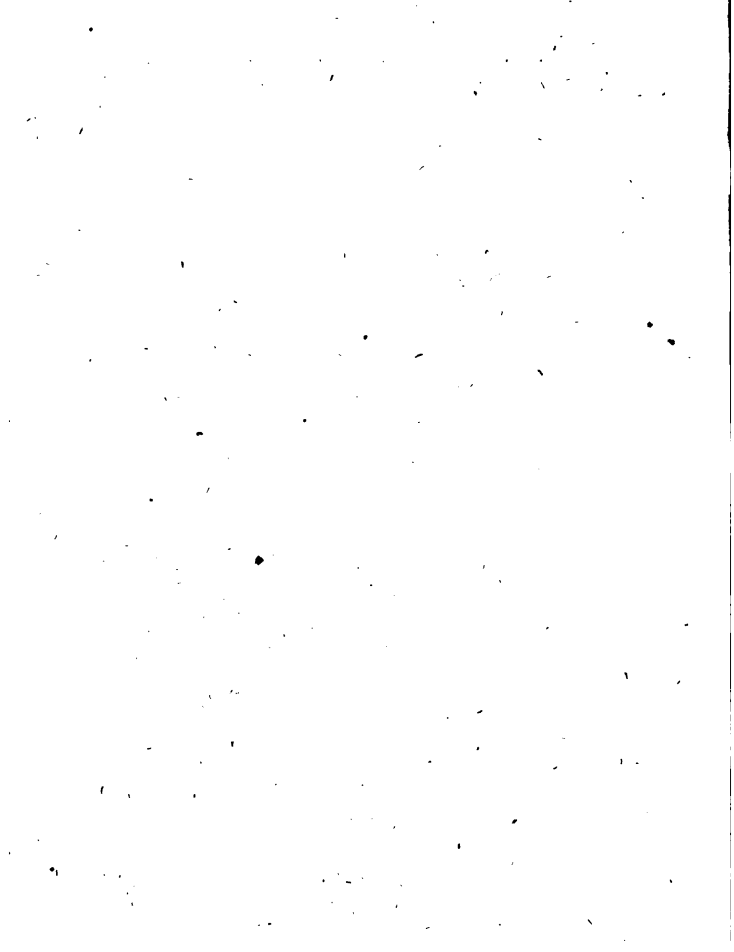
D r e i z e h e n t e s B ä n d c h e n .

---

Stuttgart,

Verlag der J. B. Metzler'schen Buchhandlung.  
Für Oestreich in Commission von Mörschner und Jasper  
in Wien.

1 8 3 7.



# Appian's Römische Bürgerkriege.

## Inhalt des fünften Buchs.

(Beschluß)

Cap. 111. Cornificius erhält den Oberbefehl über das Landheer. Cäsar sticht in die See und geräth zweimal mit Pompejus zusammen. Sein Verlust an Schiffen und Leuten. Cap. 112. Cäsar's persönliche misliche Lage. Er rettet sich zu dem Messala, und trifft Anstalten, dem Cornificius Hülfe zu senden. Cap. 113. Notiz über Messala. Beispiel Römischer Großherzigkeit. Cornificius bricht, nach vergeblichem Anbieten einer Schlacht, wegen drohender Hungersnoth aus seinem Lager auf. Die Feinde verfolgen ihn. Cap. 114. Seine verzweifelte Lage in einer wasserlosen Lavagegend. Kühne Angriffe und Erschöpfung seines Heeres. Cap. 115. In der höchsten Noth erscheint Laronius mit drei Legionen als Retter. Cap. 116. Cäsar faßt wieder festen Fuß bei Lyndaris. Stärke seines Heeres in Sicilien. Stellung des Pompejus. Myla von Cäsar'n besetzt. Cap. 117. Pompejus zieht den Tissenus an sich. Verirrung Cäsar's bei dem Zuge gegen Letzteren. Er bezieht mit Lepidus ein Lager vor Messene. Cap. 118. Taurus bringt den Pompejus in Verlegenheit wegen Lebensmitteln. Pompejus bietet dem Cäsar eine entscheidende Seeschlacht an, welche dieser annimmt. Festsetzung des Tags und der Kampfbedingungen. Sinnreiche Erfindung des Agrippa für die Seeschlacht. Cap. 119. Seeschlacht zwischen Pompejus und Cäsar. Treffliche Wirkung der

von Agrippa erfundenen Maschine. Cap. 120. Entern der Schiffe. Vermirrung aus Aehnlichkeit. Spannung des zusehenden Landheeres. Cap. 121. Der Sieg neigt sich auf Cäsar's Seite. Agrippa's letzter entscheidender Angriff. Großer Verlust des Pompejus. Seine Leute ergeben sich. Seine Flucht. Uebergang seines Landheeres. Cap. 122. Weiterer Abfall von Pompejus. Er flieht von Messene aus dem Antonius zu. Ptenitus kommt nach seiner Abfahrt an, besetzt Messene, wird belagert und ergibt sich dem Lepidus. Cap. 123. Lepidus kommt auf den Einfall, Sicilien für sich behalten zu wollen. Dießfallige Maassregeln. Erklärungen zwischen ihm und Cäsar. Drohende Stellung gegen einander. Cap. 124. Stimmung des Heeres gegen einen neuen Bürgerkrieg. Cäsar benützt sie für sich. Er kommt persönlich in das Lager des Lepidus. Die vormaligen Pompejaner bringen ihm ihre Fahnen. Cap. 125. Lepidus greift zu den Waffen. Cäsar erhält einen Schuß und muß fliehen. Unerwarteter Abfall des Heeres von Lepidus. Cap. 126. Lepidus, von Allen verlassen, läuft selbst zu Cäsar und wird als Privatmann nach Rom geschickt. Cap. 127. Pompejus wird von Cäsar nicht verfolgt. Dermalige Macht Cäsars. Belohnung seines Heeres. Cap. 128. Sährung im Heere Cäsars. Sie wollen verabschiedet seyn. Drohungen und Versprechungen fruchtlos. Hohn des Obersten Ophilius. Cap. 129. Wegen fortbauender Sährung Entlassung von zwanzigtausend Mann. Beschenkung des Heeres. Cäsar verläßt mit demselben Sicilien. Cap. 130. Ehrenbezeugungen bei und nach seinem Einzug in Rom. Seine Rede und Verfügungen. Cap. 131. Sein Benehmen gegen Lepidus. Befehl wegen der Sklaven, die ihren Herren zurückgegeben werden. Cap. 132. Vorkehrungen gegen die Räuberbanden, welche Rom und Italien beunruhigen. Wiederherstellung der Ruhe. Er macht Hoffnung auf Wiederherstellung der alten Verfassung und wird zum lebenslangen Aeltesten Volkstribun erwählt. Cap. 133. Pompejus kommt nach Mytilene, und will sich dem Antonius nach dessen Rückkehr ergeben. Neue Hoffnungen und Pläne bei der Nachricht von dessen Niederlage. Er schickt Abgesandte an ihn, zugleich aber

auch an die Parther. Cap. 134. Vorkehrungen des Antonius hinsichtlich des Pompejus. Auftrag an den Titius. Erklärung der Abgesandten des Pompejus. Cap. 135. Fortsetzung dieser Erklärung. Cap. 136. Erwiederung des Antonius. Die Abgesandte des Pompejus an die Parther werden aufgegriffen. Entschuldigung des Pompejus. Antonius besänftiget. Cap. 137. Mißthelligkeiten zwischen Pompejus und Furnius, der ihn aufgenommen. Verrätherische Absichten des Ersteren gegen die Person des Athenobarbus. Entdeckung des Verraths. Pompejus besetzt Lampfacus und greift Eyzicum an. Cap. 138. Angriff und Besiegung des Furnius bei dem Hafen der Achaier. Vergeblicher Versuch, ein Reitergeschwader mit Geld zu gewinnen. Cap. 139. Pompejus nimmt Nicäa und Nicomedien. Vermehrung seiner Streitkräfte. Furnius erhält eine bedeutende Flotte und Verstärkung durch Titius. Abfall vieler erlauchter Männer von Pompejus und Uebergang derselben zu dem Antonius. Cap. 140. Pompejus zieht sich in das Binnenland von Bithynien. Furnius, Titius und Amyntas folgen ihm. Er übersfällt sie und richtet eine große Niederlage an, verfolgt aber wie gewöhnlich seinen Sieg nicht. Mangel an Lebensmitteln bestimmt ihn, eine Unterredung mit Furnius zu begehren. Cap. 141. Erklärung gegen den Furnius. Er will sich diesem, nicht aber dem Titius ergeben. Ablehnende Antwort des Furnius. Cap. 142. Gründe der persönlichen Abneigung des Pompejus gegen den Titius. Er verläßt bei Nacht heimlich sein Lager mit neuen Planen, wird aber verrathen und von Amyntas eingeholt. Von seinen Leuten verlassen ergibt er sich dem Amyntas unbedingt. Cap. 143. Uebersicht der Thaten und Schicksale des Sertus Pompejus. Cap. 144. Sein Heer tritt in die Dienste des Antonius. Titius läßt ihn zu Milet tödten. Ansichten, ob mit oder ohne Willen des Antonius, und Gründe seiner Wegräumung. Cap. 145. Antonius zieht nach Armenien, César gegen die Assyrier. Bemerkung wegen der Römisch-Assyrischen Geschichte.

## F ü n f t e s . B u c h .

---

[L. 2. St. 718. Vor Chr. Geb. 34.]

111. Cäsar übergab nun das gesammte Fußvolt dem Cornificius \*) mit dem Befehle, sich zu Lande gegen den Feind zu halten und je nach dem Drange der Umstände zu verfahren. Er selbst aber stach mit der Flotte noch vor Tagesanbruch in die hohe See, damit ihm nicht auch dieser Ausweg vollends von den Feinden verrammelt würde. Den Befehl auf dem rechten Flügel übertrug er dem Titinius, den auf dem linken dem Carcius. Er für seine Person bestieg eine Galeere und fuhr mit ermunterndem Zuspruche bei der ganzen Flotte herum. Nach vollendetem Zuspruche legte er die Feldherrnzeichnung ab, wie im Augenblicke der höchsten Gefahr. Wie hierauf auch Pompejus auslief, so geriethen sie zweimal an einander und beendigten den Kampf erst bei Einbruch der Nacht. Cäsar's Schiffe wurden genommen oder verbrannt; \*\*) ein Theil zog die kleinen Segel auf und fuhr davon nach Italien, ohne sich

---

\*) Vergl. oben Cap. 86.

\*\*) Musgrave meint: es sey hier ein Zahlwort verloren gegangen. Schweighäuser möchte statt τῶν — τῶν lesen. Wir glauben, es liegt in Appian's Worten und unserer obigen Uebersetzung ausgedrückt: ein großer Theil von Cäsar's Schiffen.

mehr an einen Befehl zu kehren. Nachdem die Leute des Pompejus Lestern eine Zeitlang verfolgt hatten, kehrten sie gegen die übrigen zurück und eroberten oder verbrannten auch diese. Die Mannschaft, die sich daraus schwimmend an's Land rettete, wurden theils von der Reiterei des Pompejus niedergemacht oder gefangen, theils entsprang sie in das Lager des Cornificius. Dieser bot ihnen bei der Annäherung die Hand. \*) Doch schickte er zu diesem Behufe bloß Leichtbewaffnete aus. Die entmuthigte Phalanx in Bewegung zu sehen, hielt er für um so weniger räthlich, als das Fußvolk, das ihm gegenüberstand, durch den Sieg, wie es gewöhnlich geht, aufgeblasen war.

112. Nachdem Cäsar mit den Beischiffen einen großen Theil der Nacht auf der hohen See vor Anker gelegen hatte, unschlüssig, ob er mitten durch so viele Schiffstrümmer zu dem Cornificius zurückkehren, oder seine Zuflucht zu den Messala nehmen sollte, führte ihn ein Gott in den Hafen Abala, \*\*) begleitet von einem einzigen Waffenträger, ohne Freunde, ohne Leibwache und Diener. Hier fanden ihn Einige, die auf Kundschaft von den Bergen herabgelaufen

\*) Dürfen wir diese Bedeutung von ἐπεξ. annehmen, so fällt alle Schwierigkeit. Wird aber ἐπεξ. nur im feindlichen Sinne gebraucht, so müssen wir mit Schweighäuser annehmen, es sey hier eine Lücke, etwa: zugleich mit ihnen rannten die Feinde gegen das Lager. Diese griff Cornificius bei ihrer Annäherung an. Oder müssen wir mit ihm statt ἐπεξ. lesen ἐπεκρούει. Er kam ihnen zu Hülfe.

\*\*) Kommt sonst bei keinem Schriftsteller vor. Cluver vermutet, es sey der oben B. R. IV. Cap. 55. a. C. genannte Seehafen Balarus.

waren, an Leib und Seele gebengt und brachten ihn in kleinen Rachen, die sie, um die Aufmerksamkeit des Feindes zu täuschen, immer wieder wechselten, zu dem nicht weit von dem Orte stehenden Messala. \*) Augenblicklich, noch ehe er seines Körpers pflegte, schickte er eine Galeere an den Cornificius; zugleich sandte er Boten im Gebirge herum mit der Nachricht, daß er in Sicherheit sey und mit dem Befehle, vereint dem Cornificius zu Hülfe zu kommen, welchem er auch in einem eigenhändigen Briefe augenblickliche Hülfe versprach. Sobald er seines Leibes gepflegt und ein wenig ausgeruht hatte, reiste er nächtllicher Weile in Begleitung des Messala nach Styliis zu dem Carinas, welcher drei zum Einschiffen bereitstehende Legionen hatte. Diesem ertheilte er den Befehl, nach Ripara überzugehen, wohin er ihm bald persönlich folgen würde. Auch an den Agrippa schrieb er und trug ihm auf, dem Cornificius wegen dessen gefährlicher Lage schleunigst den Laronius mit einem Heere zu Hülfe zu senden. Mäenas mußte abermals nach Rom reisen, um die dortigen Unruhen zu beschwichtigen; und einige Räbelsführer erhielten ihre Strafe. Messala wurde nach Dicäarchia geschickt, um die Legion, welche die erste hieß, nach Hipponium zu führen.

113. Dieser Messala war der nämliche, \*\*) welchen die drei Männer (Triumvirn) zu Rom geächtet und dem Tode geweiht hatten, dessen Mörder nach ihrem Beschlusse

\*) Messala stand nach Cap. 109. bei Leucopetra, unweit Rhegium an der Itallischen Küste.

\*\*) S. oben B. R. IV, 38. und 136.



eine Geldbelohnung und die Freiheit verheißen worden war. Er hatte sich zu dem Cassius und Brutus geflüchtet und nach deren Tode dem Antonius die Flotte durch einen feierlichen Vertrag übergeben. Ich glaube Dieß hier erwähnen zu müssen als rühmliches Muster Römischer Großherzigkeit. Den Mann, der ihn geächtet, hatte Messala hier vereinzelt und in so großer Noth in seinen Händen; und dennoch pflegte er seiner als Oberfeldherrn und sorgte für seine Rettung. Cornificius konnte zwar mit leichter Mühe die Feinde von seinem Lagerwalle abwehren; er war aber in Gefahr, den Hunger einreißen zu sehen, und beschwogen stellte er sich in Schlachtordnung auf und forderte zum Kampfe heraus. Allein Pompejus fand nicht für gut, mit Männern handgemein zu werden, die auf Nichts als auf eine Schlacht ihre Hoffnung setzen konnten. Er hoffte sie leichter durch Hunger zu bezwingen. Da nahm Cornificius Diejenigen, welche unbewaffnet aus den Schiffen entronnen waren, in die Mitte und machte sich auf den Weg, der ihm sehr beschwerlich wurde, indem er auf dem flachen Lande den Geschossen der Reiter, im Gebirge denen der Bogenschützen und anderer Leichtbewaffneten ausgesetzt war, welche als Numidier aus Libyen weithin trafen und, wenn man gegen sie anrückte, fliehend zurückwichen.

114. Erst mit dem vierten Tage kamen sie in die wasserlose Gegend, welche nach der Sage einst ein Feuerstrom, in ihrer ganzen Ausdehnung bis an das Meer überschwemmte, \*) so daß das fließende Wasser daselbst ver-

\*) Thucydides erzählt hiervon III, 116. als von Etwas, das

trocknete. Die Angränzer durchreisen diese Gegend nur bei Nacht, weil sie seit jener Zeit zum Ersticken heiß und voll Aschenstaub ist. Aber die Leute des Cornificius getrauten sich nicht, bei Nacht, zumal in einer mondlosen, hier durchzuziehen, da sie des Weges unkundig waren und Hinterhalt befürchteten. Bei Tage hielten sie es nicht aus, sondern erstickten beinahe und versengten sich wie in der höchsten Sommerglut die Fußsohlen, besonders diejenige, welche baarsfuß gingen. Verweilen konnten sie auch nicht, weil der Durst sie quälte; und so ließen sie auf sich hineinschießen und sich verwunden, ohne weiter gegen die Angreifenden vorzubringen, oder sich in Acht zu nehmen. Wie sie aber auch die Ausgänge der versengten Gegend von einer anderen feindlichen Abtheilung besetzt fanden, da kümmerten sie sich nicht mehr um ihre entkräfteten oder halbnackten Kameraden, sondern stürzten sich, Wer noch Kraft dazu hatte, mit verwegener Kühnheit auf die Engpässe und drängten die Feinde, so viel es möglich war, zurück. Erst als sie die weiter rückwärts liegenden Engpässe ebenfalls besetzt sahen, ergriff sie Verzweiflung und sie gaben, von Durst und Hitze und Anstrengung erschöpft, den Kampf auf. Nur der Zuspruch des Cornificius, der ihnen eine Quelle in der Nähe zeigte, vermochte einen Theil seiner Leute, die Feinde abermals mit Gewalt zurückzudrängen, wobei sie viele der Ihrigen verloren. Aber auch die Quelle war von einer neuen feindli-

---

im J. 425 v. Chr. geschehen. Vergl. Diobor v. Sicil.  
: XIV, 59.

chen Abtheilung besetzt. Dieß vollendete die Muthlosigkeit und die Abspannung in dem Heere des Cornificius.

115. Während sie in dieser Lage sich befinden, erscheint auf einmal in der Ferne Laronius, den ihnen Agrippa mit drei Legionen zusandte. Noch erkannten sie sein Heer nicht als ein befreundetes; aber die Hoffnung und die stete Erwartung, daß so Etwas kommen werde, belebte ihren Muth wieder. Bald sahen sie auch, daß die Feinde die Quelle verlassen, um nicht zwischen zwei feindliche Heere zu kommen. Und nun erhoben sie mit aller Macht ein Freudengeschrei, welches von dem Heere des Laronius erwiedert wurde. In vollem Laufe nahmen und besetzten sie hierauf die Quelle. Die Anführer untersagten ihnen zwar, nicht sogleich zu trinken; aber Manchekehrten sich nicht daran, tranken dennoch, und tranken sich augenblicklichen Tod. So wurde Cornificius und der noch übriggebliebene Theil seines Heeres unverhofft gerettet und zog zu Agrippa nach Mylä.

116. Agrippa hatte bereits Tyn d a r i s erobert, einen festen Platz, der voll von Lebensmitteln war und für den Seekrieg eine sehr günstige Lage hatte. Hierher ließ Cäsar sein Fußvolk und seine Reiterei übersehen, er hatte nun im Ganzen in Sicilien ein und zwanzig Legionen Schwerebewaffnete, zwanzig tausend Reiter und mehr als fünftausend Mann leichtes Volk. Mylä und die Umgegend von Mylä bis Naulochum und Pelorias, \*) so wie die ganze Meer-

\*) Vergl. Cluver Sicilian. Alterth. S. 304, 306, 387. Pelorias eigentlich die Küstengegend um das Vorgebirg Pelorum herum.

restlicste hatten die Besatzungen des Pompejus noch inne. Sie brannten aus Furcht, namentlich vor dem Agrippa, beständig viele Feuer, um die landenden Schiffe mit dem Anzündeln zu bedrohen. Auch die Engpässe auf beiden Seiten waren in der Gewalt des Pompejus. In der Umgegend von Tauromenium und bei Mylä wurden die Gebirgspässe von ihm mit Mauern versperrt; und als Cäsar von Tyn-daris aus vorwärts rückte, beunruhigte er ihn wenigstens, weil er ihn zu keiner Schlacht bringen konnte. Die Besorgniß vor einer Landung des Agrippa bei Pelorias bestimmte ihn, dahin zu eilen und die Engpässe bei Mylä zu verlassen. Letztere besetzte nun Cäsar, so wie auch Mylä und Artemisium, ein sehr kleines Städtchen, wo einst nach der Sage \*) die Stiere der Sonne waren und Odysseus [Ulysses] seinen Schlaf gemacht hatte.

117. Pompejus freute sich, \*\*) daß sich die Vermuthung wegen einer Landung Agrippa's als ungegründet zeigte. — Weil er aber die Engpässe verloren hatte, zog er noch den Tisienus mit seinem Heere an sich. Während

\*) Siehe Odyssee XII, 260 f. 338 f. Nur wird bei Homer nicht diese, sondern die östliche Küste von Sicilien genannt. Vergl. Eluwer. Sicil. Alterth. S. 307.

\*\*) Mir scheint nach dem von Schweighäuser für verdächtig erklärten ἡσθεῖς Etwas herausgefallen zu seyn, etwa ἰτα-  
νῆδες, er wollte zurückkehren. Sonst möchte ich mit Camb. und Gelen. statt ἡσθεῖς lesen ἡσθερο. Nachdem sich die Vermuthung. — — gezeigt hatte, erfuhr Pompejus, daß die Engpässe für ihn verloren seyen und Musgrave's Conjectur ἡνάθη — er kränkt sich über den Verlust — scheint etwas zu gewagt.

Cäsar den Tiffenus entgegenziehen wollte, vorirrte er sich bei dem Berge *Myconium*. Hier mußte er die Nacht ohne ein Zelt zubringen, und da der Regen in Strömen fiel, wie im Spätherbste gewöhnlich ist, so hielten einige seiner Waffenträger die ganze Nacht hindurch einen Celtischen Schild über ihn hin. Vom *Vetna* her erscholl schweres Getöse und lang anhaltendes Brüllen und Feuersglanz umleuchtete das Heer, so daß die Deutschen \*) aus Furcht von ihrem Lager aufsprangen und selbst Andere, welche die Sagen vom *Vetna* kannten, bei diesen wunderbaren Ereignissen nicht ohne Sorge waren, der Feuerstrom möchte über sie selbst sich her ergießen. Bald darauf plünderte Cäsar das Gebiet der Palästener [*Abacäniner*], \*\*) wo ihm *Lepidus* begegnete, welcher hier Lebensmittel sammelte. Sie bezogen von da aus Beide ein Lager vor *Messene*.

118. Bisher waren in ganz Sicilien umher wohl viele leichtere Neckereien, aber kein einziger Hauptschlag vorgekommen. Cäsar sandte deswegen den *Taurus* \*\*\*) aus, daß er dem *Pompejus* die Zufuhr abschnitte und die Städte, woraus er seine Bedürfnisse bezog, wegnähme. Die Verlegenheit, in welche *Pompejus* hierdurch gerieth, war es

\*) Es ist hier das Einzige, daß von Deutschen im Heere Cäsar's die Rede ist. Am ungewohntesten war freilich nordischen Naturen eine solche Erscheinung; daher auch bei ihnen größerer Schrecken als bei den Italern, welche die Sagen kannten und dennoch nicht ohne Besorgniß waren.

\*\*) Nach *Cluver's* Verbesserung *Sicil. Abth. S. 387*. Denn Palästener gab es nicht in Sicilien.

\*\*\*) *S. oben Cap. 103. 105.*

vorzüglich, welche ihn bestimmte, eine entscheidende Hauptschlacht zu wagen. Mit dem Landheere Cäsar's getraute er sich nicht, es aufzunehmen; aber seine Flotte war sein Stolz. Darum schickte er zu Cäsar'n und ließ ihn fragen, „ob er eine entscheidende Schlacht zur See annehme?“ Cäsar hatte zwar Angst vor allem Seewesen, weil es ihm bisher so ungünstig gewesen war; allein er hielt eine abschlägige Antwort für eine Schande und nahm das Anerbieten an. Dem zu Folge wurde der Tag von ihnen festgesetzt, auf welchen je dreihundert Schiffe von beiden Seiten eigens ausgerüstet wurden mit Geschossen aller Art und Thürmen und Maschinen, so viel sie ersinnen konnten. Agrippa ersann den sogenannten *Harpar* [Räuber], \*) ein fünf Ellen langes Holz, mit Eisen beschlagen, mit Ringen an den beiden Enden. An dem einen Ring hing der *Harpar*, ein eiserner Hacken, an dem anderen viele kleine Taue, welche den *Harpar* mit Maschinen herzogen, wenn er von der Wurfmachine aus geschleudert, ein feindliches Schiff gepackt hatte.

119. Nachdem der Schlachttag gekommen war, drangen zuerst die Ruderer gegen einander los mit Geschrei und mit Geschossen, welche sie mit den Maschinen oder mit den Händen auf einander schleuderten, wie Steine, Feuerbrände und Wurfspeise. Hierauf brachen die Schiffe selbst gegen

\*) Nach Plin. Nat. Gesch. VII, 56. soll Pericles aus Athen der Erfinder seyn und Agrippa gab ihm wohl nur noch eine besondere Einrichtung. Auch bei Massilia wurden *Harpagones et manus ferreas*, Enterhacken, gebraucht. Cäsar B. R. I, 57. Vergl. besonders auch Livius XXX, 10., wo die Römer sie gebrauchen.

einander los und stießen sich theils in die Seiten, theils in die vorragenden Hölzer des Hintertheils, theils in die Schnäbel, wo die Stöße am kräftigsten sind, um die Bemannung herabzuwerfen und das Schiff unbrauchbar zu machen. Andere fuhren unter Schleudern und Schießen rasch an einander vorüber. Die Beischiffe nahmen die ins Meer Gestürzten wieder auf. Ueberall Handgemenge, oder Gewaltanstrengungen der Seeleute, oder Kunstgriffe der Steuermänner und Geschrei und aufmunternder Zuruf der Anführer und Arbeit aller Maschinen, Am meisten zeichnete sich der *Harpax* [Räuber] aus, welcher aus großer Entfernung wegen seiner Leichtigkeit auf die Schiffe losstürzte und sich fest daran klammerte, besonders wenn er an den Tauen rückwärts gezogen wurde. Abgehauen konnte er von den Angegriffenen nicht leicht werden, weil er mit Eisen beschlagen war. Auch die Tawe waren, wenn man sie abhauen wollte, bei dieser langen Maschine nicht wohl zu erreichen; und da es eine neue, noch nicht bekannte Erfindung war, so hatte man die Spieße nicht zu diesem Zwecke mit Sichel versehen. Das einzige Mittel, welches sie gegen diese unerwartete Erscheinung erkennen, war, daß sie das Schiff durch Rudern zurücktrieben. Wenn aber die [angreifenden] Feinde das Nämliche thaten, so hob sich die Kraftanstrengung der Menschen gegenseitig auf und der *Harpax* that wieder seine eigenthümliche Wirkung.

120. Sobald sich nun die Schiffe nahe genug waren, bekämpften sie sich auf alle mögliche Weise und die Mannschaft sprang vom Einen auf das Andere hinüber. Und es

war nun nicht mehr leicht, den Freund vom Feinde zu unterscheiden; denn größtentheils waren sie ganz gleich bewaffnet, sprachen fast Alle die Italische Sprache und das Feldgeschrei war bei diesem Durcheinander verrathen. Letzterer Umstand war es vorzüglich, der auf beiden Seiten vielen und mannigfachen Betrug veranlaßte, so daß Keiner dem Andern mehr glaubte, wenn er auch das Feldgeschrei sagte, und daß Keiner mehr den Andern erkannte in diesem Kampfe, \*) wo das Meer voll von Todten und Waffen und Schiffstrümmern schwamm. Keine Art von Gegenwehr war unversucht gelassen worden, außer die mit Feuer. Hiervon machten sie nach dem ersten Gegeneinanderfahren keinen Gebrauch mehr, weil sich die beiderseitigen Schiffe aneinander festgeklammert hatten. Mittlerweile blickte das Landheer beider Partien mit Furcht und Theilnahme vom Land auf's Meer hinaus. Auch über ihre Hoffnungen und ihr Heil sollte ja dieser Kampf entscheiden. Sie erkannten aber Nichts und konnten nichts erkennen, so sehr sie ihre Augen anstregten; denn die sechshundert Schiffe bildeten eine zu lange Schiffslinie und das Klagegeschrei erhob sich abwechselungsweise bald von dieser, bald von jener Seite.

121. Nur an der Farbe der Thürme, dem einzigen Unterscheidungszeichen, bemerkte Agrippa auf Einmal, daß von des Pompejus Seite mehr Schiffe zu Grunde gegangen seyen, und ermuthigte damit seine Umgebungen, der Kampf sey bereits so gut als für sie entschieden. Hierauf

\*) Schweighäuser hält den Text hier für verstümmelt und der Sprung von dem Handgemenge und Nichterkennen auf das vollschwimmende Meer ist allerdings nicht klein.



griff er die Feinde abermals an und drängte sie so unablässig, daß sie endlich, und zuerst Diejenigen, welche ihm selbst gegenüber standen, der Gewalt weichen mußten, ihre Thürme in die See warfen, ihre Schiffe umwandten und der Meerenge zu flohen. Es glückte aber nur den siebzehn ersten Schiffen dahin zu entkommen. Den übrigen schnitt Agrippa den Rückzug ab und sie strandeten zum Theil, indem sie gegen das Land hin verfolgt wurden, und die Verfolgenden strandeten oft in allzu großem Eifer zugleich mit ihnen, oder sie wurden, indem sie eben irgendwo einlaufen wollten, genommen oder angezündet. Als die übrigen, welche den Kampf noch auf der See fortsetzten, wahrnahmen, Was um sie herum vorging, ergaben sie sich den Feinden. Jetzt erhob das Heer des Cäsar ein lautes Siegesgeschrei auf dem Meere und das Landheer erwiederte es von der Küste aus. Die Leute des Pompejus dagegen brachen in ein Klagegeschreie aus. Pompejus selbst eilte schleunigst von Naulochum nach Messene in solcher Bestürzung, daß er nicht einmal einen Befehl in Betreff des Landheeres zurückließ. Cäsar übernahm deswegen auch dieses, indem Tisienus es ihm vertragsmäßig übergab. Nachher wurde auch die Reiterei von deren Anführern übergeben. Versunken waren während des Kampfes von Cäsar's Flotte drei Schiffe, von Pompejus' acht und zwanzig. Die übrigen wurden verbrannt, oder genommen, oder liefen sie auf den Strand und scheiterten. Nur die siebzehn obengenannten entkamen.

122. Pompejus, welcher unterwegs die Nachricht von dem Abfalle seines Landheeres erhielt, vertauschte seine

Feldherrnkleidung mit der eines Privatmannes und schickte Leute nach Messene voraus, welche Alles, was Platz fand, in die Schiffe laden sollten, wozu schon längst Vorbereitungen getroffen worden waren. Plennius \*) erhielt den Befehl, von Lilybäum aus mit den acht Legionen, die unter ihm standen, eiligst zu ihm [dem Pompejus] zu stoßen, um ihn auf der Flucht zu geleiten. Während dieser zu ihm eilte, fielen weitere Anhänger des Pompejus, Freunde, Besatzungen und Heere von ihm ab und die feindlichen Schiffe drangen bereits in die Meerenge ein. Deswegen erwartete Pompejus nicht einmal mehr den Plennius, sondern entfloß aus Messene, so gut die Stadt auch befestiget war, auf den obengedachten sieben Schiffen zu dem Antonius, dessen Mutter er in einer ähnlichen Lage rettende Zuflucht gewährt hatte. \*\*) Plennius zog, als er ihn nicht mehr traf, nach Messene und besetzte diese Stadt. Cäsar blieb für seine Person in dem Lager bei Naulochum, ertheilte aber dem Agrippa den Befehl, Messene zu belagern, was Dieser in Verbindung mit Lepidus auch ausführte. Als hierauf Plennius durch eigene Abgeordnete Friedensunterhandlungen anknüpfen wollte, verlangte Agrippa Aufschub auf den folgenden Morgen bis zu Cäsar's Ankunft; Lepidus dagegen schloß sie für sich selbst ab und gestattete den Leuten des Plennius, um ihre Uneigenschaft zu gewinnen, an der Plünderung der Stadt mit dem übrigen Heere Theil zu nehmen. Während sie also bloß um ihre Erhaltung gebeten

---

\*) S. oben Cap. 97.

\*\*) Vergl. oben Cap. 52. Seine Mutter war Julia.

hatten, ward ihnen der unerwartete Gewinn zu Theil, daß sie die ganze Nacht über mit dem Heere des Lepidus Resse ne plündern durften, worauf sie in die Dienste des Lepidus übertraten.

123. Lepidus, der mit ihnen zwei und zwanzig Legionen Fußvolks und viele Reiterei hatte, ward übermüthig und machte Miene, Sicilien für sich in Besitz zu nehmen unter dem Vorwande, er habe zuerst auf der Insel gelandet und mehrere Städte gewonnen. Er schickte zu dem Ende sogleich den Befehl an die Besatzungen, Cäsar's Leute, wenn sie kämen, nicht anzunehmen, auch versicherte er sich aller Engpässe. Cäsar kam am folgenden Tag und ließ dem Lepidus durch seine Freunde Vorwürfe machen. Er sey, sagten sie ihm, nach Sicilien gekommen, um dem Cäsar im Kampfe beizustehen, nicht um die Insel für sich zu erobern. Lepidus gab aber die Vorwürfe zurück: „ihm habe man seine frühere Würde genommen und Cäsar sey im alleinigen Besitze derselben. Jetzt sey er bereit, Libyen [Africa] und Sicilien dafür hinzugeben, wenn Cäsar darauf eingehe.“ Cäsar ward höchst aufgebracht darüber, kam im Zorn persönlich zu Lepidus und hielt ihm seinen Undank vor. Sie schieden unter gegenseitigen Drohungen, und sogleich trennten sich die beiderseitigen Wachen und die Schiffe lagen segelfertig vor Anker, weil es hieß, Lepidus beabsichtige, sie in Brand zu stecken.

124. Das Heer war sehr unzufrieden darüber, daß es abermals einen neuen Bürgerkrieg geben und daß die Parteitkämpfe nie ein Ende nehmen sollten. Uebrigens stellten sie, sogar des Lepidus eigene Soldaten, den Cäsar und

Lepidus keineswegs auf gleiche Stufe. Sie bewunderten die Tüchtigkeit Cäsar's und erkannten gar wohl die Schwächigkeit \*) des Lepidus; ja sie machten ihm die neuliche Plünderung selbst zum Vorwurfe, wo sie den Besiegten gleich gestellt worden wären. Auf die Nachricht von dieser Stimmung schickte Cäsar Leute herum, welche ingeheim Einzelne über ihren eigenen Vortheil belehren mußten. Auf diese Weise wurden dem Lepidus viele Leute abspenstig gemacht, besonders Diejenigen, welche unter Pompejus gedient hatten, da sie auf die Festigkeit der mit ihnen geschlossenen Verträge nicht bauen zu können glaubten, so lange es noch an Cäsar's Zustimmung fehle. Noch wußte Lepidus in seiner Trägheit Nichts von diesen Vorfällen, als Cäsar mit einer starken Reiterabtheilung vor sein Lager kam. Er ließ diese vor dem Walle stehen, ritt mit Wenigen hinein und betheuerte auf dem Wege jedem Begegnenden, nur mit Widerstreben rüste er sich zum Kriege. Während Alle, die ihn sahen, ihn als Oberfeldherrn [Imperator] begrüßten, liefen alle die gewonnenen ehemaligen Soldaten des Pompejus zusammen und baten ihn um Verzeihung. Cäsar erwiderte: „es sey ihm verwunderlich, wie sie um Verzeihung bitten können, ohne irgend Etwas zu thun, was ihr eigener Vortheil erheische.“ Sie verstanden, Was er sagen wollte, rissen augenblicklich die Fahnen heraus und brachten sie zu Cäsar; Andere brachten auch die Zelte ab.

125. Als Lepidus das Getümmel vernahm, sprang er aus seinem Zelt und griff zu den Waffen. Bereits flogen

\*) Derselbe Characterzug oben B. K. II, 84.

einzelne Geschoße, Einer der Waffenträger Cäsars fiel, Cäsar selbst erhielt einen Schuß auf den Harnisch. Doch drang der Pfeil nicht bis auf die Haut und er entrann mit verhängtem Zügel bis zu seiner Reiterei. Die Besatzung einer Schanze des Lepidus spottete über seine Eilfertigkeit. Das erzürnte den Cäsar so, daß er nicht ruhte, bis er die Schanze mit seiner Reiterei genommen und die Besatzung niedergemacht hatte. Dagegen gingen die Befehlshaber von anderen Besatzungen zum Theil sogleich, zum Theil in der nächsten Nacht von Lepidus zu Cäsar über. Einige ohne äußerliche Veranlassung, Andere, nachdem sie zum Schein ein wenig von der Reiterei angegriffen worden waren. Doch gab es auch solche, welche bei dem Angriffe noch Stand hielten und ihn abschlugen; denn Lepidus schickte überallhin Hülfsmannschaft. Wie aber selbst diese Hülfsmannschaft überging, da änderte sich die Gesinnung des übrigen Heeres, auch wo sie sonst noch günstig für den Lepidus war. Und hier waren wieder die ehemaligen Soldaten des Pompejus, so viel deren noch im Lager sich befanden, die Ersten, welche abtheilungsweise davontiefen. Lepidus bewaffnete Andere, um sie mit Gewalt daran zu verhindern. Aber auch Diese nahmen, statt Jene zu verhindern, ihre Fahnen und zogen mit den Uebrigen zu Cäsarn. Lepidus drohte ihnen bei ihrem Abzug und bat und hielt die Fahnen fest und erklärte, er werde sie nicht fahren lassen. Erst als Einer der Fahmenträger äußerte: „wenn er todt sey, werde er sie schon fahren lassen;“ ließ er sie aus Schrecken los.

126. Die Letzten, welche übergingen, waren die Reiter. Diese ließen den Cäsar durch einen eigenen Abgeordneten

fragen: „ob sie den Lepidus tödten sollten, da er aufgehört habe, Feldherr zu seyn?“ Cäsar untersagte es aber. So stand Lepidus, nachdem er eine unglaubliche, allgemeine Treulosigkeit hatte erfahren müssen, in kurzer Zeit auf einmal allein, verlassen von seinem bisherigen Glückstern und von seinem großen Heere. Er wechselte seine Kleidung und lief zu dem Cäsar und manche Neugierige liefen mit ihm, als gäbe es ein Schauspiel zu sehen. Cäsar stand auf, als er auf ihn zulief, gestattete es nicht, daß er ihm zu Füßen fiel und schickte ihn als Privatmann, nicht mehr als Feldherrn, in seiner nunmehrigen Kleidung nach Rom. Nur seine Würde, die er als Priester bekleidete, ließ er ihm noch. \*) So lebte dieser Mann, welcher öfters Oberfeldherr und Einer der Drei Männer [Triumvire] gewesen war, welcher obrigkeitliche Stellen vergeben und so viele Ebenbürtige geächtet und dem Tode geweiht hatte, nunmehr vollends als Privatmann und stand unter Einigen der von ihm Geächteten, als diese später zu obrigkeitlichen Aemtern gelangten. \*\*)

127. Den Pompejus verfolgte Cäsar nicht; auch gestattete er Andern nicht, ihn zu verfolgen, sey es, weil er nicht in ein fremdes Gebiet, des Antonius, eingreifen, oder weil er erst die kommenden Ereignisse und das fernere Verfahren des Antonius gegen ihn abwarten und einen Vorwand zum Bruche haben wollte, wenn derselbe sich eine Ungebühr erlauben würde — schon längst argwohnte man

\*) Vergl. unten Cap. 131.

\*\*) Ein Beispiel führt Appian oben B. K. IV, 50. selbst an.

bei ihrer Herrschsucht, daß, wenn sie die Uebrigen vertilgt hätten, die Zwietracht unter ihnen selbst entbrennen würde — oder endlich, wie Cäsar selbst später äußerte, weil Pompejus nicht zu den Mördern seines Vaters gehört hatte. Bei der nunmehrigen Zusammenziehung seines Heeres hatte er fünf und vierzig Legionen Schwerbewaffneter, fünf und zwanzigtausend Reiter, mehr als halb so viel Leichtbewaffnete, sechshundert lange Schiffe. Die ganze zahllose Menge von Lastschiffen schickte er ihren Herren zurück. Nun beschenkte er sein Heer mit Siegespreisen, welche er zum Theil sogleich ausbezahlen ließ, zum Theil nachzuholen versprach. Kränze und andere Arten von Ehrensold theilte er unter Alle aus, und den Befehlshabern des Pompejus ließ er Verzeihung andeuten.

128. Während er durch alles Dieses ein Gegenstand der Bewunderung geworden war, zürnte ihm eine feindliche Gottheit über dieser Bewunderung; denn sein Heer, und sein eigenes am meisten, gerieth in Gährung und verlangte augenblickliche Verabschiedung und gleiche Belohnung wie Diejenigen, welche bei Philippi gekämpft hätten. Cäsar war zwar der Meinung, der neueste Kampf lasse sich mit jenem nicht vergleichen; dennoch versprach er ihnen, sie sollten die verdiente Belohnung mit den Soldaten des Antonius bekommen, sobald Letzterer zurückkäme. Hinsichtlich der Dienstentlassung erinnerte er sie drohend an die Gesetze des Vaterlandes und an ihren Eid und an die Kriegszucht. Aber sie zeigten keine Folgsamkeit gegen seine Worte. Da ließ er das Drohen, um nicht neue Gährungen auch bei den erst kürzlich gewonnenen Heeren zu veranlassen und erklärte:

„wenn es an der Zeit sey, werde er sie mit dem Antonius entlassen.“ Für den Augenblick aber sollen sie nicht mehr zu Bürgerkriegen, die zum Glücke ein Ende haben; verwendet, aber gegen die Illyrier und andere auswärtige Völkerschaften geführt werden, die den kaum errungenen Frieden stören. Und dort gebe es gute Gelegenheit, sich zu bereichern. Dessen ungeachtet beharrten sie darauf: „sie werden keinen weiteren Feldzug unternehmen, bis sie für die früheren ihren Ehrensold und Auszeichnungen bekommen hätten.“ Cäsar erwiederte: „er sey auch jetzt nicht gemeint, die Auszeichnungen ihnen vorenthalten zu wollen. Zu den vielen, die sie schon erhalten haben, sollen die Legionen noch weitere Kränze bekommen, und die Hauptleute und Obersten purpurverbrämte Kleider und in ihren Vaterstädten die Würde eines Rathsherrn.“ Während er ihnen noch andere, ähnliche Versprechungen machte, rief der Oberste Dphilus aus: „Kränze und Purpur seyen Spielereien für Knaben; im Kriegsheer belohne man mit Ländereien und Geld.“ Und, „das sey wahr gesprochen,“ rief die Menge beifällig. Da verließ Cäsar ärgerlich die Rednerbühne. Die Anhänger des Obersten dagegen waren vergnügt, \*) lobten ihn und schalteten Alle, die es nicht mit ihm halten würden. Aber der Oberste erklärte: bei einer so gerechten Sache werde

\*) Ich erlaube mir hier auch eine Conjectur, ἡσθῆσθαι für die Vulg. ἡσθαι, von ἡσθῆσαι, als Gegensatz von dem δυοξογαίρω bei Cäsar, in Hoffnung, daß sie den Cäsar zwingen werden, in ihre Wünsche einzugehen, wenn selbst Obersten so für sie sprechen. So brauchte man nicht mit Schweighäuser eine Lücke hier zu vermuthen.



er auch allein Manns genug seyn. Doch — den Tag, nachdem er Dieses gesprochen, war er verschwunden und man erfuhr nie mehr, was aus ihm geworden.

129. Aus Furcht sprach jetzt nicht mehr bloß der Einzelne, sondern das ganze Heer stellte sich abtheilungsweise zusammen und schrie vereint: sie wollen der Kriegsdienste entlassen seyn. Cäsar suchte ihre Anführer auf vielfache Weise zu befänstigen und gestattete Denjenigen, welche bei Philippi und Mutina mitgefochten hätten, als den ättesten im Dienste, wenn sie es verlangen, die Verabschiedung. Es waren ihrer zwanzigtausend, welche sogleich entlassen und von der Insel weggeschickt wurden, damit sie nicht die Uebrigen ansteckten. Uebrigens ertheilte Cäsar denen aus dem Feldzuge von Mutina vorher noch die besondere Versicherung, sie werden trotz ihrer jetzigen Entlassung das dawals Versprochene von ihm bekommen. Hierauf trat er vor die übrige Menge, nahm sie zu Zeugen von der Eibrückigkeit der Weggegangenen, da ihre Entlassung nicht aus freiem Willen des Feldherrn hervorgegangen sey, betobte die Dagebliebenen und machte ihnen Hoffnung, sie bald verabschieden zu können, so daß Keinen das Bleiben reuen werde, indem er sie bei der Entlassung reich zu beschenken versprach. Für den Augenblick solle jeder Mann eine Zulage von fünfhundert Drachmen \*) erhalten. Nach dieser Rede legte er Sicilien eine Kriegsteuer von sechszehnhundert Talenten \*\*) auf, ernannte Landvögte für Sicilien und theilte Jedem ein Heer

\*) Nach Warm gegen 204 fl.

\*\*) Nach Warm über 4,169,000 fl.

zu. Hierauf schickte er die Schiffe des Antonius nach Tarent und sandte einen Theil des übrigen Heeres zu Schiffe nach Italien voraus; an der Spitze des andern Theiles verließ er selbst die Insel.

130. Für seinen Einzug in Rom hatte ihm der Senat durch förmlichen Beschluß ungemessene Ehrenbezeugungen zuerkannt und ihm die freie Wahl überlassen, ob er alle, oder nur einzelne annehmen wolle. Der Senat selbst und das Volk ging ihm eine sehr weite Strecke Weges bekränzt entgegen und begleitete ihn in die Tempel und von den Tempeln in sein Haus. Am folgenden Tage hielt er selbst eine Rede im Senate und vor der Volksversammlung, worin er seine Thaten und sein politisches Benehmen vom Anfang bis auf den gegenwärtigen Augenblick durchging. Diese Rede wurde nachher von ihm niedergeschrieben und als eigene Schrift vertheilt. Nachdem die Bürgerkriege vollkommen erstickt seyen, verkündete er Frieden und Freude, erließ Denen, welche noch Abgaben schuldig waren ihre Schuld, den Sollenehmern ihren rückständigen Pacht und den [übrigen] Pächtern, Was sie noch nicht bezahlt hatten. Von den ihm zuerkannten Ehrenbezeugungen nahm er an einen öffentlichen Triumphzug, \*) ein jährliches Siegesfest an den Tagen, wo er einen Sieg erfochten, die Aufstellung seines Standbildes in Gold auf dem Markte zu Andenken an seinen Sieg, in der Kleidung, die er bei seinem Einzuge

\*) Nach Sueton im Octav. Aug. Cap. 22. und Dio XLIX, 15. nur eine Ovation, einen „kleinen“ Triumphzug, wo der Feldherr nicht auf einem Wagen, sondern nur zu Pferd oder zu Fuß einzog. Vergl. Flor. III, 19.

getragen, und mit Schiffsschnäbeln am Fuße der Säule. Das Standbild erhielt die Inschrift: „Den durch lange Gährungen gestörten Frieden hat er zu Land und zur See wieder hergestellt.“

131. Die Stelle eines obersten Priesters, welche das Volk von dem Lepidus auf ihn übertragen wollte, \*) während die Gesetze vorschrieben, daß der Einzelne sie bis an seinen Tod behalten sollte, nahm er nicht an. Auch lehnte er ihr Verlangen, den Lepidus als einen Feind zu tödten, von sich ab. Hierauf sendete er versiegelte Briefe an alle seine Heere, mit dem Befehle, sie alle an Einem Tage zu eröffnen und den darin enthaltenen Auftrag sogleich ins Werk zu setzen. Dieser Auftrag betraf die Sklaven, welche während der Gährungen entlaufen und in Kriegsdienste getreten waren, für welche Pompejus die Freiheit verlangt hatte, die ihnen der Senat und die Verträge auch bewilliget hatten. Sie wurden Alle auf Einen Tag ergriffen und nach Rom gebracht, wo Cäsar sie ihren Römischen oder Italischen Herren, oder deren Erben zurückgab. Auch den Sicilianern wurden sie zurückgegeben. Wo sich kein Eigenthümer dazu fand, da ließ er sie bei den Städten, aus denen sie entlaufen waren, hinrichten.

132. So schien denn das Ende der damaligen Gährungen gekommen zu seyn. Cäsar war damals acht und zwanzig Jahre alt und doch wurde er von den Städten ihren

---

\*) S. oben Cap. 126. a. C. Pontifex maximus. Nach dem Tode des Lepidus nahm er die Würde an, und alle seine Nachfolger behielten sie. Sueton im Oct. Cap. 31.

bisherigen Schutzgöttern an die Seite gestellt. Rom selbst und Sicilien wurde um diese Zeit durch förmliche Bänder von Räubern beunruhiget, die ihr Wesen so offen trieben, daß es mehr einer frechen Plünderung, als einer heimlichen Räuberei gleich sah. Zu Abstellung dieser Unordnung wählte Cäsar den Sabinus. Unter den gefangenen Räubern richtete er eine große Niederlage an, brauchte übrigens doch ein Jahr, bis er wieder allgemeine Sicherheit und Frieden hergestellt hatte. Von daher soll sich der Brauch der Nacht, wachen bei dem Heere in ihrer jetzigen Einrichtung herschreiben. Während Cäsar durch diese schnelle und unverhoffte Herstellung der Ordnung sich allgemeine Bewunderung erwarb, überließ er den auf ein Jahr gewählten obrigkeitlichen Stellen nach der väterlichen Sitte wieder vielen Antheil an der Staatsverwaltung. Alle schriftliche Urkunden über die Gährungen wurden verbrannt; ja er versprach, die vorige Verfassung wieder ganz herzustellen, wenn Antonius aus Parthien zurückkäme; denn er sey überzeugt, auch Antonius werde geneigt seyn, seine Gewalt niederzulegen, nachdem die Bürgerkriege ihr Ende erreicht haben. Unter lautem Jubel hierüber wählten sie ihn zum Volkstribun \*) auf Lebenszeit, wahrscheinlich um ihn durch diese lebenslängliche Würde zu bestimmen, daß er seiner früheren ent-

\*) Fabricius bemerkt zu Dio XXIX, 15. es sey Dies erst 13 Jahre später, im J. d. St. 731 geschehen. Doch geht gerade aus Dio a. a. O. hervor, daß er, wenn auch nicht den Namen, doch die Rechte und Macht eines Volkstribun schon damals erhalten habe. Drossius stimmt mit der Angabe Alypian's überein VI, 18. a. E.

sage. Cäsar nahm auch dieses Amt an, schrieb übrigens in Betreff der Obergewalt für sich an den Antonius. Dieser hingegen ertheilte dem Bibulus, \*) bei dessen Abreise [nach Rom] Aufträge zu einer mündlichen Unterredung mit Cäsar. Auch er schickte sofort wie Cäsar eigene Befehlshaber in die Landdrogteen, weil er im Sinne hatte, am Feldzuge gegen die Illyrier Antheil zu nehmen.

135. Pompejus landete von Sicilien aus bei dem Vorgebirge Lacinium \*\*) und plünderte den Tempel der Hère [Juno], welcher reich an Weibgeschenken war. Seine Absicht war, zu Antonius zu fliehen. Nach Mitylene verschlagen, verweilte er eine Zeitlang an diesem Orte, wohin ihn sein Vater in dem Kriege gegen den Cajus Cäsar noch als Knaben nebst seiner Mutter heimlich in Sicherheit gebracht und von wo er ihn nach seiner Niederlage wieder abgeholt hatte. Pompejus hatte den Plan, sich dem Antonius, welcher damals in Medien gegen die Medier und Parther Krieg führte, bei dessen Rückkehr zu ergeben. Wie er aber erfuhr, Antonius sey geschlagen, und wie das Gerücht Das, was vorgefallen war, ebenfalls als eine Niederlage bezeichnete, da erwachten neue Hoffnungen in ihm, entweder des Antonius Nachfolger werden zu können, wenn er todt wäre, oder, wenn er zurückkehrte, sich mit ihm in die Macht zu theilen. Immer dachte er dabei an das Beispiel des Labienus, welcher vor nicht langer Zeit Affen

\*) Von ihm oben B. K. IV, Cap. 38.

\*\*) In Unteritalien, und zwar im Bruttischen. Vom Tempel der Juno, sechstausend Schritte von Croton, erzählt Livius XXIV, 3.

überzogen hatte. Mittlerweile erhält er die Kunde, Antonius sey nach Alexandrien zurückgekommen. Um noch für beide Fälle freie Hand zu behalten, schickte er Gesandte an ihn, mit dem Erbieten, sich ihm als Freund und Bundesgenossen zu ergeben. Seine wahre Absicht aber war, noch zu beobachten, wie es mit dem Antonius ginge. Heimlich schickte er deshalb andere Leute nach Thracien und in den Pontus an die Beherrscher beider Länder; sein Plan ging dahin, wenn es ihm fehl schlug, durch den Pontus nach Armenien zu ziehen. Sogar zu den Parthern schickte er, in der Hoffnung, sie würden zu dem noch übrigen Kampfe gegen den Antonius gerne einen Römischen Heerführer nehmen, zumal einen Sohn des Großen Pompejus. Zugleich rüstete er seine Schiffe aus, übte das Heer, womit sie bemant waren, und stellte sich, es geschehe Das aus Furcht vor dem Cäsar, oder er rüste sich für den Dienst des Antonius.

134. Sowie Antonius Kunde von Pompejus und seiner Lage erhielt, übertrug er dem Titius den Oberbefehl gegen ihn und wies denselben an, eine Flotte und ein Heer aus Syrien zu nehmen und ihn damit, wenn er Krieg haben wolle, nachdrücklich zu bekämpfen, ergebe er sich aber, ihn ehrenvoll herzubegleiten. Indessen kamen Gesandte von Pompejus, welche, nachdem sie Gehör bei Antonius gefunden, folgende Botschaft bringen: „uns hat, sprachen sie, Pompejus gesendet, nicht, weil er sich sonst nicht mehr zu helfen weiß; stände ihm ja doch, wenn er Krieg wollte, die Ueberfahrt nach Iberien [Spanien] offen, ein Land, von seinem Vater her ihm befreundet, das schon in

seinen jüngeren Jahren seine Partie ergriffen und ihn jetzt wieder mit den nämlichen Anerbietungen eingeladen hat, sondern weil er es vorzieht, den Friedensstand mit dir zu theilen, oder, wenn Krieg Noth thut, unter dir zu kämpfen. Und diesen Entschluß hat er nicht jetzt erst gefaßt, sondern damals schon zu erkennen gegeben, als er noch im Besitze von Sicilien war und Italien verheerte und dir deine Mutter, welche Zuflucht bei ihm gefunden, zusendete. Wärest du darauf eingegangen, so hätte Pompejus Sicilien nicht verloren — denn du hättest alsdann dem Cäsar keine Flotte gegen ihn gegeben — und du wärest wohl auch in Parthien nicht besiegt worden, weil Cäsar dir das vertragsmäßig versprochene Heer nicht sandte. Ja zu Dem, was du hast, wäre wohl jetzt auch Italien dein. Doch weil du damals, wo es die geeignetste Zeit für dich war, nicht darauf eingegangen bist, so bittet er dich wiederholt, du möchtest dich nicht so oft durch Cäsars hinterlistige Reden und durch die Verwandtschaft, die er angeknüpft, bethören lassen, eingedenk, daß er den Pompejus trotz der Schwägerschaft und der geschlossenen Verträge ohne Veranlassung bekriegt, und dem Lepidus den ihm gebührenden Antheil an der Oberherrschaft abgenommen und keinen von den beiden errungenen Vortheilen mit dir getheilt hat.“

135. „Du bist jetzt noch der Einzige, der seinem Streben nach Alleinherrschaft im Wege steht. Wäre Pompejus nicht bisher in der Mitte gestanden, so hätte er bereits auch an dich Hand angelegt. Es ist natürlich, daß du Das schon für dich selbst einsehst; den Pompejus aber bestimmt seine

Sanftigung, dich auch noch daran zu erinnern, da er einen großherzigen Mann ohne Falsch einem heimtückischen, betrügerischen und räuberischen vorzieht. Er macht dir auch keine Vorwürfe, daß du dem Cäsar eine Flotte gegen ihn gabest; du gabst sie ihm aus Noth, weil du dafür ein Heer gegen die Parther von ihm nöthig hattest. Aber er erinnert dich daran, um dich aufmerksam zu machen, daß dir dieses Heer nicht geschickt worden ist. Um Alles kurz zusammenzufassen, Pompejus ergibt sich dir mit den Schiffen, die er noch besitzt, \*) und mit seinem, ihm höchst treu ergebenen Heere, das ihn selbst auf der Flucht nicht verlassen hat. Gibt es Frieden, so wird es sehr ehrenvoll für dich seyn, den Sohn des großen Pompejus gerettet zu haben: kommt es zum Kriege, wie es wohl nicht fehlen wird, wenn er auch noch nicht losgebrochen ist, so wirst du einen tüchtigen Theilhaber an ihm haben."

136. Nach dieser Erklärung der Abgesandten theilte ihnen Antonius offen die Befehle mit, die er dem Titius gegeben hätte. „Wenn Das die wahre Gesinnung des Pompejus sey, fügte er hinzu, so werde er selbst in Begleitung des Titius ihm entgegen kommen.“ Aber noch während dieser Verhandlungen wurden Diejenigen, welche Pompejus zu den Parthern geschickt hatte, von Befehlshabern

\*) Nach Cap. 121. entkamen aus der Seeschlacht nur sieben zehen Schiffe; aber nach Cap. 122. hatte Pompejus deren noch mehrere; es waren zur Seeschlacht ja vertragsmäßig nur dreihundert von beiden Seiten gekommen. Auch Dio erzählt XLIX, 17. es haben sich auf der Flucht mehrere an ihn angeschlossen. Vergl. unten Cap. 137. a. A.



des Antonius aufgegriffen und nach Alexandrien gebracht. Nachdem Antonius Alles von ihnen erforscht hatte, berief er die Abgeordnete des Pompejus und stellte ihnen die Gefangenen vor. Sie suchten aber dessen ungeachtet ihn zu entschuldigen als einen jungen Mann, der in der äußersten Noth, aus Furcht, Antonius möchte ihn vielleicht nicht freundlich aufnehmen, gezwungen worden sey, einen Versuch sogar bei den von jeher erbittertsten Feinden der Römer zu machen. Es werde sich übrigens bald offenbaren, wenn er die Gesinnung des Antonius kenne, daß ihm jeder fernere Versuch und jede Art von Umtrieben künftig fremd bleiben werden. Antonius glaubte diesen Versicherungen, als ein Mann von stets geradem Sinne, von großer Denkart und ohne Falsch.

J. d. St. 719. Vor Ehr. Sek. 33.

137. Mittlerweile hatte Farnius, \*) der Unterbefehlshaber des Antonius in Asien, den friedlich ankommenden Pompejus aufgenommen, theils weil er nicht Streitkräfte genug hatte, ihn abzutreiben, theils weil er die Gesinnung des Antonius noch nicht kannte. Wie er aber sah, daß Pompejus Kriegszüngen mit seinem Heere anstelle, so nahm er eine Aushebung in seinem Bezirke vor und berief zugleich den Athenobarbus, welcher auf der Einen Seite, \*\*) und den Amynias, \*\*\*) welcher auf der anderen

\*) Von ihm oben Cap. 75. a. G.

\*\*) In Bithynien. S. oben Cap. 63. a. G.

\*\*\*) Von Antonius zum König von Pisidien ernannt. Oben Cap. 75.

ein Heer in seiner Nachbarschaft befehligte, zu sich. Pompejus machte ihnen Vorwürfe, wie sie so eilig zusammenzogen. „Ob sie ihn denn für einen Feind halten können, da er doch Gesandte an den Antonius geschickt habe und nur dessen Antwort abwarte?“ Und doch, während er sich so äußerte, hatte er den Plan, sich der Person des Ahenobarbus, mit der verrätherischen Hülfe eines Curius, aus den Umgebungen des Ahenobarbus, zu bemächtigen. Er hoffte nämlich, bei einer Auswechslung würde Ahenobarbus von großem Gewichte seyn. \*) Aber die Verrätherei kam an den Tag, Curius wurde vor den anwesenden Römern überwiesen und umgebracht; Pompejus dagegen ließ den Isidorus, einen Freigelassenen, den Einzigen, der um seinen Plan gewußt hatte, tödten, weil er ausgeplaudert hätte. Da er sich übrigens jetzt vor Furnius und den Andern entlarvt sah, so besetzte er mit Verrätherei La-mysacus, wo sich viele Italer von den Uebersiedlungen des Cajus Caesar befanden, und gewann diese Italer sogleich durch großen Sold, Dienste bei ihm zu nehmen. Mit den zweihundert Reitern und drei Legionen Fußvolks, die er jetzt hatte, griff er Cyzicum zu Wasser und zu Land an. Der Angriff wurde aber auf beiden Seiten abgeschlagen, denn es lag dort ein, wenn auch nicht starkes, Heer des Antonius, welches die Fechter, die Dieser daselbst hielt, bewachen mußte.

\*) Er sollte ihm als Geißel zu Verbürgung seiner persönlichen Sicherheit gegenüber von Furnius und den Andern, denen er mißtraute, dienen. Vergl. Cap. 142. Unklar ist der Ausdruck *εἰς ἀντὶ*. immer, weswegen auch Schweighäuser die Stelle für verdorben oder lückenhaft hält.

Pompejus kehrte sofort zu dem Seehafen der Achaier zurück und sammelte Lebensmittel.

138. Furnius vermied zwar handgemein mit ihm zu werden, lagerte sich aber immer mit einer starken Reiterei ihm gegenüber und verhinderte ihn wie am Sammeln von Lebensmitteln, so an Besetzung der Städte. Da griff Pompejus, dem es an Reiterei fehlte, das Lager des Furnius von vorne und durch heimliches Umschleichen zugleich von hinten an. Während nun Furnius dem Pompejus die Spitze bot, wurde er durch die von hinten Kommenden aus seinem Lager vertrieben. Pompejus verfolgte die Fliehenden durch das Scamandrische Feld und machte Viele nieder; denn das Feld war vom Regen weich. Wer davon kam, zog sich zurück, ohne mehr kampffähig zu seyn. Während sie Verstärkung aus Mysien, Propontis und anderen Orten an sich zogen, \*) traten Manche, die durch die unaufhörlichen Abgaben arm geworden waren, gerne in den Sold des Pompejus, zumal da er sich durch den Sieg bei dem Hafen der Achaier einen Namen gemacht hatte. Pompejus hatte indessen Mangel an Reiterei und litt dadurch manchen Schaden bei Streifzügen nach Lebensmitteln. Da erfuhr er, es ziehe ein Italisches Reitergeschwader, welches Octavia von Athen aus, wo sie den Winter zubrachte, abgesandt hatte, zu dem Antouius. Augenblicklich schickte er Leute

\*) Zu *προοδex*. scheint zu fehlen *ερίπουc*, das vielleicht bei *ερίπουδex* verloren ging. Auch Musgrave und Schweighäuser halten die Stelle für verstümmelt. Der Sinn ist klar.

aus, um das Geschwader mit Gold zu verführen. Aber der Unterbefehlshaber des Antonius in Macedonien griff die Abgesandte alle auf und vertheilte das Gold unter die Reiter.

139. Pompejus bemächtigte sich jetzt Nicäa's und Nicomediens, trieb seine Erwerbsmittel ins Große und erhielt schnell und wider Erwarten einen großen Zuwachs seiner Macht. Zu dem Furnius dagegen, welcher nicht weit von ihm im Lager stand, kamen mit dem Anfang des Frühjahrs zuerst siebenzig Schiffe aus Sicilien, der Ueberrest von allen denen, welche Antonius dem Cäsar gegen Pompejus geborgt hatte. Nach Beendigung des Kampfes in Sicilien hatte Cäsar sie wieder entlassen. Hernach kam Titius aus Syrien mit weiteren hundert und zwanzig Schiffen und einem großen Heere. Alle gingen bei Proconnesus vor Anker. Darüber gerieth Pompejus in solche Furcht, daß er seine Schiffe verbrannte und die Ruderer bewaffnete, indem er sich mehr Nutzen von ihrem Dienst zu Lande, im Vereine mit den Uebrigen, versprach. \*) Aber Cassius aus Parma, Nasidius, Saturninus, Thermyus und Antistius und andere bedeutendere Männer von den Freunden des Pompejus, welche noch bei ihm waren, und der Ausgezeichnetste von ihnen, Fannius, ja selbst der eigene Schwiegervater des Pompejus, Liko, als sie sahen, daß er auch

\*) Oder, wenn man mit Musgrave und Schweighäuser die Lesart *συνωλόμενος* vorzieht: (wie Span. Gesch. Cap. 25. a. N.) — um mit vereinigter [concentrirter] Macht desto besser zu Lande kämpfen [operiren] zu können.

jezt, nach der Ankunft des Titius, dem doch Antonius seine Angelegenheiten übertragen hatte, noch nicht aufhöre, gegen die Uebermacht Krieg zu führen, verzweifelt an seiner Sache, verschafften sich für ihre Person sicheres Geleite und gingen zu Antonius über.

140. Verlassen von seinen Freunden zog sich Pompejus jetzt in das Binnenland von Bithynien zurück. Man sagte, er eile nach Armenien. Nachdem er heimlich bei Nacht aufgebrochen war, verfolgte ihn Titius und Furnius und mit diesen Amyntas. Erst gegen Abend holten sie ihn nach einem angestrengten Zuge ein, und bezogen bei einer Anhöhe Jeder für sich ein Lager ohne Wall und Graben, weil es schon spät und die Leute ermüdet waren. In dieser Lage überfiel sie Pompejus bei Nacht mit dreitausend Leichtbewaffneten, und machte Viele nieder, während sie aus dem Schläfe aufsprangen. Andere flohen, sogar ganz nackt, schmähsch von dannen. Wäre Pompejus in dieser Nacht mit seinem ganzen Heere angerückt, oder hätte er es wenigstens, nachdem die Flucht begonnen hatte, vorrücken lassen, so hätte er wahrscheinlich einen vollständigen Sieg davon getragen. Nun aber verblendete ihn ein Gott auch hier, \*) daß er dieses vernachlässigte und er beschränkte sich nach einer solchen Waffenthat darauf, abermals in das Binnenland zu ziehen. Seine Feinde sammelten sich wieder, folgten ihm dahin nach und beunruhigten ihn beim Zusammenbringen von Lebensmitteln, bis er zuletzt von einer

\*) Wie z. B. oben Cap. 91. Cap. 25. a. E. Cap. 109. Cap. 110.

Hungerstoth bedroht eine Unterredung mit dem Furius begehrt, welcher ein Freund des Pompejus Magnus gewesen war, und sich wie durch Würde, so durch einen festeren Charakter vor den Uebrigen auszeichnete.

141. Durch einen Fluß von Furius getrennt, sagte er diesem: „er habe Gesandte an den Antonius geschickt. Mittlerweile, setzte er hinzu, habe ihn der Mangel an Lebensmitteln, wobei sie sich Nichts um ihn bekümmert hatten, zu seinem Verfahren veranlaßt. Ist es, fuhr er fort, der Wille des Antonius, daß ihr mich bekrieger, so meint es Antonius nicht gut mit sich selbst, indem er nicht an den Krieg denkt, der ihm blüht. Handelt ihr aber, ohne noch den Willen des Antonius zu kennen, so bitte und beschwöre ich euch, den Erfolg meiner Gesandtschaft an ihn abzuwarten, oder mich aufzunehmen und zu ihm zu bringen. Ich will mich freiwillig dir, und nur dir, mein Furius! übergeben und bitte dich einzig um dein Wort, daß du mich sicher zu Antonius bringen wollest.“ Dieses Ausflinnen stellte er im Vertrauen auf den Antonius, dessen Herzengüte er kannte, und nur der Weg, bis zu ihm hinzukommen, \*) machte ihm Sorge. Furius antwortete ihm folgenderweise: „wolltest du dich dem Antonius übergeben, so hättest du von vornher selbst zu ihm gehen, oder ruhig seine Antwort zu Mitilene abwarten sollen. Nur die Absicht, Krieg zu führen, konnte ein solches Verfahren, wie dein bisheriges, leiten. Doch warum davon reden, da du es selbst am

\*) Ober Das, was ihm auf dem Wege zu ihm hin begegnen könnte; was in der Mitte lag.

besten weißest? Bist du übrigens jetzt anderer Gesinnung geworden, so solltest du nicht Reibungen unter uns Befehlshabern veranlassen wollen, sondern dich dem Titius anvertrauen. Ihm sind deine Angelegenheiten von Antonius übertragen. Ihn kannst du eben so gut, als du es von uns verlangst, um sein Wort bitten. Uebrigens lautet der Befehl des Antonius dahin, dich, wenn du feindlich zu Werke gehst, zu tödten, wenn du dich aber ergibst, ehrenvoll zu ihm zu begleiten."

142. Dem Titius grollte Pompejus persönlich: es sey Undank, daß gerade er die Führung dieses Krieges gegen ihn übernommen, da er ihm doch einst als Kriegsgefangenem das Leben erhalten habe. Zu diesem Grolle kam gekränkte Eitelkeit, daß er, ein Pompejus, in die Gewalt eines so unbedeutenden Mannes, wie Titius, gegeben werden sollte. Auch mißtraute er ihm, weil ihm seine Sinnesart als wandelbar verdächtig war und weil er sich bewußt seyn mochte, ihn noch früher, ehe er ihn zum Danke verpflichtete, gewaltthätig behandelt zu haben. Er erklärte deswegen noch einmal, sich dem Furnius ergeben zu wollen und bat Diesen, ihn aufzunehmen. Als Furnius sich nicht bereben ließ, äußerte er: auch dem Amyntas wolle er sich ergeben. Aber Furnius erwiederte: auch Amyntas werde wohl das Anerbieten nicht annehmen, da es etwas Kränkendes für Denjenigen enthalte, dem Antonius die ganze Angelegenheit übertragen habe. Und so schieden sie von einander. Furnius und die Uebrigen glaubten nun nicht anders, als Pompejus werde sich bei seiner großen Verlegenheit am folgenden Tage dem Titius ergeben. Aber Dieser ließ in

jener Nacht die gewöhnlichen Bachfeuer hinter sich brennen, die üblichen Trompetenzeichen in den hergebrachten Zwischenräumen geben und verließ heimlich das Lager mit seinen Leichtbewaffneten, welche selbst nicht wußten, wohin der Zug gehe. Sein Plan war, die Meerestküste zu gewinnen und dort die Flotte des Titius zu verbrennen. Und vielleicht wäre dieser Plan gelungen, wenn nicht ein Ueberkäufer von ihm, Scaurus, seinen Abzug und den Weg, den er genommen, angezeigt hätte; Was er vorhabe, wußte er nicht zu sagen. Da machte sich Mynntas mit fünfzehnhundert Reitern auf, um den Pompejus, dem es an Reiterei fehlte, zu verfolgen. Kaum war er ihm nahe gekommen, so gingen die Leute des Pompejus zu ihm über, theils nachdem sie eine Zeitlang gekochten waren, theils auch geradezu. Und Pompejus, der sich jetzt verlassen sah, ja sogar seine eigene Leute fürchten mußte, ergab sich dem Mynntas ohne Vertragsbedingungen, während er von einer Uebergabe an den Titius mit solchen Nichts hatte wissen wollen.

143. So war denn nun Sextus Pompejus gefangen, der letzte noch übrige Sohn des Großen Pompejus, welchen dieser sein Vater noch als Kind hinterließ, der unter seinem Bruder \*) zum Jüngling herangereift war. Nach jener Zeit lebte er lange im Verborgenen und führte ein heimliches Räuberleben in Iberien [Spanien]. Erst als ihm Viele zuliefen, nachdem er als Sohn des Pompejus erkannt worden war, \*\*) trieb er die Räubereien offener. Nach

\*) Vergl. oben B. R. II, 105. a. C. und ebendas. Cap. 87.

\*\*) Vergl. oben B. R. IV, 83.



dem Tode des Cajus Cäsar begann er einen schweren Krieg, sammelte ein großes Heer und Schiffe und Geld, eroberte Inseln, wurde unbeschränkter Beherrscher des westlichen Meeres, versetzte Italien in eine Hungersnoth und zwang seine Feinde zu Verträgen, wie sie ihm beliebten. Sein größtes Verdienst aber war, daß er zur Zeit der Nöthungen der ganz dem Verderben geweihten Stadt ein Helfer wurde und eine Menge der edelsten Männer rettete, welche jetzt durch ihn wieder im Vaterlande waren. Von einem Gotte verblindet griff er übrigens niemals selbst seine Feinde an, so günstige Gelegenheiten ihm oft das Glück anbot, sondern beschränkte sich auf Vertheidigung. So war Pompejus, der hier in Gefangenschaft gerieth.

144. Sein Heer nahm Titius für den Antonius in Dienste. Den Pompejus selbst aber ließ er zu Milet in seinem vierzigsten Lebensjahre tödten. Es mag unentschieden seyn, ob er Dieß für sich selbst that, aus Groll über die früher erlittene Mißhandlung und in undankbarem Vergessen der nachher erfahrenen Wohlthat, oder ob ihm Antonius den Befehl dazu schickte. Einige behaupten, Plancus, nicht Antonius, habe den Befehl geschickt. Dieser hatte nämlich ihrer Meinung nach als Oberbefehlshaber von Syrien die Vollmacht, dringendere Briefe im Namen des Antonius zu unterzeichnen und mit seinem Siegelringe zu siegeln. Plancus aber schrieb den Befehl, wie Einige dafürhalten, mit Vorwissen des Antonius, der nur nicht selbst schreiben wollte, weil ihn eine gewisse Schene vor dem Namen des Pompejus abhielt und weil die Cleopatra dem Pompejus um seines großen Vaters willen wohlwollte; oder nach

Anderen, aus eigenem Antriebe, weil er eben diese Verhältnisse durchschaute und verhüten wollte, daß dieser Pompejus nicht eine Veranlassung zu neuem Bruche \*) zwischen dem Antonius und Cäsar gäbe und daß nicht Cleopatra, indem sie zu dem Pompejus hielt, diesen Bündstoff noch nährte. \*\*)

145. So war denn also Pompejus todt. Antonius unternahm jetzt einen neuen Feldzug nach Armenien; Cäsar zog gegen die Illyrier, weil sie Italien verheerend angegriffen. Ein Theil derselben war nie unter Römischer Vormächtigkeits gestanden, ein anderer zur Zeit der Bürgerkriege abgefallen. Ich habe übrigens für gut gefunden, die illyrische Geschichte, weil sie mir nicht ganz zuverlässig bekannt ist, \*\*\*) auch den Umfang eines eigenen Buches nicht ausfüllt, und weil sich anderswo nicht wohl Platz zum Einschleiben derselben fand, †) von der Zeit an, wo die Römer auftraten, bis an's Ende zusammengestellt ††) weiter oben zu

\*) Es liegt dieß schon in dem ες ἀλλ. ohne daß man mit Nußgrube einen Zusatz, wie πόλεμον ζητοῦντας zu machen brauchte.

\*\*) ἀνατριψέναι, nämlich τῇν αὐτίαν. Es bedarf wohl sonst keines Kunststücs und keiner Veränderung an dieser Stelle, wie Schweighäuser versucht.

\*\*\*) Wie er auch oben, Röm. Illyr. Geschichte Cap. 6. bekannt hatte.

†) Wie er z. B. oben den Seerüberkrieg in die Geschichte des Krieges mit Mithridates Cap. 91 f. den Krieg gegen den Sertorius in das I. Buch der B. R. Cap. 108 f. einflucht.

††) Nach der von Schweighäuser verbesserten Lesart ἀπὸ τοῦ χρόνου — und seiner Deutung des ἐλήθησαν; der Praxis

beschreiben und der benachbarten macedonischen Geschichte anzuhängen.

---

Appian's gemäß. Da der Leser bei Erwähnung des Zuges gegen die Ägypter die Geschichte desselben im nächsten Buch erwarten könnte, so verweist ihn Appian zurück, mit Angabe der Gründe, warum diese Geschichte schon früher abgehandelt worden sey.

---

# Römisch-Parthische Geschichte,

nur angeblich

von Appian.

---

## Vorerinnerung des Uebersetzers.

---

Noch einmal zu übersehen, was die Leser schon anderswo in dieser Sammlung übersezt finden, kann nicht in unserer Absicht liegen. Das müßten wir aber thun, wenn wir dem vor uns liegenden Texte, wie bisher, folgen wollten.

Wir halten es für angemessener, unter Beziehung auf das in der Einleitung 1. Bdchn. S. 12 kurz Angedeutete, zur Ehrenrettung Appian's vorerst hier die Resultate der Schweighäuser'schen Untersuchung über die Unächtheit dieses Buches mitzutheilen, hernach den Inhalt des Buches unter Angabe der Stellen, aus denen er zusammengestoppelt ist, jedoch ohne deren nochmalige Uebersetzung nach der Reihe folgen zu lassen, um unseren Lesern einen Begriff davon zu geben und sie dadurch, sollten sie anders nicht schon durch die Bürgerkriege mit dem

grundlos übelberüchtigten Appian veröhnt seyn, von der Richtigkeit des Schweighäuser'schen Resultats, daß dieses Buch nur angeblich von Appian herkomme, zu überzeugen.

\*

\*

\*

Allerdings steht dieses Buch in allen Handschriften und Ausgaben mitten unter den übrigen Büchern Appian's als ein Werk unseres Schriftstellers unter dem Titel: Appian's Parthische Geschichte. Auch den Uebersetzern, einem P. Candidius (15. Jahrhundert) und dem weit gelehrteren und scharfsinnigeren G. Gelenius (16. Jahrhundert) fällt es nicht entfernt ein, an dessen Rechtheit zu zweifeln. Man fand es um so natürlicher, unter den Römischen Geschichten Appian's auch auf eine Römisch-Parthische zu stoßen, als er selbst mehrermale eine solche versprochen und die Leser darauf verwiesen hatte. S. Syrische Geschichte Cap. 51. a. G. Bürg. Kriege II, 18. V, 65. a. G. Wilhelm Fylander [Holzmann], ein Augsburger, gest. 1576., war der Erste, welcher in den Anmerkungen zu seiner lateinischen Uebersetzung des Dio Cassius darauf aufmerksam machte; Appian's Parthische Geschichte sey fast wörtliche Wiederholung der Erzählung Plutarch's von dem Parthischen Krieg und vom Untergange des Crassus. Schon ihm drang sich aber bei Wahrnehmung einer solchen wörtlichen Uebereinstimmung der Gedanke auf, ob nicht der erstere und größere Theil der Appian'schen Geschichte verloren gegangen und von einem Anderen aus dem Plutarch ergänzt wor-

den seyn möchte? Appian würde es wohl nicht so sehr am Zusammenhange haben fehlen lassen. Trotz dieses Fingerzeiges von Zylander, der ihm nicht unbekannt seyn konnte, da er ebenfalls den Dio herausgab, urtheilte Heinrich Stephanus ganz anders über diese angebliche Compilation und das Unrecht, das er damit an Appian begeht, dürfte seine sonstige Verdienste um ihn weit überwiegen. Nach sorgfältiger Vergleichung dieser Parthischen Geschichte mit den plutarchischen Biographieen von Crassus und Antonius erklärt er sich nicht nur entschieden für die Aechtheit dieses Buchs, sondern geht sogar so weit, zu behaupten: wenn wir andere Historiker noch ebenso besäßen, wie den Plutarch, so würde es sich zeigen, daß es Appian mit ihnen ebenso gemacht, wie mit Diesem. Und er will Dieses sogar dem Appian zum Verdienst angerechnet wissen. Man lese auf diese Weise gleichsam verschiedene Geschichtserzähler unter Einem Namen. Man könne den Einem aus dem Andern ergänzen zc. Ein solches zuversichtlich ausgesprochene Urtheil von einem für competent geltenden Richter, der als Herausgeber Appian's doch genau mit ihm bekannt seyn mußte, der eher für seinen Gönner und Vertheidiger, als für seinen Ankläger galt, mußte die Folge haben, daß Appian allgemein als ein überwiesener Verbrecher und literarischer Dieb angesehen wurde, dessen Anwalt selbst sein Verbrechen nicht läugne, sondern nur beschönige. Kein Wunder, daß es Ton in der Gelehrtenrepublik wurde, unseren armen Schriftsteller

ohne weitere Untersuchung nur mit Schimpf und Schande als gelehrte Hummel, als Compiler und Abschreiber Anderer zu nennen. Ein Mann, wie Joseph Scaliger, gest. 1609., ging mit einem solchen Verdammungsspruche voran. Ihm folgten Bossius in seinem Comment. de historicis graecis II, 13. und Fabricius in seiner biblioth. graeca III. S. 398 und wer sonst ein Urtheil über Griechische Literatur abzugeben sich berufen fühlte. Wir haben in der Einleitung 1. Bdchn. S. 13 angeführt, wie noch ein Föcher, in seinem Gelehrtenlexicon, zuerst herausgegeben 1715, unter dem Artikel Appian aufs Hörensagen hin solche ungerechte Beschuldigungen nachschwahte. Heinrich Stephanus selbst hatte den Verdacht des Plagiats von dieser Parthischen Geschichte auf die übrigen Werke Appian's übergetragen. Jedermann hielt sich darum für berechtigt, namentlich Joseph Scaliger, Palmor, Bochart u. A. auch über die übrigen Schriften oft mit schonungsloser Härte herzufallen.

Nur hier und da und oft mehr beiläufig sprach Einer oder der Andere ein milderes Wort für den beinahe Gedächeten. So besonders der gelehrte Freinsheim, gest. 1660., in seinen Anmerkungen zu Florus IV, 10. 4., wo er den Verfasser der Parthischen Geschichte einen Abschreiber des Plutarch nennt, der nur den Namen Appian's angenommen habe; denn Appian hätte als Zeitgenosse Plutarch's einen solchen ausgezeichneten Diebstahl, auch wenn er den Willen dazu gehabt, nicht ungestraft begehen können. Vor

ihm hatte Franz Balduin, gest. 1573, behauptet, dieses Plagiat rühre nicht von Appian selbst, einem Zeitgenossen Plutarch's her, sondern von Abschreibern, welche hier eine Lücke haben ausfüllen wollen. Allein solche einzelne Stimmen galten einem J. Alb. Fabricius gegen die allgemeine so wenig, daß er in seiner bibl. gr. III. S. 398 (s. oben) kurzweg die Ansicht von Freinsheim für eine sonderbare, unsi- cherhaltige erklärte und gegen Balduin's Meinung bemerkte: es fehle nicht an Beispielen, daß solche literarische Plünderer sich ebensogut an ihre Zeitgenossen, als an frühere Schriftsteller machen. Anders dagegen urtheilte sein Schwiegersohn, Herm. Sam. Reimar. in der Vorrede zu einer neuen Ausgabe des Dio, wo er Letzteren auch von einem Verdacht des Plagiats zu reinigen sucht, bei dieser Gelegenheit auf die oben angeführte Ansicht Eylander's über diese Parthische Geschichte zurückkommt und ihr vollkommen beipflichtet. Er hält den Urheber dieses Einschlebs aus Plutarch für einen Abschreiber, der, um einen vollständigen Appian theurer verkaufen zu können, diesen Diebstahl aus Gewinnsucht begangen habe.

Allen Berunglimpfern Appian's den Handschuh hinwerfend schließt sich an die Letztgenannten an: Holander, Balduin, Freinsheim und Reimar. in voller Rüstung an Joh. Schweighäuser, gest. 1830., der um Appian hochverdiente Herausgeber seiner Werke, dessen Bemerkungen zu der Parthischen Geschichte vorstehende historische Notizen entnommen



sind. Ihm ist es ausgemacht, daß dieses Unglücksbuch, welches den Appian so lange unverdient um seinen guten Ruf gebracht, unsern Schriftsteller gar nichts angehe, gar nie von ihm als seine Parthische Geschichte herausgegeben worden sey.

Die Gründe, welche er für diese Behauptung anführt, sind wir unsern Lesern um so mehr kürzlich mitzutheilen schuldig, als sie aus der Einleitung 1. Bdchn. S. 13 f. wissen, daß auch Neuerer, wie Niebuhr, sich wieder auf die Seite der Gegner vom 16. und 17. Jahrhundert geschlagen haben und der Streit immer wieder von Neuem entbrennt.

Schweighäuser argumentirt auf folgende Weise:

gerade daraus, daß dieses ganze, Parthische Geschichtsbüchlein, welches aus dem Plutarch compilirt ist, geht klar hervor, Appian habe es nicht als sein Werk herausgegeben. Denn hätte er bei Abfassung dieser Geschichte den Plutarch plündern wollen, so hätte er es entweder des Stils und der Darstellung wegen, oder um des Inhalts willen gethan.

Was den Styl und die Darstellung betrifft, so geht aus den übrigen Büchern, wo Appian oft die nämliche Materie wie Plutarch behandelt, sonnenklar hervor, daß er nie daran denke, die Darstellungsweise des Plutarch nachzuahmen, nie eine Wendung oder Redensart desselben in seinen Periodenbau aufnehmen und einflechten. Behauptungen, wie die des J. Casaubonus [gest. 1614.] „er schreibe gewöhnlich

gerne den Plutarch Wort für Wort ab<sup>u</sup> und des Kualbus sind rein aus der Luft gegriffen [Was die anderen Bücher als diese Parthische Geschichte betrifft], und ermangeln aller näheren Begründung, man mag Vergleichen anstellen, so viele und wo man will.

Gleich grundlos sind die Behauptungen Anderer, Appian habe Vieles aus dem Polybius und anderen ungenannten Schriftstellern Wort für Wort abgeschrieben, woraus hervorgehe, daß er sich das Nämliche auch gegen den Plutarch habe erlauben können. Ein Beweis hierfür ist nirgends geliefert. Vielmehr wird Jeder, der unseren Schriftsteller ohne vorgefaßte Meinung und unparteiisch liest, sich leicht überzeugen, daß er seinen eigenthümlichen, sich überall gleich bleibenden Styl, seine eigenthümliche Darstellungsgabe, seine eigene charakteristische Redeformen und Wendungen habe, denen nichts Fremdes beigemischt ist. Welch ein Unterschied zwischen dem Style des Polybius, des Plutarch und gegenüber von Beiden dem des Appian sey, wird keinem Kenner entgehen, der sie nur oberflächlich vergleichen will. Ob Appian's, ob Plutarch's Darstellungsweise und Styl den Vorzug verdiene, ist — Geschmacksache. Aber das ist jedenfalls höchst unwahrscheinlich, daß dem Appian, nachdem er so viele Bücher hindurch seinen eigenen Styl beibehalten, erst bei dieser Parthischen Geschichte auf Einmal sein Eigenthum entleidet sey, daß ihn plötzlich eine Plutarchomanie angewandelt haben sollte, die ihn bestimmt hätte, sich

ohne alle Schaam mit den bewunderten und gestohlenen fremden Federn zu schmücken.

Ober plünderte er den Plutarch um des Inhalts willen? — Appian ist doch sonst überall gewohnt, solchen Schriftstellern zu folgen, welche in den Zeiten der erzählten Ereignisse selbst lebten oder ihnen zunächst standen. Warum sollte er nur hier von dieser Gewohnheit abgehen? Der ganze Vorwurf, als sey Appian ein blinder Nachtreter Plutarch's, ist ein leerer, unbegründeter Verdacht und beruht auf vorgefaßten Meinungen hinsichtlich dieses unächten Buches, betitelt: Parthische Geschichte.

Schweighäuser geht sofort zu Begründung seiner Ansicht auf die Untersuchung dieser Compilation selbst über. Sie ist, behauptet er, an sich selbst so ungeschickt und schülerhaft, in solchem Widerspruche mit der sonstigen Manier Appian's, daß es unmöglich ist, dieses Plagium ihm zuzuschreiben.

Dagegen spricht schon

- 1) die Einleitung — das exordium. Bei allen übrigen Büchern schickt Appian immer Etwas über den Ursprung des Volkes, von welchem die Rede ist, von der Lage seines Landes, von dessen Größe, Grenzen u. s. f. voran. Hier wäre das einzige Buch, wo sich auch nicht eine Spur von allem Dem vorfindet. Sagt man, es stand eben Nichts darüber bei Plutarch, - so erhellt aus App. Syr. Geschichte Cap. 48. 65. a. C., daß er auch ohne Plutarch's Beihülfe Etwas von der früheren Geschichte der Parther wußte.

Ferner: Appian ist gewohnt, wenn er irgendwo schon Etwas über die vorliegende Materie gesagt hatte, seine Leser immer wieder auf jene Stelle zu verweisen. Hier ist statt der Einleitung ein Stück aus dem 51. Cap. der Syrischen Geschichte wörtlich abgeschrieben, ohne eine Spur von einer solchen Nachweisung. Der Compiler unterließ dieselbe offenbar absichtlich. Die Leser sollten, indem sie an der Spitze des Buches Appian's eigenen Styl wiederfänden, vor dem Zweifel bewahrt werden, ob denn auch wirklich das Buch von Appian selbst herrühre? Auf diesem Zweifel wären sie aber leicht durch eine Nachweisung gerathen, wenn sie das fragliche Capitel der Syr. Geschichte nachgelesen hätten und auf den Widerspruch gestoßen wären, der dort gleich, wo Appian's Erzählung abgebrochen ist, vorkommt (s. unten). Uebrigens verräth sich die plumpe Ungeschicklichkeit des Compilers schon in den ersten Worten der Einleitung: *μετά ΔΕ* — während dieses Buch doch mit dem Schlusse keines anderen in irgend einem Zusammenhange steht.

- 2) In der Syrischen Geschichte, gerade am Schlusse des Capitels, welches hierher zur Einleitung in die Parthische Geschichte dem Appian entwendet worden ist, Cap. 51. a. E. hatte Appian erklärt, er werde über die Ereignisse unter Bibulus und Sara in seiner Parthischen Geschichte ausführlicher sprechen. Und er kannte gewiß die Quellen, die ihm hierbei geflossen wären, z. B. den ihm zu Gebote stehenden

Livius Buch CXXVII. Vellejus Paterculus II, 78., die (für uns ganz verlorne) Geschichte des Afninius Pollio und Andre, aus welchen später Cassius Dio XLVIII, 24 — 26. geschöpft haben mag. Wäre diese Parthische Geschichte von ihm, so hätte er auch gewiß sein Versprechen gelöst. Was thut dagegen der Compilator des Plutarch, der bei seinem Plutarch Nichts von Bibulus und Cæsa findet? Er bricht die Rede Appian's gerade da ab, wo dieser ausführlichere Kunde davon versprochen hatte und setzt dafür ein, Was mit dem klar ausgesprochenen Sinn und Plan Appian's in geradem Widerspruche steht: „aber die Parther haben damals nichts Bedeutendes und Erzählenswerthes ausgeführt.“ Vergl. unten 5.

- 3) Bei dem Uebergange, welchen der Compilator macht, um von der Einleitung [Appian's] auf die Thaten des Crassus, wie sie Plutarch erzählt, zu kommen, zeigt er sich in seiner ganzen Blöße, sobald er nicht Wort für Wort abschreiben kann. Indem er kürzer zusammenfassen will, was bei Plutarch (im Leben des Crassus S. 351) vorangegangen war, wirft er Alles aufs Schmäglichste durch einander. Erst verwechfelt er Cæsar's Bewerbung um das Consulat mit der des Crassus und Pompejus, welche doch Plutarch selbst a. a. O. und Appian Bürg. Kr. II. 8. f. und 17. bestimmt davon unterscheiden, und stellt den Cæsar dem Pompejus

und Crassus als Mitbewerber zur Seite. Hernach, weil Plutarch bei Erwähnung der Bewerbung Cäsars und der früheren Verbindung unter den Triumvirn, den Cicero als Einen von Denjenigen bezeichnet hatte, welche der Oligarchie abhold gewesen seyen, so behauptet nun der Compiler, Cicero sey dem Pompejus und Crassus bei ihrer Bewerbung um das Consulat in den Weg getreten, während doch bekannt ist, daß er um jene Zeit in freundschaftlichem Verhältnisse mit Pompejus und Crassus gestanden, ja sich sogar, um es mit Keinem zu verderben, ganz von Staatsgeschäften zurückgezogen hatte. Man sehe seinen eigenen Brief an seinen Bruder Quintus II. Br. 6.

- 4) Nie erwähnt Appian in seinen übrigen Werken einer Person, zumal einer Person von Bedeutung, ohne den Leser näher mit ihr bekannt zu machen, ohne ihr Auftreten auf den Schauplatz zu motiviren u. s. f. Nur in dieser Parthischen Geschichte ist das unterlassen, sobald Plutarch schweigt. Nach Beendigung der Geschichte des Crassus tritt auf Einmal Labienus und dann Antonius wie ein *Deus ex machina* auf. Kein Wort davon, wer denn dieser Labienus gewesen: wie es denn gekommen, daß ein Römer die Parther gegen die Römer führte, ein Problem für jeden Leser? Nicht eine Sylbe darüber, warum gerade Antonius, und kein anderer Römer, diesen Krieg gegen die Parther

unternommen habe? Appian selbst hätte nach seiner Gewohnheit gewiß Ausführlicheres über die Person des Antonius gegeben und auf die in den Bürg. Kriegen V, 65. erzählte Theilung unter den Triumvirn zurückgewiesen. Nur einen ganz oberflächlichen Blick braucht man in die Geschichten Appian's geworfen zu haben, um hier sogleich zu fühlen, wie himmelweit verschieden die Einleitungsweise des Compilators von der des Appian sey.

- 5) Erst hatte der Compiler geäußert: „die Ereignisse unter Sara seyen unbedeutend und nicht des Erzählens werth.“ (S. oben 2). Bald nachher erzählt er sie dennoch, wenn auch kurz, weil Plutarch kurz dabei war, aber auf eine Art, daß man wohl sieht, sie seyen nicht so gar unbedeutend gewesen. Er berichtet nämlich: „unter Labienus haben die Parther beinahe ganz Vorderasien vom Euphrat und von Syrien an bis nach Jonien und Lydien verheert und unterjocht.“ Weil Plutarch hier den Sara nicht nannte, so wußte sein Nachbeter freilich nicht, daß der hier von ihm erzählte Feldzug ganz der nämliche sey, in welchem Sara, des Antonius Statthalter [Landvogt] in Syrien seine Armee verlor, aus Syrien verjagt wurde und umkam, worauf jene ganze Provinz, bis auf die Stadt Tyrus, den Parthern zufiel. Solche Widersprüche und grobe Fehler wären dem Appian nicht begegnet. Kurz dar-

auf erwähnt der Ausschreiber der Niederlage, welche Ventidius den Parthern beibrachte und des Untergangs von Labienus nur mit ein paar Worten, weil auch Plutarch nicht mehrere gebraucht hatte. Appian hätte hier gewiß sein Versprechen, ausführlicher die Sache in der Parthischen Geschichte erzählen zu wollen, (Syr. Gesch. Cap. 51. und wieder Bürg. Kr. V, 65.) gehalten. Oder, hätte er bei dieser Parthischen Geschichte keinen anderen Schriftsteller, als den dabei oft so kurzen Plutarch bewähren wollen, so hätte er wohl das Versprechen einer umständlicheren Erzählung nicht wiederholt gegeben.

- 6) Was sodann den Uebergang von dem Unfalle des Crassus auf den, der Biographie des Antonius entnommenen, zweiten Theil dieses Buches betrifft, — von den Worten an: „Nach dem Ausbruche des Parthischen Heeres“ bis: „Alexandrien“ — so läßt sich offenbar nichts Ungereimteres und Schätterhasterees denken, als dieses Nachwerk. Selbst ein Heinr. Stephanns, sonstiger Bewunderer der Schönheiten, welche Appian aus den Plutarch'schen Schriften geschöpft habe, weiß mit dieser Stelle so gar Nichts anzufangen, daß er wiewohl nur gezwungen und sich wendend und drehend und im Widerspruche mit sich selbst auf das Resultat der gegenwärtigen Untersuchung, nämlich zu dem Geständnisse kommt: diese Compilation sey nicht von Appian selbst, sondern von einem un-



geschickten, slavischen Nachbeter. Außer Stande zu erklären, warum die bei Plutarch auf den Antonius sich beziehenden Worte *de Alexandro* hierher aufgenommen worden seyen, sagt er: „ich möchte diesen Irrthum Demjenigen zuschreiben, welchem Appian aufgetragen hatte, die Excerpte aus dem Plutarch zu fertigen und welcher dabei über die zu excerpierende Stelle hinaus schrieb.“ Uebrigens kommen Verstöße, wie der vortiegende, noch öfter vor. So schreibt der Compitator aus dem 43. Cap. der Biogr. von Antonius ab: die Anhänglichkeit der Soldaten an den Antonius habe, wie er oben erwähnt, ihren Grund gehabt in dessen edler Gesinnung, Freigebigkeit n. s. f. Plutarch hatte wirklich oben [früher] davon gesprochen, nirgends aber Appian, weder in dieser Parthischen Geschichte, noch in den Bürgerkriegen, wo sich reiche Gelegenheit dazu ergeben hätte. Wohl aber hatte Appian B. Kr. III, 43. f. von dem Gegentheile, vom Schmutze des Antonius erzählt. Auch hier copirte also der Abschreiber ohne Sinn und Verstand und es ist gar nicht denkbar, daß Appian selbst also geschrieben haben sollte.

- 7) Nein; man müßte, schließt Schweighäuser, aller gesunden Kritik entsagen, wenn man sich nicht durch die bisherigen Gründe überzeugen ließe, daß diese Parthische Geschichte mit Unrecht dem Appian zugeschrieben worden und daß

dieser edle Schriftsteller von einem so schmachvollen Plagiate weit entfernt sey. — Wenn ein Grammatiker des 10. Jahrhunderts dieses Buch schon unter die Schriften Appian's rechnet, so beweist dieß wohl nur so viel, daß die Compilation schon vor dem 10. Jahrhundert gemacht und dem Appian unterschoben worden sey, wie ein ähnlicher Diebstahl aus dem Plutarch auch schon vor dem 10. Jahrhundert in den Cassius Dio eingeschwärzt worden war. S. Reimarus Vorrede zu Dio. Auch erhellt daraus, daß die wahre Parthische Geschichte Appian's, wenn es je eine solche gab, schon vor dem 10. Jahrhundert verloren gegangen sey. Schweighäuser gesteht übrigens, es wolle ihn bedünken, als sey es noch problematisch, ob Appian wirklich die von ihm versprochene Parthische Geschichte ausgearbeitet und mit seinem übrigen Werke herausgegeben habe. In den oben angeführten Stellen (Syr. Gesch. und Bürg. Kr., welche zu den Letzten seines ganzen Werkes gehören) spreche er von der Parthischen Geschichte als einer erst noch auszuarbeitenden — *δηλώσει* nicht *δηλοῖ* —. Da er schon in vorge-rückterem Alter gestanden, so habe ihn Manches an seinem Vorhaben hindern können. Auffallend wäre ohne diese Annahme, wie im 9. Jahrhundert alle übrigen Bücher noch sollten vorhanden gewesen und nur dieses einzige verloren gegangen seyn. S. Einl. 1. Bdchn. S. 8f.

Gerade hieraus gehe mit Wahrscheinlichkeit hervor, daß Appian kein solches Buch mehr selbst abgefaßt habe. Spreche auch Photius von einer Parthischen Geschichte Appian's, so habe dieses unächte Buch wohl schon damals bestanden. Photius habe die Syrische und Parthische Geschichte für Ein Buch gezählt — überhaupt aber nicht alle die Bücher Appian's, die er aufzähle, einer genaueren Prüfung unterworfen.

So weit Schweighäuser.

Wir können nicht umhin wiederholt beizufügen, daß es auch uns, die wir Appian's Genius, Styl und Manieren aus langem Umgange kennen, entschieden ausgemacht ist, diese Compilation könne unmöglich von ihm herrühren. Wer, wie er, so vielen Quellen, die er sonst ohne Scheu namentlich anführt, nachgegangen ist, s. Einl. 1. Bdchn. S. 15. so fleißig geforscht, verglichen, gesichtet und überall sonst Eigenes daraus gebildet hat, dessen Natur und Gewohnheit mußte es widerstreben, seinem Gebäude einen solchen unächten, aus fremden, unzusammenhängenden Brocken bestehenden Schlüsselstein zu geben, und dadurch, da das Plagium so leicht von Jedem zu finden war, den Ruhm seines ganzen früheren Strebens zu zernichten. Ob sein Werk etliche Bogen mehr oder weniger hatte, konnte ihm gleichgültig seyn. Er arbeitete nicht um ein Honorar. Gewiß würde er, wenn es ihm an Zeit gebrach, das gegebene Versprechen zu erfüllen, lieber mit den als gut

anerkannten Bürgerkrieg geschlossen, als das Verdienst derselben durch einen solchen übel verhehlten Diebstahl besleckt und sich bei Mit- und Nachwelt lächerlich gemacht haben.

Wir lassen nun den Inhalt dieses Buches selbst folgen.

# Römisch-Parthische Geschichte.

## Einleitung.

Nach denjenigen Männern aber, welche auf Pompejus in der Verwaltung Syriens gefolgt waren, \*) wurde Gabinus, als Römischer Heerführer, zur Verwaltung Syriens abgeordnet. Als Dieser sich eben zum Kriege gegen die Araber anschickte — —

[Folgt nun wörtlich Cap. 31. von App. Röm. Syr. Gesch. bis: „gegen einander selbst beschäftigt waren.“] \*\*)

## Inhalt.

Krieg des Gabinus gegen die Alexandriner. Wiedereinführung des Ptolemäus in sein Reich. Gabinus wird dafür vom Senate mit Verbannung bestraft. Crassus, Nachfolger des Gabinus. Einfall der Parther in Syrien unter Bibulus, dem Nachfolger des Crassus. Ihre Verbreitung bis Jonien unter dessen Nachfolger Sura.

\*) Pompejus hatte die Verwaltung Syriens sogleich seinem Quästor Scaurus übertragen. Nach diesem hatte der Senat den Marcius Philippus, und hierauf den Lentulus Marcellus abgeordnet. Appian's Röm. Syr. Gesch. Cap. 51. a. U.

\*\*) Vergl. Voreinleitung 1).

## Uebergang.

Sie [die Parther] führten übrigens nichts Bedeutendes, des Erzählens Werthes aus. \*) Es war mehr ein Räuberzug, als ein Krieg. Doch diesen Ereignissen ging die unglückliche Zug und die Niederlage des Crassus voran, wodurch die Dreistigkeit der Parther ins Unglaubliche gesteigert wurde, bis Antonius sie wieder in die Schranken wies. Das Nähere von dieser Unternehmung des Crassus verdient von vornher erzählt zu werden.

Es nahte sich nämlich gerade der Tag der Jahreswahlen für die obrigkeitlichen Aemter. Da bewarben sich zu gleicher Zeit im Bunde mit einander um die Consulwürde Cäjus Cäsar, Pompejus der Große und Crassus mit dem Zunamen Marcus. Diese verdrängten den Cicero, \*\*) den Cato und die übrigen Bewerber von der Gegenpartei, erzwangen ihre eigene Wahl,

[Plut. Biogr. des Crassus Cap. 15.]

übertrugen dem Cäsar den Oberbefehl in Gallien auf fünf weitere Jahre, Pompejus und Crassus selbst aber ließen sich durch einen Beschluß Syrien und Iberien [Spanien] anweisen. Bei der Verloosung erhielt Crassus Syrien, Pompejus Iberien.

---

[Nun folgen wörtlich aus der Plutarch'schen Biographie des Crassus die Capitel 16. 17. 18. 19. 20. 21. 22. 23. 24. 35. 26. 27. 28. 29. 30. 31. 32. 33. deren Uebersetzung

---

\*) Vergl. oben Vorerinnerung 5).

\*\*) Falsch! Man vergl. Vorerinnerung 3).

man bei Plutarch nachlesen wolle, bis zu den Schlussworten: „so schlug Phraates den kürzesten Weg ein und erstickte ihn.“]

### Inhalt dieses Abschnitts.

Zufriedenheit beider Männer mit der Verloofung. Freude und hochfahrende Pläne des Crassus. Einsprache des Volkstribun Atejus gegen seinen von Pompejus unterstützten Auszug. Atejus belegt ihn beim Auszuge mit einem feierlichen Fluche. Crassus segelt von Brundisium trotz der Winterstürme ab, verliert mehrere Schiffe und zieht durch Galatien. Wigwort des Königs Dejotarus. Ankunft in seiner Provinz. Anfängliches Glück. Uebergang über den Euphrat. Gewinnung vieler Mesopotamischen Städte. Eroberung von Zenobotia. Rückkehr nach Syrien ins Winterquartier. Sein Sohn kommt mit tausend Reitern zu ihm. Fehlerhafte Zögerung, wodurch die Parther Zeit bekommen, sich zu rüsten. Gelderpressungen. Ueble Vorbedeutung in Hierapolis. Arsaces, König der Parther, schickt vor dem neuen Auszug eine Gesandtschaft mit Warnungen an den Crassus. Gegenseitige stolze Erklärungen. Ungünstige, erschreckende Gerüchte von Augenzeugen über die Menge und Furchtbarkeit der Feinde. Der Muth des Heeres sinkt. Die Auguren warnen. Crassus läßt sich nicht irren, und wird in seinem Vorhaben durch Artabazes, König der Armenier, bestärkt, welcher ihm ein Heer zuführt. Dessen Rath, durch Armenien in Parthien einzubringen, wird abgelehnt. Neue warnende Wahrzeichen verschiedener Art. Zug am Euphrat hin. Man findet die Gegend vom Feinde verlassen. Guter Rath des Cassius und anderer Freunde, den Fluß nicht zu verlassen, vereitelt durch verrätherische Ueberredung des Agbarus, eines Arabischen Offiziers, der den Crassus in die Schlinge führen soll. Näheres vom Parthischen Heerführer Surena. Agbarus führt das Römische Heer vom Flusse weg durch Wüstenzeilen. Artabazes, von Orodes in Armenien bedrängt, bittet wiederholt, sich dahin zu wenden und die Ebenen zu meiden; aber vergebens.

Argwohn des Heeres gegen den Agbarus, der sich endlich mit Wissen des Crassus davonmacht. Nach einigen unglücklichen Wahrzeichen zeigen sich die Parther. Crassus stellt sein Heer in Schlachtordnung. Man kommt an den kleinen Fluß Balissus. Die meisten Befehlshaber wollen hier rasten und am folgenden Tag angreifen. Aber der jüngere Crassus bringt vor, und allmählig entwickelt sich die Menge der Feinde. Angriff der Parther unter Surena. Ihre gewöhnliche Kampfweise. Die Römer kommen in großes Gedränge, umschwärmt von den bald Fliehenden, bald wieder Angreifenden und überschüttet mit einem Hagel von Geschossen. Der jüngere Crassus macht einen Angriff, und verfolgt mit Censorinus und Megabacchus die Zurückweichenden. Auch die Legionen rücken vor. Aber die scheinbar Fliehenden kehren in größerer Zahl zurück. Staubwolken, von der herumschwärmenden feindlichen Reiterei aufgejagt, nehmen den Römern Gesicht und Stimme. Auf einander gedrängt werden sie elendiglich zusammengeschossen. Publius macht einen Angriff auf die schwere, geharnischte Reiterei der Parther. Seine Galater fügen ihr auch nicht unbedeutenden Schaden zu, müssen sich aber zuletzt auf einen Sandhügel zurückziehen, wo sie in höchst nachtheiliger Stellung zusammengeschossen werden. Publius weigert sich, nach Ichne zu entfliehen und läßt sich, verwundet, von seinem Waffenträger den Tod geben, ebenso Censorinus. Megabacchus und Andere tödten sich selbst. Kaum fünfhundert werden lebendig gefangen. Mit den Köpfen des Publius und der Anderen wenden sich die Parther gegen den Crassus, der einstweilen einiger Ruhe genossen. Dessen Unschlüssigkeit bei den übeln Nachrichten von seinem Sohne Publius. Endlich rückt er vor. Die Parther greifen mit Siegesgeschrei und höhnischem Spotte an, und zeigen den Kopf des Publius. Uebler Eindruck dieses Anblicks auf das Heer. Männliches Benehmen des Crassus und Zuspruch an die Soldaten. Deren schwaches, verzagtes Kriegsgeschrei. Die Geschosse der Parther richten großen Schaden in den gedrängten Römischen Reihen an. Mit Einbruch der Nacht ziehen die Feinde ab unter höhnen dem Spotte. Traurige Nacht bei den Römern. Rathlosigkeit des Heeres und des Heerführers. Der Reiterbefehlshaber



Octavius und der Quästor Cassius geben im Stillen das Zeichen zum Ausbruche. Wehklagen der Verwundeten, wie sie sich verlassen sehen, Aufenthalt, um sie zu sammeln. Nur Egnatius kommt mit dreihundert Reitern voran nach Carrä, bringt dem dortigen Befehlshaber Coponius unbestimmte Kunde von der Schlacht und rettet sich mit seinem Geschwader an den Euphrat. Coponius ahnt nichts Gutes, waffnet sich und rettet noch manche Bersprengte. Megelei im verlassenen Römischen Lager. Aufsehbung von vier Cohorten unter Bargaratejus. Surena läßt forschen, ob Crassus in Carrä sey. Er berennt Carrä. Die Römer entschließen sich zur Flucht und Crassus fällt auch hier in die Hand eines Verräthers, Andromachus, der ihn absichtlich iere führt. Cassius schöpft Argwohn, kehrt nach Carrä zurück und entkommt nach Syrien. Gegen fünftausend Mann gewinnen unter Octavius das Gebirg, und kommen dem von den Parthern wieder bebrängten Crassus zu Hülfe. Surena fürchtet ihr Entkommen über das Gebirg und braucht List. Einstellung des Kampfes. Friedensanerbietungen, von den Uebrigen mit Freuden ergriffen, nur nicht von dem misstrauenden Crassus, welcher Ausdauer und Fortsetzung der Flucht durch das Gebirg will, aber überstimmt wird. Er kommt mit Octavius und Anderen von der Anhöhe herab. Warnungen. Begegnung Surena's und verstellte Höflichkeit. Man hebt den Crassus auf ein reichgeziertes Pferd und will mit ihm davonjagen. Octavius und Petronius fallen in die Fägel. Es kommt zur Rauferei. Octavius wird niedergehauen, Crassus von dem Parther Mararthes ermordet, Petronius entkommt. Ein Theil des noch übrigen Heeres ergibt sich, ein anderer entrinnt. Stärke des Römischen Verlusts. Surena schickt den Kopf und die rechte Hand des Crassus dem Drobos nach Armenien. Surena's Triumphzug und man nigfache Verhöhnung der Römer in Seleucia. Verhöhnung des Drobos und Artabazes. Festmahle und Festspiele mit dem Kopfe des Crassus. Auch den Surena und Drobos ereilt übrigens ihre Strafe.

Nun folgt der höchst ungeschickte Uebergang [s. Vorerinnerung 6)] mit einer Stelle aus dem 28. Cap. der Plutarch'schen Biographie des Antonius, die wir ihrer Kürze und Verkrüppelung wegen ganz hiehersetzen.

\* \* \*

Nach dem Aufbruche des Parthischen Heeres in Mesopotamien hatten die Feldherrn des Königes den Labienus \*) zum Parthischen Oberbefehlshaber ernannt und wollten in Syrien eindringen — wohin er von ihnen \*\*) bis Alexandrien geführt werden sollte.

\* \* \*

Hieran knüpft sich aus dem 30. Cap. der Biogr. des Antonius die Stelle:

Auf die Nachricht, daß er die Parther anführe und mit ihnen ganz Asien vom Euphrat und Syrien an bis Indien und Jonien unterjochte, \*\*\*) bereitete sich Antonius, den Parthern Widerstand zu leisten und rückte bis Phönicien vor. Aber ein dringender, kläglicher Brief seiner Gemahlin Fulvia bestimmte ihn, nach Italien zurückzukehren.

Hier folgen denn wörtlich aus der Lebensbeschreibung des Antonius von Plutarch die Cap. 33. 34. 37. 38. 39. 40. 41. 42. 23. 44. 45. 46. 47. 48. 49. 50. 52. und eine Schlußstelle aus Cap. 33. bis zu den Worten: „so kehrte er, dem bereits auflohernden Bürgerkriege seine Aufmerk-

\*) Man sehe die Vorerinnerung 4).

\*\*) Schweighäuser macht darauf aufmerksam, wie erbärmlich der Compiler hier mit seinem Originale umgehe, da bei Plutarch von Antonius; nicht von Labienus, die Rede seyn, der von ihr [der Cleopatra] nach Alexandrien geführt worden sey. Vergl. Vorerinnerung 6).

\*\*\*) Hierher das in der Vorerinnerung 5) Gesagte.

samkeit schenkend, wieder zurück.“ Die Uebersetzung wolle man bei Plutarch nachlesen. Wir geben hier zur Uebersicht über dieses ganze sonderbare Buch nur den

### Inhalt dieses Abschnitts.

Nach geschlossenem Bunde mit Cäsar und Pompejus schickt Antonius den Ventibius gegen die Parther. Von einem Aegyptier vor dem Cäsar gewarnt, geht er selbst nach Griechenland. Kunde von einem glücklichen Treffen des Ventibius, vom Tode des Labienus und Phraates. Drei weitere Siege des Ventibius, und Zurücktreibung der Parther. Pacorus fällt. Belagerung des Antiochus Commagenus in Samosata, der sich dem Antonius unterwirft. Rückkehr des Antonius nach Athen. Triumph des Ventibius über die Parther. Glückliche Unternehmungen von zwei anderen Unterbefehlshabern des Antonius, Sosius in Syrien und Canidius in Armenien. Phraates, König in Parthien. Monefes. Zug des Antonius durch Arabien und Armenien. Artabazes, König von Armenien, sein Bundesgenosse. Stärke seines Heeres. Nachtheiliger Einfluß seiner Liebe zu Cleopatra. Uebereilung des Feldzugs. Zurücklassung der Belagerungsmaschinen, welche von den Parthern genommen werden. Zugleich Niederlage des Stianus mit zehen tausend Mann. Auch König Polemo fällt. Abzug des Artabazes. Belagerung von Phraata. Antonius sucht die Feinde zu einer Schlacht zu bringen. Sie weichen zurück, von Antonius verfolgt. Unbedeutender Verlust der Parther. Rückkehr ins Lager. Beispiel von der Kriegszucht des Antonius. Beschwerlichkeit dieser Art von Kriegsführung. Antonius fürchtet Mangel an Lebensmitteln, Phraates den einbrechenden Winter. Die Parther heucheln friedliche Gesinnungen, wenn Antonius abziehe. Aufbruch der Römer. Domitius Aenobarbus, muß an Antonius Stelle das Heer ermutigen. Mardus \*) warnt und erbietet sich, das Heer einen sichereren Weg zu führen. Zweitägiger ruhiger Zug. Sie stoßen am dritten Tag auf einen

\*) Wahrscheinlich ist bei Plutarch Μαράοις d. h. „ein Marser“ zu lesen.

zerstörten Flußdamm. Vorsicht. Schlachtordnung. Die Parther erscheinen und umschwärmen das Heer, werden aber endlich zurückgeworfen. Man rückt in Schlachtordnung weiter. Flavius Gallus wagt sich am spätesten Tage zu weit vor. Das Gefecht wird allgemeiner. Antonius selbst verhilft bedeutenderen Verlust. Gallus stirbt an seinen Wunden. Antonius tröstet die Verwundeten. Anhänglichkeit des Heeres an seine Person. \*) Die Parther werden durch den errungenen Vortheil wieder dreister, und kommen am folgenden Morgen in weit größerer Menge. Antonius spricht zum versammelten Heer. Vorsichtiger Weiterzug. Gegen einen neuen Angriff der Parther machen die Römer ein Schildbath (Teskubo), stürzen dann plötzlich auf die Angreifenden und jagen sie davon. Tägliche Scharmügel dieser Art verzögern den Marsch. Mangel an Lebensmitteln reißt ein. Theurung. Zusucht zu Wurzeln und Pflanzengewächsen. Sonderbare Wirkung eines Tollkrautes, woran Viele sterben. Erinnerung an den Zug der zehn tausend Griechen unter Xenophon. Die Parther heucheln wieder friedlichere Gesinnungen und stellen einige Tage die Feindseligkeiten ein. Antonius will daher den Weg durchs Blachfeld einschlagen, wird aber von einem Parther, Mithribates, einem Verwandten des Moneses, vor einem gestellten Hinterhalte gewarnt. Man verfolgt den Weg durchs Gebirg und nimmt Wasser mit. Neuer Angriff der Parther auf das ermüdete Römerheer. Es zieht sechsend weiter. Die Vorhut kommt an einen Fluß mit untrinkbarem Wasser. Antonius ermahnt, nur noch kurze Zeit auszubauern und läßt Halt machen. Mithribates kommt wieder und ermahnt, schnell vollends über den Fluß zu gehen. Bis dahin und nicht weiter werden die Parther sie verfolgen. Belohnung desselben. Weiterzug ohne Beunruhigung. In der Nacht stürzen die Römer selbst auf einander und auf das Gepäck, plündern und morden. Plünderung der Habseligkeiten des Antonius selbst. Tumult und panischer Schrecken, als wäre der Feind da. Antonius gibt schon einem Waffenträger den Be-

\*) Hierher das in der Vorlesung 6) a. E. von Schweighäuser Bemerkte.

fehl, ihn auf den ersten Wink zu tödten, um den Parthern nicht in die Hände zu fallen. Marbus tröstet, der Fluß sey nahe. Man erfährt die wahre Ursache des Tumults, und macht Halt, um die Ruhe herzustellen. Tagesanbruch. Die Nachhut wird angegriffen. Man macht wieder ein Schildbach — und erreicht endlich kämpfend den Fluß. Die Parther stellen den Kampf ein. Uebergang und ungestörter Weiterzug. Nach sechs Tagen kommt man an den Grenzfluß zwischen Medien und Armenien, Araxes. Freude, als sie auf Armenischem Boden sind. Krankheiten, vom jetzigen Ueberfluß erzeugt. Antonius vermisst bei der Musterung vier und zwanzig tausend Mann. In sieben und zwanzig Tagen war der Angriff der Parther achtzehnmal abgeschlagen worden. Erbitterung des Heeres über den Artabazes, König der Armenier, daß er durch seinen Abzug sie um den Sieg gebracht. Mäßigung des Antonius, weil sein Heer zu schwach war. Spätere Bestrafung desselben in Alexandrien. Mißhelligkeiten zwischen dem König von Medien und dem Phraates. Ersterer ruft den Antonius zu Hülfe, welcher sich zu einem neuen Zug nach Armenien rüstet, ihn aber auß folgende Jahr verschieben muß. Nach geschlossener Verbindung mit dem Könige von Medien veranlaßt ihn der ausbrechende Bürgerkrieg zur Rückkehr.

Hier endet diese Parthische Geschichte, einem Sturme gleich, von dem man nicht weiß, von wahren er kommt, oder wohin er führt. Vergleicht man die übrige Geschichte Appian's damit, z. B. die Röm. Spanische, die Röm. Illyrische, die Röm. Syrische Geschichte, so erscheinen jene als ein wohlgeordnetes, abgerundetes Ganze, von dem Ursprunge des Volkes, wenigstens seinem ersten Berührungspuncte mit den Römern an bis zu seinen neuesten Verhältnissen in den Zeiten der Abfassung dieser Geschichte. Ueberall ein Plan, der mit dem Hauptplane, der Grundidee Appian's s. s. Vorrede 12, S. 39 im Einklange steht. Vergl. Röm. Syr. Gesch. Cap. 52. Von allem dem hier kein Gedanke! Nur zwei Hauptepochen aus der ganzen Geschichte der Parther herausgerissen und mit den Worten eines Anderen erzählt!

Und auch diese nicht als Fragmente, sondern als ein Ganzes hingestellt! So — konnte Appian, das sind wir fest überzeugt, diese Geschichte nicht geben wollen. Es sey uns vergönnt, mit einer Hypothese über dieses Buch, welche sich an die von Schweighäuser anreicht, zu schließen.

Appian war, nachdem er die Bürgerkriege etc. geschlossen hatte, im Begriffe, diese Parthische Geschichte, seinem wiederholten Versprechen gemäß, — s. Syr. Gesch. Cap. 51. B. Kr. V, 65, — nach seinem bisher befolgten Plane auszuarbeiten und sammelte bereits hierzu vorerst, wie bei den anderen Büchern, die Materialien aus den ihm vorliegenden Werken. S. Röm. Span. Gesch. Cap. 101. Er ließ diese zwei Hauptepochen der Parthischen Geschichte aus Plutarch excerpiren, wollte sie mit den Quellen vergleichen, über die übrige Geschichte noch weitere Materialien sammeln, und aus den gesammelten Materialien hernach ein solches Ganzes bilden, wie bei der Römisch-Syrischen und anderen Geschichten. Bei seinem vorgerückten Alter und anderer Verhältnisse wegen kam er aber nicht mehr zu Ausführung des begonnenen Werkes, so wenig als in dem in der Vorrede Cap. 15. projectirten Schlussstein „über die Römischen Finanzen.“ Unter seinem Nachlasse fand sich dieses nur für ihn, als Material zu seinem Bau, gefertigte Excerpt aus Plutarch. Der, welcher es veröffentlichte, und vielleicht einen guten Fund gemacht zu haben glaubte, kannte es nicht als Excerpt aus Plutarch, hielt es um so mehr für ein Product Appian's, weil er ein solches angekündigt hatte und weil es so voluminös war, fühlte wohl den Mangel an Zusammenhang in einzelnen Theilen, stuzte es aber nach eigenem Gutdünken vollends auf und fügte es als Nachlaß den bereits erschienenen Werken Appian's bei. So kam es in späteren Abschriften gleich als Appian's eigenes, vollendetes Werk, vor und so fand es deswegen schon Photius unter denselben. Appian selbst würde es nie als sein Product anerkannt, noch weniger dafür ausgegeben haben.

## Sach- und Personenregister.

### Erklärung der hier vorkommenden Abkürzungen.

Borr. bezeichnet Appian's Vorrede. Kön. die Geschichte der Könige. It. die Römisch-Italische Geschichte. Sam. die Samnitische. Celt. die Celtische. Sic. die Sicilische. Span. die Spanische Geschichte. Hann. den Krieg mit Hannibal. Carth. die Carthagische. Num. die Numidische. Mac. die Macedonische. Ill. die Illyrische. Syr. die Syrische Geschichte. Mithr. den Krieg mit Mithridates. B. Kr. I—V. die Bürgerkriege, erstes — fünftes Buch. Parth. die [unächte] Parthische Geschichte.

In der hier angegebenen Ordnung folgen sich die verschiedenen Bücher Appian's in unserer Uebersetzung. Nämlich in unserm I. Bändchen, wie wir zur Bequemlichkeit beim Nachschlagen hier zusammenstellen:

		Seite
Appian's Vorrede.		25 — 42
Röm. Gesch.	I. Buch. Gesch. der Könige.	45 — 49
" "	II. " Röm. Ital. Gesch.	49 — 57
" "	III. " " Samn. "	57 — 77
" "	IV. " " Celt. "	79 — 93
" "	V. " Sicilien und übrige Inseln.	94 — 101
" "	VI. " Röm.-Span. Gesch.	102 — Ende.

Im II. Bändchen:	Seite
Fortsetzung der Röm. Span. Gesch.	146 — 221
Röm. Gesch. VII. Buch. Krieg mit Hannibal.	222 — Ende.
Im III. Bändchen:	
Röm. Gesch. VIII. Buch. 1) Röm. Carth. Gesch.	293 — „
Im IV. Bändchen:	
Fortf. der Röm. Carth. Gesch.	421 — 482
2) Röm. Num. Gesch.	483 — 486
Röm. Gesch. IX. Buch. 1) Röm. Mac. Gesch.	487 — 520
„ „ „ „ 2) „ Illyr. „	520 — 556
Im V. Bändchen:	
Röm. Geschichten XI. [nicht X.] Buch.	
Römisch-Syrische Gesch.	561 — Ende.
Im VI. Bändchen:	
Röm. Gesch. XII. Buch. Krieg mit Mithr.	683 — Ende.
Im VII. Bändchen:	
Römische Bürgerkriege. I. Buch.	867 — Ende.
Im VIII. Bändchen:	
Röm. Bürgerkr. I. Schluß. II. Buch Anfang.	999 — Ende.
Im IX. Bändchen:	
Röm. Bürgerkriege. II. Buch. Schluß.	1127 — Ende.
Im X. Bändchen:	
Röm. Bürgerkriege. III. „	1259 — Ende.
Im XI. Bändchen:	
Röm. Bürgerkriege. IV. „	1363 — Ende.
Im XII. Bändchen:	
Röm. Bürgerkriege. V. „	1527 — 1656
Im XIII. Bändchen:	
Röm. Bürgerkriege. V. „ Schluß.	
Die [unächte] Röm. Parthische Geschichte.	1704



Die vorderen Zahlen bezeichnen die Capitel des betreffenden Buches, die hinteren die Seitenzahl unserer Uebersetzung. U. die unten beigefügten Anmerkungen.

Man glaubt die Leser zum Danke zu verpflichten, wenn man nicht bloß ein leeres Namensverzeichnis gibt, sondern auch kurze historische und geographische Notizen beifügt, deren Nachschlagung ihnen Manches beim Lesen verständlicher machen wird.

## U.

Ubcäniner, Bewohner einer Stadt in Sicilien wahrscheinlich B. Kr. V, 117. U. 1673.

Ubala, Seehafen, B. Kr. V, 112. U: 1667.  
und vielleicht B. Kr. IV, 85. U. 1463.

Abbildungen, des Seleucus, warum mit Hörnern. Syr. 57. 656.

Abgaben, von den Ritrern gepachtet. B. Kr. II, 13. 1060.

Abgaben von Ländereien. B. Kr. I, 7. 27. 885, 912 f.  
f. Tribut, Steuern.

Abgabenpächter, ihre Bedrückungen. B. Kr. II, 92. V, 4.  
1160, 1540.

Aborigener, Volk in Italien. Rön. 1. 43.

Abrupolis, König, Freund der Römer. Mac. 9. 504.

Abstimmung des Römischen Volks, nach Centurien. B. Kr. I,  
59. B. Kr. III, 30. IV, 92. 950, 1280, 1470.

Abzehrung, Antiochus Epiph. stirbt daran. Syr. 66. 671.

Desgl. Lepidus. B. Kr. I, 107. 1017.

Abdyus, Stadt in Asien am Hellespont, Syr. 28. von An-  
tiochus besetzt. 21. 596.

von Licius belagert. 23. 600.

Mithr. 56. B. Kr. IV, 82. 87. 763, 1459, 1465.

Academie, bei Athen. Mithr. 30. 731.

Acarnanier, Griechisches Hülfsvolk, B. Kr. II, 70. auf  
Cäsar's Seite. 1134.

Mac. 9. 2. Mithr. 95. Syr. 16. 507, 590, 822.

- Acerrä, Stadt in Campanien, von Papius belagert. B. Kr. I, 42. 45. 930 f., 933.  
 deren Senat. Carth. 65. 371.
- Achaier, Röm. Bundesgenossen, vor Corinth. Mac. 3. 494. und gegen den Antiochus. Syr. 31. 613.  
 des Eumenes gegen Seleucus. Syr. 26. 603.  
 des Archelaus und Mithridates. Mithr. 29. 69. 729, 783.
- Achaier, die Scythischen. Mithr. 67. 102. 780, 830.  
 Triumph des Pompejus über sie. Mithr. 116. 855.
- Achaier, Hafen der, in Troas. Syr. 23. Mithr. 77. B. Kr. V, 157. 600 f., 794, 1695.
- Achaja, Triumph des Mummius darüber. Carth. 155. 481.
- Achaja, Stadt in Syrien. Syr. 57. 656.  
 in Parthien. ebd. 657.
- Achilles, Vormünder des König Ptolemäus. B. Kr. II, 84. 90. 101. 1151 f., 1157, 1171.
- Achilles. Jt. 8. 56.  
 B. Kr. III, 13. 1259.
- Acholla, Stadt in Africa. Carth. 94. 416.
- Achterklärung, öffentliches Edikt. B. Kr. IV, 8 f. 1378 f.  
 Veranlassungen dazu. ebd. 5. 1375.  
 von Sylla erstmals angewendet. B. Kr. I, 95 f. IV, 1. 1000, 1571.
- Acilius, ein Römischer Geächteter. B. Kr. IV, 39. A. 1412.
- Acilius, Luc. entwischt aus Aesernia. B. Kr. I, 41. 929.
- Acilius, Man. Glabrio, Röm. Feldherr gegen den Antiochus. Syr. 17. ff. 590 ff.
- Acilius, Man. Glabrio, Proconsul in Asien. Mithr. 90. A. 815.
- Ackerbill, Licinische. B. Kr. I, 8. 9 f. 886 f.  
 Thorische ebd. 27. Apulejische. 29. 912, 915.
- Actium, Vorgebirg und Stadt in Acarnanien. Schlacht dabei zwischen Octav. und Anton. B. Kr. I, 5. 6. IV, 38. 42. 49. 50, 51. 883, 884, 1412, 1415, 1425, 1426, 1427.
- Adana, Stadt in Cilicien. Mithr. 96. 824.
- Adler, Röm. Feldzeichen = Fahne. B. Kr. II, 61. A. 1119.
- Adler, zwei im Lager des Cassius. B. Kr. IV, 101. 1479.

- Adler, zwei Kämpfen vor der Schlacht bei Philippi.  
ebd. 128. 1507.
- Adler, sieben junge, Wahrzeichen für den Marius. B. Kr.  
I, 61. 952.
- Adler, als Legionsfahne, vom Träger gerettet. B. Kr.  
II, 61. 1119.
- Adoption, vor dem Prätor. B. Kr. III, 14. 1260.  
ihre Genehmigung durch die Curien. ebd. 94. 1354.  
Annahme des Namens vom Adoptivvater. B. Kr. III,  
11. 1257.
- Adramyttener, [Seestadt in Asien] ermorden die Italier.  
Mithr. 23. 720.
- Adriatisches Meer, s. Ionisches Meer.
- Adrumetum, Stadt in Libyen. Earth. 33.47.94. 355, 355, 416.  
B. Kr. II, 95. 1163.
- Aeacus, Jupiters Sohn, Ahnherr von Alexander. B. Kr.  
II, 151. 1230.
- Aeculanum, Stadt im Hirpinischen, von Sulla erobert.  
B. Kr. I. 51. 959.
- Aedil, obrigkeitliche Person in Rom, Marktmeister, Besor-  
ger der öffentlichen Gebäude, Schauspiele u. s. f. B. Kr. III,  
28. IV, 41. 18. Earth. 112. 1277, 1415, 1589, 448.
- Aeduer, Völkerverstamm in Gallien, von Ariovist bekriegt.  
Celt. 16. 91.  
Abfall von den Römern. Celt. [Nachtrag]. 101.
- Aeetes, König in Colchis, dessen goldenes Vließ. Mithr.  
103. II. 832.
- Aegeus, Sohn des Numitor. Kön. 1. 45.
- Aegeisches Meer. Borr. 2. 31.
- Aegina, Insel bei Athen. B. Kr. V, 7. 1545.
- Aegypten, Borr. 10. Mithr. 121. 37, 860.  
B. Kr. I, 5. II, 90. unter Cäsar. 863. 1457-f.  
Cäsars Triumph darüber. B. Kr. II, 101. 1170.  
unter August. Mithr. 121. III. 30. 556, 860.  
B. Kr. I, 5. 863.

Aegypten, Hungersnoth daselbst. B. Kr. IV, 61. 63. 108.  
1437, 1439, 1488.

Warnung der ägyptischen Bücher vor einem Kriege mit  
Aeg. Syr. 51. 646.

desgl. Mithr. 114. [u. Parth.] 850.

Aegyptische Geschichte Appian's, [verloren]. Mithr. 114. A.  
f. ob. B. Kr. I, 6. 850, 884.

B. Kr. II, 90. V, 1. A. 1158, 1535.

Aemilische Straße, von Placentia bis Ariminum. B. Kr. III,  
66. A. 1323.

Aemilianus, s. Fabius Max. Aemilius.

Aemilius, Röm. Geächteter. B. Kr. IV, 27. 1400.

Aemilius, Lucius, Senatsmitglied in Rom und Perusia.  
B. Kr. V, 48. A. 1589.

Aemilius, Luc. Barbula, gegen Tarent geschickt. Samn. 7. 69.

Aemilius, Marcus Lepidus, Consul. Dessen ungerechter Krieg  
gegen die Vaccäer und Bestrafung. Span. 80 f. 197 f.

Aemilius, Marcus Lepidus, nimmt die Stadt Norba durch  
Verrätherei ein. B. Kr. I, 94. 994.

als Consul Gegner des Sylla. ebd. 105. 1014.

von Catulus geschlagen, stirbt in Sardinien. 1017.

Aemilius, Marcus Lepidus, der Triumvir. Unter Cäsar  
Gouverneur in Rom. B. Kr. II, 41. 1095.

Wiederholt unter Octavian. B. Kr. V, 29. 1568.

unter Cäsar Oberbefehlshaber in Spanien. B. Kr. II,  
48. 1103.

dessen Reiterobrist. ebd. 107. u. 115. 1186.

Sein Benehmen nach Cäsar's Ermordung ebbf. 118. 124.  
130 f. 1191 f., 1205.

Oberpriester. ebd. 132. 1207.

Mit Bekriegung des Antonius beauftragt. B. Kr. III,  
74. vereinigt sich mit Antonius. 84. 1341.

Mitglied des Triumvirats. B. Kr. IV, 2. 1372.

Consul und Oberbefehlshaber in Spanien. 3. 1373.

Seine Provinzen werden ihm aus Argwohn abgenom-  
men. B. Kr. V, 3. 1538.

- Aemilius, Marcus Lepidus, bekommt Libyen dafür. B. Kr. V, 12. 53. 65. 1548 f., 1594, 1608.  
 bekriegt mit Octavian den Pompejus in Sicilien. ebd. 97. 98. 104. 117. 1642 f., 1649, 1673.  
 Zwist mit Octavian. ebd. 122. 1678 f.  
 von seinem Heere verlassen. 124. entsteht. 126. 1679 f., 1682.  
 als Privatmann nach Rom geschickt. 126. 1682.  
 Demüthigung. B. Kr. IV, 50. 1426.  
 Sein Character. B. Kr. III, 84. 1343.  
 Desgleichen B. Kr. V, 124. 16.
- Aemilius, Marcus Lepidus, Sohn des Triumvir, wird dem Brutus als Geißel geschickt. B. Kr. II, 142. 1219.  
 Plan einer Familienverbindung mit dem Antonius. B. Kr. V, 93. 1639.  
 angeklagt wegen einer Verschwörung gegen den Octavian. B. Kr. IV, 50. 1426.
- Aemilius, Lepidus, vielleicht Bruderssohn des Triumvir. B. Kr. V, 2. A. 1537.
- Aemilius, Mamercus. Samn. 1. 57.
- Aemilius, Lucius Pappus, Celf. 1. 80.
- Aemilius, Lucius Paulus, Consul, Sieger in Illyrien. Hann. 47. 244.  
 vergl. Ill. 8.
- Seine Ansicht, wie gegen den Hannibal zu operiren. Hann. 18, 19. 245, 247.  
 befehlt und fällt in der Schlacht bei Cannä. Hann. 19, 24. 253f.
- Aemilius, Lucius Paulus, in Macedonien. Span. 65. Syr. 29. A. 179, 610.  
 Ueberwinder des Perseus. Mac. 17. 519.  
 Thaten. Rede an's Volk. Tod. 4 Söhne. 519.  
 Minderung von 70 Städten. Ill. 9. 533.
- Aemilius, Lucius Paulus, Consul, Erbauer der Basilica. B. Kr. II, 26. 1077.  
 veranlaßt den Pompejus, gegen den Cäsar auszuführen. B. Kr. II, 51. 1084.

- Aemilius, Lucius Vaulus**, Bruder des Triumvir Lepidus, geächtet. B. Kr. IV, 12. 1382.  
 entkommt zu Brutus, lebt zu Milet. 37. 1410.
- Aemilius, Lucius Regillus**, Flottenführer gegen den Antiochus. Syr. 26. 603.  
 Sieger bei Myonesus. ebd. 27. 605.
- Aenaria**, Insel bei Cumä, früher Pithacusä. B. Kr. V, 69. und 71. 1615 f.
- Aeneas**. Kön. 1. B. Kr. II, 68. IV, 41. 45, 1131, 1415.
- Aeneas Sylvius**. Kön. 1. 44.
- Aenobarbus** s. Domitius.
- Aenus**, Stadt in Thracien. B. Kr. IV, 87 f. 401. 1465 f., 1479.
- Aeolier**, Völkerv Stamm in Asien, von Antiochus angegriffen. Syr. 1. 567.  
 ebend. 12. unter Cäsar. B. Kr. II, 89. 1156.
- Aeolis**. Syr. 23. 25. 600, 602.
- Aeolische Inseln** bei Sicilien. B. Kr. V, 105. 1650.
- Aequer**, Völkerv Stamm in Italien. Hann. 39. 267.
- Aesculap's Tempel** in Carthago. Carth. 130. 175.  
 in Vergamus. Mithr. 23. 60. 720, 770.  
 in Epidaurus. Mithr. 54. A. 760.
- Aesepus**, Fluß in Kleinasien. Mithr. 76. 795.
- Aesernia**, Stadt in Samnium. B. Kr. I, 41. 51. 929, 940.
- Aesis**, Aesinus, Fluß bei Umbrien, Schlacht daran. B. Kr. I, 87. 982.
- Aesquilisches Thor** in Rom. B. Kr. I, 58. A. 948.
- Aethiopien**, Land in Africa, östliches. Borr. 1. 9. Num. 4. 29, 36, 486.  
 westliches am Nigris. Num. 4. 486.  
 sein heißes Clima. Carth. 71. 583.  
 ein Aethiopier, als böse Vorbedeutung. B. Kr. IV, 134. 1517.
- Aetna**, Berg. Ausbrüche desselben. B. Kr. V, 114. 117. 1669 f., 1673.
- Aetolier**, Volk im eigentlichen Griechenland, im Kampfe mit König Philippus. Mac. 2 f. 499 f.

- Aetolier**, ihre Unzufriedenheit mit Flaminius Mac. 7. 497.  
 Bündniß des Perseus mit ihnen. ebd. 9. 504.  
 Verleumdung des Crassus gegen sie. ebd. 10. 513.  
 Sie rufen den Antiochus nach Griechenland. Syr. 12. 582.  
 Besetzung der Höhen bei Thermopylä. ebd. 18. 591.  
 Unterwerfung unter Rom. ebd. 21. 596.  
 bei Pharsalus auf Cäsar's Seite. B. Kr. II, 70. 1134.
- Aexte** [Beile], Ehrenzeichen der Consuln und Prätor.  
 Syr. 15. 588.  
 des Dictators. B. Kr. I, 100. 1007.
- Afranius**, s. Laevinius.
- Afranius**, Befehlshaber unter Pompejus, kämpft in Spa-  
 nien gegen den Cäsar. B. Kr. II, 42. 1096.  
 überläßt demselben Iberien. ebd. 43. 1096 f.  
 im Kriegs Rath mit Pomponius. ebd. 65. 1127.  
 in der Schlacht bei Pharsalus. ebd. 76. 1140.  
 in der Schlacht bei Thapsus. ebd. 97. 1165.
- Africa**, s. Libyen. Alt-Neu-Libyen.
- Agamemnon**, Pompejus im Spotte so genannt. B. Kr. II,  
 67. 1130.
- Agarer**, Scythen, heilen den Mithridates. Mithr. 88. 812.
- Agathocles**, König von Sicilien. Samn. 11. 76.  
 ein von ihm erbauter Thurm. Carth. 14. 316.  
 Erbauer von Hippagreta [Hippos] Carth. 110. 445.
- Agathocles**, Sohn des Lyfimachus. Syr. 64. 668.
- Agbarus**, Arabischer Officier. Parth. 1723.
- Agrianer**, Völkerstamm in Pannonien Ju. 14. 540.
- Agrippa**, König von Abba. Röm. 1. 44.
- Agrippa**, Cäsar's Vertrauter. B. Kr. IV, 49. V, 31. 1425. 1570.  
 Befehlshaber unter ihm. Jlyr. 20. 546.  
 im Kampfe gegen Lucius Antonius. B. Kr. V, 32. 33.  
 35. 1570 f.  
 zieht die Legionen des Plancus an sich. ebd. 50. 1591.  
 von Cäsar nach Aulonien geschickt. ebd. 57. 1599.  
 Sieg in Aquitanien. ebd. 92. 1638.
- Appian**, 138 Bbchn.

- Agrippa, Flottenoberbefehlshaber. B. Kr. V, 96. 1642.  
 Seesieg über den Pompejus bei Mylä. ebd. 105. 108. 1650 f.  
 Einnahme von Lyndaris. ebd. 109. 116. 1654. 1671.  
 Seesieg über den Pompejus. 118 f. 1673 f.  
 Belagerung von Messene. 122. 1678.
- Agron, König der Illyrier. Illyr. 7. 529.
- Ahenobarbus, s. Domitius.
- Ajax, der Telamonier. B. Kr. II, 81. 1147.
- Alba, Pflanzstadt, bei Rom. Alt. Meer. Hanh. 39. und A. 267.  
 B. Kr. III, 45. 47. V, 30. 1298 f. 1568.
- Alba, Roms Mutterstadt, von Ascanius erbaut. Röm. 1.  
 Earth. 89. 44. 410.
- Albanische Gebirge. Samn. 1. B. Kr. I, 69. 58, 961.  
 Albanersee. Ital. 8. 55.
- Albanergebiet. B. Kr. I, 92. 991.
- Albanier, in Asien, Volksstamm. Mithr. 103. 833.  
 von Pompejus besetzt. Mithr. 114. 116. 850 f., 853.
- Albinovanus, Pbl., mit Marius geächtet. B. Kr. I, 60. 62.  
 951 f. 953.
- Uebertritt auf Sylla's Seite. ebd. 91. 989.
- Albinus, Heerführer, fällt. ebd. 93. A. 992.
- Albinus, s. D. Brutus.
- Albinus, Mulus, Befehlshaber von Sicilien. B. Kr. II, 48. 1103.
- Alcetas, Befehlshaber in Carien. Syr. 52. 648.
- Alexander, der Große, König in Macedonien, Erbauer von  
 Alexandrien. Borr. 1. 10. 30, 37.
- Nach Hannibals Urtheil der größte Feldherr. Syr. 10. 580.  
 seine [Macedon.] Phalanx. ebd. 19. 32. 593, 614.  
 seine Herrschaft in Syrien. ebd. 52. 647.  
 der Wind entreißt ihm das Diadem. ebd. 56. 654.  
 er verbindet damit den Lysimachus. ebd. 64. 667.
- Al. in Cappadocien. Mithr. 8. u. Amisus. ebd. 83.  
 700, 805.
- er zeigt sich verwundet dem Heere. ebd. 89. A. 813.
- Eroberung von Eanthus. B. Kr. IV, 80. 1457.
- Parallele mit C. Cäsar. B. Kr. II, 149 f. 1227 f.



- Alexander, der Große, König in Macedonien, sein Bruder  
Aridäus u. Syr. 52. 54. 647.  
Sein Gasthaus in Phrygien. Mithr. 20. 717.  
Sein Oberkleid bei dem Triumphe des Pompejus. Mithr.  
147. 855.
- Alexander, Vorstand der Aetolier. Mac. 7. 497.
- Alexander, ein Macedonier in Megalopolis. Syr. 13. 584.
- Alexander, ein Sohn von Lysimachus, Flüchtling bei Seleucus. Syr. 64. 668.
- Alexander, Nothus. Syr. 67. 672.
- Alexander, Sohn des Vorigen. ebd. 68. 673.
- Alexander, von Mithridates menckelmörderisch gegen Nicomedes geschickt. Mithr. 57. 766.  
Befehlshaber des Mithridates, von Lucullus gefangen.  
Mithr. 76 f. 794.
- Alexander, Sohn des Königes von Aegypten, von Mithridates erzogen. Mithr. 23. 721.  
von Sulla wiedereingesezt u. s. f. B. Kr. I, 102. 1010.
- Alexander, Proctanis in Rhodus. B. Kr. IV, 66. 1441.  
von Cassius zur See besetzt. ebd. 71. 1446.
- Alexander, aus Antiochien. Parth. 17 . .
- Alexandreschata, Stadt in Scythien. Syr. 57. 657.
- Alexandrien, Stadt in Aegypten. Borr. 1. U. 30.  
Syr. 66. B. Kr. II, 89. Cäsar daselbst. 671. 1156 f.  
Antonius daselbst. B. Kr. V, 8. 10. 52. 133. 1544 ff.,  
1592, 1690.
- von Gabinus bekriegt. Syr. 51. 646.  
B. Kr. V, 8. 10. 1544, 1546.
- von Cäsar. B. Kr. II, 89 f. 1156 f.
- Alexandrien, Stadt am Granicus. Syr. 29. 609.
- Alexandropolis, Stadt in Indien. Syr. 57. 657.
- Allienus, Heerführer, ergibt sich mit vier Legionen an Cassius. B. Kr. III, 78. U. 1336.
- Allobroger, Celtischer Völkerstamm, von Cäsar besetzt. Celt. 1. 83.  
desgleichen von Domitius, ebd. 12. 88.

- Allobroger, Celtischer Völkerverstamm, ihre Gesandte bei der  
 Verschmörung des Catilina. B. Kr. 4. 1049.
- Alpen, bekannte Gebirgskette. Celt. 13. Hann. 4. Mithr.  
 102. B. Kr. I, 117. II, 26. 32. III, 72. V, 20, 61. Jll. 1.  
 89. 229, 831, 1029, 1076, 1084, 1329, 1558, 1591, 525.
- Alpenübergang
- des Hannibal. Hann. 4. Span. 13. 229. 115.
- des Hasdrubal. Hann. 52. 280.
- des Cneus Pompejus. B. Kr. I, 109. 1019.
- des Antonius. B. Kr. III, 83. 1341.
- Alpenbewohner von Octavian bezwungen. Jll. 15 f. 541 f.
- Altar, für Cajus Cäsar. B. Kr. II, 148. III, 2. 1226, 1246.
- des Philoctetes. Mithr. 77. A. 794.
- Amastris, Stadt in Paphlagonien. Mithr. 11 f. 705 f.,  
 von Lucullus erobert. Mithr. 82. A. 804.
- Amatius, Pseudomarius, in Rom, von Antonius hingerich-  
 tet. B. Kr. III, 23. 1246 f.
- ebd. 36, Gründe dieser Gewaltthat. 1287.
- Amazonenland. Mithr. 69. 783.
- Amazonen. Mithr. 103. A. 833.
- von Hercules bekämpft. ebd. 83. 804.
- Ambo, Heerführer der Arvaker. Span. 46. 157.
- Ambracia, Stadt in Epirus. Syr. 17. Mac. 2. A. 590, 491.
- Amisus, Stadt in Pontus, von Lucullus belagert. Mithr.  
 78. 797.
- von Pharnaces angegriffen. ebd. 120. 858.
- und B. Kr. II, 91. 1158.
- von Alexander zur Freistadt gemacht. Mithr. 8. A. 700.
- ebenso von Lucullus. ebd. 83. 804.
- Pflanzstadt von Athen. ebd. 8., 700.
- Ammon, Beiname des Jupiter, der in der Wüste Libyens  
 verehrt wurde. B. Kr. II, 149. 1227.
- Amnestie, ertheilt für die Italer, die es mit Hannibal ge-  
 halten. Han. 61. 288.
- für Cajus Cäsar. B. Kr. II, 137. 1213.
- für Cäsar's Mörder. B. Kr. II, 135. 142. 1210, 1219.

- Amnestie, für Cäsars Mörder. B. Kr. IV, 57. 1432.  
 in Scipio's Heer. Span. 36. 138.  
 dem Coriolan angeboten. Ital. 5. 50.
- Amuius, oder Amnias, Fluß in Paphlagonien. Mithr. 18. U.  
 Schlacht daran. 713.
- Amphipolis, Stadt in Syrien. Syr. 57. 657.  
 desgleichen in Macedonien. B. Kr. IV, 104 f. 1483.
- Amt, Heiligkeit und Unverletzlichkeit desselben, bei Volks-  
 tribunen, Prätooren etc. ebd. 17. 1388.
- Amulius, Bruder von Numitor, Sohn von Procas. Kön. 1. 45,
- Amynander, König der Athamanen, Vermittlungsversuche  
 desselben. Mac. 2. 490.  
 Beschwerden über den Philippus. ebd. 6. 496.  
 Anschließung an den Antiochus. Syr. 13. 584.  
 verliert sein Land und flieht. ebd. 17. 590.
- Amynas, Vater des Philippus, König von Macedonien.  
 Borr. 8. 10. 36 f.  
 B. Kr. IV, 102. 1480.
- Amynas, König in Pissdien, von Antonius eingesetzt. B. Kr.  
 V, 75. 1620.  
 von Furnius gegen S. Pompejus zu Hülfe gerufen.  
 ebd. 137. 140. 1693, 1697.  
 S. Pompejus ergibt sich ihm. ebd. 142. 1699.
- Anagnia, Stadt im Latium. Samn. 10. 74.
- Ancharius, D., auf Marius Befehl umgebracht. B. Kr. I,  
 73. 966.
- Anchises, Vater des Aeneas. Kön. 1. B. Kr. II, 151. 43, 1230.
- Ancona, Stadt im Picenischen, Anstehungsplatz von zwei  
 Legionen. B. Kr. V, 23. 1561.
- Ancus, Hostilius und Marcius. Kön. 2. 45.
- Anda, Stadt in Libyen. Carth. 24. 325.
- Andriaca, Ankerplatz in Lycien. B. Kr. IV, 82. 1458.
- Andriscus, Pseudophilippus, in Macedonien. Carth. 111. 135.  
 446, 480.
- Androcottus, siehe Sandrocottus.
- Andromachus, führt den Crassus irre. Parth. 1725.

- Andronicus, von Perseus hingerichtet. Mac. 14. 514.  
 Andronicus, Gesandter des Attalus. Mithr. 4f. 696f.  
 Andros, Insel im Aegäischen Meere, den Rhodiern geschenkt.  
 B. Kr. V, 7. 1542.  
 Angeber, von verheimlichtem Vermögen befohnt. B. Kr. IV,  
 32. 34. 73. 81. 1405, 1408, 1449, 1457.  
 Angeklagte, ihre Vorladung zc. B. Kr. I, 74. 968.  
 Anicius, Römischer Heerführer, beslegt den Genthius. III.  
 9. 533.  
 Anio, Fluß bei Rom. Hann. 58f. 267f.  
 Anker, von Seleucus im Siegelringe geführt. Syr. 56. 654.  
 Anlehen, gezwungenes. B. Kr. IV, 34. 1408.  
 Annalen, des Cl. Quadrigarius. Celt. 1. A. 84.  
 des Tanustus [Canusius]. ebd. 18. A. 92.  
 Annalis, f. L. Billius Ann.  
 Anthesterion, Monat März. B. Kr. II, 149. 1226.  
 Anticato, Cäsar's Schrift gegen Cato. B. Kr. II, 99. 1169.  
 Anticragus, Feste in Cilicien. Mithr. 96. 823.  
 Antigonus, Satrape von Phrygien u. s. f. unterwirft sich  
 Babylonien u. s. f. Syr. 53f. 648f.  
 als König ausgerufen. ebd. 54. 651.  
 sein Anschlag gegen Mithridates Etistes. Mithr. 9. 701.  
 fällt in der Schlacht gegen Seleucus. Syr. 55. 652.  
 Antiochien, sechzehn Städte dieses Namens von Seleucus  
 Nic. erbaut. Syr. 57. 656.  
 Antiochie, Tochter Antiochus des Gr. Syr. 5. 573.  
 Antiochus, Vater des Seleucus Nic. Syr. 57. 656.  
 Antiochus, Asiaticus, Sohn Antiochus des Frommen in  
 Syrien. Syr. 49. von Pompejus vertrieben. Syr. 70.  
 Mithr. 106. 642, 676, 838.  
 B. Kr. V, 10, 1546.  
 Antiochus, in Commagene, von Pompejus bekriegt zc. Mithr.  
 106. 117. 837, 855.  
 erhält Seleucien und einen Theil von Mesopotamien.  
 Mithr. 114. 850.  
 schickt dem Pompejus Hülfe. B. Kr. II, 49. 1106.

- Antiochus, von Cyzicum, Sohn des Antiochus Sidetes, gewinnt und verliert Syrien. Syr. 68. 674.
- Antiochus, Theos [der Gott], Sohn des Ant. Soter. von seiner Gemahlin vergiftet. Syr. 65. 669.
- Großvater Antiochus des Großen. ebd. 66. 670.
- Antiochus, Epiphanes, Sohn Ant. des Großen. Syr. 45. 66. 637, 671.
- als Geißel in Rom. ebd. 39. 627.
- sein Feldzug nach Armenien und Aegypten. ebd. 66.
- Antiochus, Eupator, Sohn des Vorigen. Syr. 46 f. 66. 638 f. 671.
- Antiochus, Grypus, Sohn des Demetrius Nic. Bruder des Cyaxenus. Syr. 68 f. 674.
- Antiochus, der Große, Sohn des Seleucus Callin. Syr. 1. 66. 566, 670.
- Mac. 3. und 9.- 492, 510.
- Veranlassung zum Kriege mit Rom. Syr. 2 f. 568.
- Aufnahme des Hannibal. ebd. 4. 7. 9. 22. 572 f., 576, 579, 599.
- Ausbruch des Kriegs mit Rom ebd. 15 f. 587.
- Seine Vermählung in Chalcis. ebd. 16. 589.
- in der Schlacht bei Thermopylä geschlagen. ebd. 18 f. 592.
- ebenso in der Seeschlacht bei Myonesus. ebd. 27. 605.
- desgleichen bei dem Berge Cypylus. ebd. 30 f. 612.
- Friedensschluß mit den Römern. ebd. 38 f. 624.
- Seine Söhne. ebd. 3. 65. 4. 12. Töchter 4. 5. 571, 671, 573, 583.
- Antiochus, Sohn des Vorigen. ebd. 4. 12. 573, 583.
- Antiochus, der Fromme, Sohn des Ant. Cyzic. ebd. 48. 69. 642, 675.
- Mithr. 105. B. Kr. V, 10. 836, 1546.
- Antiochus, Sidetes, Sohn des Demetrius Sot. Vater des Sot. Vater des Ant. Cyz. Syr. 68. A. 673.
- Antiochus, Soter, Sohn des Seleucus Nic., seine Liebe zu seiner Stiefmutter. ebd. 59 f. 659.
- Nachfolger seines Vaters. ebd. 65. 668.

- Antipater, Statthalter in Macedonien unter Alexander, Vater des Cassander. ebd. 52. 62. Mithr. 8. 648 f., 665, 701.
- Antipater, Cajus, Legat des Norbanus. B. Kr. I, 91. A. 989.
- Antistius, Publius, Senator, durch Marius ermordet. ebd. 88. 984.
- Antistius Vetus, s. Vetus.
- Antistius, Römischer Edler, geht von S. Pompejus zu Antonius über. B. Kr. V, 139. 1696.
- Antium, Stadt in Latium, mit reichem Tempel. B. Kr. I, 69. 961.
- B. Kr. V, 24. 1563.
- Antius, Geächteter. B. Kr. IV, 40. 1413.
- Antius Restio, s. Restio.
- Antonius, Cajus, Consul [mit Cicero], beseigt den Catilina. B. Kr. II, 7. 1052.
- Antonius, Cajus, Bruder des Triumvirn, Stadtprator. B. Kr. III, 14. 23. 1260, 1272.
- Statthalter in Aegypten unter Cäsar B. Kr. II, 41. 1095.
- von Octavius geschlagen. ebd. 47. 1101.
- im Kampfe mit Brutus hingerichtet. B. Kr. III, 79. [vergl. B. Kr. IV, 75] 1356.
- Antonius, Lucius, Bruder des Triumvirn, Consul, Gegner des Triumvirats, Gegner des Octavian. B. Kr. V, 14. 19 f. 1550 f. 1556.
- zieht nach Präneste und rüstet sich zum Krieg gegen den Octavian. ebd. 21. 24 f. 1558 f. 1562.
- Hauptereignisse dieses Kriegs. ebd. 30 f. 1568 f.
- wird in Perusia belagert. ebd. 32 f. 1570 f.
- Friedensunterhandlungen. ebd. 40 f. 1580 f.
- ergibt sich dem Octavian. ebd. 41 f. 1581 f.
- nach Iberien als Befehlshaber gesendet. ebd. 54. 1594.
- Antonius, Marcus, Consul und Redner. B. Kr. I, 32. 918.
- Sein Tod unter Marius. ebd. 72 f. 965 f.
- Antonius, Marcus, Creticus, Vater des Triumvir. Sic. 6. 99.
- Antonius, Marcus, des Triumvir, als Reiterobrist in Aegypten. B. Kr. V, 8. 1544.

Antonius, Marcus, als Volkstribun auf Cäsar's Seite.

B. Kr. II, 33. 1086.

Oberbefehlshaber desselben in Italien. ebd. 41. 1095.

Reiterobrist unter Cäsar. ebd. 92. 107. 1160, 1178.

Consul mit Cäsar. ebd. 109. 1180.

mit diesem anfangs dem Tode geweiht. ebd. 114. 1186.

Benehmen bei dessen Ermordung. ebd. 117 f. 124.

1189, 1197.

er hält ihm die Trauerrede. ebd. 143 f. 1220.

er gewinnt den Senat. B. Kr. III, 2 f. 1246.

Haß des Volks gegen ihn. Leibwache. ebd. 4. 1248.

erhält die Provinz Macedonien. ebd. 8. 1255.

Spannung mit Cäsar Octavian. ebd. 14 f. 1260.

seine Dictaturbill. 25. 1274.

Verföhnung mit Octavian. ebd. 30. 1279.

erhält die Provinz Gallien. ebd.

Neue Spannung mit Octavian. ebd. 31 f. 1281.

Abfall etlicher Legionen zu Cäsar. ebd. 45 f. 1297.

Auszug zum Krieg gegen D. Brutus. ebd. 49. 1302.

Belagerung desselben in Mutina. ebd.

er wird auf Cicero's Dringen für einen Feind erklärt.

ebd. 50 ff. 1303 ff.

stegreicher Kampf mit dem Consul Varsus. ebd. 66 f. 1323.

dagegen im Nachtheil gegen den Hirtius. ebd. 70 f. 1326.

Aufhebung der Belagerung. ebd. 72. 1329.

Annähernde Schritte des Octavian. ebd. 80 f. 1337.

Uebergang über die Alpen und Vereinigung mit dem

Lepidus. ebd. 83. 1341.

Aufhebung des feindlichen Senatsbeschlusses. ebd. 96.

1356.

Berstärkung durch Astin. Pollio etc. ebd. 97. 1357.

Berfolgung des fliehenden D. Brutus. ebd.

Verföhnung mit Octav. Stiftung des Triumvirats.

B. Kr. IV, 2 f. 1372 f.

Achterklärungen. ebd. 7 f. 1378.

Uebergang nach Macedonien. 82 f. 1459.

- Antonius, Marcus, Schlacht bei Philippi gegen den Brutus  
 und Cassius. Sieg. B. Kr. IV, 107 f. 1485 f.  
 Geschäfte in Athen. B. Kr. V, 1. 3. 4 f. 1535.  
 Verhältnis zu der Cleopatra. ebd. 1. 8. 9. 1535 f., 1543 f.  
 Sein Aufenthalt in Alexandrien. ebd. 11. 1547.  
 Neue Spannung mit Octavian durch seinen Bruder Lu-  
 cius, Manius und seine Gemahlin Fulvia erregt. ebd.  
 14 f. 1550.  
 Zusammentreffen mit seiner Gemahlin. ebd. 52. 1592.  
 Vereinigung mit Ahenobarbus. ebd. 55. 1596.  
 Angriff auf Brundisium etc. ebd. 56. 1598.  
 Annäherung und Ausöhnung mit dem Octavian. ebd.  
 59. 60 f. 1601 f., 1607.  
 Vermählung mit der Octavia. ebd. 64. 66. 1607, 1609.  
 Theilung des Römischen Gebietes mit dem Octavian. ebd.  
 65. 1608.  
 rettet den Cäsar Oct. aus Lebensgefahr. ebd. 68. 1611.  
 Friedensunterhandlungen mit G. Pompejus. ebd. 69 f.  
 1612.  
 Auszug gegen die Parther; ebd. 75. Parth. 1620, 1726 f.  
 Aufenthalt in Athen. ebd. 76. 1621.  
 Neuer Bruch mit dem Pompejus, von ihm mißbilliget,  
 ebd. 78 f. 1624.  
 Antheil am Kampfe mit Pompejus. 92 f. 1637 f.  
 Verlängerung des Triumvirats. Zug nach Syrien und  
 gegen die Parther. ebd. 95. (Vergl. Parth. Gesch.) 1641.  
 Rückkehr nach Alexandrien. ebd. 133. 1690.  
 Unterhandlungen des Pompejus mit ihm. ebd.  
 er wird zum zweitenmal für einen Feind erklärt. B. Kr.  
 IV, 38. 45. 1412, 1419.  
 Schlacht und Niederlage des Ant. bei Actium. ebd. 42.  
 49. 51. 1415, 1425, 1427.  
 Antyllus, Römischer Gerichtsdienner, von den Anhängern des  
 Gracchus ermordet. B. Kr. I, 25. 908.  
 Apama, Gemahlin des Seleucus Nic. Syr. 57. 656.  
 Apama, Gemahlin des Amynder. s. oben. ebd. 13. 584.



- Apamea, Stadt in Bithynien, Mithr. 19. 77. 716, 794.  
 Phrygien, auch Celsäe genannt. Syr. 36. 59. 622, 628.  
 Syrien, drei dieses Namens. ebd. 57. 656.  
 Apenninisches Gebirg, in Italien. Hann. 8. B. Kr. I, 117 f.  
 235, 1029.  
 Aphrodisias, Stadt in Carien. ebd. 97. A. 1003.  
 Aphrodite, Venus, Göttin, s. Venus.  
 Apion, Ptolemäus, König von Cyrene. Mithr. 121. A.  
 B. Kr. I, 111. 860, 1021.  
 Apollo, Gott, erhält den Zehnten von der Beute zu Beji.  
 Ital. 8. 55.  
 Delium ist ihm geweiht. Syr. 12. 584.  
 ihm opfert Eumenes. Mac. 9. 506.  
 desgleichen Paulus Aemilius. ebd. 17. 519.  
 sein Groll gegen die Aetarier etc. Jhr. 4. 525.  
 Vorgebirg des Apollo. Carth. 34. 337.  
 Sein Tempel in Carthago geplündert. ebd. 127. A. 133.  
 Strafe der Räuber. 470, 477.  
 sein Tempel in Delphi. Seiteucapellen der Römer darin.  
 Ital. 8. A. 55.  
 Seine colossale Bildsäule. Jhr. 30. 556.  
 desgleichen Archegeta genannt. B. Kr. V, 109. 1655.  
 Apollodorus, Statthalter in Babylon. B. Kr. II, 152. A. 1231.  
 Apollonia, Stadt in Macedonien. Syr. 17. Jhr. 8. 590, 531.  
 B. Kr. II, 54. 64. III, 9. 1111, 1122, 1254.  
 Stadt in Mysien. Jhr. 30. A. 556.  
 Stadt in Syrien, von Seleucus erbaut. Syr. 57. 657.  
 Apollonius, in Zenodotia. Parth. 17.  
 Apollophanes, Flottenführer des S. Pompejus. B. Kr. V,  
 84. 105 f. 1630, 1651 f.  
 Apionius, Römischer Geächteter. B. Kr. IV, 26. 1400.  
 Appische Straße, von Rom bis Capua. B. Kr. I, 69. 961.  
 Appian's Nachricht über seine eigene Persönlichkeit. Borr.  
 15. 42.  
 Zeitgenosse von Trajan und Hadrian. Span. 38. Syr. 50.  
 139, 644.

Appian. B. Kr. I, 38. II, 86. 90. 926, 1153, 115.

Plan seines Werks. Borr. 12 f. 39 f.

Appius, Geächteter. B. Kr. IV. 51. 1427.

Appius, Geächteter. ebd. 44. 1417.

Appius, Flottenführer unter Octavian. B. Kr. V, 98. 1643.

Appius Claudius, s. Claudius.

Apсар, Freund des Jugurtha. Num. 4. 486.

Аpsarus, Fluß in Colchis. Mithr. 101. 829.

Аpsus, Fluß in Illyrien. B. Kr. II, 56. A. 1112.

Apulejus, Räuberhauptmann. Span. 68. 183.

Apulejus, Volkstribun. B. Kr. III, 93. 1353.

geächtet. B. Kr. IV, 40. 1413.

Аpujejus, Marc. Quästor, bringt dem Brutus Verstärkung.

B. Kr. III, 63. Vergl. IV, 75. 1319.

geächtet, entkommt. B. Kr. IV, 46. 1420.

Аpujejus Saturninus, Volkstribun, entsetzt und wiedererwählt. B. Kr. I, 28. 32. 914, 918.

Ländereivertheilungsbill. ebd. 29. 915.

vom Volke todt geworfen. ebd. 32. 919.

Аpulier, [Japygier] Abfall von den Römern. Hann. 49. 277.

und wieder B. Kr. I, 59. 927.

von Metellus besiegt. ebd. 53. 941.

Аpusius, Lucius, Flottenführer. Mac. 3. 494.

Aquila, s. Pontius Aquila.

Aquileja, Stadt in Oberitalien, gegen Istrien. Jhr. 18.

B. Kr. III, 97. 544, 1357.

Aquilius Manius, Römischer Feldherr, übergibt bestochen dem Mithridates Phrygien. Mithr. 12. A. 57. 705, 765.

vor Gericht deshalb. B. Kr. I, 22. 904.

Aquilius Manius, Sohn des Vorigen, Römischer Gesandter, führt den Nicomedes und Ariobarz. zurück. Mithr. 11. 704.

Haupturheber des Kriegs mit Mithridates. ebd. 17. 21.

712, 718.

bei Protopachium geschlagen. ebd. 19. 715 f.

von Mithridates gefangen und schimpflich getödtet. ebd.

21. 142. 718, 847.

- Aquilius, Manius Crassus. B. Kr. III, 93. 1353.  
 geächtet. 94. Wahrsch. auch IV, 39. 1412.
- Aquinus, unter Cäsar's Mördern. B. Kr. II, 119, 1192.
- Aquitanien, Strich von Gallien, Sieg des Agrippa. das.  
 B. Kr. V, 92. 1638.
- Araber, Völkerstamm in Asien, Reiterei mit Cameelen. Syr.  
 32. 616.
- ihr Angriff auf Syrien. ebd. 51. 645.
- Unterjochung von Seleucus. ebd. 55. 652.
- die Rabatäischen Araber. Mithr. 106. 837.
- Pompejus bekämpft sie. ebd. 114. 850.
- sie stehen auf dessen Partei. B. Kr. II, 71. 1134.
- berittene Arabische Bogenschützen. B. Kr. IV, 88. 1467.
- Arabische Waaren. B. Kr. V, 9. 1545.
- Arabien, Theil des Römischen Reiches. Vorr. 9. 36.
- Arabische Geschichte Appian's s. Einleitung. 9, 10.
- Arabio, König, Sohn des Massinissa, Kampfgenosse des  
 Sertius. B. Kr. IV, 54 f. 66. ebd. 84. 1429 f. 1460.
- Arachosia, Landschaft und Stadt im Persischen, von Seleu-  
 cus bezwungen. Syr. 55. 652.
- Aradier, Insulaner bei Syrien. B. Kr. IV, 61. V, 9. 1473, 1545.
- Araras, Fluß zwischen Medien und Armenien. Mithr. 103.  
 Vergl. Parth. 833, 1729.
- Arcadier, Stamm im Peloponnes, im Kampf mit Sparta.  
 Syr. 41. 631.
- Archathias, Sohn des Mithridates. Mithr. 17. schlägt den  
 Nicomedes. ebd. 18. 713 f.
- gewinnt Macedonien. ebd. 35. 41. 736, 742.
- Archegeta, s. Apollo.
- Archelaus, Feldherr des Mithridates. Mithr. 17. Bruder von  
 Neoptolemus. 713.
- schlägt den Nicomedes. ebd. 18. 713 f.
- nach Griechenland verschickt. ebd. 27. 726.
- Seine glücklichen Fortschritte das. ebd. 28 f. 727.
- von Sylla im Piräus belagert. 30 f. 730 f.
- unglücklicher Kampf mit ihm bei Chäronca. ebd. 41 f. 742.

- Archelaus, Feldherr des Mithridates, unglücklicher Kampf mit Sulla bei Orchomenus. Mithr. 49 f. 754.  
 muß zu den Römern flüchten. ebd. 64. 776.  
 Sein Sohn Diogenes. ebd. 49. 755.
- Archelaus. Priester der Bellona. ebd. 114. entsetzt 121.  
 854, 860.
- Archelaus, Lehrer des Cassius, kommt als Gesandter der Rhodier zu ihm. B. Kr. IV, 67 f. 1442 f.
- Ardea, Stadt in Latium. Ital. 8. B. Kr. II, 50. 56, 1106.
- Ardiäer, Illyrischer Völkerstamm. Illyr. 3. 10. A. 524, 534.
- Areaciden, Numidischer Völkerstamm. Carth. 33. A. 336.
- Arctas, König der nabat. Araber. Mithr. 106. 117. besetzt.  
 837, 855.
- Arctusa, Stadt in Syrien, von Seleucus Nic. erbaut.  
 Syr. 57. (Vergl. Parth.) 657.
- Arevaker [Arvaker], Völkerstamm in Spanien. Span. 45. A.  
 46. 50. 157 f.  
 ebd. 66. 76. A. 99. A. 180, 191, 217.
- Arganthonius, König in Tartessus in Iberien. Span. 2. A.  
 63. 103, 177.
- Argeaden, Beiname der Macedonier. Syr. 63. A. 666.  
 vergl. Anhang zur Mac. 1. A. 862.
- Argonauten, die Argoschiffer, mythol. Syr. 63. A. Mithr.  
 101. 103. A. 666. 829, 832.
- Argos, verschiedene Städte dieses Namens. Syr. 63. 665 f.
- Argrippa, Stadt, sonst Arpi s. Arpi.
- Ariarathes, Anführer der Cappadocier, gehängt. Mithr. 8. 701.
- Ariarathes, König von Cappadocien, Römischer Bundesgenosse. Mac. 9. 2. 506.  
 Schwiegersohn von Antiochus d. Gr. Syr. 5. 573.  
 verbündet mit diesem. ebd. 32. 42. 615, 634.
- Ariarathes, König von Cappadocien, Mitregent mit seinem Bruder Diphernes. ebd. 47. 640.
- Ariarathes, Gegenkönig von Ariobarzanes in Cappadocien.  
 Mithr. 10. 703.  
 von den Römern verdrängt. ebd. 11. 704.

- Ariarathes, Sohn des Mithridates, besetzt den Thron von Cappadocien. Mithr. 15, 709.
- Ariarathes, König von Cappadocien, auf der Partei des Pompejus. B. Kr. II, 71. 1135.  
im Kampfe mit Sissinna. B. Kr. V, 7. 1543.
- Aricia, Stadt in Latium, von Marcius erobert. B. Kr. I, 69. 961.
- Aridus, Bruder Alexanders des Großen. Syr. 52. 54. 647, 651.
- Ariminum, Stadt in Umbrien. Hann. 12. B. Kr. I, 12. 90.  
V, 33. 239, 983, 987, 1572.  
von Cinna besetzt. B. Kr. I, 67. 960.  
von Cajus Cäsar. B. Kr. II, 35. 1088.  
von Antonius. B. Kr. III, 44 f, 1297.  
dem Heer als Pflanzstadt versprochen. B. Kr. IV, 3. 1374.
- Ariobarzanes, König von Cappadocien, oft vertrieben und von Rom wiederingesetzt. Syr. 48. Mithr. 10 f. 15. 641, 703 f., 709.  
ebb. 57, 60, 64. 105. 114. 766, 770, 776, 836, 850.  
Bermählung mit der Tochter des Mithridates. ebb. 66. A. 780.  
Tritt seinem Sohne das Reich ab. ebb. 105. B. Kr. I, 103. 837, 1011.
- Ariobarzanes, König von Cappadocien, von Cassius getödtet. B. Kr. IV, 63. 1439.
- Ariovistus, König der Germanen. Cels. 1. 16. 17. 81, 91.
- Aristander, ein Sohn Alexanders. Syr. 64. 667.
- Aristarchus, Dynast in Colchis. Mithr. 114. 851.
- Aristides, von Athen, der Gerechte, eines Diebstahls beschuldigt. Syr. 41. 631.
- Aristion, ein Epicureer, Beherrscher von Athen. Mithr. 28 f. 727.  
von Sylla belagert. ebb. 50 f. 730.  
mit dem Tode bestraft. ebb. 39. 740.
- Aristo, Tyrischer Handelsmann, dessen Umtriebe für Hannibal. Syr 8. 577.

- Aristobulus**, König der Juden, von Pompejus besiegt. Syr. 50. 643,  
im Triumph aufgeführt. Mithr. 117. 854 f.  
seine Abtrünnigkeit. ebd. 106. 837.
- Aristonicus**, Prätendent von Pergamus. ebd. 12. 62. A. 706, 772.  
B. Kr. I, 17. A. 898.
- Aristophanes**, Stelle aus seinen Werken. B. Kr. I, 94. A. 993.
- Armbänder**, goldene, als Geschenk. Mac. 16. 517.
- Armenien**, Land in Asien, Klein-, Großarmenien. Vort. 2. 30.  
Mithr. 90. das erstere 105. 814, 856.  
disserts, jenseits des Euphrats. B. Kr. II, 71. 1135.  
von Seleucus bezwungen. Syr. 55. 652.  
dem Tigranes zugetheilt. Mithr. 114. 850.  
Triumph des Pompejus darüber. ebd. 116. 853.  
Armenier in Pompejus Heer. B. Kr. II, 49. 1105.
- Arpi**, sonst Argrippa, Stadt in Daunien. Hann. 31. auch  
Argos am Ionischen Meer. Syr. 63. 259. 666.
- Arretium**, Stadt in Etrurien. B. Kr. I, 91. A. III, 42. 989, 1295.
- Arrianus**, Gedächtnis. B. Kr. IV, 41. 1415.
- Aruntius**, s. Aruntius.
- Arsa**, Stadt in Spanien. Span. 70. Vergl. 69. A. 185, 184.
- Arsaces**, König der Parther, Freund des Mithridates Mithr. 15. 710.
- Arsaces**, Arsaciden. Parth. 1723.
- Arstuoë**, Schwester der Cleopatra, von Antonius getödtet.  
B. Kr. V, 9. 1544.
- Artabazes**, König der Armenier. Parth. 1723, 1725, 1727, 1729.
- Artapa**, wahrscheinlich Artabazes, König der Armenier.  
B. Kr. II, 71. A. 1135.
- Artapharnes**, Sohn des Mithridates. Mithr. 108. 840 f.  
im Triumph aufgeführt. ebd. 117. 854.
- Artaxata**, Residenz des Tigranes in Großarmenien. ebd. 104. 834.
- Artaxias**, König von Armenien. Syr. 45. 66. 638, 671.
- Artemidorus**, Gastfreund des C. Cäsar. B. Kr. II. 116. 1188.
- Artemis**, Diana, Göttin, s. Diana.

- Artemisium, Stadt in Sicilien. B. Kr. V, 116. 1672.
- Arthetaurus, Dynast von Illyrien. Mac. 9. 1. 504.
- Artoceß, König der Iberier in Asien. Mithr. 103. 117. 833, 855.
- Aruntius [Aruntius], Geächteter. B. Kr. IV, 21. 1394.
- Aruntius, Geächteter, gerettet. ebd. 46. 1420.
- Arupiner [Arripiner], Völkerstamm in Illyrien. Ill. 16. 542.
- Arzt, der, Crassistratus. Syr. 59 f. 660.
- des Mithridates, Timotheus. Mithr. 89. 813.
- Scythische Aerzte, die Ugarer. ebd. 88. 812.
- Aerzte des Cato, B. Kr. II, 99. 1167.
- Asander, Landvogt im Bosphorus, besiegte den Pharnaces. Mithr. 120. 859.
- Asasis, Kriegsoberst des Massinissa, sein Uebergang zu den Carthagern. Carth. 70. 382.
- Ascanius, Sohn des Aeneas. Kön. 1. 44.
- Asclepiodotus, aus Lesbos, Verschwörung gegen den Mithridates. Mithr. 48. 753.
- Asculum, Stadt in Apulien, Asculäer. B. Kr. I, 52. 941.
- in Picenum. ebd. 38. U. 47. 48. 926, 935.
- Asellio, Römischer Prätor, seine Ermordung B. Kr. I, 54. 942.
- Asellus, s. Claudius Asellus.
- Asiatische Geschichte Appian's. B. Kr. II, 92. bei Photius Ionische genannt. 1160.
- Asiatische Reiche, Charakteristik derselben. Borr. 9. Vergl. B. Kr. II. 91. 36. 1159.
- Asien, Niederassen. Borr. 2. B. Kr. II, 89. 30, 1156.
- desgl. Syr. 3. 15. 570, 587.
- Oberassen. ebd. 12. 15. 583, 587.
- Asien disseits des Taurus. ebd. 29. 38. 610, 626.
- Asien bei Pergamus. Mithr. 11. 118. 704, 856.
- Asien, die Römische Provinz, Asia propria. ebd. 20. 112.
- B. Kr. III, 2. V, 137. 717, 847, 1246.
- Mithr. 61. 771, 1693.
- Schwere Auflagen des Sylla. ebd. 62. 774.
- des Lucullus. ebd. 83. 805.
- Appian. 138. Bohn.

Asien, Niederassen, schwere Auflagen des Cassius. B. Kr. IV, 74. 1450.

des Antonius. B. Kr. V, 4 f. 1539.

Asinius Sorius, Heerführer der Italier. B. Kr. I, 40. 929.

Asinius Pollio, von C. Cäsar gegen Sicilien geschickt. B. Kr. II, 40. 1094.

Unglück in Africa. ebd. 45 f. 1100.

Heerführer unter Cäsar bei Pharsalus. ebd. 82. 1149.

Seine Geschichte der Bürgerkriege. ebd. A.

gegen S. Pompejus geschickt. B. Kr. IV, 84. 1461.

Befehlshaber in Iberien. B. Kr. III, 46. 1299.

soll den Antonius bekriegen. ebd. 74. 1331.

schlägt sich auf dessen Seite. ebd. 97. 1357.

Consul. B. Kr. IV, 12. 27. 1383, 1400.

Stellung im Kriege des L. Antonius mit dem Cäs. Octavian. B. Kr. V, 20 f. 1558.

versöhnt den Antonius und Menobarbus. ebd. 50. 1590 f.

Vermittler zwischen Anton. und Octavian. ebd. 64. 1607.

Aspis, sonst Cuspea, Stadt in Africa. Carth 3. 110. 304, 445.

Asprenas, Volkstribun. B. Kr. III, 7. 1253.

Affrisches Reich. Borr. 9. Carth. 87. (vergl. Parth.) 36, 408.

Affrisches Land, nicht gehörig vom Euphrat bewässert. Syr. 56. A. B. Kr. II, 153. 634, 1233.

Astacus, Stadt in Syrien. Syr. 57. 657.

Astapa, Stadt in Iberien, Tapferkeit der Bewohner. Span. 33. 135.

Aspla, Goldgruben bei Philippi. B. Kr. IV, 106. 1484.

Atabyrius, Berg auf der Insel Rhodus, mit Tempel des Zeus, daher Zeus Atabyrius. Mithr. 26. A. 724.

Atejus, Volkstribun, verwünscht den Crassus beim Auszug gegen die Parther. B. Kr. II, 18. A. Vergl. Parth. 1066, 1725.

Atejus, Unterbefehlshaber des Antonius. B. Kr. V, 33. 50. 1572, 1590.

Atella, Stadt in Campanien. Hanh. 49. 277.

Aterius, Seachteter. B. Kr. IV, 29. 1403.



- Athamanien, Landstrich in Griechenland, von Philippus erobert. Syr. 17. 590.
- Athamaner, Bundesgenossen des Philippus. ebd. 13. 584.  
ihr König Amynander, s. oben.
- Athen, von Philippus belagert. Mac. 3. 492.  
bekleichen von Sylla. Mithr. 30 f. 38. 730 f.  
Aufenthalt des Antonius daselbst. B. Kr. V, 76. 1621.  
Blanzperiode der Athener. Borr. 8 Carth. 87. 35, 406.
- Athener, colonisiren Amisus. Mithr. 8. 700.  
ihre Freundschaft mit Mithridates. ebd. 28. 727.  
Ariston wird ihr Oberherr. ebd. und 39. 740.  
Unglück unter Sylla. ebd. 38. 39. ebd.  
auf der Seite des Pompejus. B. Kr. II, 70. 1134.  
von Cäsar begnadigt. ebd. 88. 1155.  
Antonius schenkt ihnen Inseln. B. Kr. V, 7. 1543.
- Athene, Pallas, Göttin, s. [Minerva] Palladium.
- Athenio, König der entlaufenen Sklaven, Schimpfname für Fimbria. Mithr. 59. 769.
- Atia, Mutter des Octavianns Aug. B. Kr. III, 9. A. 1254.
- Atilius, Prätor, nach dem Krieg mit den Bojern, zurückgeschickt. Hann. 5. 231.
- Atilius, junger Geächteter. B. Kr. IV, 30. 1404.
- Atilius, Publius, Befehlshaber unter Pompejus im See-  
räuberkrieg. Mithr. 95. 822.
- Atilius, M. Regulus, Römischer Heerführer, von den Car-  
thagern geschlagen und gefangen. Carth. 5. 304.  
nach Rom geschickt und nach der Rückkehr getödtet. ebd.  
4. A. Vergl. Sic. 2. 305, 94 f.
- Atilius, M. Regulus, Consul, späterer. Hann. 16. A. 243.
- Atilins Serranus, unter Marius umgebracht. B. Kr. I, 72. 965.
- Atilius, A. Serranus, Flottenführer. Syr. 22. Vergl. 20. A.  
595, 597.
- Atilius, M. Serranus, Prätor, besiegt die Lusitaner. Span.  
58. A. 170
- Atintaner, Völkerverstamm in Syrien. Jlyr. 7. 8. Ueber-  
gang zu den Römern. 530 f.

- Atlas, Gebirg in Mauretanien. Num. 4. 486.
- Atriben, Atreus Nachkommen, Agamemnon und Menelaus.  
Spr. 63.
- Atropos, Fußsteig bei Thermopylä. Spr. 18. 592.
- Atropatene, Gegend in Medien. Parth. 172.
- Attalus, Vater des Eumenes, König in Pergamus. Spr.  
38. Mac. 3. 626, 492.
- Attalus, Bruder des Eumenes, König in Pergamus. ebd.  
5. 36. 45. 573, 621, 637.
- Zwist mit Prusias. Mithr. 3. 694 f.
- Attalus, Philometor, König von Pergamus, sein Testament  
zu Gunsten der Römer. ebd. 62. B. Kr. V, 4. 772, 1539.
- Attalus, Dynast in Paphlagonien. Mithr. 114. 851.
- Attidius, vielleicht Attius, Feldherr der Volsker. Ital. 5. 54.
- Attidius, Römischer Senator, verbannt, von Mithridates  
getödtet. Mithr. 90. A. 814.
- Attische Mine. B. Kr. II, 102. 1171.
- Attius Varus, Befehlshaber unter Pompejus in Libyen.  
B. Kr. II, 44. 87. 1098, 1154.  
getödtet. ebd. 105. 1175.
- Avarus, Gesandter der Numantier. Span. 95. 213.
- Audax, Vertrauter des Viriathus. Span. 74. 188.
- Aventaten, Völkerstamm in Illyrien. Illyr. 16. 542.
- Aventinischer Hügel, in Rom. B. Kr. I, 26. 910.
- Aventinus, Sylvius, König in Latium. Kön. 1. 44.
- Ausfidus, Fluß in Apulien. Hann. 16. 243.
- Auslagen, dem gemeinen Volk und den Weibern gemacht.  
B. Kr. IV, 5. 1575.
- S. Abgaben, Tribut, Steuern.
- Aufstand, im Röm. Heere, unter Scipio. Span. 34 f. 36. 135 f.  
unter C. Cäsar. B. Kr. II, 47. 92 f. 1101 f., 1160 f.  
unter Cäsar Octavian. B. Kr. V, 128 f. 1683.  
in Rom, f. Währungen.
- Aufzüge, feierliche. Span. 23. B. Kr. V, 130. 125, 1686.
- Auge, durch Nichtgebrauch unbrauchbar. B. Kr. IV, 41. 1414.
- Augenübel des Decius. Sam. 9. 71.

- Augurn, Priester, Weissager, verbieten die Colonisation von Carthago. B. Kr. I, 24. 908.  
 vertagen die Consulwahl. ebd. 78. 973.  
 Augur ist Antonius. B. Kr. III, 7. 1253.  
 der jüngere Cicero. B. Kr. IV, 51. 1427.  
 S. Pompejus. B. Kr. V, 72. A. 1617.  
 Vergl. auch Wahrsager.
- Augustus, Beiname des Octav. B. Kr. I, 5. 863.  
 Illyr. 13. 539.  
 Hann. 13. 242.
- Aulonia, Stadt im Bruttischen. Hann. 49. 277.
- Aurelia Dressilla, Geliebte des Catilina. B. Kr. II, 2. 1046.
- Aurelius, s. Cotta.
- Ausgediente, s. Veteranen.
- Aushebung zum Kriegsdienst, durchs Loos. Span. 49. 162.
- Ausonien, in Unteritalien. B. Kr. V, 56. 57. 59. 1599, 1601.
- Ausreißer, gesetzliche Bestimmung darüber. Carth. 115. 452.
- Auspicien, Befragung der Wasservögel etc. Hann. 18 f. 246 f.
- Auszeichnungen des Feldherrn. Mithr. 43. 745.  
 B. Kr. V, 11. 41. 76. 111. 1547, 1581, 1621, 1666.  
 dieselben zu Schiffe. B. Kr. V, 55. 1597.
- Autarier, Völkerstamm in Illyrien. Ill. 3. 4. 524 f.
- Autariens, Sohn des Illyrius. Ill. 2. 523.
- Autolycus, Großvater des Ulysses. Mithr. 83. A. 804.
- Autoren, welche Aepian citirt. S. Einleitung. 15.  
 und außer jenen: Aristophanes, Demosthenes, Euripi-  
 des, Homer, Pacuvius, Plato, Calpurnius, Sophocles.  
 S. deren Namen.
- Autronius Pätus, Consul. Ill. 28. 554.
- Axinium, Stadt in Iberien. Span. 47. 159.

## B.

- Babylon, bekannte Stadt am Euphrat. Syr. 45. 65. B. Kr. II, 153. (vergl. Parth.) 637, 670, 1232.

- Babylonien, bekanntes Land in Asien, von Antigonus unterworfen. Syr. 53. 649.  
 von Seleucus. ebd. 54. 55. 650 f.  
 unter Antiochus ebd. 1. 566.
- Bacchus, [Dionysus], Gott, Hügel des Bacchus. B. Kr. IV, 106. 1484.
- Bacchus, Ennuche des Mithridates. Mithr. 82. A. 803.
- Bactrier [Baktrier], Völkerstamm in Asien. Syr. 53. (vergl. Parth.) 652.
- Bäbicus, Röm. Heerführer in Macedonien. Syr. 16. 559.
- Bäbicus, Röm. Senator, von den Illyriern ermordet. III. 13. 559.
- Bäbicus, Cajus, Röm. Heerführer. B. Kr. I, 48. 936.
- Bäbicus, Marcus, unter Marius ermordet. B. Kr. I, 72. 965.
- Bäcor, fester Platz in Iberien. Span. 65. 179.
- Bären, gegen die Feinde gebraucht. Mithr. 78. 797.
- Bätica, Stadt. Ungewiß. Span. 24. A. 127.
- Bätis, Fluß in Iberien. Span. 71. A. 186.
- Bagoas, wahrsch. Feldherr des Tigranes. Mithr. 10. A. 703.
- Bagrada, Fluß in Libyen in Utica, Schlacht daran. B. Kr. II, 45. 1099 f.
- Baja, Stadt in Campanien. B. Kr. V, 69. 1613.
- Balarus, Seehafen vor der Sicil. Meerenge. B. Kr. IV, 85. A. Vergl. V; 112. vielleicht Abala, s. oben. 1463.
- Balbinus, L. Cänius, geächtet, nachher Consul. B. Kr. IV, 50. A. 1425 f.
- Balbus, Geächteter. ebd. 21. 1393.
- Balearische [gymnæssche] Inseln, jetzt Majorca und Minorca. Borr. 5. 32.  
 berühmte Bogenschützen daher. Carth. 40. 344.
- Balissus, kleiner Fluß gegen Parthien. Parth. 1724.
- Bambyce, Stadt in Syrien, sonst Hierapolis. Parth. 172 ..
- Banno, genannt Tigillas, Haupt der Carthag. Gesandtschaft. Carth. 32 f. 400.
- Barathrum Magnum [großer Grund], Gegend in Libyen. ebd. 109. 444.

- Barbas, Unterbefehlshaber des Lucullus. Mithr. 77. 794.  
 Barbatus, Quästor des Antonius. B. Kr. V, 31. 1569.  
 Barbula, s. oben Aemilius Barb.  
 Barbula, Geächteter, sein gleiches Schicksal mit Marius.  
 B. Kr. IV. 49. 1424 f.  
 Barca, s. Hamilcar Barca.  
 Barde, in der Gesandtschaft des Vituitus. Celt. 12. 89.  
 Basilica des Paulus, schönes Gebäude. B. Kr. II, 26. 1077.  
 Basilier, Sarmatischer Völkerstamm. Mithr. 69. 784.  
 Bassillus, Oberst einer Legion, seine Tapferkeit. Mithr.  
 50 f. 756.  
 Bassillus Minucius, s. Minucius.  
 Bassus, s. Cæcilius Bassus.  
 Bastarner, Thracischer Völkerstamm, Mac. 9. Mithr. 15.  
 69. 71. 503, 710, 784, 786.  
 Ill. 4. 22. 526, 549.  
 Bastitaner, Völkerstamm in Iberien. Span. 66. 180.  
 Bathiater, Illyr. Völkerstamm. Ill. 19. 542.  
 Behrycien, Land = Bithynien. Mithr. 1. 692.  
 Becher, zweihundert aus Onyx. Mithr. 115. 852.  
 Begräbniß, s. Bestattung.  
 Beil, goldenes von Sylla der Aphrodite geschickt. B. Kr. I,  
 97. 1004.  
 Beile, Ehrenzeichen der Consuln u. Sen. 15. 588.  
 des Dictators B. Kr. I, 100. 1007.  
 Beistand, jede Stadt hatte ihren eigenen in Rom: B. Kr. II,  
 4. 1049.  
 Belagerungen, ausgezeichnete, von Numantia. Span. 90. 208 f.  
 von Capua. Hann. 58 f. 266.  
 des Pompejus. B. Kr. II, 61. 1148.  
 von Carthago. Carth. 95 f. 424 f.  
 von Cynicus. Mithr. 73 f. 789 f.  
 von Laodicea. B. Kr. IV, 60 f. 1456 f.  
 von Pellantia. Span. 80 f. 197 f.  
 von Petilia. Hann. 29. 257.  
 der Burg von Tarent. Hann. 32 f. 260 f.

- Belagerungen, ausgezeichnete, von Utica. Carth. 16. 318.  
 von Verussa. B. Kr. V, 32 f. 1570.
- Belgier, Celt. Völkerstamm, von Cäsar besetzt. Celt. 1. 82.
- Belgida, Stadt in Iberien. Span. 100. 219.
- Beller, Celtiberischer Völkerstamm. Span. 44. 50. 63. 66.  
 155, 163, 177, 180.
- Bellinus, Römischer Prätor, von den Seeräubern gefangen.  
 Mithr. 93. A. 819.
- Bellona, Göttin, ihr Tempel in Comana. Mithr. 64. A.  
 114. A. 777, 851.
- Belohnung für die Angeber der Geächteten. B. Kr. I, 95. 1000.  
 für ihre Köpfe. B. Kr. IV, 7. 11. vergl. I, 26. 1375,  
 1382, 911.
- Beneventum, Stadt im Hirpinischen. Hann. 36. A. 37.  
 B. Kr. IV, 3. 265, 1374.
- Berenice, Tochter des Ptolemäus Philad. Gemahlin des  
 Antiochus. Syr. 63. A. 669.
- Berg, der Aphrodite [Venus], in Iberien. Span. 64. 177.  
 der heilige, bei Rom. B. Kr. I, 1. 877.
- Bernice, Städtchen in Epirus. Mithr. 4. 697.
- Berrhoea, Stadt in Syrien. Syr. 57. 656.
- Beschimpfte Cohorte des Sulla. Mithr. 32. 733.
- Beschlüsse des Römischen Senats, Erlassung der Schulden  
 betreffend. Samn. 1. 59.  
 die Vaccäer betr. Span. 81. 198.  
 Amnestie für die Italer betr. Hann. 61. 288.  
 den Mancinus betr. Span. 83. 200.  
 den Minucius betr. Hann. 12. 240.  
 die Gefangene des Hannibal betr. Hann. 28. 257.  
 den Krieg mit Carthago betr. Carth. 69. 581.  
 desgl. 93. 414.  
 den Krieg mit Viriathus betr. Span. 70. 185.  
 die Freiheit Griechenlands betr. Mac. 7. 499.  
 den Krieg gegen Perseus betr. Mac. 9. 505.  
 den Triumph über die Illyrier betr. Ill. 28. 555.  
 den Krieg mit Antiochus betr. Syr. 15. 587.

- Beschlüsse des Römischen Senats, den Friedensschluß mit Antonius betreffend. Syr. 39. 627.
- die Gerichtsstellen betr. B. Kr. I, 22. 905.
- das Bürgerrecht der Italier betr. ebd. 49. 937.
- gegen den Cinna betr. ebd. 65. 957.
- den Triumph des Cäsar betr. B. Kr. II, 8. 1054.
- die Legionen des Cäsar und Pompejus betr. ebd. 29. 1081.
- den Nachfolger Cäsars betr. ebd. 30. 1083.
- den Krieg gegen Cäsar betr. ebd. 34. 1087.
- die Ehrenbezeugungen für Cäsar betr. ebd. 107. 1177.
- die Ermordung Cäsar's und die Untersuchung deshalb betr. ebd. 135. 1210.
- die Colonisten betr. ebd. 1211.
- das Testament Cäsar's betr. ebd. 136. 1212.
- den jüngern Cäsar betr. B. Kr. III, 51. 1305.
- den Antonius betr. ebd. 60. 1317.
- feindlicher Beschluß gegen diesen. ebd. 63. 1319.
- feindlicher Beschluß gegen Dolabella. ebd. 61. 1318.
- Befehl den Cäsar Oct. betr. ebd. 90 f. 1349 f.
- Aufhebung des Beschlusses gegen den Antonius. ebd. 96. 1356.
- den Brutus und seine Provinz betr. B. Kr. IV, 75. 1451.
- die Verfügungen des Ant. betr. B. Kr. V, 75. 1620.
- die des Cajus Cäsar betr. B. Kr. II, 135. 1210.
- die Bestattung der Gefallenen betr. B. Kr. I, 43. 932.
- Besser. Illyrischer Völkerstamm. Ml. 16. 542.
- Bestattung [Begräbniß] der gefallenen Macedonier. Syr. 16. 588.
- unter Cinna und Marius verboten. B. Kr. I, 73. 967.
- Mithridates verbietet die der Römer. Mithr. 22. 720.
- Bestechungen, gerichtliches Verfahren dagegen unter Pompejus. B. Kr. II, 23 f. 1072 f.
- vergl. Bestechungen durch Cajus Cäsar etc. B. Kr. II, 13. 17. 19. 26. 120. 1060, 1064, 1067, 1077, 1193.
- Bestia, geht in die Verbannung. B. Kr. I, 37. 925.

- Bestia, Lucius, Volkstribun, von Catilina's Partei. B. Kr. II, 3. 1049.
- Beute, ein Theil den Kriegsgöttern zu Ehren verbrannt. Span. 57. 170.
- Carth. 48. A. 153. Mithr. 45. 353, 477, 747.
- Bewirthing der Soldaten des L. Antonius B. Kr. V, 47. 1588. Antonius, Octavian und S. Pompejus bewirthen sich gegenseitig. ebd. 73. 1618.
- Bibulus, Lucius, Gedächter. B. Kr. IV, 38. A. unter Brutus. 104. 1412, 1482.
- wendet sich zu Antonius. B. Kr. IV, 136. 1519. V, 132. Vergl. Spr. 51. A. 646.
- Bibulus, Lucius [oder Marcus]. Consul mit C. Cäsar. B. Kr. II, 9f. 1056f.
- Nachfolger des Crassus in Syrien. Spr. 51. A. 646. B. Kr. V, 10. Vergl. Parth. 1546.
- Oberbefehlshaber der Flotte des Pomp. B. Kr. II, 49. 1105.
- Bienenschwarm, unglückliches Zeichen. B. Kr. II, 68. IV, 134. 1131, 1516.
- Vertheidigungsmittel. Mithr. 78. 797.
- Bläsius, Reitereibefehlshaber unter Nobilior. Span. 47. A. 159.
- Bild, der Mutter der Götter, vom Himmel gefallen. Hann. 56. s. Götterbilder. 284.
- Bildnisse bei Triumphzügen. Mithr. 117. 854.
- Bildsäulen bei Triumphzügen. Span. 23. 125.
- der Götterschützen die Fliehenden nicht. Mithr. 23. 720f.
- der Könige auf dem Capitol. B. Kr. I, 16. 898.
- Bildsäule des Antiochus. Mithr. 83. 804.
- des C. Cäsar. B. Kr. II, 106. 108. 1176f. 1178.
- zerstört und umgemodelt. B. Kr. III, 3. 1247.
- die des Brutus. B. Kr. II, 112. 1184.
- des Pompejus. ebd. 117. 1190.
- des Sylla. B. Kr. I, 97. 1002.
- des Cäsar Octavian. B. Kr. III, 51. V, 130. 1305, 1686f.
- des M. Brutus. B. Kr. IV, 51. 1428.
- des Scipio. Span. 23. 125.



- Bithyas, Numidischer Reiterbefehlshaber. Curt. 111. 114.  
120. 446, 452, 459.
- Bithyas, Fluß in Thracien. Mithr. 1. 692.
- Bithynien, Land in Kleinasien, sein Name und seine Könige.  
Mithr. 1. 2. 692 f.  
den Römern von Nicomedes vermacht. B. Kr. I, 111. 1021.  
Mithr. 7. u. 71. 700, 785.  
von Mithridates besetzt. ebd. 71, 112. 785, 847.  
den Römern unterworfen ebd. 118. 856.  
jährliche Proprätoren daselbst. ebd. 121. 860.  
Prätoren: Tullius Cimber. B. Kr. III, 2. 1246.  
Marcus Brutus. ebd. 8. 1254.  
Marcus Crispus. ebd. 77. IV, 58. 1335, 1435.  
Apulejus. B. Kr. IV, 46. 1420.  
Domitius Ahenobarbus. B. Kr. V, 63. 1607.
- Bithynicus, s. Clodius Bithynicus u. A. Pompejus Bithynicus.
- Bithys, Sohn des Zeus, König in Bithynien. Mithr. 1. 693.
- Bitten der Barbaren, nicht verstanden. Mithr. 56. 756.
- Bituitus, König der Allobroger. Celt. 12. 89.
- Bituitus [Bitötus] Celtischer Anführer, tödtet den Mithri-  
dates. Mithr. 111. 846.
- Blasphönicier, Völkerverwandtschaft in Iberien. Span. 56. 168.
- Blatius, aus Solapia. Hann. 43. II. 275.
- Blitor, Befehlshaber in Mesopotamien, entlassen. Syr. 53. 649.
- Bliz, der Gott von Seleucia. ebd. 58. 657.  
erschlägt den Römischen König Hostil. Kön. 2. 46.  
den Pompejus. B. Kr. I, 68. 961.
- Blize und Getöse bei heisterem Himmel. ebd. 110. 1020.
- Bochus, König von Mauretanien, verräth den Jugurtha.  
Num. 3. 4. II. 484 f.
- Bochus, König von Mauretanien, nimmt Cirta ein. B. Kr.  
II, 96. 1165.  
von Arabion vertrieben. B. Kr. IV, 54. 1430.  
Bekriegung des Carinas. B. Kr. V, 26. 1565.
- Böotien, Landschaft in Griechenland, nimmt des Mithrida-  
tes Partei. Mithr. 29. 729.

**Botien**, Landschaft in Griechenland, tritt zu den Römern über. Mithr. 30. 730.

wird von Sylla ausgeplündert. ebd. 51. 756.

auf Pompejus Seite. B. Kr. II, 70. 1134.

**Boetharch**, Anführer der Hülfstruppen bei den Carthagern. Carth. 68. 70. 579, 582.

**Bogenschilder**, Maurische. Carth. 39. 344.

Cretenische. B. Kr. II, 49. 1105.

berittene. Syr. 32. B. Kr. IV, 88. 615, 1467.

Parthische. ebd. 59. 1435.

**Bojer**, Celtischer Völkerstamm, geschlagen. Celt. 1. 79.

Krieg der Römer mit ihnen. Hann. 5. 8. 230, 234.

Vergl. Myr. 8. 531.

**Bolzen**, bleierne, Verrätherei damit im Piräus. Mithr. 31. 34. 35. 731, 734, 735.

**Bomilcar**, Anf. zur Carth. 861.

**Bononia**, Stadt in Italien [Bologna]. B. Kr. III, 69. 1326.

**Borinus**, Spurius, s. Thorius. Volkstribun. B. Kr. I, 27. 912.

**Bosporus**, bekanntlich zwei Meerengen am schwarzen Meer und das Gebiet daran,

a) der Simerische

von Mithridates unterworfen. Mithr. 64. 67. 776 f.

Königreich unter seinem Sohn Mocharès. ebd. 67. 78. 780, 796.

desgleichen unter Pharnaces. ebd. 113. 849.

unter Mithridates aus Pergamus. ebd. 121. 859.

Verfassung zu Applan's Zeiten. ebd.

b) Der Thracische. Mithr. 119. 857.

**Bostar** [Botas], Carth. Befehlshaber. Hann. 43. 271.

**Bovianum**, Stadt in Samnium. B. Kr. I, 51. 940.

**Bovillä**, Städtekreis nahe bei Rom. B. Kr. II, 21. 1069.

**Bracarer**, Iberischer Völkerstamm. Span. 72. 187.

**Brachmanen**, Jüdische Weise. B. Kr. II, 154. 1234.

**Brandschiffe** der Carthager. Carth. 99. 430.

des Pausimachus. Syr. 24. 27. 601 f. 605.

**Brennus**, König der Celten. Celt. 3. 84.

- Briefe, Cäsars. B. Kr. II, 79. A. 1145.
- Briger, Phrygischer Völkerstamm. ebd. 39. 1092.
- Britannien, Insel. Borr. 5. Span. 1. 33, 102.
- Cäsar's Uebergang dahin. Celt. 1. B. Kr. II, 150. 83, 1228.
- Treubruch der Britannier. Celt. 19. 95.
- Britomaris, König der Sennonischen Celten, Vater und Sohn. Samn. 6. Celt. 11. 67, 88.
- Britores, wahrscheinlich Sporedorix. Celt. Anhang. 101.
- Brod, aus Pflanzenwurzeln. B. Kr. II, 61. 1118.
- Brücke, zusammenlegbare. Span. 94. 212.
- vor Metutum, von Leichnamen. Ill. 19. 20. 545. ff.
- Brüder. Celt. 1. Hann. 28. 82, 257.
- müssen mit Brüdern kämpfen. ebd.
- stehen gegen Brüder in der Schlacht bei Pharsalus. B. Kr. II, 77. 1145.
- Brüder, geächtete. B. Kr. IV, 22. 1394 f.
- Brundisium, Seestadt in Calabrien, erhält von Sylla Abgabefreiheit. B. Kr. I, 79. 974.
- Pompejus und Cäsar daselbst. B. Kr. II, 38. 40. 1091 f.
- von Ahenobarbus angegriffen. B. Kr. V, 26. 61. 1565, 1604.
- von Antonius belagert. ebd. 56 f. 1598 f.
- Brunnen, Flaccus in einen versteckt. Mithr. 52. 758.
- der Senat von Acerrä in Brunnen geworfen. Carth. 63. 372.
- Bruttier, Völkerstamm in Unteritalien, auf Hannibals Parthei. Hann. 44. 49. 272, 277.
- von ihm mißhandelt. ebd. 54, 57. 282 f.
- von den Römern bestraft. ebd. 61. 288.
- von dem Geächteten, Sirtius, überwältiget. B. Kr. IV, 43. 1416.
- ihre Küste von S. Pompejus verwüstet. B. Kr. V, 19. 1557.
- Bruttius, Sura, Legat in Macedonien. Mithr. 29. A. 729.
- Brutus, Verrücker des Königthums. B. Kr. II, 149. 120. 1192 f.
- seine Bildsäule. ebd. 112. 1183 f.

**Brutus, Damaspus**, Stadtprator. B. Kr. I, 88. A. 92. A. 981, 990.

**Brutus, Junius**, Vater des M. Br. Cäpio, mit Marius geküchtet. B. Kr. I, 60. 951.

zu Sylla's Zeit ermordet. B. Kr. II, 111. 1182.

**Brutus; Decimus Albinus**, einer der vertrauesten Freunde Cäsar's. P. Kr. ebd.

Befehlshaber in Gallien. ebd. und 48. 1103.

und Befehlshaber der Reiterei. B. Kr. III, 98. 1358.

zum Consul bestimmt. ebd. und III, 2. 1246.

in Cäsar's Testament als Erbe. B. Kr. II, 143. 1220.

in der Verschwörung gegen Cäsar. ebd. 111 f.

entflieht in seine Provinz B. Kr. III, 2. 1246.

Kampf mit dem Antonius. Ill. 49. 545.

wird von ihm in Mutina belagert. B. Kr. III, 49 f. befreit. 72. 1302, 1329.

vom Senat zum Feldherrn gegen den Antonius ernannt. ebd. 74. 1531.

von seinem Heere verlassen. ebd. 97. 1357.

gefangen und getödtet. ebd. 98. 1357.

**Brutus, Marcus Cäpio**, früher Pompejaner, zu Cäsar übergegangen, Befehlshaber in Gallien. B. Kr. II, 111. 1182.

Stadtprator. ebd. 112. 1183.

für Macedonien bestimmt. B. Kr. III, 2. (vergl. IV, 57.) 1246.

in der Verschwörung gegen den Cäsar. B. Kr. II, 111 f.

I, 4. Illr. 13. 1182 f., 881, 539.

mit der Zufuhr von Lebensmitteln beauftragt. B. Kr. III, 6. IV, 57. 1252, 1435.

erhält statt Macedonien Bithynien. ebd. 8. (vergl. IV, 57. 1254.

wieder Macedonien und Illyricum. ebd. 63. ebd. 58. 75.

Illr. 15. 1319, 1434, 1451, 509.

Kampf um Macedonien mit dem Antonius. B. Kr. III, 79. IV, 75. 1356, 1451.

abwesend verurtheilt. ebd. 95. ebd. 27. 1355, 1401.

- Brutus, Marcus Cäpio, bekriegt die Lycier, erobert Xanthus. B. Kr. IV, 65, 76 f. 82. 1440, 1452 f.  
 erobert in der Schlacht von Philippi das Lager des Octav. und Anron. ebd. 110. 1190.  
 Benehmen beim Tod des Cassius. ebd. 114. 1193.  
 Letzte Schlacht mit dem Antonius und freiwilliger Tod. ebd. 128 f. 131. 1507 f.  
 über seinen Charakter etc. 132 f. 1512.  
 üble Vorbedeutungen, die er erhielt. 134. 1516.  
 Neben des Brutus. B. Kr. II, 122. 1196.  
 auf dem Capitolium. ebd. 137 f. 1212 f.  
 an das Heer. B. Kr. IV, 117 f. 1496 f.  
 ebd. 125. 1505.  
 Sein Vater. B. Kr. II, 111. 112. seine Mutter Servilia, Cato's Schwester. 1182, 83.  
 Seine Gemahlin Porcia. B. Kr. IV, 136. 1519.  
 Brutus, Sertus [Decimus] Junius, Kriegsthaten in Iberien und Lusitanien. Span. 71 f. 186 f.  
 mit Aemil. Lepidus verbunden. ebd. 80. 198.  
 Bucolianus, einer der Verschworenen gegen C. Cäsar. B. Kr. II, 113. 117. 1185, 1190.  
 Bundesgenoffenkrieg. B. Kr. I, 54 f. 53. 924 f.  
 Liste der Bundesgenossen. Rac. 7. 500.  
 deren Aufgebot. Hann. 8. 234.  
 Bürger, Reibungen zwischen den alten und neuen in Rom. B. Kr. I, 55. 64. 944, 955.  
 Bürgerliche Unruhen in Rom. ebd. 1. 2. 7 f. 877, 884.  
 Bürgerliches Vorrecht der Römer. B. Kr. II, 26. 1076.  
 Bürgerkriege. B. Kr. I, 3—6. 55 f. 879, 943.  
 Bürgerrecht, Römisches, Ansprüche der Italer darauf. ebd. 21 f. 902.  
 die Verweigerung veranlaßt den Bundesgenoffen-Krieg. ebd. 38 f. 926 f.  
 den treugebliebenen wird es ertheilt. ebd. 49. 53. 937, 941.  
 Burg, von Carthago, Byrsa. Carth. 1. 30f.  
 von Scipio angegriffen und erobert. ebd. 127 f. 469 f.

- Burg, von Athen, von Sulla genommen. Mithr. 39. 740.  
 von Tarent, von Hannibal belagert. Hann: 32. 260.  
 der Römischen Könige. B. Kr. II, 148. 1225.  
 Buteo, Quintus Fabius, Neffe des Scipio. Span. 84. A. 202.  
 Byrsa, Burg von Carthago, s. oben Burg, ihre Festigkeit.  
 Carth. 95. 425.  
 Byzanz, bekannte Stadt in Thracien. Mithr. 1. 17. 692, 712.  
 Perseus unterstützt die Bewohner. Mac. 9. 504, 509.  
 ebenso Antiochus. Spr. 6. A. 574.

## C.

- Cabira, Stadt in Pontus. Mithr. 78. 79. 797 f.  
 Cäcilius, Bruder des Bucolianus, unter den Verschwornen  
 gegen C. Cäsar. B. Kr. II, 115. 1185.  
 Cäcilius, Abgeordneter von Rom an den Nemilius. Span.  
 81. 198.  
 Cäcilius Bassus, Verschwörung mit der Syrischen Legion.  
 B. Kr. III, 77. 1534.  
 sein Uebertritt zu Cassius. ebd. 78. 1335.  
 Vergl. B. Kr. IV, 58. 59. 1434.  
 Cäcilius, L. Metellus, Consul, unterwirft die Segestaner.  
 Jhr. 10. 535.  
 Triumph über die Dalmatier. ebd. 11. 536.  
 genannt Dalmaticus.  
 Cäcilius, L. Metellus, Volkstribun, widersetzt sich der Er-  
 brechung der Schatzkammer. B. Kr. II, 41. 1095.  
 Cäcilius, D. Metellus, Feldherr gegen die Creter. Sic. 6. 99.  
 genannt Creticus.  
 Cäcilius, D. Metellus, triumphirt über die Macedonier.  
 Carth. 135. 480.  
 besetzt die Vaccäer [Araraker]. Span. 76. 191.  
 genannt Macedonicus.  
 Cäcilius, D. Metellus, Censor, seine Härte. Num. 1. 2. 483 f.  
 will zwei Senatoren entsetzen. B. Kr. II, 28. 914.

Appian's von Alexandrien  
Römische Geschichte,

übersetzt

von

Ferdinand L. J. Dillenius,

Dr. der Philosophie, Superintendenten zu Weinsberg im  
Königreich Württemberg.

---

Vierzehntes Bändchen.

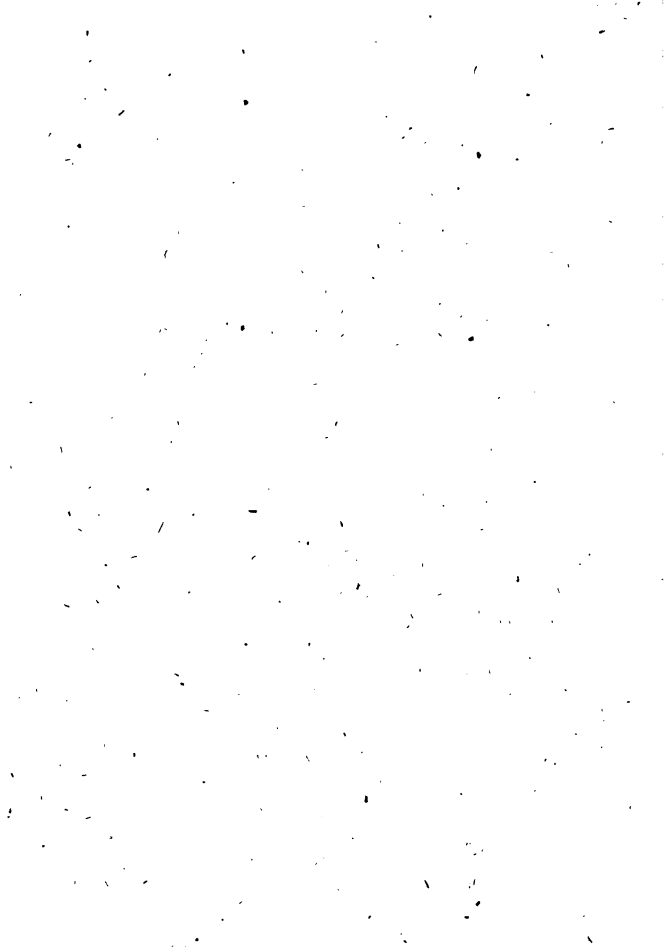
---

Stuttgart,

Verlag der J. B. Metzler'schen Buchhandlung.

Für Oestreich in Commission von Mörschner und Jasper  
in Wien.

1 8 3 7.





- Cæcilius, D. Metellus**, Censor, seine Verbannung unter Marius. B. Kr. II, 29 f. 915.  
 Zurückberufung. ebd. 33. 920.  
 genannt Numidicus.
- Cæcilius, D. Metellus**, der Fromme, B. Kr. I, 33. 920.  
 beendet den Bundesgenossen-Krieg vollends. ebd. 55.  
 68. 80. 944, 960, 974.  
 schließt sich dem Sylla an. ebd. 80. und 85. 980.  
 schlägt den Carinas und Carbo. 87 f. 91. 982, 988.  
 gegen den Sertorius geschickt. ebd. 97. 108 f., 115.  
 Span. 101. 1002, 1018 f., 220.  
 Consul mit Sylla. B. Kr. I, 103. 1011.
- Cæcilius Metellus**, Neros, Unterbefehlshaber des Pompejus im Seeräuberkrieg. Mithr. 95. 822.
- Cæcilius Metellus**, Gefangener des Octavian nach der Schlacht bei Actium. B. Kr. IV, 42. 1415.
- Cæcina**, Abgeordneter zwischen Cæsar Octav. und Antonius. B. Kr. V, 60. 1602.
- Cædicus**, Botschafter an den Camillus. Celt. 5. 6. 85.
- Cælius, Marcus**, Volkstribun, Freund des Milo. B. Kr. I, 22. II. 1070.
- Cæpio**, s. Marcus Brutus Cæpio.
- Cæpio, D. Servilius**, s. Servilius.
- Cæpio**, früherer Verlobter der Julia, Gemahlin des Pompejus. B. Kr. II, 14. II. 1061.
- Cæsar**, s. Julius C. und Octavianus C.
- Cæsaras**, Heerführer der Lusitanier, kämpft mit Mummius. Span. 56. 168 f.
- Cæsarn**, ihre Abstammung von August Oct. B. Kr. I, 5. IV, 16. II. 863, 1387.  
 ihre Bekleidung des Consulats. B. Kr. I, 103. 1011.  
 ihr Titel: Vater des Vaterlandes. B. Kr. II, 7. 1053.  
 ihre göttliche Verehrung. ebd. 148, 1226.
- Cæsennius [Sisinnius ?]** Geächteter. B. Kr. IV, 27. 1400.
- Cæsētius**, Volkstribun unter C. Cæsar. B. Kr. II, 108. 122. IV, 95. 1178, 1196, 1471.

Cäsetius, Rufus, s. Rufus.

Cajeta, Stadt in Latium, vielleicht statt Capua, B. Kr. IV, 19. A. 1391.

Cajus, ein Römer, dem Crassus ähnlich. Parth. 172.

Calaguris [Kalaguris] Stadt in Iberien. B. Kr. I, 112. 1023.

Calatia, Colonie von Cäsar, in Campanien. B. Kr. III, 40. 1292.

Calatis, Stadt in -Mossen. Ill. 30. 556.

Cales, Stadt in Campanien. B. Kr. IV, 47. 1421.

Calenus, s. Fulvius Calenus.

Calender, verbesserter, von C. Cäsar. B. Kr. II, 154. 1234.

Calidius, Botschafter des Senates an den Murenä. Mithr. 65. 778.

Callanter, Völkerstamm in Iberien, Gallicier. Span. 70. 185.

Callias, Freigelassener des Antonius. B. Kr. V, 95. 1639.

Callidromus, Bergspitze bei Thermopylä Syr. 17. 591.

Calliope [Kaliope], Stadt in Syrien. Syr. 57. 657.

Callipolis, Stadt in Aetolien. ebd. 21. 596.

in Syrien. ebd. 57. 656.

Calor, Fluß im Hirpinischen. Hann. 56. 265

Calpurnia, Gemahlin des C. Cäsar, Piso's Tochter. B. Kr. II, 14. 116. 1061, 1088.

ihr Traum vor Cäsar's Tode. 115. 1186.

Calpurnius, L. Piso, Prätor in Spanien, von Punicus geschlagen. Span. 56. 168.

Consul, ohne Glück in Libyen. Parth. 109. 110. 112. 113. 444 f. 449.

Calpurnius, L. Piso, von den Tigurinern geschlagen. Celt. 1. 81.

Calpurnius, L. Piso, Schwiegervater des C. Cäsar. B. Kr. II, 14. 135 f. 1061, 1211.

bringt Cäsar's Leichnam auf den Markt. ebd. 145. 1220.

nimmt sich des Antonius gegen den Cicero an. B. Kr. III, 50. 1303.

seine Rede im Senate. ebd. 54 f. 1309.

Calpurnius, D. Piso, Proconsul in Iberien. Span. 83. 201.

- Calpurnius, Piso, wahrscheinlich der mit dem Beinamen Frugi. Span. 99. A. 217.
- Calvinus, f. Domitius Calvinus.
- Calvissus, Cajus, Legat des C. Cäsar, geschlagen. B. Kr. II, 60. 1117.
- Calvissus, Flottenführer des Cäsar Octavian. B. Kr. V, 80. 1625.
- Seetreffen mit Menecrates. ebd. 81 f. 1626.
- seiner Stelle entsetzt. ebd. 96. 1641 f.
- Calycadnus, Vorgebirge in Cilicien. Syr. 39. 627.
- Cambäer, Illyrischer Völkerstamm. Ill. 16. 542.
- Cameele, Arabische Reiterei auf solchen. Syr. 32. 616.
- Camera, Stadt in Latium. B. Kr. V, 50. 1591.
- Camillus, seine Verbannung. Ital. 8. 55 f.
- als Dictator. ebd. und Celt. 5. 85 f.
- besiegt die Celten. Celt. 1. Hann. 8. 79, 235.
- Bergl. B. Kr. II, 50. 1106.
- Camillus, Sohn des Vorigen. Celt. 1. 80.
- Camillus, Gallischer Nachthaber, tödtet den D. Brutus. B. Kr. III, 98. 1357.
- Campanien, Landstrich in Italien bei Neapel. Hann. 36.
- Fruchtbarkeit. 43. 264, 272.
- von Hannibal verheert. ebd. 49. 277.
- Colonien Cäsar's daselbst. B. Kr. III, 40. 1292.
- Verschwörung der dortigen Römischen Besatzungen. Samn. 1. 57 f.
- Canidius, Befehlshaber unter Antonius. Parth. 1727.
- Canä, Städtchen in Apulien, berühmte Schlacht dabei. Hann. 19 f. 247.
- von Cosconius eingenommen. B. Kr. I, 52. 940.
- Cantabrer, Iberischer Völkerstamm. Span. 80. 196.
- Canulejus, Cajus, Volkstribun. B. Kr. I, 33. 920.
- Canusium, Stadt in Apulien. Hann. 24. 26. B. Kr. I, 84. V, 57. 253 f., 979, 1599.
- Abfall von den Römern. B. Kr. I, 42. 931.
- von Cosconius vergebens belagert. ebd. 52. 940.

- Canutius**, Volkstribun, persönlicher Feind des Antonius.  
 B. Kr. III, 41. A. 1292.  
 und des Cäs. Octavian. B. Kr. V, 49. A. 1590.
- Capetus**, Capys, Silvius, König der Latiner. Rön. 1. 44.
- Capito**, Geächteter. Seine Gegenwehr. B. Kr. IV, 25. 1398.
- Capitolium**, bekannter Tempel und Burg in Rom. Carth.  
 66. B. Kr. I, 77, II, 148. III, 39. 377, 966, 1225, 1290.  
 Versammlung des Senats daselbst. Carth. 75. 390.  
 des Volks bei Tribunenwahl. B. Kr. I, 14. 895.
- Cracchus** wird da ermordet. ebd. 2. 15 f. 878, 895 f.
- Seine Erbauung und Abbrennung. ebd. 83. 86. 978, 981.  
 es wird von Cäsars Mördern besetzt. B. Kr. II, 120.  
 ebd. 137. 113, 1212.
- Cäsar** borgt Gelder vom dortigen Tempel. B. Kr. V,  
 24. 1563.
- Cappadocien**, Landschaft in Kleinasien, unter Alexander zc.  
 Mithr. 8. 700.
- unter Mithridates Elistes. ebd. 9. 701.
- unter Mithridates Eupator. ebd. 10. 112. 703, 847.
- unter Ariobarzanes. ebd. 10. 11 f. 60. 67. 705, 770, 780.  
 105. 114. 836, 850.
- zum Theil von Seleucus besetzt. Syr. 55. 652.
- von Tigranes angegriffen. Mithr. 67. 781.
- als Römische Provinz. ebd. 105. 118. 836 f. 856.
- Cappadocier** im Heere des Pompejus. B. Kr. II, 49. 1105.
- von Antonius mit Abgaben belegt. B. Kr. V, 7. 1543.
- Streitigkeiten** zwischen Ariarathes und Cissina daselbst.  
 ebd. ebd.
- Capua**, Stadt in Campanien. B. Kr. I, 56. 63. 65. 84.  
 86. 116. II, 29. 37 f. III, 40. V, 24. 946, 954, 957, 979,  
 981, 1028, 1082, 1090 f., 1292, 1562.  
 von den Römern angegriffen, von Hannibal vertheidiget.  
 Hann. 36 f. 264.
- ergibt sich den Römern. ebd. 43. 271.
- zur Colonisation bestimmt. B. Kr. V, 3. 1374.
- Vergl. oben Cajeta.

- Capys, Großvater des Aeneas. Röm. 1. 45.  
 Capys Sylvius, König der Latiner. Röm. 1. 44.  
 Caravis, Stadt in Iberien. Span. 43. 154.  
 Carraunius, ein Numantiner. ebd. 94. 212.  
 Carbo, s. Papirius Carbo.  
 Carchedon, vermeintl. Erbauer von Carthago. Carth. 1. 2. 300.  
 Carcius, Flottenführer unter Cäs. Octav. B. Kr. V, 111. 1666.  
 Cardia, Stadt in Cherrones. B. Kr. IV, 88. 1466.  
 Cardianus, Hieronymus, Schriftsteller, citirt. Mithr. 8. 701.  
 Carien, Landschaft in Kleinasien. Syr. 52. den Rhodiern  
 geschenkt. ebd. 44. 648, 636.  
 dem Römischen Gebiet einverleibt. Mithr. 118. 856.  
 Carinas, einer von Carbo's Heerführern, von Metellus ge-  
 schlagen. B. Kr. I, 87. 982.  
 von Pompejus und Crassus eingeschlossen. ebd. 90. 986.  
 von Sylla geschlagen und hingerichtet. ebd. 92 f. 991.  
 Carinas [Carrinas], Befehlshaber unter C. Cäsar, nach  
 Spanien gegen S. Pompejus geschickt. B. Kr. IV, 83 f. 1460.  
 verwaltet Spanien für Cäs. Octav. [unentschieden].  
 B. Kr. V, 26. 2. 1565.  
 befehligt drei Legionen im Sicil. Krieg gegen S. Pom-  
 pejus. ebd. 112. 1668.  
 Carmo [Carone, Carmona], Stadt in Iberien. Span. 25. 2.  
 27. 58. 127, 130, 171.  
 Carner, Illyrischer Völkerstamm. Ill. 16. 542.  
 Carpeffus, Seestadt in Iberien. Span. 2. 2. 104.  
 auch Carteja genannt. B. Kr. II, 105. 2. 1175.  
 Carpetaner, Iberischer Völkerstamm. Span. 51. 64. 70.  
 85. 163, 177, 185, 201.  
 Carrä, Stadt in Mesopotamien. Parth. 1725.  
 Carsälejus, Befehlshaber gegen den Antonius. B. Kr. III,  
 66 f. 1325.  
 Carteja, s. oben Carpeffus. Stadt in Iberien.  
 Carthager, bekanntes Volk in Libyen, Abstammung von  
 Tyrus. Carth. 1. 89. 300, 410.

- Carthager**, ihre Oberherrschaft in Libyen. Carth. 2. 302.  
 Feldzüge nach Sicilien und Sardinien. ebd. und Samn.  
 11. 12. 77.  
 Feldzüge nach Iberien. Span. 3. Carth. 6. 2. 104, 302, 307.  
 Treulosigkeit gegen den Xanthippus. ebd. 4. 305.  
 Krieg mit den Libyern. Sic. 2. Carth. 5. 96 f., 306.  
**Erster Krieg mit den Römern.** Sic. 1. 2. Carth. 3 f.  
 Span, 3 f. 94. 303 f., 104 f.  
**zweiter Krieg mit denselben.** Span. 4. Carth. 6 f. 67.  
 105, 307 f.  
**dritter Krieg mit denselben.** Carth. 74 ff. 388 f.  
 vor diesem Krieg mit Massinissa. ebd. 67 f. 377.  
 Friedensbedingungen der Römer. ebd. 80. 81. 396 f.  
 letzter verzweifelter Kampf. ebd. 92. 98 f. 415.
- Carthago**, Stadt, Erbauung. ebd. 1. 300.  
 sebenhundertjährige Dauer. ebd. 2. 132. 302, 475.  
 Forderung der Römer, sie zu verlassen. ebd. 81. 398.  
 ihre Lage. 95. ihre Häfen. 96. 424 f.  
 ein Stadttheil, Megara genannt. 117. 455.  
 ihre Burg, Byrsa, s. oben Burg.  
 Zerstörung durch Scipio. Carth. 2. 132 f. 475 f.  
 Vergebliche Colouisationsversuche, Carth 136. B. Kr. I,  
 24. 481, 907.
- Carthago Spartagena** in Iberien, an der Stelle, von Sa-  
 gunt. Span. 12. A. 114.  
 s. Neucarthago.
- Carthalo**, Befehlshaber in Tarent, Hann. 49. 277.
- Carthalo**, Boetharch in Carthago. Carth. 68. 74. 378 f., 388.
- Casca**, s. Servilius Casca.
- Casillnum**, Coloniestadt in Campanien. B. Kr. III, 40. 1292.
- Caspisches Meer.** Mithr. 103. 833.
- Cassander**, Statthalter in Macedonien, Antipaters Sohn.  
 Syr. 53. 650.
- Cassium** [Cassius], Berg in Aegypten. B. Kr. II, 84. 89.  
 1151, 1157.
- Cassius**, L. Hemina, Röm. Schriftsteller, citirt. Cest. 6. A. 86.

- Cassius, Cajus Longinus, erhielt in Rhodus Griechische Bildung. B. Kr. IV, 65. 67. von Archelaus. 1410, 1442.  
 Quästor unter Crassus. ebd. 59. Parth. 1435, 1724 f.  
 ergibt sich mit seiner Flotte dem C. Cäsar. B. Kr. II, 88. A. 111. 1155, 1182.  
 Stad. prätor in Rom. ebd. 112. III, 2. 1183, 1246.  
 zum Proprätor in Syrien bestimmt. ebd. und IV, 57 f.  
 Jllr. 13. 1433, 539.  
 unter den Verschworenen gegen C. Cäsar, ebd. 88. 111. IV, 91. 132. 1156, 1182, 1469, 1512.  
 mit Zufuhr von Lebensmitteln beauftragt. B. Kr. III, 6. IV, 57. 1252, 1433.  
 soll für Syrien Cyrene und Creta bekommen. B. Kr. III, 7 f. IV, 57. 1252 f., 1433.  
 Erneuerung des frühern Beschlusses B. Kr. III, 63. 1320.  
 Krieg mit dem Dolabella. ebd. und 78. 1336.  
 Bestiegung desselben. B. Kr. IV, 60 f. 1436 f.  
 gerichtlich verurtheilt. B. Kr. III, 95. IV, 27. 1355, 1401.  
 tödtet den Ariobarzanes. B. Kr. IV, 63. 1439,  
 erobert Laodicea. ebd. 62. 1437.  
 straft Tarsus mit Auslagen. ebd. 64. 1439.  
 Kampf gegen die Rhodier. ebd. 65 f. 1440.  
 Zug nach Thracien und Macedonien. ebd. 87 f. 1465 f.  
 Rede an das Heer. ebd. 90 f. 1468.  
 Schlacht bei Philippi etc. Tod. ebd. 108 f. 1487 f.  
 unglückliche Vorbedeutungen. ebd. 134. 1516.  
 sein Charakter etc. ebd. 114. 123. 132 f. 1493, 1503, 1512.
- Cassius, Lucius, Proconsul in Aen. Mithr. 11. 17. 24. A. 704, 712, 722.  
 von Mithridates gefangen und herumgeführt. ebd. 112. 847.
- Cassius, Lucius, fängt an ein Schauspielhaus zu bauen. B. Kr. I, 28. 914.
- Cassius, Lucius, Genosse Catilina's. B. Kr. II, 4. 1049.
- Cassius, Lucius, Bruder des Cajus, von Antonius begnadiget. B. Kr. V, 7. 1542.
- Cassius, Lucius, Neffe von Cajus, im Heere des Brutus. Tod. B. Kr. IV, 135. 1518.

- Cassus, ein zweiter Neffe des Cajus, in Syrien zurückgelassen. ebd. 63. 1439.
- Cassius, Quintus, Volkstribun, Freund des C. Cäsar. B. Kr. II, 33. 1086.
- Oberbefehlshaber in Iberien. ebd. 43. 1098.
- Cassius, der Parmesaner, Flottenführer. B. Kr. V, 2. A. 139. 1536, 1696.
- Cassius, L. Varus, s. Varus.
- Castabala, Stadt in Cilicien. Mithr. 105. 837.
- Castar, Stadt in Iberien. Span. 32. A. 133.
- Castor und Pollux, Dioscuren. Mithr. 101. A. 150. 829, 832. deren Tempel. B. Kr. I, 25. 54. III, 41. 910, 943, 1293.
- Castor, von Phanagoria. Mithr. 108. 114. 840, 851.
- Castulon, Stadt in Iberien. Span. 16. 117.
- Catapulten, Geschützmaschinen, zum Schleudern zc. Span. 20. 92. Carth. 80. 93. A. Hann. 35. 122, 210, 396 f., 415, 261. Mithr. 30. für bleierne Kugeln. ebd. 34. 731, 735. für brennbare Geschosse. Ill. 11. 536. die Carthagische Frauen gaben ihre Haare dazu her. Carth. 93. A. 415.
- Catilina, Cajus [Lucius Sergius], dessen Verschwörung. B. Kr. II, 2—7. 1046 ff.
- Cato, Porcius, Consul, kommt im Kriege gegen die Marsen um. B. Kr. I, 50. A. 938.
- Cato, Marcus Porcius, der Aeltere, der Römische Demosthenes. Span. 39. 150.
- Proconsul in Span. ebd. und 41. 152.
- tadelte die Strenge gegen Rhodus. Carth. 65, 375.
- Gesandter in Libyen, stimmt für die Zerstörung Carthago's. Carth. 69. 380.
- sein Spott über die Gesandtschaft an Attalus. Mithr. 6. 699.
- Tribun unter Manius gegen den Antiochus. Syr. 18 f. 592 f.
- Kriegsthat gegen die Aetolier. ebd. 19. 592.



- Cato, Marcus Porcius, der Jüngere, sein Verdacht gegen C. Cäsar.** B. Kr. II, 6. 1051.  
 begrüßt den Cicero als Vater des Vaterlands. ebd. 7. 1053.  
 tritt offen gegen C. Cäsar auf. ebd. 11. 1058.  
 verweigert die Beschwörung von dessen Gesehe. ebd. 12. 1058.  
 trägt auf Auslieferung Cäsar's an. ebd. 18. 92.  
 wird nach Eppern geschickt. B. Kr. II, 23. 1072.  
 räumt Sicilien und geht zu Pompejus. ebd. 40. 1094.  
 lehnt den Oberbefehl in Libyen ab. ebd. 87. 1154.  
 hütet Utica. 95 f. 1163.  
 entleibt sich daselbst. ebd. 99. 1167 f.  
 seine Gemahlin Marcia. ebd.  
 seine Schwester Servilia. ebd. 112. 1183.  
 sein Bild bei Cäsar's Triumph. ebd. 101. 1171.
- Cato, Sohn des Vorigen, begnadiget.** B. Kr. II, 100. 1169.  
 fällt bei Philippi. B. Kr. IV, 135. 1578.  
 seine Schwester Porcia, Gem. des Brutus. ebd. 136. 1519.
- Cato, eine Schrift von Cicero.** B. Kr. II, 99. 1169.
- Cato Vettius, s. Vettius.**
- Catulus, s. Lutatius Catulus.**
- Cauca, Stadt in Iberien.** Span. 51 f. 163 f.  
 Treulosigkeit des Lucullus gegen sie. ebd. 52. 164.  
 von Scipio wieder gut gemacht. ebd. 89. 207.
- Caucarius, Lusitanischer Heerführer.** ebd. 57. 169.
- Caucasus, bekannter Berg in Asien.** Borr. 4. Mithr. 105.  
 32, 332.
- Caudium, Stadt in Italien, der Samniter, berühmt durch den Jochgalgen.** Samn. 4. 62 f.
- Caulonia, s. Antonia.** Hann. 49. A. 277.
- Cannier, Städter in Carien.** Mithr. 23. früher unter Rhobus stehend. 720.  
 der Cannische Wind. ebd. 26. 724.
- Ca, Insel im Aegäischen Meer.** B. Kr. V, 7. 1543.
- Celäne, genannt Apamea, Stadt in Phrygien.** Syr. 36. 39.  
 622, 628.

- Celten**, Umfang dieses Namens. Celt. 1. A. 79.  
 ihre Abstammung von Cestus. Ill. 2. 525.  
 zu ihnen rechnet man die Cimbern. ebd. 4. A. 525.  
 vergl. Celt. 1. B. Kr. I, 29. 80, 915.  
 und die Teutonen. Celt. 1. 13. 79, 89.  
 bei den Römern Gallier, bei den Griechen Galater  
 genannt. Span. 1. Hann. 4. wofür App. Celten setzt  
 f. Gallier. 102, 229.
- Celtiberier**, Völkerstamm in Iberien. Span. 1. 2. 44. 54  
 u. sonst. vergl. 102 f., 155, 167.  
 ihre Kriege mit Rom. ebd. 43 f. 100. 154, 218.  
 Carth. 68. 71. 378, 383.  
 Verträge des Gracchus mit ihnen. Span. 43. 155.  
 dienen den Römern. ebd. 100. Hann. 30. 218, 258.  
 B. Kr. I, 89. 986.  
 auch den Carthagern. Hann. 4. 20. 22 f. 30. 52. Span.  
 24. 31. u. a. a. D. 229, 248, 250, 258, 280, 126, 132.
- Celtisches Meer** [Gallisches]. Mithr. 95. 822.
- Cestus**, Stammvater der Celten. Ill. 2. 525.
- Genotaphien**, leere Grabmäler. Mithr. 96. A. 824.
- Censor**, obrigkeitliche Person in Rom, Aufseher u. B. Kr. I,  
 28. 914.
- Censor**, f. Cäcil. Metellus.
- Censorinus**, f. Marcius Cens.
- Censorinus**, Röm. Senator, Freund des Crassus. Parth. 1724.
- Centenius**, Befehlshaber gegen Hannibal, geschlagen am  
 Mastin. See. Hann. 9. A. ebd. 10. 11. 17. 236, 238, 244.
- Centurien**, Abtheilung Röm. Bürger, Abstimmung darnach.  
 B. Kr. I, 59. III, 30. A. 950, 1280.
- Centurionen**, Röm. Hauptleute, Belohnung unter Brut.  
 u. Cassius. B. Kr. IV, 100. ebd. 120. unter Antonius.  
 1479, 1500.
- Vollzieher der Adterklärungen. ebd. 12 f. 1583 f.
- Cephalenia**, Insel im Ionischen Meere. B. Kr. V, 25. 1564.
- Ceraunische Gebirge** in Epirus. B. Kr. II, 54. 1110.

Ceres [Demeter], ihr Tempel in Rom vom Blitze getroffen.

B. Kr. I, 78. 973.

Cestius, Geächteter. B. Kr. IV, 26. 1399.

Cestius, Inwohner von Verussa. B. Kr. V, 49. 1589.

Cethegus, Publius, mit Marius geächtet. B. Kr. I, 60. 62. 951. 953,

ergibt sich dem Sylla. ebd. 80. 976.

Cethegus, Stadtprator, Hauptmitverschworner des Catilina.

B. Kr. II, 2. 3. 5f. 15. 1047, 1049, 1050, 1062.

Chäronea, bekannte Stadt in Böötien, Schlacht daselbst.

Witth. 29. 729.

bezgl. zwischen Archelaus und Sylla. ebd. 42.—45. 743 ff.

Chalcedon, Stadt in Bithynien. Witth. 52. 71. 758, 785.

Chalcidbeer, oder Chalcidenser, Bewohner von Chalcis, f. unten, auf Antiochus Seite. Syr. 21. 595

Anfiedler von ihnen aus Thracien vertrieben. B. Kr. IV, 102. 1480.

Chalcis, Hauptstadt auf der Griechischen Insel Euböa. Syr.

16. 20. 29. Witth. 31. 34. 42. 45. 50. 589, 595, 609, 732, 735, 743, 747, 755.

eine von den Fesseln Griechenlands. Mac. 6. 496.

Chalcis, Stadt in Syrien. Syr. 57. 657.

Chaldäer, Wahrsager. B. Kr. II, 153. 1232.

Chalpher, Völkerverstamm in Asien, Bundesgenossen des Mithridates. Witth. 69. 783.

Chaonier, Völkerverstamm in Epirus. III. 1. 522.

Charis, Stadt in Parthien. Syr. 57. 657.

Cherrones [die Halbinsel], der Thracische am Hellespont.

Syr. 1. 6. 21. 567, 574, 596.

B. Kr. IV, 88. 1466.

von Antiochus geräumt und von den Scipionen besetzt.

Syr. 28 f. 607.

von Mithridates besetzt. Witth. 13. 706.

Cherrones [die Halbinsel] im Pontus, oder der Taurische [Krimm]. Witth. 102. 108. 831, 841.

- Chios**, Insel im Aegäischen Meer und Stadt, schickt Gesandte zur Friedensvermittlung. Mac. 2. 490.  
hält es mit Mithridates. Mithr. 25. A. 723.  
Mithridates grölzt ihnen. ebd. und 46. 749.  
von Sylla als Freunde aufgenommen. ebd. 61. 771.  
Römische Flotte läuft da ein. Syr. 22. 599.  
von Philippus erobert. Mac. 3. 492.
- Chotene**, ein Theil von Armenien. Mithr. 101. 829.
- Cicero**, s. M. Tullius Cicero.
- Silicien**, Landschaft in Kleinasien. Borr. 2. Syr. 1. 22. 50, 566, 599.  
Mithr. 8. 57. 75. 112. u. a. a. D. 701, 765, 792, 847.  
B. Kr. I, 77. V, 7. 8. 970, 1545.  
von Tigranes theilweise besetzt. Syr. 48. Mithr. 105. 642, 856.  
dem Röm. Reiche einverleibt. Syr. 50. Mithr. 106. 118. 643, 837, 856.  
ein Theil dem Ariobarzanes geschenkt. ebd. 105. 837.  
dem Polemon von Antonius. B. Kr. V, 75. 1620.  
das rauhe Silicien, Seeräuber-Niederlage. Mithr. 92. 817.  
ergibt sich dem Pompejus. ebd. 96. 823.
- Cilla**, Stadt in Libyen Carth. 40. 342.
- Cilo**, Gedächtefer. B. Kr. IV, 27. A. 1400.
- Simber**, s. Tullius Simber.
- Simbern**, Celtischer Völkerstamm, ihr Zug gegen Delphi. Jll. 4. 525.  
Einbrechen in Italien und Gallien. Celt. 1. B. Kr. I, 29. 79, 915.  
von ihnen abstammend die Nervier. Celt. 1. 82, 83.
- Sinambrer**, Jllyrischer Völkerstamm. Jll. 16. 542.
- Sineas**, Gesandter des Pyrrhus. Samn. 10. 11. 72 f.
- Sinna**, Abgeordneter des Senats an den Numilius nach Iberien. Span. 81. 198.
- Sinna**, L. Cornelius, Consul, hält es mit den neuen Bürgern und Marius. B. Kr. I, 64. 955.  
verläßt die Stadt und wird entsezt. ebd. 65. 955.

- Cinna, L. Corn., Consul, sammelt ein Heer. B. Kr. II, 65. 956.  
 zieht mit Marius in die Stadt ein. Verfolgungen gegen  
 die Partei des Sylla. ebd. 69 f. 961.  
 Vergl. Mithr. 60. 770.  
 zum zweitenmal Consul mit Marius. ebd. 75. 969.  
 mit Flaccus. ebd. 51. 957.  
 zum drittenmal, und erstochen B. Kr. I, 77 f. 974 f.  
 Cinna, Röm. Prätor, tobt Cäsar's Mörder. B. Kr. II,  
 121. 1195.  
 in Lebensgefahr. ebd. 126. 1199.  
 Cinna, Volkstribun, vom Volke zerrissen. ebd. 147. 1225.  
 Cirrha, Städtchen in Phocis. Mac. 11. 506.  
 Cirta, Residenz des Syphax in Numidien. Carth. 27. Num.  
 3. 328, 481.  
 des Massinissa und Micipsa. Carth. 106. 440.  
 des Juba. B. Kr. II, 96. 1165.  
 von Läsium belagert. B. Kr. IV, 53. 55. 1429, 1451.  
 Cisterne, Tod vieler Röm. Soldaten in einer solchen. Span.  
 54. 166.  
 Citherspieler bei Triumphen. Carth. 66. 378.  
 Claudia Quinta, ihre Reinheitsprobe. Hann. 56. 284.  
 Claudius, Appius, Röm. Feldherr, Widerspenstigkeit seines  
 Heeres. Ital. 7. 54.  
 Claudius, Appius, der Blinde, sein Rath gegen den Pyrrhus.  
 Samn. 10. 73.  
 Claudius, Appius, Consul, belagert Capua. Hann. 37. 40.  
 43. 265, 268, 271.  
 Claudius, Appius, Tribun, schreckt den Antiochus bei La-  
 rissa. Syr. 16. 589.  
 Claudius, Appius, Schwiegervater des Gracchus, Volkzieher  
 des Ackergesetzes. B. Kr. I, 13. 893.  
 Claudius, Appius, Tribun, läßt den Marius in die Stadt  
 ein. ebd. 68. 960.  
 Claudius, Appius, Pulcher, Consul zu Sylla's Zeiten. ebd.  
 103. 1011.  
 Claudius Asellus, sein Zweitkampf vor Capua. Hann. 37. 266.  
 Appian. 148 Bdchn.

Claudius Marcellus, s. Marcellus.

Claudius Nero, Heerführer in Iberien. Span. 17. 118.

Claudius, Paulus, Duabrigarius, Verf. einer Römischen Chronik. Celt. 1. 81.

Claudius, ein Sabiner, flüchtet nach Rom und wird Röm. Bürger. Kön. 11. 48.

Clazomene, Seestadt in Jonien. Mithr. 63. 775.

Cleomporus, Gesandter von Issa. III. 7. 530.

Elementia [Milde], ihr Tempel gemeinsch. mit dem des C. Cäsar. B. Kr. II, 106. 1177.

Cleopatra, die Syrische, Tochter Antiochus des Gr. Syr. 5. 573.

Cleopatra, Gemahlin des Demetrius Nic. tödtet Gatten und Sohn. Syr. 68 f. 674.

Cleopatra, läßt ihren Enkel Alexander in Cos. Mithr. 23. 721. desgleichen die Schätze der Ptolemäer. ebd. 115. 852.

Cleopatra, Tochter des Mithridates, ihr Heldenmuth. Mithr. 108. 841.

Cleopatra, her. Königin von Aegypten, schickt dem Pompejus Schiffe. B. Kr. II, 71. 1135.

aus Aegypten vertrieben, zum Kampf gegen ihren Bruder sich rüstend. ebd. 84. 1151.

von C. Cäsar wieder eingesetzt, ebd. 90. 1158.

der ihr Röm. Truppen da läßt, B. Kr. III, 78. IV, 59. 1336, 1435.

und ihr Bild im Tempel der Venus aufstellt. B. Kr. II, 102. 1172.

ihre Neigung auf Dolabella's Seite. B. Kr. IV, 61. V, 8. 1437, 1543.

vertrautes Verhältniß mit Antonius. ebd. 38. V, 1. 8. 11. 1412, 1535, 1543 f. 1547.

gereicht ihnen und Aegypten zum Verderben, B. Kr. V, 1. 1, 6. 1535, 884.

Unglück ihrer Flotte und Krankheit der Königin. B. Kr. IV, 82. V, 8. 1459, 1543 f.

Tödtung ihrer Schwester Arsinoë. B. Kr. V, 9. 1544.

Cleopatra, Neigung auf die Seite des C. Pompejus. B. Kr. V, 144. 1701.

ein Sohn von ihr und Antonius. Parth. 172. .

Clepsydra, Quelle in Athen. Parth. 172. .

Clisthenes, aus Lesbos, verschwört sich gegen den Mithridates. Mithr. 48. 753.

Clobius Bithynicus, Feind des Cäs. Octav. getödtet. B. Kr. V, 49. 1590.

Clobius, von Brutus nach Rhodus geschickt. ebd. 2. 1536.

Clobius, Pulcher [der Schöne], seine Abenteuer in Cäsar's Haus. Sic. 7. 100.

Volkstribun, für Cäsar'n wirkend. B. Kr. II, 14 f. 1061.

Ankläger des Cicero. ebd. 15. 1062.

von Milo ermordet. ebd. 21. 1069.

Bill von ihm. ebd. 23. 1072. .

ein Schüßling von ihm ist dem Cicero verderblich. B. Kr. IV, 19. 1391.

Cloilius, Heerführer der Geten. Mac. 16. A. 517.

Cloentius, Lucius, Italischer Heerführer, Gesechte mit Sylla. Tob. B. Kr. I, 50. 938 f.

Clupea, Röm. Benennung von Aspis, s. Aspis.

Clusium, Stadt in Etrurien. Celt. 2. B. Kr. I, 89. 92. 83, 986, 990.

Cnidus [Knidos], Stadt in Carien. B. Kr. II, 116. auch Cnidus. IV, 71. 1188, 1446.

Cnosus, Stadt in Creta. Sic. 6. 100.

Coccejus, Lucius, Friedensvermittler zwischen Antonius und Octav. B. Kr. V, 60 f. 64. 1602 f.

Coccyum, Vorgebirg, zweifelhaft. B. Kr. V, 110. A. 1656.

Codropolis, s. Scobra. ebd. 65. 1608.

Cölesyrien, Landschaft in Syrien, auch Cöle. Borr. 2. Syr. 1. 5. 50. 53. 30, 566, 573, 643, 650.

Mithr. 106. 115. 118. 837, 851, 856.

B. Kr. V, 7. 1545.

Cölisches Thor in Rom, am Berge Cölius. B. Kr. I, 58. A. 948.

- Cälius, Marius** [Cälius] Volkstribun, s. oben Cälius.
- Cälius Antipater**, Röm. Schriftsteller. Einleit. S. 17. und Hann. 54. A. 282.
- Cohorte**, Röm. Bestrafung einer solchen, welche ihren Posten verlassen. Ill. 27. 553.
- Stärke einer Cohorte. B. Kr. I, 82. 977.
- Cohorten zu nächtlichen Patrouillen. B. Kr. V, 132. 1688.
- Colchier**, Aftatischer Völkerverstamm am schwarzen Meer, unter der Herrschaft des Mithridates. Mithr. 15. 64. 67. 101. 710, 776, 781, 829.
- unter Pompejus, Colchis, ihr Land. Mithr. 103. 114. 117. 832, 850, 854.
- Colenda**, Stadt in Iberien. Span. 99. 218.
- Collinisches Thor** in Rom. B. Kr. I, 58. 67. 93. 948, 959, 991.
- Colonicen**, Römische. Antrag auf Errichtung von 12. B. Kr. I, 23. 906, 907.
- Auführung unter Liv. Drusus. ebd. 35. 922.
- Colonien von Veteranen unter Sulla. B. Kr. I, 96. 104. 1001, 1013.
- unter C. Cäsar. B. Kr. II, 119 f. III, 2. V, 137. 1193 f., 1246, 1694.
- unter Octavian und Antonius. B. Kr. V, 12 f. 1548.
- Colonis. Versuch bei Carthago, s. oben Carthago.
- Columna Rhëgina**, s. Styliis.
- Comana**, Dorf in Pontus. Mithr. 64. A. 82. 114. A. 121. 777, 803, 851, 860.
- Cominius**, Anführer eines Röm. Reitergeschwaders. Span. 43. 154.
- Cominius, Pontius**. Celt. 4. A. 5. 85.
- Comitien**, s. Consulwahl, Tribunenwahl. Abstimmung.
- Commagener**, Völkerverstamm in Syrien, unter Pompejus. B. Kr. II, 49. 1105.
- s. oben Antiochus in Commagene.
- Complega**, Stadt in Iberien. Span. 42 f. A. 153.
- Conistorgis**, Stadt in Iberien. ebd. 57 f. 169.
- Connaba**, Räuberhauptling ebd. 68. 183.



Cononeus, verräth Tarent. Hann. 32. 260.

Consentia, Stadt im Bruttischen. Hann. 56. B. Kr. V, 56.  
58. 284, 1599, 1600.

Consul, in seiner Anwesenheit verlieren die Prätores den  
Oberbefehl. Hann. 5. 231.

er verliert ihn, wenn ein Dictator da ist. ebd. 12. 239.

Gesetzliches Alter für diese Würde. Span. 84. A. 201.

Ausnahmen hiervon. ebd. und Carth. 112. A. 448.

ebenso bei Dolabella. B. Kr. II, 129. A. 1204.

bei Cäs. Octavian. B. Kr. III, 51. 88. 1305, 1346f.

Insignien des Amts. Syr. 15. 588.

das Volkstribunat dem Consulate gegenübergestellt.

B. Kr. I, 1. 877 f.

der künftige Consul stimmt zuerst. B. Kr. II, 5. 1050.

die Bewerbung um dieses Amt erfordert persönliche An-  
wesenheit. Ausnahmen. ebd. 8. 1054.

Einer allein kann den Senat nicht versammeln. ebd.  
11. 1057.

würde durch Bestechung erlangt. ebd. 19. 1067.

Rom acht Monate lang ohne Consuln. ebd.

Pompejus alleiniger Consul ebd. 23. 1072.

Verantwortlichkeit des Consul. ebd.

Consulwahlen, von den abgehenden Consuln veranstaltet.

B. Kr. I, 98. 1004.

Coplanium, Feld im Gebiete von Pallantia in Iberien.

Span. 88. 206.

Coponius, Gedächtnis. B. Kr. IV, 40. 1414.

ein Anderer dieses Namens. Warth. 1725.

Coraller [Koraller], Sarmat. Völkerstamm. Mithr. 69. 784.

Corax, Berg in Aetolien. Syr. 21. 596.

Corduba, Stadt in Iberien. Span. 65 f. B. Kr. II, 104.

105. 179 f., 1173 f.

Core, Proserpina. Göttin s. Proserpina.

Corfinium, Stadt im Pelignischen in Italien. B. Kr. II,

38. 1090.

Corinth, berühmte Stadt in Achaja. Mac. 5. 6. 495 f.

- Coriolan.** s. **Marcus Coriolanus.**  
**Cornelia,** Mutter der Gracchen. B. Kr. I, 17. 20. 898, 901.  
**Cornelia,** Gemahlin des Pompejus, früher des Crassus.  
 B. Kr. II, 83. 1150.  
**Cornelier,** freigelassene Sklaven unter Sylla. B. Kr. I,  
 100. 1008.  
 3 **Corn.** Alleinherrscher. B. Kr. II, 4. 1050.  
**Cornelius Cossus** besetzt die Samniter. Samn. 1. 57.  
**Cornelius,** Flottenführer, von den Tarentinern angegriffen.  
 ebd. 7. 68.  
**Cornelius** [zweifelhaft]. Unglücklicher Zug in Illyrien. Ill.  
 14. 540.  
**Cornelius,** freigelassener Carthager. Num. 4. 486.  
**Cornelius, Enejus,** [od. **Lucius?**] Sprecher der Gesandten  
 an Antiochus. Syr. 3. vergl. U. 570.  
**Cornelius,** s. **Cinna, Dolabella, Lentulus, Scipio, Sylla.**  
**Cornificius,** Befehlshaber in Libyen. B. Kr. III, 85. 1344.  
 Zuflucht der Geächteten. B. Kr. IV, 36. 1409.  
 Kampf mit **Sextius.** ebd. 52 f. 1428 f.  
 niedergemacht. ebd. 56. 1432.  
**Cornificius,** Befehlshaber unter Cäsar. Octavian. B. Kr. V,  
 80. 86. ebd. 111 f. 115. 1625, 1631, 1666, 1671.  
**Cornutus,** Gegner des Marius, durch seine Sklaven gerech-  
 tet. B. Kr. I, 73. 966.  
 des **C. Cäsar,** entleibt sich B. Kr. III, 92. 1352.  
**Corpiter,** Völkerverstamm in Thracien, Engpässe bei ihnen.  
 B. Kr. IV, 87. U. 102. 1465, 1480.  
**Corsica** [Cyperus], bekannte Insel im Etrurischen Meer.  
 Borr. 5. Mithr. 95. B. Kr. V, 67. 72. 78. 80. 33, 822,  
 1610, 1617, 1624, 1625.  
**Corvinus,** s. **Valerius Corvinus.**  
**Coruncanus,** Consul. Samn. 10. 74.  
 Römischer Gesandter. Illyr. 7. 530.  
**Cos,** Insel im Ägäischen Meere. Mithr. 23. 115. B. Kr. I,  
 102. 721, 852, 1010.  
**Cosconius, Cajus,** Römischer Heerführer. B. Kr. I, 52. 940.

Cosyra, Insel zwischen Sicilien und Africa. B. Kr. I, 96.  
V, 97. 1004, 1643.

Cothon, Seehafen bei Carthago. Carth. 127. 489.

Cotta, L. Aurelius [Cornelius] wegen Bestechlichkeit angeklagt B. Kr. I, 22. U. 904.

Cotta, Lucius, Römischer Befehlshaber. Jll. 10. 535.

Cotta, in Anklagestand versetzt, geht selbst in die Verbannung. B. Kr. I, 37. 925.

Cotta, Marcus Aurelius, Consul, von Mithridates geschlagen. Mithr. 71. 112. 785, 848.

Cotta, Befehlshaber unter Cäsar, in Gallien verunglückt. B. Kr. II, 29. 150. 1082. 1229.

Cragus, Feste in Cilicien. Mithr. 96. 823.

Crassus, s. Man. Aquilius Cr.

Crassus, Publ. Licinius, Consul. Hann. 55 f. 283 f.

Crassus, Publ. Licinius, Consul. Heerführer gegen Perseus. Mac. 10. 512.

Crassus, Licinius, Unterfeldherr unter Sextus Cäsar im Bundesgenossen Kriege. B. Kr. I, 40. 41. 928, 930.

Crassus, Octavius, stellt sich dem Marius gegenüber. B. Kr. I, 69. 961.

nied. rgemacht. ebd. 72. 965.

Crassus, Feldherr unter Sylla. B. Kr. I, 90. 986.

Crassus, Marc. Licinius, Prätor, beendet den Fethterkrieg. B. Kr. I, 118 f. 124. 1031 ff.

Consul. Spannung mit Pompejus. ebd. 124. 1034.

Versöhnung mit ihm durch Cäsar. B. Kr. II, 9. 1055.

zum zweitenmale Consul. ebd. 18. 1066.

Proconsul in Syrien. ebd. und Syr. 646.

B. Kr. V, 10. 1546.

unglücklicher Feldzug gegen die Parther, worin er umkommt. ebd. und Parth. 1722 ff.

seine Gemahlin Cornelia, nachmals mit Pompejus vermählt. B. Kr. II, 83. 1150.

sein außerordentlicher Reichthum. B. Kr. I, 118. 1031.

mit dem er dem C. Cäsar aushilft. B. Kr. II, 8. U. 1054.

**Crassus, Publius Licinius**, Sohn des Vorigen. B. Kr. II, 18. Parth. 1066, 1724.

**Crassus, Licinius**, von Cäsar als Befehlshaber in Gallien angestellt. ebd. 41. 1095.

**Crastinus**, Hauptmann, ausgezeichnet in der Schlacht bei Pharsalus. ebd. 82. 1149.

**Craterus**, Streitwagenführer unter Mithridates. Mithr. 17. 713.

**Cremona**, Stadt in Oberitalien am Po. Hann. 7. 233.

**Crenidas**, früherer Name von Philipp. B. Kr. IV, 105. 1483.

**Creta**, Insel im mittelländ. Meere. Borr. 5, B. Kr. III, 8. IV, 57. 33, 1254, 1433.

V, 2. I, 111. Krieg daselbst. Bergl. Sic. 6. 1537, 1022, 99.

**Cretische Bogenschützen**. Syr. 32. B. Kr. II, 49. und Schleuderer. ebd. 71. 616, 1105, 1134.

**Metellus und Antonius. Creticus**. Sic. 6. 100.

Beziehung auf App. Cretische Gesch. III. 6. A. 529.

**Creusa**, Gemahlin des Aeneas. Röm. 1. 44.

**Crispinus, Titus**, Consul. Hann. 50 f. 278 f.

**Crispus**, s. Salustius Cr. der Schriftsteller.

**Crispus, Marcius**, Befehlshaber von Bithynien. B. Kr. III, 77 f. IV, 58 f. 1335, 1435 f.

**Critias**, einer von den dreißig Tyrannen in Athen, Philosoph. Mithr. 28. 727.

**Critonius**, Aedil in Rom. B. Kr. III, 28. 1277.

**Crixus**, Fechter, Unterbefehlshaber unter Spartacus. B. Kr. I. 116 f. 1028 f.

**Crösus**, König in Lydien. Carth. 28. 330.

**Croton**, Stadt im Bruttischen. Hann. 57. 285.

**Culleo**, Unterbefehlshaber an den Alpen. B. Kr. III, 83. 1341.

**Cumä**, Stadt in Campanien. B. Kr. I, 49. 104. V, 81. 85. 937, 1015, 1626, 1630.

**Cuneer**, Iberischer Völkerverstamm. Span. 57. 169.

**Curie**, Römische, s. Rathhaus.

**Curien**, Abtheilungen des Röm. Volks, Genehmigung einer Bill durch sie. B. Kr. III, 94. 1354.

- Curien, Genehmigung der Adoption. B. Kr. III, 94. A. 1354.  
 Curio, Volkstribun, Cäsar's Gegner, von Cäsar erkaufte.  
 B. Kr. II, 26 f. 1077 f.  
 seine Wirkung für diesen. ebd. 27 f. 1077 f.  
 flüchtet sich zu Cäsar. ebd. 34 f. 1084.  
 wird Befehlshaber in Sicilien. ebd. 41. 1095.  
 Krieg und Tod in Libyen. ebd. 44 f. 1098.
- Curius, Manius Dentatus. Samn. 5. 66.  
 Curius, Räuberhauptide. Span. 68. 183.
- Curius, Quintus, Genosse Catilina's. B. Kr. II, 5. 1048.  
 Curius, Verräther an Ahenobarbus. B. Kr. V, 137. 1694.
- Cybele, [Rhea] Mutter der Götter. Hann. 56. 284.
- Cycladen, Inseln im Aegäischen Meere. Borr. 5. Mac. 3.  
 32, 493.
- Cydonia, Stadt in Sicilien. Sic. 6. 100.
- Cynoscephalä [Hundsköpfe] Hügel in Thessalien. Mac. 7. A.  
 Syr. 16. 496, 588.
- Cypern, bekannte Insel im mittelländischen Meere. Mac. 3.  
 Syr. 4. 52. 54. 492, 572, 648, 651.  
 Mithr. 56. 92. 95. 764, 818, 822.  
 B. Kr. II, 23. IV, 61. V, 52. 1072, 1437, 1592.  
 Cato's Sendung dahin. B. Kr. II, 23. 1072.
- Cypsella, Stadt in Thracien. Mithr. 56. 763 f.
- Cyrene, Stadt in Libyen, im District Cyrenayca. Borr. 1.  
 Mac. 3. Carth. 106. 30, 493, 439.  
 B. Kr. III, 8. IV, 57. 1254, 1433.  
 kommt durch Vermächtniß an die Römer. Mithr. 121.  
 B. Kr. I, 111. 860, 1021.
- Cyrestisches Gebiet in Syrien. Parth. 172. .
- Cyraus, Insel, s. oben Corsica.
- Cyrus, bekannter König der Perser. Carth. 28. B. Kr. IV,  
 80. 330, 1457.
- Cyrus, Sohn des Mithridates. Mithr. 117. 854.
- Cyzicum [Cyzicus], Stadt in Kleinasien. Syr. 68. Mithr.  
 72 f. 76. 80. 85. 674, 787 f., 801, 808.  
 B. Kr. IV, 75. V, 137. 1452, 1694.

## D.

- Dacamas, Numidischer Dynast. *Carth.* 41. 344.  
 Dacier, Völkerstamm an der Donau, jetzt Moldauzc. *Vorr.*  
 4. *Jll.* 22 f. 32. 549 f.  
 Dacische Geschichte Appian's s. Einleitung. 9. 10.  
 Daer, Reiterei von ihnen. *Syr.* 32. 616.  
 Dasser, Illyrischer Völkerstamm. *Jll.* 17. 543.  
 Dalmatier, besgl. *ebb.* 11. 13. 17. 24 f. 28. 535, 543,  
 551 f., 554.  
 Damagoras, Flottenführer der Rhodier. *Mithr.* 25. 723.  
 Damascippus, s. oben Brutus Dam.  
 Damm, bei Carthago von Scipio ins Meer hinein gebaut.  
*Carth.* 121. 460.  
 Hafendamm bei Puteoli. *B. Kr. V.* 72. 1616.  
 Damocritus, Feldherr der Aetolier. *Syr.* 21. 596.  
 Dankfest, dreitägiges in Rom. *Span.* 23. 126.  
 Danubius, Donaufluß, sonst Ister. *Jll.* 22. 549.  
 Daortho, Tochter des Illyricus. *ebb.* 2. 523.  
 Dardaner, Illyrischer Völkerstamm. *ebb.* 2. 5. 14. 22. 524,  
 527, 540, 548.  
*Mithr.* 55. *B. Kr. V.* 75. 763, 1621.  
 Dardanus, Sohn des Illyrius. *Jll.* 2. 523.  
 Darius, Hystaspes Sohn, Perserkönig. *Mithr.* 112. 115.  
 846, 852.  
 Darius, Codomannus, der letzte Perserkönig, von Alexan-  
 der beslegt. *Mithr.* 8. 700.  
 Darius, König von Medien, von Pompejus bekriegt. *ebb.*  
 106. 117. 837, 855.  
 Darius, Sohn des Mithridates. *ebb.* 108. 117. 840, 854.  
 Darius, Sohn des Pharnaces. *B. Kr. V.* 75. 1620.  
 Daser, Illyrischer Völkerstamm. *Jll.* 2. 524.  
 Dasus, von Salapia, nimmt Partei für Hannibal. *Hann.*  
 45 f. 273 f.  
 Vergl. *ebb.* 31. 259.  
 Dassaro, Tochter des Illyrius. *Jll.* 2. 523.

- Dassavater**, Illyrischer Völkerverwandter. III. 2. 524.
- Datus**, früherer Name der Stadt Philippi. B. Kr. V, 105. 1483.
- Daunien**, ein Theil von Apulien in Unteritalien. Hann. 31. 259.
- Daunter**, Bewohner dieses Striches. Samn. 4. 60.
- Decemviri** [Zehner], zehn Männer, zum Nachschlagen der heil. Bücher [Decemviri sacrorum] Hann. 56. 284.  
zur Untersuchung gegen Antonius. B. Kr. III, 82. 1340.  
zu Geldvertheilung unter das Heer. ebd. 86. 1345.  
zu Ordnung von Iberien. Span. 99. 217.
- Decidius**, Saxa, Unterbefehlshaber von Antonius Zug nach Macedonien. B. Kr. IV, 87. 102 f. 1465. 1480 f.  
Befehlshaber in Syrien. Syr. 51. (Parth.) 647.
- Decimus**, s. oben Dec. Brutus.
- Decius**, V. Besieger der Samniten. Samn. 1. 57.
- Decius**, Besatzungsbefehlshaber in Rhegium und Gewalt herrscher daselbst. ebd. 9. 71 f.
- Decius**, Befehlshaber des Antonius. B. Kr. III, 80. 1338.
- Decius**, Geächteter. B. Kr. IV, 27. 1400.
- Deiotarus**, Galatischer Tetrarch [Vierfürst], Mithr. 75. 114.  
B. Kr. II, 71. Parth. 792, 851, 1135. 1723.
- Delium**, Städtchen in Böotien. Syr. 12. 15. Verlust der Römer daselbst. 584, 587.
- Delminium**, Stadt in Dalmatien. III. 11. 536.
- Delphi**, berühmte Stadt in Phocis in Griechenland. Hann. 27. Mac. 9. 17. Mithr. 112. III. 4 f. 255, 306, 519, 848, 525 f.
- Delos** [Delus], Insel im Aegäischen Meer. Mithr. B. Kr. I, 37. 727, 925.
- Demetrias**, Stadt in Thessalien. Mac. 6. Syr. 29. Mithr. 29. B. Kr. III, 65. 496; 609, 729, 1320.
- Demetrius**, Sohn des Antigonus. Syr. 54. greift Rhodus an. B. Kr. IV, 66. 650, 1442.
- Demetrius**, Soter [Retter], Sohn des Selencus, Enkel Antiochus d. Gr., Geißel in Rom. Syr. 45. 637.

- Demetrius, seine Ansprüche an Syrien. 46f. 67. 638f., 671.  
 Demetrius, Ricator [Sieger], Sohn des Vorigen. Syr. 67 f. 672 f.  
 Demetrius, Illyrischer Oberbefehlshaber auf Pharusz. Ill. 7 f. 530 f.  
 Demetrius, Sohn des König Philippus, Geißel in Rom. Mac. 7. 9. Syr. 20. 498, 501, 504, 595.  
 Demochares, Freigelassener des C. Pompejus, dessen Flottenführer. B. Kr. V, 83 f. 86. ebd. 105 f. 1628 f., 1651.  
 Demosthenes, bekannter Griechischer Redner. Span. 5. B. Kr. II, 15 f. IV, 20. 151, 1063 f., 1392.  
 Stelle aus seinen Reden. B. Kr. III, 20. A. 1269.  
 der Römische Demosthenes, Span. 39. A. 150, 151.  
 Denkschriften, Cäsar's Oct. B. Kr. IV, 110. V, 45. 1490, 1586.  
 Illyr. 14. 540.  
 des C. Cäsar. B. Kr. II, 125. III, 5. 82. Carth. 136. 1199, 1250, 1340, 482.  
 des Ptolemäus Philad. Borr. 10. 38.  
 Dentatus, s. Curius Man: Dentatus.  
 Verbaner, Illyrischer Völkerstamm. Ill. 28. 554.  
 Deutsche, s. unten Germanen.  
 Diadem, königliche Kopfbinde, des Alexander d. Gr. Syr. 56. 64. 654 f., 667.  
 Cäsar verschmäh't es. B. Kr. II, 109. 1180.  
 breiter Bast muß seine Stelle vertreten. Mithr. 111. 845.  
 Diana [Artemis], Göttin, ihr Tempel in Ephesus. ebd. 25.  
 B. Kr. V, 4. 720, 1539.  
 zu Rom. B. Kr. I, 26. 910.  
 zu Dyrrhachium. B. Kr. II, 60. 1117.  
 zu Miletus. B. Kr. V, 9. 1544.  
 ihr Beiname: Leucophryne. ebd.  
 ihr Priester Megabyus. ebd. 1545.  
 Dicæarchia, später Puteoli. Siehe Puteoli.  
 Dictatur, unumschränkte höchste obrigkeitliche Würde in Rom.  
 B. Kr. I, 3. 98 f. 879, 1005 f.  
 ebd. 100. II, 111. 1007, 1182.



Dictatur, gewöhnliche Dauer derselben, sechs Monate.  
Hann. 16. 243.

Zu ihr gelangen:

Camillus, Ital. 8. 56.

Cajus Sulpicius. Celt. 1. 79.

Fabius Maximus. Hann. 11. 239.

Cajus Cäsar. B. Kr. II, 48. 1103.

Sylla, lebenslänglich. B. Kr. I, 3. 99. 879. 1006.

C. Cäsar desgl. Carth. 136. B. Kr. I, 4. 481, 881,

B. Kr. II, 106. 1176.

Pompejus trachtet darnach. ebd. 19f. 1068.

wird alleiniger Consul mit Dictatorsgewalt. ebd.

23. 1071 f.

Bill des Antonius, die Dictatur betreffend. B. Kr. III,  
25. 1274.

Dibius, Titus, Röm. Heerführer in Iberien. Span. 99 f.  
B. Kr. I, 40. 217 f., 928.

Dido, Erbauerin und Königin von Carthago. Carth. 1. 300.

Didyme, Ort in Jonien, mit Tempel des Apollo. Syr.  
56. A. 653.

Diebstähle in Rom. B. Kr. V, 18. 1556.

Diegnis, Thracier, Schwiegervater des Prusias. Mithr.  
6. 698.

Dindymus, Berg bei Cyzicus. ebd. 75 f. 792.

Diocles, Abgeordneter des Mithridates. ebd. 78. 796.

Diodotus, Tryphon [der Schwelger], Usurpator in Syrien.  
Syr. 68. 70. 675, 676.

Diogenes, Sohn des Archelaus. Mithr. 49. 755.

Diogenes, Carthagischer Befehlshaber. Carth. 126. 467.

Diomedes, König in Aetolien, Erbauer von Urpi. Hann.  
31. Syr. 63. 259, 666.

von Lanuvium. B. Kr. II, 20. 1069.

tödtet den Rhesus. Mithr. 1. 692.

raubt das Palladium aus Ilium. ebd. 53. 760.

Dionysius, Eunuch des Mithridates. ebd. 76 f. 794 f.

Dionysopolis, Griech. Stadt in Niedermösten. Ill. 30. 556.

Demetrius, seine Ansprüche an Syrien. 46f. 67. 638f., 671.

Demetrius, Ricator [Sieger], Sohn des Vorigen. Syr. 67 f. 672 f.

Demetrius, Illyrischer Oberbefehlshaber auf Pharusz. Ill. 7f. 530 f.

Demetrius, Sohn des König Philippus, Geißel in Rom. Mac. 7. 9. Syr. 20. 498, 501, 504, 595.

Demochares, Freigelassener des C. Pompejus, dessen Flottenführer. B. Kr. V, 83 f. 86. ebd. 105 f. 1628 f., 1651.

Demosthenes, bekannter Griechischer Redner. Span. 5. B. Kr. II, 15 f. IV, 20. 151, 1063 f., 1392.

Stelle aus seinen Reden. B. Kr. III, 20. A. 1269.

der Römische Demosthenes, Span. 39. A. 150, 151.

Denkschriften, Cäsar's Oct. B. Kr. IV, 110. V, 45. 1490, 1586. Illyr. 14. 540.

des C. Cäsar. B. Kr. II, 125. III, 5. 82. Carth. 136. 1199, 1250, 1340, 482.

des Ptolemäus Philad. Borr. 10. 38.

Dentatus, s. Curius Man. Dentatus.

Derbaner, Illyrischer Völkerstamm. Ill. 28. 554.

Deutsche, s. unten Germanen.

Diadem, königliche Kopfbinde, des Alexander d. Gr. Syr. 56. 64. 654 f., 667.

Cäsar verschmäh't es. B. Kr. II, 109. 1180.

breiter Bast muß seine Stelle vertreten. Mithr. 111. 845.

Diana [Artemis], Göttin, ihr Tempel in Ephesus. ebd. 23. B. Kr. V, 4. 720, 1539.

zu Rom. B. Kr. I, 26. 910.

zu Dyrhachium. B. Kr. II, 60. 1117.

zu Miletus. B. Kr. V, 9. 1544.

ihr Beinamen: Leucophryne. ebd.

ihr Priester Megabyrus. ebd. 1545.

Dicäarchia, später Puteoli. Siehe Puteoli.

Dictatur, unumschränkte höchste obrigkeitliche Würde in Rom. B. Kr. I, 3. 98 f. 879, 1005 f.

ebd. 100. II, 111. 1007, 1182.

Dictatur, gewöhnliche Dauer derselben, sechs Monate.  
Hann. 16. 243.

Zu ihr gelangen:

Camillus, Ital. 8. 56.

Cajus Sulpicius. Celt. 1. 79.

Fabius Maximus. Hann. 11. 239.

Cajus Cäsar. B. Kr. II, 48. 1103.

Sylla, lebenslänglich. B. Kr. I, 3. 99. 879, 1006.

C. Cäsar desgl. Carth. 136. B. Kr. I, 4. 481, 881,

B. Kr. II, 106. 1176.

Pompejus trachtet darnach. ebd. 19f. 1068.

wird alleiniger Consul mit Dictatorsgewalt. ebd.

23. 1071f.

Bill des Antonius, die Dictatur betreffend. B. Kr. III,  
25. 1274.

Didius, Titus, Röm. Heerführer in Iberien. Span. 99f,  
B. Kr. I, 40. 217f., 928.

Dido, Erbauerin und Königin von Carthago. Carth. 1. 300.

Didyme, Ort in Jonien, mit Tempel des Apollo. Syr.  
56. A. 653.

Diebstähle in Rom. B. Kr. V, 18. 1556.

Diegolis, Thracier, Schwiegervater des Prusias. Mithr.  
6. 698.

Dindymus, Berg bei Cyzicus. ebd. 75f. 792.

Diocles, Abgeordneter des Mithridates. ebd. 78. 796.

Diodotus, Tryphon [der Schwelger], Usurpator in Syrien.  
Syr. 68. 70. 675, 676.

Diogenes, Sohn des Archelaus. Mithr. 49. 755.

Diogenes, Carthagischer Befehlshaber. Carth. 126. 467.

Diomedes, König in Aetolien, Erbauer von Arpi. Hann.  
31. Syr. 63. 259, 666.

von Canuvium. B. Kr. II, 20. 1069.

tödtet den Rhesus. Mithr. 1. 692.

raubt das Palladium aus Ilium. ebd. 53. 760.

Dionysius, Eunuch des Mithridates. ebd. 76f. 794f.

Dionysopolis, Griech. Stadt in Niedermölien. Ill. 30. 556.

- Dionysius, Beiname des Mithridates. Mithr. 10. 113. 703, 849.
- Diophanes, Befehlshaber der Achäer, seine Dienste bei Pergamus. Syr. 26. 603.
- Dioscuren, die, Castor und Pollux, ihr Zug mit den Argonauten. Mithr. 101. 103. 829, 832.  
ihr Tempel in Rom. B. Kr. I, 25. 910.  
s. oben Castor.
- Dioscuri, Stadt am schwarzen Meere, auch Dioscurias. Mithr. 101. A. 829.
- Dirnen im Lager, von Scipio ausgetrieben. Span. 85. 202.
- Ditalco, Vertrauter und Mörder des Biriathus. Span. 74. 188 f.
- Docleaten, Illyrischer Völkerstamm. Ill. 16. 542.
- Dolabella, Publ. Cornelius, Consul, rächt sich an den Sennonen. Sam. 6. Celt. 11. 67, 88.
- Dolabella, Cnejus Cornelius, Consul unter Sylla. B. Kr. I, 100. 1007.
- Dolabella, Publ. Cornelius, Flottenführer unter C. Cäsar. B. Kr. II, 41. 1095.  
verbindet sich mit Cäsar's Mördern. ebd. 119. 122. 1192. 1195.  
seine Sinnesänderung. ebd. 129. 132. III, 22. 1203, 1207, 1270.  
Consul mit fünfundsiebenzig Jahren. ebd. 129 f. 1204.  
Oberbefehlshaber in Syrien. B. Kr. III, 7 f. 24. 1252 f., 1273.  
erobert Smyrna und tödtet den Trebonius. ebd. 26. 1275.  
wird für einen Feind erklärt. ebd. 61. u. IV, 58. 1318, 1453.  
Aufhebung dieses Beschlusses durch Cäs. Octav. B. Kr. III, 95. 1355.  
wird in Laodicea von Cassius belagert und läßt sich den Tod geben. B. Kr. IV, 60 f. 62. 64. V, 4. 1436 ff., 1539.
- Doloper, Volk in Thessalien. Mac. 9. B. Kr. II, 70. 508, 1134.
- Domitius, Cnejus Calvinus, besiegt die Sennonen. Sam. 6. Celt. 11. 68, 88.

- Domitius, Cnejus Uhenobarbus, Zug gegen die Allobroger. Cest. 12. 89.
- Domitius, Cnejus, Legat des Scipio, Schlacht gegen Antiochus. Syr. 30 f. 36. 614 f.
- Domitius, Cnejus Calvinus, befehligt unter Cäsar bei Pharsalus. B. Kr. II, 76. A. 1140.  
bekriegt den Pharnaces. Mithr. 120. B. Kr. II, 91. 858, 1158.  
auf Octavian's Seite. Unfall zur See. B. Kr. IV, 115. 116. 1494 f.
- Domitius, Cnejus Uhenobarbus, von Brutus und Cassius gegen die Triumvirn aufs Ionische Meer geschickt. B. Kr. IV, 86. 100. 108. 115. 116. 1464, 1478, 1488, 1495 f. V, 2. 15. 26. 1537, 1552, 1565.  
mit Antonius versöhnt. ebd. 50. 55 f. 1591, 1596 f.  
und mit Cäsar Octav. ebd. 61 f. 65. 1603, 1608.  
Befehlshaber in Bithynien. ebd. 63. 137. 1607, 1693.  
zum Consul bestimmt. ebd. 73. 1619.  
begleitet den Antonius nach Parthien. Parth. 1727.
- Domitius, Lucius, auf Marius Befehl ermordet. B. Kr. I, 88. 984 f.
- Domitius, Lucius Uhenobarbus, Mitbewerber mit Pompejus um's Consulat. B. Kr. II, 17. 1065.  
zu Cäsar's Nachfolger ernannt. ebd. 32. 1086.  
von diesem gefangen und entlassen. ebd. 38. 1090 f.  
befehligt unter Pompejus bei Pharsalus. ebd. 76. 1140.  
fällt in dieser Schlacht. ebd. 82. 1149.
- Donner, während einer Volksversammlung, verhindert weitere Beschlüsse. B. Kr. I, 30. 916.
- Dorier, Griech. Völkerverstamm in Aetolien, von ihnen stammen die Rhodier. B. Kr. IV, 67. 70. 1442, 1445.
- Doriscus, Stadt in Thracien. ebd. 101. 1479 f.
- Dorso, s. Labius Dorso.
- Dorplaus, Befehlshaber unter Mithridates. Mithr. 17. 49. A. 713, 754.
- Drabiscus, Stadt in Macedonien. B. Kr. IV, 105. 1483.

Drachme, Münze. Mithr. 78. A. 797.

Attische. Mithr. 116. B. Kr. II, 102. 852, 1171.

Italische. B. Kr. IV, 100. A. 1479.

Alexandrinische. Sic. 2. A. 96.

Dromichätes, Befehlshaber unter Mithridates. Mithr. 32. 41. 732, 742.

Dreimänner, s. Triumvirn, Triumvirat.

Drusus, s. Livius Drusus.

Durchfall der Soldaten, s. Ruhr.

Durius, Fluß in Iberien [Duero]. Span. 72. 76. 91. 187, 191, 209.

Dyme, Stadt in Achaja. Mithr. 96. 824.

Dyrrhachium, vorher Epidamnus, Stadt in Macedonien.

B. Kr. II, 39. 55 f. 64. 150. 1092 f., 1111 f., 1229.

Dyrrhachus, Sohn des Poseidon [Neptun]. B. Kr. II, 39. 1092.

### E.

Ebbe, bei Cäsar's Ueberfahrt nach Britannien. Celt. 1. 85.

von Scipio bei Neucarthago benützt. Span. 21. 123.

Ebräer, auf Pompejus Seite. B. Kr. II, 71. 1134.

Echinadische Inseln, im Ionischen Meer. Vorr. 5. 32.

Edeffa, Stadt in Syrien. Syr. 57. 656.

Egestus, Sohn des Numitor. Röm. 1. 45.

Egnatius, Marius, s. Ignatius.

Ehrenbezeugungen, alle mögliche für C. Cäsar. B. Kr. II, 106. 1176.

für Cäsar Octavian. B. Kr. V, 130. 1686.

Ehrenstuhl, Ehrensitz, obrigkeitlicher Personen. B. Kr. I, 70. 71. 963, 964.

des C. Cäsar. B. Kr. II, 106. 109. 1176, 1180.

B. Kr. III, 28. 1277.

Eichenkränze auf C. Cäsar's Bildsäulen. B. Kr. II, 106. 1176.

Eingeweide, beim Opfern, ohne Kopf, böse Vorbedeutung. ebd. 116. 152. 1188, 1231.

- Einkünfte des Römischen Reichs. Borr. 15. 42.  
 von C. Cäsar bezogen. B. Kr. III, 20. 1268.
- Einsprache eines Volkstribunen gegen Gesezer. B. Kr. I,  
 12. 23. 891, 907.  
 ebd. 50. 1504.
- Eintheilung des Jahrs. B. Kr. II, 154. 1234  
 eingeschobene Monate. ebd.
- Eintracht, Tempel derselben, in der Stadt Tralles. Mithr.  
 23. 721.  
 in Rom. B. Kr. I, 26. 912.
- Eiserner Hände auf den Schiffen, zum Entern B. Kr. V,  
 106. 1652.  
 eiserne Haken dazu. ebd. 82. 1627.
- Eläa, Stadt und Hafen in Asien [Pergamus]. Syr. 26.  
 30. 603, 611.
- Elatea, Stadt in Phocis. ebd. 20. 595.
- Elea, Meerbusen in Lucanien, B. Kr. V, 98. 1644.
- Elephanten, wüthen gegen Freund und Feind. Span. 46.  
 Carth. 43. 158, 347.  
 eigene Schürzen ihnen beigegeben. Span. 89. 207.  
 Widerwille der Pferde gegen sie. Hann. 7. 233.  
 nächtlicher Einbruch in's Röm. Lager. ebd. 41. 269.  
 eigene Jagd auf sie. Carth. 9. 310f.  
 ihre sinnreiche Bekämpfung von Scipio. ebd. 41. 43.  
 344, 347.
- Carthago hat keine mehr. ebd. 79. 84. 92. 395, 404, 413.  
 Furcht der kleineren [Libyschen] vor den größeren [Ass-  
 atischen]. Syr. 31. 614.
- Antiochus gebraucht sie zur Schlacht. ebd. 32. 615.  
 der Senat läßt sie niedermachen. ebd. 46. 639.
- Sieg der fünften Legion über sie, B. Kr. II, 96. 1165.  
 Cäsar gibt im Circus einen Elephantenkampf. ebd.  
 102. 1172.
- Eleusis, Stadt in Attica, Mithr. 30. 33. 731, 735.
- Eisenbein, verarbeitetes, erbeutet. Carth. 48. 353.  
 Appian. 148 Bdchn.

**Elymais**, Stadt der Elymäer in Asien, an Medien grenzend. Tempel der Venus daselbst. Syr. 66. 671.

Bogenschützen daher. ebd. 52. 616.

**Emporium**, Stadt in Iberien. 7. 40. A. 108, 151.

Landstrich in Africa an der kleinen Syrte. Carth. 72. A. vergl. 68. A. 385, 380.

Ankerplatz oder Markttort bei Placentia. Hann. 7. A. 334.

**Enchelaus**, Sohn des Illyrius. Stammvater der Enchelaer in Illyrien. Ill. 2. 523.

**Engpässe**, der Corpiter, s. Corpiter, Sagäer und Thermopylä. von Cilicien. Syr. 54. 650.

**Eneer**, Völkerverstamm an Macedonien grenzend. Mithr. 55. 763.

**Enipeus**, Fluß in Thessalien bei Pharsalus. B. Kr. II, 75. 1139.

**Enterhacken** bei einer Seeschlacht. B. Kr. V, 82. 106. 1627, 1652.

**Entweihung** des Frauengottesdienstes durch Clodius. P. Kr. II, 14. A. 1061.

**Epaminondas**, Böotarch in Theben. Syr. 41. A. 631.

**Epaphroditus** [Liebhaber der Aphrodite], Sylla's Beiname. B. Kr. I, 97. 1003.

**Ephesus**, berühmte Seestadt in Kleinasien. Syr. 4. 6. 9. 20. 22, 24 f. 572, 575, 578, 595, 599, 601.

Mithr. 48. 116. B. Kr. III, 26. 752, 852, 1275.

B. Kr. V, 4. 9. 1539, 1545.

Feindseligkeiten gegen Rom. Mithr. 21. 23. 61. 718, 720, 771.

**Epicureische Weisheitsschule**. Mithr. 28. 727.

**Epicus**, Feldherr der Syracusaner. Sic. 3. 97.

**Epidamnus**, König in Illyrien. B. Kr. II, 39. 1092.

**Epidamnus**, Stadt im Griechischen Illyrien, hernach Macedonien, gleichbed. mit Dyrrhachium; Grund dieser Namensverschmelzung. B. Kr. II, 39. 1092.

Ill. 7. 13. B. Kr. IV, 106. 529, 539, 1484.

B. Kr. V, 74. 1620.



- Epidaurus, Stadt im Peloponnes, mit einem Tempel Aesculap's. Mithr. 54. 760.
- Epiphanea, Stadt in Cilicien. Mithr. 96. 824.
- Epirus, Landschaft in Griechenland. Mac. 9. Mithr. 4. Jll. 7. 507, 697, 529.  
B. Kr. II, 38. V, 75. 1091, 1621.
- Erastriatus, berühmter Arzt von Teos. Syr. 59 f. 61. 660 ff.
- Erben, zweite, in einem Testament. B. Kr. II, 143. 1220.  
Erbchaftsteuer. B. Kr. V, 67. 1611.
- Erdbeben, sucht das Land der Celten heim. Jll. 4. 526.  
zerstört Tempel in Rom. B. Kr. I, 83. 978.
- Erennius, von Brundisium, Röm. Geschäftsführer. Mac. 9. A. 509 f.
- Eridanus, Fluß in Oberitalien, später Padus [Po]. Hann. 7. Jll. 8. B. Kr. I, 109. 230, 531, 1019.
- Erinyen, Furien, Rachegöttinnen. Carth. 92. 413.
- Erisane, Stadt in Lusitanien. Span. 69. A. 184.
- Erscheinung des Brutus. B. Kr. IV, 134. 1516.
- Erythea, Insel im westlichen Ocean. B. Kr. II, 39. A. 1092.
- Erythra, Stadt in Jonien. Mithr. 46. 750.
- Erzählung Spilla's von einem Bauern. B. Kr. I, 101. 1009.
- Erzieher eines Geächteten mit diesem getödtet. B. Kr. IV, 30. 1403.
- Escabia, Stadt in Iberien. Span. 68. A. 183.
- Esel, Aquilius auf einem herumgeführt. Mithr. 21. 718.
- Esquilisches Thor. s. Aesquilisches.
- Etrurien [Tyrrhenien], Landschaft in Italien, glückliches Land. Celt. 2. 83.  
Hann. 5. 9 f. 8. A. 231, 235 f.  
Mithr. 93. B. Kr. I, 50. 67. 819, 938, 959.  
B. Kr. IV, 4. V, 81. 1575, 1626.
- Etrusker [Tyrrhenier] Bewohner dieser Landschaft, muthmaßlich ausgewanderte Lydier. Carth. 66. 376.  
Etruscische Feierzüge und andere Sitten. ebd.  
Krieg mit den Römern. Samn. 6. 67.

- Etrusker**, Theilnahme am Bundesgenossen-Kriege. B. Kr. I, 36. 49. 924, 937.  
 Verbindung mit Marius. ebd. 67. 959.  
**Verehrer der Here [Juno]** B. Kr. V, 49. 1589.  
**Eubia**, Geliebte des Antiochus, vielleicht Eubäa. Syr. 16. 20. A. 589, 595.  
**Eubäa**, Griechische Insel im Aegeischen Meere. Syr. 12. A. 20. A. Mithr. 29. 95. 583, 589, 729, 822.  
**Eubäische Talente**, s. Talente.  
**Eudorus**, Rhodischer Flottenführer. Syr. 27. A. 605.  
**Evergetes**, s. Mithridates Everg.  
**Eumachus**, Befehlshaber des Mithridates. Mithr. 46. 75. 749, 792.  
**Eumenes**, aus Cardia, Satrape in Cappadocien. Syr. 53. Mithr. 8. 649, 701.  
**Eumenes**, König von Asien um Pergamus. Mac. 7. 9f. 16. 502, 503 f., 516.  
 Bundesgenosse der Römer gegen Antiochus. Syr. 5. 22. 25 f. 31. 33 f. 38. 44. 573, 597, 602 f., 613, 617 f., 626, 636.  
 setzt den Antiochus Epiph. auf den Thron. ebd. 45. 637.  
 sein Vater Attalus. ebd. 38. 626.  
**Eunuchen des Mithridates**, Dionysius. Mithr. 76. 794.  
 Bacchus. ebd. 82. 803.  
 Andere. ebd. 107. 108. 840, 841.  
 des Ptolemäus, Pothinus. B. Kr. II, 84. 1151.  
**Eupator**, s. Mithridates und Ptolemäus.  
**Eupatoria**, Stadt im Pontus [Magnopolis]. Mithr. 78. 115. 797, 851.  
**Eupatra**, Tochter des Mithridates. Mithr. 108. 117. 840, 854.  
**Euphrat**, bekannter großer Fluß in Asien. Borr. 2. 4. Syr. 1. 50. 55 f. 30, 32, 566, 643, 652 f.  
 Quellen desselben. Mithr. 101. 829.  
 Ausmündung in den Pellaçotta. B. Kr. II, 153. 1233.  
**Euripides**, bekannter Griechischer Dichter, Stellen aus ihm, B. Kr. II, 153. IV, 150. 1232, 1510.

- Euripus; Sund zwischen Cubba und Böotien. Mithr. 45. 748.  
 Europa, Welttheil, Asiens Könige sollten Europa nicht betreten. ebd. 13. 58. Syr. 6. 706, 767, 575.  
 Weg von Asien nach Europa. B. Kr. IV, 87. 106.  
 1465, 1485.  
 Eurydice, Tochter Antipaters. Syr. 62. 665.  
 Euryleon, mit Beinamen Uscanius. Rdn. 1. 44.  
 Eusebia [kindliche Liebe], Lösungswort des jüngern Pompejus. B. Kr. II, 104. 1173.

## F.

- Faberius, Cäsar's Schreiber. B. Kr. III, 5. 1250.  
 Fabier, Untergang ihres Geschlechts. Ital. 6. 54.  
 Fabier, drei, als Gesandte an die Celten. Celt. 2. 83.  
 zu Kriegstribunen ernannt. ebd. 3. 81.  
 Einer derselben, Quintus Fabius. ebd. 2. 83.  
 Fabius, M. Adrianus, Befehlshaber unter Lucullus gegen den Mithridates. Mithr. 88. 112. 812, 848.  
 Fabius, Buteo, s. Buteo. Span. 84. A. 202.  
 Fabius, Dorso, Priester. Celt. 6. 86.  
 Fabius Maximus, Dictator gegen den Hannibal [Cunctator]. Hann. 11f. 16. 239 ff.  
 dessen Sohn, gleichen Namens. ebd. 31. 259.  
 Fabius, Quint. Maximus Aemilianus, Sohn des Aemilius Paulus. Mac. 17. 519.  
 Adoptivbruder des Fab. Maximus Servilianus. Span. 67. A. 181.  
 Consul, Feldherr in Iberien. ebd. 65. 178 f.  
 Befehlshaber unter seinem Bruder Scipio Aemil. ebd. 90. 208.  
 Fabius, Q. Maximus Servilianus, Sohn des Aemilianus [Allobroger]. Celt. 1. 81.  
 Fabius, Q. Maximus Servilianus, Bruder des Cäpio. Span. 70. A. 184.  
 Adoptivbruder des Aemilian. ebd. 67. A. 187.

- Fabius, D. Maximus Servilianus**, Feldzug in Iberien. ebd. 67 f. 69. 181 ff.
- Fabius, D. Victor.**, Schriftsteller. Hann. 27. 255.  
nach Delphi geschickt.
- Fabius, Sanga**, Beistand der Allobroger. B. Kr. II, 4. 1049.
- Fabricius**, Gesandter an den Pyrrhus. Samn. 10. 75 f.  
ebenderselbe, nach And. Genucius. ebd. 9. 72.
- Fäsulä**, Stadt in Etrurien. B. Kr. II, 2, 1047.
- Fahnen der fünften Legion.** ebd. 96. 1165.  
Römische, von Lustanierern erbeutet. Span. 56. 168.  
von Cäsar's Leuten weggeworfen. B. Kr. II, 62. 1120.  
Cäsar mit der Fahnenkraft bedroht. ebd.
- Falerinus**, Berg in Picenum bei Faleria. B. Kr. I, 47. A. 934.
- Fallsucht und Züchtungen des C. Cäsar.** B. Kr. II, 110. 1181.
- Fallthor**, in Salagia. Hann. 51. 279.  
in Rom. B. Kr. I, 93. 992.  
in Kanthüs. B. Kr. III, 78. 1454.
- Fango**, Unterbefehlshaber des Octavianus in Libyen. B. Kr. V, 26. Vergl. ebd. 12. A. 1564, 1548.
- Fannius**, Schwiegersohn des Lätius, im Kriege mit Viriathus. Span. 67. 182.
- Fannius, Luc.**, von Sertorius an den Mithridates geschickt Mithr. 68. 782.
- Fannius**, Befehlshaber unter Cassius. B. Kr. IV, 72. 1448.
- Fannius**, Geächteter. ebd. 84. 1461.  
entkommt zu S. Pompejus. ebd.,  
geht von diesem zu Antonius über. B. Kr. V, 139. 1696.
- Faventia**, Stadt in Italien. B. Kr. I, 91. 988.
- Favonius**, Anhänger des Pompejus. B. Kr. II, 37. 1090.  
schließt sich an Cäsar's Mörder an. ebd. 119. 1192.
- Fausus**, Beiname Sylla's. B. Kr. I, 97. A. 1003.
- Fausus**, Sylla's Sohn. ebd. 106. 1016.
- Fecial**, Friedensrichter. Samn. 4. 64.
- Fechter**, von Olympia nach Rom berufen. B. Kr. I, 99. 1006.

- Fechter bei Cäsar's Ermordung. B. Kr. II, 118. 120. 1191, 1193.  
 im Heere des D. Brutus. B. Kr. III. 49. 1302.  
 des Luc. Antonius. B. Kr. V, 30. 33. 1569, 1553.  
 des Athenobarbus. ebd. 26. 1565.  
 M. Antonius hält solche in Cyzikus. ebd. 137. 1694.  
 Vergl. Spartacus.
- Fechterkrieg. B. Kr. I, 111. 116 f. 120. 1022, 1027 ff.
- Fechterspiele bei der Leiche des Viriathus. Span. 75. 190.
- Feier [Geschäftstillstand], von den Consuln ausgeschrieben.  
 B. Kr. I, 55. 945.
- Feierlichkeiten, eingestellt nach der Niederlage bei Caudium.  
 Samn. 4. 66.
- Feierzüge, Etruskische. Carth. 66. 376.
- Freiheit der Stadt Rom. Anh. zur Carth. Gesch. 861.
- Feinde des Staates, als solche werden erklärt: Sylla. Mithr.  
 51 B. Kr. I, 73. 756, 967.  
 Marius und seine Anhänger. ebd. 60. 951.  
 Cäsar. Metellus. ebd. 86. 981.  
 C. Cäsar und sein Heer. B. Kr. II, 33. 1086.  
 Dolabella. B. Kr. III, 61. 1318.  
 Antonius. ebd. 63. und IV, 38. 1319, 1412.
- Felder, große, in Libyen, von Massinissa in Anspruch ge-  
 nommen. Carth. 68. 379.
- Feldgeschrei, vom Oberbefehlshaber geholt. B. Kr. V, 46.  
 1586. s. Lofung!
- Feldherr, bei einem Triumph. Carth. 66. 376.  
 sein purpurrothes Oberkleid. B. Kr. V, 100. 1646.  
 Sitte, öffentlich von ihren Thaten zu reden. Mac. 17. 519.
- Feldherrnzeichen. Mithr. 94. A. 821.
- Feldherrnzelt. Hann. 19 f. 247.
- Fesseln Griechenlands, drei Besatzungen dasselbst zur Bezwin-  
 gung des Landes. Mac. 6. 496.  
 goldene Fesseln des jungen Mithridates. Mithr. 64. 776.
- Fest, der Sonne in Rhodus. Mac. 9, 2. 506.  
 der Proserpina in Cyzikus. Mithr. 75. 791.  
 Saturnalienfest in Rom. Samn. 10. 75.

Fest, festliche Feier der Siegestage des C. Cäsar. B. Kr. II, 106. 1176.

Figulus, Lucius, Befehlshaber unter Dolabella. B. Kr. IV, 60. 1436.

Figulus, Marcus, Consul. Ill. 11. 535.

Fimbria, Caj. Flavius, tödtet den Consul Flaccus. Mithr. 51 f. 53. 112. 757 ff., 848.

ermordet sich von Sylla gedrängt. ebd. 59. 60. 768 f.

Fimbria, Flavius, Bruder des Vorigen. B. Kr. I, 91. 989.

Firmum, Stadt im Picenischen. ebd. 47. 935.

Fischer fangen einen Geächteten auf. B. Kr. IV, 22. 1394.

Flaccus, Befehlshaber unter Aemil. Lepidus. Kriegslist. Span. 81. 198.

Flaccus, Quint. Fulvius, Consul. Feldzug in Iberien. ebd. 42. A. 153.

Flaccus, Quint. Fulvius, Consul, belagert Capua. Hann. 37. 265.

folgt dem Hannibal vor Rom. ebd. 40 f. 268.

kehrt vor Capua zurück und erobert es. ebd. 43. 271.

Flaccus, Marcus Fulvius, Consul und Triumvir für Ländervertheilung, begünstigt den jüngeren Gracchus. B. Kr. I, 18. 21. 34. 899, 902 f., 921.

man sucht ihn durch einen Feldzug nach Äthiopien zu entfernen. ebd. 34, Illr. 10. 921, 534.

er wird Volkstribun, und nach Libyen geschickt. ebd. 24 f. 34. 907, 921.

mit seinem Sohn und Gracchus ermordet. ebd. 26. 911 f.

Flaccus, Caj. Valerius, Consul. Span. 100. 219.

Flaccus, Luc. Valerius, Consul, von Cinna gegen Sylla nach Asien geschickt. Mithr. 51. B. Kr. I, 75. 757, 969. von Fimbria getödtet. Mithr. 52. 758.

Flaccus, Valerius, Interrex [Zwischenkönig]. B. Kr. I, 98. 1014 f.

Flamen, Priester des Zeus. ebd. 65. A. 957, 968.

Flaminius, Cajus, Consul, Zug gegen den Hannibal. Hann. 8 f. 234.

- Flaminius, Cajus, Kriegsunerfahrenheit. Er fällt. Hann. 10. 17. 237, 244.
- Flaminius, bewirbt sich um die Stelle eines Volkstribuns. B. Kr. III, 31. 1287.
- Flaminius. s. Quintus Flam.
- Flamma, Flottenführer. B. Kr. II, 46. 1100.
- Flavius, ein Lucanier, verräth den Proconsul, Sempr. Gracchus. Hann. 35. 263.
- Flavius Gellus, Hauptmann. Parth. 1728.
- Flavius, Cajus, Octavians Feind getödtet. B. Kr. V, 49. 1590.
- Flotte, Einweihung einer solchen. ebd. 96. 1642.  
Aufstellung in Halbmondsform. ebd. 81. 1626.
- Fluth, hilft nach Britannien übersezen. Span. 1. 102.
- Fontejus, zu Usculum ermordet. B. Kr. I, 38. 926.
- Fortuna [Glücksgöttin], ihr Tempel in Antium. B. Kr. V, 24. A. 1563.
- Forum zu Rom, s. Markt.
- Forum Gallorum [Markt der Gallier], Dorf in Oberitalien. B. Kr. III, 70. A. 1327.
- Frauen, ihr Patriotismus in Carthago. Carth. 93. 415.  
in Rom zur Zeit der Carthagischen Drangsale. B. Kr. IV, 33. 1407.  
versöhnen die Römer und Sabiner. Kön. 4. 46.  
ihr kräftiges Auftreten gegen die Triumvirn. B. Kr. IV, 52 f. 1405 f.  
verschmähen die Geschenke des Porphus. Samn. 11. 77.  
vermögen von jeher viel bei den Römern. ebd. 11. 76.  
des Mithridates. Mithr. 21. 718. ●  
eine Frau gebiert eine Otter. B. Kr. I, 83. 978.
- Frauengottesdienst in Cäsar's Haus. Sic. 7. 101.  
B. Kr. II, 14. A. 1061.
- Fregellaner, Städter in Latium. Samn. 4. 60.
- Freigeborner, für einen solchen Menoborus erklärt. B. Kr. V, 80. 1625.

- Freieborner, das Recht der Freigeb. den Bruttiern genommen. Hann. 61. 288.
- Freigelassener, Prusias erscheint als solcher. Mithr. 2. 694.
- Freigelassene zum erstenmal im Kriege gebraucht. B. Kr. I, 49. 937.  
haben gleiche Rechte mit den Bürgern. B. Kr. II, 120. 1194.  
treue Freigelassene. B. Kr. IV, 44. 46 f. 1418, 1421.  
untreue. ebd. 26. 28. 1398 f. 1401.  
Pompejus läßt sich von ihnen leiten. B. Kr. V, 78. 1623.  
Brauch bei Freilassung. B. Kr. IV, 135. 1518.
- Freiheit Griechenlands proclamirt. Mac. 7. 499.
- Frentaner, Völkerverstamm in Italien. B. Kr. I, 39. 927.
- Freudenmahl nach dem Triumph. Carth. 66. 377.
- Freunde und Gastfreunde des Röm. Volkes. Celt. 13. 89.
- Freundeschaar des Scipio. Span. 84. 202.
- Friedensrichter, s. oben Fezial.
- Friedensschluß, s. die Eigennamen Antiochus n. s. f. und unten: Verträge.
- Frist zur Prüfung von Gesetzesvorschlägen. B. Kr. IV, 7. 1377.
- Frösche, Strafgericht Apollo's. Ill. 4. 525.
- Fufetius, Mettus, Feldherr. Röm. 5. A. 47.
- Fufus Calenus, Befehlshaber unter Cäsar. B. Kr. II, 58. 1114.  
nimmt den geächteten Varro auf. B. Kr. IV, 47. 1422.  
Befehlshaber unter Antonius. B. Kr. V, 3. 12. 24. 33.  
51. 1539, 1548, 1562, 1572, 1591.
- Fufus, Sohn des Vorigen, übergibt sein Heer dem Octavian. B. Kr. V, 51. 59. 61. 1592, 1601, 1603.
- Fulginium, Stadt in Umbrien. ebd. 35. 1574.
- Fulvia, zeigt die Verschwörung des Catilina an. B. Kr. II, 3. 1047.
- Fulvia, Gemahlin des Antonius, bittet für ihren Gemahl. B. Kr. III, 51. 1305.  
empfangt den Kopf des Rufus. B. Kr. IV, 29. 1402.  
läßt Frauen von ihrer Thüre wegstoßen. ebd. 32. 1405f.



- Fulvia**, Gemahlin des Antonius, ihre Umtriebe gegen den Cäsar Octavian. B. Kr. V, 14. 19. 21. 33. 43. 59. 62. 1550, 1556, 1559, 1572, 1583, 1602, 1605.  
ihre Flucht nach Athen. ebd. 50. 52. 1591, 1593.  
ihre Krankheit und Tod. ebd. 55. 59. 1596, 1601.
- Fulvius**, Geächteter, verrathen. B. Kr. IV, 24. 1397.
- Fulvius**, Cn. Centumalus, Proconsul. Hann. 48. U. 276.
- Fulvius Flaccus**, s. oben Flaccus.
- Fulvius**, Quintus Nobilior, Consul, Zug gegen die Celtiberier. Span. 45. U. 47. 49. 156, 159, 161.  
sein verschauztes Lager. ebd. 80. 197.
- Furcht**, als Göttin personificirt. Scipio opfert ihr. Carth. 21. 322.
- Furchtlos stehen bleiben!** Lösungswort. B. Kr. II, 80. 1147.
- Furius**, s. oben Camillus.
- Furius**, Publius Philus, Consul, übergibt den Mancinus den Numantineren. Span. 83. U. 200.
- Furius**, Publ., Volkstribun, vom Volke zerrissen. B. Kr. I, 33. 920.
- Furnius**, Befehlshaber unter Lucius Antonius. B. Kr. V, 30. 40 f. 1568, 1580 f.  
unter Marcus Antonius. ebd. 75. 1621.  
Kampf mit S. Pompejus. ebd. 137 f. 142. 1695, 1699.

## G.

- Gabii**, Stadt in Latium. Kön. 7. B. Kr. V, 23. 47, 1562.
- Gabinus**, Aulus, Abgeordneter an den Murena und Mithridates. Mithr. 66. 779.  
seine Bill wegen der Seeräuber. ebd. 94. U. 820.  
Cäsar verhilft ihm zum Consulat. B. Kr. II, 14. 1061.  
Proconsul in Syrien. Syr. 51. 645.  
ungesetzlicher Einfall in Aegypten. ebd. 646.  
bestraft. ebd. und B. Kr. II, 24. 1073.  
Befehlshaber unter Cäsar; kommt in Aegypten um. Jll. 12. 25. B. Kr. II, 59. 538, 551, 1115.

- Gadara, Gades, Stadt in Iberien [Cadix].** Span. 5. 28.  
31. 106, 150, 153.  
von den Römern in Besitz genommen. ebd. 37. 139.  
Meerenge dabei. ebd. 59. 65. 172, 178.  
Tempel des Hercules daselbst. ebd. 2. A. 57. A. 104, 170.
- Gährungen in Rom, zur Zeit der zwei Gracchus.** B. Kr. I,  
9 f. 17. 21 f. 26. 887 ff., 903 ff.  
des Apulejus. ebd. 32 f. 918.  
wegen der Schulden. ebd. 54 f. 942 f.  
nach der Schlacht bei Pharsalus. B. Kr. II, 92. 1160.  
im Heere s. Aufstand.
- Gänge, unterirdische [Minen], gegraben bei Cyzikus.** Mithr.  
75. 792.  
bei Tigranocerta. ebd. 84. 807.  
bei Themischra. ebd. 78. 797.  
bei Präneste. Tod des Marius darin. B. Kr. I, 94. 992.
- Gärten, Cäsar's, dem Volke zum öffentlichen Gebrauch ver-  
macht.** B. Kr. II, 143. 1219.  
die des Pompejus dem Antonius geschenkt B. Kr. III,  
14. 1260.
- Gätulien, Landschaft im Inneren von Libyen.** Num. 4. 486.
- Gala, Sohn des Cyclopen Polyphemus und der Galatea,  
Meernymphe.** Illr. 2. 523.
- Galater, Völkerstamm, von Gala benannt.** Ill. 2. 523.  
vergl. übrigens: Celten, Galatien und Gallogriechen.
- Galatien, zweierlei Landschaften, und zwar das westliche, auch  
Gallien, Gallia celtica genannt.** Span. 1. Hann. 4. 102, 229.  
das östliche, auch Gallogrätien genannt, in Kleinasien.  
Mithr. 114. B. Kr. II, 49. 851, 1105.
- Galba, Servius Sulpicius, Befehlshaber in Lusitanien.**  
Span. 58. 171.  
sein Reichthum, Geiz und Treulosigkeit. ebd. 59 f. 172 f.
- Galba, Servius Sulpicius, Befehlshaber in Iberien.** Span.  
99. 217.
- Galba, Publ. Sulpicius, Consul, nachher Proconsul. in  
Macedonien.** Mac. 2. 490 f.

- Galba, Publ. Sulpicius, Consul, Zug nach Griechenland.**  
 Mac. 3. 494.  
 Gesezwidrigkeiten daselbst. ebd. 5. 495.
- Galba, Befehlshaber unter Sylla.** Mithr. 43. 745.
- Galba, Servius, Verschworner gegen C. Cäsar.** B. Kr. II, 113. 1185.
- Galeere, öffentliche, dem Staate gehörige.** B. Kr. IV, 45. 1420.
- Gallier, Volk.** Vergl. Celten, Umfang des Namens, von Appian meistens Celten genannt. Vergl. Seite 102, 229.
- Sennonische Gallier [Celten]. Samn. 6. 67.
- Gebirgsgallier. Celt. 15. 91.
- Zahlreiche Einfälle derselben in das Röm. Gebiet, Eroberung von Rom, zurückgeschlagen. Besiegt von Camillus und Anderen. Celt. 1. 79 f.
- beßgl. 3 Belagerung des Capitols. 46. 84 f.
- ihr Angriff auf die Clusner. Celt. 2. 83.
- ihre Unmäßigkeit und Aufgebunsenheit. ebd. 7. 86.
- ihre Körpergröße. ebd. 1. 5. 80. 81. U. 84.
- einzelnes Beispiel. B. Kr. I, 50. 939.
- ihr Krieg mit den Carthagern wegen des Soldes. Carth. 5. 306.
- ihr Einfall in Asten. Syr. 65. 669.
- Vergl. Gallográcien.
- Gallien, Land, vergl. Galatien.** Provinz in Oberitalien am Po [ciroumpadana]. B. Kr. I, 86. II, 17. 982, 1064.
- in Oberitalien, disseits der Alpen [cisalpina]. Hann. 6. U. B. Kr. I, 92. 109. 231, 990, 1019.
- B. Kr. II, 13. 41. 111 f. 1061, 1095, 1182.
- freigegeben. B. Kr. V, 3. 22. 1538, 1560.
- in Frankreich, jenseits der Alpen [transalpina]. B. Kr. I, 107. 109. II, 13. 111 f. 1017, 1019, 1061, 1182.
- Han. 4. 229.
- die Provinz Gallien überhaupt. B. Kr. I, 29. 915.
- Altgallien [narbonensis]. B. Kr. III, 98. U. 1358.
- vergl. B. Kr. IV, 2. 1373.

Gallien, Neugallien, der von Cäsar eroberte Theil. s. 1358.

B. Kr. II, 48. 1103.

vierhundert Völkerstämme in Gallien von C. Cäsar überwältiget. ebd. 150. 1229.

vergl. ebd. 100. 1169 f.

Gallisches [Galatisches] Italien. Hann. 8. A. 235.

Gallisches [Celtisches] Meer, am südlichen Frankreich. Mithr.

95. 822.

Gallius, Quintus, Stadtprätor, sein Anschlag auf Octavian's Leben. B. Kr. III, 95. 1355.

Gallius, Marcus, dessen Bruder ebd.

Gallográcien oder Galatien, in Kleinasien. Mithr. 114. unter Vierfürsten. 851.

wird Römische Provinz. Syr. 50. Mithr. 118. 645, 856.

Gallogriechen oder Galater, in Kleinasien, ihre Körpergröße.

Syr. 5. 6. 575.

sie stehen auf Seiten des Antiochus. ebd. 574.

und Syr. 32. 615.

abwechselnd auf der der Römer und des Mithridates.

Mithr. 11. 17. 41. 65. 68. 112. Syr. 50. 704, 712,

742, 778, 782, 847, 645.

Mithridates tödtet ihre Vierfürsten. Mithr. 46. 748.

sie nehmen die Partie des Cassus. B. Kr. IV, 88. 1467.

Antonius legt ihnen Abgaben auf. B. Kr. V, 7. 1543.

Ganges, oder Gangites, Fluß bei Philipp. B. Kr. IV, 106. 1485.

Garganus, Berg in Apulien. B. Kr. I, 117. 1029.

Gastfreunde der Römer. Celt. 13. 89.

Gastmahl, des Mithridates nach dem Friedensschluß. Mithr. 66. 780.

besgl. des S. Pompejus, Octavian und Antonius.

B. Kr. V, 73. 1618.

Ermordungen beim Gastmahl. B. Kr. I, 91. 115. IV,

17. 989, 1025, 1388.

Gattin, des Hasdrubal. Carth. 131. 474.

- Gattinnen der Römer versöhnen sie mit den Sabinern. Rön:  
4. 46f.
- Gattentreue und Untreue. B. Kr. IV, 23. 39 f. 48. 1395 f.,  
1412 f., 1422 f.,
- Gaza, Stadt in Syrien. Syr. 54. 650.
- Gedächtnete, ihre Zahl. B. Kr. IV, 5. 7. 1576, 1578.  
ihre Köpfe. ebd. 7. 13. 15. 1378, 1383, 1386.  
ihr Loos nach dem öffentlichen Anschlag. ebd. 13 f. 1383.  
Schicksal Einzelner. ebd. 17 f. 1388 f.
- Gebete, öffentliche. B. Kr. II, 36. 1089.  
für C. Cäsar. ebd. 106. 1176.  
für Dec. Brutus. B. Kr. III, 74. 1331.
- Gefangene, Auswechslung oder Loskaufung, von Pyrrhus.  
Samn. 10. 74 f.  
von Hannibal. Hann. 28. 256.  
Hannibal läßt sie morden. ebd. 5. 14. 28. 250, 241, 257.  
die Röm. Gefangenen in Libyen befreit. Carth. 15. 317.  
die Gefangenen von Eyzicus. Mithr. 73. 789.  
die Gefangenen der Seeräuber. ebd. 96. 824.  
Gefangene bei dem Triumph des Pompejus. ebd.  
116. 854.  
sonst bei Triumphen getödet. ebd. 117. 855.  
Opferung von dreihundert Gefangenen dem Crixus zu  
Ehren. B. Kr. I, 117. 1030.  
Octavian mustert die bei Actium Gefangene. B. Kr. IV,  
42. 1415.
- Geier, zwölf, erscheinen dem Octavian wie dem Romulus.  
B. Kr. III, 94. 1354.
- Geißel, der Carthager, dreihundert. Carth. 76 f. 392 f.  
des Antiochus. Syr. 58 f. 626 f.  
des Seleucus. ebd. 45. 46. 637 f.  
des Mithridates, im Triumph aufgeführt: Mithr.  
117. 854.  
Demetrius als solcher in Rom. Syr. 45. 46. 47. 637,  
639, 640.
- Geld, von Perseus ins Meer versenkt. Mac. 14. 514.

- Seld**, das heilige von Delos. Mithr. 28. 727.  
 gegen die Celten in Rom niedergesetzt. B. Kr. II, 41. 1095.  
 beim Triumph vorgetragen. ebd. 102. 1171.  
 Nerv des Krieges. B. Kr. IV, 99. 1477.
- Gelehrte**, Verkehr des Antonius mit ihnen. B. Kr. V,  
 11. 1547.
- Gellius**, Lucius, Unterbefehlshaber des Pompejus im See-  
 räuberriege. Mithr. 95. 822.  
 als Consul von Spartacus geschlagen. B. Kr. I,  
 117. A. 1029 f.
- Gemälde**, beim Triumph. Mithr. 117. B. Kr. II, 101. 854, 1170.
- Gemahlin**, des Cato, einem Freunde geborgt. B. Kr. II,  
 99. 1168.
- Gemella**, Stadt in Iberien. Span. 68. 183.
- Geminus**, s. Janusus Geminus.
- Gentius**, König der Illyrier. Mac. 16. III. 9.  
 unglücklicher Kampf mit Rom. 515 f., 532 f.
- Gerichtsstellen**, vom Senat auf die Ritter übertragen.  
 B. Kr. I, 22. 35. Bill des Drusus sie betreffend. 35.  
 904 f., 922 f.  
 gerichtliches Verfahren gegen Bestechungz. B. Kr. II,  
 23 f. 1072 f.
- Germanen** [Deutsche], Volk, ihre Trunkenheit. ebd. 64. 1122.  
 Appian begreift auch germanische Stämme unter der  
 Benennung „Celten.“ Celt. 1. A. 79.  
 ihre ungeheure Körpergröße. ebd. 1. 81.  
 ihr König Ariovistus. ebd. und 16. 17. 91.  
 ihr Schrecken beim Aetna. B. Kr. V, 117. 1673.
- Geronia**, Stadt in Apulien. Hann. 15. 16. 243.
- Gesandtschaften**, zum Sonnenfest nach Rhodus. Mac. 2. 506.  
 in Rom durch den Prätor in den Senat eingeführt.  
 Mithr. 6. 699.  
 der Samniten. Samn. 4. 60.  
 bei den Sennonen ermordet. ebd. 6. Celt. 11. 67, 88.  
 zu Tarent. verhöhnt. ebd. 7. 68 f.  
 Gesandtschaft an den Pyrrhus. ebd. 10. 74.

- Gesandtschaften, der Fabier an die Celten. Celt. 2. 83 f.  
 des Königs Titus. ebd. 12. 89.  
 der Leutonen. ebd. 13. 89 f.  
 der Liguriner und Helvetier. ebd. 15. 91.  
 des Cäsar von Arivis in Ketten geworfen. ebd. 17. 92.  
 der Ulpeter von Cäsar fest genommen. ebd. 18. 92.  
 der Carthager an Kön. Ptolemäus. Sic 1. 94.  
 ebenderselben mit Regulus an die Römer. ebd. 2. 95.  
 Röm. Ges. nach Libyen zur Vermittlung. ebd. 97.  
 nach und von Creta. ebd. 6. 99 f.  
 nach Carthago wegen Iberiens. Span. 7. 108.  
 der Saguntiner nach Rom und des Röm. Senates an  
 den Hannibal. ebd. 11. 112.  
 der Römer, nach Carthago. ebd. 13. 114 f.  
 der Iberischen Stämme nach Rom. ebd. 49. 161.  
 der Numantiner. ebd. 79. 85. 195 f., 200.  
 der Carthager nach Rom mit Regulus. Carth. 4. 305.  
 ebenderselben an den Scipio. ebd. 31. 333.  
 und nach Rom. ebd. n. 35. 354, 358.  
 des Scipio an die Carthager. ebd. 34. 337.  
 der Carthager an den Scipio. ebd. 49 f. 354.  
 und wieder nach Rom. ebd. 56. 363.  
 vermittelnde der Römer. ebd. 67. 69. 378, 380.  
 entschuldigende der Carthager nach Rom. ebd. 74. 389.  
 Friedenssuchende. ebd. 76. 392.  
 an die Consuln nach Utica. ebd. 78 f. 393.  
 von Rom in das Lager vor Carthago. ebd. 105. 438.  
 von Carthago an Massinissa's Söhne. ebd. 111. 446.  
 des Bocchus an den Marius. Num. 3. 4. 484 f.  
 des Kön. Philippus an den Hannibal etc. Mac. 1. 489 f.  
 des Ptolemäus, an die Aetolier. ebd. 2. 490.  
 an die Bundesversammlung der Achäer. ebd. 5. 494.  
 des Philippus etc. nach Rom. ebd. 6. 496.  
 des Perseus und der Rhodier. ebd. 9. 505 f., 508 f.  
 der Rhodier nach Rom. ebd. 15. 515.

- Gesandtschaften, der Römer an Cenchius. *Jl.* 9. 533.  
 der Äthrier an den Cäsar. ebd. 13. 538.  
 zwischen Antiochus und Flaminius *zc.* *Syr.* 2f. 568 f.  
 des Antiochus nach Rom. ebd. 6. 575.  
 der Römer an den Antiochus. ebd. 9. 578 f.  
 des Antiochus an die Scipionen. ebd. 29. 38 f. 609, 624 f.  
 der Römer nach Syrien, die Elephanten zu tödten. ebd.  
 46. 639.  
 ebenderselben an den Antiochus. ebd. 66. 674.  
 desgl. an den Prusias. *Mithr.* 3. 694 f.  
 des Prusias nach Rom und umgekehrt. ebd. 6. 698 f.  
 des Mithridates an die Römer. ebd. 12 f. 705.  
 desgl. mit Klage über Murena. ebd. 65. 777.  
 desgl. nach Rom wegen Friedens. ebd. 67. 781.  
 desgl. an den Sertorius. ebd. 68. 782.  
 ebendesselben an den Pompejus. ebd. 98. 107. 826, 859.  
 der Italier an Rom. *B. Kr.* I, 39. 927.  
 des Senates an den Sylla. ebd. 57. 77 f. 947, 974 f.  
 desgl. an den Cinna. ebd. 69. 962.  
 des Sylla an den Scipio. ebd. 85. 980.  
 der Akobroger bei Catilinas Verschwörung. *B. Kr.* II,  
 4, 1049 f.  
 von Pharnaces an C. Cäsar. ebd. 91. 1159.  
 vom Senat an den Antonius. *B. Kr.* III, 62. 1318.  
 desgl. an den jüngern Cäsar. ebd. 90. 92. 1349, 1351.  
 der Rhodier an den Cassus. *B. Kr.* IV, 66 f. 1441 f.  
 Geschenkanahme, gerichtliches Verfahren dagegen. *B. Kr.* II,  
 23 f. 1072 f.  
 Geschenke Cäsar's. ebd. 13. 17. 26. 1060, 1064, 1077.  
 in Rom überhaupt. ebd. 19. 1067.  
 vergl. Bestechungen.  
 Geschichtschreiber, ein Italischer ohne Namen citirt. *Jl.* 5. 528.  
 viele Römische über die Proscriptionen. *B. Kr.* IV,  
 16. 1387.  
 Geschoße, feurige. *Mithr.* 74. *Jl.* 11. 790, 536.  
*B. Kr.* IV, 115. 1495.



- Geschrei des Heeres von Cassius. B. Kr. IV, 104. 1482 f.  
 der Celten. Celt. 8. 87.
- Geseße, s. den Namen der Vorschlagenden, oder Inhalt derselben Sie können, wenn es donnert, nicht bestätigt werden. B. Kr. I, 30. 916 f.  
 für heute sollen sie schlafen. Earth. 113. 448.
- Geta, Gedächtnis, gerettet. B. Kr. IV, 41. 1414.
- Geten, Völkerverstamm in Dacien. Mac. 16. Ju. 3. 4. 13. 516 f., 524, 526, 538.  
 B. Kr. II, 110. III, 25. 1181, 1274.
- Getreidevertheilung unter das Röm. Volk. B. Kr. I, 21. monatliche. 903.  
 deren Folgen. B. Kr. II, 120. 1194.
- Gewitter, unter der Schlacht. Celt. 13. 90.  
 desgl. bei Suero. B. Kr. I, 110: 1020.
- Gift, wirkt nicht wegen Gewöhnung an Gegengifte. Mithr. 111. 845.
- Giscon, Vater Hasdrubals, s. Hasdrubal.
- Glaber, s. Varinius Glaber.
- Glabrio, s. Ucilins Glabrio.
- Glanis, Fluß in Etrurien. B. Kr. I, 89. U. 986.
- Glaphyra, Mutter des Sisenna. B. Kr. V, 7. U. 1543.
- Glaucia, Röm. Senator. B. Kr. I, 28. 32. 914, 919.
- Glutidionen, Myrischer Völkerverstamm. Ju. 16. 542.
- Glück, des Spila, sein Beinamen: der Glückliche. B. Kr. I, 97. 105. 106. 1002 f., 1014, 1016.  
 des Cajns Cäsar. B. Kr. II, 57. 58. 88. 95. 97. 149. 150. 1114, 1115, 1155, 1164, 1166, 1227, 1228.  
 des Nautus Nemilins. Mac. 17. 519.
- Tempel des Glücks [der Fortuna] in Antium. B. Kr. V, 24. U. 1563.
- Gnidus, Stadt in Carien, s. Enidus.
- Götterbilder, schwänzen Blut. B. Kr. IV, 4. 1574.
- Göttin, die Gute [bona Dea] ihr geheimer Gottesdienst. Sic. 7. U. vergl. Frauengottesdienst. 101.  
 s. die Eigennamen der Göttinnen.

- Gold**, Larveja darunter begraben. Röm. 3. 46.  
 werthlos bei den Celtiberiern. Span. 54. 167.  
 dessen Besitz in Spartacus Heere verboten. B. Kr. I,  
 117. 1630.  
 geschmolzenes dem Manius in den Mund gegossen.  
 Mithr. 21. 718.  
 9000 Pfund zum Kriege gegen Mithridates bestimmt.  
 ebd., 22. 719.  
**Goldstaub** in den Quellen des Caucasus. ebd. 103. 832.  
 gemünztes in Menecarthago, Span. 23. 125.  
 altes Gold wird den Rhodiern von Cassius abgenommen.  
 B. Kr. IV, 75. 1449.  
 die Saguntiner machen es durch Verschmelzung un-  
 brauchbar. Span. 12. 115.  
 beßgl. den Vatarern von Brutus. ebd. 81. 1457.  
 goldene Fesseln des jüngeren Mithridates. Mithr. 64. 776.  
**Goldenes** Bließ des Aëtes ebd. 103. 832.  
**Gomphi**, Stadt in Thessalien. B. Kr. II, 64. 1122.  
**Gordius**, Befehlshaber des Mithridates. Mithr. 65. 778.  
**Gordyme**, Landstrich in Armenien. ebd. 103. 836.  
**Gott**, ein, führt den Hannibal irre. Hann. 12. 40. 239, 269.  
 den Perseus. Mac. 16. 517 f.  
 den Antiochus. Syr. 28. II. 608.  
 den Sertorius. B. Kr. I, 143. 1624.  
 den Labienus. B. Kr. II, 62. 1120.  
 den Pompejus. ebd. 67. 71. 1130, 1136.  
 den Ajax. ebd. 81. 1147.  
 den S. Pompejus. B. Kr. V, 140. 145. 1697, 1701.  
 gibt den Römern Ersatz für Canad. Hann. 55. 281.  
 veranstaltet die neue Herrschaft in Rom. B. Kr. II,  
 71. 1136.  
**Götterbilder** der Barbaren beim Triumph. Mithr.  
 117. 854.  
**Götter** rächen gebrochene Verträge B. Kr. II, 85. 1153.  
 sind mißgünstig, Mac. 17. 519.

- Gott, ein Gott als Rathgeber Scipio's Carth. 6. Span. 19. 21. 23. 26. 308, 120, 123, 125, 128.
- Graben, der Phönische oder Punische in Libyen. Carth. 32. 54. 335, 360.  
außerordentlich breiter bei Xanthus. B. Kr. IV, 76. 1452.
- Grabmal, des Pompejus. B. Kr. II, 86. 1153.  
des geächteten Arrius. B. Kr. IV, 41. 1415.
- Gracchus, s. Sempronius Gracchus.
- Gränzen, des Röm. Reiches. Borr. 1—5. Mithr. 121. 29 f., 860.
- Granius, Eneus und Quintus, mit dem Marius geächtet. B. Kr. I, 60. 62. 951, 952.
- Gras, als Nahrungsmittel in Hungersnoth. B. Kr. V, 35. 1575.
- Griechen [Heketen]. Ihre Herrschaft. Borr. 8. 35.  
Griechen in Iberien. Span. 2. 7. Hann. 2. 103, 109, 227.  
in Italien. [Großgriechenland]. Hann. 8. U. Samn. 7. 255, 68.  
in Asien. Syr. 44. 656.  
am Pontus. Mithr. 15. 710.  
in Thracien. B. Kr. IV, 102. 1480.  
in Mysien [Mörien]. Ill. 30. 555.  
in Scythien. Mithr. 102. 830.  
Veranlassung zu ihrer Unterwerfung unter die Römer. Mac. 2. 490.  
Freierklärung derselben. ebd. 7. 498 f.
- Griechenland [Hellas], Einfall des Antiochus. Syr. 7. 12 f. 576, 582 f.  
des Mithridates. Mithr. 27 f. 726 f.
- Griechische Namen von Syrischen und Asiatischen Städten. Syr. 57. 656.  
Griechische Literatur und Götterdienst, von Mithridates geliebt. Mithr. 112. 848.  
von Cassius studirt. B. Kr. IV, 67. 1442.  
Griechische Vergnügungen. B. Kr. I, 28. 914.  
Griechische Schauspieler etc. von Sylla nach Rom verpflanzt. B. Kr. I, 99. 1006.

- Griechische Tracht des Antonius. B. Kr. V, 11. 1547.  
 Griechische [Hellenische] Geschichte Appian's, Einleit. S. 8.  
 10. Mithr. 11. 704.  
 Große, der, Beiname des Antiochus. Syr. 15. 587.  
 des Pompejus. Mithr. 97. 118. 121, B. Kr. I, 4. 825,  
 857, 860, 881.  
 Gründe, liegende um das Capitol, verkauft. Mithr. 22. A. 719.  
 Grund, der große. Carth. 109. 444.  
 Grusträuber. B. Kr. IV, 44. 1419.  
 Grumentum, Stadt in Lucanien. B. Kr. I, 41. 930.  
 Grundabgaben, den Libyern auferlegt. Carth. 155. 480.  
 Gulussa, Sohn des Kön. Massinissa. Carth. 70. 73. 106 f.  
 109. 111. 126. 382, 387, 440, 444, 447, 467.  
 Gunstbezeugungen des Senats auf unbestimmte Zeit. Span.  
 44. Num. 3. III. 8. 156, 485, 531.  
 Günstige [gute] Stunde, ungünstige. Syr. 58. 657.  
 Gutta, von Capua, auf des Marius Seite. B. Kr. I, 90.  
 Vergl. 93. A. 987, 992.  
 Gymnasium, s. Kampfschule. B. Kr. V, 11. 1547.

## H.

- Haar, lassen die Celten flattern. Celt. 8. 87.  
 ebenso die Iberier. Span. 67. 181.  
 der Carthagischen Frauen, abgeschnitten zum Spannen  
 der Wurmmaschinen. Carth. 94. 415.  
 Habsucht der Römer. Span. 51. 80. Mithr. 21. 56. B. Kr.  
 I, 7. 167, 197, 718, 764, 885.  
 Hadrianus, nachmaliger Alleinherrscher in Rom, aus einer  
 Spanischen Pflanzstadt gebürtig. Span. 38. 139.  
 zerstört Jerusalem. Syr. 50. A. 614.  
 setzt Proconsuln über einzelne Theile von Italien. B. Kr.  
 I, 38. 926.  
 stellt das Grabmal des Pompejus wieder her. B. Kr. II,  
 86. 1155.  
 Hämus, Berg in Thracien. Mithr. 69. 784.

- Hände, abgehauen. Span. 68. 94. Num. 2. Mithr. 29.  
183, 213, 484, 729.
- Häusersteuer. Mithr. 83. 805.
- Hain, der Nemesss. A. Kr. II, 90. 1158.  
der Diana, bei Aricia. B. Kr. V, 24. 1563.
- Halbmondförmige Gestalt von Festungswerken. Mithr. 37.  
40. 738 f., 741.
- Halle, Octavia. Ill. 28. 554.  
auf dem Capitol. B. Kr. I, 25. 908 f.  
vor dem Schauspielhause. B. Kr. II, 115. 1187.
- Halb, Fluß zwischen Paphlagonien und Cappadocien. Syr.  
42. Mithr. 62. 65. 634, 772, 777.
- Hamilcar, Barcas, Vater Hannibals, Schwiegervater Has-  
drubals. Hann. 2. 226 f.  
Heerführer der Carthager in Cilicien und Libyen. Span.  
4. vergl. Sic. 2. Hann. 2. 105, 96, 226.  
besgl. gegen die Numidier. ebd. und Span. 4. 105.  
und in Iberien. ebd. und Span. 5. 106.
- Hamilcar, Carthagischer Flottenführer. Carth. 24. 25. 30.  
326 f., 333.
- Hamilcar, genannt der Samnite, an der Spitze der Volks-  
partei in Carthago. Carth. 68. 378.  
fällt den Gulussa an. ebd. 70. 382.
- Handelsleute, von Scipio aus dem Lager gejagt. Span.  
85. 202.  
von den Carthagern geplündert und ermordet. Carth.  
5. 307.
- Hannibal, Sohn des Hamilcar Barcas, Schwager des Has-  
drubal, und Unterbefehlshaber unter Lestherem in Iberien.  
Span. 6. 107.  
Oberbefehlshaber der Carthager daselbst. ebd. 8. Hann.  
3. 109, 228.  
schwört den Römern ewigen Haß. ebd. 9. ebd. 3. 110, 228.  
beginnt den Krieg mit Sagunt. ebd. 10f. ebd. 3. 111, 228.  
erobert Sagunt. Span. 12. 115.

- Hannibal, zieht durch Iberien, Gallien und geht über die Alpen. ebd. 13. Hann. 4. 114 f., 229 f.  
 schlägt den Scipio und geht über den Po. Hann. 5. 230 f.  
 schlägt an der Trebia den Scipio und Sempronius. Hann. 6 f. 232 f.  
 rückt durch Etrurien gegen Rom vor. ebd. 9. 235.  
 schlägt am Trasimeneischen See den Flaminius. ebd. 10. 237.  
 am Ntestinischen See den Centenius. ebd. 11. 258.  
 den Reiterbefehlshaber Minucius. ebd. 13. 240.  
 entkommt mit List aus einem Engpasse. ebd. 14. 241.  
 Zaudersystem des Dict. Fabius. ebd. 12. 16. 259, 245.  
 Carthago schickt keine Unterstützung ebd. 16. 243.  
 Schlacht bei Cannä. ebd. 19—24. 247 f.  
 Belagerung von Petilia. ebd. 29. 257.  
 Sein Glück fängt an zu wanken. ebd. 30. 259.  
 Verbindung mit König Philippus. Mac. 1. 489 f.  
 Eroberung von Tarent durch Verrätherei. Hann. 32. 260.  
 Kriegsoperationen bei Capua. ebd. 36 f. 264.  
 Vorrücken gegen Rom. ebd. 38. 266 f.  
 Rückzug gegen Capua. ebd. 40. 268.  
 Ueberwinterung und Schwelgerei in Lucanien. ebd. 43. 271.  
 er schlägt den Fulvius. ebd. 48. 276.  
 den Marcellus, welcher fällt. ebd. 50. 279.  
 der Verlust seines Bruders etc. und andere Unfälle machen ihn mißmuthig. ebd. 54. 282.  
 Mißhandlung der Italier. ebd. 57 f. 285 f.  
 er wird abberufen und verläßt Italien. ebd. 58. 60. 286 f.  
 landet zu Udrumetum. Carth. 53. 335.  
 bittet den Massinissa um Friedensvermittlung. ebd. 57. Waffenstillstand. 539.  
 Aufkündigung des Waffenstillstands. ebd. 39. 341.  
 Besprechung mit Scipio. ebd. 342.  
 wird von Scipio geschlagen. ebd. 40 f. 343 f.

- Hannibal**, Zweikampf mit Scipio. Carth. 45. 349.  
 desgleichen mit Massinissa. ebd. 46. 350 f.  
 Flucht nach Abumetum und neue Kriegsrüstungen da-  
 daselbst. ebd. 47. 355.  
 rath zur Annahme des Friedens. ebd. 55. 362.  
 kommt, aus Carthago vertrieben, zu dem König An-  
 tiochus. Syr. 4. 572.  
 sein Rath und Kriegsplan. ebd. 7. 576 f.  
 desgl. von Ant. nicht befolgt. 14. 585.  
 Unterredung mit Scipio. 10. 579 f.  
 von Ant. nach Syrien geschickt. ebd. 22. 599.  
 Nach des Antiochus Niederlage Flucht zu Prusias und  
 Vergiftung ebd. 11. 581.  
 Vierhundert Italische Städte hat er verödet. Carth. 64.  
 134. 372, 478.  
 die ihm vorgeworfene Treulosigkeit. Hann. 3. 10. 54.  
 57 f. 58. 59 f. 228, 237, 282, 285, 286, 287 f.  
 seine Kriegslist. ebd. 6. 14. 18. 26. 40. 51. Carth. 33.  
 231 f., 241, 246, 254, 268, 279, 356.  
 Sertorius, der zweite Hannibal. B. Kr. I, 112. 1023.  
 Appian bezieht sich auf den „Krieg mit Hannibal.“ Borr.  
 11. Span. 14. Carth. 2. 41, 116, 303.  
**Hannibal**, der Staar, Haupt der Partei des Massinissa in  
 Carthago. Carth. 68. 378.  
**Hanno**, von den Celtiberiern dem Marcus ausgeliefert. ebd.  
 31. 135.  
**Hanno**, Neffe des Hannibal, befehligt bei Cannä den linken  
 Flügel. Hann 20. 249.  
**Hanno** [vielleicht ebenfalls der Vorige] erobert Petilia. ebd.  
 29. 258.  
 belagert die Burg von Tarent. ebd. 35. 261.  
 erobert Thurium. ebd. 34. 263.  
 wirkt sich nach Capua. ebd. 36. 264.  
 muß sich dort den Römern ergeben. ebd. 45. 271.  
**Hanno**, ruft den Hannibal nach Lucanien. ebd. 37. 265.  
 (man vergl. ebd. 43. A.) 271.

- Hanno, Reiterobrist, gefangen und gegen Massinissas Mutter ausgewechselt. Carth. 14. 316.
- Hanno, Bomilcars Sohn, Carth. Heerführer, an Hasdrubals Stelle ernannt. ebd. 24. 325.  
 zettelt eine Verschwörung in Scipio's Lager an, die aber mißlingt. ebd. 29. 531 f.  
 greift das Belagerungsheer von Utica an wird aber geschlagen. ebd. 30. 533.
- Hanno, Tigillas, s. Hanno Tigillas.
- Hanno, der Große, als Heerführer gegen die Numidier geschickt. Span. 4. 106.  
 entzieht die Röm. Gesandten der Wuth des Carth. Pöbels. Carth. 34. 337.  
 Sprecher der Gesandtschaft an Scipio. ebd. 49. 354.  
 Haupt der Röm. gesinnten Partei. ebd. 68. 578.
- Hanno, genannt der Weise. ebd. 108. 443.
- Harmosten, obrigkeitliche Personen zu Sparta. Span. 38. B. Kr. IV, 7. 139, 1377.
- Harpago, oder Harpar, eine von Agrippa erfundene Maschine für Angriffe auf Schiffe. B. Kr. V, 118 f. 1674.
- Harpagus, Feldherr des Cyrus. B. Kr. IV, 80. 1456.
- Harpalus, Gesandter des Persens. Mac. 9. 505.
- Harpeffus, Fluß in Thracien. B. Kr. IV, 103. 1481.
- Hasdrubal, Tochtermann des Hamilcar Barca's. Span. 4. 6. 8. Hann. 2. 106, 107, 109, 227.
- Hasdrubal, Bruder des Hannibal, Sohn von Hamilcar, in Iberien von ihm zurückgelassen, ebd. 13. ebd. 4. 115, 229.  
 nach Carthago zurückberufen. Span. 15. 117.  
 wieder nach Iberien geschickt. ebd. 16. ebd.  
 nimmt dort Aushebungen vor. ebd. 24. 28. Hann. 52. 126, 131, 280.  
 geht von seinem Bruder berufen über die Pyrenäen und Alpen. ebd. 28. ebd. 16. 52. 151, 280.  
 er wird in Italien mit seinem Heer aufgerieben. Han. 52. 281.



- Hasdrubal, Giscon's Sohn**, als zweiter Heerführer nach Iberien geschickt. Span. 16. 24. 117, 126.  
 von Scipio besiegt. ebd. 24 f. 127 f.  
 speist mit Scipio bei Syphax. ebd. 30. 132.  
 seine Tochter Sophonisba wird ohne sein Wissen dem Syphax gegeben. Span. 37. Carth. 10. 138 f., 312.  
 ergreift den Massinissa und Scipio an. Carth. 10—15. 312 ff.  
 sein Lager wird erobert. ebd. 21. 323.  
 Flucht. Verurtheilung. Heeresammlung. ebd. 24. 325.  
 von Hanno betrogen und verläumdet. 29 f. 331.  
 Zurücknahme seiner Verurtheilung. ebd. 36. 338.  
 Erbitterung des Volkes gegen ihn. Er vergiftet sich.  
 Mißhandlung seines Leichnams. ebd. 38. 341.
- Hasdrubal, Flottenführer**, muß den Hannibal aus Italien abholen. Hann. 58. 286.  
 greift Scipio's Gesandte an. Carth. 34. 337.
- Hasdrubal, der Boë (Häbus)**, nimmt die Röm. Gesandte in Schutz. ebd.
- Sprecher der Gesandtschaft an Scipio. ebd. 49 f. 354 f.
- Hasdrubal, Boëtharch von Carthago**, Heerführer gegen Massinissa. ebd. 70—73. 382 ff.  
 abwesend zum Tode verurtheilt. ebd. 74. 388.  
 kommt mit einem Heere gegen die Stadt. ebd. 80. 397.  
 zurückberufen und zum Heerführer gewählt. ebd. 93. 414.  
 schlägt die Römer unter Manlius. ebd. 102. 435.  
 zieht sich nach Carthago, wo er von Scipio belagert wird. ebd. 114 f. 452 f.  
 Mißhandlung der Römischen Gefangenen. ebd. 118. 456.  
 ergibt sich dem Scipio. ebd. 131. 474.  
 Bervünschungen seiner Gattin und Heroismus. ebd.
- Hasdrubal, Enkel des Massinissa**, Befehlshaber innerhalb Carthago's. ebd. 93. 414.  
 ermordet. ebd. 111. 447.
- Hausrath des Mithridates**. Mithr. 115. 852.
- Hebräer**, auf Pompejus Seite. S. Kr. II, 71. 1134.
- Hebrus, Fluß in Thracien**. S. Kr. IV, 103. 1487.

- Hecatompylos**, Stadt in Parthien. Syr. 57. 657.  
**Hegeflanactes** [nax], Gesandter des Antiochus nach Rom. Syr. 6. 575.  
**Heiliger Berg** bei Rom. B. Kr. I, 1. 877.  
 heiliger Weg in Rom. ebd. 59. 64. 949, 956.  
**Helenus**, Unterbefehlshaber des Cäs. Octavian. B. Kr. V, 86. 1609.  
**Helepolis**, eine Belagerungsmaschine, vor Ezyicus gebraucht. Mithr. 73. 789.  
**Heliodorus**, Mörder des Seleucus und Usurpator. Syr. 45. 637.  
**Hellespontier**, Völkervamm in Mysien. Syr. 1. B. Kr. II, 71. 567, 1131.  
**Hellespontus**, Meerenge zwischen dem Aegäischen Meer und dem Propontis. Mac. 7. Syr. 23. 28. 29. 53. 62. 501, 599. 608, 609, 649, 664.  
 Mithr. 95. B. Kr. II, 88 f. 111. 822, 1155, 1156, 1182.  
**Helvetier**, Celt. Völkervamm [Schweizer]. Celt. 1. 15. von C. Cäsar besetzt. 81, 90.  
**Helvius**, Marcus, Röm. Oberbefehlshaber gegen die Iberier. Span. 39. 150.  
**Helvius**, Marcus, Befehlshaber in Ägypten. III. 21. 548.  
**Heniocher**, Volk im Astat. Sarmatien. Mithr. 69. 102. 116. 783, 853, 853.  
**Hephästion**, unter Alexander Befehlshaber der berittenen Leibwache und Liebling des Königs. Syr. 57. B. Kr. II, 152. 655, 1231 f.  
**Hephästus**, Gott, s. Vulcan.  
**Heraclea**, Stadt in Unteritalien. Hann. 35. 263.  
 in Bithynien am schwarzen Meer. Mithr. 82. 804.  
**Heraciden**, Nachkommen des Hercules, Antonius will einer seyn. B. Kr. III 16. 19. 1264, 1267.  
 Alexander der Gr. B. Kr. II, 151. 1230.  
**Heracides**, aus Byzanz, Gesandter des Antiochus an die Scipionen. Syr. 29. 609.

- Heraclides, Günstling des Antiochus Epiphanes, ob einerlei Person mit Vorigem? Syr. 45. 47. 637, 640.  
 Heräa, Stadt in Syrien. ebd. 57. 657.  
 Hercules, der bekannte Heros und Halbgott, sein Zug gegen die Amazonen. Mithr. 83. 804.  
 desgl. nach der Insel Erpthia, und Unterflüzung des Dyrhachus. B. Kr. 11, 59. 1092.  
 sein Tempel auf der Insel Gades. Span. 2. A. 65. 104, 178.  
 desgl. in Tibur. B. Kr. V, 24. A. 1563.  
 Säulen des Hercules, 2 Berge an der Straße von Gibraltar. Borr. 1. Span. 2. A. 57. A. Mithr. 93. 119. 121. 29, 104, 169 f., 818, 857, 860.  
 „Hercules der Unbesiegte“ Lösungswort des Pompejus bei Pharsalus. B. Kr. 11, 76. 1142.  
 Herbonia, Stadt im Hirpinischen. Hann. 48. 276.  
 Hermocrates, Unterbefehlshaber des Mithridates. Mithr. 70. 784.  
 Herodes, König von Idumea und Samaria, von Antonius eingefest. B. Kr. V, 75. 1620.  
 Herold, der Kargobriger, mit Wolfshaut umhangen. Span. 48. 161.  
 Heroldstäbe von Gesandten. Samn. 6. 67.  
 Hestäre, eine, rettet den Antiochus Eusebes. Syr. 60. 676.  
 Hiempsal, König der Numidier. B. Kr. I, 62. 80. 953, 975.  
 Hiera, Insel bei Sicilien. B. Kr. V, 105. 106. 107. 1651, 1653.  
 Hierapolis, sonst Bambyce, Stadt. Parth. 1723.  
 Hiero, König von Syracus. Sic. 2. 96.  
 Hiers, Befehlshaber unter C. Cäsar. Jk. 20. A. 546.  
 Hieronymus, von Cardia, Schriftsteller, citirt. Mithr. 8. A. 701.  
 Himilco, Phamäas, Befehlshaber der Carthagischen Reiterei. Carth. 97. 100. 104. 107. 109. 428, 431, 438, 441, 444.  
 Hinterhut [Reserve]. Span. 40. Carth. 45. 154, 349.  
 Hippagreta, auch Hippo Diarrhytus, Stadt in der Nähe von Carthago. Carth. 110. A. 135. 445, 480.  
 Hippasiner, Illyrischer Völkerstamm. Jk. 16. 542.

Hippo, Stadt in Libyen, von Scipio belagert. *Carth.* 30. 333.

Hipponium, Hippo, auch Bibo, s. Bibo.

Hippocrates, Feldherr der Syracusaner. *Sic.* 3. 97.

Hirpiner, Völkerschaft in Unteritalien. *B. Kr.* I, 39. 51. 927, 939.

Hirschkuh, weiße des Sertorius. *ebb.* 110. 1020.

Hirtius, Consul. *B. Kr.* III, 50. 1303.

Zug gegen den Antonius. *ebb.* 65. 1321 f.

erringt Vortheile über ihn. *ebb.* 70. 1326 f.

fällt bei Mutina. *ebb.* 71. 76. 1328, 1333.

Hirtius, Gedächtnis. *B. Kr.* IV, 43. 84. 1416, 1461.

Hochzeitfest, am Todestag des geachteten Satten gefeiert.

*B. Kr.* IV, 23. 1396.

Hörner, bei den Abbildungen des Seleucus, *Grund. Syr.* 57. 656.

Holophernes, s. Dlophernes.

Holzstoß, bei einem Opfer auf einem Berg angezündet.

*Witth.* 66. 779.

Homer, Dichter, citirt. Stellen aus ihm. *Carth.* 132.

*Witth.* 1. *B. Kr.* III, 13. IV, 134. 476, 692, 1259, 1516.

*Ital.* 8. *U. Carth.* 71. *U. B. Kr.* II, 81. *U.* 36, 384, 1147.

Horatier, deren Kampf mit den Eurlatiern. *Röm.* 6. 47.

Horatius Cocles. *ebb.* 9. 48.

Hortensia, heroische Röm. Frau, ihre Rede an die Triumvirn. *B. Kr.* IV, 32—34. 1406 f.

Hortensius, Befehlshaber unter Sylla. *Witth.* 43. 745.

Hortensius, Flottenbefehlshaber unter C. Cäsar. *B. Kr.* II, 41. 1095.

Freund des Cato, der ihm seine Gemahlin borgt. *ebb.* 99. 1168.

Hostilius, s. Mancinus und Tullus.

Hund, des Eysimachus hütet seinen Leichnam. *Syr.* 64. 668.

Hunde bei der Gesandtschaft der Allobroger. *Celt.* 12. 89.

Hunde heulen wie Wölfe. *B. Kr.* IV, 4. 1374.

Hundstern [Sirius], Aufgang desselben, Hundstageanfang.  
 Carth. 99. 430.

Hungernöth, im Carthagischen Lager. ebd. 73. 386.

in Carthago selbst. ebd. 25. und 120. 527, 459.

in Sagunt. Span. 12. 113.

im Lager des Mithridates. Mithr. 76. 792.

in Rom durch die Seeräuber. ebd. 93. 818.

bei den Pythagoreern. ebd. 120. 858.

in Numantia. Span. 95. 96 f. 213, 214 f.

in Petilia. Hann. 29. 258.

in Athen. Mithr. 54 55. 38. 734, 735, 739.

in Cäsar's Lager. B. Kr. II, 61. 1118.

in Rom unter Pompejus dem Gr. ebd. 18. 1066.

in Rom durch C. Pompejus. B. Kr. V, 18. 34. 67.

1555, 1573, 1610.

in Rom zu Sylla's Zeit. B. Kr. I, 88. 985.

in Perusia. B. Kr. V, 34. 35. 36. 39. 1573 f., 1579.

in Präneste. B. Kr. I, 90. 987.

im Feldzuge gegen die Samniter. Samn. 4. 61.

vor Pallantia. Span. 82. 199.

in Aegypten. B. Kr. IV, 108. 1488.

Hut, Auszeichnung des Priesters des Zeus. B. Kr. I, 65.  
 74. 957, 968.

Lacedämonischer Hut. Syr. 41. 635.

Hut als Freiheitszeichen. B. Kr. II, 119. 1192.

Hydra, mit den stets nachwachsenden Köpfen, so ist ein  
 Krieg mit Rom. Samn. 10. 74.

Hydrus, Stadt in Calabrien. B. Kr. II, 40. 1094.

Hypäzener, Städter in Lydien. Mithr. 48. 752.

Hypsäus, wegen Geschenkannahme angeklagt. B. Kr. II,  
 24. 1074.

Hyrcania, Landschaft an der Caspischen See. Syr. 55.  
 Parth. 652. 172. .

Hippo, Stadt in Libyen, von Scipio belagert. Carth. 30. 333.

Hipponium, Hippo, auch Vibo, s. Vibo.

Hippocrates, Feldherr der Syracusaner. Sic. 3. 97.

Hirpiner, Völkerschaft in Unteritalien. B. Kr. I, 39.  
51. 927, 939.

Hirschkuh, weiße des Sertorius. ebd. 110. 1020.

Hirtius, Consul. B. Kr. III, 50. 1303.

Zug gegen den Antonius. ebd. 65. 1321 f.

erringt Vortheile über ihn. ebd. 70. 1326f.

fällt bei Mutina. ebd. 71. 76. 1328, 1333.

Hirtius, Geächteter. B. Kr. IV, 43. 84. 1416, 1461.

Hochzeitfest, am Todestag des geächteten Satten gefeiert.  
B. Kr. IV, 23. 1396.

Hörner, bei den Abbildungen des Seleucus, Grund. Syr.  
57. 656.

Holophernes, s. Olophernes.

Holzstoß, bei einem Opfer auf einem Berg angezündet.  
Mithr. 66. 779.

Homer, Dichter, citirt. Stellen aus ihm. Carth. 132.

Mithr. 1. B. Kr. III, 13. IV, 154. 476, 692, 1259, 1516.

Ital. 8. U. Carth. 71. U. B. Kr. II, 81. U. 56,  
384, 1147.

Horatier, deren Kampf mit den Curlatiern. Kön. 6. 47.

Horatius Cocles. ebd. 9. 48.

Hortensia, heroische Röm. Frau, ihre Rede an die Triumvirn. B. Kr. IV, 32 — 34. 1406 f.

Hortensius, Befehlshaber unter Sylla. Mithr. 43. 745.

Hortensius, Flottenbefehlshaber unter C. Cäsar. B. Kr. II,  
41. 1095.

Freund des Cato, der ihm seine Gemahlin borgt. ebd.  
99. 1168.

Hosfilius, s. Mancinus und Tullus.

Hund, des Lyfimachus hütet seinen Leichnam. Syr. 64. 668.

Hunde bei der Gesandtschaft der Allobroger. Celt. 12. 89.

Hunde heulen wie Wölfe. B. Kr. IV, 4. 1374.

- Hundstern [Sirius], Aufgang desselben, Hundstageanfang. Carth. 99. 430.
- Hungersnoth, im Carthagischen Lager. ebd. 73. 386.  
 in Carthago selbst. ebd. 25. und 120. 527, 459.  
 in Sagunt. Span. 12. 113.  
 im Lager des Mithridates. Mithr. 76. 792.  
 in Rom durch die Seeräuber. ebd. 93. 818.  
 bei den Pythagoreern. ebd. 120. 858.  
 in Numantia. Span. 95. 96 f. 213, 214 f.  
 in Petilia. Hann. 29. 258.  
 in Athen. Mithr. 54 55. 38. 734, 735, 739.  
 in Caesar's Lager. B. Kr. II, 61. 1118.  
 in Rom unter Pompejus dem Gr. ebd. 18. 1066.  
 in Rom durch C. Pompejus. B. Kr. V, 18. 34. 67.  
 1553, 1573, 1610.  
 in Rom zu Sylla's Zeit. B. Kr. I, 88. 985.  
 in Perugia. B. Kr. V, 34. 35. 36. 39. 1573 f., 1579.  
 in Präneste. B. Kr. I, 90. 987.  
 im Feldzuge gegen die Samniter. Samn. 4. 61.  
 vor Pallantia. Span. 82. 199.  
 in Aegypten. B. Kr. IV, 108. 1488.
- Hut, Auszeichnung des Priesters des Zeus. B. Kr. I, 65.  
 74. 957, 968.  
 Lacedämonischer Hut. Syr. 41. 633.  
 Hut als Freiheitszeichen. B. Kr. II, 119. 1192.
- Hydra, mit den stets nachwachsenden Köpfen, so ist ein Krieg mit Rom. Samn. 10. 74.
- Hydrus, Stadt in Calabrien. B. Kr. II, 40. 1094.
- Hypäzener, Städter in Indien. Mithr. 48. 752.
- Hypsäus, wegen Geschenkannahme angeklagt. B. Kr. II, 24. 1074.
- Hyrcania, Landschaft an der Caspischen See. Syr. 55.  
 Parth. 652. 172.

## J.

- Jagd, gibt Verwand zur Verrätherei. Hann. 34. 260.
- Jahresfeier der Siege des C. Cäsar. B. Kr. II, 106. 1176.  
des Cäs. Octavian. B. Kr. V, 130. 1686.
- Janiculum, einer von den 7 Hügeln Roms, mit Burg.  
B. Kr. I, 68. 71. III, 91. 94. 960, 964, 1350, 1353.
- Japyder, Illyrischer Völkerstamm, diffeits der Alpen. III.  
10. 14. 16. 555, 540, 542.  
jenseits. ebd. 17. 18. 21. 22. 543 f., 548.
- Japygier, s. Apulier [Calabrier], in Unteritalien, Japygi-  
sche [Apulische] Stadt. Hann. 45. 273.
- Jassus [os], Stadt in Carien. Mithr. 63. 775.
- Jazyger, Sarmatisches Volk. ebd. 69. 784.
- Iberien [Spanien, Hispanien], bekanntes Land. Lage. Größe.  
Ausdehnung. Span. 4. 102.  
von den Carthagern besetzt ebd. 3. 5 f. 104, 106 f.  
von den Römern angegriffen. ebd. 14 f. 116 f.  
Befehlshaber daselbst Corn. Scipio. ebd. 18 f. 119.  
wird Römische Provinz. ebd. 38. 139.  
neue Unruhen daselbst. ebd. 39 f. 44. 150, 155.  
Sertorius reizt es zum Aufstande. ebd. 101. Mithr. 68.  
B. Kr. I, 86. 108 f. 219, 782, 982, 1017 f.  
C. Cäsar und Cäs. Octavian in Iberien. Span. 102.  
B. Kr. II, 8. 220, 1054.  
C. Cäsar's Feldzug daselbst gegen Petrejus u. ebd.  
42 f. 1096 f.  
bezgl. gegen den jüngeren Pompejus. ebd. 103—105.  
1172 ff.
- Iberier, in Asien, bei Colchis. Mithr. 101. 105. 114. 116 f.  
829, 833, 850, 853, 854 f.
- Iberus, Fluss in Spanien [Ebro]. Span. 6 f. 42. Hann. 2.  
Carth. 6. B. Kr. I, 111. 108, 153, 227, 307, 1022.
- Isilius, Geächteter. B. Kr. IV, 27. 1401.
- Jeon, Jcos oder Jeus, Insel im Aegäischen Meer. B. Kr.  
V, 7. 1543.



- Ida, Berg in Phrygien. Carth. 71. 384.  
 Idumäa, Land in Palästina. Mithr. 106. B. Kr. V, 75.  
 838, 1620.  
 Iudus Martiä, s. März, der 15.  
 Jerusalem, Stadt. Syn. 50. Mithr. 106. 643, 837.  
 Ignatius, Marius, Heerführer der Italier. B. Kr. I, 40f.  
 45. [vergl. A. zu 52.]. 929, 935, 940.  
 Ignatius, Vater und Sohn, Geächteke. B. Kr. IV, 21. 1393.  
 Ignatius, im Kriege gegen die Parther. Parth. 1725.  
 Ilerda, Stadt in Spanien. B. Kr. II, 42. 1096.  
 Ilium, oder Troja, Stadt in Kleinasien, auch Ilios. Carth.  
 1. 152. Mithr. 1. B. Kr. II, 20. 81. 300, 476, 692,  
 1069, 1147.  
 von Fimbria verbrannt. Mithr. 53. 61. 759, 771.  
 Illyrien, Land am Adriatischen Meere [Illyricum] Röm.  
 Antheil, Röm. Provinz. Mac. 61. Ill. 9. 516, 533.  
 Lage und Größe. Benennung. Ill. 12. 522 f.  
 Erster Kampf der Römer dagegen. ebd. 7 f. 530.  
 zweiter und folg. ebd. 8 f. 532 f.  
 20 Städte in derselben Stunde geplündert. ebd. 9. 534.  
 völlige Unterwerfung unter August. ebd. 16. 541.  
 Oberbefehlshaber daselbst. C. Cäsar. Ill. 15. B. Kr. II,  
 32. 541, 1085.  
 C. Antonius. B. Kr. II, 41. 47. 1095, 1101.  
 Gabinus. Ill. 12. B. Kr. II, 59. 538, 1115.  
 Vatinius. Ill. 13. 539.  
 M. Brutus. ebd. 13. B. Kr. III, 63. IV, 75. 539,  
 1319, 1451.  
 Illyrius, Sohn des Polyphemus. Ill. 2. 523.  
 Iulus, später Julius, Sohn des Aeneas. B. Kr. II, 68. 1131.  
 Ilyrgia, Stadt in Iberien. Span. 32. 134.  
 Imperator, Bewillkommnung als solcher. B. Kr. II, 44. 1098.  
 s. im Uebrigen Feldherr und Cäsar. Vergl. Borr.  
 6. 7. 34.  
 Indien, großes Land in Asien, heiß. Carth. 71. 383.  
 Appian. 148 Bbchn.

- Indien, von Seleucus angegriffen. Syr. 55. 655.  
 Alexander d. Gr. kehrt daher zurück. ebd. 56. 654.  
 B. Kr. II, 153 f. 1232 f.  
 zeigt sich daselbst verwundet seinem Heere. Mithr. 89. 815.  
 untersucht das dortige Meer. B. Kr. II, 149. 1227.
- Indier, in Hannibals Heer. Hann. 41. 289.
- Indische Handelswaaren. B. Kr. V, 9. 1545.
- Indibilis, Iberischer Fürst. Span. 37. 38. 138, 140.
- Indus, großer Gränzfluß in Indien. Syr. 55. 652.
- Inquilinus, Beisasse, Cicero wird so geschimpft. B. Kr. II,  
 2. 1046.
- Inseln, unter Röm. Botmäßigkeit. Borr. 5. 32 f.
- Insel, einsame mit Altar des Philoctetes. Mithr. 77. 794.
- Insel im Isterfluß. Ill. 3. 524.
- Insel in der Tiber bei Rom. B. Kr. II, 118. 1191.  
 beßgl. im Flusse Lavinius. B. Kr. IV, 2. 1372.
- Intercatia, Stadt in Iberien. Span. 53 f. 165.
- Interphauriner, Illyrischer Völkerverstamm. Ill. 16. 542.
- Interrex, Zwischenkönig in Rom B. Kr. I, 98. 1004.
- Io, Geliebte des Zeus, in eine Kuh verwandelt. Mithr.  
 101. A. 830.
- Jochgalgen, Beschimpfung der Römer im Feldzuge gegen die  
 Samniten. Samn. 4 ff. 61, 65, 66.  
 und gegen die Tiguriner. Celt. 1. 81.
- Jonien, Landschaft in Kleinasien, Jonier, Einw. Mac. 3.  
 16. Syr. 1. 51. 493, 519, 567, 647.  
 Mithr. 20 f. B. Kr. II, 49. 71. 89. 717 f., 1105,  
 1134, 1156.  
 B. Kr. IV, 82. V, 65. Parth. 1459, 1609, 172. .  
 lange unter Astatischen Königen. Syr. 12. 582.  
 von den Römern erobert. Mithr. 118. 856.
- Jonische Inseln. Borr. 5. 32.
- Jonisches Meer, Jonischer Meerbusen, bei Jonien, (bald  
 in engerem, bald weiterem Sinne) gewöhnlich zwischen  
 Italien und Griechenland. Borr. 3. 5. Hann. 8. 12. 31, 33.  
 235, 239.

- Jonisches Meer.** *See.* 15. 16. 63. 588, 590, 666.  
*Jll.* 3. 7, *Mythr.* 95. 112. 525, 529, 822, 847.  
*B. Kr. I,* 5. *II,* 39. 49. 110. 893, 1092, 1104, 1181.  
*B. Kr. III,* 9. 63. 96. 1254, 1350, 1356.  
*B. Kr. IV,* 115. *V,* 26. 55. 1494, 1563, 1596.  
**Jonius, Sohn des Dyrachus.** *B. Kr. II,* 59. 1097.  
**Josas, Stadt in Phrygien.** *Syr.* 53. 652.  
**Jsaure, Völkervamm in Kleinasien.** *Mythr.* 75. 792.  
**Jsis, Aegyptische Göttin, ihr Tempel in Theben.** *Mythr.*  
 27. ihr Bild. *ebb.* 725, 726.  
 Priester desselben. *B. Kr. IV,* 47. 1424.  
**Jssa, Insel bei Illyrien.** *Jll.* 7. 590 f.  
**Jster, Fluß, der untere Theil der Donau, der obere Danu-**  
**bius.** *ebb.* 22. 549.  
*Rac.* 16. *Jll.* 1. 3. 6. 14. 518 f., 523, 524, 528, 540.  
*Mythr.* 15. 69. 710, 784.  
**Khmische Spiele in Griechenland.** *Rac.* 7. 499.  
**Kstrier, Illyrischer Völkervamm.** *Jll.* 8. 551.  
**Krus, Stadt in Nösten.** *ebb.* 30. 536.  
**Italien, das eigentliche innerhalb der Apenninen.** *Hann.*  
 8. 234 f.  
 [Großgriechenland und Gallisches Italien.] *ebb.*  
*Sann.* 7. 68.  
 sein Reichthum an Schiffsbauholz. *Hann.* 58. 286.  
 wimmelt von Sklaven. *B. Kr. I,* 7. 885.  
 wird von den Römern theilweise erobert. *ebb.*  
 Proconsuln über einzelne Theile. *ebb.* 38. 926.  
 Pläne des Mithridates auf Italien. *Mythr.* 109. 842.  
 Gränze von Italien und Gallien. *B. Kr. II,* 55. 1088.  
 Dessen Bewohner, die  
**Italer, ihr ausgezeichnete Kriegsmuth.** *B. Kr. I,* 9. 887.  
 sie wählen den Corn. Scipio zum Schutzherrn. *ebb.*  
 19. 900.  
 verlangen das Röm. Bürgerrecht. *ebb.* 34 f. 924 f.

- Italer, ihr Abfall von Rom. Bundesgenoffenkrieg. B. Kr. I, 38 f. 926 f.
- Mithr. 22. 91. 109. 719, 815, 842.
- Aufnahme der Treugebliebenen ins Bürgerrecht. B. Kr. I, 49. 937.
- ganz Italien erhält es. ebd. 53. 941.
- Italica, Röm. Pflanzstadt in Iberien, Vaterstadt Trajans und Hadrians. Span. 38. 66. 159, 181.
- Itucca, Stadt in Iberien. ebd. 66. 67. 180, 181.
- Ituräa, Landschaft in Edlesyrien. Mithr. 106. B. Kr. V, 7. 838, 1543.
- Jaba, König von Numidien und Mauritanien. B. Kr. II, 44 — 48. 83. 87. 96. 100. IV, 53 f. 1098 f., 1150, 1154, 1164, 1169, 1428 f.
- Juba, Sohn des Vorigen. Geschichtschreiber. B. Kr. II, 101. A. 1170.
- Judacilius, Cajus, Heersführer der Italer. B. Kr. I, 40. 42. 47. 48. 929, 931, 934, 935 f.
- Juden, von Pompejus besetzt. Syr. 50. Mithr. 106. 114. 117. 643, 837, 850, 854.
- von Trajan in Aegypten. B. Kr. II, 90. 1158.
- Kopfsteuer derselben. Syr. 50. 644.
- Jugurtha, König der Numidier. Span. 89. Num. 2 — 4. B. Kr. I, 42. Anh. zur Carth. Gesch. 207, 484, 486, 930, 861.
- Julia, Tochter des C. Cäsar, mit Pompejus dem Gr. vermählt. B. Kr. II, 14. A. 1061.
- Julia, Mutter des Antonius, Schwester des L. Cäsar. B. Kr. II, 143. A. IV, 37. V, 52. 63. 1220, 1410 f., 1593, 1606 f.
- Julia, Gemahlin des C. Pompejus [zweifelhaft]. B. Kr. V, 72. A. 1616.
- Julier, ihr Geschlecht von Iulus [Iulus] abstammend. B. Kr. II, 68. A. 1131.
- Julius, der Monat, von C. Cäsar benannt. ebd. 106. V, 97. 1177, 1642.

- Julius, Sextus Cäsar, Consul, [Lucius] im Bundesgenossen-**  
**kriege. B. Kr. I, 40. A. 41. 42. 45. 928, 929, 930, 933.**  
**Proconsul. ebd. 48. A. 936.**  
**Bruder des Publ. Lentulus. ebd. 40. A. 928.**  
**Julius, Lucius Cäsar, mit seinem Bruder Cajus unter**  
**Marius umgebracht. ebd. 72. A. [vergl. ebd. 40.] 965.**  
**Julius, Cajus Cäsar, Bruder des Vorigen. ebd.**  
**Julius, Lucius Cäsar, Oheim des Antonius, geächtet. B. Kr.**  
**IV, 12. 37. 1382, 1410 f.**  
**vergl. B. Kr. II, 143. A. 1220.**  
**Julius, Cajus Cäsar, als Aedil und Prätor verschuldet, aber**  
**Liebling des Volks. ebd. 1. 8 — 13. 1045, 1053, 1060.**  
**verdächtig um Catinas Verschwörung zu wissen. ebd.**  
**6. 1051.**  
**Befehlshaber in Iberien. ebd. 8. Span. 102. 1053, 220.**  
**Verbindung mit Pompejus und Crassus B. Kr. II,**  
**9. 1055.**  
**Consul. ebd. 8. 9. 10 — 14. 1054 f., 1056, 1062.**  
**Befehlshaber [Proconsul] in Gallien zc. Zug nach Bri-**  
**tannien. ebd. 13. 15. 17. 32. 150. 1060, 1062, 1064,**  
**1084, 1229.**  
**Celt. 1. 15 — 20. III. 12. 15. 29. 80, 81 f., 83, 90 — 93.,**  
**537 ff., 541 ff., 555 ff.**  
**Rückkehr. Empfang. B. Kr. II, 17. 1064 f.**  
**auf fünf weitere Jahre Proconsul. ebd. 18. 1066.**  
**Spannung mit Pompejus. ebd. 28 f. 1079.**  
**es sollen ihm Nachfolger geschickt werden. ebd. 30. 1083.**  
**Verhandlungen über sein Abtreten. ebd. 34. 1086.**  
**Zug gegen Italien. Uebergang über den Rubico. ebd.**  
**35. 38. 40 f. 1088, 1090 f., 1094 f.**  
**er kommt nach Rom. ebd. 41. 1095.**  
**zieht gegen die Pompejaner nach Iberien. ebd. 42 f. 1096.**  
**Rückkehr nach Rom, zum Dictator ernannt. Consul. ebd.**  
**48. 1102 f.**  
**Auszug gegen den Pompejus. ebd. 54 f. 1104, 1108.**  
**ungünstige Lage bei Dyrrhachium. ebd. 61 f. 1118.**

Julius, Gaius Cäsar, Zug nach Thessalien. B. Kr. II.  
64. 1422.

Schlacht bei Pharsalus ebd. 67 ff. 1450.

setzt dem Pompejus nach. ebd. 86 f. 1455.

erscheint in Alexandrien. ebd. 89. 1456.

Aufenthalt bei Cleopatra. ebd. 90. 1458.

Zug gegen Pharnaces. ebd. 91. ebd.

Rückkehr nach Rom. Stillung eines Soldatenaufstands.  
ebd. 92 f. 1460 f.

Zug nach Libyen gegen Scipio, Cato und Iuba. ebd.  
94 f. 1465.

erhält Triumphe nach seiner Heimkehr. ebd. 101 f. 1469.

Zug gegen den jüngeren Pompejus nach Syrien. ebd.  
103 f. 1472.

Heimkehr. Ehrenbezeugungen und Herrschaft. ebd. 106 f.  
1476.

Neid. Beschlossener Zug gegen die Parther. ebd. 110. 1481.

Verschwörung gegen ihn. ebd. 141 f. ebd.

seine Ermordung in dem Rathhause. ebd. 147. 1489 f.

sein Testament. Leichenbegängniß. ebd. 143. 1489 f.

göttliche Verehrung. ebd. 148. 1226.

Vergl. B. Kr. I, 4. 882.

Charakteristik. Vergleichung mit Alexander d. Gr. B. Kr.  
II, 149 f. 1226 f.

seine erste Gemahlin geschieden. ebd. 14. 1061.

seine zweite: Calpurnia. ebd. 115. 1486.

seine Tochter Julia, mit Pompejus vermählt. ebd. 14. 1061.

Liebesverhältniß mit der Mutter des M. Brutus, den  
man für seinen Sohn hielt. ebd. 112. 1485.

seine Fallsucht. ebd. 110. 1481.

sein außerordentliches Glück, s. Glück.

Reden von ihm:

in Iberien an das Heer B. Kr. II, 43. 1098.

in Placentia bezgl. bei einem Aufstand, ebd. 47. 1102.

in Brundisium bezgl. ebd. 53. 1408.

in Syllanum bezgl. ebd. 55. 1411.

- Julius, Cajus Cäsar, Reden von ihm: vor der Schlacht bei Pharsalus B. Kr. II, 73. 1137.  
in Rom bei einem Soldatenaufstand. ebd. 93f. 1161f.  
Schriften von ihm:  
Kriegstagebücher. Celt. 18. A. 92.  
Brieffammlung. B. Kr. II, 79. A. 1145.  
Anticato. Schrift gegen Cato. ebd. 99. 1169.  
Denkschrift von seinen Entwürfen. B. Kr. III, 5. 1250.  
von seinem öffentlichen Leben. B. Kr. II, 125. 1199.
- Julius, Sextus, Verwandter von Cäsar, von den Soldaten in Syrien ermordet. B. Kr. III, 77. IV, 58. 1534, 1434.
- Jungfrauen, heilige, Vestalinnen. B. Kr. III, 92. 1352.  
bewahren Friedensverträge auf. B. Kr. V, 73. 1617.  
siehe Vestalinnen.
- Junius, Befehlshaber in Tarent [nach Und. Livius]. Hann. 32. A. 260.
- Junius, Geächteter [vielleicht Vinus]. B. Kr. IV, 44. A. 1418.
- Junius, Brutus, s. oben Brutus.
- Juno, Griech. Here, Göttin, von den Etruscern verehrt. B. Kr. V, 49. 1589.  
ihre Eifersucht auf Io. Mithr. 101. 830.  
ihr Tempel in Lanuvium. B. Kr. V, 24. A. 1563.  
bei dem Lacinischen Vorgebirg. ebd. 133. 1689.  
in Hierapolis. Parth. 172.
- Jupiter, Zeus, Gott, auf dem Ida im Trojan. Kriege. Carth. 71. 384.  
als Kriegsgott [Stratios] opfert ihm Mithridates. Mithr. 66. 70. 779, 784.  
sein Tempel auf dem Berg Mtabyrius. ebd. 26. 724.  
in Rom [als Stator]. B. Kr. II, 11. A. 1058. <sup>iii)</sup>  
Stammvater C. Cäsar's und Alexander's. ebd. 151. <sup>iii)</sup> 1730.

## K.

- Kälte, Unempfindlichkeit der Germanen dagegen. Celt. 1. 82.  
Kaiser, Römische, s. Cäsaren, auch Octavian, Trajan, Hadrian.

Kampf unter dem Bogen. *Witth.* 36, 757.

Kampfschule [Gymnasium], *Syr.* 10. 579.

ebb. 46. 69. *B. Kr.* I, 102. 639, 675, 1010.

aus Geldmangel verpfändet. *Witth.* 63. 775.

Antonius besucht die zu Alexandria. *B. Kr.* V, 11. 1547.

Kampfspiele, von C. Cäsar veranstaltet. *B. Kr.* II, 102. 1171 f.

Kargheit [Knauferei] des Antonius. *B. Kr.* III, 43 f. 1295.

Kindliche Liebe [Eusebia], Lösungswort des Pompejus bei Corduba. *B. Kr.* II, 104. 1173.

des Metellus. *B. Kr.* I, 33. 920.

Klagelieder, auf C. Cäsar. *B. Kr.* II, 146. 1223.

Kleid, S. Pompejus zerreißt sein Kleid. *B. Kr.* V, 71. 1616.

das männliche Kleid, toga virilis. *B. Kr.* IV, 30. A. 1404.

Kleider bei Triumphzügen. *Earth.* 66. 376.

Knabe, eiu, schmäht den abtretenden Sylla. Dessen Bemerkung darüber. *B. Kr.* I, 104. 1012.

ein Knabe geächtet. *B. Kr.* IV, 30. 1403.

Köhler, als solcher entkommt Rheginus. ebd. 40. 1414.

König, der Könige, Tigranes hält sich dafür. *Syr.* 48. 642.

Spottnamen des Pompejus. *B. Kr.* II, 67. 1130.

Ehrenausszeichnung der Könige in Rom. *B. Kr.* I, 100. vergl. *Syr.* 15. 1007, 588.

Bildsäulen der Röm. Könige auf dem Capitol. *B. Kr.* I, 16. 898.

ihre ausschließliche Begräbnisstätte. ebd. 106. 1016.

ihre einstige Behausung. *B. Kr.* II, 148. 1225.

Königthum, Widerwille der Römer gegen das Königthum. *Vorr.* 6. Kön. 10. *B. Kr.* II, 119. IV, 91. 53, 48, 1192, 1469.

daher auch Cäsar den Titel ablehnt. *B. Kr.* II, 107. 110. 1177, 1181.

Sylla's Herrschaft, ein verlängertes Königthum. ebd. 101. 1009.

Wiederkehr des Königthums prophezeit. *B. Kr.* IV, 4. 1375.



- Körpergröße, der Celten. Celt. 1. 7. 80, 86.  
 der Germanen. ebd. 84.  
 der Galater. Syr. 6. 575.
- Kohlen, Catulus erstickt sich mit Kohlendampf. B. Kr. I, 74. 968.
- Porcia verschluckt glühende. B. Kr. IV, 136. 1519.
- Kopf, des Flaccus ins Meer versenkt. Mithr. 52. 758.  
 des Gracchus und Flaccus mit Gold aufgewogen. B. Kr. I, 26. 911.  
 des Octavius vor der Rednerbühne aufgesteckt. B. Kr. I, 71. 964.  
 des Marius, ebenso. ebd. 94. 995.  
 des Marcius und Carinas, um Pränestes's Mauern getragen. ebd. 93. 992.  
 des Pompejus, für Cäsar aufgehoben. B. Kr. II, 86. 90. 1153, 1158.  
 des Trebonius, mißhandelt. B. Kr. III, 26. 1275.  
 des Cicero auf Antonius Tafel. B. Kr. IV, 20. 1393.  
 des Rufus, der Fulvia geschickt. ebd. 29. 1402.
- Kopfsteuer der Juden. Syr. 50. A. 644.  
 der Libyer. Carth. 135. 480.
- Kranke, vor Pallantia zurückgelassen. (Vergl. Parth.) Span. 82. 199.
- Krankheiten, reißten ein, im Carth. Lager. Carth. 75. 386.  
 im Lager des Mithridates. Mithr. 76. 793.  
 unter den Römern vor Intercotia. Span. 54. 466.  
 desgl. vor Numantia. ebd. 78. 494.  
 im Heere des D. Brutus. B. Kr. III, 81. 1339.  
 im Lager des Curio durch Vergiftung des Wassers. B. Kr. II, 44. 1099.
- Kränze [Kronen], des Feldherrn bei einem Triumph. Carth. 66. goldene B. Kr. II, 102. 375, 1171.  
 des Heeres. B. Kr. V, 127 f. 377.  
 bei dem Leichenbegängnisse Sulla's. B. Kr. I, 106. 1015.  
 bei dem des C. Cäsar. B. Kr. II, 148. 1226.  
 heilige Kränze, Symbol der Bittenden. Carth. 150. A. 473.

- Kränze [Kronen], Eichenkränze auf C. Cäsar's Bildsäulen.  
 B. Kr. II, 106. 1076.  
 von Delzweigen. B. Kr. III, 74. 1331.  
 goldener des Demetrius. Syr. 47. 640.  
 des Machares. Mithr. 83. 805.  
 des Sylla, der Venus geweiht. B. Kr. I, 97. 1004.
- Kreis, Sklaven bei Freilassung herumgedreht im —. B. Kr. IV, 135. 1511.  
 Popillius zieht einen um den Antiochus. Syr. 66. 671.
- Kriege, s. jeden unter seinem eigenen Namen. Mehrere der Römer zu gleicher Zeit. B. Kr. I, 111. 1021 f.  
 Berathschlagung darüber im Capitol. Carth. 75. 390.  
 Kriegsdienste, die Bruttier davon ausgeschlossen. Hann. 61. 288.  
 Freiheit der Priester und Greise davon. B. Kr. II, 150. 1229.
- Kriegsgott, Jupiter Stratios. Mithr. 66. 779.  
 Mars und Minerva. Span. 57. II. 170.  
 Vergl. Carth. 133. 477.  
 Opfer für sie. Mithr. 45. 747.
- Kriegskennniß, fehlt dem Consul Flaccus. ebd. 51. 757.  
 Kriegskleider, als Contribution verlangt. Span. 54. 167.  
 Kriegskunst der Römer gegenüber von den Germanen. Celt. 1. 82.
- Kriegslist, der Iberier gegen den Barcas. Span. 5. 107.  
 Cato's. ebd. 41. des Gracchus. ebd. 45. des Mithridates. ebd. 62. 152, 154, 175.  
 des Flaccus. ebd. 81. 198.  
 des Lanas. B. Kr. IV, 19. 1392.  
 des Antonius. B. Kr. V, 58. 1600.  
 des Hannibal, s. Hannibal!
- Kriegsrath, des Scipio. Carth. 19. 320.  
 des Pompejus. B. Kr. II, 65. 1127.
- Kriegstagbücher, Cäsar's. Celt. 18. 92.
- Kriegstribunen (Obrieten über tausend Mann), tragen goldene Ringe. Carth. 104. 437.  
 vierundzwanzig in Einer Schlacht gefallen. Mithr. 89. 814.

Kriegstruppen, von Antonius in seiner Reihwache angestellt.

B. Kr. III, 5. 1250.

ihre Siegespreise. B. Kr. IV, 120. 1500.

Antonius nimmt eine Versepung vor. B. Kr. III, 44. 1297.

Sie holen das Feldgeschrei [Parole]. B. Kr. V, 46. 1586.

Kriegszucht der Römer. B. Kr. III, 45. 1296.

Zerfall derselben. Span. 84. 85. von Scipio wiederhergestellt. 202, 203.

Carth. 115. 146. 452, 453 f.

Zerfall. Ursachen. B. Kr. V, 15. 16. 17. 1552 ff.

Krone, goldene, dem Massinissa geschenkt. Carth. 32. 48.

335, 353.

Kühlgefäße, goldene. Mithr. 115. 852.

Kuh, aus Weizenmehl beim Fest in Cyzicus, Wunder. ebd.

75. 791.

die Jo in eine verwandelt. ebd. 101. 830.

Kühnheit, als Göttin personificirt. Carth. 21. 322.

als Feldherrngröße. Cor. 10. 580.

Kundschafter, des Hannibal, von Scipio im Lager herumgeführt. Carth. 30. 312.

## L.

Labeo, Vater eines bekannten Rechtsgelehrten. B. Kr. IV, 135. 1518.

Labiens, Grächteter. B. Kr. IV, 26. 1399.

Labiens, Unterfeldherr des C. Cäsar. Gest. 1. 15. später des Pompejus. B. Kr. II, 62. 81, 91. 1120.

hernach des Scipio in Libyen. B. Kr. II, 95. 1163.

Kommt in Spanien um. ebd. 87. 105. 1154, 1175.

Labiens, dessen Sohn, bei den Parthern. B. Kr. V, 65. 133. Parth. 1609. 1689, 1725, 1727.

Lacedämonier [Spartaner], im Peloponnes, schicken den Carthagern einen Feldherrn. Carth. 3. 304.

lassen die Gesetze schlafen. ebd. 112. 448.

ihre Beherrscher Nabis. Mac. 5. 495.

- Lacedämonier, Antiochus hofft auf ihren Beistand. Syr. 12. 14. 585, 585.
- Zug der Thebaner gegen sie. ebd. 41. 651 f.
- Laconier schließen sich an Archelaus an. Mithr. 29. 729.
- find auf Seiten des Pompejus. B. Kr. II, 70. 1134.
- ihre Harmosten. B. Kr. IV, 7. A. 1377.
- Lacedämon, Stadt in Laconien, Landschaft im Peloponnes. ebd. 82. 118. 1459, 1498.
- Lacinium, [Lacinisches] Vorgebirg in Unteritalien im Brutischen. Samn. 7. B. Kr. V, 135. 68.
- Lälius, Befehlshaber unter Scipio in Iberien. Span. 25f. 127f. an den Syphax geschickt. ebd. 29. 151.
- zieht mit Massinissa gegen den Syphax. Carth. 26—28. 327 ff.
- befiehlt in der Schlacht mit Hannibal. ebd. 41. 44. 345, 348.
- Lälius, Cajus, Befehlshaber unter Scipio Africanus. Carth. 126. 127. vor Carthago. 467, 469.
- Schwiegervater des Fannius. Sp. 67. A. 182.
- Lälius, Befehlshaber unter Cornificius in Libyen. B. Kr. IV, 53. 55. 56. 1429, 1431, 1432.
- Länas, s. Popillius Länas.
- Lätorius, Marcus, Genosse des Marius. B. Kr. I, 60. 62. 951, 953.
- Lävinus, Valerius, Consul. Samn. 10. 73.
- Lafrenius, Titus [sonst Afranius], Heerführer der Italer. B. Kr. I, 40. 47. 929, 934.
- Lager, Lagerplatz des Aeneas. Rön. 1. 43.
- des Corn. Scipio B. Kr. II, 44. A. 1099.
- Lagiden, ihr Geschlecht von Lagus. Mithr. 121. A. 860.
- Lamponius, Marcus, Heerführer der Italer. B. Kr. I, 40. 41. 90. 93. 929, 930, 987, 992.
- Lampsacus, Stadt in Mysien. Syr. 2. 29. Mithr. 76. B. Kr. 137. 568, 609, 793, 1694.
- Ländereien, eroberte, Benützung derselben. B. Kr. I, 7. 884f.

Ländereien, eroberte, Vertheilung in Folge des Alergesezes.

B. Kr. I, 13 f. 18. 21. 893 f. 899. 902.

Bermessung. ebd. 18. 899.

Verkauf derselben. ebd. 27. 912.

Vertheilung des stellatischen Feldes in Campanien.

B. Kr. II, 10. A. 1056.

Lanea [Lanassa] Tochter des Königs Agathocles, Gemahlin des Pyrrhus. Samn. 11. 76.

Langlebende, Numidier. Carth. 71. A. 583.

Lanuvium, Stadt in Latium. B. Kr. I, 69. II, 20. A. V, 24. A. 961, 1069, 1565.

Laodice, Mutter des Seleucus, gen. Nicator. Syr. 57. 656.

Laodicea, Gemahlin des Antiochus gen. Theos. ebd. 65. 669 f.

Laodicea, fünf Städte in Syrien. ebd. 57. 656.

beßgl. 46. 639.

Stadt in Phönicien. ebd.

die Syrischen, auch B. Kr. III, 78. IV, 52. 60. 62.

und V, 4. 7. 1536, 1428, 1436, 1457 f. 1539, 1543.

Stadt in Großphrygien am Flusse Lycus. Mithr. 20. 717.

Laomedon, Satrape in Syrien nach Alexander. Syr. 52.

Mithr. 9. 648, 701.

Largus, Geächteter. B. Kr. IV, 28. 1402.

Larinäer, Städter in Unteritalien. B. Kr. I. 52. 941. 74

Larissa, Stadt in Thessalien. Syr. 16. 589.

beßgl. in Syrien. ebd. 57. 657.

beßgl. in Affrien. Parth. 172.

Laronius, Befehlshaber unter Cäsar Octav. B. Kr. V, 112.

115. 1668, 1671.

Lasthenes, Heerführer der Creter. Sic. 6. 99, 100.

Laternensis, Röm. Senator. B. Kr. III, 84. 1342.

Latiner, Italischer Völkerverstamm. Röm. 1. 44.

ihr Bündniß mit den Römern. ebd. 12. 49.

sprechen die Rechte der Römer an. B. Kr. I, 23. 906.

Latium, Landschaft in Italien, das Vorrecht derselben. B. Kr.

II, 26. 1076.

- Latona, Geliiebte Jupiters, Mütter Apollo's, ihr Hain.  
Mithr. 27. 726.
- Lavinia, Gemahlin des Aeneas. Von ihr benannt die Stadt.  
Röm. 1. 45, 44.
- Lavinium, ebd.
- Lavinius, Fluß mit Insel bei Rutina. B. Kr. IV, 2. A. 1372.
- Laurentum, Rüste und Seestadt in Latium. Röm. 1. 43.
- Lauro, Stadt in Iberien. B. Kr. I, 109. 1019.
- Lebensmittel, Sorge dafür dem Pompejus übertragen. B. Kr.  
II, 18. dem Brutus und Cassus. III, 6. IV, 57. 1067,  
1252, 1435.
- Legaten, der Römer. Benennung. B. Kr. I, 38. 926.  
Mithr. 94. 824.
- Legion, Römische, Stärke zu Hannibals Zeit. Hann. 8. 234.  
die zehnte Legion. B. Kr. II, 76. 79. 82. III, 83. 1140,  
1145, 1149, 1342.
- Aufstand der zehnten Legion. B. Kr. II, 92—94. 1160, 1165.  
die fünfte. ebd. 96. 1165.
- die vierte und die Martische. B. Kr. III, 45. IV, 115f.  
1298, 1494.
- Leibwache, berittene des Antiochus mit silbernen Schilden.  
Syr. 32. 615.
- des Mithridates. Mithr. 101. 111. 328, 845.
- E. Cäsar verschmäht eine. B. Kr. II, 109. 1180.
- dem Antonius wird eine bewilliget. Ausbehnung dieser  
Bewilligung. B. Kr. III, 4f. 1249f.
- die des Cäsar Octavian. ebd. 66f. 1325.  
40. und 45. 1292, 1297.
- Kampf mit der des Antonius. ebd. 67. 69. 1224, 1325.
- für Octav. und Antonius. B. Kr. IV, 115. 1494.
- die des Sylla. B. Kr. I, 100. 1007.
- Leichenbegängniß [Bestattung], des Viriathus. Span. 75. 190.  
des Marcellus, von Hannibal veranstaltet. Hann. 50, 279.
- des Sylla. B. Kr. I, 105f. 1014f.
- des E. Cäsar. B. Kr. II, 143f. 1220f.

- Leichenbegängniß [Bestattung], ein Geächteter sucht bei einem Leichenbegängnisse Rettung. B. Kr. IV, 27. 1401.
- Leichtbewaffnete [leichte Truppen], oft. Hann. 10.11. 237, 238. in der Schlacht auf den Flügeln. ebd. 19. Syr. 32. 247, 615. zum Hinterhalt gebraucht. Hann. 10. 20. 257, 248. vor der Fronte zum Plänkeln. Syr. 18 f. 593.
- Lemnus, Insel im Aegäischen Meere. Mithr. 77. 794.
- Lentulus, Eneus Cornelius, Consul, lauert auf Scipio's Stelle in Libyen. Carth. 56. 363.
- Lentulus, Publius Cornelius, Verwandter des Vorigen. Rede im Senat gegen Carthago. Carth. 62—64. 369 f.
- Lentulus, Publius, Unterbefehlshaber im Bundesgenossen- kriege. B. Kr. I, 40. 928. unter Marius amgebracht. ebd. 72. 965.
- Lentulus, Eneus, Unterbefehlshaber im Seeräuberkrieg. Mithr. 95. 822.
- Lentulus, Marcellinus, Prätor in Syrien. (Ob Eine Person mit dem Vorigen?) ebd. 51. 645.
- Lentulus, Eneus Cornelius, Consul im Feciterkriege. B. Kr. I, 117. A. 1029.
- Lentulus, Publius Cornelius, Stadtprätor, Mitverschwore- ner Catilina's B. Kr. II, 2—6. 1047 ff.
- Lentulus, Lucius Cornelius, Consul, Gegner des C. Cäsar. ebd. 33. 1086. auf der Seite des Pompejus. ebd. 36 f. 1089. befehligt unter diesem bei Pharsalus. ebd. 76. 1140.
- Lentulus, Spinther, schließt sich an Cäsar's Mörder an. ebd. 119. 1192.
- Lentulus, Geächteter, Prätor in Sicilien. ebd. 39. 1415.
- Lentulus, Unterbefehlshaber unter Cassius. B. Kr. IV, 72. 82. 1448, 1458.
- Leonidas, König von Sparta. Syr. 18. 592.
- Leontiner, Städter in Sicilien. Sid. 3. 97.
- Leontocephale, oder — on, fester Platz in Phrygien. Mithr. 19. 716.
- Lepidus, s. Aemilius Lepidus.

1850. Sach = und Personenregister.

- Leptines, Mörder des Römischen Gesandten Octavius. Syr. 46. 47. 639, 640.
- Leptis, Stadt in Libyen. Carth. 94. 416.
- Lerster, Städte in Iberien. Span. 24. A. 126.
- Lethes, Fluß in Lusitanien. [Fluß der Vergessenheit.] ebd. 71. 72. A. 186, 187.
- Leucopetra, Vorgebirg in Unteritalien. B. Kr. V, 109. 1655.
- Leucophræ, Beiname der Artemis [Diana]. B. Kr. V, 9. A. 1544.
- Leucospriæ, Völkerstamm in Cappadocien. Mithr. 69. 783.
- Leuctra, Städtchen in Böotien. Syr. 41. 633.
- Leuco, Heerführer der Arvacer. Span. 46. 157.
- Libanus [son], Berg in Syrien. Syr. 57. 656.
- Libo, Geschichtschreiber, citirt. B. Kr. III, 77. Vergl. A. 1335.
- Libo, Lucius, Schwiegervater des S. Pompejus. B. Kr. V, 52. 53. 69. 71. 73. 139. 1595, 1594, 1612, 1615, 1618 f.
- Liburnier, Illyrischer Völkerstamm. Ill. 12. 16. 25. B. Kr. I, 77. II, 39. 537, 542, 551, 971, 1092.
- berühmt ihre Schnellsegler, liburnische genannt. Ill. 3. B. Kr. II, 39. 525, 1093.
- Libyen, Africa, Eintheilung in Alt- und Neulibyen. B. Kr. IV, 53. vergl. III. 85. IV, 56. 1428, 1344, 1409.
- Krieg libyscher Könige unter einander. B. Kr. IV, 54. 1430.
- Bürgerkriege in Libyen:
- des Varus Attius mit Curio. B. Kr. II, 44 f. 1098 f.
- des Sertius mit Cornificius. B. Kr. IV, 53. 56. 1428 f.
- des Sertius mit Fango. B. Kr. V, 26. 1564 f.
- Krieg des C. Cäsar daselbst. B. Kr. II, 95 f. 1163 f.
- Krieg des Scipio daselbst. Carth. 13 f. 314 f.
- Libyer, ihr Abfall von Carthago. Sic. 2. Span. 4. Carth. 5. 96, 105, 306.
- ihre Unterwerfung. Carth. 5. 307.
- Libyßus, Fluß in Bithynien. Syr. 41. 581 f.
- Licinius, s. Crassus Lic. und Lucullus Lic.
- Lictoren, obrigkeitliche Diener, der Consuln u. Angriff auf sie. B. Kr. I, 15. 78. 896, 972.



- Victoren, Vortritt vor obrigkeitlichen Personen. B. Kr. V, 41. 55. 76. 1581, 1597, 1621.  
 f. Weile und Ruthenbündel.  
 bei Triumphzügen. Carth. 66. 376.
- Ligarius, Quintus, unter den Verschworenen gegen C. Cäsar. B. Kr. II, 113. 1185.
- Ligarius, zwei Brüder, geächtet. B. Kr. IV, 22. 1394.  
 ein dritter dieses Namens, geächtet. ebd, 23. U. 1395.
- Ligurien, Landschaft in Oberitalien. Carth. 9. B. Kr. I, 80. 311, 974.  
 Ligurier. Span. 37. Carth. 40. Num. 2. 139, 344, 484.  
 Ligustisches Meer. Mithr. 95. 822.
- Lilybäum, Stadt in Sicilien, mit Vorgebirg. B. Kr. II, 95. V, 97 f. 122. 1163, 1642, 1644, 1678.
- Lipara, Insel im Etrurischen Meere. B. Kr. V, 97. 112. 1645, 1668.
- Liris, Fluß in Mittelitalien. B. Kr. I, 39. U. 927.
- Lissus, Grenzstadt in Illyrien. Ill. 9. U. 531.
- Literno, Heerführer der Numantiner. Span. 50. 162.
- Literatur, f. Griechische Literatur.
- Liternus, Fluß, f. Liris. B. Kr. I, 39. U. 927.
- Livius, Befehlshaber in Tarent. Hann. 32. U. 260.
- Livius, Cajus Salinator, Flottenoberbefehlshaber. Syr. 22. U. 25. 597, 603.
- Livius Drusus, Consul. Carth. 112. 449.
- Livius Drusus, Volkstribun, gegen den Gracchus aufgestellt. B. Kr. I, 23. 906.
- Livius Drusus, Volkstribun, auf Seiten der Italerc. Ermordet. B. Kr. I, 35 f. 922 f.
- Loblied, auf C. Cäsar, von Antonius. B. Kr. II, 146. 1225.
- Locha, Stadt in Libyen. Carth. 15. 317.
- Locri bei Zephyrium, Stadt in Unteritalien. Samn. 12. Hann. 55. 78, 283.
- Lollius, Lucius, Befehlshaber im Seeräuberkrieg. Mithr. 95. 822.
- Appian. 148 Bbchn.

Longus, s. Sempronius Longus.

Loos, Einführung desselben statt der Aushebung zum Kriegsdienste. Span. 49. 162.

Lorbeer, Sinnbild des Siegs. Carth. 66. B. Kr. V, 46. 376, 1587.

Setze damit bekränzt. B. Kr. II, 69. 1132.

Briefe damit umwunden. Mithr. 77. 796.

Loryma, fester Maß der Rhodier. B. Kr. IV, 72. 1447.

Losungswort, bei Pharsalus. B. Kr. II, 76. 80. 1142, 1147. bei Corduba [Munda]. ebd. 104. 1173.

Antonius gibt es seiner Leibwache in Rom. B. Kr. III, 45. 1297.

es wird von den Obersten geholt. B. Kr. V, 46. 1586.

Lucanien, Landschaft in Unteritalien, Lucanier. Hann. 35. 37. 38. 43. 49. 263, 265, 266, 271, 277.

ihre Theilnahme am Bundesgenoffenkrieg. B. Kr. I, 39. 51. 53. 927, 939, 941.

am Kriege des Marius. ebd. 90 f. 987.

Luceria, Stadt in Apulien [auch Nuceria]. B. Kr. II, 38. U. 1091.

Lucilius, gibt sich für M. Brutus aus. B. Kr. IV, 129. 1509 f.

Lucius, Vorname, s. die betreffenden Geschlechtnamen.

Lucius, Römischer Senator, an den Brutus abgeordnet. B. Kr. III, 85. 1344.

Lucius, Geächteter. B. Kr. IV, 26. 1399.

Lucius, Schwiegervater des Asinius Pollio, Geächteter. ebd. 27. 1400.

vielleicht derselbe mit Lucius Quintus. [Quintius]. ebd. 12. U. 1383.

Lucretius, Quintus Ophella, Befehlshaber unter Sylla. B. Kr. I, 88. 94. 984, 992 f.

von ihm ermordet. ebd. 101. 1008.

Lucretius, Quintus Bepillo, Geächteter, nachher Consul. B. Kr. IV, 44. U. 1418 f.

dessen Vater von Sylla geächtet. ebd.

Lucullische Spiele in Cyzicus. Mithr. 76. 793.

Lucullus, Lucius Licinius, Consul. Span. 49. 50. Zug gegen die Baccäer. ebd. 51 — 55. 162 f., 163 — 168.

Zug gegen Lustanien. ebd. 59. 171 f.

sein Legat Corn. Scipio. ebd. 49. Carth. 71. 162, 383.

Lucullus, Lucius, Licinius Feldherr gegen den Tigranes. Syr. 49. 642.

Legat des Sylla im Kriege gegen den Mithridates. Mithr. 33. 51. 56. 734, 756, 763.

Consul und Oberbefehlshaber in diesem Kriege. ebd. 72 — 76. 787 — 794.

schlägt dessen Heere u. s. f. ebd. 77 — 83. 794 — 805.

siegreicher Zug gegen den Tigranes. ebd. 84 f. 87. 806 ff.

verfolgt den Mithridates. ebd. 88. 811.

sein Heer wird entlassen. ebd. 90. 815.

Heimkehr nach Italien. B. Kr. I, 120. 1033.

Neid gegen Pompejus den Gr. B. Kr. II, 9. 1055.

auch Parth. 172.

Lucullus, Marcus [Terentius Varro], Unterbefehlshaber Sylla's. B. Kr. I, 92. 990.

Bruder des Licinius. Zug gegen Mysien. Ill. 30. 555.

Luna [Selene], Göttin, ihr Hempel. B. Kr. I, 78. 972.

Lupercalien, Fest des Pan in Rom. B. Kr. II, 109. 1180.

Lupiä, Stadt in Calabrien. B. Kr. III, 10. 1256.

Lupus, s. Rutilius Lupus.

Lustanien, der westliche Theil von Iberien [Portugall].

Span. 56 — 61. 71 f. B. Kr. I, 110 f. 168 — 174 f., 186 f., 1020.

Lusoner, Iberischer Völkerverstamm. Span. 42. A. 79. 153, 196.

Lutatius, Cajus Catulus, beendet den ersten Krieg mit Carthago. Sic. 2. 95 f.

Lutatius, Quintus Catulus, Consul, Feind des Marius, tödtet sich. B. Kr. I, 74. 967 f.

Lutatius, Quintus Catulus, Consul, Sylla's Anhänger. ebd. 105. 1014.

Kampf mit Lepidus auf dem Marsfelde. ebd. 107. 1017.

- Lutia, Stadt in Iberien. Span. 94. 212.  
 Lutus, Leibwächter C. Cäsar's. Ill. 20. 546.  
 Lycien, Landschaft in Kleinasien, Lycier. Syr. 4. 52. 53.  
 Mithr. 20 f. 24 f. 27. 95. 572, 616, 648, 717 f., 721 f.,  
 726, 822.  
 den Rhodiern geschenkt und wiedergewonnen. Syr. 44.  
 Mithr. 61 f. 636, 771.  
 sie verweigern dem Cassius Hülfe. B. Kr. I, 60. 61.  
 1436 f.  
 und werden deshalb bekriegt. ebd. 65. 75. 1440, 1451 f.  
 erhalten von Antonius Abgabefreiheit. B. Kr. V, 7. 1542.  
 Lycomedes, Priester in Comana. Mithr. 121. 860.  
 Lycus, Fluß in Großphrygien. ebd. 20. 717.  
 Lyllas, Gesandter des Antiochus. Syr. 6. 575.  
 Lyllas, Erzieher des Antiochus Epiphanes. ebd. 46 f. 638 f.  
 Lyllamachia, Grenzstadt und Feste in Thracien, von Lyllama-  
 chus erbaut, von Antiochus wiederhergestellt. ebd. 1. 3.  
 B. Kr. IV, 88. 567, 570, 1466.  
 Vorrathskammer des Antiochus. Syr. 21. 596.  
 von Antiochus verlassen, von Scipio besetzt. ebd. 28. 29.  
 608, 609.  
 f. auch ebd. 62. 64. 666, 668.  
 Lyllamachium, Tempel in Lyllamachia. ebd. 64. 668.  
 Lyllamachus, in der Leibwache Alexanders des Gr. Vorbedeu-  
 tung künftiger Herrschaft. ebd. 64. 667.  
 Satrape und hernach König von Thracien. ebd. 1. 53 f.  
 567, 650 f.  
 kommt im Kriege mit Seleucus um. ebd. 62. A. 64.  
 664, 667 f.

## M.

- Macedonien, Landschaft in Griechenland, von Paulus Aemi-  
 lius erobert. Mac. 17. 519.  
 von Mithridates besetzt. Mithr. 35. 736.  
 von Sylla theilweise gewonnen. ebd. 41. 743.

- Macedonien, von den Illyriern angegriffen. Ill. 5. Mithr. 55. B. Kr. V, 75. 527, 763, 1621.  
 dem M. Brutus zur Verwaltung gegeben. ebd. 13. B. Kr. III, 2. 63. IV, 57 f. 75. 539, 1246, 1319, 1433 f., 1451.  
 dem Antonius. B. Kr. III, 8. IV, 57. 1253, 1433.  
 von Antonius und Octavian ausgefogen. B. Kr. IV, 117. 1497.  
 das Reich Macedonien und Rom. Borr. 10. 37.
- Macedonier, müssen plötzlich Rom verlassen. Mac. 9. 511 f. ihr Beinamen Argeaden. Syr. 63. A. 666.  
 ihre Phalanx. ebd. 19. A. 593, 614.  
 zwei Regionen Macedonier. B. Kr. III, 79. IV, 75. 1337, 1451.
- Macedonische Könige in Syrien. Syr. 52 f. 647 f. Wundergeschwader. ebd. 32. 615.
- Macedonicus, Beiname des Cestius. B. Kr. V, 49. 1589.
- Machares, Sohn des Mithridates. Mithr. 67. 78. 83. 102. 113. 780, 796, 805, 831, 849.
- Mäenas, Lieblich des Cäs. Octavian, verfolgt den Sohn des Lepidus gerichtlich. B. Kr. IV, 50. 1426.  
 vermittelt den Frieden zwischen Octav. und Antonius. B. Kr. V, 64. 1607.  
 von Octavian in verschiedenen Angelegenheiten gebraucht, als Freierwerb. ebd. 53. 1594.  
 zur Bearbeitung des Antonius. ebd. 92 f. 1637.  
 zur Beruhigung des Volks in Rom. ebd. 99. 112. 1645, 1668.
- Mäer, Illyrischer Völkerstamm. Ill. 5. 527.
- Mäbus, Sohn des Illyrius. ebd. 2. 523.
- Mänaden, Weiber, die das Bacchusfest feierten. Carth. 92. 415.
- Männliches Kleid, Anziehen desselben. B. Kr. IV, 30. 1404.
- Mäotischer See, (jetzt Kowowsches Meer). Mithr. 15. 101. 103. 710, 829, 832.

- Maerz, der. fünfzehnte, [Idus martiae]. B. Kr. II, 149.  
153. 1226, 1233.
- Magabates, Feldherr des Tigranes. Syr. 48. 49. 642.
- Magdalles, Vertrauter des Bacchus. Num. 4. 486.
- Magier, Weise, die sich mit Weissagung abgeben. Syr. 58.  
B. Kr. II, 154. 657 f., 1234.
- Magnus, Lucius, von der Partei des Sertorius. Mithr. 68.  
72. 782, 787.
- Magneſta, Stadt in Thessalien. ebd. 29, 729.  
beſgl. am Mäander bei Ephesus. ebd. 19. U. 718.  
beſgl. am Sipylus in Lydien. ebd. und 61. 771.  
die Magnester. ebd. 21. Mac. 6. 718, 496.
- Magnopolis [vorher Eupatoria], Stadt in Pontus. Mithr.  
115. 851.
- Mago, Sohn Hamilcar's, Bruder Hannibals. Hann. 20.  
Span. 16. 24. 249, 117, 126.  
Span. 37. Hann. 54. Carth. 23. 31. 32. 139, 282, 311,  
325, 334.
- Mago, Reiterobrist unter Hasdrubal. Carth. 15. 317.
- Mago, Befehlshaber in Sagunt. Span. 19. 22. 121, 124.
- Maharbal, Unterbefehlshaber Hannibals. Hann. 10f. 20f.  
237, 238, 249, 250.
- Malea, Meerbusen dabei, in Thessalien. Mac. 6. 495.
- Malia, Städtchen in Iberien. Span. 77. 193.
- Mallus, Stadt in Cilicien. Mithr. 96. 824.
- Mamercus, s. oben Aemilius Mam.
- Mamertiner, früher in Campanien, nachher in Messana [in  
Sicilien] wohnend. Samn. 9. 71.
- Mancäus, Befehlshaber in Tigranocerta unter Tigranes.  
Mithr. 84. 86. 806 f., 809.
- Mancinus, Hostilius, Oberbefehlshaber in Iberien, Zug  
gegen die Numantiner. Span. 79 f. 83. an dieselben ausge-  
liefert. 83. 196 — 200.
- Mancinus, Lucius, Prätor. Flottenführer. Carth. 110. 113.  
114. 445, 449 f., 451.
- Mancinus [oder Aemilius Manius]. Mithr. 19. 716.

- Manilius, Manlius, Heerführer in Iberien. Span. 56. 168.  
 Consul und Heerführer gegen Carthago. Carth. 75.  
 94. 97. 100. 102. 104. 108 f. 390, 415, 427 f., 431,  
 433, 437, 442 — 444.
- Manius, s. Acilius Man. Glabrio und Aquilius.
- Manius, Geschäftsführer des Antonius, Machinationen gegen  
 Cäsar Octavian. B. Kr. V, 14. 19. 22. 29. 32. 43. 52.  
 66. 1550, 1556, 1560, 1567, 1571 f., 1583, 1592, 1609.
- Manlius, Marcus, rettet Rom vor den Kelten. Ital. 9. 56 f.
- Manlius, Tit. Torquatus, als Jüngling. Samn. 2. 59.  
 Consul. ebd. und 3. 60.
- Manlius, Lucius, Prätor gegen die Bojer. Hann. 5. 231.
- Manlius, Aulus, Legat des Marius. Num. 3. 485.
- Manlius, Cneus Vulso, Oberbefehlshaber gegen den Antio-  
 chus. Syr. 39. 42 ff. 628, 633 ff.
- Manlius, Lucius, Röm. Senator. Mithr. 71. 786.
- Manlius, Torquatus, Befehlshaber unter Pompejus im  
 Seeräuberkrieg. ebd. 95. 822.
- Manlius, Cajus, Genosse Catilina's. B. Kr. II, 2. 1047.
- Mann, der rechtschaffenste in Rom. Hann. 56. 285.
- Marathon, in Attica, bekannt durch die Perserschlacht. ebd.  
 39. 268.
- Marcellinus, s. Lentulus Marcellinus.
- Marcellus, Marcus Claudius, Feldherr, Eroberer von Sy-  
 racus. Sic. 4. 5. Hann. 27.  
 Befehlshaber gegen Hannibal. Hann. 98. 255.  
 in Iberien [scheint irrig s. Anm.] Span. 17. 118.  
 Consul, zum fünftenmal, fällt. Hann. 50. 278 f.  
 seine Leiche von Hannibal verehrt. ebd.
- Marcellus, Marcus Claudius, Oberbefehlshaber in Iberien.  
 Span. 48 f. 50. 160 f., 163.
- Marcellus, Marcus, Legat des S. Cäsar. B. Kr. I, 40. 928.
- Marcellus, Marcus, Consul nach Pompejus, Gegner Cäsar's,  
 versöhnt diesen. B. Kr. II, 25 f. 1076.
- Marcellus, Cajus Claudius, Geschwisterkind des Vorigen.  
 Consul, ebenfalls Feind Cäsar's. ebd. 26 f. 30 f. 1077, 1083.

Marcellus, Cajus Claudius, überreicht dem Pompejus ein Schwert. B. Kr. II, 51. 1084.

Marcellus, Cajus Claudius, Consul, beleidigt die Volkstribunen. ebd. 33. 1086.

folgt dem Pompejus nach Epirus. ebd. 57 f. 1090.

Marcellus, erster Gemahl der Octavia. B. Kr. V, 64. 1607.

Marcellus, Sohn des Vorigen, nachher Stiefsohn des Antonius. ebd. 73. 1618.

Marcellus, Miubius s. Mindius.

Marcia, Gemahlin des Cato. B. Kr. II, 99. 1168.

Marcus, Lucius, Unterbefehlshaber unter Scipio. Span. 26. 31 f. 34. 129, 132 f. 136.

mit diesem verwechselt M. Claud. Marcellus. ebd. 17. 118.

Marcus, Cajus, ein Iberier aus der Stadt Italica. ebd. 66. A. 180 f.

Marcus, Lucius Censorinus, Consul und Heerführer gegen Carthago. Carth. 75. 78. 80 f. 86 f. 90. 94. 97 f. 99. 390, 393, 396 f., 405 f., 410 f., 415, 427 f., 430.

Marcus, Cajus Censorinus, zieht mit Cinna und Marius in Rom ein. B. Kr. I, 71. 964.

Auf Carbo's Seite. Geschlagen. ebd. 88. 984.

wiederholt geschlagen. ebd. 90. 987.

Zug gegen Rom. ebd. 92. 990 f.

gefangen und hingerichtet. ebd. 93. 992.

Marcus, Coriolanus, verbannt, geht zu den Volkern und bedrängt Rom. Ital. 2 f. 5. 49 f.

Seine Mutter und Gemahlin gehen zu ihm. ebd. 5. 52 f. und bewegen ihn zum Abzug. ebd. 54.

Bergl. B. Kr. I, 1. 878.

Marcus Crispus, s. oben Crispus.

Marcus, Quintus Philippus, Befehlshaber gegen den Perseus. Mac. 12. 15. 513, 515.

Marcus, Philippus, Prätor in Syrien. Syr. 51. 645.

Vater der Marcia, Cato's Gemahlin., s. oben.

Marcus, Lucius Philippus, Stiefvater des Cäs. Octavian. B. Kr. III, 10. A. 15. 1255, 1258.



- Marcus, Rutilus [statt Mamerkus]. Samn. 1. 57.  
 Marcus, Gedächter. B. Kr. IV, 43. 1416.  
 Marcus, Legat des Brutus, geächtet, als Sklave verkauft.  
 Losgesprochen. Nachher Herr seines vorigen Herrn. Consul.  
 ebd. 49. 1424 f.  
 Marcus [oder: ein Marser] warnt die Römer im Parth.  
 Feldzuge. Parth. 1727, 1729.  
 Marius, Cajus, als Heerführer gegen die Kelten. Celt. 1.  
 Ill. 4. 80, 526.  
 im Kriege gegen den Jugurtha. Num. 3. 4. 484 f.  
 treibt als Consul den Metellus in das Exil. B. Kr. I,  
 29 f. 31. 915 f., 918.  
 Legat im Bundesgenossekriege. ebd. 40. 41. 43 f. 46.  
 928, 930, 931 f., 933.  
 strebt den Sylla vom Oberbefehle gegen den Mithridates  
 zu verdrängen. ebd. 55. 56. 944 — 946.  
 Feindeskampf mit ihm in den Straßen Roms. ebd. 57.  
 58. 916 — 949  
 scheidet sich und wird für einen Feind des Vaterlandes erklärt.  
 ebd. 58. 60. 949 f., 951.  
 Aufenthalt in Minturnä. Ermordungsversuch an ihm.  
 ebd. 61. 951 f.  
 geht nach Libyen. ebd. 52. 953 f.  
 Vorspiele zu seiner Zurückberufung. ebd. 64. 955 f.  
 Rückkehr. Anschluß an Cinna. ebd. 67. 959.  
 Sie rücken vor Rom und ziehen ein. ebd. 69 ff. 71. 961 ff.  
 wüthen gegen Sylla's Anhänger. ebd. 71 ff. 74. 964 ff.  
 Vergl. Mithr. 60. 770.  
 erklären Sylla für Feind des Vaterlandes. Mithr.  
 51 756.  
 er wird zum siebentenmale Consul und stirbt. B. Kr. I,  
 75. 969.  
 Marius, Cajus, Sohn des Vorigen, mit seinem Vater für  
 Feind des Vaterlandes erklärt. ebd. 60. 951.  
 flüchtet nach Libyen. ebd. 62. 953.

**Marius, Cajus**, Bruderssohn des Vorigen, und vielleicht von als wirklicher Sohn adoptirt. B. Kr. I, 87. 982.

Consul. Bei Präneste geschlagen. ebd.

von Spila dort eingeschlossen. ebd. 88. 984.

vergebliche Versuche zu entkommen. ebd. 90. 988.

gibt sich selbst den Tod. ebd. 94. 992 f.

**Marius, Cajus Gratidianus**, Senator, von Cinna's Partei. B. Kr. I, 65. 957.

**Marius, Marcus**, vielleicht Eine Person mit den Vorigen. Span. 100. A. 218.

**Marius**, der Falsche. Pseudomarius s. Amatius.

**Markt**, in Rom, von Cäsar'n zu öffentlichen Geschäften bestimmt [Forum Julium], nach Perserart. B. Kr. I, 102. 1172.

mit Seilen umzogen. B. Kr. III, 30. 1280.

**Marktwaaren**, Schäfer derselben aufgestellt. B. Kr. II, 48. 1103.

**Maronea**, Stadt in Syrien. Syr. 57. 656.

besgl. in Thracien. B. Kr. IV, 87 f. 1465 f.

**Marruciner**, Völkerstamm in Italien. B. Kr. I, 39. 52. 927, 940.

**Mars** [Ares], Gott des Krieges, ihm zu Ehren Beute verbrannt. Span. 57. A. Carth. 133. 170, 477.

C. Cäsar ruft ihn an. B. Kr. II, 68. 1134.

sein Tempel bei Rom. B. Kr. III, 41. 1293.

**Marsen**, Völkerstamm in Latium. B. Kr. I, 39. 50. 52. 927, 938, 940.

ihre Tapferkeit, sprichwörtlich. ebd. 46. 933 f.

**Marsfeld**, bei Rom, zu Volkszusammenkünften. B. Kr. I, 89. II, 92. III, 94. V, 16. 985, 1161. 1353, 1553.

Begräbnisort der Könige und Spila's. ebd. 106. 1016.

**Marsus**, Befehlshaber der Nachtwachen in Laodicea. B. Kr. IV, 62. 1437 f.

**Marthama**, Stadt in Libyen. Carth. 55. 362.

**Martische Legion** im Römischen Heere. B. Kr. III, 45. 66. 67. 68 — 70. IV, 115. 116. 1298, 1323, 1324 — 1327, 1494 f.

- Marullus, Volkstribun, Gegner Cäsar's B. Kr. II, 108.  
122. 1178 f., 1196.
- Masnissa, König der Numidier [Massylie], in Carthago  
erzogen. Mit Sophoniba verlobt. Carth. 10. 37. 312, 339.  
bei Hasdrubal in Iberien gegen die Römer dienend. ebd.  
und Span. 25. 27. 127, 129.  
nimmt [aus Eifersucht] die Partei der Römer. Span.  
37. Carth. 10. 138, 312.  
entgeht der Nachstellung Hasdrubals und setzt sich in  
seinem väterlichen Reiche fest. Carth. 10. 11. 312, 313.  
Krieg mit den Carthagern. ebd. 11. 12. 313 f.  
erwiedert die Hinterlist der Carthager mit gleicher Hin-  
terlist. ebd. 13 f. 315.  
bekriegt mit Scipio den Syphax und die Carthager.  
ebd. 14 f. 26. 317 f.  
nimmt den Syphax gefangen. ebd. 26. 328.  
Sophonisba wendet sich an ihn. Ihr tragisches Ende. ebd.  
27. 28. 328, 331.  
die Römer belohnen ihn. ebd. 32. 335.  
Vermittler zwischen Hannibal und Scipio. ebd. 37. 339 f.  
befiehlt in der Schlacht mit Hannibal. ebd. 41—48. 344 ff.  
persönlicher Kampf mit Hannibal. ebd. 46. 350 f.  
Neue Streitigkeiten mit den Carthagern, von den Rö-  
mern mit Parteilichkeit ausgeglichen. ebd. 67 f. 377 f.  
er zieht seinem Sohn in Iberien zu Hülfe. ebd. 68. 378.  
schickt den Römern Hülfsstruppen dahin. Span. 46. 158.  
Neuer Krieg mit Carthago. ebd. 70. 382.  
Schlacht und Sieg. ebd. 71 f. 74. 383 f.  
Röm. Gesandtschaft an ihn im Kriege mit Perseus. Mac.  
9. 506.  
Sein Tod im hohen Alter. ebd. 105. 458.  
Charakteristik. Kinder. ebd. 106. 459.  
ein Enkel von ihm, Jugurtha. Span. 89. 207.  
ein anderer, Hasdrubal. Carth. 93. 414.
- Masnissa [auch Manasses], Vater des Arabion. B. Kr. IV,  
54. 1430.

- Massäbler**, Volk neben Numidien, unter König Syphax. Carth. 11. A. \* \* \*. 311.
- Massathes**, Dynast in Numidien. Carth. 44. 348.
- Massilia**, Stadt in Gallien [Marseille]. Span. 40. B. Kr. II, 47. IV, 84. 151, 1101, 1461.
- hat im Tempel zu Delphi eine eigene Schatzkammer. Ital. 8. 55.
- Massylter**, Volk im eigentlichen Numidien. Carth. 10. A. 26. 27. 311, 328.
- Massanabal**, Sohn des Massinissa. ebd. 106. 440.
- Mauer**, außerordentliche von Tigranocerta. Mithr. 84. 807.
- desgl. von Carthago Carth. 95. 425.
- Mauern von Städten verpfändet. Mithr. 63. 775.
- Cato läßt die Stadtmauern in Iberien niederreißen. Span. 41. 152 f.
- Mauerbrecher** [Sturmböcke], angewendet bei Carthago. Carth. 98. 428.
- bei Cyzicus, Mithr. 73. 789.
- bei Laodicea. B. Kr. IV, 62. 1437.
- beim Piräus. Mithr. 36. 737.
- Mausel**, des Mithridates, mit Gold beladen, seine Plünderung rettet den König. ebd. 82. 803.
- Maulthier**, wirft ein Junges, Vorbedeutung. B. Kr. I, 83. II, 36. 978, 1089.
- Mauretanien** [Mauritanien] Küstenland in Libyen [Africa].
- Borr. 1. B. Kr. V, 26 — 29. 1565 ff.
- unter Massinissa. Carth. 106. 439.
- den Römern zinsbar gemacht. B. Kr. II, 100. 1169.
- Mauretanier**, Maurasser. Ill. 4. B. Kr. IV, 54. 526, 1430.
- unabhängige Mauritanier. Carth. 111. 446.
- Maurische Bogenschützen**. ebd. 40. 344. Maur. Reiter. B. Kr. I, 42. 950.
- Atlas**, ein Gebirg daselbst, s. Atlas.
- ein kleiner Maure erlegt einen großen Gallier. B. Kr. I, 50. 939.

- Maxartes**, ein Parther, Mörder des Crassus. Parth. 1725.  
**Mazaca**, Stadt in Cappadocien. Mithr. 115. 851.  
**Medien**, Land in Asien. Spr. 1. 53. 55. Mithr. 106. 566, 649, 651, 837.  
**Medisches Reich**. Borr. 9. Carth. 87. 36, 408.  
**Medische Bogenschützen**. B. Kr. IV, 88. 1467.  
**Kampf des Pompejus mit den Medern**. Mithr. 114. 850.  
**des Antonius**. B. Kr. V, 133. 1689.  
**Medimne**, Getreidemaas. Mithr. 69. A. 783.  
**Meer, Meere**, die das Röm. Reich begränzen [Seegränzen].  
 Borr. 1 f. 3. 29 f.  
**Gewinn vom Meer**. Carth. 87. 407.  
**Pompejus**, unbeschränkter Befehlshaber auf dem Meer.  
 Mithr. 95. 820 f.  
**Octavian opfert dem sturmlosen Meere**. B. Kr. V,  
 98. 1643.  
**besgl. S. Pompejus**, der sich einen Sohn desselben nen-  
 nen läßt. ebd. 100. 1645.  
**Meerenge**, von Sicilien, ihr Wogen. B. Kr. IV, 85. V,  
 88. 1462, 1633.  
**Megabacchus**, Römischer Bundesgenosse gegen die Parther.  
 Parth. 1724.  
**Megabates**, Armenischer Heerführer. B. Kr. II, 71. im  
 Heere des Pompejus. 1135.  
**Megabyzus**, Priester der Diana in Ephesus. B. Kr. V,  
 9. 1545.  
**Megalopolis**, Stadt in Arcadien. Spr. 13. 584.  
**Megara**, Stadt in Attica. Mithr. 30. 731.  
**Platz in Carthago**. Carth. 117. A. 455.  
**Melas**, Meerbusen in Thracien am Cherrones. B. Kr. IV,  
 88. 101. 1466, 1479.  
**Melita**, Insel im mittelländ. Meere [Malta]. Ill. 16. 542.  
**Memmius**, unter Pompejus wegen Bestechung angeklagt.  
 B. Kr. II, 24. 1074.  
**Menander**, Reiterobrist des Mithridates. Mithr. 117. 854.  
**Menas**, Gesandter des Prusias. ebd. 4 f. 696 f.

- Mendis**, Befehlshaber unter Antiochus. Syr. 33. 617.  
**Menecrates**, Freigelassener des S. Pompejus, Flottenführer. B. Kr. V, 81 — 83. 1626 ff.  
**Menenius**, Geächteter. B. Kr. IV, 44. 1418.  
**Menippus**, Gesandter des Antiochus. Syr. 6. 575.  
**Menoborus**, Freigelassener des S. Pompejus und dessen Flottenführer. B. Kr. V, 56. 1598.  
     ebb. 66. 70. 71. 73. 77. 1609, 1613, 4616, 1618, 1623.  
     Uebertritt zu Cäsar Octav. ebd. 78. 1623 f.  
     Abneigung des Antonius gegen ihn. ebd. 79. 1625.  
     Cäsar erklärt ihn, für einen Freigebornen. ebd. 80. ebd.  
     Kampf mit Menecrates. ebd. 82. 1627 f.  
     in einem Seesturme. ebd. 89. 1633.  
     Uebergang zu S. Pompejus. ebd. 96. 1641 f.  
     und abermaliger Rücktritt auf Cäsar's Seite. ebd. 100 f. 1646.  
**Menophanes**, Rathgeber des Mithridates. Mithr. 110. 843.  
**Menschenlieb**, ein, fängt den Utilius. B. Kr. IV, 30. 1404.  
**Menschenfleisch**, in Numantia aus Hunger gegessen. Span. 96. 97. 214, 216.  
     deßgl. in Athen. Mithr. 38. 739 f.  
     deßgl. im Lager des Mithridates. ebd. 76. 793.  
**Meromänner**, Illyrischer Völkerstamm. III. 16. 542.  
**Merula**, Lucius, Consul und Priester des Zeus. B. Kr. I, 65. 70. 74. 957, 962, 967 f.  
**Mesembria**, Stadt in Niedermysien. III. 30. 556.  
**Mesopoliten**, Städte in Lydien [Metropoliten?] Mithr. 48. II. 752.  
**Mesopotamien**, Land in Asien, zwischen dem Euphrat und Tigris, von den Parthern erobert. Syr. 48. 641.  
     unter Seleucus. ebd. 53. 55. 649, 652.  
     zum Theil von Pompejus unterworfen und dem Antiochus von Commagene überlassen. Mithr. 114. 850.  
     (Bergl. Parth.)  
**Mesotulus**, Libyscher Dynast. Carth. 33. II. 336.  
**Messala**, s. Valerius Messala.

- Messana [Messene], Stadt in Sicilien an der Meerenge, ihre Bewohner Mamertiner. Samn. 9. 71.  
 B. Kr. II, 95. IV, 25. 39. V, 81. 84. 85. 1163, 1398, 1413, 1626, 1629 f., 1630.  
 Station des S. Pompejus. B. Kr. V, 97. 103. 109. 121. 1643, 1649, 1654, 1677.  
 von Cäsar Oct. belagert. ebd. 117. 1673.  
 von Lepidus der Plünderung preisgegeben. ebd. 122. 1678.
- Messene [Messenier], Ländchen und Stadt im Peloponnes. Syr. 41: 631.
- Metapontum, Stadt in Lucanien. Hann. 33. 35. B. Kr. V, 93. 261, 263, 1693.
- Metellus, s. oben Cäcilius Metellus.
- Metrophanes, Befehlshaber unter Mithridates. Mithr. 29. 729.
- Metulum, Hauptstadt der Japyden in Illyrien, von Cäsar belagert. Ill. 19 — 21. 545 ff.
- Micipsa, Sohn des Masinissa. Carth. 70. 382.  
 Carth. 106. Span. 67. 440, 181.
- Micithio, Heersführer unter Antiochus. Syr. 12. A. 584.
- Micylio, Freund und Unterhändler des Menedorus. B. Kr. V, 78. 1623.
- Milet, Stadt in Jonien, Milester, Einwohner. Syr. 65. A. B. Kr. IV, 37. V, 9. 144. 669, 1410, 1544, 1701.
- Miso, Volkstribun. B. Kr. II, 16. 20. 1063, 1069.  
 ermordet den Clodius. ebd. 21. 22. 1069 ff.  
 angeklagt. ebd. 24. 1073.  
 nicht zurückberufen. ebd. 48. 1103.
- Milonius, Cains, Röm. Senator. B. Kr. I, 65. 957.
- Mine, Attische, Betrag. B. Kr. II, 102 A. 1171.
- Minen, untevirische, Kampf darin. Mithr. 36. 737.  
 unter Stadtmauern. ebd. 84. 807.
- Mindius, Marcellus, Vertrauter Cäsar's Oct. B. Kr. V, 102. 1647.
- Minerva [Athene], Göttin, auch Pallas, Beute ihr zu Ehren verbrannt. Span. 57. A. 170.

- Minerva [Athene], ebenso von Scipio in Carthago. Carth.  
133. 477.  
ihr Tempel in Ilium. Mithr. 53. 759.  
Vorgebirg derselben, in Italien bei der Insel Caprea.  
B. Kr. V, 98. 1644.
- Minius, Fluß in Iberien. Span. 72. A. 187.
- Minternum [zweifelhaft; daher Minturnä]. B. Kr. I, 42. 930.
- Minturnä, Stadt in Latium am Flusse Liris.  
Marins daselbst. B. Kr. I, 61 f. 951 f.
- Varus, ein Geächteter. B. Kr. IV, 28. 1401 f.
- Minucius, Flottenführer unter Pompejus. B. Kr. II, 54. 1110.
- Minucius, Befehlshaber in einer Schanze unter C. Cäsar.  
B. Kr. II, 60. A. 1117.
- Minucius, Prätor, Geächteter. B. Kr. IV, 17. 1589.
- Minucius, Bassillus, Verschworener gegen C. Cäsar. B. Kr.  
II, 113. 1185.  
von seinem Sklaven ermordet. B. Kr. III, 98. 1358.
- Minucius, Rufus, Reiterbefehlshaber des Dictator Fabius.  
Hann. 12. 239.  
unvorsichtiges Einlassen in ein Treffen zc. ebd. 13. 240.
- Minucius, Rufus, Flottenführer. Mithr. 17. 712.
- Minucius, Quintus, Thermus, Obrist [Tribun] unter  
Scipio. Corn. 36. 44. 339, 348.  
Prätor in Iberien. Span. 39. A. 150.  
Gesandter an den Antiochus. Syr. 39. 628.
- Minurus, Vertrauter und Mörder des Biriathus. Span.  
74. 188 f.
- Mithraas, wahrscheinlich Feldherr des Tigranes. Mithr.  
10. A. 703.
- Mithridates, genannt Elistes [der Gründer]. ebd. 9. 112.  
701 f., 847.
- Mithridates, genannt Evergetes [der Wohlthäter], Vater  
des Nachfolgenden. ebd. 10. 57. A. 750. 765.
- Mithridates, genannt Cupator und Dionysus, Sohn des  
Vorigen, König von Pontus. Veranlassung zum Kriege der  
Römer mit ihm. ebd. 10. 750.



- Mithridates**, die Römer reizen den Nicomedes gegen ihn.  
 Mithr. 11. 704 f.  
 Mithridates eröffnet den Krieg. ebd. 15. 709.  
 Weiderseitige Stärke und Anführer. ebd. 17. 712 f.  
 Schlacht am Flusse Amnias. ebd. 18. 713.  
 desl. bei Protopachium. ebd. 19. 715.  
 Eroberung des ganzen Reiches von Nicomedes zc. desgl.  
 von Phrygien, Mysien, Lycien zc. ebd. 20 f. 717.  
 läßt die Römer in Asien ermorden. ebd. 22 f. 719.  
 greift die Rhodier an. ebd. 24 f. 27. 721 f.  
 schickt den Archelaus nach Griechenland, ebd. 27 f. 726.  
 welcher von Sylla angegriffen und geschlagen wird. ebd.  
 30 f. 45. 730 f.  
 Verfahren des Königs gegen die Thier und andere des  
 Abfalls Verdächtige. ebd. 46 f. 48. 748 f.  
 Vergebliche Verstärkung des Archelaus. ebd. 49 f. 51. 754 f.  
 Friedensunterhandlungen mit Sylla. ebd. 54. 760 f.  
 Ende des ersten Krieges. ebd. 58. 768.  
 Sein Krieg mit den Colchern und Bosphorianern ebd.  
 64. 776.  
 Murena eröffnet den zweiten Krieg. ebd. 777.  
 und wird vom Könige geschlagen. ebd. 65. 778.  
 Beilegung dieses zweiten Krieges. ebd. 66. 780.  
 Mithr. veranlaßt den Tigranes zum Kriege. ebd. 67. 781.  
 verbündet sich mit Sertorius. ebd. 68. 782.  
 Eröffnung des dritten Krieges mit Rom. ebd. 69 f. 783.  
 Belagerung von Cyzicus. ebd. 73 f. 789 f.  
 Lucullus versetzt ihn in Hungersnoth. ebd. 76. 792 f.  
 er sieht nach Nicomedien. ebd. 794.  
 Flucht zu Tigranes. ebd. 82. der ihn nicht ausliefert. ebd.  
 84 f. 803, 806.  
 Rückzug in den Pontus. Glückl. Treffen. ebd. 88 f. 811 f.  
 Pause, bis zu Beendigung des Seeräuberkriegs. ebd. 91. 815.  
 Pompejus zieht gegen ihn. ebd. 97 f. 825.  
 Rückzug zu den Colchern, Scythen zc. 101 f. 829 f.  
 Appian. 148 Bbchn.

- Mithridates**, neue, abenteuerliche Pläne. *Mithr.* 102 f. 107.  
 830 ff.  
 Abfall und Verrath seines Sohnes Pharnaces. *ebb.*  
 110 f. 843.  
 da das Gift nicht wirkt, läßt er sich erstickeln. *ebb.*  
 111. 845 f.  
 Uebersicht seiner Thaten ꝛ. *ebb.* 112 f., 846 f.  
 Triumph des Pompejus über ihn. *ebb.* 116 f. 853 f.  
 Seine Söhne: Archathias, Pharnaces, Mithridates, Ma-  
 chares, Eiphares s. ihre Namen.  
 Andere. *Mithr.* 108. 117. 840 f., 854.  
 Seine Töchter. *ebb.* 108. 111. 117. 840 f., 845, 854.  
 Sein Enkel Darius. *B. Kr.* V, 75. 1620.  
 Vergl. *Syr.* 48 f. *B. Kr.* I, 55. 641, 944.  
**Mithridates**, Sohn des Borigen, getödtet. *Mithr.* 52. 64.  
 758, 776.  
**Mithridates**, König der Parther. *Syr.* 51. *Parth.* 645. 1728.  
**Mithridates**, aus Pergamus, erhält von C. Cäsar das  
 Reich des Pharnaces. *Mithr.* 121. 859.  
**Mithridates**, Tochter des Mithridates. *ebb.* 111. 845.  
**Mithrobarzanes**, Heerführer des Tigranes. *ebb.* 84. 806.  
**Mitteländisches Meer**, zwischen Europa und Afrika, von  
 Appian unser Meer genannt. *Vorr.* 1. 2. 3. 29, 30, 31.  
 oder das innere. *Vorr.* 5. 32.  
 vergl. *Mithr.* 93. *U.* 94. 818, 820.  
**Mitylene**, Hauptstadt auf der Insel Lesbos. *Mac.* 2. *Mithr.*  
 21. 52. *B. Kr.* II, 83. V, 133. 490, 718, 758, 1150, 1689.  
**Mnaseas**, ein Rhodier, Anführer der Rhod. Flotte. *B. Kr.*  
 IV, 66. 71. 72. 1442, 1416 ff.  
**Moentiner**, Syrischer Völkerverstamm. *Jll.* 16. 342.  
**Moneses**, ein Parther. *Parth.* 1727 f.  
**Mörder**, des C. Cäsar, früher dessen Gefangene und begna-  
 diget. *B. Kr.* II, 146. 1224.  
 erhalten Alle ihre Strafe. *ebb.* 154. III, 26. 98. IV, 134.  
 1234, 1276, 1358, 1515 f.  
**Mössen**, Mösser, s. Mysien. *Mysier.*

- Molistomus, Aug desselben gegen Delphi. Jll. 4. U. 391.  
 Molosser, Volksstamm in Epiros. Samn. 11. 76.  
 Monime, Geliebte des Mithridates, Philopomens Tochter.  
 Mithr. 21. 27. 48. 748, 725, 752.  
 Mopsvestia, Stadt in Cilicirn. Syr. 69. 675.  
 Mucia, Mutter des S. Pompejus. B. Kr. V, 69. 73.  
 1613, 1616.  
 Mucius, Schola, oberster Priester in Rom, auf Marius  
 Befehl ermordet. B. Kr. I, 88. 984 f.  
 Mummius, Quintus, Volkstribun. ebd. 13. 14. 893, 895.  
 Mummius, Lucius, Consul, genannt Achais, kämpft in  
 Aulstaniem. Span. 86 f. 169 f.  
 hält einen Triumph über diesen Feldzug. ebd. 87. 170.  
 einen gleichen über Achaja. Carth. 135. 181.  
 angeklagt [zweifelhaft, ob nicht Memmius?] B. Kr. I,  
 37. U. 925.  
 Munatius, Unterbefehlshaber unter Sulla. Mithr. 51. 735.  
 Murcinum, Stadt in Macedonien. B. Kr. IV, 195. 1495.  
 Mureus, Lucius Statius, schließt sich Caesar's Mördern an.  
 B. Kr. II, 119. 1192.  
 gegen die aufgestandene Legion in Syrien geschickt. B. Kr.  
 III, 77 f. IV, 58. 1885, 1495.  
 geht zu Cassius über. B. Kr. III, 78. IV, 99. 1355, 1435.  
 von Cassius in den Peloponnes geschickt. B. Kr. IV,  
 74. 1450.  
 nimmt seinen Posten bei Brundisium. ebd. 82. 86. 100.  
 108. 125 f. 117. 1459, 1463, 1478, 1488, 1495 f., 1497.  
 begibt sich zu S. Pompejus nach Sicilien. B. Kr. V,  
 2. 15. 50. 1537, 1552, 1590.  
 bei Pompejus angeschwätzt, zieht er sich nach Syracus  
 zurück und wird daselbst ermordet. ebd. 70. 1613 f.  
 Murena, Befehlshaber unter Sulla. Mithr. 52. 43. 735, 745.  
 erregt den zweiten Krieg gegen Mithridates. Mithr.  
 62 f. 166. nicht glücklich. vergl. 112. 776, 777, 779, 848.  
 ohne Glück gegen die Sacerdotes. ebd. 93. 819.

Muße bei Schauspielen. B. Kr. II, 102. 1171.

bei Triumpfen. Carth. 66. 376.

Mithridates liebt sie. Mithr. 112. 848.

Musterung des Heeres von Brutus. B. Kr. IV, 88 f. 1466 f.

Mutilus, s. Gaius Papius Mutilus.

Mutina, Stadt in Oberitalien, das Triumvirat wird dort geschaffen. B. Kr. IV, 2. 1372 f.

Decimus Brutus daselbst belagert. B. Kr. III, 49. 65.

71. 72. 1503, 1522, 1527, 1529.

Bergl. auch B. Kr. V, 129. 1685.

Mutter, der Götter, [Cybele, auch Rhea] ihr Bild aus Phrygien nach Rom gebracht. Hann. 56. 284.

Mütter der Carth. Geißel. Carth. 77. 92. 392, 413.

eine Mutter nimmt ihren geächteten Sohn nicht auf.

B. Kr. IV, 30. 1404.

Mutter des Coriolan u. s. f., s. die Namen.

Myconus, Berg in Sicilien. B. Kr. V, 117. 1673.

Myrä, Stadt in Sicilien. ebd. 105 f. 1650 f.

Seeschlacht dabei. ebd. 108. 1654.

ebd. 109. 115 f. 1654, 1671 ff.

Myndus, Stadt in Carien, Seeschlacht dabei. B. Kr. IV, 65. 66. 71. V, 7. 1440 f., 1446 f., 1542.

Myrmio, aus Smyrna, Berschwörner gegen den Mithridates.

Mithr. 48. 753.

Myrnessus, Stadt und Vorgebirg in Jonien, Seeschlacht dabei. Syr. 27. 605.

Myra, Stadt in Lycien. B. Kr. IV, 82. 1458.

Myrtolisches Meer, ein Theil des Aegäischen bei der Insel

Myrtos. Borr. 5. 33.

Mythen, 1) in Europa, Landschaft bei [Mäonien] von den Römern Mythen genannt, von den Griech. Schriftstellern Mylien, Mytiker. III. 6. 29. 30. 528, 555, 556.

2) in Asien, und zwar in Kleinasien. Syr. 42. Mithr.

20. B. Kr. V, 7. 138. 655, 717, 1543, 1695.

Mythische berittene Bogenschützen. Syr. 52. 616.

Mysterien, geheimer Gottesdienst, der guten Göttin in Rom.  
Sic. 7. A. 101.

## N.

Nabatäer, Völkervamm in Arabien. Mithr. 106. 117. 837, 855.

Nabis, Heer von Lacedämon. Rac. 5. 495.

Nacht, Eintheilung derselben in Nachtwachen. Syr. 24. A.  
602.

Nachtrab, beim Heer. Span. 48. Hann. 50. 160, 278.

B. Kr. V, 30. 37. 1568, 1576.

Namen der Römer. Borr. 13. 40.

Narce, Stadt in Libyen [Numidien]. Carth. 33. A. 336.

Nareser, Ägyptischer Völkervamm. Ill. 16. 542.

Naron, Fluß in Dalmatien. ebd. 11. 535.

Nassica, s. Scipio Nassica.

Nassidius, Röm. Edler geht von C. Pompejus zu Antonius  
über. B. Kr. V, 139. 1696.

Naso, Sextius, Verschworener gegen C. Cäsar. B. Kr. II,  
113. 1185.

Naulochi [Naulochum], Stadt in Sicilien. B. Kr. V, 116.  
121. 1671, 1677.

Naxier, Colonisten in Sicilien, ihr Gott. B. Kr. V, 109.  
1655, 1656.

Naxos [Naxus], Insel im Ägäischen Meere. B. Kr. V, 7.  
den Rhodiern geschenkt. 1542.

Neapolis [Neapel], Stadt in Campanien. B. Kr. I, 89. 986.  
Krieg der Römer mit den Neapolitanern. Samn. 4. 64.

Neapolis [Neapel, Neustadt], in Libyen. Carth. 110. A. \*\*\*  
445.

in Macedonien. B. Kr. IV, 106. 1485.

Nebis, [zweifelhaft] Fluß in Iberien. Span. 72. A. 187.

Nemques, der Armenier, Befehlshaber unter Mithridates.  
ebd. 19. 715.

Nemea, Stadt im Peloponnes mit Hain des Hercules.  
Mithr. 112. 848.

- Nemesis**, Göttin der Gerechtigkeit, die den Stolz bestraft.  
Ihr Hain bei dem Grabe des Pompejus. B. Kr. II, 90. 1158.  
für Glückliche furchtbar. Carth. 85. A. 405.
- Nemus**, Hain bei Aricia [in Latium] mit berühmtem Diana-  
tempel. B. Kr. V, 24. A. 1565.
- Neoptolemus**, Feldherr des Mithridates. Mithr. 17. 18. 19.  
34. 713 f., 716, 754.
- Nepheris**, Stadt in Libyen, unweit von Carthago. Carth. 102.  
108. 126. 433, 442, 467.
- Neptun**, Gott, des Meeres, [Poseidon], steht von Samo-  
thrace der Schlacht zu. ebd. 71. 384.  
ihm opfert Scipio. ebd. 13. 514.  
desgl. Cäsar Octavian. B. Kr. V, 98. 1643.  
desgl. S. Pompejus. ebd. 100. 1645.  
desgl. Mithridates ein Gespann weißer Rosse. Mithr.  
70. 784.  
ein Sohn von ihm Dyrhachus. B. Kr. II, 39. 1092.  
S. Pompejus läßt sich einen Sohn von ihm nennen.  
B. Kr. V, 100. 1645 f.
- Nergobriga**, Stadt in Iberien. Span. 48. 50. A. 160 f., 162.
- Nero**, Consul, sein Zug gegen Hasdrubal. Hann. 52. 280f.
- Nero**, Röm. Senator, sein Votum in der Sache Catilina's.  
B. Kr. II, 5. 1051.
- Nervier**, Celtischer Völkerstamm, schlagen den C. Cäsar zu-  
rück. Celt. 1. 82 f.
- Neucarthago** [Spartagene], in Spanien. Span. 12. A. 114.  
ebd. 19. A. 20 f. von Scipio erobert. 121 f., 75 f., 190.
- Neugebäckener**, [homo novus]. B. Kr. II, 2. 1046.
- Neugeworbene**, von den alten Soldaten aus dem Kampfe  
gewiesen. B. Kr. III, 67. 1524.
- Neujahr**, Fest. B. Kr. V, 54. 1573.  
Amtsantritt daran. B. Kr. II, 32. III, 50. 1085, 1303.
- Nicaä**, Stadt mit Burg in Bithynien. Mithr. 6. 77. B. Kr.  
V, 139. 699, 794, 1696.
- Nicander**, ein Seeräuber. Syr. 24. 25. 604, 605.

- Nicator**, Satrape von Cappadocien. Mithr. 8. 701.  
**Nicator**, Satrape in Medien. Syr. 55. A. 651.  
**Nicator**, s. Seleucus Nicator [der Sieger].  
**Nicatorium**, Hain bei Seleucia. Begräbnisstätte des Seleucus Nic. Syr. 63. 667.  
**Nicephorium**, Stadt in Mesopotamien. ebd. 57. 657.  
 fester Platz in Pergamus. Mithr. 3. 695.  
**Nicias**, Befehlshaber des Perseus. Mac. 14. 514.  
**Nicomedes**, Sohn des Prusias, bemächtigt sich Bithyniens, Mithr. 4—7. 696 ff.  
**Nicomedes**, genannt Philopator, Sohn des Borigen, König von Bithynien. ebd. 7. 700.  
 von seinem Bruder Socrates vertrieben. ebd. 10. 703.  
 von den Römern wieder eingesetzt. ebd. 11. 703.  
 muß den Mithridates bekriegen. ebd. 704 f.  
 Gesandtschaften deshalb nach Rom. ebd. 12 f. 705.  
 Schlacht am Flusse Amnias verloren ebd. 18 f. 713.  
 Mithridates nimmt sein Reich. ebd. 20. 57. 717, 765.  
 von den Römern wieder eingesetzt. ebd. 60. 770.  
**Nicomedes**, Enkel des Borigen, [zweifelhaft, wahrscheinlich der Borige selbst] vermachte den Römern sein Reich. ebd. 7. A. 700.  
 Vergl. ebd. 71. B.-Kr. I, 111. 785, 1021.  
**Nicomeden**, Stadt in Bithynien. ebd. 7. 52, 76. B. Kr. V, 139, 699, 758, 794, 1696.  
**Niropolis**, Stadt in Armenien, von Seleucus erbaut. Syr. 57. 657.  
 in Kleinarmenien, von Pompejus erbaut. Mithr. 105. 115. 836, 851.  
**Niederfallen des Tigranes vor Pompejus**. ebd. 104. 835.  
**Nil**, der große Fluß in Aegypten. Borr. 1. B. Kr. II, 90. 30, 1158.  
**Nimis**, Fluß in Iberien [viell. Minius]. Span. 72. A. 187.  
**Nobilior**, s. oben Fulvius Nobilior.  
**Nosa**, Stadt in Campanien. B. Kr. I, 42. 50. 65. 930, 939, 956.

- Nomaden, in Libyen, bei den Römern Numidier genannt.  
 Borr. 1. 30.
- Nonius, Volkstribun von der Partei des Claucia, erstochen.  
 B. Kr. I, 28. 914 f.
- Nonius, Vertrauter des Fimbria. Mithr. 59. 769.
- Nonius, Hauptmann, von den Soldaten ermordet. B. Kr.  
 V, 16. 1553.
- Nonius, Befehlshaber der Wache am Thore zu Rom. ebd.  
 30. 1569.
- Norba, Stadt in Latium. B. Kr. I, 94. 994.
- Norbanus, Cajus, Consul, kämpft mit Sylla. ebd. 82. 84.  
 86. 977, 979, 981.  
 wird besetzt, flieht nach Rhodus und erstickt sich daselbst.  
 ebd. 91. 988 f.
- Norbanus, Cajus, gegen Brutus und Cassius vorausge-  
 schickt. B. Kr. IV, 87. 103 f. 106 f. 1465, 1481 f., 1484 f.  
 mit der Hut des Lagers beauftragt. ebd. 130. 1511.
- Noricum, Landschaft in Deutschland, am Inn etc. Noriker,  
 Einwohner daselbst. Celt. 13. Ill. 6. 29. 89, 528, 555.
- Novumcomum, Stadt an den Alpen, von Cäsar wieder her-  
 gestellt. B. Kr. II, 26. 1076.
- Nuceria, Stadt in Campanien [Italien]. Hann. 49. Carth.  
 63. B. Kr. II, 38. A. IV, 3. 277, 371, 1091, 1374.
- Nudus, Flottenführer neben Cotta. Mithr. 71. 786.
- Numa, Pompilius, zweiter Röm. König. Kön. 2. 45.  
 das von ihm für Opfer Angewiesene wird verkauft.  
 Mithr. 22. 719.
- Numantia, Stadt in Iberien am Durus, den Arevacern  
 gehörig. Span. 46. 66. 157, 180.  
 ihre Lage. ebd. 76. 191 f.
- Numantinischer Krieg, von dieser Stadt benannt. ebd. 66.  
 76 f. 98. 180, 191 f. 217.
- Scipio belagert die Stadt. ebd. 87 f. 204.  
 Hungersnoth und Heroismus. ebd. 96 f. 214 f.  
 die Stadt erobert und zerstört. ebd. und 98. 216.



- Numidien, Land in Libyen, Numidier. Hann. 35. 50. 57.  
 Carth. 9. 264, 278, 285, 311 f.  
 Ju. 4. B. Kr. I, 42. II, 44. V, 98, 113. 526, 930 f.,  
 1098, 1643, 1669.  
 ihre Kampfesart v. Span. 25. Carth. 11. 71. 127 f.,  
 313, 383.  
 Mastnissa cultivirt sie. Carth. 106. 439.  
 sie verjagen den Hiempsal. B. Kr. I, 80. 975.  
 verschiedene Dynastien bei ihnen. Carth. 10. 311.  
 Numitor, König in Alba, Großvater des Romulus. Rdn.  
 1. 45.  
 Numitorius, Cajus, unter Marius umgebracht. B. Kr. I,  
 72. 965.  
 Nymphäon, fester Platz am Bosporus. Mithr. 108. 841.  
 Seehafen in Ägypten. B. Kr. II, 59. 1116.  
 Nyssa, Tochter des Mithridates. ebd. 111. 845.

## D.

- Oberherrschaft auf dem Meere, den Carthagern entrissen.  
 Carth. 2. 65. u. f. f. 302, 303 — 375.  
 in Rom verknüpft. B. Kr. II, 14. 1061.  
 Oberkleid Cäsar's, fällt den Alexandrinern in die Hände.  
 ebd. 90. 1157.  
 Pompejus vertauscht sein purpurrothes mit einem dun-  
 kelblauen. B. Kr. V, 100. 1646.  
 Obolcola, Stadt in Iberien. Span. 68. 183.  
 Obrikeitliche Aemter, nicht zwei Jahre nacheinander zu  
 bekleiden. B. Kr. I, 14. 894.  
 auf ungesetzliche Weise besetzt. B. Kr. II, 19. 1067.  
 Sulla's Gesetz über Bekleidung desselben. B. Kr. I,  
 100. 1007.  
 Ocean, großes Weltmeer, zwischen Britannien und Gallien.  
 B. Kr. II, 32. 1084.  
 bei Britannien, westlicher Ocean. ebd. 150. 1228.

- Ocean, westlicher und nördlicher. Span. 1. 102.  
 Vergl. B. Kr. V, 65. 1608.  
 östlicher Oc. Parth. 172. .
- Ochsen, gebraucht Hannibal zum Entriunen. Hann. 14. 241 f.  
 ein Ochse kostet eine Drachme. Mithr. 78. 797.  
 von den Iberiern gegen Barcas gebraucht. Span. 5. 107.
- Ochsenhaut, Dido verlangt einen Platz so groß als eine.  
 Carth. 1. 300.
- Ocile, Stadt in Iberien[?]. Span. 57. A. 169 f.
- Ocilis, Stadt in Iberien. ebd. 47. 159.
- Octavia, Halle in Rom, mit Tempel, Bibliothek u. Ju.  
 28. 554.
- Octavia, Schwester des Cäsar Octavianus, Gemahlin des  
 Marcellus, nach diesem des Antonius. B. Kr. V, 64. 66.  
 93. 95. 138. vergl. III, 91. 1607, 1609 A., 1639, 1640 f.,  
 1695, 1351.
- Octavianus, Jul. Cäsar, genannt Augustus, Gründer der  
 Monarchie. Borr. 14. 41, 42.  
 bezwingt die Iberier. Span. 102. 220.  
 schickt eine Colonie nach Carthago. Carth. 156. 482.  
 bekommt Galatien unter seine Herrschaft. Syr. 50. 645.  
 Cappadocien. Mithr. 105. 837.  
 Aegypten. ebd. 121. Jll. 30. B. Kr. I, 5. 860, 556, 883.  
 bezwingt die Illyrier. Jll. 16 f. 29. 541 f.  
 von C. Cäsar adoptirt. B. Kr. II, 143. 1219.  
 seine Verwandtschaft mit diesem. B. Kr. III, 9. A. 1254.  
 baut ihm zu Ehren einen Tempel. B. Kr. II, 148. 1226.  
 Sein Aufenthalt in Apollonia. B. Kr. III, 9. 1254.  
 er kommt nach Rom. ebd. 10 f. 13. 1256 f.  
 erklärt die Annahme der Adoption. ebd. 14. 1260.  
 Verkehr mit Antonius. ebd. 15 f. 20. 1261 f.  
 setzt sein Erbe zum Verkauf aus und gewinnt das Volk.  
 21 f. 28. 1269 f.  
 Zwist mit Antonius. ebd. 28 f. 39. 1277 f.  
 er gewinnt die Veteranen. ebd. 40 f. 1291 f.

Octavianus, Jul. Cäsar. Der Senat überträgt ihm gemeinschaftlichen Oberbefehl mit den Consuln. c. B. Kr. III, 51 f. 1508.

zieht mit Hirtius gegen Mutina. ebd. 65 f. 1321 f.  
und schlägt mit diesem den Antonius. ebd. 71 f. 1528 f.  
der Senat ist kalt gegen ihn. ebd. 74. 1531.

Annäherung an den Antonius. ebd. 80 f. 133 f.  
vergebliches Bewerben ums Consulat. ebd. 82 f. 1340.  
Zug gegen Rom. ebd. 88 f. 1347 f.

Ernennung zum Consul. ebd. 94. 1354.

Versöhnung mit Antonius. ebd. 2. 1372.

Stiftung des Triumvirats mit ihm und Lepidus. ebd.

Fertigung der Proscriptionen. ebd. 5 f. 1375 f.

Kampf mit G. Pompejus um Sicilien. ebd. 82. 85.  
1459, 1462.

folgt dem Antonius nach Macedonien. ebd. 86. 106. 108.  
1463, 1484, 1487.

wohnt wegen Krankheit der Schlacht von Philippi nicht  
bei. 110. 129. 130. 1490, 1509, 1511.

Rückkehr nach Italien. B. Kr. V, 3. 12. 1539, 1547.

Spannung mit Lucius Antonius. ebd. 14 f. 1550.

Krieg mit Lucius. ebd. 24. 29 f. 1562, 1567 f.

Belagerung von Perugia. ebd. 33 f. 1571 f.

Lucius ergibt sich ihm. ebd. 44 f. 1584.

und wird nach Iberien geschickt. ebd. 54. 1594 f.

er übernimmt das Heer des Calenus. ebd. 51. 1591.

Vermählung mit Scribonia. ebd. 53. 1594.

Neue Spannung zwischen ihm und Ant. ebd. 56 f. 1598 f.

Aussöhnung und Verschwägerung. ebd. 64. 1607.

von Antonius in einem Aufstande gerettet. ebd. 68. 1611.

Aussöhnung mit G. Pompejus, ebd. 71 f. 1614 f.

Zug nach Gallien. ebd. 75. 1620.

neuer Bruch mit G. Pompejus. ebd. 77 f. 1622.

er übernimmt Sardinien und Corsica. ebd. 80. 1625.

Zug gegen Sicilien. ebd. 81. 1626.

Verlust in der Seeschlacht bei Cumä. ebd. 82 f. 1627.

- Octavianus, Jul. Cäsar, Verlust durch einen Seesturm.  
B. Kr. V, 88 f. 1633.
- Antonius kommt ihm zu Hülfe. ebd. 92. 1657 f.
- neuer Angriff auf C. Pompejus. ebd. 97 f. 1642 f.
- Verlust durch neuen Seesturm. ebd. 98 f. 1644.
- abermaliger Angriff auf Sicilien. ebd. 103 f. 1648.
- Seeschlacht bei Myrä. ebd. 106—108, 1651 ff.
- mißliche Lage bei Tauromenium. ebd. 109 f. 1655 f.
- Seeschlacht mit C. Pompejus, unglücklich. ebd. 111. 1666.
- neuer Angriff. ebd. 116. 1671.
- Belagerung von Messene. ebd. 117. 1673.
- entscheidende Schlacht bei Nauochum und Sieg über  
C. Pompejus. ebd. 118 ff. 1673 ff.
- das Heer des Lepidus fällt ihm zu. ebd. 122 ff. 1678 ff.
- Aufstand im Heere gedämpft. ebd. 128 f. 1683 f.
- Rückkehr nach Rom und Ehrenbezeugungen. ebd. 130.  
1686.
- Zug nach Jthyrien. ebd. 143. 1702.
- Octavius, Cajus, Vater des Vorigen. B. Kr. III, 11. 23.  
1257, 1272.
- Octavius, Unterbefehlshaber des Pompejus. B. Kr. II, 47.  
1101.
- Octavius, Befehlshaber unter Scipio gegen Hannibal. Carth.  
41. 49. 345, 354.
- Octavius, Cneus, Gesandter wegen der Elephanten ermor-  
det. Syr. 46. 639.
- Octavius, Marcus, Volkstribun, seines Auntes entfesselt.  
B. Kr. I, 12. 891 f.
- Octavius, Cneus, Consul, hält es mit den alten Bürgern.  
ebd. 64. 955 f.
- treibt den Marius aus Rom. ebd. 68. 961.
- bei dessen Einzug ermordet. ebd. 70. 71. 982 f.
- Octavius, Unterbefehlshaber des Crassus. Parth. 1725.
- Odessus, Stadt in Mysien. Ill. 50. 556.
- Odeum, öffentliches Gebäude in Athen. Mithr. 38. 740.
- Odyssens, s. Ulysses.

- Oeffentlicher Ausschlag der Geächteten (Proscriptionstafeln).  
 B. Kr. I, 97. 1000.  
 B. Kr. IV, 1. 5. 8 ff. 1572, 1375, 1378 ff.  
 Oehlzweige, Friedenszeichen. Span. 43. 155.  
 von Wittenden getragen. Carth. 150. 475.  
 Oenanda, Stadt in Lycien, bei Fanthus. B. Kr. IV, 72. 1455.  
 Oenomaus, Fechter, Unterbefehlshaber des Spartacus. B. Kr.  
 I, 116. 1028.  
 Ollius [Ophilius], Kriegstribun. B. Kr. V, 128. 1684.  
 Olcabas, ein Scothe. Ueberläufer bei Lucullus. Mordan-  
 schlag. Mithr. 79. 799.  
 Olophernes, König in Cappadocien, mit Ariarathes. Syr.  
 47. 48. 641.  
 Olthaces, Befehlshaber der Soldier, im Triumphe des Pom-  
 pejus aufgeführt. Mithr. 117. 854.  
 Olympia, in Elis, berühmt durch die dortigen Spiele,  
 B. Kr. I, 99. 1006.  
 und einen Tempel, welchen Sylla plündert. Mithr.  
 54. 760.  
 Olympiade, Griechische Zeitrechnung, eine Periode von  
 4—5 Jahren. B. Kr. I, 99. 1006.  
 Span. 42. Mithr. 17. A. 153, 713.  
 Carth. 67. ebd. 135. 377, 484.  
 Olympias, Mutter Alexanders des Gr. Syr. 54. A. 651.  
 Olympus, Berg in Mysien. ebd. 43. 633.  
 besgl. in Bithynien. Mithr. 77. 794.  
 Onobala, Fluß in Sicilien. B. Kr. V, 109. 1655.  
 Onomarchus, vergl. Diodor von Sic. 16. Ital. 8. 33, 55.  
 Onyx, Edelstein, Becher daraus. Mithr. 115. 852.  
 Opfer, dem Jupiter und Neptun gebracht. Carth. 15. 314.  
 der Kühnheit und der Furcht. ebd. 21. 322.  
 dem Neptun und dem Meer. B. Kr. V, 100. 1645.  
 dem Antonius und Octavian. ebd. 74. 1619.  
 beim Amtsantritte. B. Kr. III, 50. 65. 1505, 1521.  
 Cäsar's vor der Curie. B. Kr. II, 116. 1188.  
 des Marius. B. Kr. I, 73. 966.

- Dafos**, fünfzigjährige. B. Kr. III, 74. 1851.  
 jährliches im Tempel der Besta. Gest. 6. 86.  
 des Mithridates. Mithr. 66. 70. 770, 784.  
 der Fünfte nach Zerstörung Carthagos. Carth. 135. 479.  
 öffentliche nach dem Siege über den Antiochus. Syr.  
 20. 595.
- Daphnius**, s. Darius.
- Optimus, Lucius**, Consul, schickt Bewaffnete gegen E. Gracchus und wiegt seinen Kopf mit Gold an. B. Kr. I, 125. 26. 909, 911.
- Opius**, Kriegstribun, fällt vor Numantia. Span. 78. 194.
- Opius, Quintus**, Proconsul, Heerführer gegen den Mithridates. Mithr. 17. 712.  
 gefangen. ebd. 20. 717.  
 dem Sylla zurückgegeben. ebd. 112. 847.
- Opius, Gedächtnis**, von seinem Sohn gerettet. B. Kr. IV, 41. 1414 f.
- Opius**, dessen Sohn, ein zweiter Aeneas. ebd.
- Orakel**, zu Delphi. Hann. 27. 255.  
 zu Dithyme. Syr. 56. 63. 655, 665.  
 des Ammon. B. Kr. II, 140. 1227.  
 der Bildsäule des Autolykus. Mithr. 33. 304.
- Orakelspruch** für Hannibal. Syr. 11. 581.  
 für Sulla. B. Kr. I, 97. 1003.
- Orchomenus**, Stadt in Bhotien. Schlacht dabei. Mithr. 49 f. 754.
- Orestea**, Gebiet in Macedonien. Syr. 65. 666.
- Orestilla**, s. Aurelia Orestilla.
- Oricum**, Stadt mit Hafen in Epirus. B. Kr. II, 51. 55. 1110, 1112.
- Orodes**, Bruder des Königs von Parthien, Mithridates, Usurpator. Syr. 51. Parth. 645, 1723, 1725.
- Orodes** [Orodes], König der Albaner, in Asien. Mithr. 103. 117. 835, 855.
- Oropus** [pos], Stadt in Syrien. Syr. 37. 556.
- Oroscopta**, Stadt in Libyen. Carth. 70. 389.

- Desabaris, Tochter des Mithridates, im Triumph des Pomp.  
 aufgeführt. Mithr. 117. 854.  
 Orso, Stadt in Iberien. Span. 16. A. 65. 117. 178.  
 Ostia, Stadt in Latium, an der Mündung der Tiber. B. Kr.  
 I, 67, 960.  
 Orathres, Sohn von Mithridates. Mithr. 108. 117. 840, 854.  
 Orthracä, Stadt in Lusitanien. Span. 58. A. 170.  
 Dryäer; Illyrischer Völkerverstamm. Ill. 16. 542.  
 Drydracer, Volk in Indien. B. Kr. II, 152. 1251.  
 Drynta, Sohn des Numid. Königs Jugurtha. B. Kr. I,  
 42. 930.

## P.

- Pacorus, Sohn des Droides, s. oben. Parth. 1727.  
 Paenius, Röm. Tragödiendichter. Stelle von ihm. B. Kr.  
 II, 146. 1224.  
 Padus, früher Eridanus, Fluß in Oberitalien [Po]. Hann.  
 5. 7. 8. 10. B. Kr. I, 109. Ill. 8. 230 f., 254, 238,  
 1019, 531.  
 Päon, oder Pannonius, Sohn von Antarius, Enkel von  
 Illyrius. Ill. 2. 524.  
 Pannonier, s. Pannonier.  
 Pätus, s. Atronius Pätus. Consul.  
 Palästina, Land, Theil von Syrien. Borr. 2. 30.  
 von Pompejus den Römern unterworfen. Syr. 50.  
 Mithr. 106. 115. 117. 118. 643, 838, 851, 855, 856.  
 Allicenus daselbst. B. Kr. III, 78. IV, 59. 1536, 1435.  
 Durchzug des Antonius. B. Kr. V, 7. 1545.  
 Palavier, Illyrischer Völkerverstamm. Ill. 10. A. 534.  
 Palatium [Palatinischer Berg], einer von den sieben Hügeln  
 Roms. ebd. 30. 566.  
 Pallacotta [Pallacopa], Fluß [Canal] in Asien. B. Kr. II,  
 153. A. 1253.  
 Palladium, Bildsäule der Pallas Athene, in Aium. Mithr.  
 53. 759 f.

- Pallantia**, Stadt in Iberien, Gebiet der Vaccæer. Span. 55. A. 80. 82 f. 88. B. Kr. I, 112. 167, 197, 199, 201, 206, 1023.
- Palmira**, Stadt in Syrien. B. Kr. V, 9. 1545.
- Paloesis**, Stadt und Hafen in Calabrien [?]. ebd. 55. A. 1597.
- Pamphyliden**, Landschaft in Kleinasien. Syr. 22. Mithr. 8. 20. 56. 95. 599. 701, 717, 764, 822.
- Pamphyliden**. Einwohner als Krieger und Seeleute. Borr. 2. Syr. 32. Mithr. 92. B. Kr. II, 49. 71. IV, 60. 31, 616, 818, 1105, 1134, 1436.
- Pamphylisches Meer**. Borr. 2. 31.
- Pamphylischer Meerbusen**. B. Kr. II, 149. 1227.
- Pan**, Gott, Fest desselben, s. Luperkalien.
- Panares**, Befehlshaber der Creter. Sic. 6. 99.
- Pandusa**, s. Liberius Pandusa.
- Panischer Schrecken** im Heere des Pompejus. B. Kr. II, 68. 1131.
- Pannonien**, auch Pänonien, Land in Illyrien, jetzt Ungarn. Borr. 3. Ill. 2. 3. 6. 14. 17. 22. 23. Mithr. 102. 31, 523, 524, 526, 540, 543, 548, 550, 831.
- Pannonius** [Päon], Enkel von Illyricus. Ill. 2. 524.
- Panopion**, [Panapion]? B. Kr. IV, 44. A. 1417.
- Pansa**, Consul mit Hirtius. B. Kr. III, 50 f. 1303 f. Seine Aushebung gegen Antonius. ebd. 65. 1321. sein Antheil am Kampfe bei Mutina. ebd. 66. 69. 1323, 1326. seine letzte Unterredung mit Octavian. ebd. 75. 1332. Tod und Leichenbegängniß. ebd. 76. 1334.
- Pansa**, Röm. Senatsmitglied, an den Brutus u. abgeordnet. ebd. 85. 1344.
- Panticapäum**, Handelsplatz am schwarzen Meere [in der Krimm]. Mithr. 106. 120. 838, 859.
- Paphlagonien**, Land in Kleinasien, von Mithridates angegriffen und besetzt. ebd. 21. vergl. 17. 18. 56. 68. 70. 112. 718, 712, 714, 763, 782, 784, 847.



Appian's von Alexandrien  
Römische Geschichte,

übersetzt

von

Ferdinand L. F. Dillenius,

Dr. der Philosophie, Superintendenten zu Weinsberg im  
Königreich Württemberg.

---

Fünfzehntes Bändchen.

---

Stuttgart,

Verlag der J. B. Metzler'schen Buchhandlung.

Für Oestreich in Commission von Mörschner und Jasper  
in Wien.

1 8 3 7.

- Parther, nehmen den Demetrius Nic. gefangen. Syr. 67. 672.  
 von Antiochus dem Gr. angegriffen. ebd. 1. 566.  
 Tigranes, Sohn des Mithridates, flieht zu ihnen. Mithr. 104. 105. 834, 836.  
 Crassus kommt im Krieg mit ihnen um. B. Kr. II, 18. V, 10. Parth. 1066. 1546, 172.  
 Ueberreste von dessen Heer. ebd. 49. IV. 59. 1105, 1435.  
 Plan des Pompejus, zu ihnen zu fliehen. ebd. 83. 1450.  
 C. Cäsar beabsichtigt einen Zug gegen sie. ebd. 110. III. 13. 1181, 538.  
 Dolabella wird Heerführer gegen sie. B. Kr. III, 7. 8. 24. 1252, 1253, 1274.  
 Sie schicken dem Cassius Hülfe. B. Kr. IV, 59. 63. 88. 1435, 1458, 1467.  
 ihr Einfall in Syrien bis Jonien. ebd. 65. V, 10. 65. Syr. 51. Parth. 1459, 1546, 1609, 646, 172.  
 Krieg des Antonius gegen sie. B. Kr. V, 10. 65. 75. 133. 134. Parth. 1546, 1608, 1620, 1689 f., 1727 ff.  
 C. Pompejus unterhandelt mit ihnen. ebd. 133. 1690.  
 Städte, die Selencus in Parthien gebaut. Syr. 57. 657.  
 Parthische Geschichte Appian's s. Bdchn. XIII. Vergl. B. Kr. II, 18. A. V, 65. A. Syr. 51. A. 1066, 1609, 647.  
 und Einleitung I. Bdchn. S. 1012.  
 Partho, Tochter des Isyrinus. III. 2. 523.  
 Parthue, Stadt in Libyen. Carth. 39. 342.  
 Pasargada (Pasargadä), Stadt in Persis. Mithr. 66. 779.  
 Patara, Stadt in Lycien. B. Kr. IV, 52. 81 Mithr. 27. 1428, 1457, 726.  
 Patiscus, schließt sich an Cäsar's Mörder an. B. Kr. II, 119. 192.  
 Patra, Stadt in Achaja, auf Mōrea. B. Kr. I, 79. A. 974.  
 Paulus, s. Aemilius Paulus.  
 Paussimachus, ein Rhodier, Flottenführer. Syr. 23. 24. 600, 602.

- Pubius, Quintus**, einer von Cäsar's Erben. B. Kr. III, 22. 1270 f.  
 Consul mit Octavian. ebd. 94. 96. 1354, 1356.  
 bei den Aechtungen. B. Kr. IV, 6. 1377.
- Peducäus, Sextus**, von Cäsar nach Sardinien geschickt. B. Kr. II, 48. 1103.  
 Befehlshaber in Iberien. B. Kr. V, 54. 1596.
- Pubiger, Italischer Völkerstamm**. B. Kr. I, 39. 927.
- Pella**, Stadt in Syrien. Syr. 57. 656.
- Pelopidas**, Amtsgenosse des Epaminondas. ebd. 41. 631.
- Pelopidas**, Gesandter des Mithridates, Verhandlungen desselben mit den Römern. Mithr. 12. 13. 14. 15. 16. 27. 705, 706, 708, 709, 711, 726.
- Peloponnes**, die Griechische Halbinsel, Morea. Mac. 6. Mithr. 95. B. Kr. IV, 74. V, 77. 80. 496, 822, 1450, 1622, 1626.  
 dem S. Pompejus überlassen. B. Kr. V, 72. 1617.  
 Reibungen deshalb. ebd. 77 f. 1622.
- Pelorias, Pelorus**, Vorgebirg in Sicilien und Gegend um dasselbe. B. Kr. V, 105. 116. 1650, 1671.
- Peparethus**, Insel im Aegäischen Meere. ebd. 7. 1543.
- Peräa**, Gegend in Carien, Rhodus gehörig. Mac. 3. 492.
- Perdicca, Perdiccas**, Befehlshaber und Vertrauter Alexanders des Gr. Syr. 52. 57. Mithr. 8. 648, 655, 701.
- Pergamus**, Stadt (und Gegend), in Mysien. ebd. 63. ebd. 19. 21. 52. 56. 667, 716, 718, 758, 764.  
 von Philippus angegriffen. Mac. 3. 492.  
 von Seleucus belagert. Syr. 26. 603 f.  
 von Prusias belagert. Mithr. 3. 694 f.  
 Tempel des Aesculap daselbst. ebd. 23. Römer darin ermordet. 720.  
 Dolabella vor der Stadt. B. Kr. V, 26. 1275.  
 von Attalus den Römern vermacht. Mithr. 62. B. Kr. V, 4. 772, 1539.
- Pericles**, Feldherr der Athener, Redner etc. ebd. 30. 731.
- Perinthus**, Stadt in Syrien. Syr. 57. 656.

**Verpenna**, Gesandter der Römer an den Centhius. Mac. 16. 516.

**Verpenna**, Cajus, Unterbefehlshaber des Rutilius im Bundesgenossekrieg. B. Kr. II, 40. 41. 928, 929 f.

**Verpenna**, führt den Kern vom Heere des Lepidus zu Sertorius. B. Kr. I, 107. 1017.

wird von Metellus geschlagen. ebd. 110. 1020.

ermordet den Sertorius. ebd. 113 Span. 101. 1024 f., 220.

Stimmung des Heeres gegen ihn. ebd. 114. 1025 f.

von Pompejus geschlagen und getödtet. ebd. 115. 1026 f.

**Verrhäber**, Illyrischer Völkerstamm. Mac. 9. Ill. 2. 504, 524.

**Verrhäbus**, Sohn des Illyrius. Ill. 2. 523.

**Perfer**, Volk in Oberasien, Persien, das Perßische Reich. Borr. 9. 36 f.

Grund seiner Größe. Carth. 87. 408.

Selencus unterwirft sich die Perfer. Syr. 55. 652.

monarchisches System daselbst. ebd. 61. 663.

Perßische Opfergebräuche. Mithr. 66. 779.

Waaren aus Persien geholt. B. Kr. V, 9. 1545.

das Leihen bei ihnen verachtet. B. Kr. I, 54. 942.

Markt, wo Recht gesucht wird. B. Kr. II, 102. 1172.

die Magier bei ihnen, ebd. 154. 1234.

**Perseus**, König der Macedonier, bei den Römern von Eumenes verklagt, Krieg gegen ihn. Mac. 9 ff. 503 — 512.

sein Sieg über den Crassus. ebd. 10. 512.

sein Schrecken. ebd. 13. 513.

wirft seine Gelder ins Meer. ebd. 14. 514.

verlangt Hilfe von Centhius. ebd. 16 f. 515 f.

von Aemilius Paulus gefangen. ebd. 17. Span. 65. 519, 178.

Schwager des Prusias. Mithr. 2. 693.

muthmaßlich Vater von Andriskus. Carth. 111. 446.

**Pertheneaten**, Illyrischer Völkerstamm. Ill. 16. 542.

**Perusia**, Stadt in Etrurien, L. Antonius darin belagert. B. Kr. V, 32 f. 1570 f.

eine von den ältesten Städten. ebd. 49. 1189.

- Vesslndas, Stadt in Phrygien. Hann. 56. 284.  
 Vest, im Lager der Carthager. Carth. 75. 386 f.  
     in Illyrien. Ill. 4. 526.  
     im Lager des Mithridates. Mithr. 76. 793.  
 Vetelia, Stadt im Brutrischen in Unteritalien. Hann. 29. A.  
     57. 257, 285.  
 Vetilius, Röm. Gesandter an den Perseus. Mac. 16. 516.  
 Vetrejus, Heerführer des Pompejus in Iberien. B. Kr. II,  
     42. 43. 150. 1096, 1097, 1229.  
     Scipio's Unterbefehlshaber in Libyen. ebd. 95. 1163 f.  
     sein Tod. ebd. 100. 101. 1169, 1171.  
 Petronius, Mitschuldiger bei Cäsar's Ermordung. B. Kr. V,  
     4. 1539.  
 Petronius, bei Crassus. Parth. 1725.  
 Pferd, Scipio's von Hannibal verwundet. Carth. 45. 349.  
     besgl. Massinissa's. ebd. 46. 350.  
     Pferde, ihr Widerwille gegen die Elephanten. Hann.  
     7. 253.  
     Pferde der Germanen mit Gesträuch genährt. Celt. 1. 82.  
 Pferdegeschirr, reiches des Mithridates. Mithr. 115. 852.  
 Pferdeställe, große, in der Mauer von Carthago. Carth.  
     95. 425.  
     von Tigranocerta. Mithr. 84. 807.  
 Phäcassum, Attische Fußbekleidung, Sandalen, von Anto-  
     nius getragen. B. Kr. V, 11. 76. 1547, 1621.  
 Phalanx, Macedonische. Quarré von 16000 Mann. Syr. 19.  
     32. 35. 593, 614, 619.  
     Italische. B. Kr. II, 75. 79. 1159, 1144.  
     in der Schlacht. Hann. 7. 21. 252, 249.  
 Phamäas, s. oben Similco Pham.  
 Phanagoria, Stadt in Asien am schwarzen Meere. Mithr.  
     113. 108. 120. 849, 840, 858.  
 Pharnaces, Sohn des Mithridates. ebd. 110 — 113. 120.  
     843 ff., 858.  
     B. Kr. II, 91. 92. 1158, 1159.  
     sein Sohn Darius. B. Kr. V, 75. 1620.

**Pharsalus**, Stadt in Thessalien. B. Kr. II, 64. 1122.

Schlacht dabei zwischen Cäsar und Pompejus. ebd. 75 — 82. 1159 ff.

**Pharus**, Insel bei Illyrien. Ill. 7. 8. 529 f., 531 f.

**Phatrien**, bei den Griechen Abtheilungen von Zünften [Röm. Curien]. B. Kr. III, 94. 1354.

**Phila**, Stadt in Macedonien. Mac. 16. 518.

**Philadelphus**, Freigelassener des C. Octavian. B. Kr. V, 78. 1623 f.

**Philemon**, ein Freigelassener. B. Kr. IV, 44. 1418.

**Philetärus**, Beherrscher von Pergamus. Syr. 63. 666 f.

**Philetärus**, Bruder des Eumenes. ebd. 5. 573.

**Philippi**, Stadt in Macedonien, Ursprung, Namen, Lage. B. Kr. IV, 105 f. 1483 f.

ebd. 87. 103. 1465, 1481.

Schlacht dabei mit Cassius und Brutus. ebd. 110 — 112. 1489 ff.

zweite mit Brutus. ebd. 125 ff. 1505 ff.

der Sieg wird vorzüglich dem Antonius zugeschrieben.

B. Kr. V, 14. 53. 58. 1551, 1593, 1600.

**Philippus**, König, Vater Alexanders des Gr. Schöpfer der Phalanx. Ill. 14. Syr. 19. 32. 52. 540, 593, 615, 647.

verjagt die Chalcedenser aus Thracien. B. Kr. IV, 102. 1480.

befestiget Philippi. ebd. 105. 1483.

seine Mörder. B. Kr. II, 154. 1234.

**Philippus**, sonst Aribäus, s. Aribäus.

**Philippus**, König von Macedonien, Vater des Perseus.

Sein Bund mit Hannibal. Mac. 1. 489.

Zwistigkeiten und Friede mit den Aetoliern und Römern. ebd. 2. 490 f.

greift den Attalus an, verobert Athen. ebd. 3. 492.

die Achaier ergreifen seine Partei. ebd. 5. 495.

Verhandlungen mit Flaminius. ebd. 6. ebd.

wird besiegt und macht Frieden. ebd. 7. 496 f.

Uebereinkunft mit Antiochus. ebd. 3. 492.

- Philippus, ergreift die Partei der Römer gegen den Antiochus. Syr. 16 f. 21, 23. Mac. 7. 588 f., 596, 599 f., 500.  
 neue Spannung mit Rom. Mac. 7. 501 f.  
 sein Sohn Demetrius in Rom. ebd.  
 Demetrius von Illyrien flieht zu ihm. III. 8. 552.
- Philippus, Sohn eines Alexander von Megalopolis. Syr. 13. 17. 584, 590.
- Philippus, Elefantenebefehlshaber unter Antiochus. ebd. 33. 617.
- Philippus, Marcius, s. Marcius.
- Philocetes, ehmal. Gefährte des Hercules. Sein Altar. Mithr. 77. A. 794.
- Philocharis, Demagog in Tarent. Samn. 7. 68.
- Philonidas, Pöfrenreißer in Tarent. ebd.
- Philopator, Bein. des Nicomedes, Königs in Bithynien, s. Nicomedes.
- Philopömen, aus Stratonicea, Vater der Nonime. Mithr. 21. 48. 718. 752.
- Philopömen für Philemon? B. Kr. IV, 44. A. 1418.
- Philosophen, ihr oft unphilosophisches Benehmen. Mithr. 28. 727 f.
- Cäsar hört sie in Alexandrien. B. Kr. II, 89. 1157.
- Philosimus, aus Smyrna, Verschworner gegen den Mithridates. Mithr. 48. 753.
- Phocäa, Ionische oder Aeolische Seestadt. Syr. 22. A. 25. 597, 602.
- Phocger [Phocenser], stehen auf Antiochus Seite. Griechischer Völkerstamm. ebd. 21. 595.
- Phocischer Krieg. Ital. 8. 55.
- Phocis, Griechische Landschaft, wo Delphi zc. Mac. 6. Mithr. 41. 496, 742.
- Phönicië, erbquën Carthago. Carth. 1. 300.  
 siedeln sich in Spanien an. Span. 2. 103.  
 stehen auf des Pompejus Seite. B. Kr. II, 71. 1154.  
 auf der des Cassius. B. Kr. IV, 60. 1436.

- Phönicien, Landschaft an der Küste von Syrien. Borr. 2.  
 Syr. 22. Mithr. 13. 56. 95. 30, 599, 707, 764, 822.  
 Mithr. 118. B. Kr. V, 60. 856, 1602.  
 von Rom in Besitz genommen. Syr. 50. Mithr. 106.  
 643, 837.
- Phönix [Phönice], Stadt in Sicilien. B. Kr. V, 110. 1657.
- Phönix, Befehlshaber unter Mithridates. Mithr. 79. 798.
- Phraata, Stadt in Medien. Parth. 1727.
- Phraates, König in Parthien, nimmt den Demetrius Nicator gefangen. Syr. 67. 68. 672 f.
- Phraates, König der Parther, Sohn des Sintricus, sucht die Freundschaft des Pompejus. Mithr. 104. 834.  
 bekriegt den Tigranes. ebd. 106. 838.
- Phraates, Sohn des Drodos. Parth. 1727, 1729.
- Phraates, Heerführer des Drodos. ebd. 1723.
- Phrygien, Landschaft in Kleinasien. Syr. 53. Mithr. 19.  
 20. 65. 112. 648, 716, 717, 778, 847.  
 B. Kr. II, 39. V, 7. 1092, 1543.  
 im Binnenlande. Syr. 55. 652.  
 Landstrich am Hellespont. ebd. 62. 664.  
 dem Mithridates von den Römern gegeben. Mithr. 12.  
 57. 705 f., 765.  
 wieder genommen. ebd. u. 13. 707.  
 von den Römern für frei erklärt. ebd. 57. 765.  
 wird Theil des Röm. Reichs. ebd. 118. 856.
- Phrygier, Bewohner des vorg. Landstrichs. Syr. 32. Mithr. 41. 616, 742.  
 Trägheit von neuausgehobenen. Mithr. 19. 716.  
 verehren die Cybele. Hann. 56. 284.  
 kämpfen in den Reihen des Pompejus. B. Kr. II,  
 71. 1134.
- Phrygius [sonst Phryx], Fluß daselbst. Syr. 30. A. 612.
- Picentiner, Völkerverstamm in Unteritalien, erheben sich gegen Rom. B. Kr. I, 39. 927.  
 zuweilen auch verwechselt mit den Picernern in Mittelitalien. Samn. 6. Celt. 11. 67, 88.



- Vicenum, Landstrich in Mittelitalien. B. Kr. I, 80. 117. II, 2. III, 66. 93. 975, 1047, 1323, 1353.
- Vilum, Schleuderlanze des Röm. Fußvolks. Cest. 1. 80.
- Vinerius, Einer der Erben C. Cäsar's. B. Kr. III, 22. 1270. dient unter Antonius. B. Kr. IV, 107. 1485.
- Vindarus, Waffenträger des Cassius, tödtet seinen Herrn. ebd. 113. 1492 f.
- Vinnes, unmündiger Sohn von Agron, König in Illyrien. Ill. 7. f. 530 f., 532.
- Viräischer Hafen zu Athen. Syr. 22. B. Kr. I, 79. 597, 974. von Pericles befestiget. Mithr. 30. 731. von Archelaus in Besitz genommen. ebd. 29. 730. von Syka belagert. ebd. 30 f. 730 f. und verbrannt. ebd. 41. 742.
- Vissien, gebirgiges Land in Asien, erhält den Amyntas zum König. B. Kr. V, 75. 1620.
- Vissdier, Bewohner dieses Landes, von Antiochus bekriegt. Syr. 9. 578. im Heere des Antiochus dienend. ebd. 32. 616. für Mithridates gewonnen. Mithr. 75. 792. im Heere des Pompejus. B. Kr. II, 49. 71. 1105, 1134.
- Vissstratus, Befehlshaber in Cozicus. ebd. 73. 789.
- Viso, Calpurnius, s. Calpurnius.
- Viso, Publius, Befehlshaber im Seeräuberkrieg unter Pompejus. Mithr. 95. 822.
- Vitane, Stadt in Aeolien in Kleinasien. ebd. 52. 758.
- Vithagoras, Wahrsager. B. Kr. II, 152. 1231.
- Vithecusa, Insel bei Neapel. Affeninsel. Auch Menaria. B. Kr. V, 69. 1613.
- Placentia, besetzte Stadt in Oberitalien am Po. Hann. 5. 7. B. Kr. I, 92. U. II, 47. 231, 234, 990, 1101.
- Plänker, in der Schlacht. Carth. 41. Syr. 19. 345, 593.
- Plancus, Heerführer, in Gallien. B. Kr. III, 46. 1299. soll den Antonius bekriegen. ebd. 74. 1331. vereinigt sich mit Brutus. ebd. 81. 1339. geht zu Antonius über. ebd. 97. 1357.

**Pompejus, Cneus**, wird im Lager vom Blitz erschlagen.

B. Kr. I, 68. 80. 961, 975.

**Pompejus, Cneus**, Sohn des Vorigen. ebd. 40. 80. 928, 975.

sein Beinamen, der Große. Mithr. 97. 118. 121. B. Kr. I, 4. II, 86. 825, 856 f., 860, 881, 1154.

Im Krieg des Sylla um dessen Person und von diesem hoch geachtet. B. Kr. I, 80. 87-89. 92. 975. 983 f., 990 f.

von Sylla gegen Carbo nach Libyen geschickt. ebd. 80. 95 f. 975, 999 f.

gegen Sertorius nach Iberien. Span. 101. B. Kr. I, 80. 108. 220, 975, 1019.

verliert dort eine Legion. B. Kr. I, 109. 1019.

wird von Sertorius geschlagen. ebd. 110. 1020 f.

belagert Pallantia vergeblich. ebd. 112. 1023.

schlägt den Sertorius ebd. 113. 1024.

und dessen Mörder Perpenna. ebd. 114. 1027.

beendet mit Crassus den Krieg gegen den Spartacus. ebd. 119 f. 1033 f.

Spannung zwischen ihm und Crassus. ebd. 120 f. ebd.

bewirbt sich vor der gesetzlichen Zeit um das Consulat, versöhnt sich mit seinem Mitconsul Crassus. ebd. 121. 1035 f.

wird unumschränkter Befehlshaber für den Seeräuberkrieg. Mithr. 94-96. 820-824.

für den Krieg gegen Mithridates. ebd. 97. 825.

bedrängt und besiegt denselben. ebd. 99 f. 826 f.

verfolgt ihn bis Colchis. ebd. 103. 832.

ertheilt dem König Tigranes Verzeihung. ebd. 104 f. 834.

ordnet die Angelegenheiten im Orient. ebd. 106. f. Syr. 49-51. 70. 837, 642 ff., 676.

bestattet den Leichnam des Mithridates und belohnt den Pharnaces. Mithr. 113. 849.

Uebersicht seiner Thaten im Orient. ebd. 114 f. 850.

Ehrenbezeugungen und Triumph. ebd. 116 ff. 852 ff.

Bereinigung mit Cäsar und Crassus. B. Kr. II, 9 f. 1055 f.

er heirathet Cäsar's Tochter. ebd. 14. 1061.

**Pompejus, Cneus**, veranlaßt Cicero's Zurückberufung.  
B. Kr. II, 16. 1063.

zum zweitenmal Consul mit Gewalt. ebd. 17. 1065.

Seine Gemahlin stirbt. ebd. 19. 1067.

Streben nach Alleinherrschaft. ebd. und 20.

Berichtliches Verfahren gegen Bestechung. ebd. 23. 1072 ff.

Spannung zwischen ihm und Cäsar. ebd. 26 f. 1076 f.

erklärter Krieg. ebd. 31 f. 1082 f.

Uebergang des Pompejus nach Epirus. ebd. 38 f. 1091 f.

Streitkräfte, Rüstungen zc. ebd. 49 f. 1104 f.

schlägt den Cäsar zurück. ebd. 61. 1119.

folgt ihm nach Pharsalus. ebd. 65. 1128.

Stand seines Heeres. ebd. 70. 71. 1133 f.

Schlacht bei Pharsalus. ebd. 76 — 81. 1140 f.

Flucht nach Larissa. ebd. 81. 1148.

nach Aithyene und Aegypten. ebd. 83. 1150 f.

wo er ermordet wird. ebd. 84 f. 1151 f.

Sein Grabmal. ebd. 86. 1153.

Seine Tochter. ebd. 100. 1169.

Theater des Pompejus. ebd. 115. 1187.

Seine Bildsäule. ebd. 117. 1190.

Andenken des Volkes an ihn. B. Kr. V, 99. 1625.

Antonius erstet sein Eigenthum. ebd. 79. 1625.

**Pompejus, Cneus**, Sohn des Großen, sammelt ein Heer in  
Iberien. B. Kr. II, 87. 103. 1154, 1172.

wird von Cäsar'n geschlagen. ebd. 104. 1173 f.

flieht und kommt um. ebd. 105. 1175.

**Pompejus, Quintus Aulus**, Befehlshaber in Iberien. Span.  
68. 183.

beßgl. vor Numantia. ebd. 76 — 79. 192 f.

Fehler die er beging. Verhandlungen vor dem Senate.  
ebd. 83. 200.

**Pompejus, Quintus**, Consul mit Sylla, im Kampfe mit  
Sulpicius und dessen Partei. B. Kr. I, 35 f. 944 f.

schließt sich an Sylla auf dem Zuge gegen Rom an.  
ebd. 57. 947.

**Pompejus, Quintus**, wird vom Heere ermordet. B. Kr. I, 63. 954.

**Pompejus, Quintus**, Sohn des Vorigen, Eidam Sylla's, ermordet. ebd. 56. 945.

**Pompejus, Sextus**, Sohn des Großen, sammelt die Reste vom Heere seines älteren Bruders in Iberien. B. Kr. II, 105. IV, 83. V, 143. 1176. 1460, 1700 ff.

Cäsar's Befehlshaber verfolgen ihn. ebd. 122. III, 4. 1196, 1248.

er wird vom Senate zurückberufen und erhält den Oberbefehl zur See. ebd. und IV, 84. 1461.

nimmt Sicilien in Besitz. ebd. f.

wird von den Triumvirn geächtet. ebd. 96. 1474.

die Geächteten ziehen zu ihm. ebd. 25. 36 f. V, 143. 1398, 1409 f., 1701.

Seeschlacht mit Salvidienus. ebd. 85. 1462.

scheidet dem Cäs. Octav. und Antonius die Zufuhr ab. ebd. 100. 108. 117. 1478, 1488, 1497.

Murcus schließt sich an ihn an. B. Kr. V, 2. 25. 1537, 1563.

bedroht Rom durch Abschneidung der Zufuhr. ebd. 15. 18. 67. 1552, 1555, 1610.

verheert die Küste von Italien. ebd. 19. 56. 58. 62. 1557, 1599, 1600, 1605.

beschränkt sich auf die Defensive. ebd. 25. 91. 143. 1564, 1637, 1701.

schickt dem Antonius seine Mutter zurück und sucht dessen Freundschaft. ebd. 52. 62 f. 1593, 1605 f.

Octavian will sich nicht mit ihm ausöhnen. ebd. 65 f. 1608, 1609.

er besetzt Sardinien und Corsica. ebd. 67. 1610.

läßt den Murcus ermorden. ebd. 70. 1613 f.

Friede mit Octavian und Antonius. ebd. 71 — 74. 1614 — 1620.

Seine Mutter Mucia. ebd. 69. 72. 1613, 1616.

Neuer Bruch zwischen ihm und Cäsar. ebd. 77. 1622.

- Pompejus, Sertus**, Krieg mit Cäs. Octavian. B. Kr. V, 81 f. 1626 f.  
 glückliche Seeschlacht gegen ihn. ebd. 85 f. 1630 f.  
 läßt ihn entkommen. ebd. 91. 1636.  
 seine Aufgeblasenheit. ebd. 100. 1645 f.  
 neue Seeschlacht bei Mylä. ebd. 105 f. 1650.  
 bei Tantomonium. ebd. 110 f. 1656 f.  
 bei Naufochi. ebd. 118 f. 1673 f.  
 er wird geschlagen und verläßt Sicilien. ebd. 122. 1677 f.  
 schickt Gesandte an Antiochus, an die Parther etc. ebd. 133 f. 1690 f.  
 kämpft in Asien mit Furuius. ebd. 137 f. 1693 ff.  
 muß sich ergeben und wird getödtet. ebd. 142. 144. 1699, 1701.  
 Uebersicht seiner Thaten. ebd. 143. 1700 f.
- Pomponius, Volkstribun**, klagt den Vater des M. Torquatus an. Samn. 2. 59.
- Pomponius, Reiterbefehlshaber** des Lucullus, von Mithridates gefangen. Mithr. 79. 798.
- Pomponius, Befehlshaber** unter Pompejus im Seeräuberriege. ebd. 95. 822.
- Pomponius, Geächteter**, entkommt als Prätor. B. Kr. IV, 45. 1419.
- Pontifer, Maximus**, [oberster Priester], Scipio Nasica. B. Kr. I, 16. 897.  
 Scävola, Mucius, ermordet. ebd. 88. 984.  
 Cajus Cäsar. B. Kr. II, 69. 1132.  
 Lepidus soll es werden. ebd. 132. 1207.  
 Cäsar Octavian lehnt es ab. B. Kr. V, 131. 1687.
- Pontilius, C.**, Heerführer der Italer. B. Kr. I, 40. 929.
- Pontius, Aquila**, Verschwörer gegen den C. Cäsar. B. Kr. II, 113. 1185.
- Pontius, Cominius**, Bote an Camillus. Celt. 4. U. 5. U. 85.
- Pontius**, Heerführer der Samniten, schickt die Römer durch den Jochgalgen. Samn. 4. 61 f.

Pontius, Herennius, Vater des Vorigen. Samn. 4. 624.

Pontius, Telesinus, Heerführer. B. Kr. I, 90. 92. 987, 992.

Pontus, Landschaft an der Nordküste von Kleinasien und am Pontus (schwarzen Meer), bald das Eine, bald das Andere bezeichnend. Mithr. 1. 9. 10. 78. 105. 107. 115. 119. 692, 702, 706, 832, 838, 851, 857.

B. Kr. II, 49. 87. V, 133. 1165, 1154, 1690.

Mithridates gründet das Reich Pontus um den Pontus herum, das anfänglich mit Cappadocien vereint war.

Mithr. 9. 701 f.

Triumph des Pompejus über Pontus. ebd. 116. 853.

es wird Römische Provinz. ebd. 121. 860.

Antonius setzt den Darius zum König daselbst. B. Kr. V, 75. 1620.

Pontier im Poere des Mithridates. Mithr. 41. 742.

Pontische Völker. Borr. 2. 50.

Pontus, Eurinus, das schwarze Meer, oft nur Pontus (s. varst. Art.). Borr. 2. 4. Mithr. 47. 118. 121. 50, 52, 752, 856, 860.

Mündung desselben, bei Byzanz. Mithr. 12. 17. 95. 107. 706, 712, 822, 838.

Popillius, M. Länas, Röm. Heerführer, schlägt die Celten. Celt. 1. 80.

Popillius, M. Länas, Nachfolger des D. Pompejus in Spanien. Span. 79. 196.

Popillius, C. Länas, Röm. Gesandter, zieht um den Antiochus einen Kreis. Syr. 66. 674.

Popillius, C. Länas, Flottenbefehlshaber, hütet die Mündung des schwarzen Meeres. Mithr. 17. 712.

Popillius, Länas, Senatsglied, wünscht dem Brutus und Cassius Glück. B. Kr. II, 115.

hält den Cäsar an der Curie durch ein langes Gespräch auf. ebd. 116. 1187 f.

Popillius, C. Länas, Hauptmann, tödtet den Cicero. B. Kr. IV, 19. 20. 1391 f.

**Porcia**, Gemahlin des Brutus, verschluckt glühende Kohlen. B. Kr. IV, 136. 1519.

**Porcius**, Cato, s. Cato.

**Posener**, ein Stamm der Japyden in Illyrien. III. 21. 548.

**Postenreißer** bei einem Triumph. Carth. 66. 376.

**Postumius**, Röm. Consul, bei der Niederlage und Bestimmung in Samnium. Samn. 4. 65.

Gesandtschaftssprecher in Tarent. ebd. 7. 69.

**Postumius**, Lictor des Bibulus (?). B. Kr. II, 12. A. 1059.

**Postumius**, Befehlshaber unter C. Cäsar. ebd. 58. 59. 1114 f.

**Postumius**, Eunuche in Aegypten. ebd. 84. 86. 90. 1151, 1153, 1157.

**Präneste**, Bergstadt in Latium, erhält das Röm. Bürgerrecht. B. Kr. I, 65. 958.

Spila belagert den Marius dort. ebd. 87 f. 983 f.

ihr unglückliches Loos nach der Uebergabe. ebd. 94. 992 f.

**Lucius Antonius** setzt sich dort. B. Kr. V, 21. 23. 29. 1558, 1562, 1567.

**Prätor**, obrigkeitliche Person in Rom, zu Handhabung der Gerechtigkeit. Mehrere. Führt Gesandte in den Senat ein.

Mithr. 6. und wählt Gesandte. 699.

leitet die Wahlen. B. Kr. I, 28. 914.

versammelt den Senat. ebd. 88. 984.

**Stadtprätor**, der Angesehene. B. Kr. II, 112. 1183.

**Stadtprätor** darf die Stadt nicht verlassen. B. Kr. III, 2. 1246.

Berhandlung vor ihm wegen der Adoption. ebd. 14. 1260.

**Prätoren** beim Heere, Anführer. Cyr. 15. B. Kr. I, 118. 588, 1031

ihre Ehrenzeichen. ebd.

zwei Prätores von Seeräubern gefangen. Mithr. 93. 819.

ein Prätor mit Siegeln todtgeworfen. B. Kr. I, 32. 919.

ein Prätor beim Opfer ermordet. ebd. 54. 943.

der Prätor soll vorher Dandstör gewesen seyn. ebd. 100. 1007.

es will Niemand Prätor werden. ebd. 118. 1034.

- Preis eines Slaven, Ochsen zc. Mithr. 78. 796f.
- Presentejus, Publius, Heersführer der Italer. B. Kr. I, 41. N. 929.
- Priester, oberster, s. Pontifex Maximus, des Zeus [Iamendialis] trägt beständig einen Hut. B. Kr. I, 63. 74: die Andern nur beim Opfern. 957, 967. 968.  
der Göttin in Comana [Bellona]. Mithr. 114. 121. 851, 860.  
ein Priester trägt die Heiligthümer mitten durch die Feinde. Est. 6. 86.  
ein Priester der Diana zu Ephesus. B. Kr. V, 9. 1545: Tracht der Athen. und Alexandrinischen ebd. 11. 1547. sie schließen den Tempel des Capitolinus bei einem Volkstumult. B. Kr. I, 15. 896.  
sie begleiten Sulla's Leichenzug. ebd. 106. 4013.  
halten öffentl. Gebete für C. Cäsar. B. Kr. II, 106. 1176.  
verweigern die Bestattung C. Cäsar's im Tempel des Capitols. ebd. 148. 1225.  
ihre Befreiung vom Kriegsdienste, außer gegen die Eeten. ebd. 150. 1229.
- Procas, Silvius, König von Alba. Kön. 1. 44.
- Proconnesus, Insel auf dem Propontis [mare di marmora]. B. Kr. V, 159. 1696.
- Proconsul, obrigkeitliche Person in Rom, nach dem Consulat Landvozt in einer Provinz, nach Syrien geschickt. Syr. 51. 645.  
in einzelne Theile von Italien geschickt. B. Kr. I, 58. 926.
- Proconsuln, behalten die Würde bis zu ihrer Heimkehr. ebd. 80. 975.
- Prometheus, am Caucasus angeschmiedet. Mithr. 103. 832.
- Prpmona, feste Stadt der Liburnier. Jh. 12. Belagerung. 25 f. 537, 551 f.
- Propontis, das Borneer vor dem Pontus Eurinus, jetzt mare di marmora. Mithr. 95. B. Kr. V, 158. 822, 1695.
- Proscription, s. Absterklarung.
- Proscriptionstage. B. Kr. IV, 95. N. 1000. . . . .



- Proserpina** [auch Core], Göttin, Königin der Unterwelt.  
 Ihre Entführung. B. Kr. V, 101. 1484.  
 ihr Tempel. Samn. 12. Hann. 55. 78, 283.  
 ihre Verehrung und ihr Fest in Cyzicus. Mithr. 75. 791.
- Protopachium**, Feste in Kleinasien. ebd. 19. 715.
- Provinzen**, Vertheilung derselben unter Antonius, Lepidus und Octav. B. Kr. IV, 2. 1375.
- Prusias**, König von Bithynien, genannt der Jäger. Mithr. 2. 693.  
 verbündet sich mit Rom gegen Antiochus. Syr. 23. 600.  
 läßt den Hannibal tödten. ebd. 41. 581.  
 schmähliche Unterwürfigkeit gegen die Römer. Mithr. 2. 693.  
 bekriegt den Attalus. ebd. 3. 694.  
 schickt seinen Sohn, Nicomedes, nach Rom. ebd. 4. 696.  
 wird, indem er diesen verfolgt, erstochen. ebd. 7. 700.
- Prusias**, Stadt am Olymp. ebd. 77. 794.
- Prxtanis**, höchste obrigkeitliche Person in Griechenland, so in Rhodus. B. Kr. IV, 66. 1442.
- Pseudogracchus**, Volkstribun. B. Kr. I, 32. 918.
- Pseudomarius**, vergl. Amatius. B. Kr. III, 57. 16. A. 1262, 1312.
- Pseudophilippus**, vergl. Andronicus. Carth. 111. 135. 446, 480.
- Ptolemäus**, des Lagus Sohn, genannt Soter, Satrape in Aegypten, zerstört Jerusalem. Syr. 50. A. 644.  
 gewinnt Syrien. ebd. 52. 648.  
 und verliert es wieder. ebd. 53. 650.  
 wird als König ausgerufen. ebd. 54. 651.  
 begleitet den Seleucus nach Babylon. ebd. 56. 654.  
 tritt den Thron seinem jüngeren Sohn ab. ebd. 62.  
 B. Kr. I, 103. 665, 1011.
- Ptolemäus**, Philadelphus, jüngerer Sohn des Vorigen, zweiter König in Aegypten, auch Soter. Sein Schatz und Heer. Borr. 10. A. 88.  
 Freund der Römer und Carthager. Sic. 1. 94.  
 seine Tochter Berenice. Syr. 65. 669.

- Ptolemäus, Erenanus, älterer Sohn des Euter, schießt zu Seleucus und ermordet ihn. Syr. 62. A. 63. 664 f.
- Ptolemäus, Evergetes, Sohn des Philadelphus, rächt den Tod seiner Schwester. ebd. 65. 670.
- Ptolemäus, der vierte König in Aegypten, Philopator genannt. Mac. 2. 490.  
irrhümlich ebd. 3. f. A. 492.
- Ptolemäus, der fünfte, Epiphanes. ebd. 493.  
und Syr. 1 f. Ann. 566.
- Ptolemäus, der sechste, Philometor genannt. ebd. 66. 67.  
68. Mac. 9. 671, 672, 673, 507.
- Ptolemäus, Alexander, Sohn des Alexander, König von Aegypten. Siehe Alexander.
- Ptolemäus, der eilfte, König von Aegypten, Auletes (der Stößenspieler) genannt, reizt den Pompejus vergeblich gegen die Rebellen. Mithr. 114. 850.  
von Gabinius wiedereingesetzt. Syr. 51. 645 f.  
mit einer Tochter des Mithrid. verlobt. Mithr. 111. 849.
- Ptolemäus, Bruder des Vorigen, Kön. in Cypern, durch eine Bill von Clodius entsetzt, entleibt sich selbst. B. Kr. II, 23. 1072.
- Ptolemäus, Sohn des Auletes, Bruder der Cleopatra. Zwist mit dieser. B. Kr. II, 84. 1151.  
dessen Vormünder tödten den Pompejus ebd.  
verschwindet nach der verlorenen Seeschlacht gegen C. Cäsar. B. Kr. V, 9. 1545.  
B. Kr. II, 89 f. 1156 f.  
ein Anderer gibt sich für ihn aus. B. Kr. V, 9. 1545.
- Ptolemäus Apion, s. Apion.
- Publius, Quästor des Brutus, geächtet, später Freund des Octav. B. Kr. IV, 51. 1427 f.
- Punischer [Phönizischer] Graben, Gränze vom Carthagischen Gebiet. Carth. 32. 54. 335, 360.
- Punischer Krieg, Krieg zwischen Rom und Carthago, erster. Sic. 2. Carth. 3 ff. Hann. 3. 94, 303 ff., 298.  
zweiter. Span. & Carth. 6 — 67. 105 f., 307 — 377.  
dritter. Carth. 74 ff. (Bergl. Carthago.) 388 ff.

- Punicus**, Heerführer der Lusitanier. Span. 56. A. 168.  
**Purpurkleider**, verspricht Octavian den Obristen und Hauptleuten. B. Kr. V, 128. 1684.  
 der Senatoren. Samn. 4. 7. 66, 69.  
 des Triumphators. Carth. 66. 376.  
 des Feldherrn. B. Kr. V, 100. 1646.  
 für Phamäas. Carth. 109. 444.  
 als Geschenk für Messius. ebd. 52. 335.  
**Puteoli**, Stadt in Campanien, sonst Dicäarchia. B. Kr. V, 50. A. 71 f. 74. 78. 97. 98. 112. 1591, 1615 f., 1620, 1624, 1642 f., 1668.  
**Pugmalion**, Beherrscher von Tyrus, Bruder der Dida. Carth. 1. 300.  
**Pylos**, Stadt im Peloponnes. ebd. 112. 448.  
**Pyrenäisches Gebirge** zwischen Spanien und Gallien. Span. 1. 17. 28. 107, 118, 151.  
 Hann. 4. Ill. 4. 229, 526.  
 B. Kr. I, 110 f. IV, 2. 1020 f., 1373.  
**Pyrrhæer**, Illyrischer Völkstamm. Ill. 16. 542.  
**Pyrrhus**, König von Epirus, von Tarant zu Hilfe gerufen. Samn. 7. 70.  
 übt große Strenge daselbst. ebd. 8. ebd.  
 bietet den geschlagenen Römern vergeblich durch Cinna Frieden an. ebd. 10. 72 f.  
 versucht den Fabricius. ebd., 75.  
 schiebt die Gefangenen aufs Saturnalfest. ebd.  
 schließt Frieden und zieht ab nach Sicilien. ebd. 11. 76.  
 wird dort von den Carthagern vertrieben. ebd. 12. 77.  
 Unglück zur See. ebd. 78.  
 seine Herrschaft am Ionischen Meerbusen. Ill. 7. 529.  
 nach Hannibals Urtheil der zweitgrößte Feldherr. Syr. 10. 580.  
**Pythagoræer**, despotisiren mehr als gemeine Tyrannen. Mihr. 28. 728.  
**Pytho** ist die Stadt Delphi, s. Delphi; Pythischer Tempel von Sylla geplündert. ebd. 54 A. 760.

## D.

Quadrigrarius, Claudius Geschichtschreiber. Seine Annalen [Jahrbücher]. Celt. 1. U. 81.

Quästor, obrigkeitliche Person in Rom, Besorger der Einkünfte des Staats, schwor gewöhnlich im Tempel Saturns. B. Kr. I, 31. 917.

ein Quästor sammelt nach des Feldherrn Tode die zersprengten Leute. Span. 63. 177.

braucht dreißig Tage zu Uebernahme der Schätze des Mithridates. Mithr. 115. 852.

zwei im Heere gegen die Samniten. Samn. 4. 65.

Quintia, f. Claudia Quintia.

Quintilis, Monat, dem Cäsar zu Ehren Julius benannt. B. Kr. II, 106. V, 97. 1177, 1642.

Quinctius, Titus, Röm. Heerführer, vernichtet ein Celtisches Heer. Celt. 1. 79.

Quinctius, Röm. Feldherr [welcher?], schlägt den Biriathus. Span. 66. U. 180.

Quinctius, L. Flaminius, sonst Flaminius, Heerführer gegen den Philippus. Mac. 4. 494.

Besprechung mit diesem. ebd. 6. Anh. 495, 862.

macht Frieden mit ihm. ebd. 7. 496. f.

erklärt Griechenland bei den Isthmischen Spielen für frei. ebd. 499. f.

empfiehlt den Demetrius, Sohn des Philippus, dem Senate. ebd. 501.

Gesandtenwechsel zwischen ihm und dem Antiochus: Spr. 2. 568.

seine Gesandtschaft bei Prusias wird dem Hannibal verderblich. ebd. 11. 581. f.

Quinctius, L. Flaminius, Bruder des Vorigen. Flottenbefehlshaber. Mac. 5. 494.

Quintus, Lucius, Geächteter, Schwiegervater des Aferius Volkio. B. Kr. IV, 12. U. 27. 1383, 1400.

- Quintus**, Hauptmann, verräth den Dolabella an den Cäsar.  
 B. Kr. V, 4. Vergl. IV, 62. 1559, 1437.
- Quirinalischer Hügel**, in Rom, von Cäsar Octav. besetzt.  
 B. Kr. III, 92. 1351.
- Quintus**, Röm. Bürger, Cäsar nennt seine Soldaten so.  
 B. Kr. II, 95. 1162.

## R.

- Raben**, wecken den Cicero, Vorbedeutung. B. Kr. IV, 19. 1391.
- Räthe**, vom Senate an den Pompejus geschickt. Span. 78. A. 194.  
 an den Cäsar. 32. A. 354.  
 und wieder, zehn an der Zahl, Carth. 135. 479.  
 an den Flaminius. Mac. 7. 499.  
 vergl. Mithr. 56. 764.
- Räuberhorden** in Lusitanien. Span. 71. 77. 186, 193.
- Räuber** fangen den D. Brutus. B. Kr. III, 98. 1357.  
 heunruhigen Rom. B. Kr. V, 132. 1688.
- Räuberbande** bei Minturnä. B. Kr. IV, 28. 1401.
- Rammius**, bei Liv., bei Appian Crennius s. Crennus.
- Ramius**, Freigelassener des Antonius. Warth. 172.
- Rathhaus** [Curie], zu Rom, verbrennt mit dem Leichnam des Clodius. B. Kr. II, 21. 1-70.  
 das Rathhaus, wo Cäsar ermordet wurde, vom Volke angezündet. ebd. 147. 1225.
- Randes Cilicien**, s. Cilicien.
- Ravenna**, Seestadt in Oberitalien. B. Kr. I, 89. II, 32. III, 42. 97. 986, 1084. 1295, 1357.  
 B. Kr. V, 53. 50. 78. 80. 1572, 1590, 1624, 1625.
- Rebilus**, Geächteter, entkommt [Rebusus]. B. Kr. IV, 48. 1424.
- Rebilus** [Rebillus], Senatsglied, von Menodorus gefangen.  
 B. Kr. V, 101. 1647.

## D.

Quadrigrarius, Claudius Geschichtschreiber. Seine Annalen [Jahrbücher]. Celt. 1. U. 81.

Quästor, obrigkeitliche Person in Rom, Besorger der Einkünfte des Staats, schwor gewöhnlich im Tempel Saturns. B. Kr. I, 31. 917.

ein Quästor sammelt nach des Feldherrn Tode die zersprengten Leute. Span. 63. 477.

braucht dreißig Tage zu Uebernahme der Schätze des Mithridates. Mithr. 115. 852.

zwei im Heere gegen die Samniten. Samn. 4. 65.

Quintia, s. Claudia Quintia.

Quintilis, Monat, dem Cäsar zu Ehren Julius benannt. B. Kr. II, 106. V, 97. 1177, 1642.

Quinctius, Titus, Röm. Heerführer, vernichtet ein Celtisches Heer. Celt. 1. 79.

Quinctius, Röm. Feldherr [welcher?], schlägt den Biriathus. Span. 66. U. 180.

Quinctius, L. Flaminius, sonst Flaminius, Heerführer gegen den Philippus. Mac. 4. 494.

Besprechung mit diesem. ebd. 6. Anh. 495, 862.

macht Frieden mit ihm. ebd. 7. 496. f.

erklärt Griechenland bei den Isthmischen Spielen für frei. ebd. 499. f.

empfiehlt den Demetrius, Sohn des Philippus, dem Senate. ebd. 501.

Gesandtenwechsel zwischen ihm und dem Antiochus. Spr. 2. 568.

seine Gesandtschaft bei Prusias wird dem Hannibal verderblich. ebd. 11. 581. f.

Quinctius, L. Flaminius, Bruder des Vorigen. Flottenbefehlshaber. Mac. 5. 494.

Quintus, Lucius, Geächteter, Schwiegervater des Ulpianus Volkio. B. Kr. IV, 12. U. 27. 1583, 1400.

- Quintus, Hauptmann**, verräth den Dolabella an den Cäsar.  
 B. Kr. V, 4. Vergl. IV, 62. 1559, 1437.  
**Quirinalischer Hügel**, in Rom, von Cäsar Octav. besetzt.  
 B. Kr. III, 92. 1351.  
**Quirina**, Röm. Bürger, Cäsar nennt seine Soldaten so.  
 B. Kr. II, 95. 1162.

## R.

- Rahen**, wecken den Cicero, Vorbedeutung. B. Kr. IV, 19. 1391.  
**Räthe**, vom Senate an den Pompejus geschickt. Span. 78. A. 194.  
 an den Scipio. 32. A. 354.  
 und wieder, zehn an der Zahl, Carth. 135. 479.  
 an den Flaminius. Mac. 7. 499.  
 vergl. Mithr. 56. 764.  
**Räuberhorden in Lusitanien**. Span. 71. 77. 186, 193.  
**Räuber fangen den D. Brutus**. B. Kr. III, 98. 1357.  
**heunruhigen Rom**. B. Kr. V, 132. 1688.  
**Räuberbande bei Minturnä**. B. Kr. IV, 28. 1404.  
**Rammius**, bei Liv., bei Appian Crennus s. Crennus.  
**Rammus**, Freigelassener des Antonius. Parth. 172.  
**Rathhaus [Curie]**, zu Rom, verbrennt mit dem Leichnam des Clodius. B. Kr. II, 21. 1070.  
 das Rathhaus, wo Cäsar ermordet wurde, vom Volke angezündet. ebd. 147. 1225.  
**Ranhes Citicien**, s. Cilicien.  
**Ravenna**, Seestadt in Oberitalien. B. Kr. I, 89. II, 32. III, 42. 97. 986, 1084. 1295, 1357.  
 B. Kr. V, 33. 50. 78. 80. 1572, 1590, 1624, 1625.  
**Rebilus**, Geächteter, entkommt. [Rebusus]. B. Kr. IV, 48. 1424.  
**Rebilus [Rebillus]**, Senatsglied, von Menodorus gefangen.  
 B. Kr. V, 101. 1647.

Recht, Wahl- und Stimmrecht, den Athenern von Sylla  
genommen. Mithr. 38. 740.

die Verser suchen auf dem Markte Recht. B. Kr. II, 102. 2172.

Rechtspflege, Mastanabal studirt sie. Carth. 106. 440.

Rechtssachen, schwierige, wegen Vertheilung der Ländereien.  
B. Kr. II, 18. 899.

Rede, ausführlichere, des Carth. Gesandten Hasdrubal.  
Carth. 50 f. 355 f.

des Scipio an die Carth. Gesandten. ebd. 53 f. 359 f.

eines Freundes von Scipio im Senate. ebd. 87 f. 369 f.

des P. Cornelius Lentulus im Senate. ebd. 63 f. 369 f.

der Carth. Gesandtschaft. ebd. 78 f. 392 f.

des Censorinus. ebd. 80. 81. 396, 398.

des Carthagers Tigillas. ebd. 83 f. 400 f.

des Censorinus. ebd. 86 f. 406 f.

des Gesandten von Perseus im Senate. Mac. 9. 507 f.

des Sylla an Mithridates. Mithr. 57 f. 785 f.

ebendesselden an die Epheser. ebd. 62. 772 f.

des Pompejus an sein Heer. B. Kr. II, 50 f. 1206 f.

des C. Cäsar an sein Heer. ebd. 52. 1208 f.

des Pompejus bei Pharsalus. ebd. 72. 1236.

des C. Cäsar. ebd. 1137.

des Centionius im Senate nach Cäsar's Tod. ebd. 128.

133 f. 1202 f., 1208 f.

des Brutus auf dem Capitol. ebd. 137 f. 1212 f.

des Antonius bei Cäsar's Leichnabegängniß. ebd. 144 f.

1220 f.

des Cäsar Octav. an Antonius. B. Kr. III, 15 f. 1260 f.

des Antonius Gegenrede. ebd. 18 f. 1265 f.

des Antonius an die Tribunen. ebd. 35 f. 1285 f.

des Cicero im Senate. ebd. 52 f. 1306 f.

des Piso im Senate. ebd. 54 f. 1308 f.

des sterbenden Pansa. ebd. 75 f. 1332 f.

der Hortensia an die Triumvirn. B. Kr. IV, 32 f. 1406 f.

des Archelaus an den Cassius, und dessen Gegenrede.

ebd. 67 f. 1442 f.



- Rede, ausführlichere, des Cassius an sein Heer. B. Kr. IV, 90 f. 1468 f.
- besgl. des Brutus. ebd. 117 f. 1496 f.
- des Antonius. ebd. 119 f. 1498 f.
- ebendesselben an die Griechen. B. Kr. V, 4 f. 1539 f.
- des Cäs. Octav. an den Senat. ebd. 28. 1566 f.
- des Lucius Anton. an sein Heer. ebd. 59. 1578 f.
- ebendesselben an Cäs. Octav. ebd. 42 f. 1582 f.
- Gegenrede des Octav. ebd. 45. 1585 f.
- Redner, große und angenehme. Cicero. B. Kr. II, 2. 1046. B. Kr. III, 54. IV, 20. 1309, 1395.
- Antonius. B. Kr. I, 72. 966.
- Virginis. B. Kr. IV, 48. 1422 f.
- Rednerbühne, vor dem Rathhause in Rom, Volkstribunen davon vertrieben. B. Kr. I, 30. 916.
- Köpfe Getödteter dort ausgesteckt. ebd. 71. 94. IV, 15. 964 993, 1386.
- Spilla's Statue davor. ebd. 97. Leichnam dort ausgelegt. 106. 1002, 1016.
- ebendasselbst der Leichnam des Clodius. B. Kr. II, 21. 1070.
- Cato davon weggestoßen. ebd. 11. 1058.
- Cäsar sieht von da die Luper. asien. ebd. 109. 1180.
- Regillum, Stadt im Sabinischen. Röm. 11. 48.
- Regillus, s. Aemilius Reg.
- Regulus, s. Atilius Reg.
- Reich, Umfang des Römischen. Borr. 1 f. 29 f.
- Verfassung desselben. ebd. 6. 35.
- Vergleichung desselben mit anderen Reichen. ebd. 8—11. 35—39.
- Reichen, die, in Rom bemächtigen sich der unvertheilten, eroberten Ländereien. B. Kr. I, 7. 885.
- wirken dem Befehle des Gracchus entgegen. ebd. 10. 12. 588, 891 f.
- widersehen sich seiner Wiedererwählung als Kriegstribun. ebd. 14 f. 894.

- Reinigungssorger, für das Heer, von Scipio dargebracht.  
 Span. 19. 120.  
 von Cassius und Brutus, B. Kr. IV, 89. 146. 1467, 1516.  
 für die Stadt, nach den Unruhen unter Gracchus.  
 B. Kr. I, 26. 912.  
 für die Flotte, von Cäsar Octav. B. Kr. V, 96. 1612.
- Reiterei, des C. Cäsar geschlagen. Celt. 1. 83.  
 des Scipio siegt. Span. 27. 129.  
 des Biriathus. ebd. 62. 175.  
 der Römer durch Elephanten in Unordnung gebracht.  
 Hann. 7. 235.  
 Reiterei auf den Flügeln. ebd. 19. 248.  
 Carth. 40 f. 344 f.  
 Syr. 31 f. 613 f.  
 B. Kr. II, 75. 1139.  
 u. A. Celtiberische Reiterei ausgezeichnet. Hann. 30. 258.
- Reitereioberbefehlshaber. [magister eq.], des Fabius Max.  
 ebd. 12. 239.  
 des C. Cäsar: Antonius. B. Kr. II, 92. 1160.  
 ebd. und Lepidus. ebd. 107. 1178.  
 Octavius. B. Kr. III, 9. Wechsel dieser Stelle. ebd. 1254.
- Reitereigefechte, am Po mit Hannibal. Hann. 5. 231.  
 bei Zama. Carth. 36. 339.
- Remus [auch Romus], Bruder des Romulus. Kön. 1. 45.
- Residenz, des Mithridates, Eupatoria. Mithr. 78. 82.  
 797, 803.  
 des Tigranes, Tigranocerta. ebd. 84. Artaxata. ebd.  
 104. 806 f., 834.  
 des Syphax, Cirta. Carth. 27. 328.  
 nachher des Masinissa. ebd. 106. A. 440.  
 die alten lagen im Binnenlande. Carth. 87. 407.
- Restio, Antius, Geächteter. B. Kr. IV, 43. 1416 f.
- Rex, s. Rubrius Rex.
- Rhätier, Völkerstamm zu den Illyriern gerechnet. III. 6.  
 29. 528 f., 555.

- Rhascupplis, Thracischer Prinz, auf Seiten des Cassius.  
B. Kr. IV, 87. 103 f. 136. 1465, 1481 f., 1519.
- Rhascus, Bruder des Vorigen, auf Seiten des Antonius. ebd.
- Rhea, Sylvia, Vestalin, Mutter des Romulus und Remus.  
Röm. 1. 45.
- Rheginus, Geächteter, entkommt. B. Kr. IV, 40. 1414.
- Rhegium, Stadt in Unteritalien, im Bruttischen. Hann.  
44. 272.  
B. Kr. II, 95. IV, 25. 39. 85. V, 81. 84. 1163, 1398,  
1413, 1462, 1626, 1629.  
den Soldaten zur Ansiedlung von den Triumvirn ver-  
sprochen. B. Kr. IV, 3. 86. 1374, 1463.  
die Röm. Besatzung ermordet die Einwohner. Samn.  
9. 71.  
was Fabricius rächt. ebd. 72.
- Rhegina, Columna, bei Appian Styliis, in der Nähe von  
Rhegium. B. Kr. V, 85. U. 103. 112. 1630, 1649, 1668.
- Rhein, Fluß, Gränze des Röm. Gebiets. Borr. 4. Celt. 1.  
B. Kr. III, 97. 32, 83, 1357.
- Rhenus, Bononiensis, Fluß B. Kr. IV, 2. U. jetzt Reno.  
1372.
- Rhesus, König in Thracien, vor Troja dem er zu Hülfe  
zog. Mithr. 1. 692.
- Rhetogenes, ein tapferer Numantiner. Span. 94. 212.
- Rhodanus, Fluß in Gallien, Rhone. Celt. 15. B. Kr. I,  
109. V, 86. 90, 1019, 1609.
- Rhodus, Insel und Stadt im Carpathischen Meere, an der  
Küste von Kleinasien. Rhodier, ihre Dorische Abkunft.  
B. Kr. IV, 67. 70. 1442, 1445.  
klagen bei den Römern über Philippus. Mac. 3. 6.  
492, 495.  
helfen den Römern gegen den Antiochus. Syr. 22. 25.  
599, 602.  
bekommen dafür Lycien und Carien ebd. 44. 636.  
Mithr. 23. 720.  
ihre Hinneigung zu Perseus. Syr. 44. 636.

- Rhodus, Rhodier; erbittern die Römer; Mac. 9. B. Kr. IV, 66. 506, 1440 f.  
 daß sie Lycien und Carien ihnen wieder abnehmen. Syr. 84. Mithr. 25. 636, 720.  
 siegreiche Seeschlacht gegen den Mithridates. Mithr. 24 — 27. B. Kr. IV, 66. 721, 726, 1442.  
 von Sylla wieder als Freunde der Römer angenommen. ebd. 61. 771.  
 Sylla verlangt von ihnen die Auslieferung des Norbanus. B. Kr. I, 91. 990.  
 sie stehen auf des Pompejus Seite. B. Kr. II, 71. 84. 1134, 1150.  
 liefern dem Dolabella Schiffe. B. Kr. IV, 60. 1436.  
 verweigern sie dem Cassius. ebd. 61. 1437.  
 werden von Cassius bekriegt, ebd. 65 f. 1440 f.  
 und nach Eroberung der Stadt bestraft. ebd. 72. 1449 f.  
 L. Varus bleibt mit Besatzung da. ebd. 74. 1450.  
 Aufstand gegen Cassius. B. Kr. V, 2. 1536.  
 Antonius schenkt ihnen einige Inseln, die sie aber bald wieder verlieren. B. Kr. V, 7. 1542.
- Rhodope, Berg in Thracien. Mithr. 69. 784.
- Rhodogune, Schwester des Parth. Königes Phraates, Gemahlin des Demetrius. Syr. 67. 672.
- Rhötum, Stadt in Troas. ebd. 23. 600.
- Rhondanus, Fluß in Kleinasyen. Mithr. 75. 792.
- Richteramt, vom Senate auf die Ritter übertragen s. Gerichtsstellen. B. Kr. I, 22. 35. 904 f., 922.
- Ring, des Cons. Marcellus. Hann. 50. 279.  
 des Seleucus mit einem Auler. Syr. 56. 653.  
 des Antonius, von Plancus gebraucht. B. Kr. V, 144. 1701.
- die Ringe der Obristen und Soldaten. Carth. 104. 437.
- Ritterstand, in Rom, Röm. Ritter, Mittelstand zwischen Volk und Senat. B. Kr. II, 13. 1060.  
 ihre Gewalt durch das Richteramt. B. Kr. I, 22. 904 f.  
 Sylla bringt dreihundert in den Senat. ebd. 100. 1008.

- Ritterstand, sie pachten Bölle und Abgaben, von C. Cäsar begünstiget. B. Kr. II, 13. 1060.  
 zweitausend von ihnen geächtet. B. Kr. IV, 5. 1376.  
 haben eigene Sitze im Theater. B. Kr. V, 15. 1552.
- Rom, die Stadt. Von Coriolan bedroht. It. 5. 50 f.  
 von den Celten erobert. Celt. 1. B. Kr. IV, 95. 79, 1473.  
 Urtheil des Cinea: eine Stadt voll Feldherrn, nein, voll Könige. Samn. 10. 74.  
 Hannibal vor Rom. Hann. 38. 39. 40. 267, 268.  
 von den Ermordungen gereinigt nach den Gracchischen Unruhen. B. Kr. I, 26. 912.  
 Sylla besetzt Rom. ebd. 58 f. 948 f.  
 Marius und Cinna vor Rom. ebd. 67 f. 959 f.  
 Sylla zum zweitenmal in Rom. ebd. 89. 985.  
 Hungersnoth in der Stadt ebd. 88. 985.  
 B. Kr. II, 18. 48. V, 18. 34. 67. Mithr. 93. 1066.  
 1105, 1555, 1575, 1610. 818.  
 Cäs. Octav. Zug gegen Rom. B. Kr. III, 88 f. 1347 f.  
 ein bedeutender Theil brennt ab. B. Kr. IV, 25. 1398.  
 Beherrscherin der Welt. ebd. 95. 1474.
- Römer, ihre Bewohner, ihr Charakter. Borr. 11. 38.  
 ihr Ruf als geldgierig. Sam. 11. Mithr. 56. 76 f., 764.  
 als gewissenhaft und worttreu. Carth. 78. Mac. 9.  
 394, 507.  
 ihre Schonung gegen Beleidiger. Mac. 7. 498.  
 mit dem Meere weniger vertraut. Syr. 22. 598.  
 wunderfüchtig. B. Kr. I, 83. 978.  
 unzuverlässig gegen die Spanier. Span. 61. 174.  
 desgl. gegen Carthago. Carth. 67. 72. 378, 386.  
 ihr Ehrgeiz. Mithr. 22. 719.  
 sie werden in den Städten Aßens ermordet. ebd. 22 f.  
 62. 719 f., 773.
- Romulus, Erbauer und erster König von Rom. Rön. 1. 2. 45.  
 Krieg mit Tullius wegen der Sabinerinnen. ebd. 4. 46.  
 wird ermordet. ebd. 2. B. Kr. II, 114. 45, 1185.
- Appian. 156 Bchn.

Romulus, steht zwölf Geier. B. Kr. III, 94. 1354.

Romulus, Sulpius, König von Alba, vom Blitz erschlagen.  
Kön. 1. 44.

Romus, Bruder des Romulus, s. Remus.

Roscius, Befehlshaber der Lagerwache des Cornificius, ent-  
leibt sich. B. Kr. IV, 56. 1432.

Roscius, Gebrüder. Parth. 172.

Rosse, weiße, dem Neptun geopfert. Mithr. 70. 784.

Rostra, Schiffsschnäbel, s. Rednerbühne.

die Statue Octavian's damit geziert. B. Kr. V, 130. 1687.

Rubico, das berühmte Gränzflüßchen zwischen Italien und  
Gallien. B. Kr. II, 35. III, 61. 88. 1088, 1317, 1347.

Rubrius, Volkstribun. B. Kr. I, 14. 894 f.

Rubrius Rex, Verschworener gegen den C. Cäsar. B. Kr. II,  
113. 1185.

Rufus, Cäsetius, Geächteter. B. Kr. IV, 29. U. 1402.

Rufus, s. Minucius und Rutilius.

Ruhrkrankheit, im Röm. Lager, Ursachen. Span. 54. 78.  
B. Kr. III, 81. 166, 194, 1339.

Rullus, s. Servilius Rullus.

Rustius, Parth. 172.

Rutilius, P. Lupus, Consul im Bundesgenossentriege.  
B. Kr. I, 40 f. 928, 930.

stirbt an einer Wunde. ebd. 43. 931.

Rutilius Rufus, Kriegsobrist, Geschichtschreiber. Span.  
88. 206.

Rutilius, dient unter Sylla, von diesem zu einer Unterre-  
dung mit Fimbria geschickt. Mithr. 60. 770.

Rutilus, s. Marcius Rut.

Rutuler, Italischer Völkerverstamm. Kön. 1. 44.

## G.

Sabiner, Italischer Völkerverstamm. Kön. 3. 46.

Frieden mit Rom durch ihre Töchter vermittelt. ebd.

4. ebd.

- Sabiner, Tarquin will sie gegen Rom aufwiegeln. Röm. 11. 48.
- Sabinus, Befehlshaber unter Cäsar Octav. B. Kr. V, 81. 1626.  
säubert Italien von Räubern. ebd. 132. 1688.
- Saburra, Feldherr des Königs Juba. B. Kr. II, 45. 1099, 1100.  
von Sittius getödtet. B. Kr. IV, 54. 1430.
- Sacripotus, Stadt im Volstischen, dafür bei Appian Sectium. B. Kr. I, 87 A. 983.
- Sagontia [Saguntia, Seguntia], Stadt in Spanien. ebd. 110. A. 1021.
- Sagum, Kriegskleid. Span. 42. A. 154.
- Saguntus, Stadt in Spanien, Colonie aus Zacynthus, mit Rom alliirt. ebd. 7. Hann. 2. Carth. 6. 108. 227, 307.  
von Hannibal belagert und zerstört, aber auch wieder aufgebaut. ebd. 10—12. 111—114.  
vergl. ebd. 19. 75. 121, 190.  
von Scipio angegriffen und erobert. ebd. 20—24. 121—126.
- Salapia, Stadt in Apulien, von Blatius an die Römer verrathen. Hann. 45 f. 273.  
überlistet den Hannibal. ebd. 51. 279.  
von Cosconius verbrannt. B. Kr. I, 52. 940.
- Salasser, Illyrischer Völkerstamm. Ill. 17. 543.
- Salassus, Geächteter, von seiner Gattin verrathen. B. Kr. IV, 24. 1396.
- Salernum, Stadt im Vicentinischen. B. Kr. I, 42. 930.
- Salinator, C. Livius, Röm. Consul, zieht gegen Hasdrubal. Hann. 52. 280.
- Salinator, wegen Bestechlichkeit angeklagt und freigesprochen. B. Kr. I, 22. 904.
- Salona, Stadt in Dalmatien. Ill. 11. 537.
- Salvidienus, Flottenführer des Octavian, seine Seeschlacht mit S. Pompejus. B. Kr. IV, 85. 1462 f.

- Salvidienus**, wird nach Spanien geschickt. B. Kr. V, 20. 1558.  
eiligst zurückberufen. ebd. 24. 27. 31 f. 35. 1562, 1565,  
1570, 1574.  
wegen vermutheter Verrätherei von Octav. hingerichtet.  
ebd. 66. 1609 f.
- Salvius**, Volkstribun, hält es mit Antonius. B. Kr. III,  
50 f. 1304.  
nachher mit Cicero gedächtet und getödtet. B. Kr. IV,  
17. 1388.
- Salustius**, Crispus [Sallustius], der Geschichtschreiber, von  
Cäsar an die meuterischen Soldaten geschickt. B. Kr. II,  
92. 1160.  
Oberbefehlshaber n Mauretanien. ebd. 100. 1169.  
Wahrscheinlich als Quelle benützt. Numid. 483 f.
- Salyer**, Völkertamm in Gallien. Celt. 12. 88.
- Salzmangel**, hilft die Ägypter bewingen. III. 17. 543.
- Samaria**, Stadt und Gegend in Palästina, dem Herodes  
geschenkt. B. Kr. V, 75. A. 1620.
- Sambuca**, eine Belagerungsmaschine. Mithr. 26. A. 73. A.  
724, 789.
- Sanniten**, Italischer Völkertamm, Nachkommen der Sabi-  
ner. Sann. 4. 65.  
achtzigjähriger Zwist mit ihnen. Borr. 14. Carth. 58.  
41, 365.  
besiegt durch die Cons. Cornelius und Corvinus. Sann.  
1. 57.  
Uebermuth der Römer gegen sie. ebd. 4. 60 f.  
gerächt durch die Schmach bei Caudium. ebd. 61 f.  
Rom liefert ihnen zwanzig Anführer aus. Span. 85. 200.  
Mithridates verbündet sich mit ihnen. Mithr. 112. 848.  
sie erheben sich im Bundesgenoffenkriege. B. Kr. I,  
39. 927.  
werden von Sylla geschlagen. ebd. 51. 939 f.  
Cosconius kämpft mit ihnen. ebd. 52. 940.  
Ausschluß vom Röm. Bürgerrecht. ebd. 53. 941.  
sie schließen sich an Marius an. ebd. 68. 960.



- Samniten**, Rache Sulla's an ihren Gefangenen. 87. 984.  
 Staius [Vapius], Heerführer von ihnen, nachher Röm.  
 Senatsglied, geächtet. B. Kr. IV, 25. 1397 f.  
**Samnium**, ihr Gebiet. B. Kr. I, 90. 119. 987, 1052.  
**Samosata**, Stadt in Syrien. Parth. 1727.  
**Samothrace** [Samothracia], Insel im Ägäischen Meere.  
 Carth. 71. 384.  
 der dort. Tempel von den Seeräubern geplündert. Mithr.  
 63. 775.  
**Samus** [Samos], Insel und Stadt im Icarischen Meere.  
 Syr. 24. 601.  
 B. Kr. IV, 42. 134. 1415, 1516.  
 von Philippus erobert. Mac. 5. 492.  
 fällt auf die Seite des Antiochus. Syr. 25. 602.  
 von den Seeräubern erobert. Mithr. 63. 775.  
**Sandalen**, Altische, von Antonius getragen. B. Kr. V, 11.  
 76. 1547, 1621.  
**Sandrococtus** [Andrococtus], König der Indier. Syr. 55. 653.  
**Sanga**, s. Fabius Sanga.  
**Sangarius**, Fluß in Phrygien. Mithr. 19. 716.  
**Sapæer**, Völkerstamm in Thracien, Engpässe derselben.  
 B. Kr. IV, 87. 102 f. 1465, 1480 f.  
**Sardes** [Sardis] Stadt in Lydien. Syr. 29. 36. 609, 621.  
**Sardinien**, Insel im mittelländischen Meere [Sardon]. Hann.  
 54. Mithr. 95. B. Kr. I, 107. II, 40. 54. V, 78. 282,  
 822, 1017, 1094, 1110, 1624.  
 den Carthagern genommen. Span. 4. Carth. 2. 5. 105,  
 302, 307.  
 Krieg daselbst. Hann. 8. 234.  
 ihre Fruchtbarkeit. B. Kr. II, 40. 1094.  
 Cäsar's Oberbefehlshaber daselbst. ebd. 41. 48. 1095, 1103.  
 zur Provinz des Octav. gehörig. B. Kr. IV, 2. V, 24.  
 1373, 1563.  
 Kampf darum zwischen diesem und dem C. Pompejus.  
 B. Kr. V, 56. 66. 72. 80. 1568, 1609, 1617, 1625.

**Sarmaten** [Sauromaten], Völkerverstamm am Mäotischen See [Asowschen Meere]. Mithr. 15. 120. 710, 859.

einzelne Stämme derselben. ebd. 69. 784.

**Sarpedon**, König in Lycien, sein Tempel in Xanthus. B. Kr. IV, 78. 79. 1454, 1455.

**Sarpedonium**, Vorgebirg in Lycien. Syr. 39. 627.

**Sarus**, Fluß in Cilicien. ebd. 4. 572.

**Satrapen**, Landvögte, Statthalter, nach Alexanders des Gr. Tod löst sich sein Reich in mehrere Satrapieen auf. Borr. 10. Syr. 52. 37 f., 648.

die Satrapen nehmen den Königstitel an. ebd. u. 54. 651.

Mithridates gibt Gallográcien einen Satrapen. Mithr. 46. 749.

**Saturnus**, Gott, sein Tempel in Rom, wo die Quästoren schwören. B. Kr. I, 31. 917.

**Saturnalien**, Fest zu Ehren des Saturnus [im December]. Samn. 10. 75.

**Saturnia**, Stadt in Etrurien. B. Kr. I, 89. 986.

**Saturninus**, s. Apulejus Sat.

**Saturninus**, will den S. Pompejas und Antonius versöhnen. B. Kr. V, 52. 1593.

geht zu Antonius über. ebd. 139. 1696.

**Savus**, Fluß in Páonien [San]. Ill. 22. 549.

**Saxa**, s. Decidius Saxa.

**Saxus**, Stadt, wahrscheinlich Thapsus s. Thapsus. Carth. 94. II. 416.

**Scáva**, Hauptmann unter C. Cäsar. B. Kr. II, 60. 1116.

**Scávola**, Mucius, oberster Priester, auf Marius Befehl ermordet. B. Kr. I, 88. 984 f.

**Scamander**, Fluß im Trojanischen, Feld daran. B. Kr. V, 138. 1695.

**Scapula**, Befehlshaber unter Pompejus, geht mit dem Sohn desselben nach Iberien. B. Kr. II, 87. 1154.

verbrennt sich selbst. ebd. 105. 1175.

**Scarphia**, Stadt in Griechenland, in Locris. Syr. 19. 594.

**Scato** [Cato], s. Vettius.

- Scaurus**, Quästor des Pompejus, Oberbefehlshaber in Syrien. Spr. 51. B. Kr. V, 10. 645, 1546.  
wegen Bestechung angeklagt und verbannt. B. Kr. II, 24. 1074.  
geht von C. Pompejus zu Antonius über. B. Kr. V, 142. 1700.
- Scepter**, des Mithridates, bei dem Triumphe des Pompejus. Mithr. 116. 853.  
der Triumphator trägt einen von Elfenbein. Carth. 66. 376.
- Schaalen**, reiche aus dem Hausrathe des Mithridates. Mithr. 115. 852.
- Schätze**, eines Thracischen Königes, dem Brutus übergeben. B. Kr. IV, 75. 1452.  
in den Tempeln. B. Kr. V, 24. 1563.
- Schäzer**, eigene, für den Preis der Marktwaaren. B. Kr. II, 48. 1183.
- Schalmeibläser** bei Triumpfen. Carth. 66. 376.
- Schatzkammer**, der Aegyptischen Könige. Borr. 10. 38.  
Römische von C. Cäsar erbrochen. B. Kr. II, 41. 1095.  
Octavian will daraus borgen. B. Kr. III, 17. 1265.  
von C. Cäsar leer hinterlassen. ebd. 20. 1268.  
die des Mithridates dem Pompejus verrathen. Mithr. 107. 835 f.  
die Carthagische. Span. 5: 106 f.
- Schauspiele**, zu Ehren der Götter. Carth. 135. 479.  
von C. Cäsar veranstaltet. B. Kr. II, 13. 102. 1060, 1171.  
von Critonius als Aedil gegeben. B. Kr. III, 28. 1277.  
und von C. Octavian. ebd.  
im Theater des Pompejus. B. Kr. II, 115. 1187.  
von Fechttern gegeben, ebd. 118. 1191.  
Schauspiele des Brutus. B. Kr. III, 23 f. 1272 f.  
von Sylla gegeben und von Olympia nach Rom verlegt. B. Kr. II, 99. 1006.
- Schicksals**, Rom's entschieden. B. Kr. IV, 127. 158. 1507, 1521.

- Schiffe, Schwere der Römischen. Carth. 125. Syr. 22.  
 B. Kr. IV, 85. V, 106. 483, 598 f., 1462, 1652.
- Feuerschiffe. Syr. 24. 27. Carth. 99. 601, 605, 430.  
 Verbrennung der Syrischen Schiffe. ebd. 46. 639.  
 die Carthager müssen ihre Schiffe den Römern übergeben. Carth. 54 f. 360.
- Cato schickt seine Schiffe heim. Span. 40. 151.  
 ein Schiff bleibt im Tiber schlammstecken. Hann. 56. 284.  
 Verschiedene Arten von Schiffen: [wo besonders die Zahl der Reihen von Ruderbänken in Betracht kommt].  
 Mithr. 92. A. 817.
- anderthalbrudrige. Carth. 75. 391.  
 Mithr. 17. Mac. 7. 712, 499.
- bedeckte. Samn. 7. 12. 65, 78.
- Boote. Carth. 13. dreirudrige. B. Kr. V, 95. 514, 1640.  
 Ceurische [Transportschiffe]. Carth. 75. 121. 391, 461.  
 dreirudrige. Mithr. 25. 92. B. Kr. II, 56. IV, 115. 723.  
 817, 1112, 1494.
- einrudrige. ebd. 92. 816.
- fünfrudrige. Carth. 75. Mithr. 25. 391, 723.
- Jachten [Jagdschiffe]. Carth. 13. 314.  
 Mithr. 33. B. Kr. II, 56. 734, 1113.
- lange [Kriegsschiffe]. Carth. 13. Span. 18. 314, 120.
- Lastschiffe [Transportschiffe]. ebd. und B. Kr. II, 56.  
 V, 115. 1112, 1494.
- Liburner [s. auch Zweiruderer]. B. Kr. II, 59. 1093.  
 Oberbefehlshaber, [Admiral:] Schiff. Mithr. 78. B. Kr. V, 80. 86. 98. 796, 1625, 1651, 1643.
- runde [Kaufahrer]. Carth. 75. 391.
- Schnabellschiffe [mit ehernen Schnäbeln zum Angriff].  
 Mithr. 117. 855.
- sechsrudrige. Mac. 7. B. Kr. V, 71. 73. 98. 499, 1614, 1618, 1641.
- unbedeckte. Carth. 75. 391.
- zweirudrige [Schnellsegler], besonders Liburnische J. 3.  
 Mithr. 17. 25, 92. 525, 712, 722, 817.

- Schiffe, Stangenschiffe. Borr. 10. 37.  
 Gondeln. ebd.
- Galeeren, dreirudrige. Hann. 34. 262.
- Schiffbruch, des Mithridates. Mithr. 76. 78. 794, 796.  
 der Cleopatra. B. Kr. IV, 82. 1459.  
 der Martischen Legion. ebd. 115 f. 1495 f.  
 des Cäs. Octavianus. B. Kr. V, 80. 85. 88 f. 98 f. 1625,  
 1630 f., 1632 f., 1644 f.
- Schiffer, ein, setzt Alexanders Diadem auf. Syr. 56. 655.
- Schild, von Elepantenhaut. Carth. 46. A. 351.  
 Erhebung der Schilde, Zeichen der Uebergabe. B. Kr. II,  
 42. 1097.
- Schild des Minucius, von 120 Geschossen durchbohrt.  
 ebd. 60. 1117.
- ein Schild als Regenschirm für Octavian. B. Kr. V,  
 117. 1673.
- Schlachten, bedeutendere. Bei dem Flusse Aesinus. B. Kr. I,  
 87. 982.
- dem Flusse Amnius. Mithr. 17 f. 712 f.
- dem Flusse Bagrada. B. Kr. II, 45. 1099 f.
- Tanussium. B. Kr. I, 84. 979.
- Tannä. Hann. 19 f. 247 f.
- Tarmo. Span. 25 f. 127 f.
- Tharonea. Mithr. 42 f. 743 f.
- Tilla [Maragarra]. Carth. 40 f. 342 f.
- Tlupea [Uspis]. Carth. 3. 504.
- Tlussum. B. Kr. I, 89. 92. 986, 990.
- Torduba [Munda]. B. Kr. II, 104 f. 1173 f.
- Temporium. Span. 40. 151.
- Tutina. B. Kr. III, 71. 1328.
- Tychomenus. Mithr. 49. 754 f.
- Tyrsätus. B. Kr. II, 75 f. 1139 f.
- Typhippi. B. Kr. IV, 110 f. und 125 f. 1489 f. u. 1505 f.
- Im Vicentinischen. B. Kr. I, 117. 1030.
- Tyraneste. ebd. 87. 983.
- Tyropachium. Mithr. 19. 715

- Schlachten, bei Rom. B. Kr. I, 93. 107. 991, 1017.  
 Saguntia. ebd. 110. 1021.  
 Segeda. Span. 45. 157.  
 Setium [Sigeium]. B. Kr. I, 87. 983.  
 am Berge Sipylus. Syr. 30 f. 611 f.  
 Sucro. B. Kr. I, 110. 1020.  
 Thapsus. B. Kr. II, 96 f. 1165.  
 Thermopylä. Syr. 17 f. 591 f.  
 Zigranocerta. Mithr. 85. 807 f.  
 am Trasimenischen See. Hann. 10. 237.  
 an der Trebia. ebd. 6 f. 232 f.
- Schlachtordnung, des Hannibal. ebd. 7. 20. Carth. 40.  
 232 f., 248, 343.  
 des Antiochus. Syr. 18 f. 52 f. 591 f., 614 f.  
 des Cäsar und Pompejus. B. Kr. II, 75 f. 1139 f.  
 des Scipio Afr. Carth. 41. 344 f.  
 des Domitius. Syr. 31. 613.  
 des Varro und Aemil. Hann. 19. 247 f.  
 des Brutus und Cassius. B. Kr. IV, 108 f. 1487. f.
- Schläge darf kein Röm. Bürger erhalten. B. Kr. II, 26. 1076.
- Schlange, eherne auf dem Altar des Philoctetes. Mithr.  
 77. 795.
- Schlangengift als Heilmittel. ebd. 88. 812.
- Schlösser, Scythische. ebd. 102. 831.
- Schlösser, der Röm. Schatzkammer, von C. Cäsar erbrochen.  
 B. Kr. II, 41. 1095.
- Schmauserien, der Tarentiner. Samn. 8. 70.
- Schreiber, öffentlicher, muß die Gesetze vorlesen zc. B. Kr. I,  
 11. 12. III, 14. 891, 1260.  
 des Feldherrn. Carth. 66. 377.  
 Cäsar's Schreiber Faberius, s. Faberius,
- Schriftsteller, mehrere Römische verglichen. B. Kr. II,  
 70. 1135.  
 ihre Nichtübereinstimmung in der Geschichte des Lepidus.  
 B. Kr. III, 84. 1345.  
 vergl. Autoren und Geschichtschreiber.

- Schulden, Veranlassung zu einem Aufstande. Erlassung.  
 Samn. 1. B. Kr. I, 54. 58 f., 942 f.  
 Antrag auf Aufhebung derselben. Ital 9. 56 f.  
 große Schuldenlast des C. Cäsar. B. Kr. II, 1. 8. 1045,  
 1055.  
 er verweigert die Verringerung derselben. ebd. 48. 1105.  
 Mithridates erläßt Schulden. Mithr. 48. 58. 62. 753,  
 767, 773.
- Schule in Rom von einem Geächteten errichtet. B. Kr. II,  
 47. 1421.
- Schussbad, bei Belagerungen [testado]. Mithr. 31. A. 40.  
 732, 741.
- Schwert, dem Pompejus gegen den Cäsar überreicht. B. Kr.  
 II, 31. 1084.
- Schwur, des Hannibal gegen die Römer. Span. 9. Hann.  
 3. 110, 228.  
 Metellus erwiedert den Schwur auf die Gesetze des  
 Marius. B. Kr. I, 30 f. 916 f.
- Sciathus, Insel im Aegäischen Meer, Raubniederlage.  
 Mithr. 29. 729.  
 den Athenern von Antonius geschenkt. B. Kr. V, 7. 1543.
- Scipio, M. [En.] Cornelius, Asina, von den Carthagern  
 betrogen. Carth. 63. A. 372.
- Scipio, P. Cornelius, Vater des älteren Africanus. Span.  
 18. 119.  
 Consul, nach Iberien geschickt. ebd. 14. 116.  
 segelt gegen den Hannibal nach Etrurien. ebd. u. Hann.  
 5. 231.  
 von Hannibal geschlagen. Hann. 7. 232 f.  
 geht als Proconsul nach Iberien. ebd. 8. 234.  
 von Hasdrubal niedergemacht. Span. 16. Carth. 6.  
 117, 308.
- Scipio, En. Cornelius, Bruder des Vorigen, und Legat  
 desselben in Iberien. Span. 14 f. 116.  
 Vater des Scipio Nasica. Hann. 56. 285.

- Scipio, Cn. Cornelius, wird in einem Thurm verbrannt.  
 Span. 16. Carth. 6. 118, 308.
- Scipio, P. Cornelius, Neffe des Vorigen, und Sohn des  
 obigen Publius, genannt Africanus der Aeltere [major].  
 Carth. 2. 303.
- als ganz jung nach Iberien geschickt. ebd. 18. ebd. 6.  
 119, 308.
- stellt sich und hält sich für gottbegeistert. ebd. 18. 19.  
 23. 26. ebd. 6. 119, 120, 124 f., 128, 308.
- belagert und erobert Neucarthago. ebd. 20 — 23. 124f.
- Siege bei Bätica und Carmo. ebd. 24 — 27. 127 f.
- persönliche Gefahr dabei. ebd. 27. 130.
- Ueberfahrt nach Libyen. ebd. 29. 131.
- Zerstörung von Thurgis. ebd. 32. 134.
- Seine Krankheit. Soldatenmenterei. ebd. 34 f. 135 f.
- Kampf und Versöhnung mit Indibilis. ebd. 37. 138.
- Verbindung mit Massinissa. ebd.
- Rückkehr nach Rom und Triumph. ebd. 38. 140.
- Consul. Seine Sendung nach Africa. Hann. 55. Carth.  
 6. 283, 308.
- Seine Schaar von 300 Jünglingen. Carth. 8. 310.
- Ueberrumpfung von Locri. Hann. 55. 283.
- geht von Sicilien nach Africa. Carth. 13. 314.
- Eroberung von Locha. ebd. 15. 317.
- Belagerung von Utica. ebd. 16. 318.
- kühner Ueberfall der feindlichen Lager. ebd. 19 f. glän-  
 zender Sieg. 320 f.
- Zug vor Carthago selbst. ebd. 24. 326.
- Unterredung mit dem gefangenen Syphax. ebd. 27. 329.
- Meuterei in seinem Lager. ebd. 29 f. 332.
- Waffenstillstand. ebd. 34. und Frieden mit Carthago.  
 ebd. 32. 333 f.
- Großmuth Scipio's gegen die Carthager. ebd. 35. 338.
- nene kriegerische Bewegungen. Schlacht bei Zama. ebd.  
 u. 36, 338 f.
- Vertrag und Waffenstillstand mit Hannibal. ebd. 37. 339 f.



- Scipio, P. Cornelius**, Aufkündigung des Waffenstillstands.  
 Scipio's Großmuth gegen Kundschafter. Unterredung mit Hannibal. Carth. 39. 342.  
 Schlacht und Sieg bei Cilla. ebd. 40—48. 342 ff.  
 persönlicher Zweikampf mit Hannibal. ebd. 45. 349.  
 Friedensunterhandlungen. ebd. 49 f. 354 f.  
 Friedensbedingungen. ebd. 54. 360.  
 Berathung in Rom darüber. ebd. 57 f. 363 f.  
 Frieden im Sinne Scipio's. ebd. 65. 374 f.  
 Scipio's Triumph. ebd. u. 66. 375 f.  
 seine Gesandtschaft bei Antiochus. Syr. 9. 578.  
 Unterhaltung mit Hannibal über Feldherrngröße. ebd. 10. 579 f.  
 geht als Legat mit seinem Bruder in den Krieg gegen Antiochus. ebd. 21. 22. 23. 29 f. 597, 599, 608 f.  
 schreibt die Friedensbedingungen vor. ebd. 58. 624 f.  
 Anklage und Benehmen dabei. ebd. 40. 628 f.  
 eine Tochter von ihm, mit Paulus Aemilius vermählt. Zweifelhaft. ebd. 29. A. 610.  
 seine Tochter Cornelia, Mutter der Gracchen. B. Kr. I, 17. 898.  
 ein Sohn von ihm, von Antiochus gefangen und zurückgeschickt. ebd. 29. A. 609, 610.
- Scipio, Lucius Cornelius**, Bruder des Vorigen, mit diesem in Iberien. Span. 29. 131.  
 Consul und Heerführer gegen den Antiochus, von seinem Bruder begleitet. Syr. 21 f. 597 f.  
 befehligt in der Schlacht gegen den Antiochus den Mittelpunkt. ebd. 31. 613.  
 Zug gegen die Illyrier. Zweifelhaft. Ill. 5. A. 527 f.
- Scipio, Publ. Cornelius Aemilianus**, genannt Africanus, der Jüngere [minor]. Carth. 2. 303.  
 Sohn des Paulus Aemilius. ebd. 101. 433.  
 Mac. 17. Syr. 29. 519, 610.  
 Adoptivsohn der Scipionen. Syr. 29. A. 610.  
 von Antiochus gefangen. Zweifelhaft. ebd.

- Scipio, Publ. Cornelius Aemilianus**, Legat des Lucullus in Iberien. Span. 49. 162.  
 Zweikampf mit einem Celtiberier. ebd. 53. 165.  
 von Lucullus an Masinissa gesandt. Carth. 71. 383.  
 Vermittler zwischen Masinissa und den Carthagern. ebd. 72. 384 f.  
 Waffenthaten als Tribun [Drist]. Begründung seines Ruhms. ebd. 98. 99. 101. 103. 105. 429, 431, 432 f., 435 f., 438.  
 Rückkehr nach Rom. ebd. 109. 444.  
 Consul vor dem gesetzlichen Alter. ebd. 112. 448 f.  
 B. Kr. IV, 92. 1470.  
 segelt nach Utica, rettet den Mancinus. Carth. 413. 114. 449 f.  
 Wiederherstellung der Kriegszucht im Röm. Heere. ebd. 115 f. 452 f.  
 Eroberung von Megara [in Carthago]. ebd. 117. 455 f.  
 Belagerung der Stadt. ebd.  
 Sperrung des Hafens. ebd. 121 f. 460 f.  
 Seetreffen mit den Carthagern. ebd. 122 f. 462 f.  
 Eroberung von Nachbarstädten, besond. von Nepheris. ebd. 126. 466 f.  
 Angriff auf die Burg. Eroberung von Carthago. ebd. 127 f. 469 f.  
 Thränen beim Brand von Carthago. ebd. 132. 475 f.  
 Zerstörung der Ueberreste. Fluch. ebd. 135. B. Kr. I, 24. 479, 907.  
 glänzender Triumph. Carth. 135. 480.  
 zweites Consulat. Span. 84. 201.  
 Zug gegen Numantia ebd. 202.  
 Wiederherstellung der Kriegszucht. ebd. 85 f. 202 f.  
 Angriff auf Numantia. Belagerung. ebd. 87 f. 204 f.  
 die Stadt ergibt sich. ebd. 96 f. 214 f.  
 Zerstörung der Stadt. ebd. 98. 216.  
 sein Beinamen: der Numantiner. ebd.

- Scipio, Publ. Cornelius Aemilianus, wirft sich zum Schutzherrn der Italiker auf und wird dadurch verhaft. B. Kr. I, 19. 900 f.  
 todt im Bette gefunden. ebd. 20. 901.  
 seine Gemahlin, Sempronia. ebd.  
 sein natürlicher Bruder Maximus Aemilianus. Span. 90. 208.  
 sein Bruderssohn Buteo. ebd. 84. II. 202.
- Scipio, Publ. Cornelius Nasica, Bruderssohn des Africanus major, der rechtschaffenste Mann in Rom. Hann. 56. 285.
- Scipio, Publ. Nasica, stimmt für Erhaltung Carthago's. Carth. 69. 381.  
 zerstört als Consul das Schauspielhaus. B. Kr. I, 28. II. 914.
- Scipio, Publ. Cornelius Nasica, Quästor des jüngeren Africanus, übernimmt die Waffen der Carthager. Carth. 80. 397.  
 stürzt sich als Pontifex Max. auf die Partei des Gracchus. B. Kr. I, 16. 897.
- Scipio, En. Cornelius, genannt Hispanus, übernimmt die Waffen der Carthager. Carth. 80. II. 397.
- Scipio, Lucius, genannt Asiaticus, im Bundesgenossekriege zu Aesernia. B. Kr. I, 41. 929.  
 Consul, zieht gegen Sylla. ebd. 82. 977.  
 Zusammenkunft mit Sylla. ebd. 85. 980.  
 von seinem Heere verlassen, von Sylla gefangen und freigelassen. ebd. u. 86. 981.
- Scipio, Lucius, Schwiegervater von Pompejus dem Gr., wegen Bestechung angeklagt. B. Kr. II, 24. 1074.  
 mit Pompejus Consul. ebd. 25. 1075.  
 führt diesem ein Heer aus Syrien zu. ebd. 60. 1117.  
 befehligt bei Pharsalus. ebd. 76. 1140.  
 geht mit Cato nach Libyen. ebd. 87. 1154.  
 sucht den Juba zu gewinnen. ebd. 95 f. 1163.  
 von Cäsar geschlagen und auf der Flucht. ebd. 97. 1163.  
 stürzt sich ins Meer. ebd. 100. 1169.

- Scipio, Lucius**, sein Bild beim Triumph. ebd. 101. 1170.  
**Skaven**, freigelassen und bewaffnet gegen Hannibal. Hann.  
 27. 255.  
 von Hannibal selbst. ebd. 57. 285.  
 gegen Mithridates. Mithr. 88. 812.  
**Einna** verspricht ihnen Freiheit. B. Kr. I, 69. 962.  
 unter S. Pompejus. B. Kr. V, 72. 131. 1617, 1687.  
 von Sulla an ihre Herren zurückgewiesen. Mithr. 61. 771.  
 von Octavian getödtet oder ihren Herren zurückgegeben.  
 B. Kr. V, 131. 1687.  
 dem Volke einverleibt [Cornelier]. B. Kr. I, 400. 1008.  
 ohne Lebensmittel gelassen. B. Kr. V, 35. 1575.  
**Abgaben** für Skavenhaltung. ebd. 67. 1610.  
**Brauch** bei ihrer Freilassung B. Kr. IV, 155. 1518.  
 als Ruderer gebraucht. Carth. 9. 311.  
**Ueberfluß** von Skaven in Italien. B. Kr. I, 7. 9. 885, 887.  
**Preis** eines Skaven. Mithr. 78. 796 f.  
 sie schließen sich an Spartacus an. B. Kr. I, 147. 1050.  
 tragen sich, wie die Herren. B. Kr. II, 120. 1194.  
**Bestrafung** durch Entmannung. B. Kr. III, 98. 1358.  
 durch Kreuzigung. B. Kr. V, 70. 1614.  
 arbeiten gefesselt auf dem Felde. B. Kr. IV, 43. A. 1416.  
**Samn.** 1. 58.  
 ein Geächteter gibt sich dafür aus. B. Kr. IV, 49. 1424 f.  
**Skavendienst**, die Bruttier dazu verwendet. Hann. 61. 288.  
**Skavenkrieg**, in Sicilien. Span. 99. B. Kr. I, 9. 217, 887.  
 unter Spartacus, s. Spartacus.  
**Skavensteuer**, Abgabe von Skaven. Mithr. 85. B. Kr. V,  
 67. 805, 1610.  
**Skaventreue**, gegen geächtete Herren. B. Kr. I, 72. 966.  
 B. Kr. IV, 19. 26. 29. 43. 44. 1391 f., 1399 f., 1403,  
 1416 f., 1417 f.  
**Skavenverrätherei**. B. Kr. I, 72. 965.  
 im Piräus. Mithr. 31. 34. 731 f., 734.  
 in Syrien. Syr. 68. 673.

- Sklavenverrätherei, an Gedächten. B. Kr. IV, 22. 29. 39.  
 51. 1594 f., 1403, 1412, 1427.
- Scodra, Stadt in Illyrien. B. Kr. V, 65. A. 1608.
- Scordiscer, Illyrischer Völkerverstamm. Ill. 2. 3. 5. 524, 527f.
- Scordiscus, Stammvater der Vorigen. ebd. 2. 524.
- Scoroba [Storobas], Gebirg an der Bithynischen Gränze.  
 Mithr. 19. A. 715.
- Scotius, Berg in Pontus [Kleinassen]. ebd. 120. 859.
- Scribonia, Schwester des Libo, Octavian wirbt um sie.  
 B. Kr. V, 53. 1594.
- Seplacium, Stadt in Unteritalien im Bruttischen. ebd. 103.  
 109. 1649, 1655.
- Scylläum, Vorgebirg und Stadt im Bruttischen am Felsen  
 Scylla. B. Kr. IV, 85. V, 85. 1462, 1630.
- Scythen, großer Völkerverstamm in Asien hinter dem Caspi-  
 schen Meere, Bundesgenossen von Mithridates. Mithr.  
 13. 15. 41. 69. 78. 101 f. 119. 120. 707, 710, 742, 783,  
 796, 829, 830 f., 857, 859.  
 beim Triumph des Pompejus. ebd. 116. 117. 853 f.
- Scythische Aerzte, die Agerer. ebd. 88. 812.
- Scythische Achaier. ebd. 102. 830.
- Scythische Schläffer. ebd. 102. 831.
- Scythenart. Schlachten der Gefangenen. ebd. 830.
- Scythenland, Scythien. Syr. 57. Mithr. 102. 108. 112. 119.  
 657, 830, 841, 847, 857.
- Sebetanien, Landschaft in Iberien. Span. 77. 193.
- See, die, s. Meer.
- Mäotischer u. s. f. f. Eigennamen.
- Seegränzen des Römischen Reichs. Borr. 1 f. 29 f.
- Seehafen, von Tarent. Hann. 34. 262.  
 von Athen. Siehe Piräischer Hafen.  
 von Carthago. Carth. 96. 426.  
 neugegrabener daselbst. ebd. 121. 460.  
 von Brundisium. B. Kr. V, 56. 1598.
- Seeniederlage [Secarsenal]. B. Kr. II, 105. 1175.
- Seeräuber, Ursprung und Vermehrung. Mithr. 92. 93. 816, 819.

- Seeräuber, ihre Bekriegung durch Pompejus. Mithr. 91.  
94—96. B. Kr. I, 111. 815. 820 ff. 824, 1022.  
Ereta unterstützt sie. Sic. 6. 99.  
von S. Pompejus ausgesendet, B. Kr. V, 77. 80. 1623, 1626.  
der selber früher Seeräuberei trieb. B. Kr. IV, 83. 1460.  
Demetrius treibt Seeräuberei. Jll. 8. 531.  
Seeräuber fangen den Clodius. B. Kr. II, 23. 1072.  
retten den Mithridates. Mithr. 78. 796.  
eigene Oberbefehlshaber unter ihnen [archipiratae]. ebd.  
92. 817.
- Seeschlachten, bedeutendere bei Carthago. Carth. 122 f. 462 f.  
Phocäa. Syr. 22. 597 f.  
Rhonesus. ebd. 27. 605 f.  
Rhodus. Mithr. 24. 25. 722 f.  
Myndus. B. Kr. IV, 74. 1446 f.  
Scylläum. ebd. 85. 1462 f.  
auf dem jonischen Meere. ebd. 115 f. 1494 f.  
bei Cumä. B. Kr. V, 81—83. 1626 f.  
Mylä. ebd. 106—108. 1651 ff.  
Seegefecht als Schauspiel in Rom. B. Kr. II, 102. 1172.
- Seezölle. Sic. 2. 96.
- Segeda, Stadt in Celtiberien. Span. 44. 155 f.
- Segesta, Stadt in Illyrien, Oberpannonien. Jll. 10. 17. 22.  
23. 24. 335, 543, 548, 549, 550.
- Segontia, s. oben Sagontia.
- Seher, der beste, der glücklich räth. B. Kr. II, 153. 1232.
- Seil [Tau], Archelaus wird daran hinaufgezogen. Mithr.  
32. 733.  
beßgl. Nudus. ebd. 71. 786.  
beßgl. Marius. B. Kr. I, 87. 983.  
der Markt damit umzogen. B. Kr. III, 30. 1280.
- Seitencapellen, im Apollotempel. Jll. 8. A. 55.
- Selene, Gemahlin des Antiochus Euseb. Syr. 69. A. 676.  
Mutter des Antioch. Asiat. ebd. 70. ebd.
- Seleucia, Seestadt in Syrien. ebd. 4. 58, 572, 657.  
verehrt den Blitz als Gott. ebd. 58. 657.

- Seleucia**, Seleucus dort beigesetzt. Syr. 63. 667.  
**Seleucia**, Stadt am Tigris. ebd. 58. Parth. 657, 1725.  
**Seleucia**, Fort in Mesopotamien. Mithr. 114. 850.  
**Seleucia**, neun Städte dieses Namens von Seleucus erbaut.  
 Syr. 57. 656.  
**Seleuciden**, die Familie der —. ebd. 65 f. 668 f.  
 Abfall der Parther von ihnen. ebd. 670.  
 Dauer ihrer Herrschaft. ebd. 70. A. 676 f.  
**Seleucis**, ein Theil von Cappadocien. ebd. 55. 652.  
**Seleucis**, Stadt in Palästina. Mithr. 117. A. 855.  
**Seleucus**, genannt Nicator [der Sieger], Satrape von Babylon. Syr. 1. B. Kr. V, 10. 566, 1546.  
 von Antigonus vertrieben, flieht zu Ptolemäus. ebd. 53. 649.  
 nimmt Babylon wieder in Besitz ebd. 54. 650.  
 nimmt den Königstitel an und vergrößert sein Reich bedeutend. ebd. 55. 651 f.  
 Vorbedeutungen die er noch als Soldat unter Alexander hatte. ebd. 56. 653 f.  
 Schilderung. Städtebau. ebd. 57. 655 f.  
 gibt seinem Sohn Antiochus Soter seine eigene Gemahlin Stratonice. ebd. 59 — 61. 659 f.  
 von Ptolemäus Eiraunus ermordet. 62. 63. 664, 665 f.  
**Seleucus II.**, genannt Callinicus [herrlicher Sieger], Vater Antiochus des Gr. ebd. 1. 66. 566, 670.  
**Seleucus III.**, genannt Eiraunus [der Donner], Sohn des Vorigen. ebd. 66. 670.  
**Seleucus IV.**, genannt Philopator, Sohn Antiochus des Gr. ebd. 3. 571.  
 belagert Pergamus. ebd. 26. 603.  
 befehligt in der Schlacht mit den Römern. ebd. 33. 617.  
 flieht nach Apamea. ebd. 36. 622.  
 folgt seinem Vater auf den Thron. ebd. 45. 636.  
 und wird ermordet. ebd. 637.  
**Seleucus V.**, Sohn des Demetr. Nicator, und der Cleopatra, von seiner Mutter ermordet. ebd. 68 f. 674 f.

- Seleucus IV.**, Sohn des Grypus, in Nopsvestia verbrannt.  
Syr. 69. 675.
- Sempronia**, Gemahlin des jüngern Scipio Africanus. B. Kr. I, 30. 901.
- Sempronius, Cneus**, Abgeordneter der Gefangenen Hannibals an den Senat. Hann. 28. 256.
- Sempronius** [nach Anbd. Septimius], Römer, dem Pompejus entgegengeschickt. B. Kr. II, 84. A. 85. 1154 f.
- Sempronius, Tit. Gracchus**, Proconsul. Zug gegen Lucanien, kommt durch Verrath um. Hann. 35. 263 f.
- Sempronius, Tib. Gracchus**, Oberbefehlshaber in Iberien, erobert Complega u. s. f., hält einen Triumph. Span. 45. 154 f.
- Sempronius, Tib. Gracchus**, Volkstribun, Sohn eines Consuls und der Cornelia B. Kr. I, 17. 898.  
ernewert das Ackergesetz. ebd. 9. 887.  
bringt die Reichen dadurch gegen sich auf. ebd. 10. 888.  
seine Absicht dabei. Rede. ebd. 11. 889 f.  
Einsprache des Volkes. Octavius. ebd. 12. 891 f.  
Vollzieher des Gesetzes. ebd. 13. 893 f.  
Gährung bei der neuen Tribunenwahl und Ermordung des Gracchus. ebd. 2. 14 — 16. 878, 894 ff.  
Ermordung eines angeblichen Sohnes von ihm. ebd. 33. 920.
- Sempronius, Caj. Gracchus**, Bruder des Vorigen, Vollzieher des Ackergesetzes. ebd. 13. 893.  
Volkstribun trägt auf monatliche Vertheilung von Lebensmitteln an. ebd. 21. 903.  
überträgt die Gerichtsstellen vom Senate auf die Ritter. ebd. 22. 904 f.  
gewinnt das Volk durch Colonieen u. s. f. ebd. 23. 906.  
nach Libyen [Carthago] geschickt. ebd. 24. 907.  
Gährung nach seiner Zurückkunft, in der er umkommt. ebd. 25. 26. 908 f.
- Sempronius, Tib. Longus**, Consul, nach Libyen gegen die Carthager geschickt. Span. 14. 116.



- Sempronius, Tib. Longus**, kehrt nach Italien zurück gegen den Hannibal. Hann. 6. 232.  
 an der Trebia geschlagen. ebd. 7. 239 f.
- Sempronius, Publ. Tuditanus**, Obrist, schlägt sich bei Cannä durch. ebd. 26. 254.
- Sempronius, Cajus Tuditanus**, Prätor in Iberien. Span. 39. A.. 150.
- Sempronius, Caj. Tuditanus**, Consul, Schiedsrichter bei der Ländervertheilung. B. Kr. I, 19. 900.  
 zieht gegen die Illyrier zu Felde. ebd. u. III. 10. 555.
- Sena**, Stadt in Umbrien. Hann. 52. A. B. Kr. I, 88. 280, 984.
- Senat**, höchstes Rathscollegium in Rom, verliert das Richteramt, das auf die Ritter übergeht. B. Kr. I, 22. 904 f.  
 Beschlüsse desselben, s. oben Beschlüsse.  
 kann nur von beiden Consuln zusammenberufen werden. B. Kr. II, 11. 1057.  
 seine Sitzung kann von den Volkstribunen aufgehoben werden. ebd. 29. 1081.  
 wählt unter den Königen aus seiner Mitte einen Zwischenkönig, B. Kr. I, 98. 1004.  
 hat bestätigte Gesetze zu beschwören. ebd. 29. 915.  
 wird durch 300 Ritter verstärkt. ebd. 100. 1008.  
 versammelt sich im Tempel der Treue. ebd. 16. 896.  
 während der Schauspiele in den anstoßenden Häusern. B. Kr. II, 116. 1187.  
 im Tempel der Tellus. ebd. 126. 1199.  
 in der Wohnung des Bibulus. ebd. 11. 1057.  
 im Rathhause. ebd. 37. 1090.  
 überbringt dem C. Cäsar feierlich die Beschlüsse wegen seiner Ehrenbezeugung. ebd. 107. 1177.  
 merkwürdige Sitzung nach Cäsar's Ermordung. ebd. 127 f. 1200.
- Senat**, zu Acerrä, von den Carthagern ermordet. Carth. 63. 371 f.

- Senat, zu Carthago rüth dem Volke vergeblich zum Frieden.  
 Carth. 35. 338.
- zu Belgida vom Volke verbrannt sammt dem Rathhause.  
 Span. 100. 219.
- zu Nuceria von den Carthagern erstickt. Carth. 63. 371.
- zu Verussa hingerichtet. B. Kr. V, 48. 1588 f.
- zu Baga desgl. Num. 2. 484.
- Senat, des Sertorius in Spanien. Mithr. 68. 782.
- des Cato in Utica. B. Kr. II, 95. 1163.
- Senatsglieder, Senatoren, viele fallen bei Cannä. Hann.  
 25. 253.
- unter Marius ermordet und die Köpfe öffentlich aufge-  
 steckt. B. Kr. I, 71. 964.
- unter Sylla ermordet. ebd. 94. 993.
- begleiten Sylla's Leiche. ebd. 106. 1015, 1016.
- kommen zu Cäsar in's Lager B. Kr. II, 17. 1065.
- dem Pompejus 20 als Räte beigegeben. ebd. 18. 1067.
- folgen dem Pompejus nach Griechenland. ebd. 37. 50.  
 52. 67. 1090, 1105, 1107, 1129.
- 10 fallen bei Pharsalus. ebd. 82. 1149.
- bei Cäsar's Ermordung Mehrere verwundet. ebd. 118.  
 1190.
- 300 von den Triumvirn geächtet. B. Kr. IV, 5. 1376.
- Octavian verspricht den Tribunen und Centurionen Se-  
 natorenrang. B. Kr. V, 128. 1684.
- Senkung der Ruthenbündel und Beile als Ehrenbezeugung.  
 Ital. 5. 52.
- Sentia, Stadt in Italien. B. Kr. V, 30. 1569.
- Septimius, Geächteter, von seiner Gemahlin verrathen.  
 B. Kr. IV, 23. 1396.
- Serapion, Heersführer der Cleopatra in Cypern. ebd. 61.  
 V, 9. 1437, 1545.
- Sergius, Geächteter, bei Antonius selbst versteckt. ebd.  
 45. 1419.
- Serranus, s. M. Utilius Serr.
- Serranus, Flottenoberbefehlshaber. Carth. 114. 451.

- Serrium**, Vorgebirg in Thracien am Aegäischen Meere. B. Kr. IV, 101 f. 1480.
- Sertorius**, Parteigenosse von Cinna und Carbo. B. Kr. I, 65. 67. 85. 957, 959, 980.  
 flieht nach Iberien. ebd. 86. 982.  
 durch Perpenna verstärkt. ebd. 107. 1017.  
 Krieg gegen ihn. ebd. 108 — 114. 1017 ff.  
 Unterhandlungen mit Mithridates. Mithr. 68. 782.  
 von Perpenna ermordet. B. Kr. I, 113. 1025.  
 seine Hirschkuh. ebd. 110. 1020 f.  
 gute und schlimme Seiten. ebd. 112. 1022.
- Servilia**, Schwester Cato's, Mutter des M. Brutus. B. Kr. IV, 135. 1517.  
 frühere Geliebte Cäsar's B. Kr. II, 112. 1183.
- Servilianus**, s. Fabius Max. Serv.
- Servilius**, Cneus, Consul, zieht gegen Hannibal. Hann. 8. 234.  
 vom Dictator Fabius nach Rom geschickt. ebd. 12. 239.  
 Rückkehr in's Lager. ebd. 16. 243.  
 stimmt für Zögerung. ebd. 18. 19. 246 f.  
 befehligt und fällt bei Cannä. ebd. 19. 22. 23. 24. 248, 250, 252, 253.
- Servilius**, Quintus, Proconsul im Bundesgenossekrieg. In Asculum ermordet. B. Kr. I, 38. 926.
- Servilius**, D. Cäpio, Bruder des Fabius Max. Servilianus. Span. 70. II. 184 f.  
 zieht gegen den Biriathus. ebd.  
 läßt den Biriathus ermorden. ebd. 74. 188 f.  
 bezwingt dessen Nachfolger Tantalus und beendigt den ganzen Krieg. ebd. 75. 190 f.
- Servilius**, D. Cäpio, Legat des Rutilius im Bundesgenossekriege. B. Kr. I, 40. 928.  
 kommt durch Verrätherei um ebd. 44. 932.
- Servilius**, C. Casca, Verschwörer gegen den Cäsar. B. Kr. II, 113. 115. 117. 1185, 1187, 1190.

- Servilius**, Publ. Casca, Bruder und Genosse des Vorigen.  
B. Kr. II, 113. 1185.
- Servilius**, P. Fauricus, Consul. B. Kr. I, 103. 1011.  
unbedeutende Thaten gegen die Seeräuber. Mithr.  
95. A. 819.
- Servilius**, Publ. Fauricus, Consul, zugleich mit Cäsar.  
B. Kr. II, 48. A. 1103.
- Servilius**, P. Rullus, Befehlshaber. B. Kr. V, 58. A. 1600.
- Serviul**, f. Salva.
- Servius**, Tullius, Röm. König. Kön. 2. 45.  
will Abkimmung nach Centurien. B. Kr. I, 59. 950.
- Sestus**, Stadt in Thracien, Hellespont. Syr. 21. 23. B. Kr.  
IV, 82. 87. 596, 600, 1459, 1465.
- Setium**, Stadt in Latium. B. Kr. I, 87. A. 983.
- Setovia**, Stadt in Dalmatien. Ill. 27. 554.
- Sertilius**, Legat, belagert Tigranocerta. Mithr. 84. 307.
- Sertius**, Befehlshaber in Libyen, läßt den Marius nicht  
landen. B. Kr. I, 62. 953.
- Sertius**, wegen Bestechung angeklagt. B. Kr. II, 24. A. 1074.
- Sertius**, Titus, Befehlshaber in Libyen. B. Kr. III, 35. 1344.  
und zwar in Neulibyen, Namens des Cajus Cäsar.  
B. Kr. IV, 53. 1428 f.  
zieht den Arabier und die Sittianer an sich. ebd.  
54. 1429 f.  
schlägt den Ventidius, Lätius und Cornificius. ebd.  
55 f. 1431 f.  
muß als Legat des Antonius Libyen an Cäs. Octav.  
abtreten. B. Kr. V, 12. A. 1548.  
bekämpft den Fango und übernimmt Libyen wieder. ebd.  
26. 1564.  
Lepidus nimmt ihm die Legionen ab. ebd. 75. 1621.
- Sertius**, Naso, Verschworener gegen den C. Cäsar. B. Kr.  
II, 113. 1185.
- Sibyllinische Bücher**, Weissagungen von der Sibylle zu Co-  
mä, von Tarquinius gekauft. Kön. 8. 28.

- Sibyllinische Bücher, werden von den Sehnern (Decemviren) nachgeschlagen. Hann. 56. 284.  
 verbieten einen Krieg mit Aegypten. Syr. 51. B. Kr. II, 24. Parth. 648, 1073, 172. .  
 Weissagung wegen der Parther. B. Kr. II, 110. 1281.  
 wegen Macedoniens. Unh. zur Maced. Gesch. 892.
- Sicambrer, deutscher Völkerstamm. Gest. 1. 83.
- Sicheln, bei Belagerungen. Hann. 53. bei Utica. Carth. 16. 261, 318.
- Sichelwagen, in der Schlacht gebraucht. Syr. 32. 53. Mithr. 17. 18, 42. 616, 617. 713, 714. 744.
- Sicilien, allbekannte Insel im mittelländ. Meer, unter einem eigenen König Agathocles. Samu. 1. 76.  
 von Pyrrhus besetzt. ebd. 76, 77.  
 die Carthager vertreiben ihn wieder von da. ebd. und 12. 77.  
 von Carthago an Rom abgetreten. Sic. 2. Carth. 2. 3. 4. 95, 302, 303, 306.
- Erbitterung über Marcellus. Sic. 4. 98.
- Scipio gibt den Sicilianern nach Zerstörung Carthago's die öffentliche Weibgeschenke zurück. Carth. 115. 477.
- Sclavenaufstand daselbst. B. Kr. I, 9. 887.
- Cato überläßt es dem Pollio. B. Kr. II, 40. 1094.
- Curio wird Cäsar's Befehlshaber daselbst. ebd. 41. 1095. besgl. Aulus Albinus. ebd. 48. 1103.
- Octavian bekommt es als Provinz. B. Kr. IV, 2. 1373.
- Bithonicus tritt es dem S. Pompejus ab. ebd. 84f. 1461.  
 von den Triumviren dem S. Pompejus überlassen. B. Kr. V, 72. 1617.
- Kriegsschauplatz im neuen Kriege mit dem S. Pompejus. ebd. 81 f. 97f. 1626f., 1643f.
- Lepidus will es nach dem Tode des S. Pompejus behalten. ebd. 123. 1679.
- Octavian legt ihm Tribut auf. ebd. 129. 1685.  
 Unsicherheit durch Räuber. ebd. 132. 1688.
- Sicoris, Fluß in Iberien. B. Kr. II, 42. 1096.

- Sicyon**, Stadt im Peloponnes. B. Kr. V, 55. 1596.
- Sideten**, Bewohner von der Stadt Side in Pamphylien, schlossen sich an Scipio an. Carth. 123. A. 463.
- Sidiciner**, Bewohner einer Stadt in Campanien. Samn. 4. 64.
- Sidon**, Stadt in Phönicien, schickt dem Cassius Schiffe. B. Kr. IV, 61. 1436.  
ein Sidonisches Schiff in der Schlacht bei Myonnes. Spr. 27. 606.
- Sieben Weise**, tyrannisieren. Mithr. 28. A. 728.
- Sieg**, der große, so ward der Sieg über Mithridates genannt. ebd. 118. 856.
- Siegelring**, des Marcellus. Hann. 51. 279.  
des Seleucus. Spr. 56. 654.  
des Antonius. B. Kr. V, 144. 1701.
- Siegespreise**, unter die Soldaten vertheilt, von Scipio. Span. 25. 125.  
von Scipio. Carth. 48. 133. 353, 477.  
von Pompejus. Mithr. 116. 852.  
von C. Cäsar. B. Kr. II, 102. 1171.  
von C. Octavian. B. Kr. III, 94. V, 22. u. f. f. 1553, 1560.
- Silanus**, Legat des ält. Africanus in Iberien. Span. 28. 32. 130, 133 f.
- Silanus**, s. Turpilius Sil.
- Silanus**, Consul, Abstimmung über die Genossen Catilina's. B. Kr. II, 5. 1050 f.
- Silber**, verstillberte Waffen bei feierlichen Aufzügen. B. Kr. I, 106. 1016.  
Silber duldet Spärtacus nicht bei seinem Heere. ebd. 117. 1030.  
geprägtes Silber bei dem Triumph des Pompejus. Mithr. 116. 854.  
die Rhodier müssen ihr Silber ausliefern. B. Kr. IV, 73. 1449.  
silberne Schilde der berittenen Leibwache des Antiochus. Spr. 32. 615.

- Silber**, Silbertalent. Syr. 56. A. Mithr. 3. Span. 48. 79.  
 655, 696, 160, 195.  
**Silberbergwerke**, von Neucarthago. Span. 19. 121.  
**Silberfluß**, in Gallien. B. Kr. III, 83. A. 1341.  
**Silicicus**, P. f. Iulius.  
**Silvius**, Beiname der Könige von Alba. Kön. 1. 44.  
**Sinope**, Stadt in Paphlagonien am schwarzen Meere.  
 Mithr. 78. 796.  
 von Lucullus erobert. ebd. 83. 804 f.  
 von Pharnaces und dem Domitius übergeben. ebd.  
 120. 858 f.  
 Mithridates daselbst beigesetzt. ebd. 113. 849.  
**Sinorex**, Burg des Mithridates. Mithr. 101. 828.  
**Sinter**, Nachbarvolk der Macedonier; vom Sylla bekriegt.  
 ebd. 55. 163.  
**Sintricus**, König der Parther, Vater des Phraates. ebd.  
 104. 834.  
**Sipus**, Stadt in Aulsonien B. Kr. V, 56. 58. 1599, 1600.  
**Sipylus**, Berg in Lydien. Syr. 30. 612.  
**Sisenna**, Lucius, Befehlshaber unter Pompejus im Meeräun-  
 derkrieg. Mithr. 95. 822.  
**Sisnius** [Cäsennius?], Geächteter. B. Kr. IV, 27. 1400.  
**Sisuna**, Sohn der Glaphyra, von Antonius auf den Thron  
 von Cappadocien gesetzt. B. Kr. V, 7. 1543.  
**Sittianer**, in Libyen, Anhänger des Sittius. B. Kr. IV,  
 54. 56. 1429 f., 1432.  
**Sittius**, von Gales, Geächteter. ebd. 47. A. 1421.  
**Sittius**, ein Römer, flieht wegen einer Rechtsache nach  
 Libyen. Von ihm die Sittianer oben. ebd. 54. 1429 f.  
**Size**, eigene, der Ritter im Theater. B. Kr. V, 15. 1552.  
**Smyna**, Seestadt in Jonien. Syr. 2. 29. B. Kr. III, 26.  
 568, 609, 1275.  
**Sobadacus**, ein Scythe. Mithr. 79. 800.  
**Socrates**, der Philosoph von Athen. Syr. 41. 631.  
**Socrates**, Chrestus, erobert Bithynien. ebd. 40. A. 13.  
 703, 706.

- Söhne**, natürliche des Massinissa, beschenkt. Carth. 106. 440.  
unnatürliche, treulose Söhne. Mithr. 104. B. Kr. IV,  
18. 834, 1389.  
gute. Hann. 2. B. Kr. I, 33. IV, 20 f. 41 f. 59, 920,  
1393, 1394, 1414, 1415 f.  
Tigranes tödtet seine Söhne. Mithr. 104. 834.  
desgl. Mithridates. ebd. 64. 107. 776, 859.
- Sogdiana**, Landschaft hinter dem Caspischen Meere. Str.  
55. 652.
- Soldaten**, durchs Loos ausgehoben. Span. 49. 162.  
tägliches Verzeichniß über sie [Rapport]. B. Kr. V,  
46. 1586.  
über ihre Aufführung. [Conduitenliste]. B. Kr. III,  
43. 1296.  
tragen eiserne Ringe. Carth. 104. 437.  
ihre Kriegsbüchungen [Mandres]. B. Kr. III, 48. 1501.  
Erkrankungen unter ihnen. Span. 54. 78. 106, 194.  
s. Krankheiten.  
ihr Uebermuth. B. Kr. IV, 35. 58. V, 15 f. 15. 16. 1408,  
1434, 1549 f., 1552, 1553.  
s. auch Aufstände im Heer.
- Söldner**, von Celten und Libyern. Sic. 2. Span. 4. 96, 105.  
von Liguriern und and. Fremden. Carth. 9. 18. 311, 320.
- Soli**, Stadt in Cilicien. Mithr. 115. 851.
- Sonne**, in Rhodus als Gott verehrt, daher Sonnenfest.  
Mac. 9. 2. A. 506.  
Kinder der Sonne [nach Odyss. XII, 260.]. B. Kr. V,  
116. 1672.
- Sonnenwende**, Zeit der --. Hann. 6. B. Kr. I, 78. A. II, 48.  
III, 97. 232, 973, 1104, 1642.
- Sophene**, ein Theil von Kleinarmenien. Mithr. 105. 836.
- Sophocles**, bekannter Griech. Dichter, Strophen von ihm  
im Munde Pompejus des Gr. B. Kr. II, 85. 1152.
- Sophoniba** [Sophonisba], Gemahlin des Syphax, Cartha-  
gerin, Hasdrubals Tochter. Carth. 27. 28. 328, 329 f.



- Sossus** [Vossus], zum Consul bestimmt. B. Kr. V, 73. 1619.  
 Legat des Antonius. Parth. 1727.
- Sotera** [Soteira], Stadt in Parthien. Syr. 57. 657.
- Soter** [Weiname], s. Antiochus, auch Demetrius und Ptolemäus.
- Spanien**, s. oben Iberien.
- Spartacus**, Fehderanführer, im sog. Fehderkrieg. B. Kr. I, 116—120. Mithr. 109. 1027—1034, 842.
- Spartagena**, s. Carthago Spartagena.
- Speer**, vor der Bühne des Cassius aufgesteckt. B. Kr. IV, 73. A. 1449.
- Speisegeräth**, der Röm. Soldaten. Span. 85. 203.
- Spiele**, s. Schauspiele, Isthmische, auch Olympische in Griechenland. Mac. 7. B. Kr. I, 99. 499, 1006.
- Spinther**, s. Lentulus Spinther.
- Spoletum** [Spoletium], Stadt in Umbrien. B. Kr. I, 90. V, 33. 986, 1572.
- Spurius**, Marcus, Verschworener gegen den Cäsar. B. Kr. II, 113. 1185.
- Spurius**, Thorius, Volkstribun. B. Kr. I, 27. 912.
- Staberius**, Befehlshaber in Apollonia. B. Kr. II, 54. 1111.
- Stabiä**, Stadt in Campanien. B. Kr. I, 42. 930.
- Stadie**, Röm. Weitemaß, oft; so Span. 1. A. 103.  
 [32 auf 1 deutsche Meile]. Syr. 30. A. Mithr. 66. A. 612, 779.
- Stangen**, zackigte, hirschgeweihförmige, bei Belagerungen zum Hinaufsteigen. B. Kr. IV, 78. 1455.
- Stater**, Attische, Persische etc. Münzen. Mac. 16. 517.
- Statianns**, von den Parthern geschlagen. Parth. 1727.
- Statilius**, Genosse Catilina's. B. Kr. II, 4. 1049.
- Statilius**, Taurus, von Octav. gegen die Dalmatier zurückgelassen. Ill. 27. 554.  
 dessen Unterbefehlshaber im Kriege gegen den C. Pompejus. B. Kr. V, 97—99. 103. 105. 109. 118. 1642 ff., 1649, 1651, 1654, 1673.
- Statius**, s. Marcus und Papius.

Statuen, der Götter, von Verfolgten umklammert. Mithr. 23. 720.

die der Römer in Ephesus zerstört. ebd. 21. 718.  
f. Bildsäulen.

Staub, den Römern verderblich. Hann. 22 f. 251 f.

Steinregen, Wahrzeichen. B. Kr. IV, 4. 1375.

Steuer, Abgaben, der Syrier und Cilicier. Syr. 50. 644.

Steuermann, auf dem Schiffe, hinten und vorn. Mithridates bestraft ungeschickt. Mithr. 25. 724.

ein Steuermann führt den C. Cäsar in einem Sturme.  
B. Kr. II, 57. 1113 f.

Steuermänner aus Phönicien und Aegypten. Mithr. 13. 707.

erst Ruderer, dann Steuermann. B. Kr. I, 94. 993.

Steuermänner unter C. Cäsar. B. Kr. II, 89. 1156.

Stiefmutter, des Antiochus, Gemahlin des Seleucus, Stratonice. Syr. 59 — 61. 659 ff.

Stier, mit Menschenstimme. Wahrzeichen. B. Kr. IV, 4. 1374.  
Stiere der Sonne, s. oben Sonne.

Stier, wilder, von Seleucus aufgehalten. Syr. 57. 656.

Stimmenwerbung beim Volke. B. Kr. IV, 18. 1389.

Stola, Griechische, viereckigt. B. Kr. V, 11. 1547.

Strato, Freund des Brutus. B. Kr. IV, 131. tödtet ihn. 1512.

Stratonice, Gemahlin des Seleucus Nic. Syr. 57. 656.

von Seleucus seinem Sohne abgetreten ebd. 59—61. 659 ff.

Stratonice, Gemahlin des Mithridates, verräth dessen Schätze dem Pompejus. Mithr. 107. 839.

Stratonicea, Stadt in Carien. Syr. 57. Mithr. 21. 656, 718.

Streitwagen, s. Sichelwagen. Mithr. 17 f. 713.

Strongyle, eine von den Aeolischen Inseln bei Sicilien.  
B. Kr. V, 105. 1650.

Strymon, Fluß in Macedonien. B. Kr. IV, 105. 106.  
1483, 1485.

Sturm, außerordentlicher. Mithr. 88. 812.

- Sturm, zerstört dem Mithridates viele Schiffe. Mithr. 76. 78. 794, 796.  
 desgl. der Cleopatra. B. Kr. IV, 82. 1459.  
 dem Cäs. Octav. B. Kr. V, 80. 88. 89. 90. 98. 1625, 1633 f., 1644.  
 C. Cäsar fährt während eines Sturmes. B. Kr. II, 57. 1113 f.  
 ein Sturm überfällt Cinna's Heer. B. Kr. I, 78. 972.  
 Sturmböcke, bei Belagerungen, vor Carthago. Carth. 98. 428.  
 vor Laodicea. B. Kr. IV, 62. 1437.  
 mit Schutzbächern, vergl. Mauerbrecher. Mithr. 73f. 789.  
 Stylis, s. oben Rhegina Columna.  
 Suarus [oder Versus?], Heersführer der Dalmatier. III. 25. 551.  
 Suba, Kriegsobrist des Massinissa, geht zu den Carthagern über. Carth. 70. 382.  
 Subarranischer Weg in Rom. B. Kr. I, 58. 949.  
 Suero, Stadt in Iberien. ebd. 110. 1020.  
 Sueffa, Stadt in Italien. ebd. 85. 108. 980, 1018.  
 Sulpicius, s. Galba.  
 Sulpicius, Cajus, Dictator, schlägt die Bojer. Celt. 1. 79f.  
 Sulpicius, Serv. im Bundesgenoffenkriege. B. Kr. I, 47. 955.  
 Sulpicius, M. Rufus, Volkstribun, von der Partei des Marius. ebd. 55 f. 944 f.  
 kommt im Kampf mit Sylla um. ebd. 58. 60. 948, 951.  
 Sura, s. Bruttius Sura.  
 Surena, Feldherr der Parther. Parth. 1725. ff.  
 Sutrium, Stadt und Colonie in Etrurien. B. Kr. V, 31. A. 1570.  
 Sylla, Luc. Cornelius, der Dictator, Quästor des Marius. Num. 3. 4. B. Kr. I, 77. 485 f., 970.  
 Legat desselben im Cimbr. Krieg. B. Kr. I, 77. 970.  
 Befehlshaber [Proprätor], in Cilicien. Mithr. 57. B. Kr. I, 77. 765, 970.  
 Legat des C. Cäsar im Bundesgenoffenkriege. B. Kr. I, 40. 928.

- Spila, Luc. Cornelius**, schlägt die Marsker. B. Kr. I, 46. 934.  
 den Cluentius zc. ebd. 50 f. 938 f.  
 Consul, Befehlshaber gegen Mithridates. ebd. 55. 944.  
 Streit darüber mit Marius, ebd.  
 und Entscheidung durch Waffengewalt. ebd. 57 f. 946 f.  
 Beschränkung der Tribunengewalt zc. ebd. 59. 950.  
 Nechtungen der Gegner. ebd. 60. 951.  
 Auszug gegen den Mithridates. ebd. 63 f. 954 f.  
 Kosten dieses Krieges. Mithr. 22. 54. 719, 760.  
 Belagerung und Eroberung von Athen und dessen Hafen.  
 ebd. 30—41. 730—742.  
 Sieg über Archelaus bei Chäronea. ebd. 42 f. 743 f.  
 dergleichen bei Orchomenus. ebd. 49 f. 754 f.  
 wird für einen Feind des Staates erklärt. ebd. 51.  
 B. Kr. I, 73. 756, 967.  
 Friedensunterhandlungen mit dem Archelaus. ebd. 54 f.  
 760 f.  
 Uebergang nach Asien gegen den Fimbria und Mithri-  
 dates. ebd. 53. 56. 959, 763.  
 Zusammenkunft und Friedensschluß mit dem Mithrida-  
 tes. ebd. 56—58. 764 ff.  
 Fimbria's Heer geht zu ihm über. ebd. 59 f. 768 f.  
 er ordnet Asien und straft streng. ebd. 61—63. 771 ff.  
 B. Kr. I, 76. 969 f.  
 sein Schreiben an den Senat in Rom, Eindruck desselben.  
 ebd. 77. 970 f.  
 Rückkehr nach Italien mit seinem Heere. Mithr. 64.  
 B. Kr. I, 79. 777, 973 f.  
 Metellus und Pompejus schließen sich an ihn an. B. Kr.  
 I, 80. 974 f.  
 Zug gegen Rom. ebd. 81 ff. 976 ff.  
 er kommt in die Stadt. ebd. 89. 985.  
 Nechtungen seiner Gegner. ebd. 95 f. 999.  
 unumschränktes Walten in Rom. ebd. 97. 1002.  
 sein Beinamen: der Glückliche. ebd.  
 zum Dictator erwählt. ebd. 98 f. 1004.

- Salla, Luc. Cornelius**, allerlei Anordnungen. B. Kr. I, 100f. 1007f.  
 legt seine Gewalt freiwillig nieder. ebd. 105f. 1011f.  
 sein Tod. ebd. 105. 1014.  
 sein Leichenbegängniß. ebd. u. 106. 1015f.  
 sein Sohn Faustus. ebd. 106. 1016.  
 Zahl der unter ihm Umgekommenen. ebd. 103. 1012f.
- Salla, Publ.**, Neffe des Dictators, Befehlshaber unter C. Cäsar P. Kr. II, 76. U. 1140.
- Synodium**, Stadt in Dalmatien. Ill. 27. 553.
- Sophax**, König von Numidien, ausgezeichnet unter den Dynasten dieser Völker. Carth. 10. 311.  
 überzieht die Carthager mit Krieg. Span. 15. 117.  
 zum zweitenmal wegen Sophonisba, Hasdrubals Tochter, Massinissa's Brant. Carth. 10. 312.  
 die ihm die Carthager geben. ebd. f. u. Span. 37. 138f.  
 Scipio und die Carthager bewerben sich um seine Freundschaft. Span. 29f. 131f.  
 er bekriegt den Massinissa. Carth. 11f. 313.  
 hinterlistige Versöhnung mit ihm. ebd. 13. 315.  
 Heimkehr in sein Reich. ebd. 14. ebd.  
 Friedensvermittlungsversuche. ebd. 17. 318f.  
 offene Verbindung mit Carthago. ebd. 18. 320.  
 Massinissa erobert sein Lager. ebd. 22. 323f.  
 und nimmt ihn selbst gefangen. ebd. 26. 327f.  
 Anklage der Sophonisba. ebd. 27. 329.  
 von Scipio zu Verathungen gezogen. ebd. 28. 330.  
 nach Rom geschickt, wo er stirbt. ebd. 331.  
 sein Sohn Vermina, s. Vermina.
- Syracus**, Stadt in Sicilien. Sic. 2. 3. B. Kr. V, 70. 95, 97f., 1614.
- Syrien**, Land in Asien, am mittelländ. Meere, Theile und verschiedene Namen desselben. Borr. 2. Syr. 48. U. 50. Mithr. 106. 118. 30, 642, 643, 837, 856.
- Appian. 158 Bchn.

- Syrien, vor den Römern unter den Persern, unter Alexander, unter Laomedon, unter Ptolemäus, unter Seleucus und den Seleuciden. Syr. 52ff. B. Kr. V, 10. 647ff., 1546.  
 nach den Seleuciden unter Tigranes. ebd. 48. Mithr. 106. 642, 858.  
 von Antiochus wieder erobert. ebd. 49. 642.  
 dem es Pompejus abnimmt. ebd. 643.  
 es wird Röm. Provinz ebd. 50. Mithr. 106. 118. 645, 837, 856.  
 Röm. Befehlshaber. darin. ebd. 51. 645.  
 Einfall der Parther in Syrien. ebd. 51. B. Kr. IV, 65. V, 10. 65. Parth. 646, 1439, 1546, 1609, 1723.  
 Antonius schickt nach Syrien den Ventidius. B. Kr. V, 65. 1608 f.  
 den Plancus. ebd. 144. 1701.  
 den L. Bibulus. B. Kr. IV, 58. 1412.  
 G. Octavian den jüngeren Cicero. ebd. 51. 1427.

## I.

- Tänarum [Tänarus], Vorgebirg im Peloponnes. ebd. 74. 1451.  
 Tafel, mit Inschrift beim Triumph vorgetragen. Mithr. 117. 854.  
 Tafelzimmer, Tod des geächteten Salvius darin. B. Kr. IV, 17. 1388.  
 des Feldherrn von Carbo's Partei. B. Kr. I, 91. 989.  
 des Sertorius ebd. 113. 1025.  
 Tag, Eintheilung desselben. Stunden. Hann. 6. 20. 232, 249.  
 Tagus, Fluß in Spanien [Tajo]. Span. 51. 57. 71. 163. 159, 186.  
 Talabriga, Stadt in Lusitanien. ebd. 73. 188.  
 Talaura, Stadt im Pontus [Talaurei]. Mithr. 115. 852.  
 Talent, eine Summe Geldes, verschieden. Aegyptisches. Borr. 10. A. 38.  
 Euböisches. Sic. 2. A. Carth. 54. A. Syr. 38. A. 96, 360 f., 626.

- Talent, eine Summe Geldes, Attisches. Mithr. 94. 820.  
 ein Talent Silbers. Syr. 56. A. Mithr. 3. A. Carth.  
 48. 72. 655, 696, 353, 385.  
 Goldes. Carth. 48. 127. A. 355, 470.
- Tanaïs, Gränzfluß zwischen Asien und Europa [Don]. Mithr.  
 15. 710.
- Tanginus, Räuberhauptmann in Iberien. Span. 77. 195.
- Tantalus, Nachfolger des Biriathus, ergibt sich. ebd. 75.  
 190 f.
- Tanzius, Geminus, Geschichtschreiber. Seine Annalen.  
 Cott. 13. A. 92.
- Tapferkeit, wird nicht von der Feigheit gefangen. B. Kr. IV,  
 129. 1510.
- Tarent, Stadt in Unteritalien, Angriff auf die Römer und  
 Beleidigung. Samn. 7. 68 f.  
 rufen den Pyrrhus zu Hülfe. ebd. 8. 70.  
 an den Hannibal verrathen. Hann. 32. 260 f.  
 Hannibal belagert die Burg. ebd. 33 f. 261.  
 wieder an die Römer verrathen. ebd. 49. 277 f.  
 von den Römern aus Mißtrauen besetzt. Syr. 15. 588.  
 von C. Cäsar besetzt. B. Kr. II, 40. 1094.  
 von Heerführern des Antonius. B. Kr. V, 50. 1590.  
 von Cäs. Octav. ebd. 80 f. 84. 93 f. 97. 98. 99. 105.  
 1625 f., 1629, 1638 f., 1642, 1643, 1645, 1649.  
 die Schätze von Tarent. Hann. 34. 262.
- Tarquinius, Priscus, Röm. König. Röm. 2. 45.
- Tarquinius, L. Superbus, letzter Röm. König. ebd. 8. 10.  
 11. B. Kr. IV, 95. 45, 48, 1474.
- Tarsus, Stadt in Cilicien, Plagen derselben. B. Kr. IV,  
 52. 64. 1428, 1439.  
 entschädiget durch Antonius. B. Kr. V, 7. 1545.
- Tartessus, Stadt in Iberien. Span. 2. A. 103, 543.
- Tatius, König der Sabiner. Röm. 3. 4. It. 5. 46, 55.
- Tausas, Sohn von Illyrius; von ihm die Tausantier. A.  
 2. 525.

- Taulantier, vom Borigen, Illyrischer Völkerverstamm. III. 2.  
16. 24. B. Kr. II, 39. 524, 542, 551, 1092.
- Taurasia, Celtische Stadt [Turin]. Hann. 6. U. 230.
- Taureas, von Capua, im Zweikampfe mit einem Römer.  
Hann. 37. 286.
- Taurier, Scythischer Völkerverstamm, Bundesgenossen des Mithridates. Mithr. 15. 69. 710, 783.
- Taurister, Illyrischer Völkerverstamm. III. 16. 542.
- Tauromenium, Stadt an der Ostküste von Sicilien. Sic. 5.  
B. Kr. V, 103. 105. 109. 116. 98, 1649, 1651, 1654, 1672.
- Taurus, Gebirg in Asien. Syr. 29. Mithr. 62. 106. 610,  
772, 837.
- Taurus, s. Statilius Taurus.
- Tarises, Unterbefehlshaber des Mithridates. Mithr. 70. 72.  
784, 787.
- Tarises, Heerführer der Armenier bei Pompejus. B. Kr. II,  
71. 1435.
- Teanum, Stadt in Campanien. Hann. 27. U. B. Kr. I,  
45. U. 85. V, 20. 256, 933, 980, 1558.
- Tectosager, Galatischer Völkerverstamm. Syr. 32. 42. 615, 634
- Tegea, Stadt in Syrien. ebd. 57. 657.
- Telegraphenlinie, [eine Art von] um Numantia. Span.  
92. 240 f.
- Telesinus, s. Pontius Teles.
- Tellus [Erde], ihr Tempel, Versammlung des Senats darin.  
B. Kr. II, 126. 1199.
- Telmiffus, in Carien, Telmiffier. Mithr. 24. 721.
- Tempe, in Thessalien. Syr. 16. U. 589.
- Tempel, s. die Namen der Götter und Orte. Tempelbesuch  
bei Anlegung des männlichen Kleides. B. Kr. IV, 30. 1404.
- Tempel in Rom durch Erdbeben eingestürzt. B. Kr. I,  
83. 978.
- Tempelschätze, Cäsar Octav. borgt von ihnen. B. Kr. V, 13.  
22. 24. 1550, 1560, 1563.  
besonders reiche. ebd. 24. 1563.



- Tenchtherer**, Celtischer Völkstamm, von C. Cäsar besiegt.  
 Celt. 1. 18. 83, 92.
- Tenus**, Insel im Ägäischen Meere [Tenos]. B. Kr. V, 7.  
 1542, 1543.
- Terentius**, C. Barro, Consul, zieht gegen Hannibal. Hann.  
 17. 244 f.  
 bringt auf baldige Schlacht. ebd. 18 f. 246 f.  
 flieht bei Cannä zuerst. ebd. 23. 252.  
 kommt nach Rom zurück. ebd. 26. 254.
- Terentius**, M. Barro, Unterbefehlshaber unter Pompejus  
 im Seeräuberkrige. Mithr. 95. 822.  
 Verfasser der Schrift Tricaranon. B. Kr. II, 9. A. 1055.  
 Philosoph und Geschichtschreiber. Geächteter. B. Kr. IV,  
 47. 1422.
- Terentius**, M. Barro Lucullus, s. Lucullus.
- Tergestum**, Stadt und Colonie in Illyrien. Ill. 18. 544.
- Termantia**, Stadt in Iberien. Span. 76. A. 77. 191, 192 f.
- Termesus**, Stadt in Iberien. Vielleicht die vorige. ebd.  
 76. A. 99. 191, 217.
- Terpon**, Stadt in Illyrien. Ill. 18. 544.
- Terracina**, Stadt in Latium. Samn. 1. B. Kr. III, 12.  
 58, 1258.
- Testament**, letzter Wille, Vermächtniß des Nicomedes. Mithr.  
 7. 71. B. Kr. I, 111. 700, 785, 1021.  
 des Attalus. ebd. 62. B. Kr. V, 4. 772, 1539.  
 des Ptolemäus Apion. ebd. 121. B. Kr. I, 111. 860. 1021.  
 des Sylla. B. Kr. I, 105. 1014.  
 des C. Cäsar. B. Kr. II, 135. 143. III, 17. 19. 1211,  
 1219, 1264, 1267.
- Testimus**, Heerführer der Dalmatier. Ill. 26. 27. 552, 553.
- Tetrarchen**, Vierfürsten der Galater, von Mithridates er-  
 mordet. Mithr. 46. 748 f.  
 von Pompejus bestätigt. Syr. 50. Mithr. 114. 645, 851.  
 stehen dem Cassius bei. B. Kr. IV, 88. 1467.  
 Vergl. Dejotarus.
- Teutonen**, Celtischer Völkstamm. Celt. 1. 13. 85, 89 f.

**Thapsus**, Stadt in Libyen. Wahrscheinl. richtiger als **Saxus**.  
 Carth. 94. A. 416.

**Thasos**, Insel bei Thracien. B. Kr. IV, 106. 136. V, 2.  
 1485, 1519, 1537.

**Thrater**, Schauspielhaus, von den Städten Aßens verpfändet.  
 Mithr. 63. 775.

das zu Rom von Scipio zerstört. B. Kr. I, 28. A. 914.

das des Pompejus. B. Kr. II, 115. 1187.

Sitze der Ritter darin. B. Kr. V, 15. 1552.

**Theba**, Stadt in Böotien. Thebaner, von Antiochus für  
 sich gewonnen. Syr. 13. 585.

von Mithridates und Sylla. Mithr. 30. 730.

von Sylla gestraft. ebd. 54. 761.

im Streit mit Lacedämon. Syr. 41. 632.

**Themiscra**, Stadt und Name einer Amazone. Mithr.  
 78. 797.

**Themistocles**, Athen. Feldherr, List desselben. B. Kr. IV,  
 48. 1424.

**Theodorus** [im Text irrig: Isidorus], Freigelassener des  
 Pompejus. B. Kr. V, 137. 1694.

**Theodosia**, fester Platz am schwarzen Meere. Mithr. 108.  
 120. 844, 859.

**Theodotus**, Redner, Lehrer des Ptolemäus. B. Kr. II, 84.  
 90. 1151, 1157.

**Theophilus**, gedungener Mörder der Römer in Trallis.  
 Mithr. 23. 720 f.

**Thermodon**, Fluß im Amazonenlande. ebd. 69. 78. 783, 797.

**Thermopylä**, Engpaß in Thessalien. Syr. 17. Mithr. 41.  
 591, 742.

**Thermus**, s. Minucius Thermus.

**Thermus**, Unterbefehlshaber des Flaccus. Mithr. 52. 738.

**Thermus**, Römer, geht von S. Pompejus zu Antonius  
 über. B. Kr. V, 139. 1696.

**Thespiä**, Stadt in Böotien, Thespiër, Einwohner, von Ar-  
 chelaus belagert. Mithr. 29. 729.

**Thesprotier**, Völkerverstamm in Epirus. Jk. 1. 522.

- Thessalien**, Landschaft Oriententlands. Mac. 9. 16. 17. Syr. 13 f. 16. 17. 507, 518, 519. 585, 589, 590.
- Witbr.** 30. 41. 51. 95. B. Kr. I, 4. II, 52. 64. 730, 742, 756, 822, 881, 1108. 1192.
- B. Kr. IV, 100. 108. 117. 1478, 1488, 1497.
- Thessalier**, Einwohner. Mac. 9. 504.
- C. Cäsar** schenkt ihnen die Freiheit. B. Kr. II, 88. 1155.
- Reiter** von ihnen, auf Brutus Seite. B. Kr. IV, 88. 1466.
- Thessalonice**, Stadt in Macedonien. ebd. 118. 1498.
- Thetis**, Nymphe, Mutter des Achilles. B. Kr. III, 15. 1259.
- Thoas**, Prator der Aetolier. Syr. 12. A. 582.
- Tholon** [Tholus], Stadt in Libyen. Carth. 18. A. 320.
- Thon**, Stadt in Libyen. ebd. 47. A. 352.
- Thor**, in Rom, das Cölische [Aesaulische] und Collinische. B. Kr. I, 58. A. 67. 43. 948, 959, 991.
- die Thore Roms dem Sylla geöffnet. ebd. 88. 985.
- Thoranius** [Thuranius], Prator, Geächteter. B. Kr. IV, 18. A. 1389 f.
- sein Sohn. ebd. 1590.
- Thoranius**, C. Vormund des C. Octav. Geächteter. ebd. 12. 1383.
- Thoro**, ein Pharsälier, begräbt den Leichnam des Lysimachus. Syr. 64. 668.
- Thorius**, Spurius, Volkstribun, seine Bill wegen Abgabe von den Ländereien. B. Kr. I, 27. 912.
- Thrace**, Mutter des Bithys. Witrh. 1. 693.
- Thracien**, Landschaft zwischen dem ägäischen und schwarzen Meere. Mac. 7. Syr. 25. Witrh. 56. 95. 102. III. 1. 500, 599, 763, 822, 831, 522 f.
- von Perseus besetzt. Mac. 9. 504.
- von Antiochus. Syr. 1. 6. 567, 574.
- von Brutus und Cassius. B. Kr. IV, 38. 75. 1411, 1462.
- von Decidius und Norbanus. ebd. 87. 1465.
- Dynasten** von Thracien. B. Kr. V, 133. 1690.
- Thracier**, Einwohner, in Kriegsdiensten. Witrh. 6. 13. 41. 698, 707, 742.
- Thracische Ueberläufer**. Numid. 2. 484.

- Thracien, Thracische Schlanderer.** B. Kr. II, 49. 71. 1105, 1434.  
**Thracische Reiterei.** B. Kr. IV, 88. 1468.  
 sie greifen die Römer an. Mac. 7. Syr. 43. 501, 635.  
 zerstören Ephyra. Syr. 1. 567.  
 ziehen mit Rhesus vor Ilium. Mithr. 1. 692.  
 stehen dem Mithridates bei. ebd. 15. 69. 710, 784.  
 vermeiden das Gefade. B. Kr. IV, 102. 1480.
- Thronstuhl, von Eisenbein, dem Massinissa zum Geschenk gemacht.** Carth. 32. 535.
- Thucydides, Griech. Geschichtschreiber.** B. Kr. II, 39. 1093.
- Thurium [Thuri], Stadt in Unteritalien, Thurier [Thuriner], die Einwohner.** Samn. 7. Hann. 34f. 49. 50. 57. B. Kr. I, 117. V, 56. 58. 62. 68. 262 f., 277, 278, 285, 1030, 1599, 1600. 1605
- Thurm, des Agathocles, in Libyen.** Carth. 14. 316.  
 eines Privatmannes bei der Mauer von Carthago. ebd. 117. 455.
- Scipio in einem verbrannt.** Span. 16. 118.
- Thürme, bei Belagerungen errichtet.** Span. 90. Carth. 119. Mithr. 31. 34. 73. B. Kr. V, 35. 209, 458, 732, 735. 784, 1573.
- Zusammenlegbare.** B. Kr. IV, 72. V, 36. 1448, 1576.
- auf Schiffen.** Mithr. 73. B. Kr. V, 406. Carth. 16. 789, 1652, 318.
- Thyatira, Stadt in Lydien, mit großer Ebene.** Syr. 30. 611.
- Tiber [Thyber], Fluß bei Rom: Kön. 1. B. Kr. I, 16. 26. 67. 88. V, 33. 45, 898, 911 f. A., 959, 983, 1572.**
- Schlamm der Tiber.** Hann. 56. 284.
- Brücke über die Tiber.** B. Kr. I, 26. III, 91. 914, 1350.
- Tiberius, König von Alba.** Kön. 1. 44.
- Tiberius, Cäsar, Nachfolger Augusts.** Jk. 50. 535.
- Tiberius, Nero, Unterbefehlshaber unter Pompejus im Seeräuberkrieg.** Mithr. 95. 822.
- Tiberius, Pandusa, Röm. Heerführer.** Jk. 10. A. 335.
- Tibur, Stadt in Latium (jetzt Tivoli).** P. Kr. III, 45. 1298.
- erhält das Röm. Bürgerrecht. B. Kr. I, 65. 956.
- Tempelschatz dajelbst.** B. Kr. V, 24. 1565.

- Tidius**, Bergspitze bei Thermopylä. Syr. 17. 391.
- Tidäum**, sonst nicht bekannte Stadt, in Macedonien. Vielleicht Potidäa? Mithr. 35. U. 736.
- Tigranes**, König von Armenien, König der Könige, ent-  
reißt den Selenciden Syrien und Cilicien. Syr. 48. 69.  
Mithr. 105. 641 f., 676, 856.  
Dauer seiner Herrschaft daselbst. ebd. 70. 677.  
Schwiegersohn von Mithridates. Mithr. 15. 67. 710, 781.  
Einfall in Cappadocien. ebd. 67. 84. 781, 806.  
läßt den Mithridates nicht vor sich. ebd. 82. 808.  
von Lucullus angegriffen und besetzt. ebd. 84. 85. 87.  
806, 807 f., 810 f.  
aus den neuerworbenen Ländern vertrieben. Syr. 49.  
842 f.  
tödtet seine Söhne, ergibt sich dem Pompejus. Mithr.  
104 f. 834 f.  
erhält von diesem Kleinarmenien. ebd. 114. 850.
- Tigranes**, Sohn des Vorigen, Enkel des Mithridates. Un-  
treu gegen seinen Vater, flieht zu den Parthern und zu  
Pompejus. ebd. 104. 834 f.  
wegen wiederholter Untreue im Triumph aufgeführt und  
hingerichtet. ebd. 105. 117. 836. 854, 856.
- Tigranocerta**, Stadt in Großarmenien, von Tigranes, dem  
Velt. erbaut. ebd. 67. 84. 86. 781 f., 806, 809.
- Tigris**, Fluß zwischen Assyrien und Mesopotamien. Syr.  
57. 686.
- Tiguriner**, Celtischer Völkerverstamm. Celt. 1. 15. 81, 90.
- Tillius**, Cimber, Verschworener gegen C. Cäsar. B. Kr. II,  
113. 117. III, 2. IV, 102. 105. 1185, 1189, 1246, 1480,  
1483.
- Timarchus**, Satrape in Babylon. Sdr. 45. 47. 657, 640.
- Timarchus**, Tyrann in Milet. ebd. 65. 669.
- Timotheus**, Arzt des Mithridates. Mithr. 109. 813.
- Tisa**, Stadt im Bruttischen. Hann. 44. 272.
- Tissenus**, Gallus, Unterkeshshaber des Luc. Antonius.  
B. Kr. V, 32. U. 1571.

- Tissenus, Gallus, Unterbefehlshaber des Sext. Pompejus.  
 B. Kr. V, 104. 117. 1650, 1672.  
 übergibt sein Heer dem Cäs. Octav. ebd. 121. 1677.
- Titinius, Freund des Cassus. B. Kr. IV, 114. 1693.
- Titinius, Unterbefehlshaber des Cäs. Octav. B. Kr. V,  
 111. 1666.
- Titius, Publ., Volkstribun, trägt auf das Triumvirat an.  
 B. Kr. IV, 7. 1577.
- Titius, Quästor des Antonius. Parth. 172.  
 an C. Pompejus geschickt. B. Kr. V, 154. 186. 140.  
 142. 144. 1690, 1692, 1697, 1699, 1701.
- Titther, Iberischer Völkerstamm. Span. 44. 65. 66. 156,  
 177, 180.
- Titurius, Unterbefehlshaber des C. Cäsar. B. Kr. II, 29.  
 150. 1082, 1229.
- Tochter, s. die Eigennamen.
- Töchtertrene. Mithr. 111. 845.
- Tob, welches der beste? B. Kr. II, 115. 1186.  
 des C. Cäsar u. A. s. die Eigennamen.
- Todesloos, Ziehung desselben zur Strafe. Ill. 26. B. Kr. I,  
 118. II, 47. 65. 94. III, 43. 53. Carth. 15. 553, 1031,  
 1102, 1121, 1163, 1296, 1507, 517.
- Todesverachtung der Germanen. Grund. Celt. 1. 82.
- Toga virilis, s. männliches Kleid.
- Toga, Röm. Kleid. Samn. 7. Mithr. 2. 69, 694.
- Tolistobojer, Volk in Galatien. Syr. 32. 42. 615, 633.
- Torquatus, s. Manlius Torq.
- Torquatus, Quästor des Pansa. B. Kr. III, 69. 76. 1526,  
 1533f.
- Tracheoter, Bewohner des rauhen Ciliciens. Mithr. 92. 818.
- Trajanus, Röm. Cäsar, von Italica gebürtig. Span  
 38. 139.  
 vertilgt die Juden in Aegypten. B. Kr. II, 90. 1158.
- Trallianer, Völkerstamm in Lydien, auf Seiten des Ant-  
 ons. Syr. 32. 616.  
 tödten die bei ihnen befindlichen Römer. Mithr. 23. 20.

- Trallianer**, fallen von Mithribates ab. Mithr. 48. 752.  
**Trasimenischer See** in Etrurien, Schlacht dabei. Hann. 10. A. 237.  
**Trauerkleider**, Röm. Frauen gehen darin zu Coriolan. Ital. 5. 52.  
**Tib. Gracchus** darin auf dem Forum. B. Kr. I, 14. 895.  
**Pompejus** legt sie an. B. Kr. II, 24. 1074.  
**Traum**, der Dido. Carth. 1. 300.  
 des C. Cäsar bei Carthago. ebd. 136. 482.  
 der Mutter des Seleucus. Syr. 56. 653.  
 des Antigonus. Mithr. 9. 701.  
 des Mithribates. ebd. 27. 726.  
 des Lucullus. ebd. 83. 804.  
 des Sulla. B. Kr. I, 105. 1014.  
 des Pompejus. B. Kr. II, 69. 1151.  
 der Calpurnia, Gemahlin C. Cäsar's. B. Kr. II, 115. 1186.  
 des C. Octavian. B. Kr. IV, 110. 1490.  
 des Ulysses. B. Kr. V, 116. 1672.  
**Trebatius**, Heerführer der Samniter. B. Kr. I, 52. A. 940 f.  
**Trebia**, Fluß in Oberitalien, Schlacht dabei. Hann. 6 f. 232f.  
**Trebonius**, Verschworener gegen den C. Cäsar. B. Kr. II, 113. 117. 1185. 1189.  
 geht in seine Provinz Asien. B. Kr. III, 2. 1246.  
 der Erste der Verschworenen, der seinen Tod findet, in Smyrna. ebd. 26. 1275 f.  
**Treue**, Göttin, ihr Tempel. B. Kr. I, 16. 896.  
 des Hundes von Lyfmachus. Syr. 64. 668.  
 von Sklaven, s. Sklaventreue.  
 von Söhnen u. s. f. Söhne.  
**Treulosigkeit**, des Lucullus gegen die Gauläer. Span. 52. 164.  
 des Galba gegen die Lusitanier. ebd. 60. 173.  
 der Carthager. Carth. 63. 371 f.  
 von Sklaven, s. Sklavonverrätherei.  
 von Söhnen, Tanten, Töchtern, s. die betr. Art.

**Ursarius**, Unterbefehlshaber des Lucullus, nimmt *Uxamaea*.  
 Mithr. 77. 794.

kann sich vor Sturm nicht schlagen. ebd. 88. 812.

wird von *Mithridates* geschlagen, ebd. 89. 112. 120.  
 813 f., 848, 859.

**Urbaker**, Illyrischer Völkerstamm; Stammvater *Urballus*.  
 III. 2. 3. 524.

**Urbola**, sonst nicht bekannte Stadt in Iberien. Span. 62. A.  
 175.

**Uribunen**, trib. mil. s. Kriegstribunen.

trib. pl. Volkstribunen.

**Uribus**, Abtheilungen des Röm. Volks, s. *Sünfte*.

**Uribut**, fünfjähriger, Allen auferlegt. Mithr. 62. 83. 774,  
 805.

zehnjähriger. B. Kr. IV, 74. 1450.

neunjähriger. B. Kr. V, 5. 6. 1541 f.

Bedrückung bei dessen Eintreibung. Mithr. 65. 107.  
 774, 846.

der Illyrische *Uribut*. III. 6. 529.

verbündete Völker, Könige und Städte müssen welchen  
 bezahlen. B. Kr. I, 192. 1010.

Könige müssen ihn entrichten. B. Kr. V, 75. 1620.

**Uricaranon**, satirische Schrift des *Barr*. B. Kr. II, 9. A. 1055.

**Uricarier**, Celtischer Völkerstamm, von *Cäsar* besetzt. Celt.  
 I. 81.

**Urinundinum**, Frist zur Prüfung von Gesetzesvorschlägen.  
 B. Kr. IV, 7. A. 1377.

**Uritriumph**, Vergierde nach der Ehre desselben. Span. 80.  
 Mithr. 64. 197, 776.

*Uritriumphzug* durch das Lager. ebd. 23. A. 125.

Bezüge bei einem in Rom. *Uritriumph*. 66. 375 f.

*Uritriumph* des ält. *Scipio*. ebd. 65 f. 375 f.

des *Metellus*. Sic. 6. 100.

des *Mummius*. Span. 57. 170.

des *Didius*. ebd. 100. 219.

des *Gracchus*. Span. 43. 155.



- Triumph, des Lepidus. B. Kr. IV, 51. 1404.  
 des Messala. ebd. 38. 1412.  
 des Sylla. B. Kr. I, 101. 1009.  
 des Pompejus. Mithr. 116 f. 853 f.  
 ebendesselben über die Numidier. B. Kr. I, 80. 975.  
 vierfacher des C. Cäsar. B. Kr. II, 101 f. 1169 f.  
 C. Cäsar verzichtet auf einen. ebd. 8. 1054.  
 Tödtung von Gefangenen dabei. Mithr. 117. 855.  
 der Dalmatische des Cäs. Octav. Ill. 28. 558.
- Triumphkleidung. Carth. 66. 376.  
 C. Cäsar soll stets darin opfern. B. Kr. II, 106. 1176.
- Triumvirat, Triumvirn [drei Männer], obrigkeitl. Amt in Rom, zur Vertheilung von Ländereien. B. Kr. I, 9. 13. 18. 19. 21. 888, 893, 899, 900, 902.  
 zu Ordnung des Staates, Lepidus, Antonius, Cäsar. B. Kr. IV, 2. 7. 1573, 1577.  
 Achterklärungen durch sie. ebd. 8 f. 1578 f.  
 sie verlängern sich selbst die Zeit des Amtes. Ill. 28. B. Kr. V, 95. 554, 1641.  
 es ist eine Gewaltherrschaft ebd. 39. 1578.
- Troemer, Galatischer Völkerstamm. Spr. 32. 42. 615, 634.
- Troja, Stadt, s. oben Ilion.  
 Trojanischer Krieg. Carth. 71. Spr. 63. Mithr. 67. 102. Kön. 1. 384, 666, 784, 830, 43.
- Trumpete, gibt das Zeichen zum Beginn der Schlacht. Hann. 21. Carth. 43. B. Kr. II, 78. 249, 347, 1145.  
 beim Angriff auf Neucarthago gebraucht. Span. 22. 124.  
 zum Allarmblasen. ebd. 93. Hann. 41. Carth. 21. Hann. 129. 211, 269, 323, 472.  
 im Lager für die Nachtwache. B. Kr. V, 142. 1700.  
 Gebrauch derselben bei Triumphzügen. Carth. 66. 375.  
 bei Leichenzügen. B. Kr. I, 105. 1015.  
 zum Stillgebeten. Mac. 7. Carth. 78. B. Kr. IV, 89. 499, 393, 1468.
- Tryphon [der Schweiger], Diobotus, Usurpator in Syrien. Spr. 68. 673.

- Tryphon, Eunuch des Mithridates. Mithr. 108. 840.  
 Tuditanus, s. Sempronius Tudit.  
 Tullius, s. Servius Tull.  
 Tullius, M., Consul, unter Sulla. B. Kr. I, 100. 1007.  
 Tullius, M. Cicero, der große Redner, ein Emporkömmling. B. Kr. II, 2. A. 1046.  
 Consul, bei der Verschwörung Catilina's. ebd. 3—7. 1047 ff.  
 Vater des Vaterlandes. ebd. 7. 1055.  
 von Clodius angeklagt. ebd. 14 f. 1062 f.  
 geht freiwillig in die Verbannung. ebd. 15. 1063.  
 zurückberufen. ebd. 16. 1063.  
 trägt auf Absendung einer Gesandtschaft an den C. Cäsar an. ebd. 36. 1090.  
 auf eine Amnestie. ebd. 142. 1219.  
 verfertigt eine Lobrede auf Cato. ebd. 99. 1169.  
 lobt den Antonius. B. Kr. III, 4. 1249.  
 will ihn als Feind erklärt wissen. ebd. 50. 1503 f.  
 redet gegen ihn im Senate. 52 f. 1306 f.  
 ändert die Senatsbeschlüsse ab. ebd. 61 f. 1317 f.  
 leitet die Angelegenheiten zu Rom und entflieht vor Ventidius. ebd. 66. 1322 f.  
 Antrag auf Gebet und Opfer wegen des Siegs über den Antonius. ebd. 74. 1331.  
 Octavian will ihn gewinnen. Seine Eitelkeit. ebd. 82. 1340.  
 er verschwindet bei Octavians Zug gegen Rom. ebd. 89. 1549.  
 kommt wieder zum Vorschein. ebd. 91. 1350.  
 buhlt um dessen Gunst. ebd. 92. 1352.  
 gedächet. B. Kr. IV, 6. 1376.  
 Flucht und Tod. ebd. 19 f. 1590 f.  
 mit Demosthenes verglichen. B. Kr. II, 15. III, 20. 1063, 1592.  
 Tullius, M. Cicero, Sohn des Vorigen, mit seinem Vater gedächet. B. Kr. IV, 19. 1390.

- Tullius, M. Cicero**, entflieht nach Griechenland. B. Kr. IV, 20. 1393.  
 zu Sext. Pompejus. ebd. 51. V, 2. 1427, 1537.  
 Consul unter Octavian, B. Kr. IV, 51. 1427.
- Tullius, D. Cicero**, Bruder des Redners, mit seinem Sohn  
 geächtet und getödtet. ebd. 20. 1393.
- Tullus, Hostilius [Ancus]**, Röm. König. Kön. 2. 6. 45, 47.
- Tullus**, s. Volcatius Tullus.
- Tunis**, Stadt an der Libyschen Küste. Sic. 2. 97.
- Turanus**, s. Thoranius.
- Turbuleter**, Nachbarn von Sagunt in Spanien. Span. 10. 111.
- Turditanien**, Provinz in Iberien. ebd. 16. 55. 61. 117, 167, 174.
- Turnus**, König der Rutuler. Kön. 1. 44.
- Turpilius, Silanus**, hingerichtet. Num. 2. 484.
- Turullius**, Quästor. B. Kr. V, 2. A. 1537.
- Tuscisches Meer**, s. Tyrrhenisches Meer.
- Tyndaris**, Stadt in Sicilien. B. Kr. V, 105. 109. 116. 1650, 1654, 1671.
- Tyrann**, Was ihm nach den Gesetzen geschehen soll, B. Kr. II, 128. 134. III, 18. 1202, 1209, 1266.  
 Grund der Anhänglichkeit ihrer Spiessgesellen. B. Kr. II, 141. 1218.  
 C. Cäsar im Verdacht der Tyrannei ebd. 108. 1179.  
 Cinna nennt ihn Tyrannen. ebd. 121. 1195.  
 Cäsar's Mörder Tyrannenvertilger. ebd. 114. 121. 127. III, 15. 18. 1186, 1195. 1200, 1261, 1266.
- Tyrannenthum**, Romulus verwandelt das Königthum in eines. B. Kr. II, 114. 1185.  
 Cäsar der Begründung desselben beschuldiget. ebd. 137f. 1213f.
- Tyrrhenier** [Hetrurier, Etrurier, Etrusker] Völkerschaft in Italien, Begründer von mehreren Städten. B. Kr. V, 49. 1539.  
 tödten den Aeneas. Kön. 1. 44.

**Tyrhener, Tyrhenien** [Etrurien, Etrurien], ihr Land, ein glückliches. Celt. 2. 83.

f. oben Etrurien.

**Tyrhenisches** [Tuscanisches] Meer, ein Theil des mittelländischen. Borr. 3. B. Kr. I, 109. U. 31, 1019.

**Tyrus**, Seestadt in Phönicien. Carth. 1. B. Kr. III, 77. V, 52. 300, 1335, 1552.

die Tyrier, ihre Bewohner. B. Kr. II, 83. IV, 61. V, 9. 1150, 1437, 1545.

**Tysca**, stadtreiche Gegend in Libyen, Carth. 68. 380.

## U.

**Uebereinkunft**, zwischen Cäs. Octav. und Antonius. B. Kr. IV, 2. V, 3. 65. 1372, 1538, 1608.

und Pompejus. B. Kr. V, 72. 1616f.

**Uebergabe**, von Numantia. Span. 96. 214.

von Capua. Hann. 43. 271.

von Tarent. ebd. 34. 265.

von Verussa. B. Kr. V, 48. 1589.

**Uebergang** des Hannibal über die Alpen: Hann. 4. 250.

**Ueberläufer**, Röm. in Carthago. Carth. 130f. 475f.

in Iberien. Span. 73. 188.

in Capua. Strafe. Hann. 43. 271.

ihre Auslieferung bedungen. Carth. 52. 72. Syr. 38.

Mithr. 55. 98. 335, 385, 626, 762, 826.

von Massinissa zu Hannibal. ebd. 53. 536.

**Grausamkeit** des Metellus in Bestrafung derselben. Num. 2. 484.

des Mithridates. Mithr. 97. 825.

• Abfall der Ueberläufer des Mithridates. ebd. 110. 844.

**Ueberläuferei**, kein Schimpf mehr. B. Kr. V, 17. 1555.

verstellte von 500 Cestiberiern in der Schlacht bei Cannä.

Hann. 22f. 250.

reißt bei Luc. Antonius ein. B. Kr. V, 38. 1578.

**Uebermuth**, der Soldaten. ebd. 15. 16. 1552f.

- Ulysses, bekannter Fürst zu Ithaca [Odysseus], bringt das Palladium aus Ilium weg. Mithr. 53. A. 760.  
sein Traum. B. Kr. V 116. 1672.
- Umbrien, Landschaft in Italien. Hann. 9. 236.  
Umbrien deren Bewohner. B. Kr. I, 36. 49. 924, 937.
- Umfang, des Röm. Reichs. Borr. 1 f. 29 f.  
von Iberien [Spanien]. Span. 1. 102.
- Unglückliche, Vorbedeutungen. B. Kr. I, 85. 978.  
am Himmel. B. Kr. III, 7. IV, 4. 1253, 1374.  
beim Auszug des Crassus. B. Kr. II, 18. 1066.  
des Pompejus vor der Schlacht. ebd. 68. 1131, 1115.  
f. Vorbedeutung.
- Unglückstag, an dem die Fabier umkamen. Ital. 6. 54.
- Unmäßigkeit, der Celten. Celt. 7. 86.  
des Heeres von C. Cäsar. B. Kr. II, 64. 1122.
- Unterirdischer Kampf. Mithr. 36. 78. 736 f., 797.  
unterirdische Gänge unter Stadtmauern. ebd. 75. 84.  
792, 807.  
unterirdischer Graben bei Präneste. B. Kr. I, 94. 992.
- Unverletzlichkeit, des Tribunenamtes. B. Kr. I, 12. A. 17. A.  
33. II, 33. 108. IV, 17. 893, 898, 920, 1086, 1179, 1388.  
der Person C. Cäsar's B. Kr. II, 106. 1176.
- Uria, Stadt in Apulien. B. Kr. V, 58. 1600.  
in einer ebenen und weizenreichen Gegend. B. Kr. I,  
89. 986.
- Urso, Stadt in Iberien, f. Orso.
- Uspeter, Germanischer Völkerstamm. Celt. 1, 18. 83, 92.
- Utica, Seestadt in Libyen, nicht weit von Carth. 13 f. 75.  
94. 315 f., 390, 416.  
von Scipio angegriffen. ebd. 16. 25. 318, 327.  
Aufhebung der Belagerung. ebd. 30. 333.  
ergibt sich den Römern. ebd. 75. 390.  
erhält einen Strich Landes von dem Carthagischen Ge-  
biete. ebd. 135. 480.
- Curio landet daselbst. B. Kr. II, 44. 1098 f.
- Appian. 158 Bdchn.

Utica, Cato liegt daselbst. B. Kr. II, 95. 1165.

Cäsar rückt dagegen. Cato tödtet sich dort. ebd. 98—100.  
1166 ff.

## B.

Baccäer, Celtiberischer Völkerverstamm, von Lucullus ohne Grund angegriffen. Span. 51. 163.

Krieg mit ihnen. ebd. 76. A. 191.

falsche Beschuldigung gegen sie. ebd. 80. 197.

Scipio verheert ihr Gebiet. ebd. 87. 206.

Niederlage derselben. ebd. 99. A. 217.

Bagäer [Baccenser], Städte in Numidien. Num. 2. 484.

Valeria, Röm. Frau, Tochter des Publicola. Ital. 5. 52.

Valerius, Lucius, Tribun [Drist] unter Manius. Syr.  
18. 592.

Valerius, Publ., von Spartacus geschlagen. B. Kr. I,  
116. A. 1028.

Valerius, Quintus, besetzt unter C. Cäsar Sardinien.  
B. Kr. II, 40 f. 1094 f.

Valerius, M. Corvinus, sein Zweikampf mit einem Kelten.  
Celt. 10. 87.

wird vor dem gesetzlichen Alter Consul. B. Kr. III,  
88. A. 1346.

zum drittenmal Consul. Samu. 1. 57 f.

Valerius, Flaccus, s. Flaccus.

Valerius, Lavinus, s. Lavinus.

Valerius, Messala, Unterbefehlshaber im Bundesgenossen-  
krieg. B. Kr. I, 40. 928.

Valerius, M. Messala Corvinus, Geächteter, entkommt zu  
Brutus. B. Kr. IV, 38. amnestirt. 1411.

schließt sich an Antonius an. ebd. u. 156. 1412, 1519 f.  
geht zu Cäs. Octavian über. ebd. 38. 1412.

Consul. ebd. Befehlshaber gegen den G. Pompejus.

B. Kr. V, 102 f. 109. 112. 1648, 1655, 1668.

seine Großmuth. ebd. 113. 1669.

- Valerius, M. Messala Corvinus**, überwältigt die Salasser. III. 17. 544.  
 hält einen Triumph B. Kr. IV, 38. 1412.  
**Vardäer**, bei App. Ardeer, was m. s.  
**Varguntejus. Parth.** 1725.  
**Varnius, Glaber**, Römischer Heerführer, von Spartacus geschlagen. B. Kr. I, 116. 1028.  
**Varius, M.**, von Sertorius an den Mithribates gesendet. Mithr. 68. U. 76 f. 782, 794.  
**Varius, D.**, Volkstribun, seine Bill wegen Unterfügung der Italer. B. Kr. I, 37. 924.  
**Varro**, s. M. Terentius Varro.  
**Varus**, Gränzfluß zwischen Italien und Gallien. B. Kr. II, 43. 1097.  
**Varus**, s. Uttilius Varus und Plotius Varus.  
**Varus, C. Cassus**, gewesener Consul, geächtet, als Räuber gefangen. B. Kr. IV, 28. U. 1401.  
**Varns, Lucius**, Befehlshaber der Besatzung von Rhodus. ebd. 74. 1450.  
**Vater des Vaterlandes**, Benennung des Cicero und der späteren Alleinherrscher. B. Kr. II, 7. 1055.  
 des C. Cäsar. ebd. 106. 1176.  
**Vaterland**, ist da, wo Freiheit ist. ebd. 50. 1106.  
**Vatinius**, Volkstribun durch C. Cäsar. ebd. 14. 1061.  
 Befehlshaber in Illyrien. III. 15. B. Kr. IV, 75. 538, 1451.  
**Veji**, Stadt in Etrurien. Ital. 8. 55.  
**Venafrum**, Stadt in Campanien. B. Kr. I, 41. 929.  
**Venus** [Aphrodite], bekannte Göttin.  
 ihr Tempel in Elymais. Syr. 66. 671.  
 in Rom. B. Kr. I, 95. 991.  
 auf Sicilien. B. Kr. V, 109. 1655.  
**C. Cäsar**, der sie als Stammutter ansieht. B. Kr. II, 68. 151. 1131, 1230.  
 gelobt ihr einen Tempel. ebd. 68. 101. III, 28. 1156, 1172, 1277.

- Venus, Pompejus träumt davon. B. Kr. II, 69. 1431.  
 Bild der Cleopatra neben dem der Venus. ebd. 102. 1172.  
 Cäsar's Lösungswort. ebd. 76. 104. 1142, 1173.
- Ventidius, Publius [vielleicht Bettius], Heerführer der  
 Italer. B. Kr. I, 47. 934.
- Ventidius, Geächteter, entkommt. B. Kr. IV, 46. 1421.
- Ventidius, Unterbefehlshaber des Cornificius. ebd. 53. 55.  
 1429, 1431.
- Ventidius, P. Bassus, Freund des Antonius, vertreibt den  
 Cicero. B. Kr. III, 66. 1522 f.  
 zieht zu Antonius. ebd. 80. 1538.  
 Consul. B. Kr. IV, 2. 1572.  
 neigt sich zu L. Antonius. B. Kr. V, 31 f. 35. 1570 f.  
 1574.  
 zieht nach dessen Falle zu M. Antonius. ebd. 50. 1590 f.  
 der ihn gegen die Parther sendet. ebd. 65. 1608.  
 Siege und Triumph über diese Parth. 1727.
- Venuſſa, Stadt in Apulien, Venustiner. Hann. 50. B. Kr. I,  
 39. 42. 52. IV, 3. 278, 927, 931, 941, 1574.
- Verfassung, des Röm. Reichs. Borr. 6 f. 53 f.
- Verfügungen, des C. Cäsar, bestätigt. B. Kr. II, 135.  
 1210.  
 ebenso die des Antonius. B. Kr. V, 75. 1620.
- Vergiftung, des Wassers in Libyen. B. Kr. II, 44. 1099.
- Verkauf, der Bewohner erobelter Städte. Span. 98. 99. 68.  
 216, 218, 183.  
 der Gefangenen. Hann. 28. 45. 257, 272.  
 III. 16. Syr. 42. 542, 634.  
 der Bewohner von Tarsus. B. Kr. IV, 64. 1439.
- Vermina, Sohn des Syphax. Carth. 53. 336.
- Vermögensabschätzung befohlen, zu Eröffnung eines gezwun-  
 genen Anleheus. B. Kr. IV, 32 — 34. 1405 ff.
- Verpfändung, von Theatern und and. Gemeingütern. Mithr.  
 63. 775.
- Versetzung, der Tribunen. B. Kr. III, 44. 1297.



- Versus**, Heerführer der Dalmatier. Ju. 25. A. 551.  
**Verträge**, in Erz eingegraben und im Capitol aufgestellt.  
 Syr. 39. 628.  
 den Vestalinnen zur Aufbewahrung gesendet. B. Kr. V,  
 73. 1617.  
**Verwundete**, verlassen. Span. 82. 199.  
**Verzeichniß**, über die Zahl des Heeres [tägl. Rapport].  
 B. Kr. V, 46. 1586.  
 und Aufführung [Conduitenliste]. B. Kr. III, 43. 1296.  
**Vespasianus**, Cäsar, zerstört Jerusalem. Syr. 50. A. 644.  
**Vesta**, Göttin. Ihr Tempel in Carien. Mithr. 23. 720.  
 in Rom. B. Kr. I, 54. III, 92. 943, 1352.  
**Vestalinnen**, Priesterinnen der Vesta, Rhea Sylvia, Mut-  
 ter des Romulus und Remus. Kön. 1. 45.  
 sie begleiten Sylla's Leiche. B. Kr. I, 106. 1015.  
 verrichten öffentliche Gebete für C. Cäsar. B. Kr. II,  
 106. 1176.  
 empfangen den Cäs. Octav. B. Kr. III, 92. 1352.  
 bewahren Verträge auf. B. Kr. V, 73. 1617.  
 kein Mann hat Zutritt bei ihnen. B. Kr. I, 54. 943.  
**Vestiner**, Italischer Völkerstamm. B. Kr. I, 39. 52. 927,  
 940.  
**Vesuvius**, bekannter Berg bei Neapel. ebd. 116. 1028.  
**Veto**, der Volkstribunen, s. Einsprache.  
**Veteranen**, ausgebiente Soldaten, nach 6 Dienstjahren ent-  
 lassen. Span. 78. 194.  
 von Sylla mit Ländereien und Wohnungen beschenkt.  
 B. Kr. I, 96. 1001.  
 von C. Cäsar in Colonieen versetzt. B. Kr. II, 119. 133.  
 1193, 1209.  
 zu Allem feil. ebd. 120. 1194.  
 verlangen, Octav. solle den C. Cäsar rächen. B. Kr. III,  
 12. 1258.  
 wollen nicht gegen den Antonius dienen. B. Kr. V,  
 55. 1593.  
 suchen ihn mit Cäs. Octav. zu versöhnen. ebd. 57. 1599.

- Betilius, C.**, Befehlshaber gegen Viriathus, gefangen und getödtet. Span. 61. 63. 174, 176.
- Bettius**, will zur Ermordung des Cäsar und Pompejus gedungen seyn. B. Kr. II, 12. 1059.
- Bettius, P. Cato [Scato]**, Anführer der Marsen im Bundesgenossenkriege. B. Kr. I, 40. 41. 43. 929, 931.
- Bettonen**, Iberischer Völkerstamm. Span 56. 58. 168, 171.
- Betulinus**, Geächteter, leistet Gegenwehr. B. Kr. IV, 25. 1398.
- Beturia**, Mutter des Coriolan. Ital. 52 f.
- Beturius**, Consul, muß durch den Jochgalgen. Samn. 4. 65.
- Betus**, Antistius [Beter], Röm. Heerführer. Ill. 17. 543.
- Bibo**, Bibona, auch Hipponium, Hippo, Stadt im Bruttischen. B. Kr. IV, 3. U. 86. V, 91. 99. 103. 105. 112. 1374, 1463, 1636, 1645, 1649, 1650, 1668.
- Biehabgabe**, Viehsteuer. B. Kr. I, 7. 885.
- Bierack**, Zug des Heeres darin. Span. 55. 86. 167, 204.
- Bierfürsten**, s. oben Tetrarchen.
- Billius, L. Annullis**, Prator, Geächteter, von seinem Sohne verrathen, der aber auch seinen Lohn erhält. B. Kr. IV, 18. 1589.
- Virginus**, Geächteter. ebd. 48. 1422 f.
- Viriathus**, Heerführer der Lusitanier, entgeht dem Blutbade unter Galba. Span. 60. 173.  
sammelt die Entkommenen. ebd. 61. 174.;  
und rettet sich durch List. ebd. 62. 175.  
Krieg gegen die Römer, 63 f. 176 f.  
meuchlerisch getödtet. ebd. 74. 189.
- Bließ**, goldenes, Hypothese darüber. Mithr. 103. U. 832.
- Bögel**, für Scipio Wahrzeichen des Sieges. Span. 26. 128 f.  
für Cassius Unglück weissagend. B. Kr. IV, 134. U. 1516.
- Bola**, Leibwächter des C. Cäsar. Ill. 20. 546.
- Bolcatius, Tullus**, Consul mit Octavian. ebd. 27. 554.
- Volk**, leicht verführbar. Carth. 50. 355.  
wandelbar, wie die Meereswooge. B. Kr. III, 20. 1269.

- Volk**, das Römische Volk, bestimmt über Krieg und Frieden. B. Kr. III, 55. 1310.
- entscheidet bei Wahlverhandlungen. Carth. 112. 448.  
seine Rechte überhaupt. B. Kr. IV, 92. 1470.
- Mißbrauch** derselben bei Wahlen. B. Kr. II, 19. 1067.  
Vergl. oben Vöbel.
- Volkstribunen**, obrigkeitliche Personen in Rom, zum Schutze des Volks [Demarchen], Ursprung ihres Amtes. B. Kr. I, 1. 877 f.
- ihre Rechte, Veto oder Einsprache bei Gesetzesvorschlägen. ebd. 23. 906 f.
- Vollmacht**, die Sitzung des Senates aufzuheben. ebd. 29. 1081.
- Consuln** in's Gefängniß zu schicken. B. Kr. IV, 17. 1388.
- Gesetze zu suspendiren, Carth. 112. 448.  
und zu ernennen. Span. 84. 202.
- Wählbarkeit** im zweiten Jahre. B. Kr. I, 21. 903.
- Sylla** beschränkt ihre Rechte. ebd. 59. 100. II, 29. 950, 1007, 1081.
- Pompejus** stellt sie wieder her. B. Kr. II, 29. 1081.
- Unverletzlichkeit** ihrer Person und ihres Amtes. ebd. 53. 108. 138. IV, 17. 93. 1086, 1179, 1214, 1388, 1471.
- konnten nicht vor Gericht geladen werden. ebd. 138. 1214.
- Sorge** für diese Unverletzlichkeit. ebd. 55. 1086.
- Mißachtung** derselben. B. Kr. I, 17. 33. II, 11. 898, 920, 1057.
- Cäsar** entsetzt zwei. B. Kr. II, 108. IV, 93. 1179, 1471.
- sie untersagen dem Crassus den Krieg gegen die Parther. ebd. 18. 1066.
- sie dürfen die Stadt nicht verlassen. ebd. 51. 1084.
- Volkszählung**, von C. Cäsar veranstaltet. ebd. 102. 1172.
- Völker**, Volk in Latinm. Ital. 1. 4. 5. B. Kr. I, 1. 49, 50 f., 54, 878.
- Volumnia**, Gemahlin des Coriolan. Ital. 5. 52.
- Volsusus**, M., Uebil, Geächterer, entkommt als Iteppriester. B. Kr. IV, 47. 1421.

- Vorbedeutungen, für Seleucus.** Syr. 56. 653 f.  
 für Alexander d. Gr. Syr. 56. 654 f.  
 für Lyfsmachus. ebd. 64. 667.  
 für Mithridates. Mithr. 20. 717.  
 für Marius. B. Kr. I, 61. 952.  
 für Ctaffus. B. Kr. II, 18. 1066.  
 für Cäfar und Pompejus vor der Schlacht bei Pharfälus.  
 ebd. 68 f. 1131.  
 für Pompejus. ebd. 58. 1115.  
 für C. Cäfar und Alexander. ebd. 116. 152. 1189, 1231.  
 für C. Octavian. B. Kr. V, 80. 1625.  
 für Cicero. B. Kr. IV, 19. 1391.  
 für Brutus und Cassius ebd. 134. 1516 f.  
 für Antonius. B. Kr. V, 79. 1624.  
 für die Stadt Rom. Ital. 8. Hann. 56. B. Kr. I, 83.  
 II, 36. IV, 4. III, 7. 55. 284, 978, 1089, 1374, 1253.  
 für die Colonie von Carthago. ebd. 24. 908.  
**Vorhut [Avantgarde].** Span. 86 f. Mithr. 79. 81. 99 f. 204,  
 798, 801, 827 f.  
**Vorrecht, Latiums, worin es bestand.** B. Kr. II, 26. 1076.  
**Vorrecht, der Väter von drei Kindern.** ebd. 10. 1056.  
**Vortheilhafteste, das, entscheidet im Kriege.** Carth. 62. 370.  
**Vulcan [Hephästus], Gott, an seinem Fest schlagen sich die  
 Römer ohne Noth nicht. Warum?** Span. 45. 157.  
 sein Tempel in Perugia, wo er als Schutzgott angenom-  
 men wird. B. Kr. V. 49. 1589.  
**Vulso, f. Manlius Gn. Vulso.**  
**Vulturcius, Bote an den Catilina.** B. Kr. II, 4. 1049, 1050.

### W.

- Wache, für die Person, f. Leibwache.**  
 bei Scipio in einem Soldatenaufstand. Span. 36. 137.  
 an den Thoren von Tarent. Hann. 32. Samn. 3. 260, 70.  
 in Calopia. ebd. 47. 276.  
 in Rom. ebd. 39. B. Kr. V, 30. 268, 1569.

- Wache**, von Promona. Jll. 26. 553.  
 im Piräus auf den Mauern. Mithr. 34. 735.  
 in Chios. ebd. 46. 749.  
 von Chalcedon. ebd. 71. 786.  
 in Kanthus. ebd. 77. 1453.  
 in Laodicea. B. Kr. IV, 62. 1437.  
 im Lager. Carth. 21. 323.  
 B. Kr. II, 75. 76. 1139, 1140.  
 Hann. 41 f. Carth. 21. 270, 323.  
 B. Kr. IV, 56. 111. 1432, 1491.  
 auf Schlangen. Span. 92 f. 94. 211, 212.
- Wachfeuer**. Hann. 14. B. Kr. I, 90. 241, 987.  
 in Rom selbst. B. Kr. II, 125. 1198.
- Waffen**, Römische. Celt. 1. 79, 80.  
 verüberte bei feierlichen Aufzügen B. Kr. I, 106. 1016.  
 die Carthager müssen ihre Waffenrüstungen u. s. f. übergeben. Carth. 80. 397.  
 und fertigen eiligst neue. ebd. 93. 414 f.
- Waffenübungen**, im Röm. Heere. Span. 40. 57. 86. Carth. 23. B. Kr. II, 49. III, 48. 151, 169, 204, 325, 1104, 1301.
- Wagen**, Mithridates lenkt einen achtspännigen. Mithr. 112. 848.  
 ein gemieteter. B. Kr. II, 53. 1087.  
 ein öffentlicher. [dem Staate gehöriger]. B. Kr. IV, 45. 1419.
- Wahlen**, der Consuln. B. Kr. I, 98. 1004.  
 der Tribunen. ebd. 14. III, 31. 894, 1281.  
 der Senatoren. ebd. 100. 1008.  
 nach Ständen oder Centurien. ebd. 59. III, 30. IV, 92. 950, 1280, 1470.
- Wahlrecht**, des Röm. Volks. Carth. 112. 448.  
 Sylla nimmt es den Athenern. Mithr. 38. 740.
- Wahrsager**, sagen dem C. Cäsar Todesgefahr vorher. B. Kr. II, 116. 153. 1189, 1232.

- Wahrsager**, vom Senate aus Scturrien berufen, verkünden  
 Sclaverei. B. Kr. IV, 4. 1375.  
 bei Beji um Rath gefragt. Ital. 8. 55.  
 beschichtigen die Opferthiere. Span. 26. 128.  
 deuten daraus eine drohende Feuersbrunst. Carth. 29.  
 332.  
 täuschen den Octavius. B. Kr. I, 71. 964.  
 man forscht bei ihnen vor dem Eintritt in die Raths-  
 versammlung nach den Vorbedeutungen. B. Kr. II,  
 116. 1188.  
**Wahrzeichen**, 12 Geier wie bei Romulus. B. Kr. III, 94.  
 1354.  
 am Himmel. ebd. 7. 1255.  
 f. Vorbedeutungen.  
**Wall**, von Leichnamen vor Corduba. B. Kr. II, 105. 1174.  
 außerordentlicher um Numantia. Span. 90 f. 209 f.  
 um Capua. Hann. 37 f. 265 f.  
 vor Carthago. Carth. 119. 457 f.  
 am Piräus. Mithr. 30 f. 731 f.  
 bei Syzicus. ebd. 73. 789.  
 vor Perussa. B. Kr. V, 35. 1572.  
 um das Lager des Pompejus. B. Kr. II, 61. 1118 f.  
 um Neucarthago. Span 20. 121.  
**Wassermangel**, bei Hannibals Heer. Carth. 40. 345.  
 bei dem des Cassius. B. Kr. IV, 104. 1482.  
**Weg**, der heilige in Rom. Kön. 4. B. Kr. I, 59. 64. V, 68.  
 47, 949, 956, 1611.  
 der Aemilische, von Placentia bis Ariminum. B. Kr. III,  
 66. 1323.  
**Weg** [Straßen], durch Italien gezogen. B. Kr. I, 25.  
 906.  
**Weib**, ein, gebiert eine Otter. ebd. 83. 978.  
 ein, sticht einem Soldaten, der sie schänden will, die  
 Augen aus. ebd. 109. 1019.  
 Weiber der Sennonen zu Sclavinnen gemacht. Celt.  
 11. 88.

- Weib, Verzweiflung der Weiber von Sagunt. Span. 12. 112f.  
 der von Metelum. Ill. 21. 547.  
 der Weiber des Mithridates. Mithr. 82. 805.  
 Weiber von Askapa ermordet. Span. 35. 135.  
 Tapferkeit der Lusitanischen. ebd. 71. 186.  
 der Bracarischen. ebd. 72. 187.  
 der Weiber von Petilia. Hann. 29. 259.  
 der Amazonen. Mithr. 105. 835.  
 Patriotismus der Carthagischen. Carth. 93. 415.  
 der Römischen. Hann. 39. 267.  
 s. auch Frauen.
- Weibliche, Gesandtschaften. Ital. 5. Kön. 4. 46, 53.  
 Weibgeschenke, der Proserpina. Samn. 12. 78.  
 der Sicilianer etc. in Carthago. Carth. 153. 135. 477, 480.  
 in Tarsus gemünzt. B. Kr. IV, 64. 1439.
- Wein, genießen die Numidier wenig. Carth. 71. 384.  
 Cäsar's Leute berauschen sich zu Gompfi darin [besond.  
 die Germanen]. B. Kr. II, 64. 1122.  
 ausgegossen bei Verträgen. B. Kr. IV, 68. 1443.
- Weinberge, im Gebiet der Marser, verzüante. B. Kr. I,  
 46. 933, 934.  
 bei Faventia. ebd. 91. 980.
- Weise, die sieben. Mithr. 28. A. 728,
- Weizenmehl, eine Kuh zum Opfer daraus geformt. ebd.  
 75. 791 f.
- Weissagungen, s. Sibyllin. Bücher.  
 alte Weissagungen für Rom. B. Kr. I, 85. 978.
- Willkürherrschaft, Sylla's. ebd. 101. 1009.  
 eingestandene. vergl. 97. 98. 99. 1002, 1004, 1006.  
 C. Cäsar's. B. Kr. II, 107 f. 1177 f.  
 vergl. Tyrann. Tyrannenthum.
- Wind, von Hannibal in Berechnung genommen. Hann.  
 20. 248.  
 macht die Geschosse matt. ebd. 22. 254.  
 der Caunische. Mithr. 26. 724.  
 Octavian opfert den günstigen Winden. B. Kr. V, 98. 1643.

- Winterlager, Scipio's und Hannibal's. Hann. 7. 234.  
 Hannibal's in Geronia. ebd. 15. 243.  
 die Libyer in Turbitanien. Span. 16. 117.  
 der Römer und Carthager. Carth. 25. 327.  
 des Pyrrhus. Samn. 10. 74.  
 des Nobilior. Span. 47. 159.  
 des Lucullus. ebd. 55. 167.  
 zweier anderer Röm. Heerführer in Iberien. ebd. 58. 174.  
 des Plautius — im Sommer. ebd. 64. 177.  
 des Fab. Max. Aemil. in Corduba. ebd. 65. 179.  
 des Dinctius im Herbst. ebd. 66. 180.  
 des Servilianus. ebd. 68. 183.  
 des Pompejus. ebd. 78 f. 194 f.  
 des Calp. Piso. ebd. 83. 201.  
 desselben. Carth. 110. 446.  
 des Sylla. Mithr. 51. 756.  
 des Sertorius zc. B. Kr. I. 110. 1021.  
 des Pompejus. B. Kr. II, 52 f. 1408 f.
- Wölfe, wühlen die Gränzsteine um Carthago um. Carth.  
 136. 481.  
 ungleiche Vorbedeutung. B. Kr. I, 24. 908.  
 laufen auf dem Forum herum. B. Kr. IV, 4. 1574.  
 zerreißen einen von der Wache des Antonius. Ueble  
 Wahrzeichen B. Kr. V, 79. 1624.
- Wolfskaut, statt des Friedensklats bei den Bergobrigern.  
 Span. 48. 161.
- Wundergeschwader, Macedonisches, auserlesene Reiterei.  
 Spr. 32. A. 615.
- Wunsch, des Achilles, von Camillus gehegt. Ital. 8. 56.  
 ein anderer von Camillus. Cest. 5. 85.
- Wurfspeer, vielzackiger Iberischer. B. Kr. V, 82. 1628.  
 Masinissa trifft damit Hannibal's Schild zc. Carth.  
 46. 1350.  
 bei den Römern anders gestaltet als die Schleuderlan-  
 gen. Cest. 1. 79, 80.  
 durch die Nähe unbrauchbar Span. 27. 129.



## F.

- Fanthippus**, aus Lacedämon, Heerführer der Carthager.  
Carth. 3. 304.  
ihr schmähtliches Verfahren gegen ihn. ebd. 4. 305 f.
- Fanthus**, Stadt in Lycien. B. Kr. IV, 52. 1428.  
von Brutus belagert und erobert. ebd. 76 — 80. 1452ff.  
die Bewohner ermorden sich alle selbst aus Freiheitsliebe.  
ebd. 80. 1456 f.
- Fenophanes**, Abgesandter des Philippus an den Hannibal.  
Mac. 1. 489 f.
- Ferres**, König, bei Thermopylä. Syr. 18. 592.
- Ferres**, ein Sohn des Mithridates. Mithr. 108. 117. 840, 854.
- Fiphares**, Sohn des Mithridates, von seinem Vater vor den  
Augen seiner Mutter getödtet. ebd. 107. 839.

## G.

- Gacynthus**, Insel im Jonischen Meere [jest Zante], Landung  
des Archelaus. ebd. 45. 748.
- Gagunt**, eine Colonie von ihr. Span. 7. A. 108.
- Gama**, Stadt in Numidien, Reitertreffen dabei. Carth.  
36. A. 339.
- Gehute Mann**, der, hinzurichten, s. Todesloos.
- Gehute**, Abgabe des zehnten Theils von den Saatfrüch-  
ten, des fünften von Baumfrüchten. B. Kr. I, 7. 885.
- Zeit**, von Appian nur bei wichtigeren Begebenheiten ange-  
führt. Borr. 13. 40.
- Zelte**, von einem Sturm zusammengeworfen. Mithr. 88. 812.  
mit Lorbeeren bekränzt. B. Kr. II, 69. 1132.
- Zelt**, des Feldherrn, s. Feldherr.
- Zenobius**, Heerführer des Mithridates, mißhandelt die Chier.  
Mithr. 47. 749.  
wird zu Ephesus ermordet. ebd. 48. 750.
- Zenodotia**, Stadt in Mesopotämien. Parth. 1723.
- Zeuigma**, Stadt mit Brücke über den Euphrat. Parth. 127.

- Zeuxis**, Heerführer des Antiochus in der Schlacht mit den Römern. Syr. 33. 617.
- Zinsnehmung**, in Rom verboten, durch lange Gewohnheit eingeführt. B. Kr. I, 54. 942.  
gerichtliche Verhandlung und Unruhen darüber. ebd.
- Zoll**, Zölle, verlangen die Salasser von Vorüberziehenden. III. 17. 543.  
werden von den Röm. Rittern gepachtet. B. Kr. II, 13. 1060.  
Zölle von Verkäufen und Vermietungen, Erfindung der Triumphire. B. Kr. IV, 5. 1376.
- Zorus**, nach Einigen Erbauer von Carthago. Carth. 1. A. 300.
- Zug**, beschwerlicher der Scipionen durch Macedonien und Thracien. Mac. 7. Syr. 16. 23. 500, 588, 599 f.  
desß. des Manlius. Syr. 43. 635.  
des Brutus und Cassius. B. Kr. IV, 103 f. 1487 f.  
des Octav. durch Sicilien. B. Kr. V, 112 f. 1667 ff.
- Zug en colonne**. Span. 55. 167.  
in viereckiger Schlachtordnung. ebd. 86. 204.
- Zunft**, Zünfte, Abtheilungen der Röm. Bürger, zu Gracchus Zeiten: 35. B. Kr. I, 12. 892.  
zu diesen kommen 10 neue. ebd. 49. 937.  
ihre Abtheilung in Curien. B. Kr. III, 94. 1354.  
eine Zunft von Claudius benannt. Röm. 11. 49.  
Abstimmung nicht mehr nach Zünften, sondern nach Centurien. B. Kr. I, 59. 950.  
f. Curien und Centurien.
- Zweikampf**, zwischen Valerius und einem Celten. Cest. 10. 87.  
zwischen Scipio und einem Celtiberier. Span. 53. 165.  
zwischen Claudius Asellus und Laureas von Capua. Hann. 37. 266.  
zwischen Scipio und Hannibal. Carth. 45. 549.  
zwischen Mastnissa und Hannibal. ebd. 46. 350 f.  
zwischen einem Gallier und Mauren. B. Kr. I, 50. 939.
- Zygactes**, Fluß bei Philippi, Ursprung des Namens. B. Kr. IV, 105. 128. 1484, 1509.

## Druckfehler und Verbesserungen.

- Statt: Zufall lies: Fall. Seite 19. Linie 3. von unten.  
" P. " F. " 22. " 10.  
" Eurytion l. Euryleon. S. 44. Z. 11.  
" übersehten Sammlung. Uebersetzungssammlung. S. 46.  
Anm. \*\*)
- Das Comma nach Ritter zu tilgen. S. 65. Z. 6. v. unt.  
Vor: Die Griechen etc. ist zu setzen: 2. S. 83. Z. 20.  
" Weil die Röm. etc. zu setzen: 3. S. 84. Z. 15.
- Statt: Kestern l. Kesteren, S. 119. Z. 1. v. unt.  
ebenso. " 120. " 5. " "  
" feindlichen l. friedlichen. S. 153. Z. 6.  
" Bitbills l. Bitbilis. S. 159. Anm. \*\*\*)  
" Deilis l. Deile. S. 169. Z. 24. und Anm. \*\*).  
ebenso viermal. S. 170. Z. 4. w. Anm.  
" Bostitaner l. Bastitaner. S. 180. Z. 16.  
" schmählig l. schmählich. S. 185. Z. 3.  
ebenso. " 186. " 9.  
" des Bergidune l. das Bergidum, S. 219. Anm. \*\*)
- " Römern l. Römern. S. 224. Z. 20.  
" Elepanten l. Elephanten. S. 229. Z. 18.  
" Haer l. Haav. S. 232. Z. 1.
- Nach: befohl er — setze: , [Comma]. S. 241. Z. 4. v. unten.  
" Anno f. [anno]. S. 249. Z. 2.

Statt: Herbonea lies: Herbonia. Seite 276. Linie 18.

„ Antonia l. Aulonia. S. 277. L. 20.

„ \*\*\*) seye: \*). S. 284. L. 12.

„ † f. \*\*). ebendasselbst. L. 14.

„ Elupeo lies: Elupea. S. 304. Anm. \*).

„ bezahlen l. bezahlten. S. 307. Anm. \*).

„ zerstückeln l. zerstückeln. S. 321. L. 9.

„ noch l. nach. S. 331. Anm. \*\*\*).

„ Eila l. Eilla. S. 339. Anm. \*).

„ Eillo l. Eilla. S. 342. L. 4. v. unt.

„die“ ist Einmal zu streichen. S. 345. L. 17.

Statt: Messathes lies: Massathes. S. 348. L. 10.

„ Aceraner l. Aeerraner. S. 371. letzte L.

„ Bermande l. Bormande. ebb.

„ Räuchfasser l. Rauchsässer. S. 376. L. 13.

„ wie l. wir. S. 396. L. 5. v. unt.

„ denn l. dann. S. 406. L. 11.

„ dennoch l. denn noch. S. 410. letzte L.

„ 93. seye: 95. vor: Carthago &c. S. 424. L. 24.

„ waren, die — lies: voran die [ohne,] S. 429. L. 10.

„ ihm l. ihn. ebb. L. 3. von unt.

„ der l. den [welchen]. S. 433. L. 5. v. unt.

„ besiegt l. besetzt. S. 434. L. 1.

„ ihnen l. ihm. S. 437. L. 5.

„ dann l. denn. ebb. L. 6.

„ der Weise l. der Weisse. S. 443. L. 19.

„ Ca . l. Carth. S. 445. Anm. †).

„ bewar l. bewarb. S. 449. L. 1.

„ in der Stadt l. in die Stadt. S. 457. L. 4. v. unt.

„ Lagerschiffen l. Lastschiffen. S. 461. L. 9. v. unt.

„ da auf l. darauf. S. 463. L. 8.

„ Feindes Land l. Feindes Hand. S. 469. L. 7.

„ vierzig l. vierhundert. S. 478. L. 18.

„ den Pompejus nach Libyen l. den Pompejus nach Aegypten.

„ S. 481. L. 2. v. unt.

„ Ptolemäus l. Ptolemäus. S. 484. Anm. \*\*).

- \*  
 Statt: Magdalis lies: Mogdalfes. Seite 486. Linie 3. von unt.  
 „ 3. setze vor Lucius zc. 5. S. 494. Z. 4. v. unt.  
 „ das lies: des. S. 495. Anm. \*\*).  
 „ hinwiesen l. hin [her:]riefen. S. 500. Z. 7.  
 „ Einzuge l. Hinzuge. S. 501. Z. 10.  
 „ Danfschrift l. Dankschrift. S. 502. Z. 2.  
 Das Comma nach „Bericht“ zu streichen. S. 503. Z. 13.  
 Statt: Sommerfeste lies: Sonnensfeste. S. 506. Z. 9.  
 „ Benennung l. Berennung. S. 521. letzte Z.  
 „ Cleamporus l. Cleemporus. S. 530. Z. 6.  
 „ Roentiner l. Rokntiner. S. 542. Z. 19.  
 „ verßhönten l. verhöhten. S. 543. Z. 19.  
 „ Metulus l. Metulum. S. 545. Z. 2. und Anm. \*).  
 „ ebenso. S. 547. letzte Z.  
 „ nähere l. näherte. S. 554. Z. 2.  
 „ des zehnten Buches ist zu setzen: des elften Buches. In-  
 haltüberschrift im 5n Bbchn. S. 561. Z. 2. und so oben  
 durch das ganze Bändchen. [Vergl. Bericht. S. 677.]  
 „ Besizungen l. Besazungen. S. 588. Z. 7.  
 „ Acernanien l. Acarnanien. S. 590. Z. 8.  
 „ Aetoljen l. Aeolis. S. 600. Z. 17.  
 „ alten l. allen. S. 610. Anm. \*\*) letzte Z.  
 „ Calycadmus l. Calycadnus. S. 627. Z. 12.  
 „ Carpedonius l. Carpedonim. ebd.  
 „ Collus l. Tollius. S. 644. Anm. \*\*).  
 „ Androcullus l. Androcottus. S. 653. Z. 1.  
 „ Beronice l. Berenice. S. 669. Z. 9.  
 „ ebenso. S. 670. Z. 1. u. Anm. \*).  
 „ Denn l. Den. S. 673. Z. 1. v. u.  
 „ Leodicea l. Laodicea. S. 684. Z. 25.  
 „ mit Diesem l. mit dieser. S. 688. Z. 14.  
 „ den Besitz der Stadt verschafften l. zum Besitz der Stadt  
 verhelfen. S. 689. Z. 6. u. 7.  
 „ Colchi l. Colchis. S. 690. Z. 20. u. 29.  
 Nach: Gesang das Punctum zu streichen und hinter 20v zu setzen.  
 S. 692. Anm. \*).

- Statt: *συδνη* lies *συδνη*. Seite 695. Anm. \*).  
 „ Cap. 5. l. Cap. 4. S. 696. Anm. \*\*).  
 „ Democratie l. Democratie. S. 700. L. 2. v. unt.  
 „ Cap. 63. l. Cap. 60. ebd. Anm. \*).  
 „ Maninus l. Manius. S. 705. Anm. \*).  
 „ Cherroneses l. Cherronesus. S. 706. L. 3. v. unt.  
 „ her l. der. S. 709. L. 2.  
 „ daß l. daß. S. 711. L. 4. v. unt.  
 „ gebot l. Gebot. S. 712. L. 12.  
 „ wenigstens l. meistens. S. 722. L. 8. v. unt.  
 „ Rhodus l. Rhodus. S. 724. Anm. \*).  
 „ ließ l. hieß. ebd. Anm. \*\*).  
 „ Lycyer l. Lycier. S. 726. L. 8.  
 „ sich erheben l. sich erheben. S. 732. L. 6.  
 „ Allgemeiner l. Allgemeinen. S. 737. L. 19.  
 „ Selbes l. Golbes. S. 741. L. 5.  
 „ Mithritades l. Mithridates. S. 748. L. 9.  
 „ möchte l. möchten. ebd. L. 15.  
 „ Einigen l. Einige. ebd.  
 „ Agamemnon l. Agamemnons. S. 759. L. 4. u. unt.  
 „ Cypsela l. Cypsella. S. 763. L. 22.  
 „ ebenso. S. 764. L. 6.  
 „ Manius l. Nonius. S. 769. L. 13.  
 „ räumen l. reimen. S. 780. Anm. \*).  
 „ ; seze : , [Comm]. S. 783. L. 15.  
 „ Anm. 7. f. Anm. \*. S. 785. Anm. \*).  
 Nach: Feuerzeichen seze statt : , ein : ; S. 798. L. 6.  
 Statt: Pompejus l. Pomponius. ebd. Anm. \*\*).  
 „ Autolicus l. Antolycus. S. 804. L. 18.  
 „ Eifer, des Verfolgens halber, weit ic. l. vom Eifer des  
 „ Verfolgens hatten weit ic. S. 809. L. 1. u. 2.  
 „ einen l. einen. S. 816. L. 4.  
 „ sichtbar l. sichern. S. 818. L. 1.  
 „ ; seze : , [Comm]. S. 830. L. 5.  
 „ Cap. 49. lies : Cap. 50. S. 837. Anm. \*\*).  
 „ ermordeten l. ermordete. S. 840. L. 7. v. unt.

Statt: Hysiaspes lies: des Hysiaspes Sohn. Seite 852. Linie 9.  
 „ Phanagoreer l. Phanagorier. S. 858. Z. 14. u. 15.  
 „ Antoninus l. Antonius. S. 860. Z. 9.  
 „ Haare l. Haare. S. 881. Z. 2.  
 „ baun l. denn. S. 883. Z. 6. v. unt.  
 „ nahmen sie ihnen l. nahmen sie sie ihnen. S. 885. Z. 12.  
 „ es l. er. S. 889. Z. 16.

Vor: Da erhob sich: setze: 15. 895. Z. 15.

Statt: Morde l. Morb. S. 898. Z. 16.  
 „ künstlichen l. künstlicher. S. 922. Z. 6. v. unt.  
 „ erlangten l. verlangten. S. 939. Z. 20.  
 „ Mine l. Miene. S. 955. Z. 1.  
 „ S. 285. Anm. 10. l. S. 218. Anm. \*. S. 957. Anm. \*\*).  
 „ vestriis l. vestris. S. 958. Anm. \*).  
 „ auf l. auch. S. 976. Z. 2.  
 „ Heern l. Herrn. S. 979. Z. 15.  
 „ er l. es [oder man]. S. 985. Z. 12.  
 „ in l. an. S. 988. Z. 12.

Nach: Nicomedes setze: , [Comma.] S. 1021. Z. 4. v. unt.

Statt: nur l. nun. S. 1022. Z. 8.

In Anm. \*\* ist zu streichen: Anm. 61. S. 1023.

Die Anm. \*\* S. 1024. ist falsch. Es sollte bloß heißen: Vergl. S. 608. A.

Statt: durch den Sp. lies: durch welchen Sp. S. 1032. Z. 12.

„ vorgeblich l. vergeblich. S. 1037. Z. 17.  
 „ ihren l. ihnen. S. 1068. Z. 6.

Nach: Stadien setze: \* S. 1085. Z. 3. v. unt.

Statt: auch lies: euch. S. 1098. Z. 3.

„ die Sab. l. den Sab. S. 1100. Z. 3.

Nach; „Pompejus“ setze statt: , [Comma] ; nach „waren“ statt:  
 ; ein , [Comma]. S. 1107. Z. 1. u. 2. v. unt.

Statt: fruchtlos lies: furchtlos. S. 1147. Z. 7.

Das Comma nach „zwanzigtausend“ zu tilgen. S. 1165. Z. 1.

Statt: Etern lies: Kelteren. S. 1173. Z. 8.

„und“ ist Einmal zu streichen. S. 1209. Z. 14.

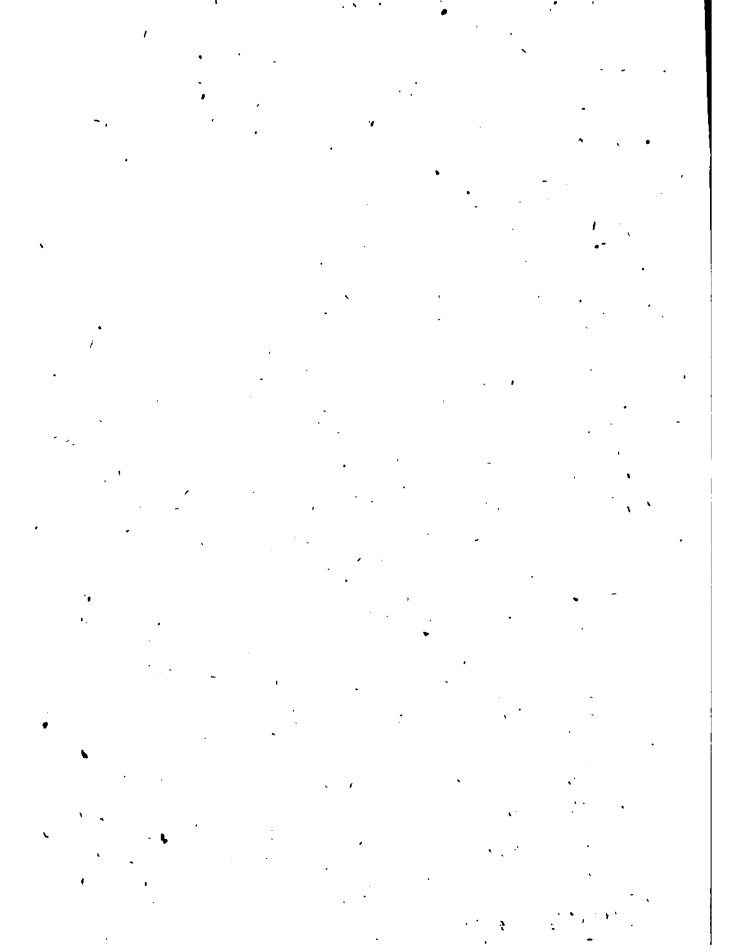
- Statt: Beschlüsse lies: Beschlüsse. Seite 1210. Linie 7. von unt.  
 „ IV, 13. l. IV, 12. S. 1220. Num. \*).  
 „ nach l. noch. S. 1225. letzte l.  
 „ Mit so großer Zuversicht des Wahrsagenden vorgebracht  
 wurden, l. mit so großer Zuversicht sie auch der Wahr-  
 sager vorbrachte. S. 1227. l. 1.  
 „ Pythagoras l. Pithagoras. S. 1231. l. 4. v. unt.  
 ebenso. S. 1232. l. 4.  
 „ Cap. 22. l. Cap. 62. S. 1245. Num. \*).  
 „ *ἄπολαρρα* l. *ἀπολαρρα*. ebd. Num. \*).  
 „ unten Cap. 134. l. unten IV. Cap. 134. ebd. Num. \*).  
 „*ist*“ ist Einmal zu streichen. S. 1246. l. 3. v. unt.  
 „*dieß*“ ist zu streichen. S. 1260. l. 3. v. unt.  
 Statt: wärest lies: warest. S. 1261. l. 13.  
 „ solle l. hätte. S. 1267. Num. \*).  
 „ gehandelt l. behandelt. S. 1279. l. 4.  
 „ biete l. viele. S. 1298. Num. \*).  
 „ Senatsgliedern l. Senatsglieder. S. 1301. l. 4.  
 „ , [Esomma] sage: . [Punct] nach: heraus. S. 1301. l. 17.  
 „ der lies: den. S. 312. l. 3. v. unt.  
 „ mit Ehre l. mit Ehren. S. 1314. l. 8.  
 „ zwischen l. zwischen. ebd. l. 2. v. unt.  
 Vor: Dieß war ic. sepe: 61. S. 1317. l. 5.  
 Statt: Überlegenheit lies: Ueberlegenheit. S. 1322. l. 15.  
 „ beigeommenen l. herbeigekommenen. S. 1325. l. 8. v. u.  
 „ abstieß l. abließ. S. 1327. l. 8.  
 „ ad Dio l. ad Div. ebd. Num. \*).  
 „ ed l. er. S. 1331. l. 9.  
 „*den*“ Einmal zu streichen. S. 1335. l. 2.  
 Statt: Epit. lies: Epit. ebd. Num. \*). l. 3. v. unt.  
 „ \* sepe: \*\* ebd. l. 2. v. unt.  
 „ erzählten lies: erzählen. ebd. l. 8.  
 „ den Mithbürger l. der. S. 1337. l. 5.  
 „ parvatam l. parvatam. S. 1340. N. l. 4. v. unt.  
 „ bereits l. bereit. S. 1345. l. 6.  
 „ wurde l. werda. S. 1346. l. 16.

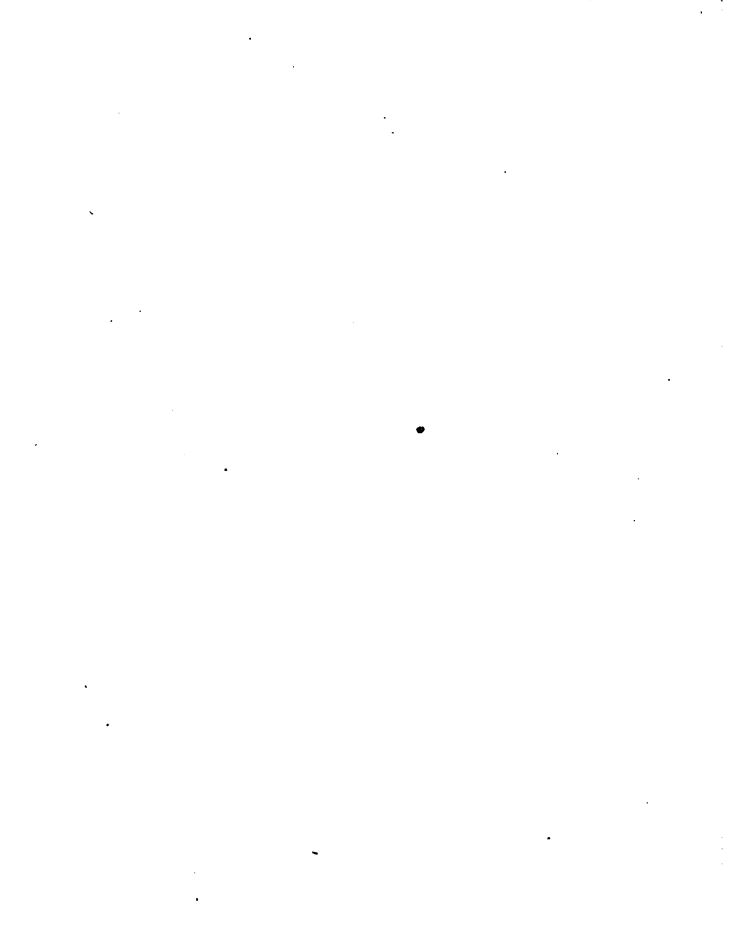


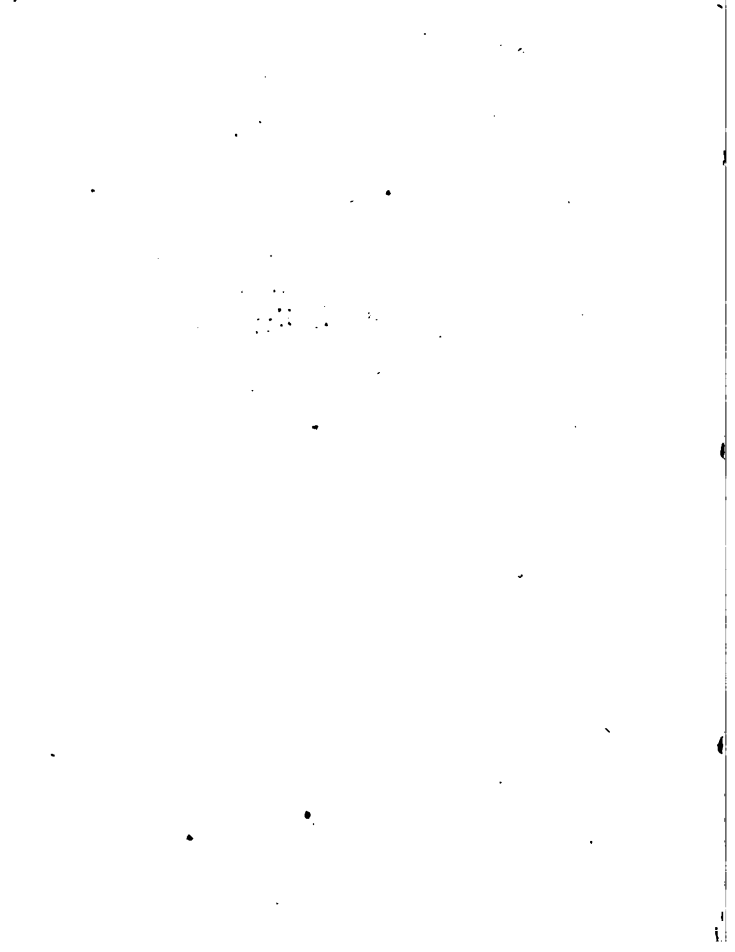
- Statt: begleitet lies: bekleidet. Seite 1247. Zinis 1.  
 „ S. 49. l. 57. ebd. Num. letzte 2.  
 „fie“ zu streichen. 1357. Z. 16.  
 Statt: bekannt lies: erkannt. ebd. Z. 4. v. unt.  
 „ befehl l. befaßl. S. 1358. Z. 10.  
 „ Verbula l. Barbula. S. 1365. Z. 7. u. 8. v. unt.  
 „ selner l. seiner. ebd. Z. 4. v. unt.  
 „ Nyebus l. Nyndus. S. 1366. Z. 6. v. unt.  
 „ vollkommen l. vollkommene. S. 1377. Z. 3.  
 „ 14 Bden. S. 1. Num. 1. setze: 16 Bden. Worr. 1. S. 29.  
 Nach: Zwiste setze: , oder unferer:c. S. 1381. Z. 1.  
 Vor: In der Gbttur Namen:c. setze statt: 10. 11. S. 1381.  
 Z. 1. v. unt.  
 „ Der Erste setze: 12. ebd. Z. 16.  
 Statt: Brnger l. Bruder. S. 1383. Z. 1.  
 „ begleiteten l. bekleideten. S. 1384. Z. 11. n. 12.  
 „ begleitetes l. bekleidetes. S. 1388. Z. 9.  
 „ Qußtor l. Nebil. S. 1389. Z. 21.  
 „ begleitet l. bekleidet. S. 1390. Z. 1.  
 „ vaterländischen l. väterlichen. ebd. Z. 9. u. 10.  
 „kehrten l.kehrte. S. 1394. Z. 8.  
 „ Cap. 49. l. Cap. 46. ebd. Num. 7).  
 Vor: Statius setze: 25. S. 1397. Z. 18.  
 Statt: seinen Mitsch. lies: seine Mitsch. S. 1402. Z. 2.  
 „ Barbulo l. Barbula durchs ganze Cap. S. 1424. u. 25.  
 „ begleiteten l. bekleideten. S. 1425. Z. 18.  
 „ Fantus l. Fanthus. S. 1428. Z. 20.  
 „ nßrer l. unßre. 1443. Z. 1.  
 „ Matopan l. Matapan. S. 1451. Num. 7).  
 „ Beute l. Fente. S. 1453. Z. 11.  
 „ Fanthius l. Fanthus. S. 1455. Z. 12.  
 „ unterworfen l. unterwarfen. S. 1456. Z. 4. v. unt.  
 „ Nßnus l. Nßndus. S. 1461. Z. 6.  
 „ Syppona l. Sippon. ebd. Z. 12.  
 „ bann l. denn. S. 1471. Z. 14.  
 „ vorgaben l. vorgeben. S. 1474. Z. 13.

- Statt: Aufsehung lies: Aufslegung. Seite 1475. Anie. 7.  
 „ gesehten I. gehegten. S. 1480. Z. 5. v. unt.  
 „ Corpiter I. Corpiller. ebb. Z. 2. v. unt.  
   ebenso. S. 1481. Z. 2.  
   beßgleichen. S. 1483. Z. 3. v. unt.  
 „ Bygartes I. Bygaetes. S. 1484. Z. 3.  
 „ Blachsefeld I. Blachfeld. S. 1490. Z. 4. v. unt.  
 „ niemal I. einmal. S. 1497. Z. 4.  
 „ der I. die. S. 1502. Z. 4. v. unt.  
 „ . [Punct] nach verbergen seze: , [Comma]. S. 1504. Z. 16.  
 „ 127. f. 137. S. 1520. Z. 7.  
 „ betriegt lies: bekriegt. S. 1528. Z. 4. v. unt.  
 „ Afenobarbus. I. Ahenobarbus. S. 1530. Z. 21.  
 „ melchen I. welchen. S. 1532. Z. 22.  
 „ schliet I. schliet. S. 1533. Z. 7.  
 „ Hypponicum I. Hypponium. S. 1534. Z. 2. v. unt.  
 „ \* nach Elobius seze: \* ebb. Z. 19.  
 „ an I. von. S. 1540. Z. 3.  
 „ Silen I. Seiten. S. 1553. Z. 12.  
 „ gegenwärtig I. gewärtig. S. 1556. Z. 19.  
 „ Reichwache I. Leibwache. S. 1558. Z. 16.  
 „ noch I. doch. S. 1560. Z. 7.  
 „ Cephalonia I. Cephalenia. S. 1564. Z. 3.  
 Nach: Antonius seze: \*): ebb. Z. 13.  
 Statt: Der lies: den. S. 1565. Z. 2.  
 „ nur I. nun. S. 1568. Z. 10.  
 „ den I. dem. S. 1571. Z. 10.  
 „ Feldherrleibwache I. Feldherrnleibwache. S. 1573. Z. 4. v. u.  
 „ Lezibus I. Lepibus. S. 1578. Z. 7. v. unt.  
 „ Hicnach I. Hiernach. S. 1589. Anm. \*).  
 „ [Feldherr:] I. [Feldherrn:]. S. 1597. letzte Z.  
 „ bilden I. bilden. ebb. Anm. \*).  
 „ Pompejus I. des Pompejus. S. 1598. letzte Z.  
 „ euch I. auch. S. 1605. Z. 19.  
 „ Mäcanos I. Mäcenus. S. 1607. Z. 20.  
 „ 36 seze: 56. S. 1609. Anm. †).

- Statt: Pithacusa lies: Pitheecusa. Seite 1613. Linie. 4.  
 „ Annaria l. Xenaria. ebd.  
 „ ebenso. ebd. Anm. \*).  
 „ befgleichen. S. 1614. Z. 2. v. unt.  
 „ hat“ ist Einmal zu streichen. S. 1616. Z. 16.  
 Statt: Epidamus lies: Epidamnus. S. 1620. letzte Z.  
 „ Micilio l. Micylio. S. 1623. letzte Z.  
 „ einer l. Einen. S. 1630. Z. 4.  
 „ zerschellt an l. zerschellt. S. 1635. Z. 11.  
 „ Kielo l. Kiele. S. 1636. Anm. \*\*).  
 „ Taurus l. Taurus. S. 1644. Z. 6. Wie überhaupt u und  
 n öfters verwechselt sind.  
 „ Pagias l. Papias. S. 1651. Anm. \*).







WIDENER  
WIDENER  
JAN 0 8 2003  
FEB 1 0 2003  
CANCELLED  
RC 100-116



